

Gabriel Sanz Casanovas

# La alteridad cultural en época teodosiana: Amiano Marcelino y los bárbaros

Director/es

Dra. D<sup>a</sup> María Victoria Escribano Paño

<http://zaguan.unizar.es/collection/Tesis>

© Universidad de Zaragoza  
Servicio de Publicaciones

ISSN 2254-7606



**Universidad**  
Zaragoza

Tesis Doctoral

LA ALTERIDAD CULTURAL EN ÉPOCA  
TEODOSIANA: AMIANO MARCELINO Y LOS  
BÁRBAROS

Autor

Gabriel Sanz Casanovas

Director/es

Dra. D<sup>a</sup> María Victoria Escribano Paño

**UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA**  
**Escuela de Doctorado**

Programa de Doctorado en Ciencias de la Antigüedad

2021



La alteridad cultural en época teodosiana: Amiano Marcelino y los bárbaros

Tesis presentada para optar al título de Doctor en Historia

Autor: Gabriel Sanz Casasnovas

Directora: María Victoria Escribano Paño

Departamento de Ciencias de la Antigüedad

Universidad de Zaragoza

2020

*Bissula, trans gelidum stirpe et lare prosata Rhenum,  
conscia nascentis Bissula Danuuii,  
capta manu, sed missa manu dominatur in eius  
deliciis, cuius bellica praeda fuit.  
Matre carens, nutricis egens, quae nescit herai  
imperium, domini quae regit ipsa domum  
fortunae ac patriae quae nulla obprobria sensit,  
illico inexperto libera seruitio,  
sic Latiis mutata bonis, Germana maneret  
ut facies, oculos caerulea, flava comas.  
Ambiguam modo lingua facit, modo forma puellam:  
haec Rheno genitam praedicat, haec Latio.*

Auson., *Biss.* 3

## Resumen

La presente tesis doctoral investiga la inferiorización, deshumanización y destrucción física de las distintas poblaciones agrupadas por las fuentes antiguas bajo el término βάρβαροι/*barbari*. Para ello, se centra en los años 350-400 tomando como base la obra de Amiano Marcelino. La tesis consta de tres partes. En la primera, se ofrece un estado de la cuestión sobre el estudio del racismo en la Antigüedad Clásica, y se propone un enfoque restringido que permita formular hipótesis de trabajo sólidas (Capítulo 1). A continuación, se presenta un corpus textual con todos los pasajes de las *Res gestae* en los que aparecen el término *barbarus* y sus derivados (Capítulo 2). La segunda parte de la tesis analiza la construcción textual de la alteridad bárbara en la obra de Amiano. Siguiendo a Dauge, que distinguió entre un «polo caliente» y un «polo frío» de la barbarie, se examinan las digresiones etnográficas dedicadas a los persas (Capítulo 3) y los hunos (Capítulo 4). Además, se presta una atención especial a la racionalización del prejuicio por medio de disciplinas científicas (Capítulo 5). La tercera parte de la tesis, finalmente, toma en consideración las prácticas de violencia ejercidas contra los *barbari*, a saber: la masacre (Capítulo 6), el traslado de población (Capítulo 7) y la exhibición y destrucción espectacular de los vencidos (Capítulo 8). El trabajo se completa con unos anexos que incluyen una nótula filológica, traducciones y figuras.

## Abstract

This thesis discusses inferiorisation, dehumanisation, and physical destruction of those peoples classified as βάρβαροι/*barbari* by ancient sources. It focuses on the years 350-400 taking as a point of departure the work of Ammianus Marcellinus. The thesis consists of three parts. Part one offers the state of the question of racism in Classical Antiquity. It also proposes a narrow approach to racism to set out working hypothesis (Chapter 1). A corpus containing all passages of the *Res gestae* in which *barbarus* and its cognates appear is provided next (Chapter 2). Part two analyses how Ammianus depicted barbarian otherness in his work. Following Dauge, who distinguished between a «hot pole» and a «cold pole» concerning barbarians, ethnographic digressions on Persians (Chapter 3) and Huns (Chapter 4) are examined. The rationalisation of prejudice by scientific disciplines is also taken into account (Chapter 5). Finally, part three pays attention to several patterns of violence exerted upon *barbari*, namely: massacres (Chapter 6), population transfers (Chapter 7), and display and destruction of defeated barbarians (Chapter 8). The thesis includes annexes, a philological note, annotated translations, and figures.

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

**Abreviaturas** (p. 7)

**Lista de figuras** (p. 9)

**Introducción** (p. 11)

## PARTE I

### Historiografía, teoría, metodología y corpus textual

Capítulo 1. Estado de la cuestión, teoría y metodología (p. 15)

- 1-. Introducción: el ojo de Wittgenstein (p. 15)
- 2-. Un «elogio de la dispersión»: antecedentes historiográficos (1938-2019) (p. 17)
- 3-. Griegos, romanos y bárbaros: un enfoque restringido (p. 30)
  - a) Raza, racialismo, racismo – p. 30
  - b) La construcción de la alteridad – p. 37
  - c) La destrucción de la alteridad – p. 41
- 4-. Recapitulación (p. 47)

Capítulo 2. *Barbarus* y *barbari* en Amiano Marcelino (p. 49)

- 1-. Introducción: antecedentes historiográficos (p. 49)
  - a) Amiano Marcelino – p. 49.
  - b) La historiografía sobre el bárbaro – p. 51.
- 2-. Corpus textual: *barbarus* y derivados en las *Res gestae* (p. 54)
  - a) *Barbare* – p. 55
  - b) *Barbaria* – p. 55
  - c) *Barbaricum* – p. 56
  - d) *Barbaricus* – p. 57
  - e) *Barbarus* – p. 71
- 3-. Análisis cuantitativo y cualitativo del corpus textual (p. 123)
- 4-. Recapitulación (p. 129)

## PARTE II

### Construcción de la alteridad bárbara en las *Res gestae*

Capítulo 3. El polo caliente de la barbarie: el *excessus* sobre los persas (p. 131)

- 1-. Introducción (p. 132)
- 2-. Monumentos de matanzas y saqueos: *Medi, Parthi y Persae* (p. 134)
- 3-. *Qui sunt originitus Scythae*: persas, hunos y alanos (p. 138)
- 4-. *Generaliter describamus*: heteroimágenes persas (p. 141)
- 5-. Recapitulación (p. 153)

Capítulo 4. El polo frío de la barbarie: el *excessus* sobre los hunos (p. 155)

- 1-. Introducción (p. 155)
- 2-. El espacio geográfico de los nómadas escitas (p. 157)

- 3-. *Inconsultorum animalium ritu*: heteroimágenes hunas (p. 160)
- 4-. Recapitulación (p. 169)

#### Capítulo 5. Power, knowledge, barbarians: discourses of truth (p. 171)

- 1-. Introduction (p. 171)
- 2-. Dehumanising barbarians: catastrophes and beasts (p. 174)
- 3-. Inferiorising barbarians: physiognomy and environmental determinism (p. 187)
- 4-. Conclusion (p. 211)

### PARTE III

#### Destrucción de la alteridad bárbara en las *Res gestae*

#### Capítulo 6. Masacrar (p. 215)

- 1-. Introducción (p. 215)
- 2-. *Alienae custos salutis*: la ideología imperial de la victoria eterna (p. 216)
- 3-. Necropolítica imperial: masacrar a los *barbari* (350-400) (p. 224)
- 4-. Análisis de los pasajes (p. 234)
  - a) Campaña de Juliano contra *Franci* y *Alamanni* (357) – p. 234
  - b) Incursión de Juliano contra los *Alamanni* (357) – p. 236
  - c) Incursión de Juliano contra los *Franci* (357) – p. 237
  - d) Campaña de Juliano contra los *Alamanni* (357) – p. 237
  - e) Campaña de Constancio II contra *Quadi* y *Sarmatae* (358) – p. 238
  - f) Campaña de Juliano contra los *Alamanni* (359) – p. 240
  - g) Incursión de Juliano contra los *Franci* (360) – p. 241
  - h) Incursión de Juliano contra los *Alamanni* (360-361) – p. 241
  - i) Campaña de Juliano contra los *Persae* (363) – p. 242
  - j) Incursión de Valentiniano I contra los *Alamanni* (371) – p. 244
  - k) Campaña de Valentiniano I contra *Quadi* y *Sarmatae* (375) – p. 244
  - l) Corolario: la masacre por reclusión e inanición (377-467) – p. 245
    - i) *Gothi* (377) – p. 246
    - ii) *Alamanni* (378) – p. 247
    - iii) Bastarnas (392) – p. 247
    - iv) *Gothi* (397) – p. 247
    - v) Hunos (467) – p. 248
- 5-. Recapitulación (p. 249)

#### Capítulo 7. Trasladar (p. 251)

- 1-. Introducción (p. 251)
- 2-. Análisis de los pasajes (p. 253)
  - a) *Sarmatae* (303) – p. 253
  - b) *Sarmatae* (334) – p. 254
  - c) *Persae* (337) – p. 255
  - d) *Sarmatae* (359) – p. 255
  - e) *Alamanni* (370) – p. 258
  - f) *Gothi* (376) – p. 260
  - g) *Gothi* y *Taifali* (377) – p. 268
  - h) *Scyrae* (409) – p. 270
- 3-. La naturaleza y los mecanismos del traslado poblacional (303-409) (p. 272)
- 4-. Recapitulación (p. 292)

#### Capítulo 8. Exhibir y destruir (p. 295)

- 1-. Introducción (p. 296)
- 2-. La exhibición del *barbarus* (p. 296)

- 3-. La destrucción espectacular del *barbarus* (p. 302)
  - a) *Blemmyae, Germani, Sarmatae e Isauri* (281) – p. 307
  - b) *Franci* (307) – p. 308
  - c) *Bructeri* (308) – p. 309
  - d) *Sarmatae* (385) – p. 310
- 4-. Recapitulación (p. 312)

**Conclusions** (p. 315)

**Anexos** (p. 322)

*Notula* filológica: Eunap. fr. 37 y el verbo δια-σφίγγω (p. 323)

Traducciones (p. 327)

1-. Digresión sobre el Imperio sasánida (Amm. XXIII, 6) (p. 328)

2-. Digresión sobre los hunos y los alanos (Amm. XXXI, 2) (p. 346)

Figuras (p. 353)

**Bibliografía** (p. 381)

**Índices** (p. 412)

Índice de los principales pasajes analizados (p. 413)

Índice general (p. 415)



## Abreviaturas

AE	<i>L'Année Épigraphique</i> (1888-)
Angliviel	G. Sabbah y L. Angliviel de la Beaumelle, <i>Ammien Marcellin. Histoires. Tome VI: Livres XXIX-XXXI</i> (1999)
ANRW	<i>Aufstieg und Niedergang der römischen Welt</i> (1972-)
CCAG	<i>Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum</i> , 9 vols.
CII	<i>Corpus Inscriptionum Iranicarum</i> (1955-)
CIL	<i>Corpus Inscriptionum Latinarum</i> (1863-)
DAGR	C. Daremberg y E. Saglio, <i>Dictionnaire des antiquités grecques et romaines d'après les textes et les monuments</i> (1877-1919)
DK	H. Diels, <i>Fragmente der Vorsokratiker</i> (1903)
FGrH	F. Jacoby, <i>Fragmente der Griechischen Historiker</i> (1923-)
FHG	K. Müller, <i>Fragmenta historicorum Graecorum</i> (1841-1872)
Foerster	R. Foerster, <i>Scriptores physiognomonici Graeci et Latini</i> , 2 vols. (1893)
Fontaine	J. Fontaine, <i>Ammien Marcellin. Histoires. Tome IV: Livres XXIII-XXV</i> , 2 vols. (1977)
Galletier y Fontaine	E. Galletier y J. Fontaine, <i>Ammien Marcellin. Histoires. Tome I: Livres XIV-XVI</i> (1978)
GGM	K. Müller, <i>Geographi Graeci minores</i> , 2 vols. (1855-1882)
Grant	M. Grant, <i>Dietering for an Emperor. A Translation of Books 1 and 4 of Oribasius' Medical Compilations with an Introduction and Commentary</i> (1997)
Green	R. P. H. Green, <i>The Works of Ausonius</i> (1991)
Hall	E. Hall, <i>Persians</i> (2007)
Jouanna	J. Jouanna, <i>Hippocrate. Tome II. 2<sup>e</sup> partie: Airs, eaux, lieux</i> (2003)
Keil, <i>Gramm. Lat.</i>	H. Keil, <i>Grammatici Latini</i> , 8 vols. (1855-1923)
LIMC	<i>Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae</i> (1981-)
PHCAM	P. de Jonge, J. den Boeft, D. den Hengst, H. C. Teitler y J. W. Drijvers, <i>Philological and Historical Commentary on Ammianus Marcellinus</i> (1935-2019)
PMGF	D. L. Page y M. Davies, <i>Poetarum Mellicorum Graecorum Fragmenta</i> (1991)
RE	A. Pauly, G. Wissowa y W. Kroll, <i>Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft</i> (1893-)
RIC	H. Mattingly, E. A. Sydenham <i>et alii</i> , <i>Roman Imperial Coinage</i> (1923-1984)

Rolfe	J. C. Rolfe, <i>Ammianus Marcellinus</i> , 3 vols. (1935)
Sabbah	G. Sabbah, <i>Ammien Marcellin. Histoires. Tome II: Livres XVII-XIX</i> (1970)
Seyfarth	W. Seyfarth, <i>Ammiani Marcellini rerum gestarum libri qui supersunt</i> , 2 vols. (1999)
Spengel <i>Rhet.</i>	R. Spengel, <i>Rhetores Graeci</i> , 3 vols. (1854-1885)
<i>TLL</i>	<i>Thesaurus Linguae Latinae</i> (1900-)
Viansino	G. Viansino, <i>Ammiani Marcellini rerum gestarum lexicon</i> , 2 vols. (1985)
Wagner-Erfurdt	J. A. Wagner y C. G. A. Erfurdt, <i>Ammiani Marcellini quae supersunt</i> , 3 vols. (1808)

Como es bien sabido, el sistema de referenciación de los autores clásicos continúa adoleciendo de carencias graves —y, me temo, ya definitivas. Por lo tanto, es necesario realizar varias aclaraciones al respecto.

En general, sigo las abreviaturas del *OCD*. Para los autores latinos que no figuran en él, recorro a las abreviaturas del *TLL*: es el caso del Anónimo Latino, Avieno, la *Expositio totius mundi*, la *Lista de Verona*, el Pseudo-Hegesipo, Servio Mauro Honorato y Vibio Secuestre. Como excepción, es el caso también del *Scriptor* de la *Historia Augusta* y de Tito Livio. Para aquellos autores en griego que tampoco figuran en el *OCD*, acudo a las convenciones del *LSJ*. En el caso de Claudiano y Oribasio, me he ceñido a las abreviaturas más habituales en la literatura especializada. Además, por lo que respecta a los poemas de Claudiano y Ausonio, refiero el título de las composiciones.

Sobre las ediciones manejadas, el texto base para Amiano es el de Seyfarth, modificado cuando resulta pertinente por Rolfe o los editores de Les Belles Lettres. En ese supuesto, indico el cambio de lectura en nota al pie. Los fragmentos historiográficos de Eunapio, Olimpiodoro y Prisco se citan según la edición de Blockley. Para los panegiristas latinos, sigo la numeración de Nixon-Rodgers. En cuanto a Oribasio, y salvo indicación expresa, cito por la edición canónica de Bussemaker-Daremborg. Por último, sitúo entre paréntesis el editor, el volumen y la página en aquellos casos que podrían inducir a equívoco.

Salvo indicación explícita, todas las traducciones al castellano son propias.

## Lista de figuras

Fig. i	Theodore J. Haarhoff
Fig. ii	Distribución de <i>barbarus</i> y derivados
Fig. iii	Inscripción de Preslav
Fig. iv	Adscripción de <i>barbarus</i> y derivados
Fig. v	Justificación de <i>barbarus</i> y derivados
Fig. vi	Determinismo ambiental
Fig. vii	Tablero de juego
Fig. viii	Sólido de Constantino III
Fig. ix	Sólido de Constantino I
Fig. x	Miliarense de Valentiniano I
Fig. xi	Vellón de Constancio II
Fig. xii	Friso de la Columna de Trajano
Fig. xiii	Friso de la Columna de Trajano
Fig. xiv	Friso de la Columna de Marco Aurelio
Fig. xv	Friso de la Columna de Marco Aurelio
Fig. xvi	Vellón de Constancio II
Fig. xvii	Vellón de Constancio II
Fig. xviii	Asentamiento alamán de Zähringer Burgberg
Fig. xix	Sapor I matando a un venado
Fig. xx	Refugiados cruzando la frontera
Fig. xxi	Friso de la Columna de Trajano
Fig. xxii	Vista de la antigua Acumincum
Fig. xxiii	Murallas de Durostorum
Fig. xxiv	Traslados poblacionales entre 300-410
Fig. xxv	Medallón de Lyon
Fig. xxvi	Estela funeraria de Marcelino
Fig. xxvii	Representación tardía de un triunfo
Fig. xxviii	Boceto de la Columna de Teodosio I
Fig. xxix	Boceto de la Columna de Teodosio I
Fig. xxx	Ilustración de la Columna de Arcadio
Fig. xxxi	Ilustración de la Columna de Arcadio
Fig. xxxii	Vellón de Constantino I
Fig. xxxiii	Sólido de Crispo
Fig. xxxiv	Relieve de Esmirna
Fig. xxxv	Inscripción de Pompeya
Fig. xxxvi	Anfiteatros en Britania
Fig. xxxvii	Anfiteatro de Tréveris



## INTRODUCCIÓN

Los orígenes de la presente tesis doctoral se remontan a un malogrado proyecto de beca de colaboración iniciado hace ahora siete años. En aquel tiempo, me encontraba cursando la recta final de un Grado en Historia al que, curiosamente, había accedido sintiendo una cierta indiferencia hacia el Mundo Antiguo. Era —y lo sigo siendo— el hijo de una familia de clase trabajadora, enraizada en lo que algunos denominan exóticamente «mundo rural», cuya vida cotidiana transcurría en ribagorzano, una de las tres lenguas minorizadas que aún hoy sobreviven, heridas de muerte, en Aragón. Con estos antecedentes, no es de extrañar que, una vez confirmada mi preferencia por la Antigüedad, escogiera el etíope como objeto de estudio.

Fue entonces cuando *The Invention of Racism in Classical Antiquity* cayó en mis manos. Su primera lectura resultó enormemente inspiradora, y me hizo comprender que aquel proyecto de beca de colaboración, posteriormente desestimado, no podía enmarcarse sin más en la percepción del color de la piel en la Antigüedad Clásica, sino en un sistema de alteridad mucho más amplio y complejo cuya génesis tuvo lugar en Atenas en el siglo V a. E. Consecuentemente, dediqué los dos años siguientes a perfilar un marco teórico adecuado, a indagar en el sistema de alteridad greco-romano, a formular hipótesis de trabajo y a acotar una cronología asumible. La decisión final fue realizar una tesis doctoral bajo la dirección de María Victoria Escribano Paño, centrándome en los años 350-400 y tomando como base la obra de Amiano Marcelino. El resultado es éste, y estoy en deuda con muchos —si bien, como suele decirse, todos los errores corren a cuenta de quien escribe.

Doy las gracias a mi directora, María Victoria Escribano Paño, por depositar en mí y en mi trabajo una confianza absoluta, por haberme ayudado en todo momento y por aconsejarme correctamente a lo largo de estos cinco años de aventura intelectual.

A todos los integrantes del Departamento de Ciencias de la Antigüedad de la Universidad de Zaragoza, sin cuyo magisterio no habría decidido acometer el estudio del Mundo Antiguo, y, muy especialmente, a María Angustias Villacampa Rubio, Gabriel Sopeña Gensor, Esteban Moreno Resano, Elena Maestro Zaldívar y Gonzalo Fontana Elboj.

A Julián Casanova Ruiz e Ignacio Peiró Martín, cuyas clases de Historia de los Movimientos Sociales e Historia de la Historiografía resultaron esenciales en mi formación como historiador.

A Benjamin Isaac (Tel Aviv University), Lionel Mary (Université Paris Nanterre), Johannes Hahn (Universität Münster), Jocelyne Peigney (Université de Tours), Michael Sommer (Carl von Ossietzky Universität Oldenburg) y Cesare Zizza (Università degli Studi di Pavia). Todos ellos han atendido mis consultas con gran predisposición y amabilidad.

A Neil McLynn y Nicholas Purcell, por dos estancias inolvidables en el Ioannou Centre for Greek, Roman and Byzantine Studies de la University of Oxford.

No quisiera olvidar a Victoria Tejel Altarriba ni a Francisco José Reyes González, profesores de Historia y de Filosofía en el IES Mor de Fuentes de Monzón. Tampoco a Alberto Santos Cancela, por sugerirme lecturas que desconocía y han mejorado sustancialmente mi trabajo.

Por último, quisiera concluir este apartado de agradecimientos dirigiéndome a mi familia. Y, como aquel *agrestis nationis Termestinae* que relatara Tácito, resulta perentorio, aquí y ahora, hablar *sermone patrio*:

A TOZ ELS DE CASA  
ESTEZ AQVÍ V HABITANT LA MEMÒRIA  
I EN ESPECIAL A MIS PARES  
PER LEGAR-ME LLENGVA, VALORS, ESTVDIOS.



**PARTE I**  
**HISTORIOGRAFÍA, TEORÍA, METODOLOGÍA Y**  
**CORPUS TEXTUAL**

## ESTADO DE LA CUESTIÓN, TEORÍA Y METODOLOGÍA

Lo que se le exige a una hipótesis de trabajo es una gran capacidad discriminadora.<sup>1</sup>

### 1—. Introducción: el ojo de Wittgenstein.

‘Identidad’ y ‘alteridad’ son dos neologismos surgidos en el latín técnico del siglo IV d. E., en plena controversia teológica sobre el dogma trinitario. Contrapuestos, complementarios, pertenecientes a un mismo rango gramatical y relacionados por medio de una oposición binaria, la identidad y la alteridad se erigieron en objeto de estudio predilecto tras la quiebra de las grandes narrativas emancipadoras que habían sustentado la civilización occidental —Dios, razón, paraíso terrenal.<sup>2</sup>

El interés por la identidad y la alteridad en la historiografía, no obstante, tardó en surgir. Si bien Heródoto suele ser considerado *pater historiae* atendiendo al aserto ciceroniano, la historia, entendida como disciplina profesional anclada en las instituciones, los planes de estudio, los itinerarios y las revistas científicas, es hija de la universidad alemana del siglo XIX y de su corriente interpretativa más longeva: el historicismo. Ni la identidad ni la alteridad podían suscitar el interés del historicismo y, en principio, tampoco el racismo podía constituir un objeto de estudio válido en sociedades con una «cultura racial» plenamente institucionalizada, como los Estados Unidos del Jim Crow, los países escandinavos entre 1900 y 1950, la Alemania Nazi o la Sudáfrica de Daniel Malan. Siguiendo la máxima de Ludwig Wittgenstein, «el ojo no puede verse a sí mismo».<sup>3</sup> Sin embargo, tal y como veremos, fue en Sudáfrica

---

<sup>1</sup> J. F. Lyotard, 2001. *La condición postmoderna. Informe sobre el saber*. Madrid, Cátedra, p. 21.

<sup>2</sup> Sobre la historia de ambos conceptos, *vid.* G. Bueno, 1999. «Predicables de la Identidad». *El Basilisco*, 25, pp. 3-30; y J. Barlow, 2004, «The emergence of identity/alterity in Late Roman ideology». *Historia*, 4, 53, pp. 501-502. Sobre la complementariedad de ambos, *vid.* G. Bello Reguera, 2011. *Emigración y ética. Humanizar y deshumanizar*. Madrid, Plaza y Valdés, p. 61. Los «relatos de emancipación», en Lyotard, *La condición...*, p. 73.

<sup>3</sup> Sobre Heródoto, *vid.* F. Hartog, 2002. «Toward an Archaeology of Historical Thinking», en J. Rüsen (ed.), *Western Historical Thinking. An Intercultural debate*. New York-Oxford, Berghahn Books, 2002, pp. 65-71. Sobre los procesos de disciplinarización y profesionalización, *vid.* G. G. Iggers, 2012. *La historiografía del siglo XX. Desde la objetividad científica al desafío posmoderno*. Chile, Fondo de Cultura Económica, pp. 49-60; y L. Raphael, 2012. *La ciencia histórica en la era de los extremos. Teorías, métodos y tendencias desde 1900 hasta la actualidad*. Zaragoza, Institución Fernando el Católico, pp. 38-52. La expresión «cultura racial», en F. Dikötter, 1998. «Race Culture: Recent Perspectives on the History of Eugenics». *The American Historical Review*, 2, 103, pp. 467-478. Sobre el paradigma de las sociedades occidentales hasta 1950, *vid.* G. Bello Reguera, 2000. «Emigración y neorracismo. El Otro como símbolo del mal», *Laguna*, 7, pp. 258-262. Sobre la máxima, *vid.* L. Wittgenstein, 1984. *Tractatus logico-philosophicus*. Madrid, Alianza, pp. 163-165.

—sintomáticamente— donde los clasicistas ensayaron las primeras aproximaciones a la cuestión del racismo en la Edad Antigua.

De todos modos, hubo que esperar hasta la catástrofe de la II Guerra Mundial para que el historicismo fuera cuestionado en profundidad. A partir de 1945, los historiadores de la Sección VI de la *École Pratique des Hautes Études*, organizados en torno a los *Annales*, trataron de crear un nuevo tipo de historia. Sus colegas de la *Maison des Sciences de l’Homme* eran antropólogos; sus discípulos, lingüistas, sociólogos y filósofos como Michel Foucault o Jacques Derrida. Desde 1968 en adelante, una «gran minoría» de historiadores se alineó junto a los planteamientos del relativismo cultural y el constructivismo social. Se intentó escribir una historia subversiva que recurriera a fuentes y temas anti-institucionales, marginales y alternativos. La alteridad, definitivamente, había irrumpido como objeto de estudio.<sup>4</sup>

Por supuesto, este cambio de paradigma también alcanzó a las Ciencias de la Antigüedad.<sup>5</sup> Los clasicistas, con las cenizas de Auschwitz descendiendo sobre su escritorio, comenzaron a reevaluar una Edad Antigua peligrosamente idealizada y a preguntarse por lugares de cooperación y exclusión en esa misma época, tomando como punto de partida la categoría del bárbaro. Ya no se trataba de estudiar la Antigüedad a través del racismo vigente, sino de estudiar el racismo vigente a través de la Antigüedad.

## 2—. Un «elogio de la dispersión»: antecedentes historiográficos (1938-2019).

---

<sup>4</sup> Vid. al respecto Iggers, *La historiografía...*, pp. 61-109; Raphael, *La ciencia histórica...*, pp. 79-132 y 253 —de quien tomo la expresión entrecomillada—; y M. Rubin, 2005. «¿Qué es la historia cultural ahora?», en D. Cannadine (ed.), *¿Qué es la historia ahora?* Granada, Editorial Universidad de Granada, pp. 149-172 y, especialmente, pp. 153-156.

<sup>5</sup> Dos libros fundamentales en el nuevo paradigma fueron el ya clásico E. R. Dodds, 1985. *Los griegos y lo irracional*. Madrid, Alianza —publicado originalmente en 1951; y M. Bernal, 1993. *Atenea negra: las raíces afroasiáticas de la civilización clásica I. La invención de la Antigua Grecia*. Barcelona, Crítica —primero de los tres controvertidos volúmenes escritos por el sinólogo británico.

El South African Institute of Race Relations fue fundado en 1929 por diversos notables entre los que se contaba el influyente político e intelectual afrikáner Jan Hendrik Hofmeyr (1894-1948). La institución, de ideología liberal, contraria a la segregación y domiciliada en Johannesburgo, mantuvo estrechos vínculos con la University of the Witwatersrand.<sup>6</sup>

En efecto, Hofmeyr era amigo personal y colaborador de Theodore J. Haarhoff (1892-1971), responsable del Department of Classics en dicha universidad. Ambos habían investigado el imperialismo de los antiguos, impelidos por la derrota en la II Guerra Bóer (1899-1902). En 1938, a cambio, todavía latente el dominio colonial británico, durante un proceso de construcción nacional con demasiadas aristas y a las puertas de una nueva conflagración mundial, Haarhoff (FIGURA I) trasladó el estudio de las relaciones raciales al Mundo Antiguo. Su ejemplo fue seguido desde los años cincuenta por Simon Davis y Denis B. Saddington, dos clasicistas también pertenecientes a la University of the Witwatersrand.<sup>7</sup>

El libro de Haarhoff, cuya primera edición fue totalmente destruida por los bombardeos alemanes sobre Londres, merece un comentario específico debido a su carácter pionero. Con una dedicatoria al «Spirit of Racial Co-Operation», se trata de una obra contradictoria, a medio camino entre el largo siglo XIX y el siglo XX.

Estructuralmente, *The Stranger* se divide en tres apartados dedicados a Grecia (pp. 6-118), Roma (pp. 119-293) y, curiosamente, Sudáfrica (pp. 294-328). Su marco cronológico es inmenso, y aunque abarca los siglos VIII a. E. – V d. E., existe un comprensible desequilibrio: el siglo II d. E. se resume en las páginas 286-291, mientras que los siglos III-V d. E., sin contar referencias aisladas, sólo son analizados de un modo sistemático en las páginas 291-292.

El autor arrastra una visión teleológica e imperialista propia de su tiempo: «The eventual victory of the Romans was in the interest of civilization», llega a afirmar en

---

<sup>6</sup> Continúa funcionando: <<https://irr.org.za>>. Consultado el 21 de septiembre de 2019.

<sup>7</sup> Vid. J. H. Hofmeyr y T. J. Haarhoff, 1920. *Studies in Ancient Imperialism*. Witwatersrand, Council of Education; T. J. Haarhoff, 1938. *The Stranger at the Gate: Aspects of Exclusiveness and Co-Operation in Ancient Greece and Rome, with some Reference to Modern Times*. London-New York-Toronto, Longman's-Green & co.; S. Davis, 1951. *Race-relations in Ancient Egypt: Greek, Egyptian, Hebrew, Roman*. London, Methuen; D. B. Saddington, 1961. «Roman attitudes to the “externae gentes” of the North». *Acta Classica*, 4, pp. 90-102. Centrado en los siglos I-III d. E., vid. D. B. Saddington, 1975. «Race Relations in the Early Roman Empire». *ANRW II*<sup>3</sup>. Berlin-New York, Walter de Gruyter, pp. 112-137. Sobre el influjo del Apartheid en los clasicistas sudafricanos, vid. M. Lambert, 2010. *The Classics and South African Identities. Classical Diaspora*. London-New York, Bristol Classical Press. Para el contexto histórico, vid. R. Ross, 1999. *A Concise History of South Africa*. Cambridge, Cambridge University Press.

relación a Augusto.<sup>8</sup> En otros apartados, Haarhoff vacila entre el racismo propio de la época, otorgando carta de naturaleza al lenguaje racial vigente, y un humanismo profundamente universalista.<sup>9</sup>

Con todo, se trata de una obra innovadora, en la que el autor llega a cuestionar las teorías biológicas de la época para explicar la decadencia del imperio romano.<sup>10</sup> Su conclusión principal es que los griegos construyeron una «noción rígida» de barbarie como categoría racial determinada por la naturaleza, mientras que los romanos elaboraron una «noción elástica» y cultural de la barbarie. Pero, a mi modo de ver, el principal mérito del libro reside en que Haarhoff percibió la importancia crucial de las Guerras Médicas (499-449) en el proceso de racionalización de la categoría de βάρβαρος, anticipándose cinco décadas a la hipótesis de Hall, como ya hicieran von Roth y Eichhorn.<sup>11</sup>

De este modo, un grupo de historiadores de la Antigüedad con filiación profesional en la University of the Witwatersrand sentaron las bases para la investigación del racismo en el Mundo Antiguo con una serie de publicaciones aparecidas entre los años 1938 y 1961.

Algo posterior, de 1967, es el siguiente hito en nuestro estado de la cuestión, a cargo de Adrian Nicholas Sherwin-White (1911-1993). El libro hablaba directamente de «prejuicio racial» en el título, y fue el resultado de un ciclo de conferencias impartidas en Cambridge durante el Año Académico 1965-1966. Si bien el contexto internacional de descolonización, posterior a la II Guerra Mundial, debió de favorecer el interés por el estudio del racismo en la Edad Antigua en lugares tan distantes geográficamente como Sudáfrica y Reino Unido, también es posible que Sherwin-White conociera el trabajo del grupo de Witwatersrand a través de Denis Bain Saddington (1931-2012), quien realizó sus estudios en el Corpus Christi de Oxford como Rhodes Scholar.<sup>12</sup>

Sea como fuere, *Racial Prejudice*, centrado cronológicamente en los siglos I a. E. – III d. E., llevaba a cabo varias citas en textos de autores antiguos —Estrabón,

---

<sup>8</sup> Haarhoff, *The Stranger...*, p. 160.

<sup>9</sup> Haarhoff, *The Stranger...*, pp. 23, 51, 72, 86, 106, 155, 177.

<sup>10</sup> Haarhoff, *The Stranger...*, pp. 229-230.

<sup>11</sup> Haarhoff, *The Stranger...*, pp. 20 y 116. Cfr. E. Hall, 1991. *Inventing the Barbarian. Greek Self-Definition through Tragedy*. Oxford, Clarendon Press. La importancia crucial de las Guerras Médicas había sido intuida igualmente por K. J. F. von Roth, 1814. *Bemerkungen über den Sinn und Gebrauch des Wortes Barbar*. Nürnberg, Felseckerischen Buchhandlung, pp. 4-5 y 6-10; y, sobre todo, por A. Eichhorn, 1904. *Βάρβαρος quid significaverit*. Lipsiae, Typis Roberti Noske Bornensis, pp. 17-40.

<sup>12</sup> A. N. Sherwin-White, 1970. *Racial Prejudice in Imperial Rome*. Cambridge, Cambridge University Press. Sobre los vínculos entre Saddington y Oxford, vid. E. L. Wheeler, 2012. «In memoriam. Denis Bain Saddington (1931-2012): praefectus de auxiliis historicorum». *Acta Classica*, 55, pp. viii-xiii.

Tácito, Luciano de Samosata— para concluir que, durante la República Tardía y el Principado, existieron actitudes básicas de prejuicio racial y cultural hacia el diferente entre las capas altas de la sociedad romana. En concreto, los *barbari* septentrionales producían un sentimiento de miedo latente, controlado las más de las veces a través de la aplastante superioridad técnica y militar de los romanos. En *Racial Prejudice* hallamos igualmente uno de los rasgos prototípicos de los estudios sobre el racismo en la Edad Antigua: la indefinición del objeto de estudio. Así, dice el autor, sin más precisiones: «If there was no racial prejudice, there certainly was some cultural prejudice».<sup>13</sup> Esta falta de delimitación del objeto de estudio ha perdurado hasta la actualidad.

Casi dos décadas después de que Sherwin-White vislumbrara la existencia de prejuicios raciales en Roma, el filósofo francés Christian Delacampagne (1949-2007) atribuyó la paternidad del racismo a la Antigüedad Clásica. Para ello, Delacampagne acudió a la noción de «protorracismo», acuñada por Léon Poliakov y George M. Fredrickson. Ambos habían formado parte del Groupe de Recherches sur l'Histoire du Racisme, que publicó una serie de monografías entre los años 1971-1977. Delacampagne considera el racismo un fenómeno atávico cuyo más antiguo exponente, el protorracismo, se encontraría perfilado ya en el antisemitismo greco-egipcio de Manetón.<sup>14</sup>

En paralelo a las contribuciones del grupo de Witwatersrand, Sherwin-White y Delacampagne, diversas investigaciones han defendido o rechazado el uso del término 'racismo' para la Edad Antigua. Todas ellas pueden clasificarse en dos grandes grupos: aquellos trabajos que, por muy diversas causas —desde la precocidad a la tangencialidad temática— rehúyen la conceptualización del objeto de estudio, y aquellos que afrontan dicha conceptualización desde una «noción amplia» del racismo, defendiendo la existencia o inexistencia de este fenómeno en la Edad Antigua.<sup>15</sup>

---

<sup>13</sup> Sherwin-White, *Racial Prejudice...*, p. 1.

<sup>14</sup> C. Delacampagne, 1983. *L'invention du racisme. Antiquité et Moyen-Âge*. Paris, Fayard, p. 31.

<sup>15</sup> Tomo las expresiones «broad definition» y «narrow definition» de B. Isaac, 2006. *The Invention of Racism in Classical Antiquity*. Princeton-Oxford, Princeton University Press p. 17. Por lo que respecta a la bibliografía coetánea o posterior a Delacampagne, *vid*: F. M. Snowden, 1970. *Blacks in Antiquity. Ethiopians in the Greco-Roman Experience*. Cambridge, Harvard University Press; F. M. Snowden, 1983. *Before Colour Prejudice The Ancient View of Blacks*. Cambridge, Harvard University Press; G. B. Ladner, 1976. «On Roman attitudes toward Barbarians in Late Antiquity». *Viator*, 2, pp. 1-26; G. B. Walsh, 1978. «The Rhetoric of Birthright and Race in Euripides' *Ion*». *Hermes*, 2, 106, pp. 301-315; Y. A. Dauge, 1981. *Le Barbare. Recherches sur la conception romaine de la barbarie et de la civilisation*. Bruxelles, Latomus; P. J. Bicknell, 1982. «Herodotus 5.68 and the Racial Policy of Kleisthenes of Sikyon». *Greek, Roman & Byzantine Studies*, 23, pp. 193-201; M. Dubuisson, 1983.

Las consecuencias de este enfoque amplio se dejan sentir tanto a nivel deontológico como a nivel epistemológico. A un nivel deontológico, la definición del racismo conlleva una «responsabilidad cívica». En efecto, el ideario racista se refuerza teóricamente a medida que alguien avanza en su conceptualización y, además, la ambigüedad teórica conduce a un callejón sin salida en el que el Holocausto nada tendría de especial.<sup>16</sup>

En relación con este nivel deontológico, resulta especialmente preocupante la normalización académica del discurso racista. La utilización acrítica de términos como ‘color de piel’, ‘raza’, ‘grupo racial’, ‘sangre’ o ‘genes’ es esperable en las investigaciones aparecidas a lo largo de la primera mitad del siglo XX, pero deviene incomprensible en trabajos recientes.<sup>17</sup> Me detendré a comentar un ejemplo particularmente ilustrativo:

---

«Some aspects of Graeco-Roman relations: the attitude of Roman administration towards language use. Xenophobia and disparaging words in Greek and Latin». *Prudentia*, 1, 15, pp. 35-47; M. Dubuisson, 1985. «La vision Romaine de l'étranger. Stéréotypes, idéologie et mentalités». *Cahiers de Clio*, 81, pp. 82-98; P. Salmon, 1984. «“Racisme” ou refus de la différence dans le monde gréco-romain». *Dialogues d'Histoire Ancienne*, 10, pp. 75-98; M. Dubuisson, 1994. «L'image du noir dans l'Antiquité gréco-romaine», en M. Sordi (ed.), *Emigrazione e immigrazione nel mondo antico*. Milano, Pubblicazioni dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, pp. 283-302; M. Dubuisson, 1997. «À propos du refus de la différence: l'image des peuples d'Asie Mineure à Rome». *Latomus*, 1, 56, pp. 67-82; M. Dubuisson, 2003. «La représentation des Africains à Rome», en P. Defosse (ed.), *Hommages à Carl Deroux II*. Bruxelles, Latomus, pp. 384-399; L. Thompson, 1989. *Romans and Blacks*. London, Routledge; L. Thompson, 1994. «On Roman Perceptions of Blacks». *Scholia*, 2, pp. 17-30; P. Berger, 1992. «Le portrait des Celtes dans les *Histoires* de Polybe». *Ancient Society*, 23, pp. 105-126; P. Berger, 1995. «La xénophobie de Polybe». *Revue des Études Anciennes*, 3-4, 97, pp. 517-525; Hall, *Inventing...*; C. J. Tuplin, 1999. «Greek Racism? Observations on the character and limits of Greek ethnic prejudice», en G. R. Tsetschkladze (ed.), *Ancient Greeks West and East*. Leiden-Boston-Köln, Brill, pp. 47-75; R. J. Van der Spek, 2009. «Multi-ethnicity and ethnic segregation in Hellenistic Babylon», en T. Derks y N. Roymans (eds.), *Ethnic Constructs in Antiquity. The Role of Power and Tradition*. Amsterdam, Amsterdam University Press, pp. 101-115; J. Moralee, 2008. «Maximinus Thrax and the politics of race in late Antiquity». *Greece & Rome*, 1, 55, pp. 55-82; S. Lape, 2010. *Race and Citizen Identity in the Classical Athenian Democracy*. Cambridge, Cambridge University Press; D. E. McCoskey, 2012. *Race: Antiquity and Its Legacy*. London-New York, I. B. Tauris; R. F. Kennedy *et alii*, 2013. *Race and Ethnicity in the Classical World. An Anthology of Primary Sources in Translation*. Indianapolis-Cambridge, Hackett; R. F. Kennedy y M. Jones-Lewis (eds.), 2016. *The Routledge Handbook of Identity and the Environment in the Classical and Medieval Worlds*. London-New York, Routledge; y F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), 2019. *Xenofobia y racismo en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona.

<sup>16</sup> Z. Bauman, 2008. *Modernidad y holocausto*. Madrid, Sequitur, pp. 86-87; M. Wieviorka, 1992. *El espacio del racismo*. Barcelona, Paidós, p. 25. Sobre la «responsabilidad cívica o moral», *vid.* T. Judt y T. Snyder, 2012. *Pensar el siglo XX*. Madrid, Taurus, p. 280.

<sup>17</sup> C. Rosillo López, 2019. «Black Cleopatra: Discursos sobre raza y racismo en el mundo contemporáneo», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Xenofobia y racismo en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, p. 245: «¿Hasta qué tono de color de negro se es negro? ¿Todo lo que no es blanco es negro?»; p. 246: «Sin embargo, ¿de qué hablamos cuando estamos hablando de la raza de Cleopatra? ¿Se trata del color de piel y sus rasgos faciales o de la cantidad de sangre de cierto grupo racial, independientemente del color de piel?»; p. 253: «No podemos afirmar con certeza cuál era el color de piel de Cleopatra ni si sus genes eran más egipcios o griegos». *Cfr.* igualmente la contribución de I. Rodà, 2019. «El color de la piel en Roma», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Xenofobia y racismo en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de

«Era un mundo mayoritariamente de blancos con una gradación en su piel desde tonos pálidos a oscuros, sin que, por lo que ahora sabemos, los auténticamente negros de las regiones limítrofes del Imperio por su extremo meridional con sus rasgos tan diferenciados: piel negra, labios gruesos, nariz ancha, pelo encrespado, consiguieran a conseguir (*sic*) colarse en las esferas políticas romanas en su sentido amplio».<sup>18</sup>

En estas líneas, la autora traslada al Mundo Antiguo un inexistente sistema cromático tripartito negro-blanco-amarillo, contrapone los términos blanco-negro, pálido-oscuro, imperio-limítrofe y otorga carta de naturaleza, de manera consciente o inconsciente, a un ideario racista actual, que se concreta en la descripción estereotipada y esencialista de los «auténticamente negros»: piel negra, labios gruesos, nariz ancha, pelo encrespado.<sup>19</sup> La conclusión final se encuentra estrechamente relacionada con todo lo anterior: los «auténticamente negros» no usurparon —atiéndase al verbo utilizado: ‘colarse’— las altas esferas de la política romana, un mundo «mayoritariamente de blancos».

Por otro lado, y tal como adelantaba, la indefinición del objeto de estudio también posee consecuencias a nivel epistemológico, pues el racismo queda diluido en categorías universales como el prejuicio, el etnocentrismo, el estereotipo, la heterofobia o la xenofobia.<sup>20</sup>

El anacronismo y el equívoco, en resumen, se introducen de esta manera en el pasado, por más que la historia de los conceptos haya situado la aparición del término ‘raza’ en el siglo XV, cargándose de contenidos biológicos al calor del proceso de modernización, esto es, al calor de la conformación de un sistema-mundo, de los estados-nación o del progreso científico en la historia natural, la antropología física, la biología y la genética.<sup>21</sup>

---

Barcelona, p. 157: «Los bereberes pueden tener la piel muy clara (...) no es prerrogativa de la raza negra el cabello muy rizado»; p. 166: «¿Se trata de verdaderos “etíopes”, es decir negros, o de Mauri de piel oscura?»; p. 172: «Parecen describir tonos oscuros de la piel pero no describir un personaje de raza negra; entraría más bien en lo que hoy se denomina “colored people”, morenos en general». Finalmente, no resulta adecuado calificar de «pionera» *Race Mixture among the Greeks Before Alexander*, como hace G. Cruz Andreotti, 2019. «Xenofobia y racismo: el punto de vista de la geografía antigua», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Xenofobia y racismo en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, p. 138, n. 6. La obra, escrita por Aubrey Diller en los años treinta, posee una perspectiva eminentemente racista.

<sup>18</sup> Rodà, «El color...», p. 170.

<sup>19</sup> Sobre la inexistencia de un sistema cromático tripartito en la Antigüedad, *vid.* J. H. Dee, 2003. «Black Odysseus, White Caesar: When Did “White People” Become “White”». *Classical Journal*, 2, 99, pp. 157-167.

<sup>20</sup> Bauman, *Modernidad...*, pp. 86-87; Wieviorka, *El espacio...*, p. 25.

<sup>21</sup> Bauman, *Modernidad...*, p. 93; Delacampagne, *L'invention...*, p. 36; M. Foucault, 1992. *Genealogía del racismo. De la guerra de las razas al racismo de Estado*. Madrid, La Piqueta, pp. 69-70 y 73; Wieviorka, *El espacio...*, pp. 18-19. Sobre la historia de los conceptos, *vid.* R. Koselleck, 2004.

Demstraré todo lo dicho hasta aquí reseñando la mejor y más ambiciosa obra publicada sobre el racismo en la Edad Antigua, que, junto a los trabajos de Haarhoff, Sherwin-White y Delacampagne, forma parte de las cuatro publicaciones básicas sobre nuestro objeto de estudio.

En el año 2004, Benjamin Isaac, profesor de Historia Antigua en la Tel Aviv University, sacudió las librerías con un título impactante: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*. Analizando el periodo comprendido entre los siglos V a. E. y IV d. E., Isaac concluía que las raíces del racismo contemporáneo se hundían en la Antigüedad Clásica. Según nuestro autor, el «protorracismo» de los griegos, fundamentado en el determinismo ambiental, la teoría aristotélica de la esclavitud natural y la herencia de los caracteres adquiridos, alimentó el imperialismo romano, se conservó en autores como Bodino, Montesquieu, Hume, Kant o Buffon y, en última instancia, nutrió el racismo científico-determinista contemporáneo. La polémica estaba servida.

El grueso de las reseñas apareció entre junio de 2004 y enero de 2007. Algunas esgrimieron un tono severísimo e injusto; casi todas, no obstante, primaron la mesura y la crítica constructiva. Intervinieron en el debate especialistas como Mary R. Lefkowitz o Denise Eileen McCoskey, viejos conocidos como Christian Delacampagne, y colosos de la Historia Antigua como Fergus Millar.<sup>22</sup>

Las reseñas brindaron una cálida acogida al libro. Por lo general, no se rechazaba ni el enfoque ni la terminología. Al contrario, se reclamaba una mayor

---

«Historia de los conceptos y conceptos de historia». *Ayer. Revista de Historia Contemporánea*, 1, 53, pp. 27-45.

<sup>22</sup> Sin lugar a dudas, las reseñas de mayor dureza fueron S. P. Haley, 2005. «Benjamin Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *The American Journal of Philology*, 3, 126, pp. 451-454; y M. Lambert, 2005. «B. Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *The Classical Review*, 2, 55, pp. 658-662. Lamentablemente, el desacuerdo adquiere en ambas la forma de ataque directo, menosprecio e ironía. Reseñas más positivas: J. H. Dee, 2004. «Benjamin Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *Bryn Mawr Classical Review*, 49: <<http://bmcr.brynmawr.edu/2004/2004-06-49.html>>. Consultado el 21 de septiembre de 2019; C. Champion, 2005. «Review of B. Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *Scholias*, 14, pp. 127-132; M. Lefkowitz, 2005. «Benjamin Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *The American Historical Review*, 1, 110, pp. 198-199; F. Millar, 2005. «Review Article: The Invention of Racism in Antiquity». *The International History Review*, 1, 27, pp. 85-89; A. Gillett, 2006. «Review of Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *Polis*, 2, 23, pp. 410-414; D. E. McCoskey, 2006. «Naming the Fault in Question: Theorizing Racism among Greeks and Romans». *International Journal of the Classical Tradition*, 2, 13, pp. 243-267; D. Richter, 2006. «*The Invention of Racism in Classical Antiquity*. By Benjamin Isaac». *Classical Philology*, 3, 101, pp. 287-290; y C. Delacampagne, 2007. «Benjamin Isaac, *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *Patterns of Prejudice*, 1, 44, pp. 94-96.

amplitud temática, tanto a nivel general —la «población negra» en la Antigüedad— como a un nivel más concreto: el de las «estructuras de la vida real».<sup>23</sup>

El diálogo prosiguió en 2009 con la edición de las conferencias celebradas en la Tel Aviv University cuatro años antes bajo el título «The Origins of Racism before 1700». La introducción del volumen compartía los planteamientos metodológicos, teóricos y terminológicos de *The Invention*, mientras que la primera contribución, a cargo del propio Isaac, redoblaba las hipótesis e interpretaciones formuladas en 2004, hasta el punto de lamentar «no haber ido un paso más allá».<sup>24</sup>

Dicha enmienda arribó en forma de artículo. En «Ammianus on Foreigners», los estereotipos y prejuicios presentes en la literatura del siglo IV d. E. se interpretan como «formas tempranas de racismo». Entre los años 2013 y 2014, finalmente, Isaac continuó difundiendo su interpretación en diversos compendios enciclopédicos como *The Encyclopedia of Ancient History* o *The Virgil Encyclopedia*.<sup>25</sup>

Hasta 1996, empero, las investigaciones de Benjamin Isaac habían recorrido tres ejes principales: la epigrafía, las infraestructuras y la historia militar en el Próximo Oriente helenístico, romano y bizantino. En ese año, sin embargo, nuestro autor publicó el artículo «Orientals and Jews in the *Historia Augusta*», reimpresso en 1998 con un breve post scriptum. Isaac subrayaba la actualidad de su objeto de estudio, admitía estar abordando un «fenómeno bastante concreto» —a saber: las «actitudes hostiles» y el «prejuicio»— y abogaba por la contextualización. Era el primer paso firme hacia un nuevo tema de estudio.<sup>26</sup>

En el año 2003, Benjamin Isaac adelantó y puso a prueba los resultados de sus últimas investigaciones en un ciclo de conferencias celebrado en la Yale University. «Slavery and Proto-Racism in Graeco-Roman Antiquity» defendía la existencia de

---

<sup>23</sup> Vid. Millar, «Review...», p. 88.

<sup>24</sup> M. Eliav-Feldon, B. Isaac y J. Ziegler (eds.), 2009. *The Origins of Racism in the West*. Cambridge-New York, Cambridge University Press, pp. 1-31 (introducción) y 32-56 (contribución de Isaac).

<sup>25</sup> El artículo sobre Amiano apareció primero en B. Isaac, 2011. «Ammianus on Foreigners», en M. Kahlos (ed.), *The Faces of the Other: Religious Rivalry and Ethnic Encounters in the Late Roman World*. Turnhout, Brepols, pp. 237-258; B. Isaac, 2013. «Race and racism». *The Encyclopedia of Ancient History X*. Malden, Wiley-Blackwell, pp. 5726-5728; B. Isaac, 2014. «Racism». *The Virgil Encyclopedia III*. Malden, Wiley-Blackwell, pp. 1065-1066. De aparición tardía es B. Isaac, 2017: «Romans and Nomads in the Fourth Century», en *Empire and Ideology in the Graeco-Roman World. Selected Papers*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 221-241. Tuve ocasión de leer una versión preliminar del capítulo gracias a la amabilidad de su autor.

<sup>26</sup> El currículum de Isaac, en <<https://english.tau.ac.il/profile/isaacb>>. Consultado el 16 de enero de 2017. El primer artículo es B. Isaac, 1996. «Orientals and Jews in the *Historia Augusta*. Fourth-century prejudice and stereotypes», en I. M. Gafni et alii (eds.), *The Jews in the Hellenistic-Roman World*. Jerusalem, 1996, pp. 101-118. Vid. la reimpresión en B. Isaac, 1998. *The Near East Under Roman Rule: Selected Papers*. Leiden, Brill, pp. 268-283 y 281 y 283, especialmente.

«prototipos» de racismo durante la Antigüedad Clásica que el autor relacionaba con las prácticas del imperialismo antiguo. Un año más tarde, apareció la obra que coronaba una brillante y dilatada carrera investigadora.<sup>27</sup>

*The Invention* se publicó gracias al apoyo económico de la Fundación Israelí para la Ciencia y la Fundación Luther I. Replogle. El autor, en un gesto de honestidad profesional poco habitual, se define como judío criado en Ámsterdam después de la II Guerra Mundial, y vincula su experiencia vital con sus propios intereses científicos como historiador. La memoria familiar lo empuja a examinar con un mayor detenimiento las actitudes greco-romanas para con los judíos, teniendo siempre en mente la Shoah.<sup>28</sup>

*The Invention* se divide en tres bloques: una introducción programática, historiográfica y metodológica; una primera parte, que analiza teorías de racionalización del prejuicio; y una segunda parte, donde se examina la visión greco-romana de diversos pueblos —los fenicios, los cartagineses, los sirios, los egipcios, los persas, los galos, los germanos y los judíos—, reservando un apartado especial a la visión romana de los griegos y a la visión de montañeses y nómadas.<sup>29</sup>

En la introducción, Isaac propone la aplicación del término ‘protorracismo’ para la Edad Antigua aludiendo a la continuidad entre las ideas de los antiguos y las teorías modernas que pergeñaron el racismo científico-determinista a partir del siglo XVIII. El término se toma del egiptólogo Jean Yoyotte a través de Léon Poliakov y George M. Fredrickson. En una advertencia preliminar, el autor admite que desconocía la existencia del trabajo de Christian Delacampagne.<sup>30</sup>

---

<sup>27</sup> B. Isaac, 2003. «Slavery and Proto-racism in Classical Antiquity», en *Proceedings of the Fifth Annual Gilder Lehrman Center International Conference at Yale University. Collective Degradation: Slavery and the Construction of Race*. Connecticut, Yale University, pp. 1-11.

<sup>28</sup> Sobre financiación y memoria familiar, *vid.* Isaac, *The Invention...*, pp. xi y 51. En esta última página, se afirma: «Inevitably, someone like me who grew up as a Jew in Amsterdam after World War II has early been made aware of one kind of racism, whereas anyone who grew up in Washington DC in the 1960s and 1970s has different experiences». A priori, la identificación y el reconocimiento de un fenómeno que haya podido influir en la investigación resulta positivo. El problema es que, aquí, el Holocausto no sirve para trazar comparaciones ni generar hipótesis fecundas, sino que su presencia en la sombra da lugar a anacronismos. *Vid.* Isaac, *The Invention...*, p. 253: «There was, however, never a doctrine resembling the Nazi “final solution”»; o Isaac, *The Invention...*, p. 478: «However, on the whole, there is little evidence for intentions of whole-scale genocide».

<sup>29</sup> *Vid.*, respectivamente, Isaac, *The Invention...*, pp. 1-51; pp. 53-253; y pp. 254-501.

<sup>30</sup> Sobre la elección del término «protorracismo», *vid.* Isaac, *The Invention...*, p. 5, n. 10; y p. 13. El término había aparecido ya en Isaac, «Slavery and Proto-racism...», p. 1; y reapareció en B. Isaac, 2009. «Racism: a Rationalisation of Prejudice in Greece and Rome», en M. Eliav-Feldon, B. Isaac y J. Ziegler (eds.), *The Origins of Racism in the West*. Cambridge-New York, Cambridge University Press, pp. 32-34. Sobre el desconocimiento de Delacampagne, *vid.* Isaac, *The Invention...*, p. xi; y Isaac, «Racism: a Rationalisation...», p. 36, n. 10.

Obsérvese cómo Isaac sustituye la palabra ‘racismo’, presente en el título del libro, por ‘protorracismo’. El cambio no es casual, y responde a los peajes de su enfoque amplio. El propio Isaac distingue entre una «definición restringida» (*narrow definition*) y una «definición amplia» (*broad definition*). A la hora de conceptualizar su noción de racismo, termina decantándose por la segunda. En efecto, al enfoque restringido se le imputan dificultades para reconocer formas de racismo que no se ajusten a una definición inicial y, por lo tanto, es rechazado. En cambio, una definición «that is *too broad and too vague* makes it possible to describe virtually every form of discrimination as racism». El racismo, así las cosas, se define como una «actitud» que clasifica a los individuos en seres inferiores o superiores caracterizándolos por medio de unos atributos físicos y mentales inalterables, imaginados y compartidos con la comunidad a la cual pertenecen.<sup>31</sup>

Contrariamente a lo que pudiera parecer, aceptar un enfoque amplio que califique de protorracistas a las sociedades antiguas no blindará al historiador desde un punto de vista ético en relación con su presente. Constreñido, paradójicamente, por una definición amplia que incide en el determinismo, Isaac se ve obligado a precisar lo siguiente sobre las actuales plataformas anti-inmigración: «When they demand that the immigrants conform to the traditional cultural and social values of the host country this cannot properly be called racism, since it allows for the possibility of such change».<sup>32</sup>

Sin ventajas deontológicas aparentes, ¿poseerá el enfoque amplio ventajas epistemológicas? Según Imre Lakatos, todo «Programa de Investigación Científica» cuenta con una «heurística negativa» y una «heurística positiva». La primera, a su vez, se articula sobre un «núcleo firme» en torno al cual orbita un «cinturón protector» de hipótesis auxiliares. Ese cinturón protector es ajustado y reajustado, sustituido, incluso completamente, con tal de defender el núcleo firme. Pero la «heurística negativa» impide la refutación del «núcleo firme».<sup>33</sup>

El «núcleo firme» de Isaac plantea que la unidad del racismo viene dada por su insistencia en el determinismo e inmutabilidad de los atributos físicos y mentales. La imposibilidad de cambio individual o colectivo es lo que diferencia el racismo de otros

---

<sup>31</sup> Para las ventajas y desventajas del enfoque, *vid.* Isaac, *The Invention...*, p. 17. El énfasis es mío. Presente ya en Isaac, «Slavery and Proto-racism...», p. 2. La elección de un enfoque amplio, en Isaac, *The Invention...*, p. 19: «Racism therefore should be given a *broader and yet precise meaning*» (el énfasis es, de nuevo, propio). Para la definición de racismo, *vid.* Isaac, *The Invention...*, p. 23. *Vid.* igualmente Isaac, «Slavery and Proto-racism...», p. 2. Repárese en lo ambiguo de ‘actitud’.

<sup>32</sup> Isaac, *The Invention...*, p. 24.

<sup>33</sup> I. Lakatos, 2007. *Escritos filosóficos 1. La metodología de los programas de investigación científica*. Madrid, Alianza, pp. 67-119.

fenómenos como la xenofobia, el prejuicio étnico y el estereotipo, y es también lo que permite hablar de protorracismo en Grecia y Roma acudiendo a la teoría hipocrática del determinismo ambiental, a la teoría aristotélica de la esclavitud natural, a las prácticas eugenésicas o a la creencia generalizada y sostenida en el tiempo —según Isaac— en la herencia de los caracteres adquiridos. Pero, ¿qué sucede cuando se estudia en profundidad, no ya un corpus textual, sino un texto, producido por individuos con códigos y regímenes de verdad ajenos a los nuestros, «modelado y trabajado por veinticinco siglos de historia»? Sucede que las contradicciones asoman. Que su recepción e influencia ya no resultan tan incontestables y dilatadas como antes semejaban. Que, según sentencia Isaac, «Greek civilization was by no mean a monolith».<sup>34</sup>

Pese a recopilar en varios lugares los rasgos de su definición amplia subrayando, de nuevo, el peso del determinismo y la creencia en la inmutabilidad de los caracteres durante la Antigüedad, nuestro autor debe ejercer labores de reconceptualización. En una nota a pie de página, Isaac introduce aclaraciones sobre las diferencias entre el «racismo cultural» y el «racismo político». Más adelante, cuando se dispone a abordar la visión greco-romana de los judíos, inserta un pequeño excursus sobre el antisemitismo. Ambos reajustes cuestionan la principal ventaja de su enfoque amplio, a saber: que permite dar cuenta, virtualmente, de cualquier forma de discriminación.<sup>35</sup>

Conforme la obra avanza, Isaac refuta su «núcleo firme». La importancia y aceptación del determinismo y de la inmutabilidad de los atributos físicos y psicológicos quedan reducidas al siglo IV a. E. y a Aristóteles, cuyas teorías —se admite— no fueron asumidas ni por los gobernantes de los reinos helenísticos ni por los de Roma. La sustitución del término ‘racismo’ por ‘protorracismo’ había acontecido ya en la primera página. Refutado el «núcleo firme» por su propio autor, la dispersión

---

<sup>34</sup> El «núcleo firme», en Isaac, *The Invention...*, pp. 23-24, 38-39 y 293. También en Isaac, «Slavery and Proto-racism...», p. 2; y Isaac, «Racism: a Rationalisation...», pp. 34 y 39. La cita entrecomillada, en F. Hartog, 2003. *El espejo de Heródoto*. México, Fondo de Cultura Económica, p. 345. Sobre la heterogeneidad de cualquier sociedad, incluida la de la Antigua Grecia, *vid.* Isaac, *The Invention...*, p. 297. Similar en Isaac, «Racism: a Rationalisation», p. 41. Sobre las contradicciones, incluso en una misma obra, *cfr.* Hippoc. *Aer.* XIV, 4 vs. XVII, 3. La asistematicidad de las fuentes antiguas ha sido señalada por Tuplin, «Greek Racism?...», p. 66; por G. Woolf, 2014. *Tales of the Barbarians. Ethnography and Empire in the Roman West*. Oxford, Wiley-Blackwell, pp. 45-51; por J. Romm, 2010. «Continents, Climates, and Cultures: Greek Theories of Global Structure», en K. A. Raaflaub y R. J. A. Talbert (eds.), *Geography and Ethnography. Perceptions of the World in Pre-Modern Societies*. Oxford, Wiley-Blackwell, pp. 215-236; y por McCoskey, *Race...*, pp. 47-48. De hecho, Isaac, «Racism: a Rationalisation», p. 42, acaba reconociendo «incoherencias» en las fuentes.

<sup>35</sup> Para las recopilaciones de la definición formulada en la página 23, *vid.* Isaac, *The Invention...*, pp. 255 y 293. Las diferencias entre «racismo cultural» y «racismo político», en Isaac, *The Invention...*, p. 293, n. 58. El excursus sobre el antisemitismo, en Isaac, *The Invention...*, pp. 441-446.

terminológica se adueña del libro. De esta manera, categorías bien definidas por filósofos, sociólogos, antropólogos e historiadores se ofrecen como equivalentes de términos imprecisos, no debido a razones estilísticas, sino debido al enfoque amplio de Isaac, quien concluye su artículo de 2009 con la sorprendente observación de que, después de todo, «it is not very significant wheter we speak of proto-racism or racism in the classical world».<sup>36</sup>

Ese mismo enfoque es responsable de una dispersión cronológica. En la introducción programática, Isaac afirma haber estudiado todas las fuentes escritas greco-romanas disponibles entre los siglos IV a. E. y la Antigüedad Tardía. Más adelante, empero, acorta el periodo cronológico desde el siglo V a. E. al III d. E., «with occasional forays into the fourth century». Además, se advierte, «Christian texts are not considered in any systematic manner». En realidad, Isaac se centra en Heródoto, Aristóteles y Platón, con referencias abundantes a otros autores como Estrabón, Livio y Tácito, normalmente sin sobrepasar el siglo II d. E. No podía ser de otro modo: sencillamente, un estudio pormenorizado de todas las fuentes greco-romanas escritas en el lapso temporal de un milenio, esto es, un análisis que incluya crítica filológica, traducción, dominio de la bibliografía moderna e interpretación, deviene tarea imposible.<sup>37</sup>

Los temas del libro quedan igualmente desdibujados. Muchos habrían requerido una monografía específica por su novedad, complejidad y amplitud. Isaac comienza

---

<sup>36</sup> Sobre la reclusión del determinismo en la obra de Aristóteles, *vid.* Isaac, *The Invention...*, pp. 192 y 248. Problemas semejantes con respecto al determinismo ambiental, en Woolf, *Tales...*, p. 45. La refutación del «núcleo firme», en Isaac, *The Invention...*, pp. 293, 295, 297 y 303. Las conclusiones vuelven a remarcar la importancia del determinismo y la herencia de los caracteres adquiridos, pero modulados por las instituciones políticas, la astrología, la eugenesia y la fisiognomía. *Vid.* al respecto Isaac, *The Invention...*, pp. 503-505. Sobre la dispersión terminológica, *vid.* Isaac, *The Invention...*, p. 1: «racismo», «prejuicio étnico» y «xenofobia»; p. 2: «ideas discriminatorias»; p. 3: «discriminación», «antisemitismo», «odio grupal», «racismo», «prejuicio racial», «xenofobia» y «formas de hostilidad contra extranjeros y forasteros»; p. 4: «racismo» y «xenofobia»; p. 15: «prejuicio racial» y «racismo»; p. 50: «intolerancia» y «odio social»; p. 69: «pensamiento discriminatorio»; p. 248: «varias formas de estereotipo y protorracismo»; p. 255: «prejuicio racial o grupal»; p. 283: «prejuicio étnico» y «protorracismo»; p. 289: «actitud anti-oriental»; p. 322: «pensamiento estereotípico»; p. 350: «ejemplos particularmente crudos de aversión y xenofobia»; p. 352: «hostilidad» y «estereotipos»; p. 380: «prejuicio étnico»; p. 411: «protorracismo» o «prejuicio étnico»; p. 446: «antisemitismo», «racismo» y «prejuicio colectivo»; p. 503: «muestras de protorracismo» y «formas pronunciadas de estereotipos étnicos». El paradigma de esa dispersión terminológica, en Isaac, *The Invention...*, pp. 315-316, donde el fenómeno se interpreta, sucesivamente, como «xenofobia», «estereotipo», «protorracismo», «capricho retórico» y, de nuevo, «xenofobia». La conclusión, en Isaac, «Racism: a Rationalisation...», p. 56. Pienso que la definición del objeto de estudio no es cuestión baladí y que, como ya he dicho, en el caso del racismo posee, además, prolongaciones deontológicas y éticas ineludibles. *Vid. supra.*

<sup>37</sup> La delimitación de la cronología, en Isaac, *The Invention...*, pp. 2 y 15. La preferencia por unas fuentes se desprende de la lectura del libro, pero se resume visualmente en el índice de fuentes. *Vid.* Isaac, *The Invention...*, pp. 541-552.

trazando un objetivo triple: demostrar que las sociedades greco-romanas conocieron diversas formas de racismo temprano o protorracismo; probar que éstas alimentaron el racismo científico desarrollado a partir del siglo XVIII; e investigar la relación entre el protorracismo y el imperialismo de los antiguos. Más adelante, sin embargo, el autor redefine el tema principal: «The irrational in Greek and Roman ideas about foreigners (...) Patterns of bigotry and social hatred in antiquity (...) Irrationality and hostility (...) Broader patterns of group tensions in the past». Y, hacia el final del libro, se sostiene que «the aim is not to trace interaction, but patterns of hostility, xenophobia, and early racism». Si nos quedamos con los tres planteamientos iniciales, el peor resuelto es, con diferencia, la influencia del protorracismo en la conformación del racismo científico-determinista contemporáneo. Y ello, porque de la mera yuxtaposición de ideas similares, antiguas y modernas, no se desprende nada sin una investigación rigurosa acerca de los procesos de transmisión y recepción textual en autores de los siglos XVIII, XIX, y XX.<sup>38</sup>

El resultado de un enfoque amplio, como puede verse, no es sólo la deformación de la realidad histórica, sino también un «elogio de la dispersión» conceptual, cronológica y temática. Parece extraño que ninguna de las reseñas citadas, ni siquiera el extenso artículo de McCoskey, hayan incidido en estas cuestiones, y que, por el contrario, hayan abundado en ese mismo enfoque, reclamando la inclusión de más contextos, de más fuentes, de más temas. En definitiva: de más dispersión. Los historiadores, en ocasiones cegados por la «Ciencia-epopeya», la mercadotecnia académica y la difusión de sus investigaciones, se han preocupado más por dar nombre a la criatura que por elaborar hipótesis de trabajo, acotar periodos de tiempo sugerentes en base a aquellas y recurrir a la comparación histórica con intención de extraer diferencias, trazar analogías y caracterizar la exclusión y destrucción del Otro-bárbaro en la Antigüedad.<sup>39</sup>

---

<sup>38</sup> Los objetivos, en Isaac, *The Invention...*, pp. xv, 50-51 y 492. Sobre la yuxtaposición de ideas similares, *vid.* Isaac, *The Invention...*, p. 74: «Aristotle sees political institutions as also dependent on the environment (...) It is precisely the element of heredity that is central in nineteenth- and twentieth-century racism». Otros ejemplos, en Isaac, *The Invention...*, pp. 110, 148 y 356. También en Isaac, «Racism: a Rationalisation», pp. 43-44: «The idea that nations and empires function like living organisms (...) is best known from the works of Spencer and, above all, Friedrich Ratzel». El influjo de los antiguos en el pensamiento de la Europa moderna y contemporánea está fuera de toda duda. *Vid.* W. Nippel, 1996. «La costruzione dell'altro», S. en Settis (coord.), *I Greci. Storia, cultura, arte, società I*. Roma, Einaudi, pp. 184-196; E. W. Said, 1990. *Orientalismo*. Madrid, Libertarias; y McCoskey, *Race...*, pp. 171-194.

<sup>39</sup> Tomo la expresión de J. J. Aubert, 1999. «Du noir en noir et blanc: éloge de la dispersion». *Museum helveticum*, 3, 56, pp. 159-182. Sobre la «Ciencia-epopeya», *vid.* Lyotard, *La condición...* p. 57.

### 3—. Griegos, romanos y bárbaros: un enfoque restringido.

#### a) Raza, racialismo, racismo.

Para mitigar los problemas deontológicos y epistemológicos asociados al enfoque amplio —normalización académica del discurso racial, deformación de la realidad histórica, dispersión cronológica y conceptual—, partiré de un enfoque restringido del racismo, entendiéndolo como categoría histórica. El racismo es una medida política, producto de la Modernidad occidental a partir de 1800, que persigue la exclusión y/o el exterminio de una comunidad humana a la cual se describe como diferente, inferior y nociva mediante un discurso racial que, a menudo, explota

---

El hábitat del *homo academicus*, en P. Bourdieu, 1984. *Homo academicus*. Paris, Éditions de Minuit, pp. 99-167, especialmente.

sentimientos antagónicos como el etnocentrismo, el nacionalismo, la heterofobia y la xenofobia.<sup>40</sup>

La palabra ‘racismo’ consta del sustantivo ‘raza’ más el sufijo de origen griego ‘-ισμός’, que disfruta de gran atractivo en el enfrentamiento político y la propaganda por cuanto permite encarnar un programa o ejercer su crítica y detracción. Así constituido, ‘racismo’ engrosó la lista de los «conceptos de movimiento y acción»: todos ellos carecen de contenido experiencial antes de su acuñación y expresan un programa a cumplir en el futuro. Según la «regla de compensación semántica», a menor contenido experiencial, mayor carga de expectativas proféticas o teleológicas. Un claro exponente de ello es el concepto ‘comunismo’.<sup>41</sup>

Utopía, burocracia y biopolítica con las coordenadas propias del racismo. Zygmunt Bauman ha caracterizado la modernidad mediante dos rasgos fundamentales: lo que él denomina metafóricamente una «cultura de la jardinería», es decir, la existencia de un proyecto de sociedad perfecta, y el desarrollo de una burocracia poderosa, capaz de sostener en escala y tiempo esa voluntad perfeccionista. A esos dos rasgos, deberíamos añadir un tercero: el nacimiento de la biopolítica, para la que existencia humana, higiene y cohabitación pasan a ser cuestiones de gerencia y planificación estatal.<sup>42</sup>

El racismo entra en funcionamiento declarando que una comunidad humana se resiste a las labores de ingeniería social propias de la modernidad y, más grave aún, denuncia que dicha comunidad es inmune a cualquier intento curativo. Una vez que la comunidad ha sido estigmatizada, sólo queda el extrañamiento de la misma, bien por expulsión bien por exterminio. El eugenista y jerarca nazi Walter Gross lo resumió con una sentencia de tintes proféticos: «La rosa que no florezca será arrancada y arrojada al fuego, y el jardinero talará el árbol que no dé fruto».<sup>43</sup>

Pero, con anterioridad, el Estado debe recabar el apoyo de la sociedad para poner en marcha su programa de extrañamiento. De ahí que se potencien e inoculen

---

<sup>40</sup> He elaborado esta definición restringida a partir de Foucault, *Genealogía...*, *passim*; Wieviorka, *El espacio...*, *passim*; y Bauman, *Modernidad...*, *passim*.

<sup>41</sup> Para un análisis a partir de la historia de los conceptos, *vid.* R. Koebner y H. D. Schmidt, 1964. *Imperialism: the Story and Significance of a Political Word, 1840-1969*. Cambridge, Cambridge University Press, p. xiv; y Koselleck, «Historia...», p. 38.

<sup>42</sup> Bauman, *Modernidad...*, pp. 93-98; y M. Foucault, 2009. *El nacimiento de la biopolítica*. Madrid, Akal, *passim*.

<sup>43</sup> Para el funcionamiento del racismo, *vid.* Bauman, *Modernidad...*, p. 97. La cita de Walter Gross, en C. Koonz, 2003. *La conciencia nazi. La formación del fundamentalismo étnico del Tercer Reich*. Barcelona, Paidós, p. 136.

sentimientos antagónicos en el cuerpo social. El reclutamiento de apoyos para la estigmatización de una comunidad recurre a «procesos de difusión cultural» capaces de airear los estereotipos que construyen al Otro. Un ejemplo es el «racismo respetable» construido y difundido por los nazis entre los años 1930-1939, con la inestimable colaboración de las Humanidades y las Ciencias Sociales. La difusión y justificación de estos estereotipos puede ser tan efectiva como para «sedimentar culturalmente». Así, en Viena y otros lugares, surgió un antisemitismo sin judíos merced a la ausencia de comprobaciones prácticas que pudieran poner en tela de juicio el discurso oficial.<sup>44</sup>

La enorme heterogeneidad práctica del racismo depende de cómo hayan sido gestionados los principios de diferenciación e inferiorización. Una tensión débil entre ambos principios genera prácticas menos intensas, mientras que una tensión fuerte produce el racismo total aplicado durante el Holocausto. A esta tensión contribuye, desde mi punto de vista, una segunda variable de tipo cronológico: el grado de madurez del proceso de modernización en sus tres vertientes de utopía, burocracia y biopoder. Estas variables ayudan a comprender las diferencias entre la violencia empleada por un grupúsculo neonazi y el racismo total aplicado durante el Holocausto, pero también entre éste y la expulsión de los judíos hispánicos en 1492.<sup>45</sup>

El racismo, por ende, no es una ideología. Este estatus le corresponde al «racialismo» y a su versión popular, el «pensamiento racial». El racialismo se conformó a lo largo de un dilatado proceso denominado «racialización», cuyos orígenes deben situarse en el discurso histórico-político moderno que algunos sabios ingleses y franceses cultivaron entre los años 1630 y 1680. La piedra de toque de este discurso fue la «guerra de razas», esto es, la asunción de que el cuerpo social comprendía dos razas antagónicas y en guerra. Tras la Revolución Francesa, el discurso histórico-político se escindió en dos ramas: una alumbró el argumentario de la lucha de clases; otra asumió una transcripción biológica y desembocó en el racialismo de finales del siglo XIX. Para ello, debió producirse una mutación de gran calado: la otra raza no era ya parte consustancial de la sociedad, sino un elemento ajeno que se infiltraba en ella. A este cambio colaboraron la historia natural, la antropología física y el nacionalismo. El discurso histórico-político pasó a considerar la sociedad un cuerpo homogéneo y

---

<sup>44</sup> Sobre la «difusión cultural» y el papel de las Humanidades y las Ciencias Sociales, *vid.*, respectivamente, Bauman, *Modernidad...*, pp. 103-104; Koonz, *La conciencia...*, pp. 221-253; y J. Chapoutot, 2013. *El nacionalsocialismo y la Antigüedad*. Madrid, Abada Editores. La «sedimentación cultural», en Bauman, *Modernidad...*, p. 103.

<sup>45</sup> Sobre la heterogeneidad práctica del racismo, *vid.* Wieviorka, *El espacio...*, pp. 155-176.

sustituyó el motivo de la guerra por razonamientos biológicos extraídos del darwinismo. El Estado se transformó en un «biopoder» y, como protector de una sociedad monista, el ejercicio de su soberanía ya no consistió en dejar vivir y hacer morir, sino en hacer vivir y dejar morir.<sup>46</sup>

El racismo estipula que las características físicas, culturales, morales y psicológicas de un individuo se encuentran determinadas por el grupo racial al cual pertenece. Sin embargo, la invocación del determinismo no siempre resulta tan rígida como consideraba Isaac. En aquellos casos ventajosos, el racismo puede apelar a una suerte de contagio moral. En efecto, Houston Chamberlain, racista convencido, nacionalizado alemán y autor de *Los fundamentos del siglo XIX* (1899) —libro donde, entre otras cosas, se defiende la filiación germánica de Jesucristo—, advirtió: «Es muy fácil convertirse en judío (...) Basta relacionarse extensamente con estos, leer sus periódicos». La cita no se incluye por anecdótica, sino porque concuerda con la hipótesis de Patrick Thollard, para quien la noción antigua de barbarie ocuparía el espacio de la moral, y no el de la raza. De ahí que las fuentes antiguas insistan en marcadores culturales, y de ahí, también, el peligro, nunca totalmente conjurado, de una recaída, de una perversión de las costumbres.<sup>47</sup>

Sea como fuere, los diferentes constructos raciales son jerarquizados desde un punto de partida etnocéntrico, teniendo en cuenta las características atribuidas a cada uno. La subordinación de las razas inferiores e incluso su exterminio queda justificada de pleno derecho: el racismo encuentra aquí al racismo.<sup>48</sup>

Advirtamos cómo el racismo construye su núcleo argumental utilizando una visión esencialista y simplista que naturaliza la diferencia. A cambio, esta sencillez argumental hace muy difícil la erradicación del racismo, y ello, al menos, por tres motivos. En primer lugar, porque utiliza un punto de vista inmediato que resalta las cualidades físicas de un individuo o grupo racial —color de piel, rostro, cabello—; en

---

<sup>46</sup> Tomo el término «racismo» de T. Todorov, 2001. «Race and Racism», en L. Back, y J. Solomos (eds.), *Theories of race and racism. A reader*. London-New York, Routledge, p. 64; el de «pensamiento racial», de S. O. Y. Keita y R. A. Kittles, 1997. «The Persistence of Racial Thinking and the Myth of Racial Divergence». *American Anthropologist*, 3, 99, pp. 534-544. El concepto de «racialización», en M. Omi y H. Winant, 1986. *Racial Formation in the United States*. New York, Routledge. Sobre la génesis del racismo, *vid.* R. Benedict, 1941. *Raza. Ciencia y política*. México, Fondo de Cultura Económica, pp. 143-164; Foucault, *Genealogía...*, pp. 69-70 y 73, especialmente; y S. Lindqvist, 2004. *Exterminad a todos los salvajes*. Madrid, Turner, pp. 165-187.

<sup>47</sup> Sobre la instrumentalización del determinismo, *vid.* Benedict, *Raza...*, p. 164. Sobre barbarie y moral, P. Thollard, 1987. *Barbarie et civilisation chez Strabon. Étude critique des livres III et IV de la Géographie*. Paris, Les Belles Lettres, p. 33. Otros ejemplos de adecuación del racismo, en Wieviorka, *El espacio...*, p. 63; y S. J. Gould, 2007. *La falsa medida del hombre*. Barcelona, Crítica, p. 105.

<sup>48</sup> Todorov, «Race...», pp. 66-67.

segundo lugar, porque la existencia de individuos mestizos no invalida los argumentos del racialismo, sino que los fortalece al percibir el observador los elementos prototípicos de cada grupo racial, previamente construido; en tercer lugar, porque se escuda en la autoridad de la “ciencia”.<sup>49</sup>

El racialismo apela a la raza. Es éste un sustantivo de etimología oscura que incide en unos orígenes compartidos. La voz ‘raza’ se introdujo en los principales idiomas europeos a partir del siglo XV, y se cargó de connotaciones biológicas a partir del siglo XVII, durante un largo y complejo proceso de racialización. Entre los años 1600 y 1800, la raza aparece y desaparece como un concepto camaleónico de función marginadora. Un brote singularmente temprano lo constituyeron los estatutos de limpieza de sangre promulgados de manera masiva y espontánea en España y Portugal desde 1449. Poco a poco, los alegatos del antisemitismo medieval —deicidio, usura— fueron barnizados con un discurso pretendidamente científico. En 1547, Juan Martínez Silíceo adelantó el nexo entre raza y sangre, una construcción reelaborada por otros teólogos como Agustín Salucio, Vicente da Costa Matos o Francisco de Torrejoncillos en los albores del siglo XVII. Si lo que deseamos es indagar en la prehistoria de los diferentes fenómenos que estimularon la aparición del racialismo, deberíamos detenernos en el siglo XV. Sortear esta frontera cronológica significa incurrir en el anacronismo, toda vez que el concepto de ‘raza’ no equivale a otros vocablos antiguos como *φῦλον*, *γένος*, *ἔθνος*, *gens* o *natio*.<sup>50</sup>

El racismo, así las cosas, debe entenderse desde el punto de vista histórico como una medida biopolítica propia de la modernidad occidental. Su objetivo prioritario es la expulsión o destrucción de una comunidad humana, construida como grupo racial en base a un discurso racialista. La piedra angular de dicho discurso es el concepto biológico de raza. La mayor parte de estas características presuponen la existencia de una realidad histórica ajena al concepto antiguo de *βάρβαρος*.

---

<sup>49</sup> P. A. Taguieff, 2001. *The Force of Prejudice. On Racism and Its Doubles*. Minneapolis-London, University of Minnesota Press, pp. 21-23; y Todorov, «Race...», p. 67.

<sup>50</sup> Sobre la intrincada etimología del término y su difusión en las lenguas europeas, *vid.* L. Spitzer, 1941. «Ratio > Race». *The American Journal of Philology*, 2, 62, pp. 129-143. Los estatutos de limpieza de sangre, en A. A. Sicoff, 1985. *Los estatutos de limpieza de sangre. Controversias entre los siglos XV y XVII*. Madrid, Taurus. La metáfora del camaleón y el nexo raza-sangre, en M. S. Hering Torres, 2003. «Limpieza de sangre: ¿racismo en la Edad Moderna?». *Tiempos modernos*, 9, pp. 1-16, quien interpreta los estatutos como «antijudaísmo racial». El anacronismo, en Delacampagne, *L'invention...*, p. 31, que acepta los razonamientos de Joseph Méléze-Modrzejewski pese a hablar de protorracismo.

El término griego se documenta por vez primera en un fragmento del poeta espartano Alcmán, datado en torno al siglo VII a. E.<sup>51</sup> La palabra suscitó reflexiones históricas y filológicas entre los propios autores clásicos, que incidieron en su carácter eminentemente cultural. Uno de los comentarios más interesantes al respecto se halla en el libro catorce de la *Geografía* de Estrabón.<sup>52</sup>

A la hora de redactar su obra, nuestro autor procesó y ordenó materiales diversos frente a los que, en ocasiones, muestra su disconformidad. En este caso, Estrabón polemiza con Tucídides y Apolodoro de Atenas sobre por qué Homero no llamó ‘bárbaro’ a ningún pueblo, excepción hecha de los carios, a quienes, como se sabe, calificó de «barbarófonos».<sup>53</sup> En primer lugar, el de Amasia alude al parecer de Tucídides, para quien «(\*Homero) no utilizó el término de ‘bárbaros’ por la razón de que los griegos (...) todavía no se distinguían con un solo nombre que fuera el contrario» (trad. Torres Esbarranch).<sup>54</sup> Acto seguido, Estrabón recoge la opinión de Apolodoro: «Apolodoro el Gramático dice que los griegos usaban el término genérico de forma particular e insultante contra los carios, y lo hacían especialmente los jonios, que los odiaban a causa de su enemistad y las frecuentes campañas militares» (trad. De Hoz García-Bellido).<sup>55</sup>

Finalmente, el de Amasia introduce su hipótesis personal: «Creo que la palabra ‘bárbaro’ se pronunciaba al principio de forma onomatopéyica (...) para referirse a quienes hablaban con una pronunciación difícil y de forma seca y ruda (...) pues nosotros estamos bien dotados (εὐφυέστατοι) para dar nombre a los sonidos con sonidos iguales por su homogeneidad» (trad. De Hoz García-Bellido).<sup>56</sup> Dicho esto, Estrabón concluye: «A esos los llamaban, pues, apropiadamente bárbaros, al principio

---

<sup>51</sup> TA2, 42 (*PMGF*, I, p. 8). Por lo tanto, es erróneo considerar que el fr. 7 de Heráclito (DK, p. 81) supone la primera documentación escrita del adjetivo, como hace R. P. Droit, 2009. *Genealogía de los bárbaros. Historia de la inhumanidad*. Barcelona, Paidós, p. 39. Para un listado de sus apariciones con anterioridad al siglo V a. E., *vid.* M. Dubuisson, 2001. «Barbares et barbarie dans le monde gréco-romain: du concept au slogan». *L'Antiquité Classique*, 70, p. 3, n. 12; y Tuplin, «Greek Racism?...», p. 54, n. 25.

<sup>52</sup> Str. XIV, 2, 28. En general sobre Estrabón, *vid.* D. Dueck, 2000. *Strabo of Amasia. A Greek Man of Letters in Augustan Rome*. London-New York, Routledge. Para un comentario del pasaje, *vid.* S. Radt, 2009. *Strabons Geographika VII*. Göttingen, Vandenhœck & Ruprecht, pp. 96-99.

<sup>53</sup> Hom. *Il.* 824 y 867.

<sup>54</sup> Thuc. I, 3, 3: οὐ μὴν οὐδὲ βαρβάρους εἶρηκε διὰ τὸ μηδὲ Ἑλληνὰς πω, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, ἀντίπαλον ἐς ἓν ὄνομα ἀποκεκρίσθαι.

<sup>55</sup> *FHG* I, fr. 177 (= *FGH* 244, F 207): οὐτ' Ἀπολλόδωρος ὁ γραμματικὸς, ὅτι τῷ κοινῷ ὀνόματι ἰδίως καὶ λοιδόρως ἐχρῶντο οἱ Ἕλληνες κατὰ τῶν Καρῶν, καὶ μάλιστα οἱ Ἴωνες, μισοῦντες αὐτοὺς διὰ τὴν ἔχθραν καὶ τὰς συνεχεῖς στρατείας.

<sup>56</sup> Str. XIV, 2, 28: οἶμαι δὲ τὸ βάρβαρον κατ' ἀρχὰς ἐκπεφωνῆσθαι οὕτως κατ' ὀνοματοποιίαν ἐπὶ τῶν δυσκεφόρως καὶ σκληρῶς καὶ τραχέως λαλούντων.

de forma insultante (...) luego, usamos el término como nombre étnico general, para distinguir a esos pueblos de los griegos» (trad. De Hoz García-Bellido).<sup>57</sup>

El pasaje de la *Geografía* estraboniana termina con una breve referencia a los barbarismos de quienes aprendían el idioma griego, tema predilecto en las reflexiones metalingüísticas de los gramáticos latinos durante la Antigüedad Tardía. Según Publio Consencio, que vivió durante el siglo V, el barbarismo es «una parte defectuosa de la oración», «una dicción alterada o exposición defectuosa».<sup>58</sup>

En el Imperio romano de Oriente, ya en el siglo VI, Esteban de Bizancio volvió a insistir en la esencia lingüística del término ‘bárbaro’, que «no se aplicó a la etnia, sino al lenguaje».<sup>59</sup> Por último, la *Suda*, enciclopedia bizantina del siglo X, recordaba el sentido primigenio de ininteligibilidad a partir de unos versos de *Las aves* de Aristófanes: «aquellos hombres que son mudos o sordos, y que no entienden su propio lenguaje».<sup>60</sup>

El pasaje de Estrabón demuestra que el término βάρβαρος, al principio, nada tenía que ver con un origen étnico compartido ni, mucho menos, con la raza, un sustantivo anacrónico. La erudición decimonónica, además, ha confirmado este punto mediante una depurada *Quellenforschung*.<sup>61</sup>

Cuestión distinta es que, a partir del año 472 a. E., con el estreno de *Los persas* de Esquilo, el término griego articulara un sistema de alteridad activo durante mil años. Este sistema de alteridad, a grandes rasgos, se caracterizó por su etnocentrismo, por su insistencia en marcadores culturales como signos de diferenciación, por su conexión semántica entre sujetos constitutivos de alteridad en la propia sociedad greco-romana y por su extraordinaria variedad teórica, hasta el punto de conformar lo que yo denomino un «sistema asistemático». Además, tanto la variedad de argumentos teóricos

---

<sup>57</sup> Str. XIV, 2, 28: λέγω δὲ τὰ τῶν μὴ Ἑλλήνων. ἐκείνους οὖν ἰδίως ἐκάλεσαν βαρβάρους, ἐν ἀρχαῖς μὲν κατὰ τὸ λοιδοροῦν (...) ὡς ἐθνικῶ κοινῶ ὀνόματι ἀντιδιαφοῦντες πρὸς τοὺς Ἕλληνας.

<sup>58</sup> *GL V*, c. 1-2, 9 y 13 (Keil, *Gramm. Lat.*, p. 386): *una pars orationis uitiosa (...) dictio uitiosa enuntiatione.*

<sup>59</sup> Steph. Byzan. s. v., 10-15 (ed. Meinecke, p. 158): βάρβαρος, οὐκ ἐπὶ ἔθνους ἀλλ’ ἐπὶ φωνῆς ἐλαμβάνετο.

<sup>60</sup> *Suda*, s. v. (ed. Bekker, p. 213): ἀντὶ τοῦ ἀφώνους ἢ ἀνηκόους ἀνθρώπων καὶ μὴ εἰδότας αὐτῶν τὴν φωνήν.

<sup>61</sup> C. A. Heumann, 1717. «Von der Barbarey». *Acta philosophorum*, 8, pp. 204-226; Von Roth, *Bemerkungen...*; Eichhorn, *Βάρβαρος...*; H. Werner, 1918. «Barbarus». *Neue Jahrbücher für das klassische Altertum*, 21, pp. 389-408. Más aún: los tesoros lexicográficos del Humanismo, como el de Basilio Faber (1520-1576), ya habían advertido esta cuestión. *Vid.* al respecto B. Faber, 1749 [1571]. *Basilii Fabri Sorani Thesaurus eruditionis scholasticae*. Francofurti & Lipsiae, Taberna Libraria Ioh. Frid. Gleditsch, pp. 308-309 (<<https://archive.org/details/thesauruseruditi01fabe/page/n179>>). Consultado el 24 de septiembre de 2019.

desplegados en la diferenciación e inferiorización del bárbaro cuanto la de aquellos marcadores culturales que discriminaban civilización de barbarie pueden y deben explicarse en función de la coyuntura histórica y del autor. Este último construye su propia «escala de la barbarie» influido por la tradición, el presente, las experiencias personales y el propósito de su obra.<sup>62</sup>

Antes de formular hipótesis de trabajo, quisiera detenerme e introducir una serie de reflexiones acerca de mi definición restringida. Ésta considera el racismo como categoría histórica. Con ello quiero decir que se aleja de la noción amplia que debemos mantener y seguir manteniendo en el día a día para preservar la buena salud de nuestras sociedades democráticas y cercenar ese «neoracismo» que, agotada la credibilidad intelectual del viejo racialismo biológico, señala hacia la diferencia étnica y cultural del Otro-migrante, construyéndolo como símbolo del mal y camuflando las desigualdades económicas de la propia sociedad.<sup>63</sup>

Soy consciente, por otro lado, de que el enfoque restringido deshumaniza la historia otorgando todo el protagonismo a los rasgos estructurales: tal es el punto flaco de otros estudios con un enfoque análogo, como el de Theda Skocpol sobre las revoluciones francesa, rusa y china. Pienso, sin embargo, que ese desequilibrio puede solventarse otorgando voz al subalterno, y que las ventajas de un enfoque semejante son superiores en número y magnitud a las desventajas: la definición restringida clarifica, facilita la interpretación de las fuentes, descarta hipótesis y posibilita el planteamiento de otras por medio de la historia comparada.<sup>64</sup>

Por supuesto, la comparación será «de largo alcance», pues cientos son los años que separan la Edad Antigua de la Europa moderna y contemporánea, y necesariamente «asimétrica», dado que, por norma general, el historiador no es especialista en los dos o

---

<sup>62</sup> La construcción de un sistema de alteridad, en Hall, *Inventing...*, p. 73. Para las conexiones, vid. Dauge, *Le Barbare...*, p. 498. Las expresiones «sistema asistemático» y «escala de la barbarie» son propias, igual que las hipótesis que albergan. Éstas se han formulado en base al análisis de Hippoc. *Aer.* 12-16; Arist. *Pol.* I, 1253b-1255b; Str. III; y las *Res gestae* de Amiano Marcelino. G Aujac, 1966. *Strabon et la science de son temps: les sciences du monde*. Paris, Les Belles Lettres, p. 105; A. Del Real, 1972. *Esperando a los bárbaros*. Madrid, Alianza, p. 40; Tuplin, «Greek Racism?...», p. 66; F. J. Guzmán Armario, 2003. «El “relevo de la barbarie”: la evolución histórica de un fecundo arquetipo clásico». *Veleia*, 20, pp. 331-340; C. Jacob, 2008. *Geografía y etnografía en la Grecia antigua*. Barcelona, Bellaterra, p. 207; y Woolf, *Tales...*, pp. 52-58, han supuesto lecturas igualmente inspiradoras.

<sup>63</sup> Sobre el «neoracismo», vid. G. Bello Reguera, 1998. «La construcción neorracista del Otro». *Leviatán*, 2, 73, pp. 84-86.

<sup>64</sup> La toma de conciencia con respecto a las ventajas y desventajas de un enfoque restringido oculta tras de sí la lectura de J. Casanova, 1987. «Revoluciones sin revolucionarios. Theda Skocpol y su análisis histórico comparativo». *Zona abierta*, 41-42, pp. 81-101. Sobre el subalterno, vid. A. Gramsci, 1975. *Quaderni del carcere III*. Torino, Einaudi, pp. 2277-2293; R. Guha, 2002. *Las voces de la historia y otros estudios subalternos*. Barcelona, Crítica; y G. Spivak, 2009. *¿Pueden hablar los subalternos?* Barcelona, Museu d'Art Contemporani. Una aproximación fructífera, en McCoskey, *Race...*, pp. 81-131.

más contextos históricos donde se enmarcan sus elementos de comparación. En consecuencia, he decidido mitigar mis propias limitaciones seleccionando el Holocausto como ejemplo paradigmático de racismo y «tipo ideal» a la hora de integrar el primer elemento de la comparación.<sup>65</sup>

La elección del segundo elemento de la comparación encierra una problemática similar. Huelga decir que, siendo la raza una noción moderna y contemporánea, la comparación debe pivotar sobre un elemento propio del Mundo Antiguo, y ese elemento no puede ser otro que la noción de barbarie y el sistema de alteridad forjado en torno a ella. Ahora bien, entre el año 472 a. E., fecha probable para el estreno de *Los persas* de Esquilo, y el 476 d. E., fecha de la deposición de Rómulo Augústulo, ¿qué contexto seleccionar? Y, ¿cómo hacerlo?

#### b) La construcción de la alteridad.

Todos los seres humanos construimos identidades y trazamos límites. Cuando el Otro se coloca ante nuestro espacio visual, cuando somos interpelados por él, se abre ante nosotros un espacio moral que nos obliga a responder, a afrontar lo que Tzvetan Todorov llama la «cuestión del Otro». La alteridad, que puede residir en lugares lejanos —pero también constituir un «extranjero interno» frente a un «grupo anfitrión» dado—, se construye según las reglas de un proceso estereotípico y simbólico con raíces axiológicas, valorativas y éticas. Este proceso alberga, implícitamente, un juicio ontológico, binario y simplificador cuyos efectos más inmediatos son la esencialización y la producción de una diferencia mitológica, empíricamente falsa. Paralelamente, es posible que el Otro suscite curiosidad intelectual, pero, si los esfuerzos de comprensión no se acompañan de un reconocimiento pleno del Otro como sujeto, al saber le sigue el tomar y, muy probablemente, el destruir.<sup>66</sup>

---

<sup>65</sup> Sobre la historia comparada, *vid.* M. Bloch, 1999. *Historia e historiadores*. Madrid, Akal, pp. 105-174; J. Kocka, 2009. «Comparative History: Methodology and Ethos». *East Central Europe*, 36, p. 17; y J. Elliott, 2012. *Haciendo historia*. Madrid, Taurus, pp. 189-218. La elección del primer elemento de comparación es debida a M. Weber, 2001. *Ensayos sobre metodología sociológica*. Buenos Aires, Amorrortu, pp. 79-82 y 89.

<sup>66</sup> *Vid.* al respecto T. Todorov, 1987. *La conquista de América. La cuestión del Otro*. Madrid, Siglo XXI, pp. 195-211; Bello Reguera, «Emigración...», pp. 258 y 266-267; A. Maalouf, 2010. *Identidades asesinas*. Madrid, Alianza, pp. 29-30; Bauman, *Modernidad...*, pp. 56-59 y 89; Hall, *Inventing...*, pp. 2-3, 6 y 101; y Nippel, «La costruzione...», pp. 167-184 Sobre los estereotipos, *vid.* W. Lippmann, 2003. *La opinión pública*. Madrid, Langre, pp. 81-139.

Planteo que una coyuntura de guerra endureció de manera exponencial las relaciones con el Otro-bárbaro, generando contextos propicios para unas relaciones de «alteridad asimétrica negativa» en las que un ‘Nosotros’ determinado equipara la identidad propia con la humanidad normativa y la instituye, así, en identidad universal. Consecuentemente, el Otro se construye como un elemento exterior y/o a excluir, como subhumano o, directamente, como no-humano. Debemos preguntarnos no ya cómo denominar estas relaciones, sino a quién se incluye y a quién se excluye en la humanidad normativa; quién lleva a cabo esas operaciones de autoinclusión y heteroexclusión a través de una «violencia lingüística» o «metafísica» que acaba legitimando la violencia física; cuáles son los criterios de inclusión y exclusión; cuáles, los de legitimación de la violencia; mediante qué canales tuvieron lugar los procesos de «ideologización centrífuga»; y, por último, en qué momentos fue cuestionado este modelo de alteridad, por quiénes, y por qué razones.<sup>67</sup>

Puesto que mi enfoque restringido distingue entre racialismo y racismo, entre teoría y práctica, debo trasladar ese mismo esquema hasta el segundo elemento de la comparación, de manera que, en primer lugar, analizaré la «construcción textual» de la alteridad en las *Res gestae* de Amiano Marcelino. Acometeré este análisis combinando el rigor de la crítica filológica —por tanto, reconociendo y estudiando tanto las «estructuras profundas» como la problemática inherente al texto y a lo que llamamos ‘autor clásico’— con una mirada constructivista y relativista, propia de nuestros días, que entienda la identidad y la alteridad como dos «constructos situacionales».<sup>68</sup>

---

<sup>67</sup> Sobre la «alteridad asimétrica negativa», *vid.* Bello Reguera, *Emigración...*, pp. 91-96. Los conceptos de «violencia lingüística» y «metafísica», respectivamente, en J. Butler, 2004. *Lenguaje, poder e identidad*. Madrid, Síntesis, pp. 16-78; y J. Derrida, 1967. *L'écriture et la différence*. Paris, Seuil, pp. 117-228. Un acercamiento similar, en S. Žižek, 2009. *Sobre la violencia: seis reflexiones marginales*. Barcelona, Planeta, p. 79. Sobre la «ideologización centrífuga», *vid.* S. Malešević, 2010. *The Sociology of War and Violence*. Cambridge, Cambridge University Press, p. 192. Alternativas al modelo hegemónico de alteridad en Pl. *Plt.* 262d-e; y Str. I, 4, 9. En cuanto a las prácticas, *vid.* E. A. Thompson, 1980. «Barbarian Invaders and Roman Collaborators». *Florilegium*, 2, pp. 71-88, donde se detallan casos de colaboración por parte de comerciantes, prisioneros e individuos y colectivos oprimidos y empobrecidos en la frontera septentrional y occidental del imperio romano para el periodo 354-449 d. E.

<sup>68</sup> La expresión «construcción textual», en F. Theuvs, 2009. «Grave goods, ethnicity, and the rhetoric of burial names in Late Antique Northern Gaul», en T. Derks, y N. Roymans (eds.), *Ethnic Constructs in Antiquity. The Role of Power and Tradition*. Amsterdam, Amsterdam University Press, p. 290. Sobre la «estructura profunda» de la Historia, *vid.* H. White, 1987. *Metahistory. The Historical Imagination in Nineteenth-Century Europe*. Baltimore-London, The John Hopkins University Press, pp. 1-42. Sobre constructivismo, *vid.* la obra fundacional de P. L. Berger y T. Luckmann, 1979. *The social construction of reality: a treatise in the sociology of knowledge*. London, Penguin. Los «constructos situacionales», en P. J. Geary, 1983. «Ethnic identity as a situational construct in the Early Middle Ages», *Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien*, 113, pp. 15-26. Igualmente sugerente resulta Maalouf, *Identidades...*, pp. 17-59, y, especialmente, pp. 20-21.

A la hora de analizar la «construcción textual» de la alteridad, resulta de gran ayuda la imagología, disciplina que trabaja con la representación literaria de los estereotipos —bien sean heteroimágenes o autoimágenes— interpretándolos como estrategias textuales y discursivas, y analizando su tradición, recorrido e, incluso, contradicciones internas. En relación con este último punto, deviene imprescindible el concepto de una «retórica de la alteridad», que considera las antinomias, las analogías y las comparaciones como recursos narrativos para «traducir» al Otro y hacerlo comprensible ante la audiencia.<sup>69</sup>

Una cuestión compleja en relación con los estereotipos es averiguar si bajo ellos subyace algún «discurso de Verdad». Estos discursos, que pueden llegar a matar, deben buscarse fuera de la definición contemporánea de ciencia, indagando no sólo en la teoría hipocrática del determinismo ambiental o en la teoría aristotélica de la esclavitud natural, sino, según investigaciones recientes, también en otros aspectos como las genealogías, los discursos sobre la alimentación, la fisiognomía, la astrología e, incluso, la música. Piénsese que, en menos de cien años, entre Louis Agassiz (1807-1873) y Richard J. Herrnstein (1930-1994), las teorías que justificaban científicamente la inferioridad de los afroamericanos oscilaron entre el poligenismo, el monogenismo, el darwinismo, la frenología o el conductismo.<sup>70</sup>

La dificultad radica en dictaminar si un autor dado utiliza de manera consciente y sistemática una teoría o, por el contrario, solamente arrastra el material de las fuentes que maneja. Ilustraré esta problemática con un pasaje de las *Res gestae*:

*Paulum ab his secernuntur Achaei, qui bello anteriore quodam apud Troiam consummato, non cum super Helena certaretur, ut auctores prodidere nonnulli, usque in Pontum reflantibus uentis errore delati cunctisque hostilibus stabilem domicilii sedem nusquam repperientes*

---

<sup>69</sup> Los planteamientos de la imagología, en J. Leerssen, 2007. «Imagology: History and Method», en M. Beller y J. Leerssen (eds.), *Imagology. The cultural construction and literary representation of national characters*. Amsterdam-New York, Rodopi, pp. 26-32. Sobre la «retórica de la alteridad», vid. Hartog, *El espejo...*, pp. 205-209 y 244-245, especialmente.

<sup>70</sup> Los «discursos de Verdad», en M. Foucault, 2000. *Los anormales*. Madrid, Akal, p. 18. Fue mérito de Isaac, *The Invention...*, pp. 53-253 remarcar la importancia capital de la racionalización del prejuicio, si bien algunos aspectos aparecen, aunque tímidamente, en T. R. Glover, 1945. «Savages». *Spring of Hellas and Other Essays*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 30-54 y, sobre todo, en Dauge, *La Barbare...*, pp. 169, 190 y 470-471. En la senda abierta por Isaac se sitúan McCoskey, *Race...*, *passim*; Kennedy *et alii*, *Race and Ethnicity...*, *passim*; y Kennedy y Jones-Lewis, *The Routledge Handbook...*, *passim*. Sobre la noción contemporánea de ciencia, vid. Lyotard, *La condición...*, pp. 53-54 y, sobre todo, M. Foucault, 1978. *La arqueología del saber*. México, Siglo XXI. La teoría de que los distintos tipos de música encuentran correspondencia en los tipos étnicos fue formulada por Aristóxeno en sus *Elementos de armonía*, y ha sido referida por Hall, *Inventing...*, p. 82. La variación teórica, en Gould, *La falsa...*, *passim*.

*uerticibus montium insedere semper niualium et horrore caeli districti uictum sibi cum periculis rapto parare assuefacti sunt atque eo ultra omnem deinde ferociam saeuierunt.*<sup>71</sup>

A simple vista, este pasaje de las *Res gestae* constituye un claro exponente de la teoría del determinismo ambiental: un grupo humano de extracción helena modifica sus civilizadas costumbres y degenera por causa del clima. Ahora bien, indagando en el texto, la cuestión se complica. La caída en la barbarie de los aqueos del Ponto es un tópico de muy largo recorrido en la literatura greco-romana. Se documenta por vez primera en la *Política* de Aristóteles, si bien el Estagirita pudo haberlo tomado de Escílax de Carianda. Aristóteles presenta el binomio aqueos-heniócos con una voluntad polémica y anti-espartana. Posteriormente, diversos autores cultivaron el *exemplum* manteniendo el mismo binomio o prescindiendo de uno de los dos etnónimos. La lista es extensa: Salustio, Dionisio de Halicarnaso, Estrabón, Ovidio, Plinio el Viejo, Séneca, Apiano, Ptolomeo, Dionisio Periegeta.<sup>72</sup> ¿Está Amiano incardinándose en esta prolija e ilustre tradición literaria de manera consciente o inconsciente? ¿Selecciona el *exemplum* por su valor explicativo?

c) La destrucción de la alteridad.

Una vez analizadas la «construcción textual» del bárbaro y la justificación teórica de su inferioridad, estudiaré las repercusiones prácticas de este proceso. Según Claude Lévi-Strauss, existen dos estrategias fundamentales con las que afrontar la «cuestión del Otro». La «estrategia antropofágica» devora los rasgos de la alteridad por medio de una inclusión no exenta de violencia, mientras que la «estrategia

---

<sup>71</sup> Amm. XXII, 8, 25: «A poca distancia de ellos se sitúan los aqueos, quienes, concluida la guerra en Troya —pero no la que se libró por Helena, como algunos autores han afirmado, sino otra anterior—, desviados por vientos contrarios hasta el Ponto, hallando enemigos en todas partes y, en cambio, ningún lugar donde establecer residencia permanente, se asentaron en las cumbres de las montañas, siempre nevadas, y, ocupados con la escabrosidad del clima, se habituaron a vivir del saqueo y se mostraron inhumanos hasta el punto de traspasar todos los límites de la ferocidad».

<sup>72</sup> Vid. Arist. *Pol.* VIII, 1338b, 17-24. Sobre el tópico y su recorrido, D. Asheri, 1998. «The Aecheans and the Heniochi. Reflections on the origins and history of a Greek rhetorical topos», en G. R. Tsetskhladze (ed.), *The Greek colonisation of the Black Sea area. Historical interpretation of archaeology*. Stuttgart, Franz Steiner Verlag, pp. 265-285; y C. Zizza, 2014. «Aristotele, i popoli anellenici della *Politica* e l'*exemplum* degli Achei e degli Eniochi del Ponto. Modelli e antimodelli?», en A. Gonzales y M. T. Schettino (eds.), *L'idéalisation de l'autre. Faire un modèle d'un anti-modèle*. Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, pp. 115-155, especialmente, pp. 125-130 y 133.

antropoémica» tiende, directamente, al exilio o aniquilación del Otro. Es esta segunda estrategia la que acaparará mi atención.<sup>73</sup>

De la «violencia lingüística» o «metafísica», por lo tanto, descenderé hacia la violencia física o «violencia subjetiva», esto es, hacia aquella directamente visible, practicada por un agente al cual podemos identificar.<sup>74</sup> Las relaciones entre violencia lingüística y violencia física, sin embargo, no son siempre directas, y no falta quien las desestima por entero: «“Symbolic violence” is mere theoretical word play; to take it literally would be to grossly misunderstand the nature of real violence».<sup>75</sup> Por ende, creo necesario efectuar una serie de precisiones al respecto.

En primer lugar, y pese a que el carácter performativo del lenguaje se asuma de manera general, cabe recordar que existen tanto actos de habla «ilocucionarios» como actos de habla «perlocucionarios». En los segundos, los efectos no son los mismos que el acto de habla y, además, no todos los enunciados bajo la forma de un acto performativo funcionan realmente. El enunciado ‘Yo te condeno’, por ejemplo, fracasará si el emisor no está revestido de una determinada autoridad para materializarlo.<sup>76</sup> Dicho esto, la importancia de la violencia simbólica no debe subestimarse: que la deshumanización del contrario puede conducir a la violencia física es una realidad patente, demostrada por historiadores y filósofos.<sup>77</sup> Así, la institución de la esclavitud en la Antigua Grecia se hallaba claramente vinculada a la animalización del ser humano por medio de un complejo aparato simbólico que incluía, entre otros elementos, el látigo.<sup>78</sup>

En segundo lugar, las relaciones entre violencia simbólica y violencia física deben concretarse huyendo de simplificaciones morales y abstracciones teóricas. El análisis histórico no puede considerar la violencia física mediante enfoques hobbesianos ni rousseauianos, y esta tesis doctoral, huelga decirlo, no formulará valoraciones morales sobre cómo los romanos la practicaron contra los *barbari*. La violencia física,

---

<sup>73</sup> Las estrategias, en C. Lévi-Strauss, 1992. *Tristes trópicos*. Barcelona, Paidós, p. 441. Ha sido desarrollada por Z. Bauman, 2006. *Modernidad líquida*. México, Fondo de Cultura Económica, p. 109

<sup>74</sup> La «violencia subjetiva», en Žižek, *Sobre la violencia...*, pp. 9-10.

<sup>75</sup> R. Collins, 2008. *Violence: a Micro-sociological Theory*. Princeton-Oxford, Princeton University Press, p. 41.

<sup>76</sup> Butler, *Lenguaje...*, pp. 18 y 37-39.

<sup>77</sup> Dower, *War...*, p. 13; D. Goldhagen, 2003. *Los verdugos voluntarios de Hitler. Los alemanes corrientes y el Holocausto*. Madrid, Taurus, pp. 506-507; y Bauman, *Modernidad...*, p. 128.

<sup>78</sup> P. Hunt, 2019. «Violence against Slaves in Classical Greece», en W. Riess y G. Fagan (eds.), 2019. *The Topography of Violence in the Greco-Roman World*. Ann Arbor, University of Michigan Press, pp. 143-150.

en principio, es un medio, no un fin en sí mismo. Y no parte de individuos violentos o moralmente perversos, sino de «situaciones violentas».<sup>79</sup>

La existencia de situaciones violentas en múltiples apartados de la sociedad romana a lo largo de su historia ha sido puesta de relieve por diversos especialistas.<sup>80</sup> No obstante, el desarrollo de un marco teórico apropiado para la investigación histórica de dichas situaciones es mérito de Martin Zimmermann, quien, entre otras cuestiones, considera que el análisis de las formas extremas de violencia aporta claves importantes acerca de cómo las sociedades antiguas percibían y representaban la violencia.<sup>81</sup>

Las relaciones entre la producción de violencia simbólica y la práctica de violencia física contra el bárbaro, por otro lado, deben concretarse en una serie de canales específicos, tales como la literatura, la numismática, la epigrafía, la estatuaria o los espectáculos.<sup>82</sup> En las escuelas de retórica de la Antigüedad Tardía, por ejemplo, los estudiantes debían redactar discursos que, en muchos casos, partían de supuestos violentos planteados en el manual de retórica de Hermógenes de Tarso, extremadamente popular y vigente entre los siglos III y XV. Tal y como J. B. Davies observa, «(...) The repetition of such themes over many centuries within a system dedicated to teaching language arts and argument, tended to reflect, rhetorically construct, and sustain a culture of violence».<sup>83</sup> En mi caso, optaré por examinar la ideología imperial del siglo IV, así como sus principales canales de difusión —numismática, panegíricos.

---

<sup>79</sup> Sobre los enfoques morales y filosóficos, *vid.* J. Chapman, 2004. «The Origins of Warfare in the Prehistory of Central and Eastern Europe», en J. Carman y A. Harding (eds.), *Ancient Warfare. Archaeological Perspectives*. Gloucestershire, Sutton, p. 102. Un enfoque etológico, en J. Goodall, 1986. *The Chimpanzees of Gombe: Patterns of Behaviour*. Cambridge, Harvard University Press, pp. 500-532. La violencia como fin, en W. Benjamin, 2001. «Para una crítica de la violencia y otros ensayos». *Illuminaciones IV*. Madrid, Taurus, p. 23. Las situaciones violentas, en Collins, *Violence...*, pp. 18 y 20-21.

<sup>80</sup> J. M. Bertrand (ed.), 2005. *La violence dans les mondes grec et romain*. Paris, Éditions de la Sorbonne; J. Styka (ed.), 2006. *Violence and Agression in the Ancient World*. Kraków, Księgarnia Akademicka; G. Urso (ed.), 2006. *Terror et Pavor. Violenza, intimidazione, clandestinità nel mondo antico*. Pisa, ETS; G. Bravo Castañeda (ed.), 2007. *Formas y usos de la violencia en el mundo romano*. Madrid, Signifer; J. Vidal y B. Antela (eds.), 2013. *Más allá de la batalla. La violencia contra la población en el Mundo Antiguo*. Zaragoza, Pórtico; A. Allély (ed.), 2014. *Corps au supplice et violences de guerre dans l'Antiquité*. Paris, De Boccard; H. A. Drake (ed.), 2016. *Violence in Late Antiquity. Perceptions and Practices*. London-New York, Routledge; y W. Riess y G. Fagan (eds.), 2019. *The Topography of Violence in the Greco-Roman World*. Ann Arbor, University of Michigan Press.

<sup>81</sup> M. Zimmermann, 2016. «Violence in Late Antiquity Reconsidered», en H. A. Drake (ed.), *Violence in Late Antiquity. Perceptions and Practices*. London-New York, Routledge, pp. 343-357. Una reflexión similar, en A. Beltrametti, 2004. «Pensare, raccontare e rappresentare la violenza. Anche questo abbiamo imparato dai Greci?». *Quaderni di storia*, 30, 60, pp. 28-29.

<sup>82</sup> Esta cuestión fue advertida ya por P. Heather, 2001. «The late Roman art of client management. Imperial defence in the fourth century West», en W. Pohl, I. Wood y H. Reimitz (eds.), *The Transformation of Frontiers. From Late Antiquity to Carolingians*. Leiden-Boston, Brill, pp. 50-51.

<sup>83</sup> J. B. Davies, 2016. «Teaching violence the Schools of Rhetoric», en H. A. Drake (ed.), *Violence in Late Antiquity. Perceptions and Practices*. London-New York, Routledge, pp. 197-203.

En tercer lugar, debo aclarar bajo qué premisas epistemológicas analizaré el ejercicio de la violencia física. Viktor D’Huys demostró que la descripción de batallas y asedios en las obras historiográficas de la Antigüedad se encuentra minuciosamente codificada por las recomendaciones de los manuales de retórica. Existieron, al menos, dos escuelas: la «moralizante», que abogaba por limitar o excluir las escenas violentas y escabrosas de la narración, y la «trágica», que, al contrario, recurría al *πάθος* para dotar de fuerza al relato histórico.<sup>84</sup> Dado que la historiografía antigua se presenta como un género literario enormemente regulado incluso cuando trabaja con material fáctico, es necesario tomar una precaución elemental: la distinción epistemológica entre «conocimiento de lo Verdadero» y «conocimiento de lo verosímil». Un hecho —en este caso, un episodio de violencia— pudo no haber ocurrido, pero que alguien lo haya narrado constituye, en sí mismo y tomadas las precauciones pertinentes, un fenómeno revelador, pues significa que pudo ocurrir en su tiempo.<sup>85</sup>

Una vez realizadas estas precisiones, pasaré a describir qué situaciones violentas consideraré en mi investigación. La guerra, con toda su casuística emanada de una «violencia conquistadora» que expande, captura y domina, ofrece, a mi juicio, un campo de investigación fructífero. Estamos ante el más radicalizado de todos los escenarios históricos posibles: una «situación absoluta» —según Georg Simmel—, en la que el enemigo se concibe como simple objeto y la soldadesca, amargada por las propias bajas y habituada a la violencia, busca revancha y comete atrocidades. Es lo que Christopher Browning denomina «exaltación del campo de batalla». Si bien la guerra de los antiguos no atendió jamás a criterios raciales, es muy posible que la representación del bárbaro como enemigo deshumanizado, irreconciliable o, a lo sumo, domesticable por medio de las armas, generara la atmósfera idónea para la puesta en marcha de una «guerra sin cuartel».<sup>86</sup>

---

<sup>84</sup> V. D’Huys, 1987. «How to Describe Violence in Historical Narrative. Reflections of the Ancient Greek Historians and their Ancient Critics». *Ancient Society*, 18, pp. 209-250. *Vid.* igualmente N. Barrandon, 2018. *Les massacres de la République romaine*. Domont, Fayard, pp. 30-63. *Cfr. Rhet. Her.* IV, 11-13; Elio Teón (ed. Spengel, *Rhet.*, II, p. 119); Quint. *Inst.* VIII, 3, 67-70; y Hermógenes (ed. Spengel, *Rhet.*, II, p. 17).

<sup>85</sup> La distinción epistemológica, en Todorov, *La conquista...*, p. 143.

<sup>86</sup> Sobre la aparición de esa «violencia conquistadora», *vid.* G. Lipovetsky, 1986. *La era del vacío. Ensayos sobre el individualismo contemporáneo*. Barcelona, Anagrama, pp. 172-220. Sobre la «exaltación del campo de batalla» y el universo de la guerra, *vid.* C. Browning, 2002. *Aquellos hombres grises. El Batallón 101 y la Solución Final en Polonia*. Barcelona, Edhasa, pp. 297-301; también Malešević, *The Sociology...*, p. 44. La noción de una «guerra sin cuartel», en J. Dower, 1986. *War Without Mercy. Race & Power in the Pacific War*. New York, Pantheon Books, pp. 9-13.

Por supuesto, no estoy diciendo que los soldados romanos mataran como autómatas programados por la ideología. Los sociólogos han demostrado que el comportamiento en el campo de batalla responde más al entrenamiento, la coerción de los mandos y la solidaridad intergrupal que a la propaganda. Sabemos que, en el siglo IV d. E., algunos ciudadanos se cortaban el pulgar para evitar la conscripción, mientras que Vegetio informa de la tendencia de los reclutas a estremecerse o emprender la huida en pleno combate. Tan sólo planteo que la «polarización de la distinción» en categorías bimembres como ‘occidental/oriental’ o, en nuestro caso, ‘griego-romano/bárbaro’, allanan el camino a estrategias antropoémicas.<sup>87</sup>

En este sentido, los ejércitos romanos recurrieron con frecuencia a un «uso profiláctico del terror» desde finales del siglo IV a. E. Dicha tendencia continuó apareciendo durante las conquistas de Grecia y Asia Menor (214-129), Hispania (181-133) y Galia (58-51), y se prolongó hasta la segunda mitad del siglo IV d. E., cuando las campañas militares en territorio bárbaro eran periódicas y deliberadamente intimidatorias. La «matanza profiláctica» devino moneda corriente, y respondía a unas pautas fijas: ataque por sorpresa, degollina indiscriminada, mutilaciones, saqueo y destrucción del asentamiento. Los soldados se comportaban como una «jauría» o «muta de guerra», y perseguían la destrucción total del enemigo.<sup>88</sup>

---

<sup>87</sup> En general, *vid.* Malešević, *The Sociology...*, pp. 219-226. Los testimonios antiguos referidos, en Amm. XV, 12, 13 y Veg. *Mil.* III, 10, 7-9 y 12, 5. La «polarización de la distinción», en Said, *Orientalismo...*, p. 70.

<sup>88</sup> Tomo la expresión de R. C. Blockley, 1975. *Ammianus Marcellinus. A Study in His Historiography and Political Thought*. Bruxelles, Latomus, p. 119. El autor describe con ella el clima de denuncias, proscripciones y juicios sumarios propio del siglo IV d. E. Sobre el comportamiento de Roma en campaña militar, *vid.* Isaac, *The Invention...*, pp. 215-224, con la terminología greco-latina de la matanza en p. 218, n. 200. W. V. Harris, 1979. *War and Imperialism in Republican Rome, 327-70 BC*. Oxford, Clarendon Press, p. 52, n. 3 y pp. 263-264 documenta más de veinte casos de matanzas entre los años 320-109 a. E. Para Grecia y Asia Menor, *vid.* T. Naco del Hoyo *et alii*, 2009. «The Impact of Roman Intervention in Greece and Asia Minor Upon Civilians (88-63 BC)», en B. Antela-Bernárdez y T. Naco del Hoyo (eds.), *Transforming Historical Landscapes in the Ancient Empires*. Oxford, British Archaeological Reports, pp. 33-51. Para Hispania, *vid.* F. Marco Simón, 2006. «Intimidación y terror en la época de las guerras celtibéricas», en G. C. Urso (ed.), *Terror et pavor. Violenza, intimidazione, clandestinità nel mondo antico*. Milano, ETS, pp. 197-213; y G. Sopena Genzor, 2009. «Acerca de la amputación de la mano diestra como práctica simbólica. El caso de Hispania en época de las guerras celtibérico-lusitanas». *Salduie*, 8, pp. 271-283. Para Galia, J. Reisdorfer, 2008. «...“non aetate confectis, non mulieribus, non infantibus pepercerunt”. Étude sur le massacre d’Avaricum (BG VII 28)». *Göttingen Forum für Altertumswissenschaft*, 10, pp. 59-80. Los tratados militares de la Antigüedad ya prescribían el uso del terror en beneficio propio: Veg. *Mil.* IV, 12, 3. Sobre las campañas militares durante la segunda mitad del siglo IV, *vid.* Heather, «The late Roman art...», pp. 18-20. Sobre las «matanzas profilácticas», *vid.* F. J. Guzmán Armario, 2013. «Vernichtung: la matanza de bárbaros como arma política en la Antigüedad Tardía», en G. Bravo y R. González Salinero (eds.), *Formas de morir y formas de matar en la Antigüedad romana*. Madrid-Salamanca, Signifer, pp. 295-305. Sobre mutilaciones, en general, *vid.* J. L. Voisin, 1984. «Les Romains, chasseurs de têtes», en *Du châtement dans la Cité. Supplices corporels et peine de mort dans le monde antique*. Rome, École Française de Rome, pp. 241-293. Su alcance simbólico, en T. M. Kristensen, 2015. «Maxentius’ Head and the Rituals of Civil War», en H. Börm *et*

En el fondo, como veremos, el elemento que subyace bajo las masacres perpetradas contra los *barbari* por los romanos —y que unifica prácticas dispares como el ataque sorpresa, la destrucción de infraestructuras, el exterminio de población, la violación y el saqueo—, es un modelo de combate específico, denominado «guerra andrapodizadora» y consistente en el ejercicio de una violencia extrema y organizada contra el grueso de la población enemiga, sin distinción de sexo ni edad.<sup>89</sup>

En principio, pudiera parecer que la práctica del asesinato en masa fuera patrimonio exclusivo de las sociedades contemporáneas. No necesariamente. No, al menos, si nos alejamos del modelo de exterminio industrial, ejecutado mediante «cadena de montaje». Timothy Snyder ha puesto de manifiesto métodos mucho más primitivos, pero igualmente mortíferos, en Polonia, Bielorrusia y Ucrania para los años 1933-1945: de los catorce millones de muertes que sembraron esas «Tierras de Sangre», la mitad fueron ocasionadas por «políticas de hambruna» e inanición planificada en las que los traslados forzosos de población poseyeron un papel destacado, hasta el punto de convertirse en «marchas de la muerte».<sup>90</sup>

Los traslados forzosos de población constituían un instrumento de coerción y colonización agraria atestiguado desde época republicana y descrito en sus más sombrías entrañas por Amiano Marcelino con ocasión de la *receptio* goda del año 376. Tanto los hechos recientes como las descripciones de autores antiguos nos recuerdan que cualquier movimiento numeroso de población puede convertirse en tragedia. Indudablemente, el traslado forzoso y el reasentamiento presuponían subyugación militar, problemas logísticos, desarraigo, dispersión y, en ocasiones, establecimiento de la comunidad en lugares marginales como pantanos, zonas palúdicas o arenales. Tal vez

---

*alii* (eds.), *Civil War in Ancient Greece and Rome. Contexts of Disintegration and Reintegration*. Stuttgart, Franz Steiner Verlag, pp. 321-346. Es el proceder de los Einsatzgruppen lo que me ha llevado a explorar este tipo de actos. Vid. Browning, *Aquellos hombres...*, pp. 297-406. La urdimbre teórica, en E. Canetti, 1983. *Masa y poder I*. Madrid, Alianza, pp. 87-120.

<sup>89</sup> Hasta donde sé, la cuestión sólo ha sido examinada en profundidad por K. L. Gaca, 2010. «The Andrapodizing of War Captives in Greek Historical Memory». *Transactions of the American Philological Association*, 1, 140, pp. 117-161. Resulta igualmente básico K. L. Gaca, 2014. «Martial Rape, Pulsating Fear, and the Sexual Maltreatment of Girls (παίδες), Virgins (παρθέναι), and Women (γυναῖκες) in Antiquity». *American Journal of Philology*, 3, 135, pp. 303-357.

<sup>90</sup> La primera investigación científica, de 1961, que alude al modelo industrial del Holocausto es R. Hilberg, 2005. *La destrucción de los judíos europeos*. Madrid, Akal, p. 953. La revisión, en T. Snyder, 2011. *Tierras de sangre. Europa entre Hitler y Stalin*. Barcelona, Galaxia Gutenberg, pp. 17, 220 y 261; y en Goldhagen, *Los verdugos...*, pp. 409-462.

deberíamos revisar la naturaleza y las consecuencias de estos traslados cuando nuestras fuentes lo permitan.<sup>91</sup>

Por lo referido a la inanición planificada, los tratados de estrategia militar la recomiendan, y, al menos entre los años 378-450, diversos generales romanos tomaron buena nota de este consejo.<sup>92</sup>

Masacrados y humillados, los vencidos todavía podían sufrir un destino más aciago: convertirse en botín, participar en el triunfo —una «fiesta de la victoria» que contraponía la disminución del Otro con la propia multiplicación— y perecer, finalmente, en la arena del anfiteatro, un espacio taxonómico en cuyo centro se daban muerte criminales, bárbaros y animales. El anfiteatro se revela como un dispositivo fundamental que, desde la segunda mitad del siglo I d. E., produjo y reprodujo ideología, transfiriendo una representación interesada del bárbaro, educando a los espectadores y permitiéndoles decidir sobre la vida de las víctimas. Eran ellos quienes perpetraban las muertes a través de la *iugulatio*, comunicándose activamente con el *editor* de los juegos.<sup>93</sup>

#### 4—. Recapitulación.

---

<sup>91</sup> Las vejaciones de los soldados romanos a los aliados godos admitidos en 376 por el emperador Valente, en Amm. XXXI, 4, 11. Para una descripción antigua de los movimientos de población, *vid.* Lib. Or. XIX, 56-60. Sobre los traslados forzosos de población, *vid.* F. Pina Polo, 2004. «Deportaciones como castigo e instrumento de colonización durante la República Romana. El caso de Hispania», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Vivir en tierra extraña: emigración e integración cultural en el mundo antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 211-246; P. Heather, 2005. *La caída del imperio romano*. Barcelona, Crítica, pp. 114, 211-215 y 576; C. Grey, 2011. «The ius colonatus as a Model for the Settlement of Barbarian Prisoners-Of-War in the Late Roman Empire?», en R. W. Mathisen y D. Shanzer (eds.), *Romans, Barbarians & the Transformation of the Roman World. Cultural Integration and the Creation of Identity in Late Roman Antiquity*. Surrey, Ashgate, pp. 147-170; y M. T. Boatwright, 2015. «Acceptance and approval: Roman's non-Roman population transfers, 180 b. C. E. – ca. 70 C. E». *Phoenix*, 1-2, 69, pp. 126 y 137-139, especialmente. Para un listado pormenorizado de establecimientos colectivos entre los siglos I y VI d. E., *vid.* G. E. M. De Sainte Croix, 1981. *The Class Struggle in the Ancient Greek World: from the Archaic Age to the Arab Conquests*. London, Duckworth, pp. 509-518.

<sup>92</sup> Sobre la inanición planificada, *vid.* las recomendaciones de Veg. *Mil.* III, 26, 4.

<sup>93</sup> Sobre el triunfo, *vid.* Canetti, *Masa...*, p. 135. En general, *vid.* M. Beard, 2007. *The Roman Triumph*. Cambridge-London, Harvard University Press; e I. Östenberg, 2009. *Staging the World. Spoils, Captives, and Representations in the Roman Triumphal Procession*. Oxford, Oxford University Press. Sobre la «ideología de la arena», *vid.* E. Gunderson, 1996. «The Ideology of the Arena». *Classical Antiquity*, 1, 15, pp. 134 y 149, especialmente. La sugerente hipótesis de la participación activa de los espectadores en las muertes, en J. Hahn, 2016. «Rituals of Killing. Public Punishment, *munera* and the Dissemination of Roman Values and Ideology in the *Imperium Romanum*», en W. Vanacker y A. Zuiderhoek (eds.), *Imperial identities in the Roman World*. Farnham, Ashgate, pp. 36-60. Mi interés por el anfiteatro procede de la provocativa interpretación de Goldhagen, *Los verdugos...*, pp. 230-561, sobre los campos de exterminio como células de la sociedad nazi: espacios de aplicación de una nueva moral y de invención del Otro como infrahumano mediante su directa deshumanización (degradación física, despersonalización, maltrato). Algunas observaciones a vuelapluma, en Isaac, *The Invention...*, p. 222; y McCoskey, *Race...*, p. 157.

En su reseña del año 2005 a *The Invention*, Fergus Millar se preguntaba si el racismo —en lugar del imperialismo económico o el fanatismo religioso—, constituía la cuestión moral más urgente de nuestro tiempo. Millar, que lanzaba el interrogante pensando en el racismo biológico de la primera mitad del siglo XX, aún no había contemplado el auge de la extrema derecha en Europa tras 2008, ni tampoco las imágenes de refugiados ateridos de frío y nieve durante el crudo invierno del 2017. Más de una década después, desgraciadamente, podemos afirmar que el racismo constituye uno de los más acuciantes desafíos del mundo contemporáneo, junto con el imperialismo económico y el fanatismo religioso.<sup>94</sup>

Remarcada la actualidad del fenómeno, ¿resulta apropiado hablar de racismo en la Antigüedad? Así lo han creído un buen número de investigadores desde 1960. Su «enfoque amplio», sin embargo, ha minimizado la importancia deontológica y epistemológica de definir qué se entiende por tal. Las consecuencias han sido una enorme dispersión conceptual, cronológica y temática, así como una deformación de la realidad histórica mediante anacronismos diversos, cuando lo verdaderamente relevante no es poner nombre a los procesos de deshumanización y destrucción del Otro, sino describir su apariencia, funcionamiento y alcance.

Existen posibilidades fructíferas para ello. Pero desde un «enfoque restringido» que permita al historiador seleccionar cotextos, compararlos y plantear hipótesis atractivas. A lo largo de las siguientes páginas, pondré a prueba la validez de mi enfoque centrándome en las *Res gestae* de Amiano Marcelino.

---

<sup>94</sup> Millar, «Review...», p. 86.

## ***BARBARUS Y BARBARI EN AMIANO MARCELINO***

1—. Introducción: precedentes historiográficos.

a) Amiano Marcelino.

Hasta finales del siglo XVIII, Amiano Marcelino (c. 330-400) fue considerado un mero compilador de fuentes. En cierto sentido, la rehabilitación de nuestro autor fue emprendida por Edward Gibbon (1737-1794), quien alabó su imparcialidad en los términos propios del naciente historicismo sin, por ello, dejar de censurar su estilo.<sup>95</sup> Con todo, fue necesario esperar a finales del siglo XIX para que Jean Gimazane elaborara una primera síntesis de calidad sobre Amiano, a la cual siguieron las grandes monografías publicadas durante la primera mitad del siglo XX.<sup>96</sup> De la segunda mitad del siglo XX en adelante, la profusión de estudios resulta inabarcable.<sup>97</sup> Destacan, por su hondura y maestría, los libros de Guy Sabbah y Gavin Kelly, así como los volúmenes del monumental comentario filológico e histórico iniciado por P. de Jong en 1935, y recientemente concluido.<sup>98</sup>

Suele aceptarse que Amiano Marcelino procedía de la elite decurional de la mitad oriental del imperio y, en concreto, de Levante. Sus vínculos con Antioquía también parecen plausibles, pese a que Charles Fornara proporcionara argumentos de peso como para, al menos, cuestionar la tradicional identificación nominal del autor con el Marcelino que aparece en la epístola 1063 de Libanio.<sup>99</sup>

La fecha de composición y la naturaleza exacta de la obra por la que Amiano ha pasado a la historia plantean muchas más incógnitas. En su estado actual, las *Res gestae* constituyen una obra historiográfica conformada por dieciocho libros, numerados del catorce al treinta y uno, que describen la historia de Roma entre los años 354 y 378, pero sabemos que, originalmente, la obra abarcaba un período cronológico más amplio,

---

<sup>95</sup> A este respecto, *vid.* G. Kelly, 2009. «Ammianus Marcellinus: Tacitus' Heir and Gibbon's Guide», en A. Feldherr (ed.), *The Cambridge Companion to the Roman Historians*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 353-357.

<sup>96</sup> J. Gimazane, 1889. *Ammien Marcellin. Sa vie et son œuvre*. Tesis doctoral. Bordeaux-Toulouse; W. Enßlin, 1923. *Zur Geschichtsschreibung und Weltanschauung des Ammianus Marcellinus*. Leipzig, Dieterich; J. B. Pighi, 1935. *Studia Ammianea. Annotationes criticae et grammaticae in Ammianum Marcellinum*. Milano, Società Editrice Vita e Pensiero; E. A. Thompson, 1947. *The Historical Work of Ammianus Marcellinus*. Cambridge, Cambridge University Press.

<sup>97</sup> *Cfr.* F. C. Jenkins, 2017. *Ammianus Marcellinus: An Annotated Bibliography, 1474 to the Present*. Leiden, Brill, pp. 133-606.

<sup>98</sup> G. Sabbah, 1978. *La méthode d'Ammien Marcellin. Recherches sur la construction du discours historique dans les Res gestae*. Paris, Les Belles Lettres; G. Kelly, 2011. *Ammianus Marcellinus. The Allusive Historian*. Cambridge, Cambridge University Press.

<sup>99</sup> C. W. Fornara, 1992. «Studies in Ammianus Marcellinus –I: the Letter of Libanius and Ammianus' Connection with Antioch». *Historia*, 3, 41, pp. 328-344. La primera parte del razonamiento es impecable, pero la hipótesis alternativa —la procedencia tesalonicense de Amiano— resulta, a mi entender, poco convincente. *Contra, vid.* T. D. Barnes, 1998. *Ammianus Marcellinus and the Representation of Historical Reality*. Ithaca-London, Cornell University Press, pp. 54-64.

y tomaba como punto de partida el principado de Nerva (96-98).<sup>100</sup> La propia cifra de treinta y un libros quiebra las normas más elementales de proporción que toda obra literaria debía respetar en la Antigüedad, y desde Valesio se han propuesto diversas alternativas al respecto: treinta y dos libros, treinta y seis libros, dos obras independientes e, incluso, una monografía preliminar sobre Adrianópolis basada en el último libro.<sup>101</sup> En cuanto a la fecha de composición de las *Res gestae*, la horquilla temporal se sitúa entre los años 378-398, sin que ninguna de las posibles matizaciones mediante referencias internas sea definitiva.<sup>102</sup>

Dado que el prólogo de la obra no ha llegado hasta nosotros, la concepción historiográfica de Amiano debe reconstruirse a través de referencias aisladas y, sobre todo, a través del epílogo. Dejando a un lado el significado que para Amiano pudiera tener *Graecus*, parece claro que, al autorrepresentarse *ut miles quondam*, nuestro autor pretendía garantizar la autenticidad de la narración subrayando su sentido de la disciplina y su respeto a la jerarquía y el *sacramentum*. La ética de Amiano, de hecho, era la de un soldado, y por ello escogió un tipo de historia seria, secular y moralista, en la línea de Tucídides y Salustio. A lo largo de todas las *Res gestae*, Amiano mantiene los preceptos de la historiografía clásica y exhibe una conciencia historiográfica profunda cimentada en los conceptos de *ueritas* y *fides*, mediante los cuales recaba, selecciona y procesa críticamente un gran número de materiales.<sup>103</sup>

En relación a las fuentes manejadas por nuestro autor, existe una pormenorizada *Quellenforschung* desde los primeros comentarios de Valesio —y, sobre todo, desde la segunda mitad del siglo XIX— hasta nuestros días. En general, se admite el dominio de autores canónicos como Homero, Cicerón y Salustio, pero Amiano también debió de acceder a informes orales y documentos oficiales, así como a una extensa nómina de autores griegos y latinos desde Esopo hasta Mario Máximo.<sup>104</sup>

---

<sup>100</sup> Amm. XXXI, 16, 9.

<sup>101</sup> Un buen resumen de la problemática, en Barnes, *Ammianus Marcellinus...*, pp. 20-31; y M. Kulikowski, 2012. «Coded Polemic in Ammianus Book 31 and the Date and Place of its Composition». *Journal of Roman Studies*, 102, pp. 79-81.

<sup>102</sup> El *terminus ante quem*, en O. J. Maenchen-Helfen, 1955. «The Date of Ammianus Marcellinus' Last Books». *The American Journal of Philology*, 4, 76, pp. 384-385.

<sup>103</sup> En general, *vid.* el magnífico trabajo de Sabbah, *La méthode...*, *passim*, complementado por G. Sabbah, 2003. «Ammianus Marcellinus», en G. Marasco (ed.), *Greek and Roman Historiography in Late Antiquity. Fourth to Sixth Century A. D.* Leiden-Boston, Brill, pp. 43-84.

<sup>104</sup> Sabbah, *La méthode...*, pp. 115-372; y F. W. Jenkins, 1985. *Ammianus Marcellinus' Knowledge and Use of Republican Latin Literature*. Tesis doctoral. University of Illinois, pp. 159-163, para los más de ciento cincuenta autores citados nominalmente por Amiano en su obra. Sobre las fuentes que pudo manejar en los libros perdidos, *vid.* D. Rohrbacher, 2006. «The Sources for the Lost Books of Ammianus». *Historia*, 1, 55, pp. 106-124.

b) La historiografía sobre el bárbaro.

Al igual que otros objetos de estudio vinculados al Mundo Antiguo, la investigación del término βάρβαρος comenzó con una etapa previa de *Quellenforschung*, deudora de los tesoros lexicográficos del Humanismo y situada entre los siglos XVIII y XX. Estos trabajos, además de localizar los pasajes paradigmáticos para conocer el nacimiento y la evolución del término, anticiparon las principales conclusiones de los ensayos historiográficos posteriores: la naturaleza estrictamente cultural del adjetivo, sus connotaciones etnocentristas y peyorativas, y la relevancia de las Guerras Médicas (499-449) en la conformación del sistema de alteridad construido sobre la categoría de bárbaro.<sup>105</sup>

A partir de los años cuarenta del siglo XX, y hasta la actualidad, una serie de monografías y artículos científicos han profundizado en las conclusiones establecidas por la investigación precedente. El punto de inflexión vino representado, sin duda, por el libro pionero de Theodore J. Haarhoff, quien exploró lugares de cooperación y exclusión en la Antigüedad greco-romana. Apenas treinta años después, a inicios de los sesenta, la Fondation Hardt editó un ciclo de conferencias que, con las contribuciones de Hans Schwabl y Hans Diller al frente, volvía a señalar las Guerras Médicas como etapa central en el surgimiento de la noción de barbarie. Con todo, no fue hasta tres décadas más tarde cuando Edith Hall concretó las hipótesis anteriores analizando la construcción y difusión de estereotipos étnicos en el teatro ateniense de la primera mitad del siglo V a. E. y, en particular, en *Los persas* de Esquilo.<sup>106</sup>

Junto a estas tres monografías, preocupadas por situar la aparición del sistema de alteridad en su contexto histórico y medio social, es necesario destacar la obra de Yves Albert Dauge. En la línea de la mejor tradición filológica, Dauge efectúa un análisis de

---

<sup>105</sup> C. A. Heumann, 1717. «Von der Barbarey». *Acta philosophorum*, 8, pp. 204-226; K. J. F. von Roth, 1814. *Bemerkungen über den Sinn und Gebrauch des Wortes Barbar*. Nürnberg, Felseckerischen Buchhandlung; E. Saglio y G. Humbert, 1877. «Barbari». *DAGR* I<sup>1</sup>, pp. 670-676; W. Ruge, 1896. «Barbaroi». *RE* II<sup>2</sup>, p. 2858; A. Eichhorn, 1904. *Βάρβαρος quid significaverit*. Lipsiae, Typis Roberti Noske Bornensis; H. Werner, 1918. «Barbarus». *Neue Jahrbücher für das klassische Altertum*, 21, pp. 389-408.

<sup>106</sup> T. J. Haarhoff, 1938. *The Stranger at the Gate: Aspects of Exclusiveness and Co-Operation in Ancient Greece and Rome, with some Reference to Modern Times*. London-New York-Toronto, Longman's-Green & co; AA. VV., 1961. *Greco et Barbaros*. Vandœuvres-Genève, Fondation Hardt pour l'étude de l'Antiquité classique; E. Hall, 1991. *Inventing the Barbarian. Greek Self-Definition through Tragedy*. Oxford, Clarendon Press. La primera edición del libro data de 1989.

larga duración que considera la evolución de la categoría de barbarie en Roma atendiendo a sus rasgos estructurales, semánticos y funcionales.<sup>107</sup>

Desde la monografía de Haarhoff, muchos otros títulos han matizado las interpretaciones hegemónicas o han llenado los vacíos existentes.<sup>108</sup> La proliferación de nuevos estudios ha alcanzado a la Antigüedad Tardía, tanto al siglo IV d. E. como a Amiano Marcelino. Así, especialistas de la talla de Alain Chauvot, Peter Heather o Ralph Mathisen han puesto de manifiesto que, en general, la categoría de *barbarus* en el siglo IV d. E. suponía una realidad espacial y cultural, considerada desde un punto de vista etnocéntrico y construida mediante estereotipos seculares plenamente vigentes transmitidos por los rétores, cuyo magisterio todavía constituía el pilar básico en la educación de la oligarquía.<sup>109</sup>

El interés por el concepto de *barbarus* en la obra de Amiano Marcelino se inició en la segunda mitad de la década de los setenta, y posee un magnífico estudio preliminar a cargo de Dauge, quien señaló de modo tremendamente perspicaz las líneas maestras del término a lo largo de las *Res gestae*.

Dauge distingue entre una presentación «estática» y otra «dinámica» de las *gentes*. La primera se halla en las digresiones etnográficas que recorren la obra, mientras que la segunda atañe a aquellos episodios en los que el *barbarus* entra en acción. Para Amiano, dice Dauge, los *barbari* se caracterizan por dos cualidades básicas: la *feritas* y la *inhumanitas*. Son individuos presos de pulsiones primitivas y animales, y su instalación en las entrañas del imperio conlleva un enorme peligro. De ahí que Amiano llegue a defender su exterminio. Desde un punto de vista estilístico,

---

<sup>107</sup> Y. A. Dauge, 1981. *Le Barbare. Recherches sur la conception romaine de la barbarie et de la civilisation*. Bruxelles, Latomus.

<sup>108</sup> T. R. Glover, 1945. «Savages». *Spring of Hellas and Other Essays*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 30-54; A. Momigliano, 1988. *La sabiduría de los bárbaros. Los límites de la helenización*. México, Fondo de Cultura Económica —publicado originalmente en 1975; J. P. V. D. Balsdon, 1979. *Romans & Aliens*. London, Duckworth; W. Nippel, 1996. «La costruzione dell'altro», en S. Settis (coord.), *I Greci. Storia, cultura, arte, società I*. Roma, Einaudi, pp. 184-196; T. Harrison (ed.), 2000. *Greeks and Barbarians*. New York, Routledge; E. S. Gruen, 2011. *Rethinking the Other in Antiquity*. Princeton, Princeton University Press; K. Vlassopoulos, 2013. *Greeks and Barbarians*. Cambridge, Cambridge University Press; y E. Jensen, 2018. *Barbarians in the Greek and Roman World*. Cambridge, Hackett. Un diccionario temático, en B. Dumézil (dir.), 2016. *Les barbares*. Paris, Presses Universitaires de France.

<sup>109</sup> A. Chauvot, 1998. *Opinions romaines face aux barbares au IVe siècle AP. J.-C.* Paris, De Boccard; P. Heather, 1999. «The barbarian in Late Antiquity: image, reality, and transformation», en R. Miles (ed.), *Constructing identities in Late Antiquity*. London-New York, Routledge, pp. 234-258; y R. W. Mathisen 2016. «Violent Behavior and the Construction of Barbarian Identity in Late Antiquity», en H. Drake (ed.), *Violence in Late Antiquity: Perceptions and Practices*. London-New York, Routledge, pp. 27-35. *Vid.* igualmente G. B. Ladner, 1976. «On Roman attitudes toward barbarians in Late Antiquity». *Viator*, 7, pp. 1-26.

Dauge percibió la importancia de los retratos individuales de ciertos *barbari*, y llamó la atención sobre su equiparación con calamidades como avalanchas, inundaciones o erupciones volcánicas.<sup>110</sup>

Al capítulo de Dauge debemos añadir otras contribuciones significativas, de entre las cuales destacan las escritas por Chauvot y Guzmán Armario, quienes defienden que Amiano confeccionó una noción de la barbarie centrada en la irracionalidad, el caos y la violencia.<sup>111</sup>

A lo largo de las siguientes páginas, examinaré la construcción textual del bárbaro en las *Res gestae*, interesándome por una «historia de las representaciones» cuyas máximas epistemológicas son el relativismo y el constructivismo. Puesto que mi intención es dar cuenta de los prejuicios, miedos y ansiedades de un individuo entre los años 350-400, concibo la identidad y la alteridad como dos «constructos situacionales», y no me preocupo tanto por el grado de adecuación del relato amiano a la realidad histórica cuanto por el propio relato.<sup>112</sup>

Dividiré mi argumentación en dos apartados: un análisis cuantitativo del término *barbarus* y derivados, y un análisis cualitativo de la categoría del bárbaro. Con todo ello, espero demostrar que Amiano construyó un bárbaro irracional, violento y nocivo para el orden romano. Una categoría con implicaciones trascendentales a la hora de afrontar la «cuestión del Otro».<sup>113</sup>

## 2—. Corpus textual: *barbarus* y derivados en las *Res gestae*.

---

<sup>110</sup> Dauge, *Le Barbare...*, pp. 330-352.

<sup>111</sup> Chauvot, *Opinions...*, pp. 383-405, constituye la síntesis de una tesis doctoral leída en 1992 que, a su vez, partía de una tesina centrada en Amiano y defendida en 1968. Vid. así mismo F. J. Guzmán Armario, 2001. *Los bárbaros en Amiano Marcelino*. Tesis doctoral. Universidad de Cádiz, pp. 127-234. Otras contribuciones relevantes son: Ladner, «On Roman attitudes...», pp. 1-4; S. Bonanni, 1981. «Ammiano Marcellino e i barbari». *Rivista di cultura Classica e Medioevale*, 23, pp. 125-142; T. Wiedemann, 1986. «Between Men and Beasts: Barbarians in Ammianus Marcellinus», en I. S. Moxon, J. D. Smart y A. J. Woodman (eds.), *Past perspectives. Studies in Greek and Roman historical writing*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 189-201; J. Matthews, 2007. *The Roman Empire of Ammianus*. Ann Arbor, Michigan Classical Press, pp. 304-382; P. Barceló, 2011. «Amiano Marcelino y las *externae gentes*», en D. Álvarez Jiménez, R. Sanz Serrano y D. Hernández de la Fuente (eds.), *El espejismo del bárbaro. Ciudadanos y extranjeros al final de la Antigüedad*. Castelló de la Plana, Publicacions de la Universitat Jaume I, pp. 161-186; y B. Isaac, 2011. «Ammianus on foreigners», en M. Kahlos (ed.), *The Faces of the Other: Religious Rivalry and Ethnic Encounters in the Late Roman World*. Turnhout, Brepols, pp. 237-258.

<sup>112</sup> P. J. Geary, 1983. «Ethnic identity as a situational construct in the Early Middle Ages», *Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien*, 113, p. 15-26; A. Maalouf, 2010. *Identidades asesinas*. Madrid, Alianza.

<sup>113</sup> T. Todorov, 1987. *La conquista de América. La cuestión del Otro*. Madrid, Siglo XXI.

El primer paso para analizar la construcción textual del bárbaro en Amiano Marcelino es la recopilación, la traducción y el comentario histórico de todos los pasajes de las *Res gestae* donde aparezcan dicho término y sus derivados acudiendo al léxico de Viansino. Ello permite precisar la frecuencia y el modo de utilización del concepto, así como su «campo semántico» y las imágenes y metáforas a él asociadas.<sup>114</sup>

Se trata de un proceso no exento de dificultades, toda vez que el ímprobo repertorio de Viansino —sin el cual hubiera resultado imposible realizar esta tesis doctoral— contiene dos erratas que remiten a pasajes equívocos. Deben enmendarse buscando en el compendio otras palabras pertenecientes a la oración.<sup>115</sup>

Subsanados los errores, tenemos ciento ochenta y ocho pasajes citados, según recuento del filólogo italiano, en los que aparecen *barbarus* y sus voces derivadas: *barbare*, *barbaria*, *barbaricum* y *barbaricus*. Pero veintiséis de las citas conciernen a doce pasajes de las *Res gestae*. Esta reiteración obedece a causas dispares: dieciocho de ellas —ocho pasajes— refieren el término correspondiente y reaparecen señalando relaciones morfosintácticas carentes de interés para nuestros propósitos.<sup>116</sup> Las ocho restantes —cuatro pasajes— se repiten porque, éstas sí, aluden sólo a fragmentos que contienen doblemente el término *barbarus*.<sup>117</sup> Dicho de otra manera: son ciento setenta y nueve el número de apariciones de *barbarus* y derivados en las *Res gestae*. Su distribución numérica se muestra en la FIGURA II.

Otra cuestión problemática es averiguar a qué etnónimos se aplica la terminología recogida. Prefiero hablar de ‘etnónimos’ en lugar de ‘pueblos’ porque, demasiado frecuentemente, los investigadores han abusado de *nomina barbarica* para escribir la historia completa de comunidades específicas, con fronteras territoriales, lingüísticas y arqueológicas delimitadas a la perfección. Por desgracia, la mayor parte de los etnónimos antiguos son poco más que palabras exóticas, y no está de más recordar que ciertos autores de la Tardoantigüedad acudieron con profusión a ellos como mero hecho estilístico. Claudiano, por ejemplo, empleó etnónimos arcaizantes porque se dirigía a un público letrado, capaz de descifrar los componentes históricos,

---

<sup>114</sup> Para las apariciones de *barbarus* y derivados en la obra, *vid.*, Viansino, I, pp 172-174. Sobre el campo semántico de la *barbarie*, *vid.* Dauge, *Le Barbare...*, p. 456.

<sup>115</sup> Amm. XXVI, 6, 15 es en realidad Amm. XXVI, 5, 15 (→*bella*), y por Amm. XXVIII, 6, 8 debemos acudir a Amm. XXVIII, 2, 8 (→*prosilio*).

<sup>116</sup> Amm. XVI, 12, 48<sup>x2</sup> (*barbarus*); XVIII, 2, 5<sup>x2</sup> (*barbaros*); XVIII, 2, 18<sup>x2</sup> (*barbara*); XXVIII, 5, 6<sup>x4</sup> (*barbaris/barbaris*); XXIX, 4, 7<sup>x2</sup> (*barbarosque*); XXXI, 8, 1<sup>x2</sup> (*barbarorum*); XXXI, 8, 4<sup>x2</sup> (*barbari*); y XXXI, 13, 4<sup>x2</sup> (*barbarum*).

<sup>117</sup> Amm. XVI, 12, 37<sup>x2</sup> (*barbari/barbaros*); XXI, 3, 3<sup>x2</sup> (*barbaris/barbarorum*); Amm. XXVII, 2, 1<sup>x2</sup> (*barbaros/barbarorum plebem*); y Amm. XXXI, 5, 5<sup>x2</sup> (*barbaram plebem/barbari*).

políticos y propagandísticos que aquellos albergaban, pero también porque la retórica exigía, conjuntamente, adecuación a los cánones métricos y dominio de los recursos poéticos. El propio Amiano utiliza de manera indistinta los etnónimos *Alamanni* y *Germani*. Así pues, me valgo de los etnónimos exclusivamente para extraer información sobre qué entendía Amiano por *barbarus* entre los años 350-400, sin considerar que dichos etnónimos refieren de un modo sistemático la existencia de comunidades humanas homogéneas, bien delimitadas e identificables con ellos.<sup>118</sup>

Una vez realizadas estas precisiones, paso a comentar, uno por uno, los pasajes de las *Res gestae* en los que aparecen *barbarus* y sus derivados.

a) *Barbare*.

**nº 1. Amm. XXI, 1, 13**

*(...) sufficet dici, quod grammaticus locutus interdum est **barbare**, et absurde cecinit musicus, et ignorauit remedium medicus; sed non ideo nec grammatica nec musica nec medicina subsistit.*<sup>119</sup>

Pasaje referido a la plebe, que, siempre descreída, duda de la ciencia profética. El adverbio conserva aquí su sentido primigenio —la ininteligibilidad lingüística—, y se relaciona con la disarmonía musical y la ignorancia.

b) *Barbaria*.

**nº 2. Amm. XXXI, 4, 9**

*Per id tempus nostri limitis reseratis obicibus atque ut Aetneas fauillas armaturum agmina diffundente **barbaria**, cum difficiles necessitatum articuli correctores rei militares poscerent alioquos claritudine gestarum rerum notissimos (...)*<sup>120</sup>

Un buen ejemplo de la «retórica de la catástrofe» latente en la obra de Amiano. El pasaje describe los eventos del año 376. Las tierras ultraliminales (*barbaria*) son comparadas con el Etna; los godos que habían solicitado la *receptio* a Valente, con

---

<sup>118</sup> Sobre la tendencia de Claudiano, *vid.* M. Colombo, 2008. «Gli etnonimi barbarici nei poemi di Claudiano. La tecnica poetica della propaganda politica». *Athenaeum*, 1, 96, pp. 293-326. Para el recurso en Amiano, *cfr.* Amm. XXI, 3, 1; Amm. XXI, 3, 3; y Amm. XXIX, 4, 7.

<sup>119</sup> Amm. XXI, 1, 13: «(...) baste decir que, en ocasiones, el discurso del lingüista resulta agramatical, y el músico toca de un modo discordante, y el médico ignora un remedio. Y no por ello la lingüística, la música y la medicina han dejado de existir».

<sup>120</sup> Amm. XXXI, 4, 9: «Por aquel entonces, abiertas las barreras de nuestro *limes* y esparciendo el suelo bárbaro, como cenizas del Etna, columnas de gente armada, cuando dificultades extraordinarias requerían la presencia de reformadores militares distinguidos por la magnitud de sus hazañas (...)».

ceniza volcánica.<sup>121</sup> Llevo a cabo la identificación del etnónimo con Amm. XXXI, 4, 12.

c) *Barbaricum*.

**nº 3. Amm. XVII, 12, 21**

*His in barbarico gestis, Bregetionem castra commota sunt, ut etiam ibi belli Quadorum reliquias, circa illos agitantium tractus, lacrimae uel sanguis extingueret (...)*<sup>122</sup>

Campaña de Constancio II en el año 358. Primera aparición del término *Barbaricum*, que, durante la Antigüedad Tardía, designaba el territorio habitado por los *barbari* en contraposición con *Romania*. El término ha sido atestiguado epigráficamente en una inscripción hallada en Preslav y datada entre los años 224 y 227 (FIGURA III).<sup>123</sup>

**nº 4. Amm. XVIII, 2, 14**

*Cognito denique transitu Romanorum, qui tunc perque expeditiones praeteritas, ibi leuamen sumere laborum opinabantur, ubi hostem contingeret inueniri, percussi reges eorumque populi, qui pontem ne strueretur, studio seruabant intento, metu exhorrescentes diffuse uertuntur in pedes; et indomito furore sedato, necessitudines opesque suas transferre longius festinabant. Statimque difficultate omni depulsa, ponte constrato, sollicitarum gentium opinione praeuenta, uisus in barbarico miles per Hortarii regna transibat intacta. Ubi uero terras infestorum etiam tum tetigit regum, urens omnia rapiensque, per medium rebellium solum grassabatur intrepidus.*<sup>124</sup>

Campaña de Juliano del año 358 en territorio de los alamanes, a quienes identifico por Amm. XVIII, 2, 8. Existe un contraste literario en *ibi leuamen sumere laborum* que intento conservar en la traducción, dado que *bellum sumere* significa

---

<sup>121</sup> Para los sucesos del año 376, *vid.* P. Heather, 1994. *Goths and Romans: 332-489*. Oxford, Oxford University Press, pp. 123-142; M. Kulikowski, 2007. *Rome's Gothic Wars. From the Third Century to Alaric*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 123-143.

<sup>122</sup> Amm. XVII, 12, 21: «Tras estas hazañas en territorio bárbaro, el campamento fue trasladado a Bregecio, con objeto de que también allí las lágrimas o la sangre extinguieran lo que quedaba de la guerra contra los cuados, que agitaban aquella región (...).».

<sup>123</sup> Sobre todo ello, *vid.* P. Crawford, 2016. *Constantius II: Usurpers, Eunuchs and the Antichrist*. London, Pen & Sword; y W. Tomaschek, 1896. «Barbaricum». *RE* II<sup>2</sup>, p. 2857; e I. Sarnowski, 1991. «Barbaricum und ein bellum Bosporanum in einer Inschrift aus Preslav». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 87, pp. 137-144.

<sup>124</sup> Amm. XVIII, 2, 14: «Finalmente, conocido el paso del río por los romanos, de quienes creían que entonces, como en anteriores campañas, iban a emprender el descanso de sus fatigas allí donde hubieran encontrado al enemigo, sobrecogidos los reyes y su pueblo, que observaban con afanosa atención cómo se construía el puente, temblando de miedo, se dispersaron en todas direcciones y, apaciguado su indómito furor, se apresuraron a llevar parientes y posesiones lo más lejos posible. Una vez vencido todo obstáculo, entarimado el puente, contrariando la opinión de aquellas gentes angustiadas, se vio cómo nuestros soldados, en territorio bárbaro, atravesaban los dominios de Hortario dejándolos intactos. Pero, cuando arribaron a las tierras de reyes todavía hostiles, quemando y saqueando todo, se abrían paso, intrépidos, por el interior del país rebelde.».

«emprender la guerra». En este pasaje, los romanos aterrorizan a Hortario y sus súbditos mediante la construcción de un puente, símbolo de la civilización, que los alamanes observan estupefactos.<sup>125</sup> Los alamanes, de hecho, son descritos como seres irracionales que actúan movidos por el miedo (*perculsi, metu exhorrescentes, sollicitarum gentium*).

**nº 5. Amm. XXVII, 5, 6**

*Simili pertinacia, tertio quoque anno, per Nouidunum nauibus ad transmittendum amnem conexas, perrupto barbarico, continuitatis itineribus longius agentes Greuthungos bellicosam gentem aggressus est, postque leuiores certamina, Athanaricum ea tempestate iudicem potentissimum, ausum resistere, cum manu quam sibi crediderit abundare, extremorum metu coegit in fugam (...)*<sup>126</sup>

Campaña de Valente en el año 369. Los *barbari* —en este caso, los godos greutungos— se nos presentan como seres irracionales y belicosos (*bellicosam gentem*). En concreto, Atanarico, su principal caudillo, muestra una gran osadía y falta de previsión al pretender resistir a los romanos con un pequeño número de tropas, razón por la que, finalmente, debe batirse en retirada.

d) *Barbaricus*.

**nº 6. Amm. XIV, 10, 11**

*(...) barbaricos pagos aduentans, uelut mutato repente consilio, ad placidiora deuerti.*<sup>127</sup>

Constancio II explica a sus tropas por qué deben negociar la paz. El etnónimo asociado a *barbaricos pagos* es *Alamanni* (Amm. XIV, 10, 16).

**nº 7. Amm. XV, 5, 15**

*(...) in difficultate positus maxima, barbaricae se fidei committere cogitabat.*<sup>128</sup>

---

<sup>125</sup> Cfr. este pasaje con Amm. XXX, 5, 13. Sobre las obras de ingeniería como elemento de terror e intimidación contra los *barbari*, vid. S. Norris, 2005. *Roman Strategies of Control and Intimidation*. Tesis doctoral. University of Calgary, pp. 47-53. La campaña, en J. F. Drinkwater, 2007. *The Alamanni and Rome 213-496 (Caracalla to Clovis)*. Oxford, Oxford University Press, pp. 217-265.

<sup>126</sup> Amm. XXVII, 5, 6: «Con perseverancia similar, en el tercer año, tendido un puente de barcas a la altura de Novioduno para cruzar el río e irrumpiendo en territorio bárbaro, después de avanzar a marchas forzadas (\*Valente) atacó a los belicosos greutungos que allí habitaban, y, tras una serie de escaramuzas, Atanarico, que por aquel entonces era el más poderoso *iudex* y había osado resistir con un puñado de soldados que él había considerado más que suficiente, fue puesto en fuga, temiendo su total destrucción (...)». Sobre la campaña, vid. Kulikowski, *Rome's...*, pp. 115-118.

<sup>127</sup> Amm. XIV, 10, 11: «(...) guiándome la confianza en vosotros, al aproximarnos a las regiones de los bárbaros, retorno a proyectos más pacíficos, como por un repentino cambio de decisión».

Silvano decide proclamarse emperador en el año 355 para no caer en desgracia.<sup>129</sup> Al usurpar el trono, debe confiar en los *Franci*, etnónimo que aparece en Amm. XV, 5, 11 y 16.

**n° 8. Amm. XV, 11, 8**

*Dein prima Germania ubi praeter alia municipia Mogontiacus est et Uangiones et Nemetae et Argentoratus, barbaricis cladibus nota.*<sup>130</sup>

Durante la descripción de Galia, destino del joven Juliano (Amm. XV, 11), Amiano cita Estrasburgo, escenario de la batalla homónima que los romanos libraron contra los *Alamanni*. El etnónimo se deduce de la propia alusión, pero aparece en Amm. XVI, 2.

**n° 9. Amm. XVI, 1, 1**

(...) *urgente genuino uigore pugnarum fragores caedesque barbaricas somniabat* (...) <sup>131</sup>

Juliano es designado cónsul en el año 356. El sintagma *caedesque barbaricas* es aquí genérico, si bien puede interpretarse que anticipa los triunfos del joven César en Galia.

**n° 10. Amm. XVI, 5, 16**

*Inter has tamen regendi moderandique uias bonis principibus aemulandas barbarica rabies exarserat rursus in maius.*<sup>132</sup>

En plena descripción de las virtudes de Juliano, Amiano recuerda que, en el exterior, los *barbari* siguen constituyendo una amenaza. Nuestro autor los representa como un gran incendio (*exarserat*) cuya principal característica es la *rabies*. Parece que el etnónimo asociado es *Alamanni*.<sup>133</sup>

---

<sup>128</sup> Amm. XV, 5, 15: «(...) colocado en una situación extrema, pensaba entregarse a la buena fe de los bárbaros».

<sup>129</sup> W. den Boer, 1960. «The emperor Silvanus and his army». *Acta Classica*, 3, pp. 105-109; D. C. Nutt, 1973. «Silvanus and the Emperor Constantius II». *Antichthon*, 7, pp. 80-89; S. Conti, 2016. «L'usurpazione di Silvano tra costrizione e brama di potere». *Klio*, 1, 98, pp. 228-240.

<sup>130</sup> Amm. XV, 11, 8: «Después, Germania I, donde, entre otras ciudades, destacan Maguncia, Worms, Espira y Estrasburgo, célebre por la derrota que allí sufrieron los bárbaros».

<sup>131</sup> Amm. XVI, 1, 1: «(...) impelido por su vigor genuino, soñaba con el fragor de los combates y con matanzas de bárbaros (...)».

<sup>132</sup> Amm. XVI, 5, 16: «No obstante, durante el transcurso de este gobierno moderado —óptimo para su emulación por otros príncipes—, la rabia de los bárbaros se propagó de nuevo todavía más».

<sup>133</sup> Para una comparación similar, *cfr.* Amm. XVI, 12, 44. La identificación del etnónimo, en Wagner-Erfurdt, II, p. 192.

**n° 11. Amm. XVI, 11, 10**

*Hocque comperto, residui Germani, ut infido praesidio insularum relicto, ad ulteriora necessitudines et fruges opesque barbaricas contulerunt.*<sup>134</sup>

Campaña de Juliano previa a la batalla de Estrasburgo (357). La masacre indiscriminada perpetrada con anterioridad por los romanos y calificada de «acción memorable» por Amiano motiva que los *Germani* huyan despavoridos.<sup>135</sup>

**n° 12. Amm. XVI, 11, 11**

*Conuersus hinc Iulianus ad reparandas Tres Tabernas munimentum ita cognomitatam haut ita dudum obstinatione subuersum hostili quo aedificato constabat ad intima Galliarum ut consueuerant adire Germanos arceri et opus spe celerius consummauit, et uictum defensoribus ibi locandis, ex barbaricis messibus non sine discriminis metu collectum militis manu, condidit ad usus anni totius.*<sup>136</sup>

Juliano realiza trabajos de fortificación antes de la gran batalla de Estrasburgo. Los *Germani* son concebidos como enemigos de Roma. Se les atribuye *obstinatio*, y producen *metus* entre los romanos.

**n° 13. Amm. XVI, 11, 14**

*Dum castrorum opera mature consurgunt, militisque pars stationes pretendit agrarias, alia frumenta insidiarum metu colligit caute, multitudine barbarica rumorem nimia uelocitate praeuersa, Barbationem cum exercitu quem regebat ut praedictum est Gallico ualo discretum impetu repentino aggressa (...)*<sup>137</sup>

Durante las escaramuzas previas a la batalla de Estrasburgo, un grupo de *Germani*, según se deduce por Amm. XVI, 11, 11, lleva a cabo un ataque sorpresa contra los romanos. Los protagonistas de esta acción son calificados uniformemente a través del término *multitudo*. Su rapidez sobrehumana es remarcada a través de *impetu repentino* y, en especial, a través de la hipérbole *rumorem nimia uelocitate praeuersa*.

<sup>134</sup> Amm. XVI, 11, 10: «Al enterarse de esto, los demás germanos, abandonadas las islas como refugio inseguro, llevaron hacia el interior a sus familiares, el cereal y sus bárbaras riquezas».

<sup>135</sup> Cfr. Amm. XVI, 10, 9. Drinkwater, *The Alamanni...*, pp. 217-265.

<sup>136</sup> Amm. XVI, 11, 11: «Juliano regresó de allí para restaurar la fortificación de Tres Tabernas —así denominada—, dañada no hacía mucho por la obstinación del enemigo, cuya reedificación suponía impedir a los germanos aproximarse al interior de Galia, como acostumbraban. Concluyó el trabajo antes de lo previsto y, para la guarnición allí estacionada, reunió víveres para todo un año, recolectados, no sin miedo, de las mieses de los bárbaros por las manos de nuestros soldados».

<sup>137</sup> Amm. XVI, 11, 14: «Mientras las obras de fortificación del campamento iban tomando forma, y mientras una parte de los soldados guarnecía los carros llegados del campo y otra almacenaba con recelo el grano por miedo a un ataque sorpresa, una multitud bárbara, adelantándose al rumor de su llegada con una celeridad insólita, se avalanzó de modo repentino sobre Barbación y el ejército que comandaba, el cual, como ya se ha dicho, se hallaba separado del campamento galo (...)

**nº 14. Amm. XVI, 12, 3**

(...) *qui ignarus pauendi nec ira nec dolore percussus, sed fastus barbaricus ridens* (...) <sup>138</sup>

Los *Alamanni*, envalentonados, envían legados a Juliano exigiendo que se retire de los territorios que han conquistado, pero éste permanece tranquilo y ultima los preparativos para presentar batalla. El etnónimo aparece en Amm. XVI, 12, 1.

**nº 15. Amm. XVI, 12, 8**

*Et quoniam a loco, unde Romana promota sunt signa, ad usque uallum barbaricum quarta leuga signabatur et decima* (...) <sup>139</sup>

Momentos iniciales de la batalla de Estrasburgo: las tropas romanas, comandadas por Juliano, se ponen en marcha. <sup>140</sup> El etnónimo es *Alamanni*, y lo extraigo en base a Amm. XVI, 12, 6.

**nº 16. Amm. XVI, 12, 57**

*Et uelut in quodam theatriali spectaculo aulaeis miranda monstrantibus multa licebat iam sine metu uidere nandi strenuis quosdam nescios adhaerentes, fluitantes alios, cum expeditioribus linquerentur ut stipites et uelut luctante amnis uiolentia uorari quosdam fluctibus inuolutos, nonnullos clipeis uectos praeruptas undarum occursantium moles obliquatis meatibus declinantes ad ripas ulteriores post multa discrimina peruenire. Spumans denique cruore barbarico decolor alueus insueta stupebat augmenta.* <sup>141</sup>

De este modo finaliza la batalla de Estrasburgo del año 357: con los cadáveres de los *barbari* tiñendo de rojo el río próximo, siguiendo la antigua prescripción retórica. Un tópico recurrente, pero no por ello vacío: se encuentra presente en *Los persas* de Esquilo, quienes, según Heródoto, no sabían nadar. Platón atribuía esta carencia a hombres ignorantes. En general, todo el pasaje posee un claro sabor teatral, visible desde el inicio —*Et uelut in quodam theatriali spectaculo aulaeis miranda*

---

<sup>138</sup> Amm. XVI, 12, 3: «(...) Éste (\*Juliano), lejos de asustarse, sin dejarse llevar por la ira o la angustia, sino riéndose de la arrogancia de los bárbaros (...)».

<sup>139</sup> Amm. XVI, 12, 8: «Y, puesto que desde donde los estandartes romanos habían comenzado a avanzar hasta el campamento de los bárbaros existía una distancia de catorce leguas (...)».

<sup>140</sup> Drinkwater, *The Alamanni...*, pp. 237-240; A. J. Ross, 2016. *Ammianus' Julian. Narrative and Genre in the Res gestae*. Oxford, Oxford University Press, pp. 126-161.

<sup>141</sup> Amm. XVI, 12, 57: «Y, semejante a un espectáculo teatral cuando el telón descubre muchas maravillas, así podía contemplarse sin temor a algunos que no sabían nadar agarrados a los más avezados, flotando otros tras haber sido abandonados como tarugos, otros, envueltos por las corrientes, siendo devorados por la enérgica fuerza del río, y aún a otros, montados en sus escudos, esquivando con movimientos oblicuos los violentos torrentes de las ondas, llegar hasta las riberas más alejadas después de muchos peligros. Finalmente, espumeante por la sangre bárbara, el pálido lecho se sorprendía de su insóltio caudal». Para la interpretación de *Et uelut...sine metu*, vid. *PHCAM XXVI*, pp. 163-164.

*monstrantibus multa*— y concretado en *stipites*, de uso humorístico. El etnónimo aparece en Amm. XVI, 12, 56: *Germani*.<sup>142</sup>

**n° 17. Amm. XVII, 5, 1**

*Datiano et Cereali consulibus cum uniuersa per Gallias studio cautiore disponerentur formidoque praeteritorum barbaricos hebetaret excursus (...)*<sup>143</sup>

Amiano describe la pacificación de Galia por Juliano, justo en el momento en que Sapor II amenaza Oriente. Es posible que los bárbaros del pasaje, a tenor de Amm. XVII 1 y 2, no sean sólo los *Alamanni*, sino también los *Franci*.

**n° 18. Amm. XVII, 9, 1**

*(...) munimenta tria recta serie superciliis imposita fluminis Mosae, subuersa dudum obstinatione barbarica, reparare pro tempore cogitabat (...)*<sup>144</sup>

Juliano se dispone a rehabilitar las líneas de fortificaciones romanas en Galia. El etnónimo asociado es *Franci*, y se encuentra en Amm. XVII, 2 y Amm. XVII, 8, 3, aunque la interpretación del adverbio *dudum* podría alterar esta asociación. En este caso, los bárbaros son tipificados mediante un vicio: la obstinación.

**n° 19. Amm. XVII, 13, 4**

*(...) accolas ab impetu Romanorum alueo Danubii defendit, a barbaricis uero excursibus suos tutos praestat obstaculo (...)*<sup>145</sup>

Amiano describe brevemente el curso de los ríos Tisza y Danubio durante la campaña de Constancio II del año 358. El etnónimo asociado es *Sarmatae*, presente en Amm. XVII, 13, 1.

**n° 20. Amm. XVII, 13, 13**

*Incitante eaque feruore certaminum fructuque uincendi consurrectum est in perniciem eorum qui deseruerant proelia uel in tuguriis latitantes occultabantur. Hos cum ad loca uenisset auidus barbarici*

---

<sup>142</sup> Aesch. *Pers.* 270-277. Sobre el tópico y las observaciones de Heródoto y Platón, *vid.* Hall, p. 131.

<sup>143</sup> Amm. XVII, 5, 1: «Durante el consulado de Daciano y Cereal, cuando en Galia se disponían todo tipo de medidas con un cauteloso empeño, y cuando el terror por las derrotas sufridas detuvo las incursiones de los bárbaros (...)».

<sup>144</sup> Amm. XVII, 9, 1: «(...) en función del tiempo, (\*Juliano) planeaba reparar tres fortificaciones situadas en línea recta a lo largo del río Mosela, arrasadas tiempo atrás por la obstinación de los bárbaros (...)».

<sup>145</sup> Amm. XVII, 13, 4: «(...) protege (\*el río Tisza) a los que allí habitan del ataque de los romanos gracias al cauce del Danubio, pero también supone un obstáculo para los otros bárbaros (...)».

*sanguinis miles, disiectis culmis leuibus obtruncabant, nec quemquam casa, uel trabibus compacta firmissimis, periculo mortis extraxit.*<sup>146</sup>

Los soldados romanos desatan una orgía de sangre en un poblado sármata durante la campaña de Constancio II del año 358. No hay representación del Otro, sino exaltación de la violencia contra el Otro. El etnónimo *Sarmatae* aparece en Amm. XVII, 13, 15.

**n° 21. Amm. XVIII, 2, 2**

(...) *sermonis barbarici perquam gnarus.*<sup>147</sup>

Durante su campaña contra los *Alamanni*, Juliano envía secretamente a Hariobaudes, *tribunus uacans*, a territorio bárbaro para que realice labores de inteligencia militar. El etnónimo, en Amm. XVIII, 2, 1.

**n° 22. Amm. XVIII, 2, 18**

(...) *interim responderi non poterat, ne ut sunt fluxioris fidei barbari, post abitum recreati nostrorum, parum acquiescerent per alios impetratis.*<sup>148</sup>

Juliano decide que no puede conceder la paz a Urio, Ursicino y Vestrapalo porque no la solicitan directamente, sino a través de Vadomario. Aunque relacionada con los alamanes, la observación *ut sunt fluxioris fidei barbari* parece genérica. La generalización de Amiano pone al descubierto uno de los pilares de la política exterior de Roma en el siglo IV: la paz sólo puede concederse cuando el *barbarus* ha sido derrotado militarmente.

**n° 23. Amm. XIX, 11, 10**

*Uisoque imperatore ex alto suggestu, iam sermonem parante lenissimum, meditanteque alloqui uelut morigeros iam futuros, quidam ex illis, furore percitus truci, calceo suo in tribunal contorto, 'Marha, marha' quod est apud eos signum bellicum exclamauit, eumque secuta incondita multitudo, uexillo elato repente barbarico, ululans ferum, in ipsum principem ferebatur.*<sup>149</sup>

---

<sup>146</sup> Amm. XVII, 13, 13: «Entonces, incitados por el fervor de los combates y por los frutos de la victoria, se resolvió pasar por las armas a aquellos que habían abandonado la lucha y a los que se mantenían ocultos en las chozas. A estos, cuando nuestros soldados llegaron al lugar, ávidos de sangre bárbara, los despedazaban tras haber abierto los endeble techos de paja, y ninguna vivienda se libró de semejante destrucción, ni siquiera las construidas con robustas vigas».

<sup>147</sup> Amm. XVIII, 2, 2: «(...) extremadamente competente en el lenguaje de los bárbaros (\*Hariobaudes)». Sobre la campaña, *vid.* Drinkwater, *The Alamanni...*, pp. 246-253.

<sup>148</sup> Amm. XVIII, 2, 18: «(...) no se les pudo responder en aquel momento, para que, recobrados después de haberse retirado los nuestros —pues los bárbaros son de lealtad voluble—, no obtuvieran inmerecidamente una paz lograda por otros».

<sup>149</sup> Amm. XIX, 11, 10: «Y, cuando se vio al emperador en lo alto del estrado, dispuesto a pronunciar un discurso moderadísimo y meditando hablarles como individuos dóciles en el futuro, uno de estos, preso de furia salvaje, gritó “Marha, marha” —que entre ellos es grito de guerra— tras haber

El etnónimo *Sarmatae* viene dado en Amm. XIX, 11, 9. Los *barbari*, de nuevo, son percibidos como una masa (*multitudo*) cuyas principales características son la furia y el salvajismo (*furor, trux, ferus*). De ahí que actúen de un modo irracional, aullando y desperdiciando incluso situaciones favorables como ésta, en la que Constancio II se disponía a admitirlos en territorio romano bajo el estatus de tributarios.

**nº 24. Amm. XIX, 11, 14**

*Et quia uirtute deducus purgatura ardens copia nostrorum erupit, iras in hostem perfidum parans, obuia quaeque obtruncabat sine parsimonia uiuos conculcans et semineces et peremptos; et antequam exsatiaret caedibus barbaricis manus, acerui constipati sunt mortorum.*<sup>150</sup>

Tras la fallida *receptio* del año 359, los *Sarmatae* son derrotados y masacrados por las tropas de Constancio II. El etnónimo aparece en Amm. XIX, 11, 9.

**nº 25. Amm. XX, 8, 16**

*Nec Parthicis gentibus opponenda auxilia hinc acciri conueniet, cum adhuc barbarici sint impetus interclusi et, si dici quod uerum est pateris, haec prouinciae malis iactatae continuis, externis indigeant adiumentis et fortibus.*<sup>151</sup>

Tras proclamarse Augusto en París, Juliano decide informar de la nueva situación a Constancio II por medio de una misiva cuyo contenido es recreado extensamente en la narración amiana (Amm. XX, 8, 5-17). La referencia a los *barbari* es aquí genérica, pero debe relacionarse con las distintas comunidades que, desde el primer cuarto del siglo IV, habían sumido Galia en el caos.<sup>152</sup>

**nº 26. Amm. XXI, 9, 1**

*Quibus ita ut uidebatur apte dispositis more quo tractus perruperat saepe barbaricos, contextis successibus fidens, porrectius ire pergebat.*<sup>153</sup>

---

lanzado su calzado contra la tribuna, y, siguiéndolo una multitud desordenada luego de alzar un estandarte bárbaro de repente, se avalanzaron contra el príncipe aullando fieramente».

<sup>150</sup> Amm. XIX, 11, 14: «Nuestras tropas se precipitaron ardiendo en deseos de borrar la ignominia anterior por medio del valor y disponiendo su ira contra la perfidia del enemigo, hasta el punto de que hacían pedazos todo lo que les salía al paso, pisoteando sin demora a los vivos, a los moribundos y a los que habían muerto, y, antes de que sus manos se hubieran saciado con la matanza de los bárbaros, se amontonaban pilas de cadáveres».

<sup>151</sup> Amm. XX, 8, 16: «No conviene reclutar auxiliares aquí para hacer frente al pueblo de los partos, porque los ataques de los bárbaros todavía no han cesado y —si permites que diga la verdad— estas provincias, azotadas por continuos males, necesitan refuerzos poderosos y externos».

<sup>152</sup> Sobre el ascenso de Juliano a la púrpura, *vid.* el reciente trabajo de B. Bleckmann, 2020. «From Caesar to Augustus: Julian against Constantius II», en H. U. Wiemer y S. Rabenich (eds.), *A Companion to Julian the Apostate*. Leiden-Boston, Brill, pp. 97-123.

<sup>153</sup> Amm. XXI, 9, 1: «Una vez dispuesto todo de un modo adecuado —como se ha visto—, empezó a avanzar con sus hombres en formación alargada, con la táctica a través de la cual, en anteriores

El etnónimo aquí es indeterminado, pues *saepe* se refiere a cualquiera de las campañas militares emprendidas por Juliano entre los años 355 y el 360.

**nº 27. Amm. XXI, 12, 25**

*Tunc ut et securitatem trepidis rebus afferret, et obedientium nutriret fiduciam Mamertinum promotum praefectum praetorio per Illyricum designavit consulem et Nevitam, qui nuper ut primum augendae barbaricae uilitatis auctorem immoderate notauerat Constantinum.*<sup>154</sup>

Juliano concede el consulado del año 362 a Mamertino y Nevita. La designación de Nevita motiva la crítica velada de Amiano, aunque *barbaricus* es genérico y no se refiere a ningún etnónimo en concreto.

**nº 28. Amm. XXV, 4, 25**

*At in Galliis [barbarico tumore] gliscente diffusis per nostra Germanis iamque Alpibus ad uastandam Italiam perrumpendis nihil multa et nefanda perpessis hominibus praeter lacrimas supererat et terrores, ubi et praeteritorum recordatio erat acerba et exspectatio tristior impendentium Quae omnia iuuenis iste ad occiduam plagam specie Caesaris missus regesque pro mancipiis agitans ignobilibus cuncta paene mira dictu celeritate correxit.*<sup>155</sup>

Este fragmento del elogio fúnebre de Juliano se divide en dos partes claramente diferenciadas: la representación que Amiano elabora de los *Germani* y las alabanzas a su emperador predilecto. Quedémonos con la primera parte, donde Amiano hace uso de una retórica de la catástrofe muy corriente a lo largo de todas las *Res gestae*.

Tras calificar a los germanos por medio de *tumor*, vocablo propio del campo semántico de la barbarie, estos «se esparcen». Redimensionado semánticamente, *diffundo* concierne al vulgo, a soldados, a bárbaros y a multitudes diversas en otros pasajes de la obra.<sup>156</sup> La agresividad del avance germano se redobla con *perrumpendis*,

---

ocasiones, había recorrido las regiones de los bárbaros, confiando en obtener varias victorias encadenadas».

<sup>154</sup> Amm. XXI, 12, 25: «Entonces, tanto para proporcionar seguridad en aquellos tiempos de agitación como para recompensar la fidelidad de quienes le obedecían, (\*Juliano) designó cónsul a Mamertino, ascendido desde su puesto de prefecto del pretorio en Ilírico, y también a Nevita, pese a que, recientemente, había criticado con dureza a Constantino por haber sido el primero en promover a vulgares bárbaros».

<sup>155</sup> Amm. XXV, 4, 25: «Pero en Galia, cuando la arrogancia de los bárbaros se extendió y se esparcieron por nuestro territorio los germanos, a punto de abrirse paso a través de los Alpes para devastar Italia, nada quedó —muchas y nefandas penurias habían soportado sus habitantes— salvo llanto o terror, pues el recuerdo del pasado era acerbo, y más amargo lo que se venía encima. Todo ello enderezó con presteza este joven que, enviado a la mitad occidental en calidad de César, trató a los reyes como vulgares esclavos». Sustituyo la lectura de Seyfarth por la de Rolfe, *ad locum*.

<sup>156</sup> Viansino, I, p. 407.

que contiene matices de esfuerzo y violencia en otros pasajes. Así, los sármatas «destrozan» la formación de los romanos en Amm. XXIX, 6, 14, mientras que los godos «irrumpen» en Amm. XXXI, 7, 12.

Se suceden, a continuación, palabras de hondo dramatismo, quebradas abruptamente por medio de *nihil*: no está de más incidir en la acumulación de un léxico negativo —*nefanda, lacrimas, terrores, acerba, tristior*—, donde *perpersis* implica «soportar con resignación», ni tampoco en la probable alusión al tópico del *metus Gallicus* mediante *praeteritorum recordatio*. La imagen de la avalancha, finalmente, se retoma con *exspectatio (...) impendentium*.

#### nº 29. Amm. XXVI, 5, 15

*Quia igitur uno eodemque tempore, utrubique turbines exarsere maestissimi, competenti loco singula digeremus, nunc partem in Orientem gestorum, deinde bella barbarica narraturi (...)*<sup>157</sup>

Amiano introduce una observación programática para explicar la ordenación de su relato a partir del año 364. Pienso que las *bella barbarica*, a tenor de *utrubique turbines exarsere maestissimi*, no sólo se refieren a las guerras contra los alamanes, sino a los conflictos bélicos mantenidos contra otras poblaciones ultraliminales por Valentiniano I y Valente y, en especial, a la *barbarica conspiratio* del 367 y a la catástrofe del 378. De ahí que establezca una filiación genérica para el término.<sup>158</sup>

#### nº 30. Amm. XXVI, 6, 11

*(...) docetur relationibus ducum gentem Gothorum, ea tempestate intactam ideoque saeuissimam, conspirantem in unum ad peruadenda parari collimitia Thraciarum: hocque cognito, ut impraepedite ipse pergeret quo tendebat, sufficiens equitum adiumentum et peditum, mitti iussit ad loca in quibus barbarici timebantur excursus.*<sup>159</sup>

---

<sup>157</sup> Amm. XXVI, 5, 15: «Dado que, a partir de este momento, tristísimas catástrofes arrasaron ambas mitades de manera simultánea, distribuiremos los sucesos en el lugar adecuado: primero, relataré todo lo acontecido en Oriente; después, las guerras contra los bárbaros (...)».

<sup>158</sup> Para un comentario del pasaje, *vid. PHCAM XXVI*, pp. 123-124. La *barbarica conspiratio*, en Amm. XXVII, 8, 1. *Vid.* al respecto *PHCAM XXVII*, pp. 182-183; y D. Álvarez Jiménez, 2013. «Ammianus and Theodosius I concerning the Barbarica Conspiratio», en R. García-Gascó, S. González Sánchez y D. Hernández de la Fuente (eds.), *The Theodosian Age (A.D. 379-455). Power, place, belief and learning in the Western Empire*. Oxford, British Archaeological Reports, pp. 73-84.

<sup>159</sup> Amm. XXVI, 6, 11: «(...) (\*Valente) fue informado por sus generales de que el pueblo de los godos, por aquel entonces intacto y por esta razón indómito, estaba poniéndose de acuerdo y se preparaba para invadir las inmediaciones de Tracia. Conocido esto, y para que él pudiera seguir avanzando hacia Siria sin trabas, ordenó enviar suficientes refuerzos de caballería e infantería a las zonas donde se temían incursiones de los bárbaros».

Desde el tratado de Constantino del año 332, las relaciones entre romanos y godos se habían estabilizado, pero comenzaron a deteriorarse rápidamente tras la muerte de Juliano en 363. El pasaje es interesante porque Amiano, sutilmente, defiende la necesidad de llevar la guerra periódicamente hasta el territorio enemigo para mantenerlo a raya: *ea tempestate intactam ideoque saeuissimam*.<sup>160</sup>

Por lo demás, Amiano describe la supuesta coordinación de los godos a través del verbo *conspiro*: *conspirantem in unum*. Tanto el verbo *conspiro* como el sustantivo *conspiratio* aparecen en otros dos pasajes de la obra referidos a una acción conjunta de los *barbari* contra Roma, esto es, a una «coniuratio hostium contra Romanos». El término *coniuratio*, por su parte, suele aplicarse a la descripción de sediciones, tumultos, y, en un puñado de ejemplos, a «de hostibus Romanorum inter se sociatis».<sup>161</sup>

**n° 31. Amm. XXVI, 7, 5**

(...) *commentum excogitatum est ualidum, et quasi iussu Ualentis seria super barbaricis motibus tractaturus, Nebridii litteris adhuc clausi uiolenter expressis, accitus Constantinopolim, strictius tenebatur*.<sup>162</sup>

Tras la llegada al poder de Valentiniano I y Valente, Procopio intenta sumar partidarios y reforzar sus filas. En este caso, a través de la falsificación de un documento oficial, consigue que las *Thraciae gentes* le envíen un contingente de tropas. El etnónimo asociado a *barbaricis motibus* es, con toda probabilidad, *Gothi*.<sup>163</sup>

**n° 32. Amm. XXVII, 8, 1**

*Profectus itaque ab Ambianis Treuerosque festinans, nuntio percellitur graui qui Britannias indicabat barbarica conspiratione ad ultimam uexatas inopiam* (...) <sup>164</sup>

---

<sup>160</sup> Sobre todo ello, *vid. PHCAM XXVI*, pp. 150-151, y P. Heather, 2001. «The late Roman art of client management. Imperial defence in fourth century West», en W. Pohl, I. Wood y H. Reimitz (eds.), *The Transformation of Frontiers. From Late Antiquity to Carolingians*, Leiden – Boston, Brill, p. 20, n. 15.

<sup>161</sup> Los pasajes son Amm. XVI, 12, 17 y Amm. XXVII, 8, 1. Para la definición, *vid. PHCAM XXVII*, p. 183. Sobre los distintos matices de *coniuratio*, *vid. TLL VII*, pp. 338-339.

<sup>162</sup> Amm. XXVI, 7, 5: «(...) se ideó una efectiva artimaña, a saber: a Nebridio —retenido en Constantinopla—, se le extrajo por la fuerza una carta en la que, como ordenado por Valente, se fingía que se iban a tratar medidas de gran calado en relación a los movimientos de los bárbaros». Un comentario de este intrincado pasaje, en *PHCAM XXVI*, pp. 189-192.

<sup>163</sup> Amm. XXVI, 4, 5: *Thracias et Pannonias diripiebant praedatorii globi Gothorum. PHCAM XXVI*, p. 191 señala hacia Amm. XXVI, 6, 11: (...) *gentem Gothorum (...) conspirantem in unum ad peruadenda parari collimitia Thraciarum*.

<sup>164</sup> Amm. XXVII, 8, 1: «Así pues, habiendo avanzado desde Amiens y apresurándose hacia Tréveris, (\*Valentiniano I) fue sacudido por el anuncio de graves noticias, las cuales informaban de que Britania había sido reducida a un estado de extrema necesidad por una conjuración de los bárbaros (...)».

Los etnónimos asociados a la *barbarica conspiratio* en relación a Britania son tres: *Attacotti*, *Picti* y *Scotti* (Amm. XXVII, 8, 5). Para un comentario de la terminología empleada por Amiano, *cfr. supra* Amm. XXVI, 5, 15 (nº 29) y XXVI, 6, 11 (nº 30).

**nº 33. Amm. XXVII, 9, 1**

(...) *Africam uero iam inde ab exordio Ualentiniani imperii exurebat barbarica rabies per procursus audentiores et crebris caedibus et rapinis intenta.*<sup>165</sup>

Amiano relata las incursiones de los *Austoriani* en África entre los años 363-367. El etnónimo se obtiene acudiendo a Amm. XXVIII, 6, 2. Comparecen en el pasaje términos propios del campo semántico de la barbarie (*audacia*, *rabies*) y la violencia destructiva típicamente asociada al bárbaro (*caedes*, *rapina*).

**nº 34. Amm. XXVIII, 2, 5**

(...) *Ratusque aptissimum ad id quod deliberabat implendum trans Rhenum in monte Piri qui barbaricus locus est munimentum exstruere disposuit raptim (...)*<sup>166</sup>

Valentiniano I, después de sus campañas del 369, considera oportuno reforzar el *limes* levantando una fortaleza en territorio de los *Alamanni*, etnónimo que deduzco por Amm. XXVIII, 2, 6.

**nº 35. Amm. XXVIII, 6, 10**

*Dum remedia quaedam a commilitio principis exspectantur, suspensis Tripolitanis diuque anxiis rursus globi superuenere barbarici fiducia sublata praeteritorum Leptitanoque agro et Oeensi interneciua populatione transcrusis expleti praedarum aceruis ingentibus abscesserunt occisis decurionibus multis, inter quos Rusticianus sacerdotalis et Nicasius enitebat aedilis.*<sup>167</sup>

Este pasaje forma parte del relato sobre la embajada tripolitana, un siniestro caso de corrupción en el que, según nuestro autor, Valentiniano I sobresalió por su

<sup>165</sup> Amm. XXVII, 9, 1: «(...) Pero África, ya desde el inicio del reinado de Valentiniano, era consumida por la rabia de los bárbaros, quienes la amenazaban por medio de osados ataques, matanzas y rapiñas». *Vid.* al respecto *PHCAM* XXVII, p. 204.

<sup>166</sup> Amm. XXVIII, 2, 5: «(...) Y considerándolo lo más adecuado para materializar lo que tenía en mente, determinó erigir apresuradamente una fortificación al otro lado del Rin, en el monte Piro, que es un territorio de los bárbaros (...)». Sobre estos trabajos de construcción, *vid.* *PHCAM* XXVIII, pp. 129-130.

<sup>167</sup> Amm. XXVIII, 6, 10: «Mientras los tripolitanos, expectantes y angustiados, aguardaban el envío de algún contingente por el emperador, se presentó, por el contrario, una horda bárbara henchida de confianza por sus logros anteriores, y, devastando los campos de Leptis y Oea, tras haber causado una terrible destrucción y arrancado un ingente botín, asesinaron a numerosos decuriones, entre los que cabe destacar al sumosacerdote Rusticiano y al edil Nicasio». Una contextualización, en *PHCAM* XXVIII, pp. 253-256.

inoperancia e injusticia. De Amm. XXVIII, 6, 13 se desprende que los protagonistas de la incursión son los austorianos, único etnónimo, junto a *Laeti*, calificado directamente de *barbari* en las *Res gestae*, tal y como veremos. Amiano, aquí, retoma *globus* para agruparlos indistintamente, pero, en esta ocasión, los caracteriza con un atributo muy típico de la representación del *barbarus*: la confianza ciega en la propia capacidad (*fiducia sublati*).

**nº 36. Amm. XXVIII, 2, 8**

(...) *Ex abdito collis propinqui sinu barbaricus prosiluit globus, optimatibus tum danda responsa, ut intellegi dabatur, opperiens: et adortus milites seminudos, humum etiam tum gestantes, expeditiis agiliter gladiis, obtruncabant, inter quos etiam duces ambo sunt caesi.*<sup>168</sup>

En plena campaña de Valentiniano I contra los alamanes, hacia el año 370, estos organizan un mortífero ataque sorpresa contra los romanos después de haber intentado alcanzar un acuerdo de paz. El pasaje es muy similar al anterior, tanto por el contenido como por el tono. Los alamanes, a los que identifico nominalmente recurriendo a Amm. XXVIII, 2, 6, son uniformizados a través de *globus*, y Amiano resalta su llegada repentina, como un desprendimiento de tierra, *ex abdito collis propinqui*. En cierto sentido, la horda parece entremezclarse con el *humus* transportado por los soldados romanos en sus labores de fortificación junto al Rin.<sup>169</sup> La única novedad reseñable es la introducción del verbo *obtrunco*, que forma parte del léxico amiano de la masacre y será analizado en el apartado correspondiente.

**nº 37. Amm. XXVIII, 6, 5**

*Hac subita clade Leptitani perterriti, ante incrementa malorum, quae intentabat barbaricus tumor, praesidium implorauere Romani, comitis per Africam recens prouecti (...)*<sup>170</sup>

Entre los años 363 y 364, la ciudad de Leptis solicitó auxilio al *comes* Romano, quien se negó a intervenir a menos que le proporcionaran provisiones abundantes y

---

<sup>168</sup> Amm. XXVIII, 2, 8: «(...) Una horda de bárbaros, que había permanecido a la espera de las indicaciones de sus líderes tal y como se les había ordenado, surgió desde el paso oculto de una elevación próxima, cayó sobre nuestros soldados —quienes, semidesnudos, todavía estaban transportando tierra—, y, desenvainando rápidamente las espadas, los masacró a todos, incluyendo a dos oficiales, que resultaron muertos».

<sup>169</sup> En general, sobre el simbolismo de los cuatro elementos en la representación del bárbaro, *vid.* Dauge, *Le Barbare...*, p. 129; centrado en Amiano, A. Chauvot, 2007. «Mouvement et corps barbares d'après les sources latines». *Ktèma*, 32, pp. 123-135. Sobre la campaña, *vid.* *PHCAM* XXVIII, pp. 117-118.

<sup>170</sup> Amm. XXVIII, 6, 5: «Los de Leptis, aterrados por esta calamidad repentina, después del incremento de sus males, que la insolencia de los bárbaros había acrecentado, imploraron ayuda a Romano, promocionado recientemente al cargo de *comes* de África (...)».

camellos. El etnónimo asociado, *Austoriani*, aparece en Amm. XXVIII, 6, 2. Junto al léxico propiamente negativo (*clade, perterriti, malorum,*), debemos subrayar la concurrencia de *tumor*, término que originalmente se relacionaba con la enfermedad y que, más tarde, fue utilizado en el lenguaje legislativo, de donde, metafóricamente, sirvió para expresar soberbia.<sup>171</sup>

**n° 38. Amm. XXIX, 5, 39**

*Quamquam igitur immite quiddam barbaricis concrepantibus tubis, manipuli furentium imminebant, ipsi quoque parmas genibus illidentes*  
(...)<sup>172</sup>

Campana de Teodosio Sénior contra Firmo, tal y como se indica más adelante en el pasaje, hacia el año 375. Las *mauricae gentes uel nationes* se representan como *barbari* enfurecidos.

**n° 39. Amm. XXX, 3, 5**

(...) *et immodestis gestibus murmureque barbarico tandem sedato*  
(...)<sup>173</sup>

Valentiniano I se dispone a sellar una tregua con los *Alamanni*, etnónimo que aparece en Amm. XXX, 3, 1. De nuevo, los *barbari* son representados como seres excesivos que se comunican por medio del lenguaje corporal y los sonidos ininteligibles.

**n° 40. Amm. XXX, 5, 2**

(...) *ubi fors copiam dedisset aut ratio e statione proxima reprimebat barbaricos appetitus.*<sup>174</sup>

Año 375. Valentiniano I combate a los *Quadi* y *Sarmatae* (Amm. XXX, 5, 1 y 13) desde un puesto fortificado junto a Carnuntum. La concupiscencia de ambos es

---

<sup>171</sup> Sobre *tumor* en las *Res gestae*, vid. PHCAM XXVIII, p. 262.

<sup>172</sup> Amm. XXIX, 5, 39: «Entonces, pese a que varias formaciones de enemigos furiosos se le aproximaban haciendo resonar sus bárbaras trompas y golpeando sus escudos con las rodillas (...)». Para un comentario de *manipulus*, vid. PHCAM XXIX, pp. 198-199. Sobre la rebelión de Firmo, vid. J. W. Drijvers, 2007. «Ammianus On The Revolt of Firmus», en J. den Boeft *et alii* (eds.), *Ammianus after Julian. The Reign of Valentinian and Valens in Books 26 – 31 of the Res gestae*. Leiden-Boston, Brill, pp. 129-157.

<sup>173</sup> Amm. XXX, 3, 5: «(...) y, habiendo cejado sus gesticulaciones excesivas y su bárbaro murmullo (...)». Sobre la tregua, vid. Drinkwater, *The Alamanni...*, pp. 308-309.

<sup>174</sup> Amm. XXX, 5, 2: «(...) cuando (\*Valentiniano I) veía la ocasión, ya por azar ya por haberla planificado, contenía las apetencias de los bárbaros desde un puesto próximo».

reflejada por medio de *reprimebat* (...) *appetitus*, donde el sustantivo, figuradamente, se refiere a los ataques en suelo romano.

**n° 41. Amm. XXX, 5, 13**

*Praemisso igitur Merobaude cum militari peditum manu, quam regebat, ad uastandos cremandosque barbaricos pagos, comité adiuncto Sebastiano, Ualentinianus Acincum propere castra commouit, nauigiisque ad repentinum casum coniunctis, et contabulato celeri studio ponte, per partem aliam transiit in Quados, speculantes quidem ex diruptis montibus eius aduentum, quo plerique ancipites, incertique accidentium, cum suis caritatibus secesserunt: sed stupore defixos, cum in regionibus suis, contra quam opinabantur, augusta cernerent signa.*<sup>175</sup>

Campaña de Valentiniano I contra los *Quadi*, en el año 375. El agosto sorprende a los cuados en su propio territorio después de haber construido un puente. El pasaje guarda similitudes con Amm. XVIII, 2, 14.

**n° 42. Amm. XXX, 8, 12**

*Quo intellectu magister officiorum Remigius cum eum ex incidentibus ira feruere sentiret fieri motus quosdam barbaricos inter alia subserebat* (...) <sup>176</sup>

Remigio, que comprende el carácter de Valentiniano I, intenta manipularlo en relación al asunto de la embajada tripolitana. Mediante Amm. XXVII, 9, 2, sabemos que los movimientos bárbaros sobre los que informa habían sido protagonizados por los *Austoriani*.

**n° 43. Amm. XXX, 10, 3**

(...) *ad obseruandas Rheni ripas quasi furore barbarico crudescente* (...) <sup>177</sup>

Valentiniano II es aclamado agosto el 22 de noviembre del año 375, tras la trágica muerte de su padre, Valentiniano I. El etnónimo asociado puede ser *Alamanni* a

---

<sup>175</sup> Amm. XXX, 5, 13: «Así pues, enviado Merobaudes con una tropa de soldados de infantería a la que dirigía para saquear e incendiar los poblados bárbaros y adjuntándole a Sebastiano, Valentiniano levantó su campamento en las proximidades de Acinco y, habiendo reunido varias naves por si surgía cualquier imprevisto y construido rápidamente un puente, cruzó por otra parte al territorio de los cuados, que observaban su llegada desde montes escarpados, donde muchos de ellos, anticipándose a la incertidumbre de los acontecimientos, se habían refugiado con sus familiares y, sin embargo, contrariamente a lo que creían, quedaron paralizados de estupor cuando divisaron las insignias imperiales en sus territorios».

<sup>176</sup> Amm. XXX, 8, 12: «Remigio, *magister officiorum*, una vez comprendido esto, percibía que el emperador ardía de ira por causa de algo que había sucedido, y añadió, entre otras cosas, que se estaban produciendo movimientos entre los bárbaros (...)».

<sup>177</sup> Amm. XXX, 10, 3: «(...) para, recrudeciéndose el furor de los bárbaros, proteger los márgenes del Rin (...)».

tenor de Amm. XXXI, 10, 4, pero no es seguro. Llama la atención *crudesco*, verbo que sólo es aplicado a los *barbari* en este pasaje, y que podría aludir al relato de un motín en Tácito.<sup>178</sup>

**n° 44. Amm. XXXI, 2, 23**

*Nec templum apud eos uisitur aut delubrum ne tugurium quidem culmo tectum cerni usquam potest, sed gladius barbarico ritu humi figitur nudus eumque ut Martem, regionum quas circumcolunt praesulem uerecundius colunt.*<sup>179</sup>

Antepenúltimo párrafo de la digresión dedicada a los hunos y alanos. El etnónimo es *Halani*, y aparece en Amm. XXXI, 2, 21.

**n° 45. Amm. XXXI, 12, 6**

*(...) ut incrementis exercitus Gallicani adscitis opprimeretur leuis tumor barbaricus flammans.*<sup>180</sup>

Preliminares de la batalla de Adrianópolis, año 378. El etnónimo es doble: *Halani* y *Gothi* (Amm. XXXI, 12, 17). La relación de los *barbari* con el fuego aparece en otros pasajes de la obra, como Amm. XVI, 5, 16 y XVI, 12, 44.

e) *Barbarus*.

**n° 46. Amm. XIV, 10, 9**

*At barbari suscepto pro instantium rerum ratione consilio, dirimentibus forte auspiciis uel congregari prohibente auctoritate sacrorum, mollito rigore, quod fidentius resistebant, optimates misere, delictorum ueniam petituros ad pacem.*<sup>181</sup>

Campañas de Constancio II contra los *Alamanni*, etnónimo que aparece en Amm. XIV, 10, 6. Años 353-354. Estamos ante uno de los escasísimos pasajes en los que los bárbaros moderan su carácter excesivo y actúan de un modo racional, ciñéndose a la realidad.

---

<sup>178</sup> Al respecto, *vid.* Viansino, II, p. 342.

<sup>179</sup> Amm. XXXI, 2, 23: «Ningún templo o santuario puede verse entre ellos, ni siquiera una choza techada de paja, sino que, según costumbre bárbara, se clava una espada desenvainada en el suelo y le rinden culto con veneración como a Marte, divinidad principal de aquellas regiones que recorren».

<sup>180</sup> Amm. XXXI, 12, 16: «(...) para que, aumentadas sus filas con el refuerzo del ejército galo, aplastara sin dificultad la ardiente insolencia de los bárbaros». Sobre Adrianópolis, *vid.* N. Lenski, 2002. *Failure of empire. Valens and the Roman state in the fourth century A. D.* Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, pp. 320-367.

<sup>181</sup> Amm. XIV, 10, 9: «Pero los bárbaros, habiendo aceptado el consejo a tenor de la situación imperante, debilitada la posición de aquellos que, manteniéndose fieles, se oponían —quizás tras haber consultado los auspicios o porque la autoridad de los sacrificios les prohibió congregarse—, enviaron a sus líderes para que solicitaran el perdón de sus crímenes y la paz».

**n° 47. Amm. XV, 4, 1**

(...) *Arbetio magister equitum cum ualidiore exercitus manu, relegens margines lacus Brigantiae pergeret, protinus barbaris congressurus (...)*<sup>182</sup>

Campaña contra los *Alamanni*, etnónimo presente al inicio del pasaje.

**n° 48. Amm. XV, 4, 3**

(...) *horrore siluarum squalentium inaccessum nisi qua uetus illa Romana uirtus et sobria iter composuit latum barbaris et natura locorum et caeli inclementia refragante.*<sup>183</sup>

Campaña de Constancio II contra los *Alamanni* en el año 355. Extraigo el etnónimo de Amm. XV, 4, 1. El pasaje, no obstante, hace referencia a un tiempo pretérito.

La campaña de Constancio II se convierte en un problema de domesticación desde el mismo momento en que Amiano construye la descripción del Lago Constanza como «paisaje arbolado». La barbarización del paisaje contrasta vivamente con la *uirtus sobria* de los romanos, cualidad que permite su transformación venciendo al clima, a la orografía y a los habitantes del lugar. En el siglo IV, la *sobrietas* presuponía prudencia, circunspección y moderación.<sup>184</sup>

**n° 49. Amm. XV, 4, 7**

*Arbetio qui aduentus barbarorum nuntiarent non exspectans dum adessent (...)*<sup>185</sup>

Campañas de Constancio II contra los *Alamanni* lentienses en el año 354. El etnónimo, en Amm. XV, 4, 9.

**n° 50. Amm. XV, 4, 12**

*Multique cum equis interfecti iacentes etiam tum eorum dorsis uidebantur innexi; quo uiso omnes e castris effusi qui prodire in proelium cum sociis ambigebant cauendi immemores proterebant barbaram plebem*

---

<sup>182</sup> Amm. XV, 4, 1: «(...) que el *magister equitum* Arbición, avanzara rodeando los márgenes del Lago Constanza con la porción más poderosa del ejército para interceptar a los bárbaros (...)».

<sup>183</sup> Amm. XV, 4, 3: «(...) inaccesible debido a la aspereza de sus bosques encrespados, excepto donde aquella antigua y sobria virtud de los romanos, oponiéndosele los bárbaros, la naturaleza de la región y las inclemencias del tiempo, construyó un camino grato».

<sup>184</sup> Un estudio sobre la campaña, en R. Rollinger, 1998. «Zum Alamannenfeldzug Constantius' II. an Bodensee und Rhein im Jahre 355 n. Chr. Und zu Julians erstem Aufenthalt in Italien». *Klio*, 1, 80, pp. 163-194. La construcción del «paisaje arbolado», en R. Rollinger, 2001. «Ammianus Marcellinus' Exkurs zu Alpenrhein und Bodensee. Eine Studie zu Amm. 15, 4, 2-6». *Chiron*, 31, pp. 129-152, y, especialmente, pp. 132-135. Para los matices de *sobrietas*, vid. Wagner-Erfurdt, II, pp. 120-121, n. 3.

<sup>185</sup> Amm. XV, 4, 7: «Arbición, sin esperar a que los mensajeros se presentaran ante él y le anunciaran la llegada de los bárbaros (...)». Sigo la lectura de Rolfe, *ad locum*. El pasaje se encuentra totalmente corrompido, y hay graves problemas de transmisión textual. Vid. Seyfarth, I, p. 44, l. 15.

*nisi quos fuga exemerat morte calcantes cadauerum strues et perfusi sanie peremptorum.*<sup>186</sup>

Campana de Constancio II contra los *Alamanni* lentienses en el año 354. El etnónimo aparece en Amm. XV, 4, 9. Amiano representa a los *barbari* como una masa homogénea. Interesa el sustantivo *sanies*, que puede significar ‘sangre corrompida’, ‘pus’, ‘veneno’ y, en algunos casos, ‘baba de serpiente’. En los libros conservados de las *Res gestae*, *sanies* aparece en tres ocasiones más: los cadáveres en descomposición de los persas y la sangre derramada injustamente por los romanos, bien en relación con el rey Papa —asesinado a traición—, bien en relación con Constancio II y las guerras civiles.<sup>187</sup>

**nº 51. Amm. XV, 5, 4**

(...) *barbarosque propellente iam sibi diffidentes et [trepidantes]*  
(...)<sup>188</sup>

Silvano avanza sobre los bárbaros, probablemente *Alamanni*, que se muestran agitados y desmoralizados. El etnónimo aparece en Amm. XV, 4, 9, si bien la filiación, como ya he anticipado, no es del todo segura.

**nº 52. Amm. XV, 8, 1**

(...) *Constantium uero exagitabant assidui nuntii, deploratas iam Gallias indicantes nullo renitente ad interneccionem barbaris uasantibus uniuersa* (...)<sup>189</sup>

Constancio II recibe continuos informes sobre la situación extrema que vive Galia. En este caso, *barbari* se refiere a los *Alamanni* y *Franci* de Amm. XV, 8, 19 y XVI, 2-3. Los efectos catastróficos de sus ataques en Galia son sintetizados más adelante con el término *aerumna*.

**nº 53. Amm. XV, 8, 6**

---

<sup>186</sup> Amm. XV, 4, 12: «Muchos, yaciendo muertos con los caballos, daban la impresión de montar aún sobre sus grupas. Al haber visto esto todos los que dudaban si acudir al combate junto a sus compañeros, saliendo en estampida de los campamentos y sin mediar precaución, arrollaban a la multitud bárbara, excepto aquellos a quienes la fuga eximió de la muerte, pisoteando los cadáveres hacinados y empapándose con la corrompida sangre de los que habían sido destruidos».

<sup>187</sup> Sobre *sanies*, vid. Viansino, II, p. 524. En relación a Papa, Viansino remite erróneamente a \*Amm. XXX, 1, 20, pero el lugar correcto es Amm. XXX, 1, 22.

<sup>188</sup> Amm. XV, 5, 4: «(...) y avanzando (\*Silvano) sobre los bárbaros, que habían perdido la confianza en sí mismos y se apresuraban alarmados (...)». Recojo la lectura de Rolfe, *ad locum*.

<sup>189</sup> Amm. XV, 8, 1: «(...) Pero a Constancio lo atormentaban las continuas noticias que informaban de que Galia se encontraba en un estado deplorable, pues los bárbaros, sin que nadie les hiciera frente, la habían devastado por completo a sangre y fuego (...)».

*Post interitum rebellium tyrannorum, quos ad haec temptanda quae mouerunt rabies egit et furor uelut impiis eorum manibus Romano sanguine parentantes, persultant barbari Gallias, rupta limitum pace; hac animati fiducia quod nos per disiunctissimas terras arduae necessitates adstringunt.*<sup>190</sup>

Parlamento de Constancio II durante el nombramiento de Juliano como César en noviembre del año 356. El etnónimo es doble —*Alamanni* y *Franci*—, y aparece en Amm. XVI, 2-3. En este pasaje, Amiano resalta, ante todo, la *impietas* de unos *barbari* cuyas prácticas religiosas, destinadas a derramar la sangre de los romanos y a mancillar su territorio, recuerdan a las del rey persa Sapor.<sup>191</sup>

El pasaje comienza con la alusión de Constancio II a Majencio (306-312) y Magnencio (350-353). Ambos son representados como usurpadores (*tyranni*) movidos por la *rabies* y el *furor*. Los bárbaros son situados en pie de igualdad, como una amenaza equiparable.<sup>192</sup>

Seguidamente, Amiano introduce la que, a mi juicio, supone la frase principal del pasaje: *uelut impiis eorum manibus Romano sanguine parentantes*. Aunque *manibus* pueda estar sujeto a algunas lecturas divergentes, el sentido de la frase es inequívoco: los *Alamanni* y *Franci* sobresalen por su impiedad.<sup>193</sup>

El concepto de *pietas* fue elaborado durante la transición entre la tardorrepública y el principado. En general, suponía el cumplimiento de las obligaciones para con los familiares, los compatriotas y las divinidades. Constituyó un término central en el programa de restauración religiosa de Augusto, y, entre Galba y Constancio II, se vinculó profusamente a la figura imperial en las acuñaciones monetales. Por consiguiente, no debe extrañar que *impius* posea connotaciones relevantes, asociándose a *acer*, *immanis*, *inclemens*, *inhumanus*, *iniustus*, *inreligiosus*, *maleficus* o *sceleratus*.<sup>194</sup>

En las *Res gestae*, *impius* sólo es aplicado a una comunidad humana directamente: los maratocuprenos. El adjetivo suele calificar el asesinato o la tentativa

---

<sup>190</sup> Amm. XV, 8, 6: «Después de la muerte de los tiranos rebeldes, a quienes, para consumir lo que deseaban, guiaba la rabia y el furor, los bárbaros, como para aplacar a sus impíos manes con sangre romana, rota la paz en nuestra frontera, pisan con insolencia Galia, animándoles a ello la confianza de que, a nosotros, nos apremian dificultades imperiosas a través de territorios muy distantes».

<sup>191</sup> Cfr. Amm. XVIII, 4, 1: *consilia tartareis manibus miscens*.

<sup>192</sup> La identificación nominal de los *tyranni* corre a cargo de Wagner-Erfurdt, II, p. 148, n. 6.

<sup>193</sup> Las lecturas divergentes, en Seyfarth, I, p. 57, l. 26.

<sup>194</sup> Sobre la elaboración del término entre la República y el Imperio, vid. H. Wagenvoort, 1980. *Pietas. Selected studies in Roman religion*. Leiden-Boston, Brill, pp. 1-20. Su vinculación al poder imperial, en P. Zanker, 1992. *Augusto y el poder de las imágenes*. Madrid, Alianza, pp. 130-166. Para una problematización del término, vid. B. J. Schröder, 2012. «Römische *Pietas* – kein universelles Postulat». *Gymnasium*, 4, 119, pp. 335-358. Sobre el campo semántico de *impius* en la literatura latina, *TLL XVI*, p. 620, ll. 57-60.

de asesinato y, en un puñado de pasajes, parece implicar una subversión del orden establecido.<sup>195</sup>

**n° 54. Amm. XV, 8, 19**

*Indicabat autem Coloniam Agrippinam, ampli nominis urbem in secunda Germani, pertinaci barbarorum obsidione reseratam magnis uiribus et deletam.*<sup>196</sup>

Asedio y destrucción de Colonia. El etnónimo, *Franci*, aparece en Amm. XVI, 3. Es interesante observar cómo la *pertinacia*, una cualidad bárbara, se transfiere incluso al asedio.

**n° 55. Amm. XV, 11, 1**

*Temporibus priscis cum laterent hae partes ut barbarae tripertitae fuisse creduntur in Celtas eosdemque Gallos diuisae et Aquitanos et Belgae lingua institutis legibusque discrepantes.*<sup>197</sup>

Este pasaje de reminiscencias cesarianas pertenece a la digresión que Amiano dedica a Galia, entendida como escenario de las brillantes actuaciones de Juliano. Nuestro autor selecciona tres marcadores de barbarie: la lengua, las costumbres y las leyes. La referencia es genérica.

**n° 56. Amm. XVI, 2, 1**

*(...) comperit Augustuduni ciuitatis antiquae muros spatiosi quidem ambitus sed carie uetustatis inualidos barbarorum impetu repentino insessos (...)*<sup>198</sup>

Los *Alamanni* toman las ruinosas murallas de Autun mediante un ataque sorpresa. El etnónimo, en Amm. XVI, 2, 9.

---

<sup>195</sup> Sobre *impius* en la obra de Amiano, *vid.* Viansino, I, p. 678; y *PHCAM* XXVIII, p. 143. Su aplicación a los maratocuprenos —que acabaron exterminados junto a sus mujeres e hijos—, en Amm. XXVIII, 2, 13. Los pasajes que parecen transmitir una subversión del orden establecido son los siguientes: Amm. XXI, 13, 14; XXIII, 5, 17; XXV, 7, 12; XXVIII, 6, 20; y XXX, 1, 1.

<sup>196</sup> Amm. XV, 8, 19: «Informaba de que Colonia, una ciudad de gran renombre en Germania II, había sido tomada por asalto y arrasada tras un pertinaz asedio por parte de un enorme contingente de bárbaros».

<sup>197</sup> Amm. XV, 11, 1: «En los tiempos antiguos, cuando estas regiones (\*Galias) permanecían ocultas por su barbarie, se creía que estaban divididas en tres partes: la de los celtas —la misma que los galos—, la de los aquitanos, y la de los belgas, diferentes en lengua, costumbres y leyes».

<sup>198</sup> Amm. XVI, 2, 1: «(...) se enteró (\*Juliano) de que las murallas de la antigua ciudad de Autun, de gran perímetro pero debilitadas por la ruina que en ellas había producido el paso del tiempo, habían sido tomadas por un ataque repentino de los bárbaros (...)».

**n° 57. Amm. XVI, 2, 2**

(...) *per diuersa palantes barbaros ubi dedisset fors copiam aggressurus.*<sup>199</sup>

Juliano inicia una campaña contra los *Alamanni* en junio del año 356. Extraigo el etnónimo de Amm. XVI, 2, 9. El verbo *palor* posee un matiz de desbordamiento y vagabundeo, y se aplica a otras poblaciones a lo largo de la obra: sarracenos, sármatas, escitas, isaurios y antropófagos.<sup>200</sup>

**n° 58. Amm. XVI, 2, 6**

(...) *et barbaros in se cateruatim ruentes partim* (...) <sup>201</sup>

Los *Alamanni* se avalanzan en masa y violentamente sobre Juliano. El etnónimo aparece, como ya se ha dicho, en Amm. XVI, 2, 9. El verbo *ruo*, por su parte, se aplica para describir los ataques de isaurios, cuados, sármatas, persas, sajones o godos.<sup>202</sup>

**n° 59. Amm. XVI, 2, 7**

(...) *per multa discrimina uenit Tricasas adeo insperatus, ut eo portas paene pulsante, diffusae multitudinis barbarae metu aditus urbis non sine anxia panderetur ambage.*<sup>203</sup>

Campaña de Juliano contra los *Alamanni*. El etnónimo aparece en Amm. XVI, 2, 9. Los *barbari*, que son representados como una masa, provocan *metus* en los romanos.

**n° 60. Amm. XVI, 2, 12**

*Audiens itaque Argentoratum, Brotomagum, Tabernas, Salisonem, Nemetas et Uangionas et Mogontiacum ciuitates barbaros possidentes, territoria earum habitare —nam ipsa oppida ut circumdata retiis busta declinant— primam omnium Brotomagum occupauit* (...) <sup>204</sup>

---

<sup>199</sup> Amm. XVI, 2, 2: «(...) dispuesto (\*Juliano) a arrojar sobre los bárbaros, que vagaban en diversas direcciones, allí donde la fortuna le proporcionara una oportunidad».

<sup>200</sup> Viansino, II, p. 236. Por otro lado, Seyfarth, I, p. 70, l. 21, señala una lectura divergente que afecta al verbo: *balantes*. De aceptar esa lectura divergente, el verbo *balor* nos conduciría a la onomatopeya y la animalización. La homofonía entre ambos verbos dio lugar a juegos de palabras ya durante la Antigüedad, como éste de Frontón: *oues palantes balantesque* (TLL IV, p. 1709, l. 20). Sobre la campaña del 356, *vid.* Drinkwater, *The Alamanni...*, pp. 217-224.

<sup>201</sup> Amm. XVI, 2, 6: «(...) y una horda de bárbaros, surgiendo violentamente contra él (\*Juliano) (...)».

<sup>202</sup> Viansino, II, p. 513.

<sup>203</sup> Amm. XVI, 2, 7: «(...) (\*Juliano) avanzó con mucha dificultad hasta Troyes, y, hasta tal punto fue inesperada su llegada, que, cuando ya casi estaba llamando a sus puertas, el miedo a las hordas de bárbaros que se habían diseminado ocasionó que la entrada a la ciudad no se produjera sino tras intrincados ambages».

<sup>204</sup> Amm. XVI, 2, 12: «Y, al enterarse de que los bárbaros, en posesión de las ciudades de Estrasburgo, Brumath, Zabern, Seltz, Espira, Worms y Maguncia, habitaban sus inmediaciones —porque se apartan de las ciudades como si fueran tumbas circundadas por redes—, tomó (\*Juliano) Brumath en primer lugar (...)».

Continúa la campaña de Juliano contra los alamanes (*Germani*). El etnónimo aparece en la clausura del pasaje, cuyo elemento más interesante para nuestros propósitos es *oppida ut circumdata retiis busta declinant*.

Esta tétrica imagen, propia del imaginario amiano, posee paralelos en las *Res gestae*: así, Amiano critica que las bibliotecas de Roma permanezcan clausuradas como sepulcros, compara a León y Heliodoro con ladrones de tumbas, y, sobre todo, afirma que los hunos evitan cobijarse bajo los edificios como si fueran sepulcros.<sup>205</sup> En este caso, la imagen expulsa a los *Germani* de la civilización, cuyo epicentro residía en la *ciuitas*.

**n° 61. Amm. XVI, 4, 2**

(...) *Post tricesimum denique diem, abiere barbari tristes, inaniter stultuque cogitasse ciuitatis obsidium mussitantes.*<sup>206</sup>

Los *Alamanni* asedian infructuosamente la ciudad de Sens en el año 356. Deduzco el etnónimo a partir de Amm. XVI, 2, 9 y XVI, 11, 3. Amiano, a través de una imagen teatral —los murmullos entristecidos del ejército enemigo—, subraya la falta de previsión y el atraso tecnológico de los *barbari*.

**n° 62. Amm. XVI, 5, 14**

*Ad ultimum exceptis uictoriis per quas cadentes incolumi contumacia barbaros fudit (...)*<sup>207</sup>

Amiano recuerda las victorias de Juliano en Galia antes de citar las beneficiosas medidas tomadas por el César en la región. El etnónimo podría ser doble si atendemos a Amm. XVI, 2-4 (*Alamanni et Franci*), pero la filiación no es segura.

**n° 63. Amm. XVI, 7, 3**

(...) *industria uigili Caesarem obsessum apud Senonas diu barbaros reppulisse (...)*<sup>208</sup>

Actividad de Juliano en Galia. El etnónimo, atendiendo a Amm. XVI, 2, 9 y XVI, 11, 3, es *Alamanni*.

---

<sup>205</sup> Amm. XIV, 6, 18; XXVIII, 1, 12; XXIX, 2, 15; y XXXI, 2, 4.

<sup>206</sup> Amm. XVI, 4, 2: «(...) Finalmente, al trigésimo día, los bárbaros se retiraron entristecidos, musitando cuán vana y neciamente habían pensado tomar por asedio la ciudad».

<sup>207</sup> Amm. XVI, 5, 14: «Por último, y exceptuando las victorias con las que derrotó a los bárbaros, que a menudo caían con su contumacia intacta (...)».

<sup>208</sup> Amm. XVI, 7, 3: «(...) el César (\*Juliano), retenido en Sens durante largo tiempo, había expulsado a los bárbaros gracias a su diligencia atenta (...)».

**n° 64. Amm. XVI, 11, 4**

*Dum haec tamen rite disposita celerentur Laeti barbari ad tempestiua furta sollertes, inter utriusque exercitus castra occulte transgressi inuasere Lugdunum incautam eamque populatam ui subita concremassent ni clausis aditibus repercussi quicquid extra oppidum potuit inueniri uastassent.*<sup>209</sup>

Campana de Juliano en Galia, en torno al año 357. El pasaje es uno de los dos únicos casos en los que el término *barbarus* se aplica al etnónimo —en este caso, *Laeti*— en un mismo lugar y de manera directa, con una estructura de sujeto más atributo o complemento predicativo.<sup>210</sup>

**n° 65. Amm. XVI, 11, 8**

*Eisdem diebus, exercitum aduentu perterriti barbari, qui domicilia fixere cis Rhenum (...) ferum ululantes et lugubre, conuiciis Romanos incessabant et Caesarem (...)*<sup>211</sup>

Los *Alamanni*, aterrorizados por la presencia del ejército romano, sólo pueden refugiarse y proferir aullidos con los que manifiestan su oposición y rechazo. El etnónimo aparece en Amm. XVI, 11, 3.

**n° 66. Amm. XVI, 12, 2**

*Erexit autem confidentiam caput altius attollentum scutarius perfuga qui comissi criminis metuens poenam transgressus ad eos post ducis fugati discessum armatorum tredecim milia tantum remansisse cum Iuliano docebat —is enim numeros eum sequebatur— **barbara** feritate certaminum rabiem undique concitante.*<sup>212</sup>

Primeros choques antes de la batalla de Estrasburgo. Año 357. El etnónimo asociado es *Alamanni*, y aparece en Amm. XVI, 12, 1. Amiano los representa mediante el léxico del campo semántico de la barbarie: *confidentia, feritas, rabies*.

---

<sup>209</sup> Amm. XVI, 11, 4: «Sin embargo, mientras estos planes (\*un ataque en pinza sobre los alamanes) se ponían en marcha convenientemente, los letos, bárbaros habilidosos en asaltos oportunos, atravesaron ocultamente los campamentos de ambos ejércitos y arremetieron de improviso contra Lyon, a la que habrían reducido a cenizas tras saquearla con su súbito ataque de no ser porque, rechazados debido a que los accesos permanecían cerrados, devastaron todo lo que pudieron hallar fuera de la ciudad».

<sup>210</sup> El otro es Amm. XXVIII, 6, 2, referido a los *Austoriani*. Vid. *infra*. La campaña del 357, en Drinkwater, *The Alamanni...*, pp. 224-237.

<sup>211</sup> Amm. XVI, 11, 8: «Al mismo tiempo, aterrorizados los bárbaros que se habían establecido en nuestra orilla del Rin debido a la llegada del ejército (...) hostigaban con protestas a los romanos y al César, aullando fiera y siniestramente (...)».

<sup>212</sup> Amm. XVI, 12, 2: «Ahora bien, recobraron su osadía y volvieron a alzar la cabeza merced a un escutario fugitivo, el cual, temiendo el castigo por haber cometido un crimen y pasándose a ellos luego de la retirada del general derrotado (\*Barbación), afirmaba que sólo trece mil hombres armados permanecían con Juliano —efectivamente, ese número de gente lo seguía—, excitando la fiera barbarie el frenesí de los combates por doquier».

**n° 67. Amm. XVI, 12, 14**

(...) *periculose quidem sed ratione secunda pugnandum esse censentis, dum starent **barbari** conglobati, qui si diffluisent (...)*<sup>213</sup>

Deliberaciones de los romanos previas a la batalla de Estrasburgo. Florencio, prefecto del pretorio, considera necesario plantar batalla a los *Germani* antes de que se diseminen. El etnónimo aparece en Amm. XVI, 12, 19.

En primer lugar, Amiano masifica a los bárbaros (*conglobati*); a continuación, recurre al verbo *diffluo*, frecuentemente relacionado con líquidos y, en concreto, con corrientes de agua.<sup>214</sup>

**n° 68. Amm. XVI, 12, 15**

(...) *sidere urente brumali, aegre uixere **barbari** longius amendati, quodque imperatore terras eorum ingresso nec resistere ausi nec apparere, pacem impetrauerunt, suppliciter obsecrantes.*<sup>215</sup>

Durante las deliberaciones que preceden a la batalla de Estrasburgo, se hace referencia a los sucesos acontecidos en la campaña militar del año anterior, en diciembre del 356. El etnónimo, *Germani*, se encuentra en Amm. XVI, 12, 19.

**n° 69. Amm. XVI, 12, 17**

(...) *omnis eius populus cum nostris hostibus conspirauit et confestim Uadomarii plebs —ipso inuicto ut asserebat— agminibus bella cientium **barbarorum** sese coniunxit.*<sup>216</sup>

Los *Germani*, tras el asesinato de Gundomado, violan los pactos en vigor y se movilizan masivamente para la guerra. Obtengo el etnónimo de Amm. XVI, 12, 19.

En este pasaje, Amiano utiliza dos términos que merecen una especial atención. Por un lado, vemos cómo los bárbaros conspiran contra Roma: *eius populus cum nostris*

---

<sup>213</sup> Amm. XVI, 12, 14: «(...) afirmando que, aunque constituyera un peligro, era necesario combatir a los bárbaros mientras estuvieran congregados en masa porque, si se diseminaban (...).»

<sup>214</sup> Sobre *diffluo* en la literatura latina, *vid. TLL V<sup>1</sup>*, pp. 1104-1105; *cfr. Amm. XXXI, 3, 3: per camporum ampla spatia diffluentem.*

<sup>215</sup> Amm. XVI, 12, 15: «(...) los bárbaros, ardiendo el solsticio de invierno en el firmamento, apartándose lejos de los caminos para sobrevivir, una vez el emperador hubo entrado en su territorio, no osaron ni oponerle resistencia ni aparecer, sino que, suplicando humildemente, obtuvieron la paz.»

<sup>216</sup> Amm. XVI, 12, 17: «(...) todo su pueblo (\*el de Gundomado) conspiró con nuestros enemigos y, rápidamente, la plebe de Vadomario —contra su voluntad, según aseguraba— se unió a las columnas de bárbaros que clamaban por la guerra.»

*hostibus conspiravit*. Como se recordará, se trata de un lenguaje ya empleado en otros lugares de las *Res gestae* en relación a los *barbari*.<sup>217</sup>

El segundo término de interés es *plebs*, que constituye un correlato de *populus*, pero también incide en el bárbaro-masa cuando se asocia a *agminibus*.

**n° 70. Amm. XVI, 12, 31**

(...) *Hi sunt barbari quos rabies et immodicus furor ad perniciem rerum suarum coegit occurrere, nostris uiribus opprimendus*.<sup>218</sup>

Arenga de Juliano a sus tropas antes de entablar combate en Estrasburgo. El etnónimo es *Alamanni*, y lo extraigo de Amm. XVI, 12, 34. Amiano remarca la irracionalidad e imprevisión de los bárbaros: no valoran ni su integridad física, pues osan enfrentarse a Roma. *Coegit occurrere*, por su parte, es un sintagma redundante que incide en el desorden de la masa.

**n° 71. Amm. XVI, 12, 34**

*Haec aliaquae in eundem modum saepius replicando, maiorem exercitus partem primae barbarorum opposuit fronti, et subito Alamannorum peditum fremitus indignationi mixtus auditus est unanimes conspiratione uociferantium relictis equis secum oportere uersari regales, ne, si quid contigisset aduersum, deserta miserabili plebe facilem discedendi copiam repperirent*.<sup>219</sup>

Juliano distribuye a sus tropas y las arenga antes de la batalla de Estrasburgo. El etnónimo, como se ve, aparece en el propio pasaje.

Es éste un pasaje completísimo que resume a la perfección la categoría del bárbaro en Amiano Marcelino. Los alamanes actúan de repente —*subito*—, como una masa —*unanimes conspiratione uociferantium, plebe*—, y son animalizados por medio de *fremitus*. En la literatura latina, es término que describe las onomatopeyas de animales salvajes o domesticados y el estruendo de fenómenos naturales, además del griterío de multitudes. En las *Res gestae*, *fremitus* se aplica a un terremoto, a un maremoto y a una estampida de elefantes. No son los caballos quienes relinchan en esta

<sup>217</sup> Cfr. Amm. XVI, 12, 34 (n° 71); XXVI, 6, 11 (n° 30); y XXVII, 8, 1 (n° 32).

<sup>218</sup> Amm. XVI, 12, 31: «(...) Estos son los bárbaros que, mediante su rabia e inmoderado furor, se han presentado para ruina de su propia fortuna: debemos aplastarlos con nuestras fuerzas».

<sup>219</sup> Amm. XVI, 12, 34: «Repitiendo (\*Juliano) éstas y otras palabras frecuentemente con el mismo propósito, situó a la mayor parte de su ejército frente a la primera línea de los bárbaros, y, súbitamente, se escuchó el bramido, mezclado con indignación, de los soldados alamanes de infantería, los cuales vociferaban unánimemente reclamando que los príncipes, desmontando de sus caballos, debían confundirse con ellos para que, si acontecía cualquier adversidad, no encontraran ninguna escapatoria fácil tras haber abandonado a la masa miserable».

batalla, sino que los animales quedan enmudecidos, en un segundo plano, por los bramidos de la plebe almana.<sup>220</sup>

Mención especial merece el término *conspiratio*, un sustantivo que, ya se ha dicho, suele describir tumultos y sediciones. Los alamanes, en realidad, no actúan «unánimemente» porque no puede haber orden en el caos, sino que conspiran e intrigan contra sus señores.

A continuación, se inserta la demanda de la mayoría, una subversión del orden natural: los príncipes alamanes deben descender de sus monturas, internarse y confundirse entre la masa, quedando por completo anulados. La razón es que, ante cualquier imprevisto, abandonarían «a la masa miserable», ignorando los preceptos de la ética guerrera que, desde el punto de vista de un romano, debieran guiar su comportamiento. Como colofón, todos ellos, con Chnodomario a la cabeza, obedecen.<sup>221</sup>

**nº 72. Amm. XVI, 12, 37**

(...) *et obnixi genibus quidam barbari peritissimi bellatores hostem propellere laborabant (...)*<sup>222</sup>

Combates durante la batalla de Estrasburgo. El etnónimo es *Germani*, y aparece en el mismo pasaje. Unas líneas más abajo, encontramos *barbaros*, aunque sin asociaciones de interés.

**nº 73. Amm. XVI, 12, 44**

*Sed uiolentia iraque incompotiti barbari in modum exarsere flammaram nexamque scutorum compagem quae nostros in modum testudinis tuebatur scindebant ictibus gladiatorum assiduis.*<sup>223</sup>

Continúan los combates cuerpo a cuerpo en Estrasburgo. El etnónimo, *Alamanni*, aparece en Amm. XVI, 12, 42 y 46. Amiano los convierte aquí en una virulenta llamarada, y contrapone *in modum exarsere flammaram* con *in modum testudinis*. La ordenada formación de los romanos es distinta al testudo utilizado durante

---

<sup>220</sup> Sobre *fremitus* en la literatura latina, *vid. TLL*, XIII, pp. 1278-1281. Para la utilización de la voz en las *Res gestae*, *vid. Viansino*, I, p. 581.

<sup>221</sup> *Cfr. Amm. XVI, 12, 35.*

<sup>222</sup> Amm. XVI, 12, 37: «(...) y algunos de los más expertos combatientes bárbaros intentaban ganar terreno al enemigo con la fuerza de sus rodillas (...).»

<sup>223</sup> Amm. XVI, 12, 44: «Pero los bárbaros, desordenados debido a su violencia e ira, semejantes a llamas al arder, abrían, por medio de continuos espadazos, la estructura entrelazada de escudos con la que los nuestros se protegían en formación de tortuga.»

los asedios: se trataría de una formación en vertical equivalente al griego συνασπισμός.<sup>224</sup>

**nº 74. Amm. XVI, 12, 48**

(...) *lassatisque impressus genibus laeuum reflectens poplitem barbarus subsidebat, hostem ultro lacessens, quod indicium est obstinationis extremae.*<sup>225</sup>

Encarnizados combates durante la batalla de Estrasburgo. Los *Alamanni*, etnónimo presente en Amm. XVI, 12, 47, resisten una carga de los romanos. Su característica principal, en este pasaje, es la «obstinación extrema».

**nº 75. Amm. XVI, 12, 50**

(...) *succedebant barbari superstites interfectis, auditoque occumbentium gemitu crebro, pauore perfusi torpebant.*<sup>226</sup>

Continúa la batalla de Estrasburgo. Los *Alamanni* que sustituyen a sus compañeros caídos no soportan la dureza de los combates: el pavor los atenaza y pierden su valor. El etnónimo, en Amm. XVI, 12, 47.

**nº 76. Amm. XVI, 12, 52**

(...) *erepta ipsis barbaris tela eorum uitalibus immergebat (...)*<sup>227</sup>

Baño de sangre durante el tramo final de la batalla de Estrasburgo. El etnónimo correspondiente es *Germani*, y aparece en Amm. XVI, 12, 56.

**nº 77. Amm. XVI, 12, 54**

(...) *barbari, cum elati cadauerum aggeres exitus impedirent, ad subsidia flumminis petiuere, quae sola restabant, eorum terga iam perstringentis.*<sup>228</sup>

Instantes finales de la batalla de Estrasburgo. Los *Germani*, ya derrotados, no tienen más remedio que tomar una última decisión irracional: arrojar al río para salvar

---

<sup>224</sup> Para la interpretación de *testudinis*, vid. Galletier y Fontaine, p. 282, n. 348.

<sup>225</sup> Amm. XVI, 12, 48: «(...) y el bárbaro, con la fatiga doblegando su rodilla derecha, cargando el peso en la izquierda, resistía, hiriendo al enemigo incluso en esta tesitura, lo cual es prueba de su obstinación extrema».

<sup>226</sup> Amm. XVI, 12, 50: «(...) los bárbaros que llegaban de refuerzo reemplazaban a los que habían perecido, pero, cuando oían el gemido frecuente de los moribundos, quedaban petrificados por el pavor y su valor se evaporaba».

<sup>227</sup> Amm. XVI, 12, 52: «(...) arrancados los proyectiles de los propios bárbaros, se los hundían en los órganos vitales (...)».

<sup>228</sup> Amm. XVI, 12, 54: «(...) los bárbaros, dado que los numerosos montones de cadáveres impedían la huída, se dirigieron, como último recurso del que disponían, hacia el río, que ya casi rozaba sus espaldas».

sus vidas. Muchos de ellos perecerán ahogados en una tragicómica escena.<sup>229</sup> Obsérvese, de paso, la hipérbole *cum elati cadauerum aggeres exitus impedirent*, que debe relacionarse con el cierre del pasaje. El etnónimo aparece en Amm. XVI, 12, 56.

**n° 78. Amm. XVI, 12, 61**

*Utque natiuo more sunt barbari humiles in aduersis disparesque in secundis, seruus alienae uoluntatis trahebatur pallore confusus, claudente noxarum conscientia linguam, immensum quantum ab eo differens qui post feros lugubresque terrores cineribus Galliarum insultans multa minabatur et saeua.*<sup>230</sup>

Concluida la batalla de Estrasburgo, los romanos capturan al rey Chnodomario. El uso de *barbari* es genérico, y pone de manifiesto el carácter voluble por naturaleza de los bárbaros. Amiano, fiel a su estilo elíptico, no precisa qué entiende por *disparesque*, pero no es descabellado pensar en la arrogancia.

La descripción del rey alemán es una de las pocas ocasiones en las que nuestro autor individualiza a un personaje no romano, junto al rey Igmazen y a un sarraceno bebedor de sangre.<sup>231</sup>

Con anterioridad, en plena batalla de Estrasburgo, Chnodomario sobresalía de entre la masa de combatientes:

*Et Chnodomarius quidem nefarius belli totius incentor, cuius uertici flammeus torulus aptabatur, anteibat cornu sinistrum, audax et fidus ingenti robore lacertorum, ubi ardor proelii sperabatur, immanis equo spumante sublimior erectus in iaculum formidandae uastitatis armorumque nitore conspicuus ante alios et strenuus miles et utilis praeter ceteros ductor.*<sup>232</sup>

La descripción de Amiano Marcelino presentaba al rey alemán como un heraldo del caos seleccionando una terminología aciaga y perniciosa e incidiendo en su portentoso aspecto físico. Una vez capturado, en cambio, Chnodomario es un *seruus* arrastrado, como cargado de cadenas. Se muestra aterrorizado, confuso y nervioso en el

<sup>229</sup> Cfr. *supra*, Amm. XVI, 16, 57 (n° 16).

<sup>230</sup> Amm. XVI, 12, 61: «Y como los bárbaros son, por su carácter innato, humildes en la adversidad y lo contrario en las circunstancias propicias, esclavo de voluntad ajena era arrastrado quien, abatido de pálido temor y vacilante su lengua por la consciencia de sus crímenes, se mostraba entonces completamente distinto al que, después de fieros y lúgubres acontecimientos terroríficos, danzando sobre las cenizas de Galias, había protagonizado tantas y tan salvajes amenazas».

<sup>231</sup> Cfr., respectivamente, Amm. XXIX, 5, 51 (n° 140) y XXXI, 16, 6 (n° 176).

<sup>232</sup> Amm. XVI, 12, 24: «Chnodomario, el abominable instigador de toda esta guerra, cuyo casco estaba rematado por una pluma del color de las llamas, iba delante del ala izquierda, audaz y confiando en la ingente robustez de sus músculos, allí donde se esperaba un combate más fogoso, erguido, todavía más grande y monstruoso en su caballo espumeante, con una lanza formidable en sus dimensiones, sobresaliendo entre los demás merced al resplandor de sus armas y a su condición de valiente soldado y eficaz general».

habla. Todo ello contrasta con el orgulloso caudillo que había saqueado Galia a sangre y fuego, hasta el punto de danzar (*insultans*) sobre los recodos de sus tropelías. *Insulto* implica humillación y burla, y, en las *Res gestae*, casi siempre se relaciona con los *barbari*.<sup>233</sup>

**n° 79. Amm. XVI, 12, 70**

(...) *Ab Argentorato cum pugnaretur mansione quadragesima disparatus, describens proelium aciem ordinasse, et stetisse inter signiferos, et barbaros fugasse praecipites* (...) <sup>234</sup>

Amiano lleva a cabo una crítica de la versión propagandística sobre la batalla de Estrasburgo difundida por Constancio II, quien se atribuyó la victoria sumiendo en el olvido a Juliano.

**n° 80. Amm. XVII, 1, 2**

(...) *et petiturus ipse Mogontiacum ut ponte compacto transgressus in suis regionibus requireret barbaros* (...) <sup>235</sup>

Juliano planea atacar a los *Germani* en su propio territorio. El etnónimo puede encontrarse en Amm. XVII, 1, 6.

**n° 81. Amm. XVII, 1, 3**

*At barbari perstricti negotii magnitudine qui se in tranquillo positos otio, tunc parum inquietari posse sperabant, aliorum exitio quid fortunis suis immineret anxie cogitantes, simulata pacis petitione, ut primae uertiginis impetum declinarent, misere legatos cum uerbis compositis, quae denuntiarent concordem foedorum firmitatem; incertumque quo consilio statim instituto, mutata uoluntate, per alios cursu celeri uenire compulsos, acerrimum nostris, minati sunt bellum, ni eorum regionibus excessissent.* <sup>236</sup>

Campana de Juliano contra los *Germani*, entre los años 357-358. El etnónimo asociado se encuentra en Amm. XVII, 1, 6. El ataque de los romanos sorprende a los

---

<sup>233</sup> Para los usos y apariciones de *insulto*, vid. Viansino, I, pp. 738-739.

<sup>234</sup> Amm. XVI, 12, 70: «(...) Cuando se combatió en Estrasburgo, distante (\*Constancio II) cuarenta días de marcha, en su descripción afirma que distribuyó la línea de batalla, que se situó entre los portaestandartes, y que puso en fuga a los bárbaros (...)».

<sup>235</sup> Amm. XVII, 1, 2: «(...) y él mismo (\*Juliano) pensaba en dirigirse hasta Maguncia para, una vez construido un puente, atravesarlo y buscar a los bárbaros en su propio territorio (...)».

<sup>236</sup> Amm. XVII, 1, 3: «Pero los bárbaros, atónitos por la magnitud del suceso —se encontraban apaciblemente distraídos, pues no esperaban a nadie que pudiera inquietarlos—, considerando ansiosamente la amenaza que, tras haber causado la ruina de otros, se cernía ahora sobre ellos, simulando una petición de paz con objeto de esquivar el impacto del primer ataque, enviaron legados con discursos preparados en los que remarcaban la vigencia de los tratados; y, por algún motivo desconocido, repentinamente conformado, tras cambiar de parecer y mediante otros legados a los que hicieron llegar a marchas forzadas, amenazaron a los nuestros con una guerra sin cuartel a menos que no se retiraran de sus territorios».

*barbari*, que manifiestan una evidente imprevisión y un carácter voluble e irracional, sujeto a impulsos incomprensibles desde el punto de vista de Amiano.<sup>237</sup>

**n° 82. Amm. XVII, 1, 5**

*Quo ita disposito solis primo exortu uisis per montium uertices barbaris (...)*<sup>238</sup>

Los *Germani* son avistados en unas posiciones elevadas después de que sus asentamientos hayan sido arrasados sin piedad por Juliano. Extraigo el etnónimo de Amm. XVII, 1, 6.

**n° 83. Amm. XVII, 1, 11**

*(...) ex barbarorum uisceribus alimenta congesta sunt.*<sup>239</sup>

Juliano restaura una fortificación de época de Trajano, sitúa en ella una guarnición y la provee de víveres. El etnónimo es *Alamanni*, y aparece al inicio del pasaje.

El uso metafórico de *uiscera* es habitual en Tito Livio y, en menor medida, Cicerón, pero sólo se repite en otro lugar de las *Res gestae*, cuando Amiano describe la actividad militar de Juliano en territorio persa: *miles uisceribus hostium pascebatur.*<sup>240</sup>

Como de costumbre, esta oración posee un doble sentido: si leemos *uisceribus y pascebatur* metafóricamente, tenemos que los soldados romanos devastan el interior del territorio enemigo; si los consideramos literalmente, aparece ante nosotros la imagen de unos soldados romanos convertidos en depredadores alimentándose de las entrañas del enemigo. Esa misma imagen, más difusa, es la que parece reproducir también el pasaje analizado en esta ocasión.<sup>241</sup>

**n° 84. Amm. XVII, 2, 2**

---

<sup>237</sup> La imposibilidad de comprender racionalmente el comportamiento de los *barbari* vuelve a mostrarse en Amm. XXXI, 15, 4: *confestim incertum, quo consilio, trucidarunt.*

<sup>238</sup> Amm. XVII, 1, 5: «Una vez conseguido esto, apenas despuntado el día, los bárbaros fueron divisados en las cumbres de unos montes (...).»

<sup>239</sup> Amm. XVII, 1, 11: «(...) reunían alimento desde las entrañas del territorio bárbaro.»

<sup>240</sup> Wagner-Erfurdt, II, p. 247, n. 11. Sobre *uiscera* en la obra, *vid.* Viansino, II, p. 815. El pasaje citado es Amm. XXIV, 4, 9.

<sup>241</sup> Sobre los posibles significados de *pasco*, *vid.* C. T. Lewis, 1980. *A Latin Dictionary*. Oxford, Clarendon Press, p. 1311. La acepción de ‘devastar’ es muy específica, y se vuelve a encontrar en Liv. XXV, 12. Para la utilización del verbo en las *Res gestae*, *vid.* Viansino, II, p. 247, quien llama la atención sobre un paralelo excepcional en SHA Alex. 5, 3: *dicens malum publicum esse imperatorem qui ex uisceribus prouincialium homines non necessarios nec rei publicae utiles pasceret.*

(...) *et ad usque quartum et quinquagesimum diem Decembri scilicet et Ianuario mense obsidionales tractae suis morae destinatis **barbarorum** animis incredibili pertinacia reluctantibus.*<sup>242</sup>

Entre diciembre del 357 y enero del 358, alrededor de seiscientos *Franci*, etnónimo presente en Amm. XVII, 2, 1, ocupan una posición fortificada de la que el César Juliano intenta expulsarlos. Amiano les atribuye *pertinacia*.

**n° 85. Amm. XVII, 2, 3**

(...) *barbari* (...) *inedia et uigiliis et desperatione postrema lassati, sponte se propria dederunt statimque ad comitatum Augusti sunt missi.*<sup>243</sup>

Juliano consigue expulsar a los *Franci* tras someterlos a un intenso cerco de cincuenta y cuatro días. El etnónimo, ya se ha dicho, aparece en Amm. XVII, 2, 1.

**n° 86. Amm. XVII, 8, 2**

(...) *ut anni maturitate non exspectata barbaris occurreret insperatus*  
(...)<sup>244</sup>

Juliano determina organizar una expedición sorpresa contra el territorio de los *Franci*, etnónimo presente a continuación, en Amm. XVII, 8, 3.

**n° 87. Amm. XVII, 10, 9**

(...) *ciuitates quoque reparari, ut barbarorum excisas* (...) <sup>245</sup>

Juliano impone a los *Alamanni* una paz favorable a los intereses romanos, que, entre otras cláusulas, reencausa la *uis* de los bárbaros en tareas de reconstrucción. El etnónimo aparece en Amm. XVII, 10, 5.

**n° 88. Amm. XVII, 12, 4**

(...) *super nauium foros ponte contexto transgressus populandis barbarorum incubuit terris* (...) <sup>246</sup>

---

<sup>242</sup> Amm. XVII, 2, 2: «(...) y hasta el día cincuenta y cuatro, durante los meses de diciembre y enero, se prolongaron los trabajos de asedio, resistiendo los bárbaros con ánimo resuelto e increíble pertinacia».

<sup>243</sup> Amm. XVII, 2, 3: «(...) los bárbaros (...) fatigados por el hambre, por la vigilia y por su extrema desesperación, se entregaron por propia voluntad y, al instante, fueron enviados a la corte del agosto (\*Constancio II)».

<sup>244</sup> Amm. XVII, 8, 2: «(...) que, sin esperar a la época más propicia del año, caería sobre los bárbaros sin ser detectado (...)».

<sup>245</sup> Amm. XVII, 10, 9: «(...) las ciudades arrasadas por la violencia de los bárbaros debían ser reconstruidas (...)».

<sup>246</sup> Amm. XVII, 12, 4: «(...) tras atravesar un puente construido sobre las cubiertas de unas embarcaciones, (\*Constancio II) se internó en las tierras de los bárbaros para devastarlas (...)».

Año 358. Inicio de la campaña de Constancio II contra los *Quadi* y *Sarmatae*, etnónimos presentes en Amm. XVII, 12, 1.

**nº 89. Amm. XVII, 12, 6**

(...) *parique fortitudine circa Ualeriam opes barbaras urendo rapiendoque occurrentia militaris turbo uastabat.*<sup>247</sup>

Continúa la campaña de Constancio II contra los cuados y los sármatas. El etnónimo, ahora, es *Sarmatae*: se encuentra en Amm. XVII, 12, 7.

**nº 90. Amm. XVII, 12, 18**

*Potentes olim ac nobiles erant huius indigenae regni, sed coniuratio clandestina seruos armauit in facinus. Atque ut barbaris esse omne ius in uiribus adsueuit uicerunt dominos ferocia pares et numero praeminentes.*<sup>248</sup>

Continúa la campaña de Constancio II en el año 358, pero, en esta ocasión, la referencia a los *barbari* es genérica. El pasaje posee dos elementos de interés.

En primer lugar, la afirmación de que, entre los bárbaros, el derecho equivale a fuerza bruta: *omne ius in uiribus adsueuit*. Esta máxima debe relacionarse con la observación amiana según la cual los bárbaros, a diferencia de los romanos, obedecen a sus superiores movidos exclusivamente por el miedo: *utilitati publicae metu barbaros oboedisse.*<sup>249</sup>

En segundo lugar, merece la pena destacar la inversión del orden social, la derrota de los señores sármatas a manos de sus siervos. De este modo, el universo de los bárbaros es representado como un mundo al revés (*Gegenwelt*), un mecanismo compartido con otros puntos de la obra.<sup>250</sup>

**nº 91. Amm. XVII, 13, 10**

(...) *et cadentes insuperabili contumacia barbari non tam mortem dolorem quam nostrorum laetitiam horrendo stridore monstrabant (...)*<sup>251</sup>

---

<sup>247</sup> Amm. XVII, 12, 6: «(...) y con un valor similar, como un torbellino, nuestros soldados devastaron las posesiones de los bárbaros junto a Valeria, quemando y saqueando todo lo que hallaban a su paso».

<sup>248</sup> Amm. XVII, 12, 18: «En otro tiempo, los indígenas de este reino eran poderosos y nobles, pero una conjuración clandestina armó a los esclavos para el crimen. Y, como entre los bárbaros, todo derecho suele equipararse a la fuerza bruta, derrotaron a sus señores siendo iguales en ferocidad y superiores en número».

<sup>249</sup> Cfr. Amm. XVIII, 2, 5.

<sup>250</sup> Cfr. Amm. XVI, 12, 34. Sobre los mundos al revés en las *Res gestae*, vid. W. Vergin, 2013. *Das Imperium Romanum und seine Gegenwelten. Die geographisch-ethnographischen Exkurse in den Res gestae des Ammianus Marcellinus*. Berlin, De Gruyter.

<sup>251</sup> Amm. XVII, 13, 10: «(...) y los bárbaros, cayendo con una contumacia insuperable, mostraban, mediante horrendos chirridos, que no lamentaban tanto su propia muerte como la alegría de los nuestros (...)».

Durante la campaña de Constancio II contra cuados y sármatas, los bárbaros muestran una vez más su salvajismo lamentando la victoria de los romanos mientras caen heridos de muerte. Se trata de una hipérbole bastante corriente en las *Res gestae* y relacionada con el estilo teatral de Amiano, quien, de la misma forma que otros autores de la Antigüedad Tardía, recurre a la comunicación no verbal de las emociones.<sup>252</sup> El etnónimo es *Sarmatae*, y aparece en Amm. XVII, 13, 15.

**n° 92. Amm. XVII, 13, 11**

(...) *Ita in semihorae curriculo discrimine proeliorum emenso tot procubuere subito barbari ut pugnam fuisse sola uictoria declararet.*<sup>253</sup>

Constancio II aplasta a los *Sarmatae*, etnónimo que infiero a partir de Amm. XVII, 13, 15. La victoria es tan rotunda que casi no ha habido un combate propiamente dicho.

**n° 93. Amm. XVII, 13, 30**

(...) *plus aestimantes creare quam auferre barbaris regem (...)*<sup>254</sup>

Constancio II designa como rey a Zizais, previamente elegido por los *Sarmatae*. El etnónimo aparece en el mismo pasaje.

**n° 94. Amm. XVIII, 2, 5**

(...) *idque claris indicis apparet, ea tempestate utilitati publicae metu barbaros oboedisse, rectoris amore Romanos.*<sup>255</sup>

La referencia es genérica. Si aceptamos la lectura *rectoris amore Romanos*, tenemos que los bárbaros fundamentan la autoridad en el miedo. Esta observación

---

<sup>252</sup> Sobre el estilo de Amiano, continúa siendo esencial E. Auerbach, 1983. *Mimesis. La representación de la realidad en la literatura occidental*. México, Fondo de Cultura Económica, pp. 55-78. También es interesante I. Lana, 1998. «La vision tragique de l'histoire chez Ammien Marcellin», en M. H. Garelli-François (ed.), *Rome et le tragique*. Perpignan, Université de Toulouse-Le Mirail, pp. 237-246. Sobre la comunicación no verbal en Amiano, vid. R. F. Newbold, 1990. «Nonverbal Communication in Tacitus and Ammianus». *Ancient Society*, 21, pp. 189-199.

<sup>253</sup> Amm. XVII, 13, 11: «(...) Así las cosas, apenas transcurrida media hora se dirimió el resultado de los combates, y tantos bárbaros sucumbieron de súbito, que solamente la victoria atestiguaba que allí había tenido lugar una batalla».

<sup>254</sup> Amm. XVII, 13, 30: «(...) más inclinados a designar un nuevo rey bárbaro que a deponerlo (...)».

<sup>255</sup> Amm. XVIII, 2, 5: «(...) Y, si nos atenemos a los hechos, una cosa parece evidente: que, por aquel entonces, los bárbaros servían al interés público por miedo; por amor a su líder, los romanos». Existen lecturas divergentes que afectan a *rectoris amore Romanos*. Vid. al respecto Seyfarth, I, p. 135, l. 7.

guarda relación con el pasaje en el que la fuerza bruta es presentada como fuente de derecho entre los bárbaros.<sup>256</sup>

**n° 95. Amm. XVIII, 2, 8**

(...) *in unum coacta **barbara** multitudo uenit prope Mogontiacum*  
(...)<sup>257</sup>

Campaña de Juliano contra los *Alamanni*, hacia el año 358. El etnónimo, que se encuentra en el mismo pasaje, vuelve a ser representado como una multitud indiferenciada. La construcción *in unum coacta* encuentra paralelos en otros lugares de las *Res gestae* relacionados con los bárbaros.<sup>258</sup>

**n° 96. Amm. XVIII, 9, 4**

*Aderat comitum quoque sagittariorum pars maior, equestris uidelicet turmae ita cognominatae, ubi merent omnes ingenii **barbari** armorum uiriumque firmitudine inter alios eminentes.*<sup>259</sup>

Durante el asedio de Amida por Sapor II en el 359, Amiano describe la guarnición acuartelada en la ciudad. La filiación del etnónimo no es segura. Es posible que este escuadrón de caballería de élite estuviera integrado por armenios.<sup>260</sup>

**n° 97. Amm. XIX, 11, 4**

(...) ***barbaros** obseruabat ante aduentum suum amicitiae uelamento Pannonias furtim uastandas inuadere hiemis durissimo cogitantes (...)*<sup>261</sup>

Los *Sarmatae* —por Amm. XIX, 11, 9— actúan de un modo traicionero, fingiendo *amicitia*.

**n° 98. Amm. XIX, 11, 8**

(...) *cum Innocentio quodam agrimensore huius auctore consilii ut si **barbaros** tumultuare sentissent, aliorsum intentos post terga peruaderent improuisi.*<sup>262</sup>

---

<sup>256</sup> Cfr. *supra*, Amm. XVII, 12, 18.

<sup>257</sup> Amm. XVIII, 2, 8: «(...) una multitud bárbara, reunida conjuntamente, llegó cerca de Maguncia (...)».

<sup>258</sup> Cfr. Amm. XXVI, 6, 11: *conspirantem in unum* (godos); y Amm. XXIX, 5, 30: *unum spirantibus animis* (*Mauri*).

<sup>259</sup> Amm. XVIII, 9, 4: «También se encontraban allí (\*en Amida) la mayor parte de los *comites sagittarii*, una unidad de caballería denominada así, en la que servían todos los bárbaros nacidos libres y que sobresalían entre los demás por la fortaleza de sus cuerpos y armas».

<sup>260</sup> Sobre este particular, *vid.* Sabbah, p. 207, n. 220. Cfr. *Not. Dign. or.* 6. Pero la denominación bien podría hacer referencia sólo a la procedencia geográfica de un escuadrón multiétnico. Sobre la guerra, *vid.* M. H. Dodgeon y S. N. C. Lieu, 2002. *The Roman Eastern Frontier and the Persian Wars (226-363). A Documentary History*. London-New York, Routledge, pp. 211-230.

<sup>261</sup> Amm. XIX, 11, 4: «(...) observaba (\*Constancio II) a los bárbaros, que, antes de su llegada, bajo un velo de amistad, pensaban secretamente invadir Panonia en lo más crudo del invierno y devastarla (...)».

Preparativos para la *receptio* del año 359. El etnónimo, *Sarmatae*, aparece en Amm. XIX, 11, 9. Los posibles movimientos imprevistos de los bárbaros se describen a través del verbo *tumultuor*, que remite a la masa y la violencia.

**n° 99. Amm. XIX, 11, 13**

(...) *sonorum et Martium frendens, barbarorum mori obstinatorum cateruis semet immersit.*<sup>263</sup>

Los *Sarmatae* tienden una emboscada a Constancio II durante la fallida *receptio* del año 359. Los bárbaros, como en otros pasajes, destacan por su desorden y obstinación. El etnónimo, en Amm. XIX, 11, 9.

**n° 100. Amm. XX, 4, 1**

(...) *receptaque oppida Gallicana, ante direpta a barbaris et excisa, quos tributarios ipse fecit et uectigales.*<sup>264</sup>

Constancio II recibe consternado las noticias sobre la brillante actuación de Juliano en Galia. El etnónimo asociado es *Alamanni*, y aparece en el mismo pasaje. La categoría de *tributarii* será analizada en el apartado correspondiente.

**n° 101. Amm. XX, 4, 4**

*Conticuit hisque acquieuerat Iulianus potioris arbitrio cuncta concedens. Illud tamen nec dissimulare potuit nec silere: ut illi nullas paterentur molestias qui relictis laribus transrhenanis sub hoc uenerat pacto, ne ducerentur ad partes umquam transalpinas, uerendum esse affirmans ne uoluntarii barbari militares, saepe sub eius modi legibus assueti transire ad nostra, hoc cognito deinceps arcerentur (...)*<sup>265</sup>

Juliano acepta las órdenes de transferencia de refuerzos militares emitidas por Constancio II mientras invierna en París en el 360. La filiación del término es imposible de determinar, pese a que parece genérica.

---

<sup>262</sup> Amm. XIX, 11, 8: «(...) con un tal Inocencio, agrimensor, autor de una idea según la cual recomendaba que, si se percibía que los bárbaros organizaban un tumulto, distraídos en otro lugar, cayeran de improviso sobre sus espaldas».

<sup>263</sup> Amm. XIX, 11, 13: «(...) rechinando los dientes y con un sonoro grito de batalla cayó (\*el ejército romano) sobre las bandas de bárbaros, obstinados como de costumbre».

<sup>264</sup> Amm. XX, 4, 1: «(...) recobradas las fortalezas galas, tiempo atrás saqueadas y arrasadas por los bárbaros, a los que había convertido en *tributarii* y pagadores de impuestos».

<sup>265</sup> Amm. XX, 4, 4: «Calló Juliano, y se apresuró al cumplimiento de la orden concediendo todas las tropas a su más poderoso señor. Sin embargo, no pudo ni pasar por alto ni silenciar algo: que fueran expuestos a diversas inquietudes aquellos que, tras haber abandonado sus hogares al otro lado del Rin, se unieron a él a cambio de que jamás fueran enviados más allá de los Alpes, y, afirmaba, era temible que los soldados bárbaros voluntarios, habituados a pasar a nuestro territorio con frecuencia por medio de acuerdos de este tipo, teniendo constancia de ello, fueran finalmente alejados (...)».

El pasaje es interesante por dos motivos. En primer lugar, porque demuestra la existencia de la amplia gama de acuerdos utilizados por la diplomacia tardorromana para preservar el *limes* imperial. En este caso, los *barbari* del otro lado del Rin habían enviado levas para evitar una deportación hacia suelo itálico. Desconocemos las circunstancias de este acuerdo, pero, probablemente, no llegó tras una victoria militar romana, pues los varones en edad militar no habían sido masacrados.<sup>266</sup>

En segundo lugar, Amiano manifiesta aquí un respeto reverencial al *pactum* alcanzado, pese a que una de las dos partes acordantes no sea propiamente romana. Esta opinión contribuye a matizar su posición con respecto al *barbarus* y, si bien no es sistemática, se repite en otros lugares de la obra: en el momento en que el *barbarus* es sujeto de derecho romano, la traición, el abuso y la violencia sobre él no suelen ser justificables.<sup>267</sup>

**nº 102. Amm. XX, 4, 6**

(...) *cum hinc barbara feritas inde iussorum urget auctoritas* (...)<sup>268</sup>

Juliano, apremiado por la situación y por las órdenes de Constancio II, decide hacer efectivo el envío de refuerzos militares. La identificación del etnónimo no es segura, y podría referirse tanto a los *Alamanni* como a los *Picti* y *Scotti*, si atendemos a Amm. XX, 1, 1 y 3.

**nº 103. Amm. XX, 4, 7**

(...) *abstrahendos e Galliarum defensione pugnaces numeros barbarisque iam formidatos* (...)<sup>269</sup>

---

<sup>266</sup> En general, sobre la protección de los *limites* por Roma en este siglo, *vid.* Heather, «The late Roman art...». Las deportaciones a la Península Itálica están atestiguadas en otros pasajes de las *Res gestae*, como Amm. XXVIII, 5, 15 y XXXI, 9, 4. En ambos casos, implican derrota militar y reducción de los cautivos a categorías jurídicas dependientes.

<sup>267</sup> Sobre la noción de *romanitas* en Amiano, *vid.* G. A. J. Williams, 2018. *Defining Roman Identity in the Res gestae of Ammianus Marcellinus: the dialogue between 'Roman' and 'foreign'*. Tesis doctoral. University of Manchester, pp. 178-231; y M. S. Bjornlie, 2018. «Romans, barbarians, and provincials in the *Res gestae* of Ammianus Marcellinus», en W. Pohl *et alii* (eds.), *Transformations of Romanness: Early Medieval Religions and Identity*, Berlin, De Gruyter, pp. 71-90. Para otros paralelos, *cfr.* Amm. XXIX, 6, 1 (asesinato de Gabinio); Amm. XXX, 1, 20-22 (asesinato de Papa); Amm. XXXI, 4, 10-11 (abusos sobre los *Gothi* admitidos en territorio romano). *Contra*, Amm. XXVIII, 5, 7 (masacre justificada de unos *Saxones*). Amm. XXXI, 16, 8 no entraría en esta categoría, porque los *Gothi* habían violado previamente el pacto rebelándose violentamente en territorio romano.

<sup>268</sup> Amm. XX, 4, 6: «(...) pues le apremiaba tanto la fiereza de los bárbaros como la autoridad de las órdenes que había recibido (...)».

<sup>269</sup> Amm. XX, 4, 7: «(...) que aquellas belicosas tropas, temidas por los bárbaros, iban a ser retiradas de la defensa de Galia (...)».

Juliano considera las consecuencias de transferir tropas a Constancio II. El etnónimo es *Alamanni*, y aparece en Amm. XX, 1, 1.

**n° 104. Amm. XX, 8, 13**

*Quae necesse sit fieri in compendium redigam breue. Equos praebebo currules Hispanos et miscendos Gentilibus atque Scutariis adulescentes Laetos quosdam, cis Rhenum editam barbarorum progeniem, uel certe ex dediticiis quid ad nostra desciscunt. Et haec ad usque exitum uitae me spondeo non modo grato animo, uerum cupido quoque facturum.*<sup>270</sup>

Juliano comunica por escrito a Constancio II su decisión de hacer efectiva la transferencia de tropas, de acuerdo con las órdenes recibidas. El etnónimo asociado, *Laeti*, está afectado por problemas de transmisión textual, aunque se repite en otros pasajes de las *Res gestae*.<sup>271</sup>

**n° 105. Amm. XX, 9, 7**

*(...) recreatae quidem, sed adhuc metuentis rediuiuos barbarorum excursus.*<sup>272</sup>

Amiano repasa los logros de Juliano en Galia. El uso del término es genérico, pero incide en la violencia y el miedo generados por los *barbari*.

**n° 106. Amm. XX, 10, 3**

*(...) ad usque Rauracos uenit locisque recuperatis, quae olim barbari intercepta retinebant ut propria (...)*<sup>273</sup>

Campaña de Juliano contra los *Franci*, en torno al año 359. El etnónimo aparece en Amm. XX, 10, 2.

**n° 107. Amm. XXI, 3, 3**

*Qui cum mature prope oppidum Sanctionem uenisset, longe uisus a barbaris, qui iam certamina meditantes ses per ualles*

---

<sup>270</sup> Amm. XX, 8, 13: «Resumo en pocas palabras lo que debe hacerse: proporciono caballos hispanos para los carros y, para que los integres con los gentiles y con los escutarios, algunos jóvenes letos, descendientes de bárbaros salidos de esta orilla del Rin, o, por lo menos, de los que, habiéndose entregado voluntariamente, se pasan a nuestro territorio. Y prometo hasta el final de mi vida que esto se hará así, no sólo de buen grado sino también con diligencia». Pese a que, en Wagner-Erfurdt, II, p. 380, n. 13, la lectura *Laetos* está fuera de toda duda, Juan Zonaras interpretó ἐπιλέκτους τῶν Γαλακτῶν, y Seyfarth, I, p. 202, ll. 12-13 recoge las lecturas divergentes *scrutariis* y *lectos*. Todo ello evidencia problemas de transmisión textual desde, al menos, el siglo XII.

<sup>271</sup> Cfr. Amm. XVI, 11, 4 y XXI, 13, 16.

<sup>272</sup> Amm. XX, 9, 7: «(...) una *res publica* restaurada, pero todavía temerosa de que se reavivaran los ataques de los bárbaros».

<sup>273</sup> Amm. XX, 10, 2: «(...) (\*Juliano) llegó hasta Augst, habiendo recuperado los territorios que un tiempo atrás los bárbaros habían ocupado y considerado propios (...)».

*abdiderant...aggreditur inconsulte Germanos interque dimicandi exordia ipse concidit omnium primus cuius interitu erecta barbarorum fiducia (...)*<sup>274</sup>

Incursión de unos *Germani*. El etnónimo, como se ve, aparece en el mismo pasaje. Amiano les atribuye *fiducia*.

**n° 108. Amm. XXI, 4, 7**

*(...) barbaros adoriri disposuit, quos paremisse Libinonem comitem in congressu cum militibus docuimus paucis.*<sup>275</sup>

Juliano organiza un ataque contra los *Alamanni*, etnónimo presente en Amm. XXI, 3, 1 y 3.

**n° 109. Amm. XXI, 10, 8**

*Tunc et memoriam Constantini ut nouatoris turbatorisque priscarum legum et moris antiquitus recepti uexauit eum aperte incusans, quod barbaros omnium primus ad usque fasces auxerat et trabeas consulares, insulse nimirum et leuiter qui cum uitare deberet id quod infestius obiurgauit, breui postea Mamertino in consulatu iunxit Neuitam, nec splendore nec usu nec gloria horum similem quibus magistratum amplissimum detulerat Constantinus: contra inconsummatum et subagrestum et quod minus erat ferendum celsa in potestate crudelem.*<sup>276</sup>

Consumada la usurpación de Juliano en el 360, el flamante augusto sitúa a hombres de su confianza en las principales dignidades. Nevita, de origen germano, fue designado cónsul en el año 362. Amiano lo describe utilizando, entre otros términos, el adjetivo *inconsummatum*, propio de la literatura cristiana. Como sinónimo de *incultus* sólo aparece aquí y en otro lugar, aplicado al emperador Valente. El uso de *barbarus* es genérico.<sup>277</sup>

---

<sup>274</sup> Amm. XXI, 3, 3: «Cuando (\*Libino) llegó rápidamente cerca de Säckingén, tras haber sido avistado a lo lejos por los bárbaros —que, ya pensando en los combates, se habían refugiado en los valles— (...) atacó osadamente a los germanos, y, al inicio de los combates, él mismo, cuya muerte infló la confianza de los bárbaros, se situó a la cabeza de sus hombres (...).»

<sup>275</sup> Amm. XXI, 4, 7: «(...) (\*Juliano) dispuso atacar a los bárbaros que, como ya hemos mostrado, habían acabado con Libino y algunos de sus soldados en combate.»

<sup>276</sup> Amm. XXI, 10, 8: «A continuación, (\*Juliano) injurió la memoria de Constantino, tildándolo abiertamente de innovador y turbador de las antiguas leyes y costumbres legadas por nuestros antepasados, así como de haber sido el primero de todos en elevar a los bárbaros hasta las fasces y trábeas consulares, bien es cierto que insulsa y superficialmente, pues él, que debería haber evitado aquello que reprochaba con tanta vehemencia, poco después ligó en el consulado a Mamertino y Nevita, alguien que ni por asomo igualaba en prestigio, experiencia y gloria a quienes Constantino había llevado hasta la más alta magistratura, sino todo lo contrario: era inexperto y tosco y, peor aún, de gran crueldad en el ejercicio del poder.»

<sup>277</sup> Cfr. Amm. XXI, 12, 25. W. Enßlin, 1936. «Nevitta». *RE* XVII<sup>1</sup>, pp. 156-158. Sobre *inconsummatum*, vid. *TLL* XVI, p. 1015, ll. 8-26. Aparece aplicado a Valente en Amm. XXXI, 14, 8: *inconsummatum et rudus Ualens*.

**n° 110. Amm. XXII, 7, 7**

(...) *curansque sollicite, ne arma uel indumenta, aut stipendium uel alimenta doessent his quos per supercilia Histri dispersos, excursibusque barbarorum oppositos agere uigilanter audiebat et fortiter.*<sup>278</sup>

Juliano, ya en Constantinopla, pone especial cuidado en abastecer y pagar a los soldados que protegen el *limes* danubiano. El etnónimo es *Gothi*, a tenor de Amm. XXII, 7, 8.

**n° 111. Amm. XXII, 9, 1**

(...) *dum teneret imperium solus nec motibus internis est concitus nec barbarorum quisquam ultra suos exsiluit fines, et populi omnes, auiditate semper insectari praeterita ut damnosa et noxia in laudes eius studiis miris accendebantur.*<sup>279</sup>

Amiano recuerda cómo el buen gobierno de Juliano aseguró la paz tanto en el interior como en el exterior. La utilización del término es genérica, pero ofrece una rápida caracterización psicológica del *barbarus*, fundamentada en una codicia destructiva y nociva que es mitigada gracias a Juliano.

**n° 112. Amm. XXIII, 5, 2**

*Quod Diocletianus exiguum ante hoc et suspectum muris turribusque circumdedit celsis, cum in ipsis barbarorum confiniis interiores limites ordinaret, [documento recenti perterritus, ne uagarentur] per Syriam Persae, ita ut paucis ante annis cum magnis prouinciarum contigerat damnis.*<sup>280</sup>

Amiano, que probablemente se encontraba en Cercusio desde la caída en desgracia de Ursicino, lleva a cabo una descripción de la fortaleza aprovechando el paso de Juliano por el lugar.<sup>281</sup>

---

<sup>278</sup> Amm. XXII, 7, 7: «(...) y poniendo especial cuidado en que no carecieran ni de armas ni de ropa de abrigo, ni de víveres ni de estipendio quienes, destinados a lo largo de la orilla del Danubio, sabía que hacían frente a los ataques de los bárbaros con atención y firmeza».

<sup>279</sup> Amm. XXII, 9, 1: «(...) mientras (\*Juliano) ostentó el poder en solitario, ni fue atormentado por rebeliones internas ni nadie de entre los bárbaros se aventuró más allá de su territorio, sino que todos los pueblos, antaño tendentes a una codicia destructiva y nociva, ardían ahora en deseos de admirar sus hazañas».

<sup>280</sup> Amm. XXIII, 5, 2: «Anteriormente insignificante e insegura (\*Cercusio), Diocleciano, aterrado por un hecho reciente, la rodeó con murallas reforzadas y torres, de modo que, al haber llevado nuestros distritos fronterizos hasta el territorio de los bárbaros, los persas no anduvieran libremente por Siria, algo que sí había ocurrido unos años atrás con graves quebrantos para estas provincias». Restituyo la laguna siguiendo la edición de Rolfe, *ad locum*. *Contra*, L. Mary, 1995. *Les représentations de l'espace chez Ammien Marcellin*. Tesis doctoral. Lille, Atelier National de Reproduction des Thèses, II, p. 711, n. 270, para quien la laguna debe subsanarse teniendo en cuenta que Amiano contrapone a bárbaros y romanos, como en otros lugares de la obra. Traduzco *limites* según la hipótesis de B. Isaac, 1988. «The Meaning of the Terms *Limes* and *Limitanei*». *Journal of Roman Studies*, 78, p. 134.

<sup>281</sup> El probable destino de Amiano en Cercusio, desde donde se habría unido a la expedición de Juliano, fue apuntado por Thompson, *The Historical Work...*, pp. 10-12.

Considero que éste es uno de los dos pasajes en los que nuestro autor califica a los persas de *barbari*. En efecto, y pese a los problemas de transmisión textual, el *documentum* citado por Amiano consistió en un ataque sorpresa de los persas sobre Antioquía, acaecido durante el reinado de Galieno. El episodio, relatado a continuación por el propio Amiano, posee paralelos en Libanio, Pseudo-Hegesipo y Eunapio. Más aún: desde un punto de vista formal, la lectura *documento recenti perterritus* posee un paralelo en Cicerón que también tiene como protagonistas a los persas.<sup>282</sup>

**n° 113. Amm. XXIV, 3, 4**

“En”, inquit, “*Persae circumfluentes rerum omnium copiis. Ditare uso poterit opimitas gentis, si unum spirantibus animis fortiter fecerimus. Ex immensis opibus egentissima est, tandem credite, Romana res publica per eos, qui, ut auferent diuitas, docuerunt principes auro quietem a barbaris redemptare.*”<sup>283</sup>

Arenga de Juliano a sus tropas durante la campaña persa del 363. Amiano elabora un párrafo meditado en el que *Persae* y *barbari* se relacionan de manera diáfana a través de quienes «para aumentar su patrimonio, enseñaron a los príncipes a comprar la paz con oro».

La solución negociada de los conflictos, con una importancia creciente de las cláusulas económicas, se convirtió en un mecanismo usual de la diplomacia romana del siglo IV. Dado que tres de los cuatro tratados de paz romano-persas atestiguados entre 244 y 422 acordaron pagos o concesiones económicas al Gran Rey, creo que tanto la forma como el contenido del pasaje anterior corroboran que Amiano sí denominó a los persas *barbari* —aunque indirectamente, según su proceder habitual. A ello deberíamos añadir una constante representación estereotipada y repleta de prejuicios, acorde con la tradición literaria de los antiguos, que analizaré en otro apartado.<sup>284</sup>

---

<sup>282</sup> El episodio es relatado en Amm. XXIII, 5, 3. Sobre éste y el anterior pasaje, *vid.* A. Baldini, 1989. «Ammiano Marcellino (XXIII, 5, 2-3) e i Persiani ad Antiochia». *Rivista storica dell'Antichità*, 19, pp. 147-155 y, sobre todo, p. 154: «Ammiano e Libanio usano il tema del saettamento improvviso como segno del massimo danno e terrore da parte persiana». *Cfr.*, además, Lib. *Or.* XXIV, 38; Heges. III, 5, 2; Eunap. *VS* VI, 40. El paralelo formal, en Cic. *Rep.* III, 15: *ut esset posteris ante os documentum Persarum sceleris sempiternum.*

<sup>283</sup> Amm. XXIV, 3, 4: «He aquí a los persas —dijo (\*Juliano)—, desbordantes de toda suerte de riquezas. Si actuamos valerosamente y con un solo parecer, las más opulentas de estas gentes os pueden enriquecer. Porque, creedme, la *res publica*, de recursos ilimitados, ha sido esquilada por aquellos que, para aumentar su patrimonio, enseñaron a los príncipes a comprar la paz con oro a los bárbaros».

<sup>284</sup> Sobre la diplomacia romana en época tardoantigua, *vid.* A. Becker, 2015. «Les modalités pratiques de la diplomatie romano-barbare dans le *Code Théodosien*». *Quaderni camerti di studi romanistici*, 43, pp. 104-117. Los tratados, en B. Dignas y E. Winter, 2007. *Rome and Persia in Late Antiquity. Neighbours and Rivals*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 119-134; y P. M., Edwell, 2008. *Between Rome and Persia. The middle Euphrates, Mesopotamia and Palmyra under Roman control*. London, Routledge, pp. 173-198.

**n° 114. Amm. XXVI, 5, 12**

*Uerum ardens ad redeundum, eius impetus molliabatur consiliis proximorum, suadentium et orantium, ne interneciua minantibus **barbaris** exponeret Gallias (...)*<sup>285</sup>

Los consejeros de Valentiniano I le recomiendan que no abandone Galia a los *Germani*, etnónimo presente en el mismo pasaje.

**n° 115. Amm. XXVI, 7, 17**

*(...) et pro terrifico fremitu quem **barbari** dicunt barritum nuncupatum imperatorem (...)*<sup>286</sup>

Procopio, proclamándose emperador en el año 365, consolida su posición en Tracia para disputarle el poder a Valente. La referencia es genérica, pero incide en el terror generado por los bárbaros con sus gritos de batalla.

**n° 116. Amm. XXVII, 1, 3**

*(...) uisos eminus **barbaros**, Romani sagittis aliisque leuibus iaculis incessabant quae illi reciprocis iactibus ualide contorquebant.*<sup>287</sup>

Combates incipientes contra los *Alamanni*, según deduzco de Amm. XXVII, 1, 1.

**n° 117. Amm. XXVII, 1, 6**

*Post cuius interitum Erulorum Batauorumque uexillum direptum, quod insultando tripudiantes **barbari** crebro sublatum altius ostendebant (...)*<sup>288</sup>

Los *Alamanni* infligen una derrota militar a los romanos, acaban con los oficiales Severiano y Carietón, y capturan los estandartes de los Hérulos y los Batavos. Deduzco el etnónimo de Amm. XXVII, 1, 1.

**n° 118. Amm. XXVII, 2, 1**

---

<sup>285</sup> Amm. XXVI, 5, 12: «Y aunque ardiendo en deseos de regresar, este impulso fue controlado por el consejo de sus allegados, quienes le persuadían y suplicaban para que no expusiera Galia a los bárbaros que amenazaban con su destrucción (...).»

<sup>286</sup> Amm. XXVI, 7, 17: «(...) y, en vez del terrorífico griterío que los bárbaros denominan ‘bramido’, fue aclamado *imperator* (...)». Sobre la usurpación de Procopio, *vid.* A. Omissi, 2018. *Emperors and Usurpers in the Late Roman Empire. Civil War, Panegyric, and the Construction of Legitimacy.* Oxford, Oxford University Press, pp. 228-249.

<sup>287</sup> Amm. XXVII, 1, 3: «(...) divisados a lo lejos los bárbaros, los romanos les lanzaban saetas y otros proyectiles ligeros, que aquellos devolvían poderosamente disparo por disparo.»

<sup>288</sup> Amm. XXVII, 1, 6: «Tras su muerte (\*la de Severiano y Carietón), los estandartes de los Hérulos y los Batavos fueron capturados, y los bárbaros, burlándose y llevando a cabo danzas de guerra, los alzaban ostentosamente (...). Para la traducción de *tripudiantes*, *vid.* PHCAM XXVII, p. 11.

*Qua clade cum ultimo maerore comperta correcturus secius gesta Dagalaifus a Parisiis mittitur. Eoque diu cunctante causanteque diffusus per uaria **barbaros** semet adoriri non posse accitoque paulo postea ut cum Gratiano etiam tum priuato susciperet insignia consulatus Iouinus equitum magister accingitur, et instructus paratusque cautissime obseruans utrumque sui agminis latus, uenit prope locum Scarponna, ubi inopinus maiorem **barbarorum** plebem antequam armaretur, temporis breui puncto praeuentam ad interneccionem exstinxit.<sup>289</sup>*

Durante una campaña contra los *Alamanni*, entre los años 365-366, Jovino lleva a cabo en Escarpona un ataque por sorpresa devastador. Merece la pena destacar cómo los bárbaros, que causan un «desastre» y generan «aflicción», son homogeneizados recurriendo a *diffundo* y, sobre todo, a *plebs*. El etnónimo, finalmente, aparece en Amm. XXVII, 1, 1.

**nº 119. Amm. XXVII, 2, 8**

*(...) cum comperisset occultantibus tenebris **barbaros** lapses securus insidiarum per aperta camporum sequebatur et mollia (...)<sup>290</sup>*

Jovino, tras masacrar al enemigo en Escarpona, persigue a otro grupo de *Alamanni*, quienes se muestran poco precavidos. Obtengo el etnónimo de Amm. XXVII, 2, 9.

**nº 120. Amm. XXVII, 4, 9**

*Haec quoque priscis temporibus loca **barbari** tenuere, morum sermonumque uarietate dissimiles, e quibus praeter alios ut immaniter efferati memorantur Odrysae, ita humanum fundere sanguinem assueti ut cum hostium copia non daretur, ipsi inter epulas post cibi satietatem et potus suis uelut alienis corporibus imprimerent ferrum.<sup>291</sup>*

---

<sup>289</sup> Amm. XXVII, 2, 1: «Recibidas las noticias sobre este desastre con extrema aflicción, se envió a Dagalaifo desde París para enderezar la situación. Pero, deteniéndose allí largo tiempo y aduciendo que no podía atacar a los bárbaros porque se habían desperdigado por doquier, al ser convocado, poco después, con motivo de recibir las insignias consulares junto a Graciano, todavía un particular, Jovino, comandante de caballería, fue designado para reemplazarlo, y, una vez equipado y preparado a conciencia, atento a sus flancos, se dirigió hacia un lugar llamado Escarpona, donde, de improviso, sorprendió a una multitud de bárbaros mayor y, antes de que tomaran las armas, se les adelantó y los aniquiló en poco tiempo hasta que no quedó ni uno solo de ellos». Una contextualización de éste y del anterior pasaje, en Drinkwater, *The Alamanni...*, pp. 267-268.

<sup>290</sup> Amm. XXVII, 2, 8: «(...) y, al conocer que los bárbaros, tras haberse escabullido bajo el cobijo de la oscuridad, se encontraban despreocupados de posibles trampas, los siguió a través de llanuras despejadas y apacibles (...)».

<sup>291</sup> Amm. XXVII, 4, 9: «En épocas pasadas, estos lugares también los ocupaban bárbaros que diferían por su variedad de lenguas y costumbres. De entre ellos, los odrisas eran temidos por ser salvajemente fieros: tan habituados estaban a derramar sangre humana que, cuando no se les presentaban tropas de los enemigos, en sus banquetes, después de saciados de alimento y bebida, hundían la espada tanto en alguien de los suyos como en el cuerpo de un forastero».

En medio de su digresión sobre las provincias tracias, Amiano cita a los odrisas como paradigma de barbarie. Vecinos de Macedonia, se constituyeron en reino entre los siglos V y IV a. E. Durante la primera mitad del siglo II a. E., apoyaron a Pirro y Perseo, pero, a partir de la batalla de Pidna en el año 168 a. E., se convirtieron en aliados de Roma.<sup>292</sup>

Amiano, por ende, alude a una realidad situada en un tiempo pretérito (*priscis temporibus*) y adquirida mediante la lectura de fuentes escritas —Avieno, entre otros autores.<sup>293</sup> Es por ello que, pese al etnónimo *Odryssae*, las referencias deben considerarse genéricas.

Los marcadores de la barbarie son, una vez más, culturales: *morum sermonumque*, es decir, costumbres y lengua. A continuación, Amiano introduce la descripción psicológica de los odrisas, «salvajemente fieros» y habituados «a derramar sangre humana». La última frase del pasaje ilustra este salvajismo a través de un tópico bien atestiguado en la literatura latina: la sed de sangre de los tracios.<sup>294</sup>

**n° 121. Amm. XXVII, 10, 7**

(...) *miles irritator ad pugnandum uelut repertis barbaris minaciter infrendebat* (...) <sup>295</sup>

Campaña de Valentiniano I contra los *Alamanni*, etnónimo presente en Amm. XXVII, 10, 1.

**n° 122. Amm. XXVII, 10, 8**

(...) *doctus procurantium relatione uerissima barbaros longe conspectos.* <sup>296</sup>

Campaña de Valentiniano I contra los *Alamanni*. El etnónimo, en Amm. XXVII, 10, 1.

**n° 123. Amm. XXVII, 10, 13**

(...) *et hinc arte belli doctior miles, inde licet feroces sed incauti barbari dexteris coiere collatis* (...) <sup>297</sup>

---

<sup>292</sup> La digresión sobre Tracia, en Amm. XXVII, 4. Sobre los odrisas, *vid.* Thuc. II, 96-101. A. Hoeck, 1891. «Das Odrysenreich in Thrakien im fünften und vierten Jahrhundert v. Chr.». *Hermes*, 1, 26, pp. 76-117; B. Lenk, 1937. «Odryssai». *RE XVII*<sup>2</sup>, pp. 1900-1903; y, más recientemente, Z. H. Archibald, 1998. *The Odryssian Kingdom of Thrace. Orpheus Unmasked*. Oxford, Clarendon Press.

<sup>293</sup> Sobre las fuentes utilizadas por Amiano en la digresión, *vid.* *PHCAM XXVII*, p. 77.

<sup>294</sup> Para los paralelos antiguos, *vid.* *PHCAM XXVII*, p. 90.

<sup>295</sup> Amm. XXVII, 10, 7: «(...) los soldados, cada vez más ansiosos por entrar en batalla, rechinaban los dientes amenazantemente, como si hubieran dado con los bárbaros (...)».

<sup>296</sup> Amm. XXVII, 10, 8: «(...) sabedor (\*Valentiniano I), por una fiable información de los exploradores, de que los bárbaros habían sido avistados a lo lejos».

Campaña de Valentiniano I contra los *Alamanni*, etnónimo presente en Amm. XXVII, 10, 12. Como en otros lugares de las *Res gestae*, Amiano recurre al contraste entre los disciplinados romanos y unos bárbaros desordenados a los cuales se califica por medio de un léxico peyorativo —*feroces, incauti*.<sup>298</sup>

**nº 124. Amm. XXVIII, 2, 1**

(...) *non numquam etiam ultra flumen aedificiis positus subradens barbaros fines*.<sup>299</sup>

Valentiniano I fortifica los márgenes del río Rin para proteger el *limes* de ataques por parte de los *Alamanni*. El etnónimo aparece en Amm. XXVIII, 2, 6 y 8. La construcción de puestos defensivos en el *Barbaricum* vuelve a mencionarse en otros apartados de las *Res gestae*.<sup>300</sup>

**nº 125. Amm. XXVIII, 3, 1-2**

(...) *opportuna ubique ad insidiandum barbaris praeueniens loca (...) fuis uariis gentibus et fugatis, quas insolentia nutriente securitate aggredi Romanas res inflammabat* (...)<sup>301</sup>

Teodosio embosca, dispersa y pone en fuga a varios grupos de *barbari* en Britania. Gracias a Amm. XXVII, 8, 5, sabemos que los etnónimos asociados son *Attacotti, Picti* y *Scotti*.

Merece la pena traducir y comentar el pasaje inmediatamente posterior, donde la previsión y anticipación de Teodosio contrasta con la temeridad de unos bárbaros cegados por la insolencia y el odio a Roma.

**nº 126. Amm. XXVIII, 3, 8**

(...) *aperte conuictos, acceptarum promissarumque magnitudine praedorum allectos, quae apud nos agebantur aliquotiens barbaris prodisse* (...)<sup>302</sup>

---

<sup>297</sup> Amm. XXVII, 10, 13: «(...) de un lado, soldados más diestros en el arte de la guerra y de otro, bárbaros feroces, pero también incautos, llegaron al combate cuerpo a cuerpo (...)».

<sup>298</sup> Para los contrastes, *cfr.* Amm. XVI, 12, 44 y 47.

<sup>299</sup> Amm. XXVIII, 2, 1: «(...) en ocasiones, se construyeron estructuras incluso en la otra margen del río, arañando el límite con el territorio de los bárbaros». Para las dificultades de traducción de *subradens*, *vid. PHCAM* XXVIII, pp. 123-124.

<sup>300</sup> *Cfr.* Amm. XXIII, 5, 2; XXIX, 6, 2.

<sup>301</sup> Amm. XXVIII, 3, 1-2: «(...) (\*Teodosio) llegando antes a todos los lugares adecuados para emboscar a los bárbaros (...) tras haber dispersado y puesto en fuga a varios grupos cuya insolencia, alimentando su despreocupación, los hacía arder en deseos de atacar a Roma (...)».

<sup>302</sup> Amm. XXVIII, 3, 8: «(...) claramente responsables de haber sucumbido en repetidas ocasiones a las promesas de un gran botín —y de haberlo aceptado— tras revelar a los bárbaros todo lo que sucedía en nuestro territorio (...)».

Los *Arcani*, un cuerpo de exploradores, cometen traición y revelan información secreta a los *barbari*, que se identifican con los *Attacotti*, *Picti* y *Scotti* de Amm. XXVII, 8, 5. Todos ellos debieron de utilizar la información facilitada para atacar Britania en el verano del año 367.<sup>303</sup>

**n° 127. Amm. XXVIII, 5, 3**

(...) *cum uenisset ad loca, discriminatis ordinibus superbos barbaros ante collectationem adeo terruit et turbauit, ut nec controuersas opponerent manus (...)*<sup>304</sup>

Incursión de unos *Saxones*, en torno al año 370. Identifico el etnónimo por Amm. XXVIII, 5, 1. Severo, *magister peditum*, evita una batalla campal intimidándolos.

**n° 128. Amm. XXVIII, 5, 6**

(...) *uisique subito, dum se firmare festinant, ululantibus lugubre barbaris uertuntur in pedes (...)*<sup>305</sup>

Incursión de unos *Saxones*, en torno al año 370. El etnónimo aparece en Amm. XXVIII, 5, 1, y el término *barbarus* se repite hacia el final del pasaje sin asociaciones reseñables. Los *Saxones*, como otros *barbari* —persas, normalmente— exteriorizan su carácter irracional por medio de aullidos antes de entrar en combate.<sup>306</sup>

**n° 129. Amm. XXVIII, 6, 2**

*Austoriani his contermini partibus barbari in discursus semper expediti ueloces uiuereque assueti rapinis et caedibus paulisper pacati, ad genuinos turbines reuoluti sunt, hanc causam praetendentes ut seriam.*<sup>307</sup>

El presente *locus* supone, junto a Amm. XVI, 11, 4, uno de los dos únicos casos en los que el término *barbarus* se aplica al etnónimo en un mismo pasaje y de manera directa mediante una estructura de sujeto más atributo o complemento predicativo. La descripción de los *Austoriani* como aves de rapiña coincide en numerosos aspectos con la de los *Saraceni*.<sup>308</sup>

---

<sup>303</sup> Sobre todo ello, *vid. PHCAM XXVIII*, pp. 160-161.

<sup>304</sup> Amm. XXVIII, 5, 3: «(...) al alcanzar el lugar, distribuidas las tropas en formación, (\*Severo) aterrorizó y turbó hasta tal punto a los soberbios bárbaros, que no presentaron batalla (...).»

<sup>305</sup> Amm. XXVIII, 5, 6: «(...) Habiendo aparecido súbitamente, mientras los romanos se apresuraban a formar, ululando los bárbaros lúgubrementemente, los pusieron en fuga (...).»

<sup>306</sup> Sobre *ululare* y los bárbaros, *vid. PHCAM XXVIII*, p. 237.

<sup>307</sup> Amm. XXVIII, 6, 2: «Los austorianos, contiguos a estas regiones, son unos bárbaros siempre dispuestos a veloces correrías y acostumbrados a vivir de las matanzas y la rapiña; pacificados brevemente, regresaron a su congénito desorden alegando como sería la siguiente causa.»

<sup>308</sup> *Cfr. Amm. XIV, 4, 1.*

En otro orden de cosas, resulta de interés *paulisper pacati ad genuinos turbines reuoluti sunt*, donde el determinismo congénito de los austorianos sólo se inhibe en la medida en que son controlados por la fuerza de las armas, como Amiano ya indicara en otro pasaje referido a los *Gothi*: la barbarie, noción moral, siempre reviste el peligro de la regresión.<sup>309</sup>

**n° 130. Amm. XXVIII, 6, 14**

(...) *unde costa diffracta leuatus a barbaris ductusque prope portas coniugis miseratione redemptus est et ad pinnas muri fune sublatus post biduum interiit.*<sup>310</sup>

Los *Austoriani*, que estaban devastando las inmediaciones de Leptis, encuentran a un aristócrata romano malherido, Michón, y, en vez de matarlo, lo entregan a su esposa a cambio de un rescate. El etnónimo se encuentra en Amm. XXVIII, 6, 13.

**n° 131. Amm XXIX, 4, 1**

(...) *quod maius pretium operae foret in coercendis uerius limite barbaris quam pellendis (...)*<sup>311</sup>

Amiano elogia la política de fortificación del *limes* emprendida por Valentiniano I. El etnónimo es *Alamanni*, y aparece en Amm. XXIX, 4, 7.

**n° 132. Amm. XXIX, 4, 7**

(...) *e quibus Hortarius, proditus relatione Florenti, Germaniae ducis, contra rem publicam quaedam ad Macrianum scripsisse barbarosque optimates (...)*<sup>312</sup>

Campaña de Valentiniano I contra los *Alamanni*. El etnónimo aparece unas líneas más arriba, en el mismo pasaje.

**n° 133. Amm. XXIX, 5, 12**

---

<sup>309</sup> Cfr. *supra* Amm. XXVI, 6, 11 (n° 30). Sobre la noción moral de la barbarie, vid. P. Thollard, 1987. *Barbarie et civilisation chez Strabon. Étude critique des livres III et IV de la Géographie*. Paris, Les Belles Lettres, p. 33.

<sup>310</sup> Amm. XXVIII, 6, 14: «(...) con una costilla rota fue encontrado allí (\*Michón) por los bárbaros y conducido hasta las puertas de la ciudad, donde lo liberaron a cambio de un rescate gracias a las súplicas de su esposa y lo elevaron hasta las murallas con una cuerda, lo cual no evitó que muriera dos días después». Para la interpretación del pasaje, vid. *PHCAM XXVIII*, p. 277.

<sup>311</sup> Amm. XXIX, 4, 1: «(...) que suponía un logro mayor confinar a los bárbaros en el *limes* que expulsarlos (...)». El pasaje posee graves problemas de transmisión textual. Vid. al respecto Seyfarth, II, p. 112, ll. 10-15; y *PHCAM XXIX*, pp. 136-137.

<sup>312</sup> Amm. XXIX, 4, 7: «(...) de ellos Hortario, traicionado por un testimonio del *dux* de Germania Florencio, fue acusado de transmitir por escrito información contra los intereses de la *res publica* a Macriano y otros líderes bárbaros (...)».

(...) *interque gemitus mortis et ulnerum audiebantur barbarorum ululabiles fletus captorum et caesorum* (...) <sup>313</sup>

Campaña de Teodosio en África durante la rebelión de Firmo, hacia el año 375. El término se refiere a las *Mauricae gentes* citadas en Amm. XXIX, 5, 11. Como en otros pasajes, los bárbaros emiten aullidos.

**nº 134. Amm. XXIX, 5, 18**

(...) *Caesaream ire tendebat, urbem opulentam quondam et nobilem, cuius itidem originem in Africae situ digessimus plene eamque ingressus cum omnem paene incendiis late dispersis uidisset exustam horridasque canitie silices primam et secundam legionem ad tempus ibi locari disposuit ut fauillarum egerentes acervos agitent ibi praesidium ne repetito barbarorum impetu uastaretur.* <sup>314</sup>

Teodosio entra en Cesarea, completamente devastada por las *Mauricae gentes*, ya comandadas por Firmo, ya por Mazuca. <sup>315</sup>

**nº 135. Amm. XXIX, 5, 30**

*Hocque euentu barbari nimium quantum elati sequentesque pertinaciter* (...) <sup>316</sup>

Prosigue la campaña de Teodosio en África. *Barbari* hace referencia a las diversas *Mauricae gentes* de Amm. XXIX, 5, 28. Amiano les atribuye dos cualidades propias del campo semántico de la barbarie: arrogancia (*elatio*) y terquedad (*pertinacia*).

**nº 136. Amm. XXIX, 5, 37**

(...) *sed ueris nuntiis doctus barbaros occupasse iam tumulos* (...) <sup>317</sup>

Campaña de Teodosio en África. De nuevo, el término es aplicado a varias *Mauricae gentes*, citadas en Amm. XXIX, 5, 39.

---

<sup>313</sup> Amm. XXIX, 5, 12: «(...) en medio de los gemidos de los moribundos y heridos se escuchaban los lamentos ululantes de los bárbaros cautivos o muertos (...)».

<sup>314</sup> Amm. XXIX, 5, 18: «(...) mientras que (\*Teodosio) se encaminó hacia Cesarea, una ciudad otrora opulenta y noble, cuyo origen hemos descrito plenamente en la descripción sobre África, y, una vez hubo entrado en dicha ciudad, al verla abrasada casi totalmente por los incendios que se habían propagado a lo largo y ancho de su superficie y las aceras cubiertas de color gris, dispuso establecer allí por un tiempo a las legiones primera y segunda para que, una vez retirados los montones de rescoldos montaran guardia, con objeto de que no fuera devastada por otra embestida de los bárbaros».

<sup>315</sup> PHCAM XXIX, p. 177.

<sup>316</sup> Amm. XXIX, 5, 30: «Los bárbaros, eufóricos hasta la extenuación debido a su éxito y continuando pertinazmente (...)».

<sup>317</sup> Amm. XXIX, 5, 37: «(...) pero, sabedor (\*Teodosio), a través de mensajes fiables, de que los bárbaros ya habían ocupado unos montículos (...)».

**n° 137. Amm. XXIX, 5, 41**

*Et proelio atroci commisso ferocientibus barbaris ultra modum*  
(...)<sup>318</sup>

Teodosio traba combate con las *Mauricae gentes*, que sobresalen por su *ferocia* desmedida.

**n° 138. Amm. XXIX, 5, 47**

*(...) et barbarorum uiginti paene milia in ipsis locata sunt frontibus*  
(...)<sup>319</sup>

Las tropas de las *Mauricae gentes* son dispuestas en línea de batalla para enfrentarse al ejército romano comandado por Teodosio. Deduzco la filiación a partir de Amm. XXIX, 5, 45.

**n° 139. Amm. XXIX, 5, 50**

*Excubiasque agens cura peruigili barbarorum aliquos ausos cum apparere non possent post occasum lunae castra sua temptare effudit uel irruentes audentius capit (...)*<sup>320</sup>

Teodosio sitúa estratégicamente las guardias nocturnas e impide un ataque sorpresa de las *Mauricae gentes*, algunas de las cuales aparecen citadas en el propio pasaje.

**n° 140. Amm. XXIX, 5, 51**

*Redintegratur post haec cum Isaflembus bellum, primoque conflictu barbarorum pluribus pulsus et interfectis rex eorum Igmazen uincere antehac assuetus terrore fluctuans mali praesentis nihilque commercii uetitatis ad uitam spei sibi restare, si obstinatius egerit, arbitratus, quantum caute fieri potuit et occulte, prorupit ex acie solus uisumque Theodosium suppliciter petit, ut Masillam Mazicum optimatem ad se uenire iuberet.*<sup>321</sup>

---

<sup>318</sup> Amm. XXIX, 5, 41: «Habiéndose iniciado un encarnizado combate, con los bárbaros enfurecidos hasta la extenuación (...).»

<sup>319</sup> Amm. XXIX, 5, 47: «(...) y cerca de veinte mil bárbaros fueron dispuestos en la misma línea de batalla (...).»

<sup>320</sup> Amm. XXIX, 5, 50: «Y, disponiendo con sumo cuidado las guardias nocturnas, (\*Teodosio) rechazó a algunos bárbaros que habían osado asaltar su campamento tras haberse ocultado la luna, cuando pensaban que no podían ser detectados, y capturó a los que habían penetrado demasiado audazmente (...).»

<sup>321</sup> Amm. XXIX, 50, 51: «A continuación, se retomó la guerra contra los isaflembes, y, abatidos y destruidos muchos bárbaros en el primer embate, su rey Igmazen, antaño acostumbrado a vencer, vacilante por el terror a los peligros de aquellos días y pareciéndole que, si persistía en su obstinación, no conservaría ninguna posibilidad de sobrevivir en cuanto el comercio le fuera prohibido, huyó en solitario de la batalla todo lo cauteloso y secretamente que pudo, y, en presencia de Teodosio, pidió por medio de súplicas que se ordenara venir ante él a Masilla, un noble de los mazicos». Sigo la interpretación de *PHCAM* XXIX, pp. 213-214, para la traducción de *commercii uetitatis*.

Tras ser derrotado militarmente, Igmazen, *rex* de los isaflenses, solicita la mediación de Masilla. El etnónimo, por lo tanto, vuelve a hacer referencia a una de las *Mauricae gentes*, pero interesa, sobre todo, la descripción psicológica de Igmazen, que debe compararse con los otros retratos individuales de *barbari* compuestos por Amiano.<sup>322</sup>

En esta ocasión, Amiano presenta a un rey bárbaro vencido, como sucedía con el segundo retrato de Chnodomario, pero nuestro autor se centra en el carácter del monarca: si bien Igmazen se muestra pragmático —pues decide rendirse ante la evidente superioridad militar de los romanos—, destaca por su obstinación, astucia y volubilidad. Todo ello, junto a sus dudas, expresa la psicología irracional del soberano.

**n° 141. Amm. XXIX, 6, 1**

*Dum hoc pulvere per Mauritaniam dux ante dictus anhelat et Africam, Quadorum natio mota est diu inexcita repentino parum nunc formidanda, sed immensum quantum antehac bellatrix et potens, ut indicant properata quondam raptim procliuia obsessaque ab eisdem Marcomannisque Aquileia, Opitergiumque excisum et cruenta complura perceleri acta procinctu, uix resistente perruptis Alpibus Iuliis principe Pio quem ante docuimus Marco. Et erat ut barbaris ratio iusta querellarum.*<sup>323</sup>

Ataque de los *Quadi*, hacia el verano del año 374. El etnónimo aparece al inicio del pasaje.<sup>324</sup>

Las características atribuidas a los cuados son la beligerancia, la crueldad y, en definitiva, la irracionalidad. De hecho, *Quadorum natio mota est diu inexcita repentino* subraya la volubilidad de los bárbaros y su característica toma de decisiones en base a impulsos.

El final del pasaje, por último, trae a colación la *ratio iusta* del comportamiento bárbaro: el magnicidio del rey Gabinio en un banquete organizado por el general Marcelino. La matización de Amiano, introducida mediante la conjunción *ut*, posee paralelos muy concretos en la obra, y, como ya se ha dicho, se produce siempre que los

---

<sup>322</sup> Cfr. Amm. XVI, 12, 24 (n° 78) y 61; y Amm. XXXI, 16, 6 (n° 176).

<sup>323</sup> Amm. XXIX, 6, 1: «Mientras el general ya mentado (\*Teodosio) jadeaba con el polvo a través de Mauritania y África, el pueblo de los cuados se alejó súbitamente de la tranquilidad; en la actualidad, apenas ha de ser temido, pero, con anterioridad, había sido inmensamente poderoso y belicoso, como indican sus rápidas acciones de guerra, sus asedios sobre Aquileya en compañía de los marcomanos, la destrucción de Opitergio y los muchos y crueles actos organizados con diligencia, como cuando el príncipe Marco Aurelio, habiéndose abierto paso por los Alpes Julios, los detuvo con dificultad. Y, aunque fueran bárbaros, tenían razones para quejarse».

<sup>324</sup> Para la datación del ataque, *vid. PHCAM XXIX*, p. xvii.

*barbari*, siendo sujetos de derecho romano y sin constituir una amenaza, sufren abuso y violencia.<sup>325</sup>

**n° 142. Amm. XXIX, 6, 12**

*His uelut obicibus barbari ab oppugnanda urbe depulsi parum ad has calliditates dimicandi sollertes sarcinisque impediti praedorum ad Aequitii uertuntur indaginem. Et cum ad Ualeriae spatia longe remota secessisse raptorum didicissent indiciis illuc properato petierant gradu, frendentes, hacque ex causa iugulo eius intenti, quod per ipsum circumuentum regem existimabant insontem.*<sup>326</sup>

Tras el asesinato del rey Gabinio, *Quadi* y *Sarmatae* comienzan a atacar el territorio romano y, después de un asedio frustrado, persiguen a Equicio hasta Valeria. El etnónimo aparece en Amm. XXIX, 6, 8. El pasaje posee diversos elementos de interés.

En primer lugar, Amiano subraya el atraso tecnológico de los bárbaros en relación con la poliorcética, hasta el punto de verse obligados a levantar el asedio porque no pueden superar las defensas de la ciudad.

En segundo lugar, *sarcinisque impediti praedorum* enfatiza el desmedido afán de botín de los *barbari*, ya sea en forma de riquezas o, como se advierte más adelante, de prisioneros (*raptorum*). La frase posee un evidente paralelo en otro pasaje sobre los hunos: *grauati praedorum onere*.<sup>327</sup>

En tercer lugar, Amiano recurre de nuevo al lenguaje corporal con *frendentes*. El verbo *frendo* se asocia a la ira en la literatura latina, y su empleo en las *Res gestae* sigue el mismo patrón.<sup>328</sup>

**n° 143. Amm. XXX, 1, 20**

---

<sup>325</sup> El asesinato del *rex* Gabinio se describe en Amm. XXIX, 6, 5. Sobre el papel del magnicidio y el asesinato selectivo en la política exterior de Roma durante este siglo, *vid.* Heather, «The late Roman art...», p. 28. El valor enfático de la conjunción *ut*, en *PHCAM* XXIX, p. 224. En cuanto a los paralelos, *cfr.* Amm. XX, 4, 4; XXX, 1, 20-22; y XXXI, 4, 10-11. Sobre el *ius belli* en Roma, *vid.* J. Webster, 1995. «The Just War: Graeco-Roman Texts as Colonial Discourse». *Theoretical Roman Archaeology Journal*, 94, pp. 1-10; y, sobre todo, T. Vijgen, 2020. *The Cultural Parameters of the Graeco-Roman War Discourse*. Turnhout, Brepols, pp. 501-620.

<sup>326</sup> Amm. XXIX, 6, 12: «Gracias a esta especie de impedimentos, los bárbaros, poco duchos en técnicas de asedio y cargados con el peso del botín, obligados a levantar el cerco a la ciudad, partieron en busca de Equicio. Y, cuando supieron, por el testimonio de unos prisioneros, que se había refugiado lejos, en unas remotas regiones de Valeria, se dirigieron hacia allí a marchas forzadas, haciendo rechinar los dientes y pretendiendo degollarlo por la siguiente causa: creían que había sido el responsable de haber engañado a su inocente rey». Para la traducción de *obicibus* y *circunuentum*, sigo las indicaciones de *PHCAM* XXIX, pp. 239-240.

<sup>327</sup> Amm. XXXI, 3, 8.

<sup>328</sup> *TLL* XIII, p. 1287, ll. 42-43: «Vox vel nuda vel appositis uocabulis uelut ‘ira’». Sobre *frendo* en la obra de Amiano, *vid.* *PHCAM* XXIX, p. 240.

(...) *gladium destrictum intentans, toruo lumine ferociens quidam immittitur barbarus asper, ex his quos scurras appellant, confosurus iuuenem (...)*<sup>329</sup>

Intento de magnicidio de Papa, rey de los armenios. El etnónimo no puede ser establecido debido a los problemas de interpretación que presenta *scurra*.

De etimología discutida, *scurra* designaba en época republicana a un hombre chistoso y, por extensión, a un bufón o parásito con participación en los banquetes. En ocasiones, estos individuos eran los encargados de ejecutar misiones al margen de la ley.<sup>330</sup>

En las *Res gestae*, *scurra* vuelve a aparecer durante las campañas de Valentiniano I en el Rin, donde el augusto sorprendió a unos mercaderes de esclavos traficando con *scurrae: uenalia ducentes mancipia scurras casu illic repertos id.*<sup>331</sup> Parece seguro, por ende, que una de las zonas de procedencia de los *scurrae* era el Rin, pero no conviene suponer que todos los *scurrae* fueran esclavizados exclusivamente allí, y, además, no es posible asociar un etnónimo o etnónimos al término.

La descripción del *scurra* subraya la rudeza y ferocidad del bárbaro acudiendo al *signum* fisiognómico de la mirada.

#### n° 144. Amm. XXX, 3, 2

(...) *euolare protinus festinarat ausos temerare limitem barbaros primo fragore ut mente conceperat oppressurus armorum.*<sup>332</sup>

Campaña de Valentiniano I contra los *Alamanni*, según se deduce de Amm. XXX, 3, 1.

El verbo *temero* ha llegado hasta nosotros con graves problemas de transmisión textual, bien es cierto que aparece en contextos similares en otros puntos de la obra.

---

<sup>329</sup> Amm. XXX, 1, 20: «(...) fue enviado un rudo bárbaro de los que llaman *scurra*, blandiendo la espada desenvainada y destellando una torva mirada, para que eliminara al joven (\*Papa) (...)».

<sup>330</sup> O. Navarre, 1877. «*Scurra*». *DAGR IV*<sup>2</sup>, p. 1156. Sobre su participación en asuntos turbios, *vid. PHCAM XXX*, p. 23: «(\**Scurrae*) were employed to execute questionable business».

<sup>331</sup> Amm. XXIX, 4, 4. La relación ya fue descubierta por el comentarista Claude Saumaise en el siglo XVII. *Vid. Wagner-Erfurdt, III*, pp. 318-319, n. 20.

<sup>332</sup> Amm. XXX, 3, 2: «(...) se apresuró a levantar el vuelo de inmediato con el objetivo de empujar, mediante la fuerza de las armas, a aquellos bárbaros que habían osado profanar el *limes*». Seyfarth, II, p. 138, l. 10, recoge lecturas divergentes para *ausos temerare* y, con respecto a este último, informa: «In frgm. imperfecto».

Aceptada esta lectura, merece la pena subrayar que posee un trasfondo religioso importante, relacionado con el ultraje, la mácula y el sacrilegio.<sup>333</sup>

**n° 145. Amm. XXXI, 3, 8**

*Dumque efficax opera suscitatur, Huni passibus eum citis urgebant et iam oppresserant aduentantes, ni grauati praedarum onere destitissent. Fama tamen late serpente per Gothorum reliquas gentes, quod inusitatum antehac hominum genus modo [niuium] ut turbo montibus celsis ex abdito sinu coortum apposita quaeque conuellit corrumpit, populi pars maior, quae Athanaricum attenuata necessariorum penuria deseruerat, quaeritabat domicilium remotum ab omni notitia **barbarorum** diuque deliberans, quas eligeret sedes, cogitauit Thraciae receptaculum gemina ratione sibi conueniens, quod et caespitis est feracissimi et amplitudine fluentorum Histri distinguitur ab aruis patentibus iam peregrini fulminibus Martis. Hocque idem residui uelut mente cogitauere communi.*<sup>334</sup>

Los *Huni*, a finales del año 375 o durante la primera mitad del 376, invaden el territorio de los godos tervingios y les obligan a abandonarlo.

Este pasaje entrelaza la representación de los hunos con una brevísima referencia final a los godos, bien es cierto que Amiano construye el relato desde una perspectiva compartida entre ambos, tomando como línea divisoria *populis pars maior*. Los hunos conformaban un pueblo totalmente desconocido para nuestro autor, quien ya había advertido de su novedad en la digresión etnográfica a ellos dedicada.<sup>335</sup> En esta ocasión, y siempre aceptando la lectura propuesta, los hunos son descritos como «un género de hombres anteriormente desconocido, llegado de ignotos confines».

*Coortum* sólo aparece aquí. Refiere dolores, fenómenos climatológicos y desastres naturales; por extensión, guerras y ataques de pueblos enemigos. Plinio también lo utilizó para describir la llegada de una plaga de langostas.<sup>336</sup> *Sinus*, por su parte, es un

---

<sup>333</sup> Sobre la idoneidad de la lectura *temero*, vid. PHCAM XXX, p. 50. Para su empleo en las *Res gestae*, vid. Viansino, II, p. 671. Interesa especialmente Amm. XIX, 1, 6: *Hinc quasi in sacrilegos uiolati saeuens templi temeratumque tot regum et gentium dominum praedicans.*

<sup>334</sup> Amm. XXXI, 3, 8: «Pero, mientras esta eficaz construcción fue emprendida, los hunos les atacaron en rápido avance, y los hubieran aplastado a todos nada más llegar de no haber desistido, frenados por el peso del botín. Cuando se propagó extensamente entre los demás pueblos godos el rumor de que un género de hombres anteriormente desconocido, llegado de ignotos confines, todo lo conmovía y destruía a su paso a la manera de alud desde altos montes, la mayor parte de las gentes que, debilitadas por la privación de víveres, habían abandonado a Atanarico, buscaban una morada alejada del alcance de los bárbaros, y, deliberando largo tiempo sobre qué lugar escogerían, pensaron en Tracia como un refugio apropiado porque sus llanuras son fertilísimas y porque, merced a la amplitud de las corrientes del Danubio, estaba separada de tierras ya expuestas a los rayos de un Marte extranjero. Y los que quedaban pensaron lo mismo como una sola mente». Entre otras, Seyfarth, II, p. 168, ll. 9-10, recoge lecturas divergentes para *inusitatum, modo nierum, coortum y conuellit corrumpit*. Tomo la lectura de Rolfe, *ad locum: niuium* en vez de *nierum*.

<sup>335</sup> Amm. XXXI, 2, 1: *Hunorum gens monumentis ueteribus leuiter nota.*

<sup>336</sup> Sobre *coortus* en la literatura latina, vid. TLL VII, pp. 895-896. Su utilización en las *Res gestae*, en Viansino, I, p. 329. Cfr. Plin. HN, XI, 35.

sustantivo ambiguo que puede significar ‘superficie’, ‘cavidad’ o ‘lugar secreto’, pero también ‘golfo’, ‘bahía’ y ‘ensenada’. Reaparece en otros dos pasajes donde se narra la irrupción repentina de persas y alamanes, con un paralelo casi idéntico en el último: *ex abdito collis propinqui sinu*.<sup>337</sup>

Los hunos «aplastan» en su avance —*oppreserant*—; son como un alud —*modo niuium ut turbo montibus celsis*. Amiano hace partícipes a los hunos de su retórica de la catástrofe y, además, establece un contraste entre el frío del alud y el calor de «se propagó extensamente» —*late serpente*. El fuego es uno de los muchos símbolos de la masa. Vehemente, inextinguible, destructivo y contagioso, fue utilizado como recurso poético por Amiano y otros autores de la época.<sup>338</sup>

Los hunos «conmueven» y «destruyen». El primer verbo, *conuello*, posee matices interesantes como ‘socavar los cimientos’ y ‘anular las leyes’. Aparece cinco veces en las *Res gestae*, tres de ellas en el Libro XXXI y en relación con los godos o los hunos. El segundo verbo, *corrumpo*, expresa una destrucción total y de raíz, próxima a ‘aniquilar’, pero también puede indicar degradación moral.<sup>339</sup>

Los hunos, así pues, son los destructores de la civilización: han nacido por y para la destrucción, y su único objetivo es el saqueo. Tan es así, que sólo el cargamento reunido por medio del pillaje logra detenerlos, «frenados por el peso del botín». Esta imagen caricaturesca actúa de contrapunto y produce una contradictoria sensación de tragicomedia en medio de unos acontecimientos decididamente dramáticos, tal y como sucede en otros lugares de las *Res gestae*.<sup>340</sup>

Los godos, aterrorizados, desean escapar del alcance «de los bárbaros», de ese nuevo «Marte» que ya amenaza con sus rayos las tierras vecinas. La decisión de buscar refugio en las fértiles llanuras tracias es tomada por todos los godos «como una sola mente», poniendo sobre la mesa, de nuevo, la representación del bárbaro-masa.<sup>341</sup>

---

<sup>337</sup> Amm. XIX, 8, 11 y XXVIII, 2, 8, respectivamente.

<sup>338</sup> Sobre el simbolismo del fuego, *vid.* E. Canetti, 1983. *Masa y poder I*. Madrid, Alianza, pp. 71-75. El empleo de este elemento por Amiano con un valor poético y simbólico ha sido detectado por M. Pavan, 1964. *La política gotica di Teodosio nella pubblicistica del suo tempo*. Roma, L’Erma di Bretschneider, pp. 7-8; y G. Sabbah, 1978. *La méthode d’Ammien Marcellin. Recherches sur la construction du discours historique dans les Res gestae*. Paris: Les Belles Lettres, pp. 558-562.

<sup>339</sup> Sobre *conuello*, *vid.* TLL VII, pp. 818-820. Su empleo en la obra, en Viansino, I, p. 325. Para *corrumpo* en la literatura latina, *vid.* TLL VII, p. 1053. Los autores del PHCAM XXXI, p. 49 advierten de que su significado aquí «is rare».

<sup>340</sup> Cfr. Amm. XVI, 12, 57.

<sup>341</sup> Cfr. Amm. XXVI, 6, 11: *gentem Gothorum (...) conspirantem in unum*.

**n° 146. Amm. XXXI, 4, 2**

*Dum aguntur haec in externis nouos maioresque solitis casus uersare gentes arctos rumores terribiles diffuderunt: per omne quicquid ad Pontum a Marcomannis praetenditur et Quadis, multitudinem **barbaram** abditarum nationum uí subita sedibus pulsam circa flumen Histrum uagari cum caritatibus suis disseminantes.*<sup>342</sup>

Año 376. Los *Gothi*, acaudillados por Alavivo, toman posiciones junto a la orilla del Danubio y envían embajadas a Valente, que se encontraba en Antioquía ultimando los preparativos para una campaña contra los persas. Extraigo el etnónimo de Amm. XXXI, 3, 8.

Como de costumbre, los *barbari* son convertidos en una masa —acaso una masa de agua descontrolada, si prestamos atención a *uersare*, *pulsam* y *disseminantes*.<sup>343</sup>

Amiano, por último, también remarca el potencial destructor de estas gentes, así como la incertidumbre ocasionada por un enemigo nunca antes visto —*rumores terribiles, abditarum nationum*. Este último rasgo es constante en la descripción de los hunos.<sup>344</sup>

**n° 147. Amm. XXXI, 4, 6**

*Ita turbido instantium studio orbis Romani pernicies ducebatur. Illud sane neque obscurum est neque incertum, infaustos transuehendi **barbaram** plebem ministros numerum eius comprehendere calculo saepe tamptantes, conqueuisse frustratos (...)*<sup>345</sup>

Después de que Valente aprobara la *receptio* de los *Gothi*, estos fueron introducidos en suelo romano. El etnónimo aparece en Amm. XXXI, 3, 8. Los *Gothi* no sólo son homogeneizados mediante el término *plebem*, sino que su número se incrementa a través de una hipérbole. En efecto, Amiano concluye el pasaje con unos versos de Virgilio que le sirven para compararlos con los granos de arena del desierto libio. Finalmente, los *Gothi* son descritos como «la ruina del orbe romano», una expresión análoga a «la semilla del desastre más absoluto y el origen de las más

---

<sup>342</sup> Amm. XXXI, 4, 2: «Mientras esto sucedía en las zonas próximas al *limes*, terribles rumores difundieron que las gentes del septentrión estaban desatando turbulencias enormes e insólitas: que, por toda la región que se extiende desde los cuados y marcomanos hasta el Ponto, una multitud bárbara de pueblos desconocidos, golpeando con fuerza súbita desde sus lugares de origen, vagaba cerca del río Danubio diseminándose junto a sus sus familiares». Traduzco *in externis* teniendo en cuenta Amm. XXXI, 4, 1: *ripas occupauere Danubii*.

<sup>343</sup> Se trata de un recurso relativamente habitual en Amiano, que analizaré en otro apartado. Suele constar de términos como *flumen*, *diffluo*, *diffundo*, *inundo*, *torrens* y *turbo*.

<sup>344</sup> Cfr. Amm. XXXI, 2, 1 y XXXI, 3, 8.

<sup>345</sup> Amm. XXXI, 4, 6: «De este modo, con el entusiasmo apasionado de quienes abogaban por admitirlos, fue conducida la ruina del orbe romano hasta nuestro territorio. Y solamente una cosa no resulta oscura ni incierta, a saber: que los infaustos oficiales que trasladaban a la multitud bárbara, tratando de calcular su número en repetidas ocasiones, vieron frustrado su intento (...)

diversas calamidades», referida a los hunos.<sup>346</sup> Los *instantium* del pasaje son, sin duda, los *eruditi adultores* de Amm. XXXI, 4, 4, que, como demostraré más adelante, debieron de defender posiciones propias de la filantropía imperial en la corte de Valente.

**n° 148. Amm. XXXI, 4, 11**

*Cum traducti barbari uictus inopia uexarentur turpe commercium duces inuissimi cogitarunt et quantos undique insatiabilitas colligere potuit canes pro singulis dederunt mancipiis inter quae et [filii ducti sunt optimatum].*<sup>347</sup>

Durante la *receptio* goda del año 376, Lupicino y Máximo se aprovechan de la situación desesperada de los recién admitidos para intercambiar carne de perro por esclavos. El etnónimo es *Gothi*, y aparece en Amm. XXXI, 4, 12.

Al igual que en otros pasajes, Amiano condena los abusos cometidos por los oficiales romanos contra los *barbari* porque, en este caso, eran sujetos de derecho romano desde el momento en que Valente había autorizado su *admissio* y dictado instrucciones para que se les distribuyera alimentos y se les asignara tierras.<sup>348</sup>

**n° 149. Amm. XXXI, 5, 5**

*Alauiuo et Fritigerno ad conuiuium corrogatis Lupicinus ab oppidi moenibus barbaram plebem opposito milite procul arcebat introire ad comparanda uictui necessaria ut dicioni nostrae obnoxiam et concordem per preces assidue postulantem ortisque maioribus iurgiis inter habitatores et uetitos ad usque necessitatem pugnandi est uentum. Efferatique acrius barbari, cum necessitudines hostiliter rapi sentirent, spoliarunt interfectam manum militum magnam.*<sup>349</sup>

---

<sup>346</sup> Cfr. Amm. XXXI, 2, 1: *Totius autem sementem exitii et cladum originem diuersarum*. Sobre la percepción de Adrianópolis y sus consecuencias entre los propios autores antiguos, *vid.* N. Lenski, 1997. «*Initium mali Romano imperio: Contemporary Reactions to the Battle of Adrianople*». *Transactions of the American Philological Association*, 127, pp. 129-168.

<sup>347</sup> Amm. XXXI, 4, 11: «Cuando los bárbaros, habiendo cruzado, fueron atormentados por la carestía de víveres, estos detestabilísimos generales (\*Lupicino y Máximo) maquinaron un negocio repulsivo: de cuantos perros logró reunir por todas partes su voracidad, cambiaban uno por un esclavo, entre los que, muy a menudo, también había nobles». Sigo la lectura de Rolfe, *ad locum*.

<sup>348</sup> Amm. XXXI, 4, 8: *et alimenta pro tempore, et subigendos agros tribui statuerat imperator*. Cfr. Amm. XX, 4, 4; XXIX, 6, 1; y XXX, 1, 20.

<sup>349</sup> Amm. XXXI, 5, 5: «Habiendo invitado a Alavivo y a Fritigerno a un banquete, Lupicino, tras desplegar a sus soldados, contuvo a la multitud bárbara lejos de las murallas de la ciudad (\*Marcianópolis), pero, cuando incesantemente y por medio de súplicas, pidieron entrar al lugar como súbditos sujetos a nuestra autoridad para obtener sustento, originándose un grave altercado entre los habitantes del lugar y los que habían sido bloqueados, se llegó a las armas. Y los bárbaros, enfurecidos de una manera cada vez más violenta, pues se dieron cuenta de que algunos de sus familiares eran llevados por la fuerza como enemigos, expoliaron a gran cantidad de soldados a los que, previamente, habían dado muerte».

Durante la escalada de tensión acontecida tras la *admissio* del año 376, Lupicino toma como rehenes a Alavivo y Fritigerno. El etnónimo asociado es *Gothi*, presente en Amm. XXXI, 5, 3. Los godos vuelven a ser representados como una masa (*plebem*) presa de la furia (*effferati*).

**n° 150. Amm. XXXI, 5, 9**

(...) *Barbarique hoc contemplate, globos irrupere nostrorum incauti et parmas oppositis corporibus illidendo obuios hastis perforabant et gladiis, furoreque urgente cruento* (...) <sup>350</sup>

Los *Gothi*, alzados en armas, entablan un combate cuerpo a cuerpo contra las tropas romanas. Amiano los representa como una masa indiferenciada y caótica que transfiere su furia y crueldad a los combates. Extraigo el etnónimo de Amm. XXXI, 5, 8.

**n° 151. Amm. XXXI, 5, 16**

*Ceciderunt dimicando cum barbaris imperatores Decii pater et filius. Obsessae Pamphyliae ciuitates, insulae populatae complures, inflammata Macedonia omnis diu multitudo Thessalonicam circumsegit itidemque Cyzicum. Anchialos capta et tempore eodem Nicopolis quam indicium uictoriae contra Dacos Traianus condidit imperator.* <sup>351</sup>

Este pasaje forma parte de una pequeña y serena digresión (Amm. XXXI, 5, 11-17) en la que Amiano, polemizando con la opinión de sus coetáneos, acude al pasado para demostrar que Roma se recuperó de otras derrotas catastróficas como Adrianópolis. Para ello, Amiano recuerda las invasiones de cimbrios, teutones, marcomanos, cuados y godos.

En concreto, nuestro autor rescata aquí un momento histórico relativamente reciente: la invasión de Tracia por los godos durante la púrpura de Decio (249-251). Los *Gothi*, etnónimo que deduzco por el propio pasaje, son representados como una masa (*multitudo*) destructiva y funesta. Hay una ironía amarga en *Nicopolis quam indicium uictoriae contra Dacos Traianus condidit imperator*. <sup>352</sup>

---

<sup>350</sup> Amm. XXXI, 5, 9: «(...) Habiéndolo visto los bárbaros, cargaron temerarios en oleadas contra los nuestros y, presionando sus escudos contra los cuerpos de los soldados que tenían delante, presos de una furia sangrienta, atacaban a los que les salían al paso con espadas y lanzas (...)».

<sup>351</sup> Amm. XXXI, 5, 16: «Los emperadores Decios, padre e hijo, cayeron combatiendo contra los bárbaros. Con las ciudades de Panfilia ocupadas, muchas islas saqueadas e incendiada Macedonia entera, una multitud asedió Tesalónica y Cícico durante largo tiempo. Anjálalo fue tomada y, al instante, Nicópolis, ciudad que el emperador Trajano había fundado como prueba de su victoria sobre los dacios».

<sup>352</sup> Sobre la digresión y el pasaje, *vid. PHCAM XXXI*, pp. 81-82 y 103-104.

**nº 152. Amm. XXXI, 7, 2**

(...) *legiones ab Armenia ductas opposuere uesanum adhuc spirantibus barbaris opere quidem Martio saepe recte compertas, sed impares plebi immensae, quae celsorum iuga montium occuparat et campos.*<sup>353</sup>

Prosiguen los combates contra los *Gothi*, a quienes se representa como una masa gigantesca e irracional. El etnónimo, en Amm. XXXI, 7, 6.

**nº 153. Amm. XXXI, 7, 3**

*Hi numeri nondum experti quid cum desperatione rabies ualeret indomita trusos hostes ultra Haemi montis abscisos scopulos faucibus impegere praeruptis ut barbaros in locis desertis et solis inclusos nusquam reperientes exitum diuturna consumeret fames et opperirentur ipsi Frigeridum ducem, cum Pannonicis et transalpinis auxiliis aduentantem quem petitu Valentis Gratianus ire disposuit in procinctum laturum suppetias his qui ad ultimum uexabantur exitum.*<sup>354</sup>

Las tropas romanas confinan a los *Gothi* en un desfiladero con la intención de matarlos de hambre. Las implicaciones prácticas del exterminio por inanición serán comentadas en el lugar oportuno. Tomo el etnónimo de Amm. XXXI, 7, 6.

Por lo demás, y aceptando la lectura de Seyfarth para *ut barbaros*, Amiano los describe con dos cualidades irracionales: la *desperatio* y la *rabies*. De ahí que sean capaces de destruir completamente a las unidades romanas.

**nº 154. Amm. XXXI, 7, 5**

(...) *unde haut longo spatio separatum uulgus inaestimabile barbarorum ad orbis rotundi figuram multitudine digesta plaustrorum tamquam intramuranis cohibitum spatiis otio fruebatur et ubertate praedarum.*<sup>355</sup>

---

<sup>353</sup> Amm. XXXI, 7, 2: «(...) oponer a unos bárbaros que todavía resoplaban locura las legiones traídas de Armenia, a menudo buenas conocedoras de las labores marciales, pero inferiores a aquella inmensa masa que había ocupado los campos y las crestas de las más altas montañas».

<sup>354</sup> Amm. XXXI, 7, 3: «Estas unidades, todavía desconocedoras de la fuerza que poseen la rabia indómita unida a la desesperación, tras arrojar a los enemigos más allá de las abruptas peñas del monte Hemo y empujarlos violentamente contra escarpadas gargantas para que, buscando durante mucho tiempo una salida a través de tierras baldías, el hambre matara a los bárbaros, esperaban al general Frigerido, que llegaba con las tropas panonias y transalpinas, al cual, por petición de Valente, Graciano había ordenado ponerse en marcha para estar a disposición de quienes habían sido conducidos a su más absoluta destrucción». Seyfarth, II, p. 176, ll. 20-21, recoge graves problemas de transmisión textual para *ut barbaros locis in solis numquam reperiens exitum diuturna consumeret fames*. Ahora bien, la lectura de Seyfarth es bastante plausible para los autores del *PHCAM* XXXI, p. 123. El pasaje posee un paralelo en Amm. XXXI, 8, 1.

<sup>355</sup> Amm. XXXI, 7, 5: «(...) separados de allí por una distancia no muy amplia, una incalculable masa de bárbaros, habiendo distribuido una gran cantidad de carros con forma de una circunferencia perfecta, como confinados en el interior de una ciudad, disfrutaba del tiempo libre y de la riqueza del botín».

Los *Gothi* se instalan en las proximidades de Marcianópolis y disponen sus vehículos en círculo para defenderse de posibles ataques mientras disfrutaban del botín. Amiano, nuevamente, incide en su número y los representa como una masa. Obtengo el etnónimo de Amm. XXXI, 7, 6.

**n° 155. Amm. XXXI, 7, 10**

(...) *barbari postquam inter eos ex more iuratum est, tumultuosos locos appetere temptauerunt, quo exinde per procliue rotarum modo obuios impetu conuoluerent acriore (...)*<sup>356</sup>

Combates contra los *Gothi*, según se deduce de Amm. XXXI, 7, 6. Asistimos, en este pasaje, a la retórica de la catástrofe ya conocida: los godos son convertidos en una avalancha de rocas por medio de *procliue, rotarum e impetu (...)* acriore.

**n° 156. Amm. XXXI, 7, 11**

(...) *Barbari uero maiorum laudes clamoribus stridebant inconditis interque uarios sermonis dissoni strepitus, leuiora proelia temptabantur.*<sup>357</sup>

Dan comienzo los primeros combates contra los *Gothi*. El etnónimo aparece en Amm. XXXI, 7, 6.

**n° 157. Amm. XXXI, 7, 12**

(...) *Barbarique ut reparabiles semper et celeres ingentes clauas in nostros conicientes ambustas (...)*<sup>358</sup>

Continúan los combates contra los *Gothi*. Como en los anteriores pasajes, extraigo el etnónimo de Amm. XXXI, 7, 6.

**n° 158. Amm. XXXI, 8, 1**

*His casibus proeliorum ita luctuose finitis nostri proximos Marcianopoleos petiuere sucessos. Gothi intra uehicularum anfractus sponte sua contrusi numquam exinde per dies septem egredi uel uideri sunt aussu ideoque opportunitatem milites nanti immensas alias barbarorum cateruas inter Haemimontanas angustias clauserunt aggerum obiectu celsorum hac spe nimirum ut inter Histrum et solitudines perniciososa hostium multitudo compacta nullosque reperiens exitus periret inedia cunctis utilibus*

---

<sup>356</sup> Amm. XXXI, 7, 10: «(...) los bárbaros, después de conjurarse de acuerdo a su costumbre, intentaron alcanzar una posición escarpada desde la cual, más adelante y como avalanzándose, arrollar a quienes hallaran a su paso con una violenta embestida (...)».

<sup>357</sup> Amm. XXXI, 7, 11: «(...) Pero los bárbaros, como de costumbre, hacían resonar sus cánticos de mayor a menor intensidad, con gritos desordenados, y entre un confuso estrépito en varias lenguas, dieron comienzo las escaramuzas».

<sup>358</sup> Amm. XXXI, 7, 12: «(...) Y los bárbaros, siempre prestos y rápidos, arrojaban sobre los nuestros una ingente cantidad de proyectiles incendiarios (...)».

*ad uiuendum in ciuitates ualidas comportatis quarum nullam etiam tum  
circumsedere conati sunt haec et similia machinari penitus ignorantes.*<sup>359</sup>

Los romanos siguen luchando contra los *Gothi*, a quienes Amiano caracteriza como una multitud pantagruélica y maligna, pero privada de tecnología avanzada.<sup>360</sup>

**n° 159. Amm. XXXI, 8, 4**

*Forteque eisdem diebus per Scythiae regiones et Moesiae omnibus  
quae poterant mandī consumptis feritate urgente pariter inopia erumpere  
barbari molibus magnis ardebant...*<sup>361</sup>

Tras la fallida *receptio* del 376, los *Gothi* se dedican a saquear el territorio romano. Los godos, que se mueven por impulsos irracionales (*feritas, inopia*) lo devoran todo como una auténtica lengua de fuego. El etnónimo, en Amm. XXXI, 8, 1.

**n° 160. Amm. XXXI, 8, 9**

*Barbari tamen uelut diffractis caueis bestiae per Thraciarum  
amplitudines fusius incitati oppidum petiuere nomine Dibaltum ubi tribunum  
scutariorum Barzimeren inuentum cum suis Cornutisque et aliis peditum  
numeris castra ponentem assiliunt eruditum puluere militari rectorem.*<sup>362</sup>

Los *Gothi* recorren el territorio romano en busca de nuevos objetivos. El etnónimo puede encontrarse en Amm. XXXI, 9, 1. Amiano los animaliza comparándolos a las *bestiae* de un anfiteatro. El recurso se analizará en el apartado adecuado: por ahora, basta con decir que el pasaje posee un paralelo referido a los soldados galos.<sup>363</sup>

---

<sup>359</sup> Amm. XXXI, 8, 1: «Así pues, concluidos estos desgraciados combates de manera lamentable, los nuestros intentaron arribar a la vecina Marcianópolis. Los godos, a cambio, amontonados por voluntad propia en los recovecos de sus vehículos, no se atrevieron a salir ni fueron vistos en siete días, oportunidad que nuestros soldados aprovecharon para recluir a otra inmensa horda de bárbaros mediante elevados terraplenes en los desfiladeros del monte Hemo, con la esperanza de que, habiendo reunido a aquella perniciosa multitud de enemigos entre el río Híster y unas tierras baldías, sin ninguna escapatoria, perecerían por el hambre, dado que todo lo que podía ser aprovechado para sobrevivir había sido transportado hasta ciudades fortificadas, ninguna de las cuales iban a intentar cercar debido a que ignoraban totalmente éstas y otras técnicas de asedio». Seyfarth, II, p. 179, ll. 15-24 recoge algunas lecturas divergentes.

<sup>360</sup> Sobre el atraso tecnológico de los *barbari*, *cfr.* Amm. XXIX, 6, 12.

<sup>361</sup> Amm. XXXI, 8, 4: «Y, por azar, en esos mismos días, una vez agotado todo lo que podían hallar para comer en las regiones de Escitia y Mesia, empujándolos tanto su propia fiereza cuanto el hambre, los bárbaros estallaban en grandes multitudes (...)».

<sup>362</sup> Amm. XXXI, 8, 9: «Los bárbaros, sin embargo, similares a bestias que han hecho pedazos sus jaulas, moviéndose rápidamente por espacios amplísimos, intentaron llegar a una ciudad de nombre Dibalto, sorprendiendo al tribuno de los escutarios Barzimeres, un oficial versado en las fatigas de la guerra, junto a sus Cornutos y otras unidades de infantería, que se disponían a acampar a toda prisa».

<sup>363</sup> *Cfr.* Amm. XIX, 6, 4: *Utque dentatae in caueis bestiae*. El paralelo es señalado por Viansino, I, p. 213. Sobre el trasfondo social y cultural de este tipo de imágenes en Amiano, *vid.* R. MacMullen, 1964. «Some Pictures in Ammianus Marcellinus». *The Art Bulletin*, 4, 46, pp. 441-445, especialmente.

**n° 161. Amm. XXXI, 10, 9**

*Sed in ipso proeliorum ardore infinita hostium multitudine uisa uitantesque aperta discrimina per calles consitas arboribus et angustas ut quisque potuit dispersi paulo postea stetero fidentius et splendore consimili proculque nitore fulgentes armorum imperatorii aduentus iniecerunt **barbaris** metum.*<sup>364</sup>

Campana de Graciano contra los *Alamanni*, hacia el año 378. El etnónimo se encuentra en Amm. XXXI, 10, 2. Amiano los representa como una multitud homogénea.

**n° 162. Amm. XXXI, 10, 15**

*(...) otioso milite circumuallari placuit **barbaros** inedia fatigatos quia locorum iniquitate defenderentur.*<sup>365</sup>

Graciano y su estado mayor deciden acabar con los *Alamanni* por el hambre. Para ello, rodean la posición del enemigo con los soldados que no estaban combatiendo, y comienzan a levantar muros y otros impedimentos. El etnónimo, en Amm. XXXI, 10, 17.

**n° 163. Amm. XXXI, 10, 20**

*(...) punito scutario proditore, qui festinare principem ad Illyricum **barbaris** indicarat (...)*<sup>366</sup>

Campana de Graciano contra los *Alamanni*, etnónimo extraído de Amm. XXXI, 10, 17.

**n° 164. Amm. XXXI, 11, 2**

*(...) Nicen uenisset, quae statio ita cognominatur, relatione speculatorum didicit refertos opima **barbaros** praeda a Rhodopes tractibus prope Hadrianopolim reuertisse (...)*<sup>367</sup>

Valente, llegado desde Antioquía por Constantinopla, toma posición sobre el terreno y comienza a recibir información sobre la situación crítica que atravesaba Tracia

---

<sup>364</sup> Amm. XXXI, 10, 9: «Pero, en el fragor de la batalla, habiendo visto nuestros soldados la infinita multitud de enemigos y evitando el combate a campo abierto, se dispersaron, como cada uno pudo, por estrechas veredas repletas de árboles hasta detenerse poco después, ya más resueltos y conspicuos incluso por sus propios destellos, pues, resplandeciendo, desde lejos, el brillo de sus armas, hacía cundir el pánico entre los bárbaros anunciando la llegada del emperador».

<sup>365</sup> Amm. XXXI, 10, 15: «(...) se consideró apropiado rodear con los soldados desocupados a los bárbaros, debilitados por el hambre, puesto que los nuestros eran protegidos por la desigualdad del terreno».

<sup>366</sup> Amm. XXXI, 10, 20: «(...) tras haber castigado (\*Graciano) a un soldado de su guardia personal que había indicado a los bárbaros que el príncipe se apresuraba hacia Ilírico (...)».

<sup>367</sup> Amm. XXXI, 11, 2: «(...) llegó (\*Valente) al puesto que recibe el nombre de Nice, donde, a través del informe de unos exploradores, supo que los bárbaros, cargados con un opulento botín, habían regresado a Adrianópolis desde las zonas cercanas a Ródope (...)».

después de la *receptio* del año 376. El etnónimo es *Gothi*, y lo extraigo de Amm. XXXI, 11, 4.

**n° 165. Amm. XXXI, 12, 3**

*Triduoque proximo cum barbari gradu incederent leni et metuentes eruptionem per deuia quindecim milibus passuum a ciuitate discreti stationem peterent Nicen incertum quo errore procuratoribus omnem illam multitudinis partem quam uiderant in numerum decem milium esse firmantibus imperator procaci quodam calore percussus eisdem occurrere festinabat.*<sup>368</sup>

Los *Halani* y los *Gothi* vagan por el territorio romano antes de que Valente se enfrente a ellos en Adrianópolis. Extraigo el etnónimo a partir de Amm. XXXI, 12, 17. Nuestro autor los representa como una masa que genera miedo en los romanos.

**n° 166. Amm. XXXI, 12, 11**

*(...) Atque ut mos est ululante barbara plebe ferum et triste Romani duces aciem instruxere (...)*<sup>369</sup>

Batalla de Adrianópolis, día nueve de agosto del año 378, en torno a las dos de la tarde. En este caso, el etnónimo es doble (*Halani* y *Gothi*), según se deduce de Amm. XXXI, 12, 17. Los *barbari*, convertidos de nuevo en una masa uniforme con *plebs*, hacen gala de su irracionalidad: mientras ululan salvajemente, los romanos maniobran ordenadamente para situar la línea de batalla.

**n° 167. Amm. XXXI, 12, 12**

*(...) horrendo fragore, sibilantibus armis, pulsuque minaci scutorum, territi barbari (...)*<sup>370</sup>

*Halani* y *Gothi*, aterrorizados por los combates durante la batalla de Adrianópolis. De nuevo, el etnónimo se toma de Amm. XXXI, 12, 17.

**n° 168. Amm. XXXI, 13, 3**

*Uerum ubi effusi immensis agminibus barbari, iumenta conterebant et uiros (...)*<sup>371</sup>

---

<sup>368</sup> Amm. XXXI, 12, 3: «Durante los tres días siguientes, cuando los bárbaros, temiendo un ataque, avanzaron a paso lento por caminos apartados y se aproximaron al puesto de Nice a una distancia de quince millas desde la ciudad (\*Constantinopla), desconociéndose por qué error los soldados de vanguardia afirmaron que aquella parte de la multitud que habían avistado estaba integrada únicamente por diez mil hombres, el príncipe, dejándose llevar por su ardor, se apresuró a caer sobre ellos».

<sup>369</sup> Amm. XXXI, 12, 11: «(...) Y, aullando la multitud bárbara —como es su costumbre— de un modo fiero y lúgubre, los generales romanos dispusieron la línea de batalla (...)».

<sup>370</sup> Amm. XXXI, 12, 12: «(...) los bárbaros, aterrorizados por el horrendo fragor, por el silbido de los proyectiles y por el amenazador choque de los escudos (...)».

*Halani* y *Gothi* protagonizan un devastador ataque contra las tropas romanas. El etnónimo se indica en Amm. XXXI, 12, 17.

**nº 169. Amm. XXXI, 13, 4**

*Uidereque licebat celsum ferocia barbarum genis stridore constrictis succiso poplite aut abscisa ferro dextera uel confosso latere inter ipsa quoque mortis confinia minaciter circumferentem oculos truces (...)*<sup>372</sup>

Batalla de Adrianópolis, año 378. El etnónimo, *Halani et Gothi*, es citado en Amm. 12, 17. El pasaje se caracteriza por describir de manera explícita la terrorífica violencia de la batalla, como sucede en otros lugares de la obra.<sup>373</sup>

Excepcionalmente, Amiano reajusta su lente para individualizar los rasgos de un *barbarus*, si bien esta aproximación, que acontece en momentos muy puntuales de las *Res gestae*, sólo sirve aquí para corroborar las heteroimágenes construidas desde una óptica general: incluso agonizando, los *barbari* demuestran una ferocidad y una truculencia desmedidas.<sup>374</sup>

**nº 170. Amm. XXXI, 13, 7**

*(...) Ad ultimum incumbente barbarorum pondere acies inclinatae nostrorum (...)*<sup>375</sup>

Los *Halani* y los *Gothi* quiebran la línea de los romanos, poniendo punto y final a la batalla de Adrianópolis. Extraigo el etnónimo de Amm. XXXI, 12, 17.

**nº 171. Amm. XXXI, 13, 10.**

*Sequebantur itaque furore ex oculis lucente barbari nostros, iam linquente uenarum calore torpentes (...)*<sup>376</sup>

Los romanos, derrotados en Adrianópolis, huyen en desbandada mientras son perseguidos por *Halani* y *Gothi*, etnónimos presentes en Amm. XXXI, 12, 17. Éste es otro de los pasajes en los que Amiano describe a los *barbari* centrándose en sus ojos. El

---

<sup>371</sup> Amm. XXXI, 13, 3: «Pero cuando los bárbaros, derramándose en enormes columnas, se llevaban por delante tanto a los jumentos como a los hombres (...).»

<sup>372</sup> Amm. XXXI, 13, 4: «Y podía verse a un bárbaro imponente de ferocidad con las mejillas contraídas en un grito, la pierna cortada a la altura de la rodilla, o la mano diestra seccionada, o herido gravemente en un costado, en el umbral de la muerte, moviendo amenazantemente los ojos crueles (...).»

<sup>373</sup> Cfr. Amm. XVI, 12, 53; XVIII, 18, 12; y XXXI, 7, 14.

<sup>374</sup> Para otros retratos individuales de *barbari*, vid. Amm. XVI, 12, 24 y 61; Amm. XXIX, 5, 51; Amm. XXXI, 13, 10; y Amm. XXXI, 16, 6.

<sup>375</sup> Amm. XXXI, 13, 7: «(...) Por último, rota nuestra línea de batalla debido a la presión del ataque de los bárbaros (...).»

<sup>376</sup> Amm. XXXI, 13, 10: «Entonces, los bárbaros, con sus ojos chispeantes de furor, perseguían a los nuestros, ya muy exhaustos al haberse evaporado el ardor de sus venas (...).»

procedimiento es propio de la fisiognomía, y sus implicaciones serán analizadas en el lugar conveniente.

**n° 172. Amm. XXXI, 13, 16**

*Unde quidam de candidatis per fenestram lapsus captusque a barbaris (...)*<sup>377</sup>

Un miembro de la guardia personal de Valente (*candidati*) relata una de las versiones de la muerte del emperador tras haber sido capturado por los *Halani et Gothi*. Los etnónimos se citan en Amm. XXXI, 12, 17.

**n° 173. Amm. XXXI, 15, 4**

*(...) superaratque rabies imminentium ad usque horam diei nonam subito pedites nostri trecenti ex his qui prope ipsas stetero loricas conferti in cuneum descuerunt ad barbaros eosque illi auide raptos confestim, incertum cuo consilio, trucidarunt (...)*<sup>378</sup>

Los *Gothi* acaban con un contingente de tropas romanas que pretendía unirse a ellos. El elemento irracional, esbozado ya con *rabies*, cobra sentido mediante el comportamiento de los bárbaros, que resulta incomprensible para Amiano: *incertum consilio*. Tomo el etnónimo de Amm. XXXI, 15, 7.

**n° 174. Amm. XXXI, 15, 10**

*(...) barbari abolito praeteritorum uulnerum metu in urbis obseratos aditus multiplicatis ordinibus inundarunt (...)*<sup>379</sup>

Los *Gothi* asedian Adrianópolis. El etnónimo se encuentra en Amm. XXXI, 15, 7. Tenemos un nuevo ejemplo de la psicología irracional de los bárbaros: *abolito praeteritorum uulnerum metu*. A continuación, y aceptada la lectura *inundarunt*, Amiano los representa como una caudalosa corriente de agua, de acuerdo con su retórica de la catástrofe.<sup>380</sup>

---

<sup>377</sup> Amm. XXXI, 13, 16: «De allí, un miembro de la guardia personal del emperador, tras haber saltado por una ventana, fue capturado por los bárbaros (...).»

<sup>378</sup> Amm. XXXI, 15, 4: «(...) y la rabia de los asaltantes se alargó hasta la novena hora del día, cuando, de repente, trescientos de nuestros soldados de infantería, de los que permanecían junto a las mismas murallas, desertaron hacia los bárbaros en formación de cuña; y estos, llevándose los consigo rápidamente, los pasaron por las armas al instante sin saberse por qué (...).» Para la traducción de este pasaje, sigo las indicaciones del *PHCAM* XXXI, pp. 262-263.

<sup>379</sup> Amm. XXXI, 15, 10: «(...) los bárbaros, esfumado el miedo a las heridas sufridas con anterioridad, inundaron en formaciones renovadas los accesos cerrados de la ciudad (...).» Seyfarth, II, p. 198, l. 9 recoge lecturas divergentes para *inundarunt*.

<sup>380</sup> Viansino, I, p. 755 recoge otros tres empleos análogos de *inundo*: Amm. XVI, 3, 3; XIX, 5, 5; y XXXI, 5, 12.

**n° 175. Amm. XXXI, 16, 5**

*Saracenorum cuneus (...) congressurus barbarorum globo repente conspecto a ciuitate fidenter erupit (...)*<sup>381</sup>

Una horda (*globus*) de alanos, godos y hunos es interceptada por un regimiento de sarracenos en las inmediaciones de Adrianópolis en el año 378. Deduzco los etnónimos en base a Amm. XXXI, 16, 3.

Al comienzo del pasaje, por otro lado, Amiano observa que los *Saraceni* están habituados a combatir en expediciones de saqueo, no en batallas campales.<sup>382</sup> Sin duda, esta observación debe considerarse a la hora de interpretar el siguiente párrafo.

**n° 176. Amm. XXXI, 16, 6**

*Sed orientalis turma nouo neque ante uise superauit euentu. Ex ea enim crinitus quidam nudus omnia praeter pubem subraucum et lugubre strepens educto pugione agmini se medio Gothorum inseruit et interfecit hostis iugulo labra admouit effusumque cruorem exsuxit. Quo monstroso miraculo barbari territi postea non ferocientes ex more cum agendum appeterent aliquid, sed ambiguis gressibus incedebant.*<sup>383</sup>

Combates entre romanos y *Gothi*, quienes quedan aterrorizados por la violenta acción de un integrante de la *Orientalis turma*, compuesta por sarracenos.<sup>384</sup> La violencia desplegada por el anónimo combatiente, que sorbe la sangre de un godo a quien acaba de dar muerte, ha llamado la atención de los investigadores. Las preguntas se han centrado en determinar la veracidad del suceso y en discernir el propósito de Amiano al insertarlo en su narración.<sup>385</sup>

No tengo reparos en admitir que el episodio relatado por Amiano pudo haber sucedido realmente: la guerra es una situación absoluta; la categoría de «guerrero enfurecido» del tipo *berserker*, un arquetipo universal; y las prácticas de violencia extrema sobre el enemigo eran habituales en la época. Ahora bien, en este caso, es

---

<sup>381</sup> Amm. XXXI, 16, 5: «Una formación de sarracenos (...) cargó desde la ciudad (\*Adrianópolis) confiadamente para interceptar a una horda de bárbaros que habían divisado repentinamente (...).»

<sup>382</sup> Amm. XXXI, 16, 5: *ad furta magis expeditionalium rerum quam ad concursatorias habilis pugnas.*

<sup>383</sup> Amm. XXXI, 16, 6: «Pero el escuadrón oriental aprovechó un suceso jamás visto. Uno de ellos, de larga cabellera y desnudo a excepción del pubis, profiriendo lúgubres y cavernosos gritos, avanzando con un puñal, se adentró en medio de las líneas de los godos y, tras haber matado a un enemigo, acercó los labios a su cuello y sorbió la sangre que manaba. Los bárbaros, aterrorizados con este monstruoso portento, ya no se mostraban feroces como de costumbre al intentar algún ataque, sino que avanzaban con paso dudoso.»

<sup>384</sup> Amm. XXXI, 16, 5: *Saracenorum cuneus, super quorum origine moribusque diuersis in locis rettulimus plura.*

<sup>385</sup> Wagner-Erfurdt, III, pp. 390-391, n. 6; Isaac, «Ammianus on...», pp. 245-246; *PHCAM* XXXI, pp. 283-288; Williams, *Defining...*, pp. 228-230; y, especialmente, D. Woods, 2002. «Ammianus and the Blood-Sucking Saracen», en K. Sidwell (ed.), *Pleaidēs Setting. Essays for Pat Cronin on his 65<sup>th</sup> Birthday*. Cork, University College Cork, pp. 127-145.

necesario proponer la fuente de la que Amiano obtuvo la información, habida cuenta de que no existen paralelos exactos en la literatura greco-latina para este pasaje —y pese a que esta ausencia no suponga un impedimento definitivo para que el episodio tuviera lugar realmente. En este sentido, se ha propuesto que el episodio habría sido relatado por una fuente oral sarracena a Eunapio, de quien Amiano es deudor en la parte final de las *Res gestae*.<sup>386</sup>

Considero, sin embargo, que esta interpretación puede enriquecerse y complementarse con una lectura profunda del texto. Ya en el siglo XVII, Henri Valois compiló fuentes literarias situadas entre la época clásica y la Alta Edad Media para explicar la violenta acción del combatiente sarraceno: «Hic mos Saracenorum erat», concluyó el ilustre filólogo.<sup>387</sup> Estas fuentes, empero, plasmaban por escrito los prejuicios y heteroimágenes que los antiguos y los cristianos poseían en relación a los árabes, y aquí se encuentra, según pienso, la clave para comprender el pasaje: todo él es recorrido por una percepción estereotipada del Otro con raíces en la etnografía.

Amiano, de hecho, dedicó un pequeño excursus etnográfico a los *Saraceni*, y sabemos que había consagrado un espacio —probablemente, una digresión etnográfica— a la descripción de sus *mores* en uno de los libros perdidos de las *Res gestae*.<sup>388</sup>

En el excursus etnográfico que ha llegado hasta nosotros, Amiano define a los *Saraceni* como *natio perniciosa de bellatores seminudi* y nómadas. Los estereotipos propios del nómada-bárbaro —el peor de todos, a ojos de los antiguos— se encuentran claramente dibujados: ausencia de patria, vagabundeo, desconocimiento de la agricultura, dieta fundamentada en la ingesta de leche, hierbas y caza. Muchos de estos

---

<sup>386</sup> Sobre el arquetipo del «guerrero enfurecido», vid. M. H. Speidel, 2002. «Berserks: a History of Indo-European “Mad-Warriors”». *Journal of World History*, 2, 13, pp. 253-290. Artículo evocador que, no obstante, debe interpretarse con suma precaución debido a su fondo teórico dumeziliano y a las arriesgadas generalizaciones que, en ocasiones, lleva a cabo. La hipótesis de la fuente oral, en Woods, «Ammianus and...», pp. 131-132.

<sup>387</sup> Wagner-Erfurdt, III, pp. 390-391, n. 6.

<sup>388</sup> Amm. XIV, 4. Sobre la posible digresión etnográfica perdida, vid. Amm. XIV, 4, 2: *Super quorum moribus licet in actibus principis Marci*. Desde finales del siglo XIX, ha existido un prolongado debate en torno a la naturaleza y las fuentes de los libros I-XIII de las *Res gestae*, hoy perdidos. Vid. al respecto D. Rohrbacher, 2006. «The sources for the lost books of Ammianus Marcellinus». *Historia*, 1, 55, p. 106, n. 1. Sobre las digresiones presentes en los libros perdidos, A. M. Emmett, 1983. «The Digressions in the Lost Books of Ammianus Marcellinus», en B. Croke y A. M. Emmett (eds.), *History and Historians in Late Antiquity*. Sidney, Pergamon Press, pp. 42-53.

estereotipos son compartidos por los hunos, y sus implicaciones se analizarán en el apartado correspondiente de esta tesis doctoral.<sup>389</sup>

Amiano, por último, animaliza a los *Saraceni* comparándolos con milanos: *miluorum rapacium similes*.<sup>390</sup> En el pasaje examinado aquí, Amiano ejemplifica la animalidad de los *Saraceni*: nuestro autor vuelve a ajustar su lente y traza un retrato individualizado y temible de un integrante del propio ejército romano, más *ferox* que los propios godos. Elementos como la cabellera, la semidesnudez, los aullidos o la ingesta de sangre apuntan en esta dirección.

De igual modo, la última práctica, vinculada en la etnografía antigua a los escitas y masagetas, trae a colación todo un inventario de criaturas hematófogas: piojos, pulgas, mosquitos, garrapatas, sanguijuelas y ciertas especies de murciélagos.<sup>391</sup> Ciertamente, y como precisan los comentaristas holandeses frente a Woods, el sarraceno no comete canibalismo propiamente dicho, sino que ingiere sangre; ahora bien, la succión de la sangre caliente manando a borbotones del cuello del godo nos introduce, indudablemente, en una dialéctica entre lo crudo y lo cocido relacionada con el primitivismo.<sup>392</sup>

El tono de nuestro escritor es claramente peyorativo: la acción del sarraceno es un suceso nuevo e insólito, un monstruoso portento (*monstruoso miraculo*). En la literatura latina, *miraculum* es un sustantivo que puede implicar admiración, estupor, horror o miedo. En las *Res gestae*, aparece casi siempre al describir edificios monumentales como obeliscos y pirámides, pero también al narrar el maremoto del año 365. Su aplicación a una acción humana, así las cosas, no posee parangón, al menos en la parte conservada de la obra.<sup>393</sup>

Por lo que respecta a *monstruosus* —o a su variante, *monstrosus*—, los autores latinos lo utilizaron para nombrar a criaturas terroríficas —ya pertenecientes al reino animal, ya fantásticas—, a la deformidad y, en abstracto, a lo insólito y lo nefando. Amiano tan sólo califica a los hipopótamos con él, pero acude al sustantivo *monstrum*

---

<sup>389</sup> La definición, en Amm. XIV, 4, 7 y XIV, 4, 3, respectivamente. Los estereotipos del bárbaro-nómada, en Amm. XIV, 4, 4-6. Las similitudes con los hunos, en Amm. XXXI, 2, 1-12.

<sup>390</sup> Amm. XIV, 4, 1.

<sup>391</sup> Sobre los paralelos etnográficos, *cf.* Pompon. II, 1; y Avien. 915-925.

<sup>392</sup> Incomprensiblemente, Woods, «Ammianus and...», p. 134, interpreta *cruorem exsuxit* como canibalismo, error que los autores del *PHCAM* XXXI, p. 287, se apresuran a señalar. Sobre la dialéctica, *vid.* C. Lévi-Strauss, 1964. *Le cru et le cuit*. Paris, Librairie Plon, p. 152.

<sup>393</sup> Sobre *miraculum* en la literatura latina y en Amiano *vid.*, respectivamente, *TLL* XVIII, pp. 1053-1059 y Viansino, II, p. 88.

para designar a un recién nacido con terribles malformaciones y para referirse a la fauna de Egipto, que sobresale por una *deformitas ridicula*.<sup>394</sup>

La combinación de *miraculum* y *monstruosus*, finalmente, acontece en un paralelo del apologeta cristiano Minucio Félix (c. 250), tal y como percibió Viansino acertadamente. En dicho pasaje, el autor censura la superstición de los antiguos, quienes creyeron en todo tipo de monstruos como Escila, la quimera, la hidra o los centauros.<sup>395</sup>

La última pregunta relevante sobre el pasaje analizado es qué pretendía Amiano al incluirlo en su narración. ¿Por qué el historiador representó a un combatiente del ejército romano como un *barbarus* de hábitos monstruosos? Según pienso, al resaltar la ferocidad y el salvajismo del sarraceno en pleno combate contra los godos, Amiano llevó a cabo una crítica de la política de reclutamiento de *barbari*, intensificada durante la púrpura de Teodosio I (379-395). En particular, y como ha observado Woods, el sangriento episodio del sarraceno contrasta con la diligencia y eficacia del *magister militiae* Julio, un *Romanus* cuya decisión de ejecutar preventivamente a los *Gothos antea susceptos* es elevada a la categoría de *exemplum* prácticamente a continuación, al final de la obra.<sup>396</sup>

---

<sup>394</sup> Vid., de nuevo, *TLL* XVIII, pp. 1454-1456 y Viansino, II, p. 103.

<sup>395</sup> Min. Fel. 20, 3: *Maioribus enim nostris tam facilis in mendaciis fides fuit, ut temere crediderint etiam alia monstruosa, mera miracula: Scyllam multiplicem, Chimaeram multiformem et Hydram felicibus uulneribus renascentem et Centauros equos suis hominibus inplexos*. El paralelo fue extraído por Viansino, II, p. 88, en relación a *miraculum* y a Amm. XXXI, 16, 6.

<sup>396</sup> Cfr. Amm. XXXI, 16, 8. La interpretación de Woods, en «Ammianus and...», pp. 143-144.

### 3—. Análisis cuantitativo y cualitativo del corpus textual.

Tras haber comentado el corpus textual precedente, es hora de sintetizar los resultados. En general, *barbarus* y derivados en las *Res gestae* sustituyen el etnónimo al cual se refieren.<sup>397</sup> Dado que Amiano evita la presentación del término y su etnónimo en un mismo pasaje, la relación debe buscarse en el párrafo más cercano o restituirse a través de bibliografía secundaria.<sup>398</sup> Esta operación presenta impedimentos, no definitivos, en algunos pasajes.<sup>399</sup> He excluido aquellos en los que la filiación sí resultaba demasiado dudosa o directamente imposible de establecer.<sup>400</sup>

En veinte pasajes, el apelativo corresponde a dos o tres etnónimos.<sup>401</sup> Ello explica la discordancia entre las ciento setenta y nueve apariciones de *barbarus* y derivados y los ciento noventa y nueve etnónimos y empleos genéricos registrados en el diagrama (FIGURA IV).

Cada columna del gráfico se relaciona con un etnónimo de las *Res gestae* salvo la de los *Mauri*, que reviste un carácter particular. En efecto, agrupo bajo dicho etnónimo las numerosas *Mauricae gentes uel nationes* —*Tyndenses, Masinessenses, Abanni, Caprarienses, Isaflenses, Iesalenses...*— acaudilladas por Firmo en la usurpación del año 372. Lo interesante es que Amiano califica de *barbari* a los rebeldes, y como tal los representa.<sup>402</sup>

*Laeti* y *Austoriani* ofrecen los únicos ejemplos en toda la obra de término aplicado al etnónimo en un mismo pasaje y de manera directa, con una estructura

---

<sup>397</sup> Las excepciones son: Amm. XV, 4, 1; XV, 11, 8; XVI, 2, 12; XVI, 11, 4; XVI, 11, 10; XVI, 11, 11; XVI, 12, 34; XVI, 12, 37; XVII, 1, 11; XVII, 12, 21; XVII, 13, 30; XVIII, 2, 8; XX, 4, 1; XX, 8, 13; XXI, 3, 3; XXIII, 5, 2; XXIV, 3, 4; XXV, 4, 25; XXVI, 5, 12; XXVI, 6, 11; XXVII, 4, 9; XXVII, 5, 6; XXVIII, 6, 2; XXIX, 4, 7; XXIX, 5, 39; XXIX, 5, 50; XXIX, 5, 51; XXIX, 6, 1; XXX, 5, 13; XXXI, 3, 8; XXXI, 5, 16; XXXI, 8, 1; y XXXI, 16, 6.

<sup>398</sup> Amm. XVI, 5, 16 (*Alamanni?* → Wagner-Erfurdt, II, p. 192); Amm. XVIII, 9, 4 (*Armenii?* → Sabbah, p. 207, n. 220); y Amm. XXIX, 5, 18 (*Mauricae gentes uel nationes* → PHCAM XXIX, p. 177).

<sup>399</sup> Amm. XV, 5, 4 (*Alamanni?*); XVI, 5, 14 (*Alamanni et Franci?*); XVI, 5, 16 (*Alamanni?*); XVII, 5, 1 (*Alamanni et Franci?*); XX, 4, 6 (*Picti et Scotti?*); XX, 8, 13 (*Laeti?*); XXVI, 7, 5 (*Gothi?*); XXX, 8, 12 (*Austoriani?*); y XXX, 10, 3 (*Alamanni?*).

<sup>400</sup> Amm. XVIII, 9, 4 (*Armenii?*); XX, 4, 4 (-); y XXX, 1, 20 (*scurra*).

<sup>401</sup> Amm. XV, 8, 1 (*Alamanni et Franci*); XV, 8, 6 (*Alamanni et Franci*); XVI, 5, 14 (*Alamanni et Franci?*); XVII, 5, 1 (*Alamanni et Franci?*); XVII, 12, 4 (*Quadi et Sarmatae*); XX, 4, 6 (*Picti et Scotti?*); XXVII, 8, 1 (*Attacotti, Picti et Scotti*); XXVIII, 3, 1 (*Attacotti, Picti et Scotti*); XXIX, 6, 12 (*Quadi et Sarmatae*); XXX, 5, 2 (*Quadi et Sarmatae*); XXXI, 12, 3 (*Gothi et Halani*); XXXI, 12, 6 (*Gothi et Halani*); XXXI, 12, 11 (*Gothi et Halani*); XXXI, 12, 12 (*Gothi et Halani*); XXXI, 13, 3 (*Gothi et Halani*); XXXI, 13, 4 (*Gothi et Halani*); XXXI, 13, 7 (*Gothi et Halani*); XXXI, 13, 10 (*Gothi et Halani*); XXXI, 13, 16 (*Gothi et Halani*); y XXXI, 16, 5 (*Gothi, Halani et Huni*).

<sup>402</sup> PHCAM XXIX, p. 169.

similar de sujeto más atributo o complemento predicativo.<sup>403</sup> Ambos son representados como comunidades de bandidos «habilitados en asaltos oportunos», «siempre dispuestos a veloces correrías y acostumbrados a vivir de las matanzas y la rapiña». Amiano enfatiza su economía de subsistencia, su modo de vida no-agrícola y, por ende, primitivo.

Tiende a pensarse, por el contrario, que los *Laeti* constituyeron una amalgama de poblaciones vencidas y reasentadas en Galia desde finales del siglo III bajo el estatus de agricultores-soldado semidependientes. Como agricultores, administraban la tierra, pero no la poseían; como soldados, quedaban encuadrados en los *auxilia* junto a los *gentiles*.<sup>404</sup>

En cuanto a los *Austoriani*, el etnónimo engloba a comunidades que habitaban las regiones predesérticas de África. Sobrevivían combinando nomadismo, algaradas y realización de trabajos diversos para las poblaciones sedentarias del norte.<sup>405</sup>

Quizá Amiano se viera obligado a explicar estos *nomina* ante su audiencia en virtud de la oscuridad de ambos. El primero aparece atestiguado en un panegírico de autoría desconocida que fue leído el 1 de marzo de 297 en Tréveris, pero suele obviarse que los filólogos han constatado problemas de transmisión textual afectando de lleno al etnónimo.<sup>406</sup> Los siguientes hitos son ya el propio Amiano y tres *constitutiones* del *Codex Theodosianus* fechadas entre 370-400. A partir del siglo V, la *Notitia dignitatum* enumera doce cuerpos de letos acantonados en Galia y, hasta el siglo VIII, varios códigos germánicos compendian leyes sobre unos *serui* que la historiografía no ha dudado en identificar con los letos.<sup>407</sup> Algo similar sucede con *Austoriani*, registrado por primera vez y última en Amiano para toda la literatura latina.<sup>408</sup>

---

<sup>403</sup> Amm. XVI, 11, 4: *Laeti barbari ad tempestiua furta sollertes*; Amm. XXVIII, 6, 2: *Austoriani his contermini partibus barbari in discursus semper expediti ueloces uiuereque assueti rapinis et caedibus*.

<sup>404</sup> E. Böcking, 1839. *Annotatio ad Notitia dignitatum et administrationum omnium tam civilium quam militarium in partibus occidentis*. Bonn, Adolphum Marcum, pp. 1044-1080; E. Léotard, 1873. *Essai sur la condition de les barbares établis dans l'Empire Romain au quatrième siècle*. Paris, A. Franck, pp. 103-128; D. Lassandro, 1979. «I 'cultores barbari' (Laeti) in Gallia da Massimiano alla fine del IV secolo d. C.», en M. Sordi (ed.), *Conoscenze etniche e rapporti di convivenza nell'antichità*. Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, pp. 180-188; G. Wirth, 1997. «Rome and its germanic partners in the fourth century», en W. Pohl (ed.), *Kingdoms of the Empire. The Integration of Barbarians in Late Antiquity*. Leiden, Brill, pp. 35-39.

<sup>405</sup> F. Felici, M. Munzi e I. Tantillo, 2006. «Austoriani e Laguatan in Tripolitania», en A. Akerraz et alii (eds.), *L'Africa romana. Mobilità delle persone e dei popoli, dinamiche migratorie, emigrazioni ed immigrazioni nelle province occidentali dell'Impero romano I*. Roma, Carocci, p. 609.

<sup>406</sup> *Pan. Lat.* IV, 21.

<sup>407</sup> *Cod. Theod.* VII, 20, 10 y 12; *Cod. Theod.* XIII, 11, 10; *Not. Dign.* XLII, 33-44. En general, *vid. TLL* XVII, p. 890, ll. 1-15.

<sup>408</sup> Felici, «Austoriani e Laguatan...», p. 596; *PHCAM* XXIX, pp. 257-258.

Por lo demás, el bárbaro de las *Res gestae* pertenece al «polo frío» de la barbarie. Nos encontramos ante un bárbaro germánico, construido en torno al estereotipo de la *feritas* desde tiempo bien temprano, pero no sólo ante él.<sup>409</sup>

Los persas eran viejos conocidos de griegos y romanos. A partir del siglo I a. E., ambas potencias protagonizaron una cruenta escalada bélica en Oriente Próximo que alcanzó su plenitud durante la Antigüedad Tardía con invasiones recíprocas de los territorios fronterizos y las muertes de tres emperadores romanos —Gordiano III (244), Valeriano I (260) y Juliano (363)— distantes entre sí poco más de una centuria.<sup>410</sup>

Si acudimos a la literatura de la época, otros autores coetáneos calificaron y representaron a los persas como bárbaros.<sup>411</sup> Pese a ello, algunos de los más renombrados especialistas en Amiano han defendido que éste jamás consideró bárbaros a los persas. Tal afirmación, desde mi punto de vista, no se sostiene.

Se aduce que Amiano nunca califica directamente de bárbaros a los persas, pero ya hemos visto que ese es, precisamente, el procedimiento normal de nuestro historiador: en realidad, sólo letos y austrianos merecen una calificación directa como *barbari*, acaso por razones explicativas. Lo relevante, de todos modos, es que Amiano sí aplica dicho término a los persas en dos pasajes fundamentales de las *Res gestae*.<sup>412</sup>

Ya Thompson constató la aversión que los persas inspiraban en Amiano.<sup>413</sup> Nuestra tarea, de ahora en adelante, debería consistir en precisar y matizar el grado de su aversión. Creo que esa labor de matización sólo puede efectuarse teniendo en cuenta que el sistema de alteridad articulado en torno al concepto griego de βάρβαρος, vigente durante un milenio, conservó tres características esenciales: su etnocentrismo, su insistencia en marcadores culturales y su extraordinaria diversidad teórica. Tanto la variedad de argumentos teóricos desplegados en la diferenciación e inferiorización del bárbaro cuanto la de aquellos marcadores culturales que discriminan civilización de barbarie pueden y deben explicarse en función de la coyuntura histórica y del autor. Este último construye su propia «escala de la barbarie» influido por la tradición, el

---

<sup>409</sup> Sobre el «polo frío», vid. Dauge, *Le Barbare...*, pp. 470-471.

<sup>410</sup> Dignas, *Rome and Persia...*, pp. 70-93; Edwell, *Between Rome and Persia...*, pp. 7-30 y 149-200.

<sup>411</sup> Eus. *Hist. eccl.* VII, 31, 1-2; *Provinc. laterc. Veron.* 13; *Expos. mundi* 19; Julian. *Or.* I 17c-d; 22c-d; 23b-c; 27a-b; 28c; Julian. *Or.* II 66d; 74b-c; Julian. *Sen.* 269a-b; Aur. Vict. *Caes.* XXXVIII, 3; XXXIX, 22; Lib. *Or.* XII, 52-53; Lib. *Or.* XVI, 6-9; Lib. *Or.* XVIII, 166; Lib. *Or.* XVIII, 254; Lib. *Or.* XXIV; Lib. *Ep.* 46; 49; 58; 232; 331; 333; Them. *Or.* I, 11b; Them. *Or.* II, 39a; Them. *Or.* V, 69c; Them. *Or.* VI, 80a; Them. *Or.* XI, 148d-149a; Them. *Or.* XV, 197d; Auson. *Ordo nob. urb.* 4, 5-10; Claud. *IV cons.* 214-215; y Claud. *In Eutr.* I, 415-420.

<sup>412</sup> Amm. XXIII, 5, 2 (nº 112) y XXIV, 3, 4 (nº 113).

<sup>413</sup> Thompson, *The Historical Work...*, p. 13.

presente, las experiencias personales y el propósito de su obra. Conviene, entonces, determinar el puesto que los persas ocuparon en esa escala sabiendo que, con toda probabilidad, se encontraban por debajo de hunos, godos o alamanes, pero en el mismo espacio de alteridad que todos ellos.

Finalmente, y para concluir el comentario de la FIGURA IV, se han recogido dieciséis pasajes donde *barbarus* y derivados son utilizados de manera genérica, ya aludiendo a un pasado remoto, ya mostrando una voluntad expresa de generalización.<sup>414</sup> Aún sin corresponderse con ningún etnónimo en concreto, estos pasajes aportan una información preciosa.

A tenor de los pasajes genéricos, Amiano construyó su categoría del bárbaro insistiendo en marcadores de tipo cultural como la lengua y las costumbres.<sup>415</sup> Es bien sabido que el término βάρβαρος presupone ininteligibilidad, incomunicación y, en definitiva, carencias a la hora de articular un pensamiento racional —λόγος— que la filosofía griega relacionó con el lenguaje. Todos esos matices se han conservado en Amiano.<sup>416</sup>

La irracionalidad del bárbaro conlleva defectos morales y culturales como la volubilidad o la fundamentación de toda autoridad en el derecho del más fuerte.<sup>417</sup> El bárbaro habita en un permanente estado de «vida bestial», violencia y guerra, y lleva la guerra a los romanos.<sup>418</sup> En particular, el carácter mudable y el ardor guerrero de los bárbaros implican el recurso constante a la *conspiratio*, término que conlleva la subversión del orden establecido.<sup>419</sup>

El emperador de los romanos, por consiguiente, no debe ni integrar ni promocionar socialmente a los bárbaros, sino derrotarlos militarmente en su patria de origen. De ahí que Juliano —o mejor: Amiano— «sueñe con matanzas de bárbaros».<sup>420</sup>

---

<sup>414</sup> Amm. XV, 11, 1; XVI, 1, 1; XVI, 12, 61; XVII, 12, 18; XVIII, 2, 5; XVIII, 2, 18; XX, 8, 16; XX, 9, 7; XXI, 1, 13; XXI, 9, 1; XXI, 10, 8; XXI, 12, 25; XXII, 9, 1; XXVI, 5, 15; XXVI, 7, 17; y XXVII, 4, 9.

<sup>415</sup> Amm. XXVII, 4, 9 (nº 120).

<sup>416</sup> Amm. XV, 11, 1 (nº 55); Amm. XXI, 1, 13 (nº 1). Sobre lengua y pensamiento racional, *vid.* Heumann, «Von der...» pp. 207-218; Eichhorn, *Βάρβαρος...*, pp. 20 y 62-64; y M. Dubuisson, 2001. «Barbares et barbarie dans le monde gréco-romain: du concept au slogan». *L'Antiquité classique*, 70, p. 4.

<sup>417</sup> Amm. XVI, 12, 61 (nº 78) y Amm. XVIII, 2, 18 (nº 22): Por lo que respecta al derecho del más fuerte, *vid.* Amm. XVII, 12, 18 (nº 90) y Amm. XVIII, 2, 5 (nº 94).

<sup>418</sup> Amm. XXVII, 4, 9 (nº 120). Sobre ataques a los romanos, *vid.* Amm. XX, 9, 7; Amm. XXII, 9, 1; y Amm. XXVI, 5, 15. La expresión «vida bestial», en J. Peigney, 2012. «La “vie bestiale” (θηριώδης βίος) au V<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> siècle: l'identité humaine et les réutilisations du motif». *Revue de philologie*, 2, 86, pp. 123-141.

<sup>419</sup> Amm. XVI, 12, 17 (nº 69); XXVI, 6, 11 (nº 30); y XXVII, 8, 1 (nº 32). Sobre la subversión del orden establecido, *vid.* Amm. XVI, 12, 34 (nº 71), donde los alamanes conspiran contra sus *regales*.

<sup>420</sup> Amm. XVI, 1, 1 (nº 9).

La exclusión de los bárbaros de los puestos de responsabilidad en la administración civil y los mandos del ejército, así como la utilización de una violencia sistemática y organizada contra ellos, son defendidas sin tapujos en varios lugares de las *Res gestae*.<sup>421</sup> Las críticas, por lo referido al uso de la violencia, sólo se producen cuando los bárbaros constituyen sujetos de derecho romano y no representan una amenaza militar, y ni siquiera estos dos supuestos garantizan su integridad física.<sup>422</sup>

Hasta aquí, los usos genéricos de *barbarus* y derivados. Analizados junto a los pasajes restantes, podemos terminar de caracterizar la categoría del bárbaro en las *Res gestae*.

Para Amiano, el bárbaro constituye una masa incomprensible e indiferenciada. Los *barbari* son *caterua*, *globus*, *multitudo* y *plebs*.<sup>423</sup> En general, los rasgos individualizadores no abundan, excepción hecha de las descripciones memorables de los reyes Chnodomario e Igmazen, y la del sarraceno bebedor de sangre.<sup>424</sup>

Esta masa amorfa posee un género de vida fundamentado en la guerra y el saqueo, desorganizado e impotente a la hora de concebir el orden y la técnica.<sup>425</sup>

La psicología del bárbaro es igualmente irracional. Absurdo, ignorante y, por descontado, inferior mentalmente a los romanos, se revela incapaz de tomar decisiones correctas, carente de previsión, voluble y contumaz en el error. Es excesivo, preso de todas los vicios: *appetitus*, *crudelitas*, *feritas*, *furor*, *ira*, *rabies*, *superbia*, *saeuitia*... Ninguno le es ajeno.<sup>426</sup>

---

<sup>421</sup> La exclusión de los puestos de responsabilidad, en Amm. XXI, 10, 8 (nº 109) y Amm. XXI, 12, 25 (nº 27). La defensa de la violencia contra el bárbaro, en Amm. XVIII, 2, 18 (nº 22); Amm. XXVI, 6, 11 (nº 30); y Amm. XXVIII, 6, 2 (nº 129).

<sup>422</sup> Amm. XX, 4, 4 (nº 101); Amm. XXIX, 6, 1 (nº 141); Amm. XXX, 1, 20-22 (nº 143); y Amm. XXXI, 4, 10-11. *Contra*, Amm. XXVIII, 5, 7, donde se justifica el engaño y la matanza de unos *Saxones*.

<sup>423</sup> *Caterua*: Amm. XVI, 2, 6; Amm. XIX, 11, 13; y Amm. XXXI, 8, 1. *Globus*: Amm. XVI, 12, 14; Amm. XXXI, 5, 9; y Amm. XXXI, 16, 5. *Multitudo*: Amm. XVI, 2, 7; Amm. XVI, 11, 14; Amm. XVIII, 2, 8; Amm. XIX, 11, 10; Amm. XXXI, 4, 2; Amm. XXXI, 5, 16; Amm. XXXI, 8, 1; y Amm. XXXI, 12, 3. *Plebs*: Amm. XV, 4, 12; Amm. XXVII, 2, 1; Amm. XXXI, 5, 5; Amm. XXXI, 4, 6; Amm. XXXI, 7, 2; y Amm. XXXI, 12, 11. *Vid.* igualmente Amm. XVI, 12, 31, donde el redundante *coegit occurrere* insiste también en el desorden y la masa, así como el interesantísimo *uelut cogitauer communi* de Amm. XXXI, 3, 8.

<sup>424</sup> Amm. XVI, 12, 24 y 61 (nº 78); Amm. XXIX, 5, 51 (nº 140); y Amm. XXXI, 16, 6 (nº 176). Para otras descripciones de rasgos individuales, pero considerados desde la masa, *cfr.* Amm. XXXI, 13, 4 y Amm. XXXI, 13, 10.

<sup>425</sup> Amm. XVI, 12, 44; XVII, 12, 18; XVIII, 2, 5; XXVII, 5, 6; XXVIII, 6, 2; XXVIII, 6, 10; XXIX, 4, 7; XXXI, 2, 23; y XXXI, 16, 6.

<sup>426</sup> Ignorancia: Amm. XXI, 1, 13 (*absurde e ignorauit*); y Amm. XXXI, 8, 1 (*ignorantes*). La inferioridad mental viene implícita en el propio término *barbarus*, como ya se ha visto. Decisiones irracionales, falta de previsión y errores de cálculo: Amm. XVI, 4, 2 (*barbari tristes inaniter stultequ*); Amm. XVI, 12, 54 (*ultimo denique trudente discrimine barbari*); Amm. XXVII, 5, 6 (*quam sibi credideret abundare*); Amm. XXVII, 10, 13 (*feroces sed incauti*); Amm. XXX, 5, 13 (*stupore defixos...contra quim opinabantur*); Amm. XXXI, 7, 2 (*uesanium*); y Amm. XXXI, 15, 10 (*abolito*

Las pautas de comportamiento de los bárbaros son instintivas: actúan repentinamente, incitados por el miedo, el hambre, la desconfianza y la indecisión. En varios pasajes, Amiano incluso admite desconocer los motivos de su comportamiento.<sup>427</sup>

Convertidos en masa indiferenciada, los bárbaros hacen rechinar sus dientes. Insultan, deambulan erráticos y danzan. Aúllan, embisten y actúan como animales. Lo arrasan todo a su paso como un gran incendio o, por el contrario, se agitan, se desbordan y se abalanzan irrumpiendo con fuerza e inundando el espacio.<sup>428</sup> Causan terror, matanzas, destrucción y todo tipo de desgracias a los romanos.<sup>429</sup>

---

*praeteritorum uulnerum metu*). Contumacia: Amm. XV, 8, 19 (*pertinaci*); Amm. XVI, 5, 14 (*contumacia barbaros*); XVI, 12, 31 (*ad perniciem rerum suarum*); XVI, 12, 48 (*obstinationis extremae*); Amm. XVII, 2, 2 (*incredibili pertinacia*); Amm. XVII, 9, 1 (*obstinatione barbarica*); Amm. XVII, 13, 10 (*cadentes insuperabili contumacia barbari*); Amm. XIX, 11, 13 (*barbarica more obstinatorum cateruis*); y Amm. XXIX, 5, 30 (*pertinaciter*). Volubilidad: Amm. XV, 5, 15; XVI, 12, 61; XVIII, 11, 10; XIX, 11, 4; y XXIX, 6, 1. Vicios. a) Concupiscencia: Amm. XXX, 5, 2 (*barbaricus appetitus*). b) *Crudelitas, feritas et saevitia*: Amm. XVI, 12, 44 (*uiolentia iraque incompositi barbari*); Amm. XX, 4, 6 (*barbara feritas*); Amm. XXI, 10, 8 (*celsa in potestate crudelem*); Amm. XXVI, 6, 11 (*saeuissiam*); Amm. XXVII, 10, 3 (*feroces*); y Amm. XXXI, 13, 4 (*ferocia barbarum*); c) *Furor et rabies*: Amm. XVI, 5, 16 (*barbarica rabies*); Amm. XVI, 12, 2 (*barbara feritate certaminum rabiem*); Amm. XVI, 12, 31 (*rabies et immodicus furor*); Amm. XVIII, 2, 14 (*indomito furore*); Amm. XIX, 11, 10 (*furore percitus fidei*); XXIX, 5, 39 (*furientium imminebant*); Amm. XXX, 10, 3 (*furore barbarico crudescente*); Amm. XXXI, 5, 5 (*efferratique acrius barbari*); Amm. XXXI, 5, 9 (*furoreque urgente cruento*); Amm. XXXI, 7, 3 (*rabies...indomita*); Amm. XXXI, 12, 11 (*ululante barbara plebe ferum et triste*); Amm. XXXI, 13, 10 (*furor ex oculis lucente barbari*); y Amm. XXXI, 15, 4 (*rabies*). d) Soberbia y osadía: Amm. XVI, 12, 2 (*erexit autem confidentiam*); Amm. XXV, 4, 25 (*barbarico tumore*); Amm. XXVII, 5, 6 (*ausum resistere*); Amm. XXVII, 9, 1 (*audentiores et crebros*); Amm. XXVIII, 5, 3 (*superbos barbaros*); Amm. XXVIII, 6, 5 (*barbaricos tumor*); Amm. XXVIII, 6, 10 (*fiducia sublata*); Amm. XXIX, 5, 30 (*elati*); Amm. XXIX, 5, 50 (*ausos...irruentes audentibus*); y Amm. XXXI, 12, 6 (*tumor barbaricus*).

<sup>427</sup> Por miedo: Amm. XVI, 2, 6 (*partim cum timeret*); Amm. XVI, 2, 7 (*diffusae multitudinis barbarae metu*); Amm. XVI, 12, 50 (*pauore perfusi torpebant*); Amm. XVIII, 2, 14 (*metu exhorrescentes*); Amm. XXVII, 5, 6 (*metu coegit in fugam*); y Amm. XXXI, 10, 9 (*imperatorii aduentus iniecerunt metum*). Por hambre: Amm. XVII, 2, 3 (*inedia et uigiliis et desperatione postrema lassati*); y Amm. XXXI, 8, 4 (*feritate...inopia*). Por desesperación: Amm. XXXI, 7, 3 (*cum desperatione*). Por desconfianza: Amm. XV, 5, 4 (*diffidentes*). Por causa desconocida: Amm. XVII, 1, 3 (*ut primae uertiginis impetum declinarent*); y Amm. XXXI, 5, 4 (*confestim incertum, quo consilio, trucidarunt*).

<sup>428</sup> Animalización. Aullidos: Amm. XVI, 11, 8 (*ferum ululantes et lugubre*); Amm. XIX, 11, 10 (*ululans ferum*); Amm. XXVIII, 5, 6 (*ululantibus lugubre barbaris*); Amm. XXIX, 5, 12 (*barbarorum ululabilis*); Amm. XXXI, 12, 11 (*ululante barbara plebe*). Bestias: Amm. XXXI, 8, 9 (*uelut diffractis caueis bestiae*). Embestidas y estampidas: Amm. XX, 8, 16 (*impetus*); XXVII, 9, 1 (*procursum*); y Amm. XXIX, 5, 18 (*barbarorum impetu*). ¿Serpientes?: Amm. XV, 4, 12 (*sanies*). Incendios: Amm. XVI, 12, 44 (*barbari in modum exarsere flammaram*); Amm. XXVII, 9, 1 (*exurebat...barbarica rabies*); Amm. XXXI, 8, 4 (*feritate urgente pariter et inopia erumpere barbari molibus magnis ardebant*); y Amm. XXXI, 12, 6 (*tumor barbaricus flammans*). Otras catástrofes: Amm. XVI, 12, 7 (*diffusae*); Amm. XVII, 12, 21 (*agitantium*); Amm. XIX, 11, 10 (*ferebatur*); Amm. XXV, 4, 25 (*diffusis per nostra*); Amm. XXVIII, 6, 2 (*ad genuinos turbines reuoluti*); Amm. XXXI, 3, 8 (*modo niuim*); Amm. XXXI, 7, 10 (*quo exinde per procliuie rotarum modo obuios impetu conuolerunt acriore*); Amm. XXXI, 15, 10 (*inundarunt*).

<sup>429</sup> Amm. XVI, 12, 61 (*passim*); XXV, 4, 25 (*multa et nefanda*); Amm. XXVI, 7, 17 (*terrificum fremitu*); Amm. XXVII, 9, 1 (*caedibus et rapina*); Amm. XXVIII, 6, 2 (*rapinis et caedibus*); Amm. XXVIII, 6, 5 (*subita clade...incrementa malorum*); Amm. XXX, 3, 2 (*ausos temerare*); Amm. XXXI, 4, 9 (*difficiles necessitatum*).

#### 4—. Recapitulación.

Amiano construyó una categoría del bárbaro como ser irracional, violento y perjudicial para Roma, señalando hacia marcadores culturales y haciendo uso de todo el arsenal retórico a su alcance, tal y como ya pusieran de manifiesto Chauvot, Dauge y Guzmán Armario.

El análisis cuantitativo de *barbarus* y sus derivados en las *Res gestae* muestra una utilización indirecta de los términos salvo para letos y austorianos: ambos son tipificados directamente como *barbari* en dos pasajes (nº 64 y 129). Más allá del azar, los motivos de esta excepción tal vez deban buscarse en la extrañeza que dichos etnónimos pudieran despertar entre la audiencia de Amiano durante las últimas décadas del siglo IV.

Aunque centrado en una barbarie germánica y septentrional, nuestro autor también consideró bárbaros a los persas (nº 112 y 113), contrariamente a lo que la mayoría de los especialistas (Chauvot y Guzmán Armario, principalmente) han sostenido. La posición de los persas en la «escala de la barbarie», empero, se precisará teniendo en cuenta la tradición literaria, la coyuntura histórica, las experiencias personales de Amiano y los propósitos de las *Res gestae* en el siguiente capítulo de la tesis doctoral.

El análisis cualitativo de la categoría de bárbaro, por otro lado, arroja una visión peyorativa del Otro, deshumanizado y representado como enemigo acérrimo, con implicaciones de gran calado en la práctica. Las matanzas, relatadas con regocijo y justificadas, los traslados forzosos de población o la «destrucción espectacular» del Otro en un espacio taxonómico donde enemigos, criminales y animales se dan muerte mutua sobre la arena, no son sino el folio vuelto de los pasajes citados. Después de todo, el lenguaje nunca es inocente.



**PARTE II**  
**CONSTRUCCIÓN DE LA ALTERIDAD BÁRBARA EN**  
***LAS RES GESTAE***

## EL POLO CALIENTE DE LA BARBARIE: EL *EXCESSUS* SOBRE LOS PERSAS

### 1—. Introducción.

En el año 363, durante los estertores de su catastrófica campaña contra los sasánidas, el emperador Juliano tomó una medida desesperada: «ordenó que varios prisioneros, débiles por naturaleza como son casi todos los persas», fueran conducidos y exhibidos ante la soldadesca para levantar la moral de la tropa. Juliano —o Amiano Marcelino, por boca de Juliano— señaló a estos exhaustos individuos como «asquerosas cabras deformes de porquería» que «antes de entrar en el cuerpo a cuerpo, arrojadas sus armas, se dan la vuelta y emprenden la huida».<sup>430</sup>

Pese a que las durísimas palabras de Juliano tienen continuidad a lo largo de las *Res gestae*, los especialistas han defendido que Amiano construyó una imagen matizada de los persas, fruto de su experiencia directa sobre el terreno, y que, por consiguiente, jamás los calificó con el término *barbari*.<sup>431</sup>

Es difícil sopesar la influencia, en esta interpretación, de una agenda política situada en el presente y comprometida con democracias que se autoerigen en adalides

---

<sup>430</sup> Amm. XXIV, 8, 1: (...) *Princeps captiuos graciles suapte natura, ut omnes paene sunt Persae, et macie iam confectos iussit in medium duci, nostrosque respiciens, “en”, inquit, “quos Martia ista pectora uiros existimant deformes illuue capellas et taetras, utque crebri docuerunt euentus, antequam manus conferant, abiectis armis uertentes semet in fugam”.*

<sup>431</sup> Tal es el parecer, entre otros, de M. Doetsch, 1975. *Ammianus Marcellinus’ use of animal imagery to describe barbarians*. Tesis doctoral. Ottawa, pp. 133-134; S. Bonnani, 1981. «Ammiano Marcellino e i barbari». *Rivista di cultura Classica e Medioevale*, 23, p. 126; R. L. Rike, 1987. *Apex omnium. Religion in the Res gestae of Ammianus*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, p. 93; L. Mary, 1995. *Les représentations de l’espace chez Ammien Marcellin*. Tesis doctoral. Lille, Atelier National de Reproduction des Thèses, II, p. 711; A. Chauvot, 1998. *Opinions romaines face aux barbares au IVe siècle AP. J.-C.* Paris, De Boccard, pp. 386-387; J. W. Drijvers, 1999. «Ammianus Marcellinus’ image of Arsaces and early Parthia», en J. W. Drijvers y D. Hunt (eds.), *The Late Roman World and Its Historian. Interpreting Ammianus Marcellinus*. London-New York, Routledge, p. 201; J. W. Drijvers, 2011. «A Roman Image of the “Barbarian” Sasanians», en R. W. Mathisen y D. Shanzer (eds.), *Romans, Barbarians, and the Transformation of the Roman World*. Aldershot, Routledge, pp. 69-72; F. J. Guzmán Armario, 2001a. *Los bárbaros en Amiano Marcelino*. Tesis doctoral. Universidad de Cádiz, pp. 480-538; F. J. Guzmán Armario, 2006. *Romanos y bárbaros en las fronteras del imperio romano según el testimonio de Amiano Marcelino*. Madrid, Sígnifer, p. 170; W. Vergin, 2013. *Das Imperium Romanum und seine Gegenwelten. Die geographisch-ethnographischen Exkurse in den Res gestae des Ammianus Marcellinus*. Berlin, De Gruyter, pp. 113-114; y C. Morley, 2016. «Beyond the digression: Ammianus Marcellinus on the Persians», *Journal of Ancient History & Archaeology*, 4, 3, pp. 10-25. *Contra*, E. A. Thompson, 1947. *The Historical Work of Ammianus Marcellinus*. Cambridge, Cambridge University Press, p. 13; y, sobre todo, incidiendo en los estereotipos, M. Sommer, 2017. «The Eternal Persian: Persianism in Ammianus Marcellinus», en R. Strootman y M. J. Versluys (eds.), *Persianism in Antiquity*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 345-354.

de la tolerancia y la multiculturalidad frente al temido «choque de civilizaciones».<sup>432</sup> Pero, de todos modos, la consideración de Amiano como un individuo ponderado, admirador del poderío persa, no se aviene demasiado bien con los datos de los cuales disponemos.

En las páginas siguientes, intentaré demostrar que los persas fueron percibidos, tipificados y representados como *barbari* por Amiano Marcelino. Para ello, examinaré los mecanismos literarios mediante los cuales nuestro autor construyó su heteroimagen del Imperio sasánida.

---

<sup>432</sup> P. S. Huntington, 2002. *¿Choque de civilizaciones?* Madrid, Tecnos.

2—. Monumentos de matanzas y saqueos: *Medi, Parthi y Persae* en las *Res gestae*.

A partir del estreno de *Los persas* hacia el año 472 a. E., estos constituyeron la piedra de toque del sistema de alteridad articulado en torno al concepto de βάρβαρος. Es bien sabido que la identidad helena se configuró por oposición a los persas, que ese sistema de alteridad pervivió en el mundo romano, y que algunos de sus elementos han servido y sirven para alimentar el imaginario occidental sobre un Oriente atávico y fascinante, mezcla de refinamiento, sensualidad y crueldad. La película *300* es ejemplo cinematográfico de ello.<sup>433</sup>

La creación de una *prouvincia* romana en Siria ocasionó que Partia se convirtiera en un formidable enemigo para Roma durante casi setecientos años. Ambas potencias se enzarzaron en una serie de conflictos desde la I Guerra Romano-Parta (53-1 a. E.) hasta la batalla de Nínive (627). Cosecharon triunfos, padecieron derrotas, intercambiaron la hegemonía sobre Oriente Próximo y alternaron el derramamiento de sangre con períodos de paz. Aunque las relaciones romano-persas no solo se basaron en la violencia, es evidente que la guerra sí las condicionó de manera muy acusada, y esta cruenta escalada bélica alcanzó su plenitud durante la Antigüedad Tardía, con la desaparición en combate de tres emperadores romanos: Gordiano III (244), Valeriano I (260) y Juliano (363).<sup>434</sup>

Amiano Marcelino, *miles quondam et Graecus*, conoció bien los peligros del *limes* oriental: presenció la invasión persa del año 359, pudo haber sido relegado al

---

<sup>433</sup> Vid., en general, las ya clásicas monografías de E. Hall, 1991. *Inventing the Barbarian: Greek Self-Definition through Tragedy*. Oxford, Clarendon Press; y E. W. Said, 1990. *Orientalismo*. Madrid, Libertarias. Para más información, vid., sobre todo, Y. A. Dauge, 1981. *Le Barbare. Recherches sur la conception romaine de la barbarie et de la civilisation*. Bruxelles, Latomus, pp. 53-378; también É. Lévy, 1984. «Naissance du concept de barbare». *Ktèma*, 9, pp. 5-14; W. Nippel, 1996. «La costruzione dell'altro», en S. Settis (coord.), *I Greci. Storia, cultura, arte, società I*. Roma, Einaudi pp. 167-196; M. Dubuisson, 2001. «Barbares et barbarie dans le monde gréco-romain: du concept au slógan». *L'Antiquité Classique*, 70, pp. 1-16; M. García Sánchez, 2009b. «Los bárbaros y el Bárbaro: identidad griega y alteridad persa». *Faventia*, 1, 29, pp. 33-49; y E. S. Gruen, 2011. *Rethinking the Other in Antiquity*. Princeton, Princeton University Press, pp. 11-75.

<sup>434</sup> En general, vid. N. L. Overtoom, 2016. «The rivalry of Rome and Parthia in the sources from the Augustan Age to Late Antiquity». *Anabasis*, 7, pp. 137-174. Sobre las relaciones romano-persas durante la Antigüedad Tardía, vid. B. Dignas y E. Winter 2007. *Rome and Persia in Late Antiquity. Neighbours and Rivals*. Cambridge, Cambridge University Press; P. M. Edwell, 2008. *Between Rome and Persia. The middle Euphrates, Mesopotamia and Palmyra under Roman control*. London, Routledge; J. W. Drijvers, 2009. «Rome and the Sasanian Empire: Confrontation and Coexistence», en P. Rousseau (ed.), *A Companion to Late Antiquity*. Malden-Oxford, Wiley, pp. 441-454; C. Morley, 2015. *Rome and the Sasanian Empire in the Fifth Century AD: a necessary peace*. Tesis doctoral. Liverpool; y C. Morley, «Beyond the digression...», pp. 20-22. El propio Amiano era consciente de esta larga rivalidad. *Cf.* *Amm.* XXIII, 5, 16-17.

puesto fronterizo de Cercusio, y participó en la campaña del 363, que terminó con la muerte de su héroe, Juliano. Sin embargo, dudo que estos episodios, aún complementados con hipotéticas informaciones orales de prisioneros, mercaderes y diplomáticos, condujeran a una mejor y desapasionada comprensión del Imperio sasánida; antes bien, debieron de exacerbar la percepción negativa de los persas. Las experiencias de Amiano, además, se limitaron a ciertos puntos de Asiria. Y es necesario recordar, por último, que los antiguos poseían un «conocimiento etnográfico» no actualizado, fundamentado en la tradición literaria: aunque Amiano haga gala de un uso crítico de sus fuentes, sus paradigmas cognitivos se alejan de los nuestros.<sup>435</sup>

Amiano Marcelino utiliza tres términos, con sus correspondientes derivados, para referirse a los persas: *Medi*, *Parthi* y *Persae*.<sup>436</sup> Juntos suman doscientos once apariciones, repartidas en doscientos tres pasajes de las *Res gestae*. Esta desproporción se explica porque diecisiete citas del léxico de Viansino corresponden a ocho pasajes que contienen más de un término.<sup>437</sup> La mayoría de los términos se concentra en la segunda hécada de la obra, en los Libros XX-XXV. Y no es de extrañar, porque esta hécada contiene buena parte del relato de las guerras romano-persas entre los años 354-

---

<sup>435</sup> La moral militar de Amiano, en G. Sabbah, 2003. «Ammianus Marcellinus», en G. Marasco (ed.), *Greek and Roman Historiography in Late Antiquity. Fourth to Sixth Century A. D.* Leiden-Boston, Brill, p. 73; y D. Hengst, 2007. «Literary aspects of Ammianus' Second Digression on Rome», en J. Den Boeft, et al. (eds.), *Ammianus after Julian. The reign of Valentinian and Valens in books 26-31 of the Res gestae*. Leiden-Boston, Brill, pp. 164-165. La conjetura sobre Cercusio, en Thompson, *The Historical Work...*, pp 10-12. La veracidad acerca de las experiencias personales de Amiano, incluyendo sus viajes, ha sido cuestionada recientemente por G. Kelly, 2011. *Ammianus Marcellinus. The Allusive Historian*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 13-158. Pero pienso, con Morley, «Beyond the digression...», p. 11, que el criticismo no tiene por qué invalidar su participación en las guerras romano-persas, donde Amiano se presenta a sí mismo huyendo, ocultándose del peligro y lejos de todo heroísmo. Las dudas sobre el valor de las *Res gestae* para investigar la sociedad persa han sido puestas de manifiesto incluso por partidarios de una «hipótesis matizada». Vid. al respecto Drijvers, «Ammianus Marcellinus...», pp. 200-202 y Drijvers, «Rome and the Sasanian...», p. 442. Sobre el «conocimiento etnográfico» de los antiguos, vid. G. Woolf, 2014. *Tales of the Barbarians. Ethnography and Empire in the Roman West*. Oxford, Wiley-Blackwell, pp. 32-59. Sobre el conocimiento geográfico de Amiano vid., I. Mastroiosa, 2006. «Cultura geo-etnografica e interesse antropologici di Ammiano "iranista"». *Giornale italiano di Filologia*, 1, 58, pp. 117-136.

<sup>436</sup> Sus derivados son los siguientes: de *Medi*, *Media* y *Medicus*; de *Parthi*, *Parthia*, *Parthicus*, *Parthus* y *Parthyaiei*; y de *Persae*, *Persa*, *Persicus* y *Persis*. He realizado el recuento siguiendo a Viansino, II, pp. 66, 244 y 281-282, respectivamente. A este recuento he añadido el *Parthicus* de Amm. XXII, 12, 2, que Viansino excluye, pero no Seyfarth, II, p. 229, quien lo recoge en los anexos a su edición. También he corregido algunas erratas de Viansino que remitían a pasajes incorrectos: \*Amm. XV, 1, 2 → XV, 1, 20; \*Amm. 6, 16, 17 → XVIII, 6, 17; \*Amm. XX, 8, 37 → XXII, 8, 37; \*Amm. XX, 11, 7 → XX, 11, 17; y \*Amm. XXIV, 10 → XXIV, 1, 10.

<sup>437</sup> Son los siguientes: Amm. XVIII, 9, 3<sup>x2</sup> (*Persarum* y *Persasque*); XX, 6, 7<sup>x2</sup> (*Persarum* y *Persidis*); XXII, 4, 8<sup>x2</sup> (*Persarum* y *Parthicum*); XXIII, 6, 14<sup>x2</sup> (*Perside*, *Media*, *Persis* y *Parthia*); XXIII, 6, 27<sup>x2</sup> (*Media* y *Persidos*); XXV, 1, 18<sup>x2</sup> (*Persis* y *Parthis*); XXV, 7, 12<sup>x3</sup> (*Persas*, *Medis* y *Parthi*); XXX, 8, 8<sup>x2</sup> (*Parthici* y *Persarum*).

378, además de la digresión sobre el Imperio sasánida, que, con sus casi noventa pasajes —dieciséis páginas en la edición de Teubner—, es la más extensa de las conservadas.

Todos estos términos pueden funcionar como sinónimos absolutos o parciales debido a motivos estilísticos, pero, en ocasiones, poseen matices específicos. Así, *Parthicus* puede ser un título honorífico, mientras que *Medi* y sus derivados pueden albergar un carácter arcaizante, vinculado a las Guerras Médicas.<sup>438</sup> Sin embargo, el término más habitual, de largo, es *Persae* y derivados, con ciento sesenta y cuatro apariciones en ciento sesenta y dos pasajes de la obra. Otros como *Parthia*, *Parthus* y *Parthyaiei*, en cambio, sólo aparecen una vez.<sup>439</sup>

En aquellos pasajes en los que Amiano nombra a los persas, estos no despiertan su admiración o respeto, sino miedo, ansiedad y el recuerdo abominable de las Guerras Médicas.<sup>440</sup> Los persas suelen ser temibles y amenazantes.<sup>441</sup> Roma debe combatir a «un pueblo severísimo», que ha «marcado a fuego Oriente con crudelísimos monumentos de

---

<sup>438</sup> Sinónimos: Amm. XIV, 8, 13 (*Mediam* y *Parthos*); XX, 6, 7 (*Persarum* y *Persidis*); XXII, 4, 8 (*Persarum* y *Parthicum*); XXV, 1, 18 (*Persis* y *Parthis*); Amm. XXV, 1, 18 (*Persis* y *Parthis*); XXV, 7, 12 (*Persas*, *Medis* y *Parthi*); y XXX, 8, 8 (*Parthici* y *Persarum*). El intercambio de etnónimos, ya se ha dicho, es un procedimiento habitual en las *Res gestae*, y no deberían descartarse los motivos ideológicos. Sobre las Guerras Médicas, *vid. infra*.

<sup>439</sup> *Vid.* Amm. XXIII, 6, 14; XXIX, 1, 4; y XXIII, 6, 43, respectivamente. En el último caso, Seyfarth, I, p. 315, l. 14, recoge algunas lecturas divergentes que podrían explicar la formación del etnónimo a partir de la corrupción de *Parthi et Scythae siti*. Pero *PHCAM XXIII*, p. 181, opta por una explicación más plausible: la latinización del griego Παρθαίοι.

<sup>440</sup> Como ya he indicado, esta percepción negativa fue señalada por Thompson, *The Historical Work...*, p. 13, y ha sido refrendada recientemente por Sommer, «The Eternal...», p. 354. Las excepciones al respecto son escasas, y deben analizarse con precaución, siguiendo los preceptos de una «retórica de la alteridad». Por ejemplo, Amm. XXX, 8, 4, donde se alaba al rey persa Artajerjes I (c. 465-421), no puede valorarse obviando la «regla del tercer excluido», porque el elogio se inserta en el retrato tiránico de Valentiniano I. *Vid.* al respecto F. Hartog, 2003. *El espejo de Heródoto*. México, Fondo de Cultura Económica, pp. 244-245. De manera similar, Amm. XXIV, 4, 27 resalta la belleza de las mujeres persas, pero con intención de destacar que Juliano, un emperador pío, no quiso violarlas para evitar distracciones. Y, de nuevo, Amm. XXIII, 6, 82 ensalza las bondades del sistema judicial persa, pero para introducir una crítica velada del romano, crítica que se produce abiertamente en el célebre excursus sobre la abogacía de Amm. XXX, 4. De hecho, entre los casi trescientos pasajes traducidos, examinados y comentados históricamente, sólo he podido hallar elementos claramente positivos en Amm. XXIII, 6, 2-4 (elogio de Arsaces); XXIII, 6, 15-25 (descripción de Asiria); XXIII, 6, 32-36 (excursus sobre los magos); XXIII, 6, 45-47 (descripción de Arabia Feliz); y XXIII, 6, 64-68 (descripción de Sérica). Pero, no se olvide: todos estos pasajes se sitúan en la gran digresión sobre el Imperio sasánida, condicionada por la relajación del ritmo literario mediante la paradoxografía. Otros rasgos positivos pueden encontrarse, deshilvanados, en medio de pasajes manifiestamente negativos: así, en Amm. XXIII, 6, 76, se nos dice que no hay «corruptores de niños» entre los persas; y finalmente, en Amm. XXIII, 6, 79, se valora el autocontrol en todo lo relacionado con secreciones y escatología. Hay quien ha sugerido un poso de verdad en estas palabras, pues el Avesta prohíbe orinar en público. *Vid.* al respecto C. Clemen, 1920. *Die griechischen und lateinischen Nachrichten über die persische Religion*. Gliessen, Alfred Topelmann, pp. 111-112; y *PHCAM XXIII*, pp. 220 y 222. Pero encontramos paralelos en otros autores antiguos, y se trata de un tema recurrente en otros lugares de las *Res gestae*: *cf.* Hdt. I, 133, 3; Xen. *Cyr.* I, 2, 16 y VIII, 8, 11; Str. XV, 1, 59 (sobre el autocontrol de los brahmanes); Str. XV, 3, 16; Plin. *HN* XXVIII, 69; Dio. Chrys. *Or.* XIII, 24; Amm. XIV, 6, 25 (plebe romana); XIV, 10, 10 (Constancio II); y XXIII, 6, 80 (esclavos persas).

<sup>441</sup> Amm. XIV, 11, 4: *minantium*; XIX, 7, 6: *formidatos*; XX, 7, 5: *minans*; XX, 8, 1: *metuens*; XXI, 6, 7: *timebatur*; XXI, 7, 1: *minabantur*; XXIV, 4, 2: *formidata*; y XXV, 8, 13: *metuebant*.

matanzas y saqueos». <sup>442</sup> Los persas causan calamidades, e infligen a Constancio II «heridas desgraciadas y atroces, para deplorar durante largo tiempo». <sup>443</sup> Tan es así, que incluso la expedición de Juliano queda abocada a una destrucción inefable. <sup>444</sup> Y, de haber caído la ciudad de Nisibis, «todo el mundo oriental hubiera podido pasar a manos de Persia». <sup>445</sup>

Amiano, de hecho, intenta silenciar el pasado más doloroso omitiendo información sensible: en su introducción histórica a la digresión del Imperio sasánida, prefiere recordar las derrotas de los persas a manos de escitas y griegos antes que las victorias obtenidas por partos y persas desde Carras. De ahí que, dejando a un lado las limitaciones de sus fuentes, despache la historia persa entre los siglos I a. E. y IV d. E. con suma parquedad: «estas gentes pelearon contra nosotros a menudo, de igual a igual a veces, vencidos otras y, otras, resultando victoriosos». <sup>446</sup> Pero, pese a estos intentos, el recuerdo de las Guerras Médicas aflora en el interior de Amiano cual sombrío precedente. <sup>447</sup> Esta percepción negativa de los persas condiciona su representación literaria y conduce a un callejón sin salida: con ellos resulta inútil apelar a la *humanitas* —un concepto ambiguo sobre el que Amiano manifiesta recelos— para forjar una paz duradera. Como sucede con los demás *barbari*. <sup>448</sup>

---

<sup>442</sup> Amm. XXII, 12, 1: *gentem asperrimam per sexaginta ferme annos inussisse orienti caedum et direptionum monumenta saeuissima*.

<sup>443</sup> Amm. XX, 11, 32: *aerumnosa perpeusus uulnera et atrocia diuque deflenda*. Por supuesto, heridas entendidas como derrotas. Más calamidades, en Amm. XXV, 8, 4 (*aerumnarum*) y XXX, 8, 8 (*clades*).

<sup>444</sup> Amm. XXIII, 5, 4: *irreuocabile subiret exitium*.

<sup>445</sup> Amm. XXV, 8, 14: *Constabat enim orbem eoum in dicionem potuisse transire Persidis, ni illi haec ciuitas habili situ et moenium magnitudine restitisset*.

<sup>446</sup> Amm. XXIII, 6, 9: *nobiscum hae nationes subinde dimicarunt paribusque momentis interdum, aliquotiens superatae nonnumquam abiire uictrices*. Vid. Sommer, «The Eternal...», p. 351. Para otra interpretación de estos silencios, vid. J. Signes Codoñer, 1990. «El *excursus* de los persas de Amiano Marcelino (XXIII, 6)». *Veleia*, 7, p. 364. Y *cfr.*, nuevamente, Amm. XXIII, 5, 16-17, para otros silencios.

<sup>447</sup> Amm. XXIII, 5, 9; XXIV, 6, 14; XXVIII, 1, 3; y XXXI, 4, 7. Por cierto que estos recuerdos se encuentran presentes en autores coetáneos como Himerio (c. 315-386). *Cfr.* Himer. *Or.* II, 24; *Or.* V; *Or.* VI; *Or.* XLVIII, 29; *Or.* LIX, 2; y *Or.* LXI, 4-5.

<sup>448</sup> Así, la paz buscada por Estrategio Musoniano en Amm. XVI, 10, 21 termina por desvanecerse en Amm. XVII, 5. *Vid.*, igualmente, las críticas a la paz de Joviano del año 363, cuyas cláusulas son tildadas de «funestas» (*exitiale*) y «perversas» (*impium*) en Amm. XXV, 7, 12. La crítica a la *humanitas* que se invocó para acordar esta paz, en Amm. XXV, 8, 1. El posicionamiento de Amiano con respecto a la *humanitas* se tratará en el apartado correspondiente de la tesis doctoral.

### 3—. *Qui sunt originitus Scythae*: persas, hunos y alanos.

Ya he avanzado que, en realidad, Amiano consideró *barbari* a los persas en dos pasajes de su obra.<sup>449</sup> Es el momento de analizar qué mecanismos utilizó nuestro autor para situarlos entre los bárbaros.

Ante los ojos de los antiguos, los nómadas conformaban una antinomia. Desde Homero y los cíclopes hasta los hunos de Amiano, las fuentes clásicas plantean una polarización entre pueblos sedentarios y pueblos nómadas a la que Shaw designó con el nombre de «ideología del nómada pastoril».<sup>450</sup> Aristóteles, por ejemplo, separó el género de vida nómada del sedentario, e incluyó a pastores, cazadores, pescadores y piratas entre los primeros.<sup>451</sup>

El nómada se encuentra en el escalafón más alto de la barbarie. No se define jamás en positivo, sino que su caracterización arriba mediante negaciones: el nómada es, ante todo, un ser primitivo, un ἀπολις —dice Heródoto— que habita un no-espacio inaccesible donde la agricultura y la arquitectura son desconocidas. Es polígamo, ateo e ingiere carne cruda. Dentro de la extensa familia nómada, el escita siempre se tuvo por paradigma de nomadismo.<sup>452</sup>

Por supuesto, la representación de los pueblos nómadas que Amiano llevó a cabo, especialmente la de los hunos y alanos, es muy negativa. Considerados como un contramodelo del mundo civilizado, suponen el punto de partida a la hora de juzgar el refinamiento de otros pueblos.

En las *Res gestae*, el hábitat de los nómadas aparece desarticulado. Dado que sus moradores desconocen la agricultura, renuncian al dominio y la transformación del espacio, que resta inculto. Los nómadas son representados como depredadores que poseen una dieta sustentada en la caza, y viven por y para el movimiento. Para subrayar el vagabundaje de estos pueblos, Amiano emplea un repertorio léxico variado, de entre el cual sobresale *fuga*, aplicado a los sarracenos y los hunos. En última instancia, la movilidad espacial de los nómadas guarda relación con una inconsistencia espiritual: la

---

<sup>449</sup> Amm. XXIII, 5, 2 (nº 112) y Amm. XXIV, 3, 4 (nº 113).

<sup>450</sup> B. D. Shaw, 1982-1983. «Eaters of flesh, drinkers of milk». *Ancient Society*, 13-14, pp. 5-31; y Hartog, *El espejo...*, pp. 191-204.

<sup>451</sup> Arist. *Pol.* I, 1256a-b.

<sup>452</sup> Shaw, «Eaters...», p. 6; y Hartog, *El espejo...*, pp. 79, 190-192 y 200-201.

ira que manifiestan es una deficiencia psicológica, y sus predaciones no son sino el resultado directo de ella.<sup>453</sup>

Amiano atribuyó a los persas una filiación escita.<sup>454</sup> A mi juicio, este comentario no ha recibido la atención que merece. Tan sólo Feraco, circunscribiéndose a un pasaje concreto de las *Res gestae*, advierte con perspicacia que «Ammiano abbia voluto creare un parallelo tra Alani e Persiani».<sup>455</sup>

El origen escita de los persas ya había sido sostenido por otros autores antiguos, como Trogo Pompeyo, Quinto Curcio o Arriano de Nicomedia. En este sentido, Trogo Pompeyo, cuya obra fue epitomizada por Justino hacia el siglo III, dice que los persas y bactrianos descienden de varones escitas, mientras que las amazonas descienden de mujeres de aquella etnia.<sup>456</sup>

Pero las conexiones entre los persas y los escitas van mucho más allá de unos orígenes compartidos. Las digresiones sobre los persas, los hunos y los alanos se comunican a un nivel metaliterario por medio de dos no-lugares, situados en los confines más remotos del Imperio sasánida: Escitia y Sérica. Ambos se configuran como «utopías», en el sentido expresado por Foucault.<sup>457</sup> Son lugares abruptos, rodeados de cumbres heladas, pero también planicies interminables, abiertas a la barbarie, recorridas por escitas errantes. Pueblos de lo más variado habitan estos territorios ignotos: los piadosos galactófagos y los salvajes gelonos; los pacíficos seras y los abominables antropófagos; los misteriosos agatirsos y las legendarias amazonas.<sup>458</sup>

Al comenzar su digresión sobre el Imperio sasánida, Amiano realiza una valoración negativa de las fuentes, y remarca la dificultad de narrar «lo desconocido».

---

<sup>453</sup> En general, *vid.* Mary, *Les représentations...*, II, pp. 461-517; y Vergin, *Das Imperium Romanum...*, pp. 211-276. Sobre *fuga* aplicado a sarracenos y hunos, *vid.*, respectivamente, Amm. XIV, 4, 4 y XXXI, 2, 10.

<sup>454</sup> Amm. XXXI, 2, 20: *Persae, qui sunt originitus Scythae*.

<sup>455</sup> F. Feraco, 2004. *Ammiano geografo. La digressione sulla Persia* (23, 6). Napoli, Loffredo, p. 222. *Vid.* igualmente Rike, *Apex...*, p. 95, para quien las prácticas nigrománticas de Sapor II se asemejan a los cultos de alanos, cuados y escordiscos; Drijvers, «Ammianus...», p. 205, para quien la relación entre persas y escitas tendría funciones explicativas; y F. J. Guzmán Armario, 2003. «El “relevo de la barbarie”: la evolución histórica de un fecundo arquetipo clásico». *Veleia*, 20, p. 337, n. 44, que considera «significativo» el comentario de Amiano.

<sup>456</sup> Just. *Epit.* II, 1. En general, sobre este tópico, *vid.* H. Sonnabend, 1986. *Fremdenbild und Politik: Vorstellungen der Römer von Aegypten und dem Parterreich in der späten Republik und frühen Kaiserzeit*. Frankfurt am Main, Peter Lang, pp. 276-279. Los paralelos, extraídos por Valesio en el siglo XVII, se encuentran en Wagner-Erfurdt, III, p. 360; y en Drijvers, «Ammianus...», p. 205, n. 41. Otras versiones sobre el origen escita de los persas, en Just. *Epit.* XLI, 1; Curt. VI, 2, 12-14; Str. XI, 9, y Arr. *Parth.* [Phot. *Bibl.* 58]. Más relaciones entre escitas y persas, en Str. XVI, 1, 16; y Plin. *HN* VI, 50.

<sup>457</sup> M. Foucault, 1986. «Of Other Spaces: Utopias and Heterotopias». *Diacritics*, 1, 16, pp. 22-27.

<sup>458</sup> *Vid.* Amm. XXIII, 6, 61-66 y *cfr.* Amm. XXXI, 2, 14-15.

Pese a que pueda tratarse de un recurso para engrandecer su propia obra, Amiano sólo introduce observaciones similares en los *excessus* sobre Tracia y los hunos.<sup>459</sup> Las conexiones prosiguen durante la corografía del Imperio sasánida, hasta el punto de que su espacio, a menudo, es representado como una gigantesca estepa de Escitia. Todo el Imperio sasánida se encuentra conformado por «regiones largas y anchas en dilatadas dimensiones» que «se extienden a lo largo del Golfo Pérsico».<sup>460</sup> Asiria, por ejemplo, comprende «cantones amplios»;<sup>461</sup> los medos «se extienden todos en distancias desmedidas, cercadas por elevaciones de montañas enormes»;<sup>462</sup> y los partos están situados «hacia el Norte y habitando unas tierras níveas y cubiertas de escarcha».<sup>463</sup>

Pero las relaciones entre persas y escitas no solo afectan al medio, sino también a los individuos que lo pueblan. «Los cuerpos de los persas muertos se agostan como estacas», observa Amiano al narrar el fin del asedio a Amida.<sup>464</sup> Esta comparación nos remite a la apariencia física de los hunos, «prodigiosamente deformes y encorvados, de manera que los tendrías por bestias bípedas o por esas estacas a las que, talladas a la dolabra, se les da una apariencia tosca y adornan los puentes».<sup>465</sup> Los arcos de los escitas y de los partos también comparten forma, diferenciándose de los del resto de pueblos.<sup>466</sup> Y la aversión de los persas por el combate cuerpo a cuerpo bien podría relacionarse con su origen escita y la itinerancia del nómada, además de con su representación como barbaros vencidos.<sup>467</sup>

<sup>459</sup> Amm. XXIII, 6, 1: *ubi narrantur incognita*. Cfr. Amm. XXVII, 4, 2 y XXXI, 2, 1. En la digresión sobre Galia se introduce una valoración similar, inmediatamente disipada por medio de la alusión a Timágenes, *et diligentia Graecus et lingua*. Vid. Amm. XV, 9, 2.

<sup>460</sup> Amm. XXIII, 6, 10: *Hae regiones in amplitudines diffusae longas et latas*, con un paralelo en el propio Amm. XXXI, 8, 9, sobre Tracia, señalado por Feraco, *Ammiano...*, p. 130. Ello no invalidaría la sugerente hipótesis de Signes Codoñer, «El *excursus*...», pp. 364-365 y Mary, *Les représentations...*, II, pp. 607-608, para quienes Amiano construye Persia como un «espacio centrado» en torno al golfo Pérsico, de manera análoga al Imperio romano y el mar Mediterráneo.

<sup>461</sup> Amm. XXIII, 6, 15: *per populos pagosque amplos diffusa*, con un paralelo en Amm. XXXI, 2, 16, sobre el hábitat de los alanos, señalado por Feraco, *Ammiano...*, p. 144.

<sup>462</sup> Amm. XXIII, 6, 28: *incolae omnes ad latitudinem nimiam extenduntur eisque maximae celsitudines imminent montium*.

<sup>463</sup> Amm. XXIII, 6, 43: *siti sub aquilone colentes niuales terras et pruinosas*. Curiosamente, *pruinosis* sólo aparece en este pasaje y en otro, aplicado a las gélidas tierras de los alanos y demás tribus escitas. Cfr. Amm. XXII, 8, 42: *sed squalentes et pruinosas ferarum ritu uescuntur*. Vid. Viansino, II, p. 395.

<sup>464</sup> Amm. XIX, 9, 9: *interfactorum uero Persarum arescunt in modum stipitum corpora*.

<sup>465</sup> Amm. XXXI, 2, 2: *prodigiose deformes et pandi, ut bipedes existimes bestias uel quales in commarginandis pontibus effigiati stipites dolantur incompte*. Sobre los usos irrisorios de *stipes* a lo largo de la obra, vid. Viansino, II, p. 609. El adjetivo *deformis*, además, sólo es aplicado a hunos, eunucos y persas. Cfr. Amm. XIV, 6, 17 (eunucos) y Amm. XXIV, 8, 1 (persas). Vid. Viansino, I, p. 378.

<sup>466</sup> Amm. XXII, 8, 37: *Scythici soli uel Parthici*.

<sup>467</sup> Amm. XXIV, 4, 4; XXIV, 5, 9; XXIV, 6, 12; XXIV, 8, 1; XXV, 1, 18; XXV, 3, 1; y XXV, 3, 5. Se trata, por supuesto, de una imagen frecuente en la iconografía. Vid. al respecto A. Caló-Levi, 1952. *Barbarians on Roman Imperial Coins and Sculpture*. New York, American Numismatic Society; E.

4—. *Generaliter describamus*: heteroimágenes persas.

A todo lo visto hasta aquí —percepción negativa, calificación como *barbari* y origen escita—, debemos añadir una representación estereotipada y repleta de prejuicios, acorde con la tradición literaria en ciertos aspectos, pero innovadora en la acuñación de heteroimágenes poderosas e impactantes.<sup>468</sup>

Para empezar, el Imperio sasánida es representado como un espacio colosal cuyos límites quedan expuestos a la barbarie y el exotismo:

*Utque geographici stili formarunt, hac specie distinguitur omnis circuitus ante dictus. Ab arctoo cardine ad usque Caspias portas Cadusiis conterminat et Scytharum gentibus multis et Arimaspis hominibus luscis et feris. Ab occidua plaga contingit Armenios et Nifaten et in Asia sitos Albanos, mare rubrum et Scenitas Arabas, quos Saracenos posteritas appellavit; Mesopotamiam sub axe meridiali despectat; orienti a fronte contrarius ad Gangen extenditur flumen, quod Indorum intersecans terras in pelagus eiectatur australe.*<sup>469</sup>

Como se ve, toda la frontera septentrional del Imperio sasánida se encuentra amenazada por la barbarie más temible. De hecho, el propio término *Arctos*, y su variante poética *arctous*, significan ‘sedes gentium barbararum’.<sup>470</sup> Se trata de un territorio liminar, habitado por los cadusios —un aguerrido pueblo de montañeses seminómadas y saqueadores—, por los escitas y por los míticos arimaspos, seres feroces de un solo ojo, en lucha constante contra los grifos.<sup>471</sup> El nomadismo escita posee su

---

Deumougeot, 1984. «L’image officielle du barbare dans l’Empire romain d’Auguste à Théodose». *Ktèma*, 9, pp. 123-143; y F. Marco Simón, 2012. «Iconografía de la derrota. Formas de representación del bárbaro occidental en época tardorrepublicana y altoimperial», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Vae victis! Perdedores en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 177-195. Sobre los partos, *vid.* R. F. Schneider, 1998. «Die Faszination des Feindes: Bilder der Parther und des Orients in Rom», en J. Wiesehöfer (ed.), *Das Partherreich und seine Zeugnisse*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 95-146.

<sup>468</sup> Sobre los estereotipos, en general, *vid.* el clásico estudio de W. Lippmann, 2003. *La opinión pública*. Madrid, Langre, pp. 89-113. El concepto de heteroimagen, en J. Leerssen, 2007. «Imagology: History and Method», en M. Beller, J. Leerssen (eds.), *Imagology. The cultural construction and literary representation of national characters*. Amsterdam-New York, Rodopi, pp. 17-32.

<sup>469</sup> Amm. XXIII, 6, 13: «Y, tal y como el cálamo de los geógrafos describiera, todo el circuito anterior se divide en las siguientes partes. Al Norte, hasta las Puertas Caspias, limita con los cadusios, con muchos pueblos escitas y con los arimaspos, hombres de un solo ojo y fieros. Al Oeste, el país está en contacto con los armenios, los Montes Nifates, los albanos asiáticos, el Mar Rojo y los árabes escenitas, a los cuales, últimamente, se les llama sarracenos. Bajo la parte meridional de la bóveda celeste, pega con Mesopotamia. En Oriente, se extiende frente al río Ganges, que, atravesando estas tierras, se precipita al mar del sur».

<sup>470</sup> *TLL* III, pp. 471-472.

<sup>471</sup> Sobre los cadusios, *vid.* R. Syme, 1991. «The Cadusii in History and Fiction», en A. N. Birley (ed.), *Roman Papers VI*. Oxford, Clarendon Press, pp. 304-322. Str. XIII, 3 observa que los cadusios, a causa de la dureza de los Zagros, son un pueblo itinerante (μεταβάσται) que comete actos de bandidaje

correlato en la frontera occidental con los sarracenos, a los que Amiano ya había representado como tal en, al menos, una digresión, y a los que hace reaparecer cuando describe los confines territoriales de Egipto.<sup>472</sup> Hacia Oriente, por último, se nombra el río Ganges, que Amiano siempre relaciona con lugares lejanos, exóticos y míticos.<sup>473</sup>

Todo es inconmensurable y abundante en este espacio, desde el propio territorio hasta las cumbres y cadenas montañosas, pasando por los ríos y las islas, por la cantidad de asentamientos, baluartes y ciudades o por la variedad de recursos y riquezas.<sup>474</sup> No es de extrañar que se produzcan contrastes llamativos:

*Ubi et stationes et portus tranquilli sunt plures et emporia densa et diuersoria regum ambitiosa nimium et decora aquarumque suapte natura calentium saluberrimi fontes et riuorum fluminumque multitudo perspicua sospitalisque temperies caeli, ut recte spectantibus nihil eis uideatur ad felicitatem deesse supremam.*<sup>475</sup>

En este pasaje, Amiano cultiva el tópico literario del *locus amoenus*, al igual que sucede con Alejandría y Canopo de Egipto, y con Sérica.<sup>476</sup> Pero, en su digresión persa, también existen *loci horridi* como Hircania o el territorio de los sacas. Entre los hircanos, «aniquilando la semilla de los campos la aridez del terreno, el cuidado del cultivo es de poca importancia, pero se alimentan de la caza, cuya monstruosa variedad no tiene parangón».<sup>477</sup> Los sacas, por su parte, son «un pueblo fiero que habita un

---

(Ληστρικοί). Vid. Feraco, *Ammiano...*, p. 138. Sobre los arimaspos, vid. E. Saglio, 1881. «Arimaspi». *DAGR I*, pp. 423-424.

<sup>472</sup> Cfr. Amm. XIV, 4 y XXII, 15, 2. Amiano había hablado ya de los sarracenos en uno de los libros perdidos, según se deduce de sus palabras en Amm. XIV, 4, 2.

<sup>473</sup> Como ya advirtiera Feraco, *Ammiano...*, p. 140. Cfr. Amm. XXIII, 6, 64 (Sérica) y XXXI, 2, 16 (territorio de los alanos).

<sup>474</sup> Dimensiones del territorio: Amm. XXIII, 6, 2; XXIII, 6, 10; XXIII, 6, 11; XXIII, 6, 14; XXIII, 6, 15; XXIII, 6, 27-28; XXIII, 6, 43; XXIII, 6, 61; XXIII, 6, 74. Cumbres y cadenas montañosas: Amm. XXIII, 6, 48; XXIII, 6, 54; XXIII, 6, 60-64; y XXIII, 6, 70-71. Ríos e islas: Amm. XXIII, 6, 10; XXIII, 6, 12; XXIII, 6, 40; XXIII, 6, 57; XXIII, 6, 63; XXIII, 6, 69; y XXIII, 6, 73. Asentamientos, baluartes y ciudades: Amm. XXIII, 6, 4; XXIII, 6, 23; XXIII, 6, 31; XXIII, 6, 39; y XXIII, 6, 71. Variedad de recursos y riquezas: Amm. XXIII, 6, 11; XXIII, 6, 15; XXIII, 6, 29; XXIII, 6, 41; XXIII, 6, 45-46; y XXIII, 6, 48. Vid. también Signes Codoñer, «El *excursus...*», p. 364.

<sup>475</sup> Amm. XXIII, 6, 46: «Allí (\*en Arabia Félix) hay muchas ensenadas y puertos sosegados, emporios apiñados, pretenciosas residencias regias extremadamente decoradas, salubérrimas fuentes de aguas calientes que manan de forma natural, una cantidad transparente de ríos y arroyos, y una temperatura benefactora, de modo que quienes juzguen rectamente nada encontrarán para echar de menos la felicidad suprema». Sobre los contrastes llama la atención J. T. Chlup, 2004. *Beyond the Foreigner: representations of non-roman individuals and communities in latin historiography from Sallust to Ammianus Marcellinus*. Tesis doctoral. Durham, pp. 228-229.

<sup>476</sup> Amm. XXII, 16, 8; XXII, 16, 14; y XXIII, 6, 67.

<sup>477</sup> Amm. XXIII, 6, 50: *Apud quos glebae macie internecante sementes ruris colendi cura est leuior, sed uescuntur uenatibus, quorum uarietate immane quantum exuberant*. Vid. al respecto. J. García Sánchez, 2015. *Hircania en las fuentes clásicas: análisis de la imagen persa en Grecia y Roma y de la construcción de un tópico literario*. Tesis doctoral. Zaragoza.

territorio horrible, tan sólo útil para el ganado y, por ello, exento de ciudades». <sup>478</sup> En este pasaje, descuella el término *squalentia*, que Aulo Gelio relacionó con las escamas (*squamae*) de peces y serpientes. Sus significados varios y negativos, que implican aspereza, rugosidad, desaliño, suciedad, inmundicia, miseria y luto, fueron explotados por poetas como Virgilio, Lucano, Estacio, Valerio Flaco o Silo Itálico. Séneca, además, lo utilizó para caracterizar el reino infernal de Dite. <sup>479</sup>

*Ex Oriente lux*, reza el proverbio. En efecto, allí «se encuentra la región de los caldeos, madre nutricia de la antigua filosofía, como ellos mismos recuerdan, donde brillaron con luz propia las verídicas artes del vaticinio». <sup>480</sup> Y de los «fértils campos de los magos» procede, también, «el más puro culto a las divinidades», aprendido por Zoroastro de brahmanes indios. <sup>481</sup> Pero, de nuevo, llegan los contrastes:

*Qua per duces Ueri Caesaris, ut ante rettulimus, [expugnata] auulsum sedibus simulacrum Comaei Apollinis perlatumque Romam in aede Apollinis Palatini deorum antistites collocarunt. Fertur autem, quod post direptum hoc idem figmentum incensa ciuitate milites fanum scrutantes inuenere foramen angustum, quo reserato, ut pretiosum aliquid inuenirent, ex adyto quodam concluso a Chaldaeorum arcanis labes primordialis exsiluit, quae insanabilium ui concepta morborum eiusdem Ueri Marcique Antonini temporibus ab ipsis Persarum finibus ad usque Rhenum et Gallias cuncta contagiis polluebat et mortibus.* <sup>482</sup>

En este pasaje, las artes de los caldeos desencadenan una mortífera epidemia de peste. El Imperio sasánida, así las cosas, es representado como un espacio ambiguo: maravilloso, pero letal.

<sup>478</sup> Amm. XXIII, 6, 60: *natio fera squalentia incolens loca solum pecori fructuosa, ideo nec ciuitatibus culta.*

<sup>479</sup> A. Sacerdoti, 2007. «L'area semantica di *squaleo* nell'epica latina imperiale». *Invigilata Lucernis*, 29, pp. 229-240.

<sup>480</sup> Amm. XXIII, 6, 25: *Chaldaeorum est regio, alatrix philosophiae ueteris, ut memorant ipsi, apud quos ueridica uaticinandi fides eluxit.* Pasaje claramente laudatorio que se sirve de una perfrasis para aludir a la astrología en una época convulsa, como recuerda Fontaine, II, p. 77, n. 11.

<sup>481</sup> Amm. XXIII, 6, 32: *Magorum agri sunt fertiles (...) diuinorum incorruptissimum cultum.* Vid. igualmente Amm. XXIII, 6, 33. Para un estudio del pasaje, vid. J. den Boeft, 1999. «Pure Rites: Ammianus Marcellinus on the Magi», en J. W. Drijvers y D. Hunt (eds.), *The Late Roman World and Its Historian. Interpreting Ammianus Marcellinus*. London-New York, Routledge, pp. 207-215.

<sup>482</sup> Amm. XXIII, 6, 24: «Saqueada ésta (\*Seleucia), como antes relatamos, por los generales del César Vero, los sacerdotes de los dioses colocaron, en el templo de Apolo Palatino, una estatua de Apolo Comeo que había sido arrancada de su lugar y transportada a Roma. Se dice que los soldados, tras haber robado la imagen e incendiado la ciudad, buscando en el lugar consagrado, hallaron una estrecha oquedad que, una vez abierta para continuar buscando algo de valor, lanzó una peste desde algún tipo de santuario clausurado por las artes ocultas de los caldeos, la cual, generando el ataque de enfermedades incurables bajo el reinado del propio Vero y de Marco Antonio, manchaba todo con muchos contagios y muertes desde los confines de Persia hasta el Rin y Galia». Sustituyo el *expulsata* de la edición de Seyfarth por la lectura *expugnata*, de Müller, siguiendo a Feraco, *Ammiano...*, pp. 164-165. Cfr. este pasaje con los avernos descritos en Amm. XXIII, 6, 16-17.

Por supuesto, los pueblos del Imperio sasánida son innúmeros: «entre estos pueblos discordantes y variados hay tanta diversidad de hombres como de lugares», observa Amiano.<sup>483</sup> Este tipo de afirmaciones se repiten en relación con otros pueblos bárbaros, ya antiguos —celtas, belgas, aquitanos y tracios—, ya contemporáneos —mauritanos, germanos y godos.<sup>484</sup> Amiano, de hecho, se refiere a los múltiples pueblos persas con tres sustantivos —*gens*, *natio* y *regnum*— que son aplicados a los bárbaros de manera sistemática.<sup>485</sup>

Pese a que Amiano representa el Imperio sasánida como un conglomerado heterogéneo y caótico de pueblos que carecen de unidad política clara, los estereotipa de manera consciente: «en cualquier caso, describamos en general su aspecto físico y sus costumbres».<sup>486</sup>

(...) *Graciles paene sunt omnes, subnigri uel liuido colore pallentes, caprinis oculis torui et superciliis in semiorbium speciem curuatis iunctisque, non indecoribus barbibus capillisque promissis hirsuti.*<sup>487</sup>

Los *corpora* de los persas son construidos con ayuda de la fisiognomía, aludiendo al color de la piel, a los ojos, a las cejas, al pelo y al vello. Los adjetivos utilizados en la enumeración poseen una densa carga semántica. El primero de estos adjetivos es *gracilis*, que, junto a sus derivados *gracilentus* y *gracilitas*, aparecen ocho veces en las *Res gestae*, aplicados a camellos, a un sirviente del usurpador Silvano, a eunucos y a egipcios.<sup>488</sup> *Subniger* es un adjetivo técnico que solo se utiliza aquí y en otro pasaje sobre el emperador Constancio II. Su sentido es claramente peyorativo: Plauto lo utilizó en algunas comedias, Varrón calificó con él al ganado ovino, Celso lo aplicó a úlceras y pústulas y, ya en el siglo IV, un anónimo tratado de fisiognomía lo

<sup>483</sup> Amm. XXIII, 6, 75: *Per has nationes dissonas et multiplures hominum quoque diuersitates sunt ut locorum*. Similares, en Amm. XXIII, 6, 4: *finitima cuncta*; Amm. XXIII, 6, 7: *populis (...)* *compluribus*; Amm. XXIII, 6, 57: *gentes (...)* *plures*; Amm. XXIII, 6, 66: *uariarum gentes*.

<sup>484</sup> Amm. XV, 11, 1: *lingua institutis legibusque discrepantes*; XXVII, 4, 9: *barbari tenuere morum sermonumque uarietate dissimiles*; Amm. XXIX, 5, 28: *dissonas cultu et sermonum uarietate nationes plurimas*; Amm. XXXI, 5, 13: *unum spirando uesania gentium dissonarum*; y Amm. XXXI, 7, 11: *Interque uarios sermonis dissoni*. Aunque estos pasajes posean una clara intencionalidad literaria —sobre todo, el primero—, pienso que siguen constituyendo paralelos válidos. Vid. PHCAM XXIX, p. 189.

<sup>485</sup> Como ya advirtiera R. C. Blockley, 1975. *Ammianus Marcellinus. A Study of His Historiography and Political Thought*. Bruxelles, Latomus, p. 151. Vid. Viansino, I, pp. 597-598; y II, pp. 126-127 y 474.

<sup>486</sup> Amm. XXIII, 6, 75: *Sed [nunc] generaliter corpora describamus et mores*. Asumo la lectura propuesta por Parroni. Vid. los argumentos de Feraco, *Ammiano...*, pp. 276-277.

<sup>487</sup> Amm. XXIII, 6, 75: «(...) Casi todos son delgados, ligeramente morenos de piel o pálidos de color lívido, torvos de mirada y de ojos caprinos, con las cejas encorvadas y unidas en una especie de semicírculo, de barbas decorosas e hirsutos de vello profuso».

<sup>488</sup> Viansino, I, p. 607.

asocia a las personas cobardes y tergiversadoras.<sup>489</sup> Complementa a *subniger* el adjetivo *liuidus*, que, si bien constituye un hápax en Amiano, es habitual en el resto de la literatura latina, donde sirve para remarcar la malignidad y la envidia.<sup>490</sup>

Los ojos de los persas son *caprini* y *torui*. Desde los primeros tratados fisiognómicos de la Antigüedad, los ojos caprinos solían considerarse signo de comportamiento libidinoso, y esta creencia pervivió en obras del siglo IV como el ya citado Anónimo o los comentarios de Mauro Servio Honorato a las *Églogas* de Virgilio. Amiano Marcelino, que solo emplea *caprinus* en este pasaje, también menciona el «deseo sexual» y las «relaciones libidinosas» de los persas más adelante.<sup>491</sup> *Toruus*, por su parte, posee unas connotaciones muy negativas a lo largo de toda la literatura latina: suele asociarse a divinidades infernales, seres monstruosos y bestias, y absorbe los significados de *terribilis*, *ferox*, *saeuus*, *atrox*, *trux*, *truculentus* y *asper*.<sup>492</sup> Las cejas juntas, además, eran propias de hombres funestos y estrechos de miras.<sup>493</sup>

Amiano finaliza su caracterización de los *corpora* persas deteniéndose en los cabellos y el vello facial. Las barbas persas ofrecen el único rasgo positivo de todo el pasaje, con una lítote de ecos virgilianos —*non indecoribus*—; pero el adjetivo *hirsutus* introduce, de nuevo, connotaciones peyorativas: Amiano solo califica con él a persas y hunos. En la literatura latina, Polifemo, fieras, bárbaros e individuos severos poseen cabellos hirsutos. Por otro lado, la fisiognomía interpretó el rasgo como signo de libertinaje y malidicencia, y no es casual, puesto que emparenta con *hircus*, un término que designa al macho cabrío. Dado que Amiano ya había llamado directamente cabras a los persas por boca de Juliano, la terminología de este pasaje —*hirsutus*, *caprinus* y, en menor medida, *subniger*—, me hace pensar que Amiano buscó animalizar a los persas como cápridos.<sup>494</sup>

Y de los *corpora* persas, a sus *mores*. Si la fisiognomía es el saber que infiere los caracteres a partir de los rasgos físicos, no debe extrañar que, de la descripción física de

---

<sup>489</sup> Para la utilización de *subniger* en Amiano, *cfr.* Amm. XXI, 16, 19. Otros paralelos antiguos: Plaut. *Pseud.* 1218 y *Merc.* 640; Varro *Rust.* II, 9, 3; Celsus, *Med.* V, 26, 31; 28, 4; y *Physiogn.*, 79. El término reaparece en *Physiogn.*, 5, 14 y 88. El peso de la fisiognomía en Amiano será analizado en el próximo capítulo.

<sup>490</sup> *Vid.* *TLL* XVIII<sup>bis</sup>, pp. 1546-1547 y, sobre todo, p. 1546, ll. 65-84 y p. 1547, ll. 1-14.

<sup>491</sup> *Physiogn.*, 83; Serv. 3, 8. *Vid. infra* el comentario a Amm. XXIII, 6, 76.

<sup>492</sup> *Vid.* Viansino, II, pp. 694-695. Sobre el adjetivo, *vid.* A. Bonadeo, 2011. «*Torvus*. Valenze poetiche e metapoetiche di un lessema in Stazio». *Athenaeum*, 1, 99, pp. 81-101.

<sup>493</sup> *Physiogn.*, 18.

<sup>494</sup> Sobre la lítote, de probable sentido irónico visto el tono general del pasaje, *vid.* Fontaine, II, p. 122, n. 260. Sobre la utilización de *hirsutus*, *cfr.* Amm. XXXI, 2, 6. En la literatura latina, *vid.* *TLL* XV, pp. 2284-2285. Para la interpretación fisiognómica, *vid.* *Physiogn.*, 103. Recuérdese Amm. XXIV, 8, 1. La animalización en Amiano se tratará en el siguiente capítulo.

los persas, se desprendan consideraciones psicológicas, morales y etológicas, algunas ya esbozadas.

En el Imperio sasánida de Amiano, todos los pueblos sobresalen por su salvajismo, demencia y crueldad. Son soberbios, iracundos, belicosos y obstinados: actúan siempre moviéndose en hordas que se avalanzan repentinamente, ululando, confiando en la fuerza bruta, como alimañas. No obstante, son cobardes, y no dudan en ocultarse, mentir o huir para salvar su vida.<sup>495</sup>

*Effusius plerique soluti in uenerem aegreque contenti multitudine  
peliculum stuprorum expertes pro opibus quisque asciscens  
matrimonia plura uel pauca, unde apud eos per libidines uarias caritas  
dispersa torpescit.*<sup>496</sup>

Amiano ya había sugerido la lujuria y el desenfreno sexual de los persas asignándoles unos rasgos físicos específicos y representándolos como cápridos. Los placeres carnales también eran muy queridos por los sarracenos, según nuestro autor.<sup>497</sup> Las únicas notas positivas del pasaje son dos. En primer lugar, y a diferencia de otros pueblos bárbaros como los taifalos, que practicaban la pederastia y el incesto, los persas «se encuentran desprovistos de corruptores de niños».<sup>498</sup> En segundo lugar, continúa Amiano, los persas «evitan como la peste el lujo y la elegancia en los banquetes y, sobre

---

<sup>495</sup> Salvajismo, demencia y crueldad: XXII, 12, 1: *gentem asperrimam*; XXII, 12, 2: situados en plano de igualdad junto a otras *effertatum gentium*; XXIII, 6, 44: *feri*; XXIII, 6, 60: *fera*; y XXIII, 6, 62: *asperitas*, aplicado a los pueblos y no al terreno, según argumenta Feraco, *Ammiano...*, p. 238. Soberbia: Amm. XIV, 8, 13: *tumore*; XVII, 11, 3: *gentem insolentia semper elatam*; XX, 7, 5: *confidentem*; XXIII, 6, 5: *praetumidi*; y XXIII, 6, 7: *superbia*. Ira: Amm. XXV, 4, 23: *ardores Parthicos succendisse*. Belicosidad: Amm. XIV, 11, 4: *arma (...) impetus*; Amm. XXIII, 6, 28: *pugnatrix natio*; XXIII, 6, 55: *natio antehac bellatrix*. Obstinación: Amm. XXV, 6, 11: *obstinatione*. Hordas: Amm. XV, 13, 4: *globos*; XIX, 8, 10: *multitudo*; XXIII, 6, 7: *multitudine fabulosa*; XXIII, 6, 83: *turba*; XXV, 1, 11: *immensa multitudo*; y XXV, 3, 4: *globus*. Movimientos repentinos: XIX, 8, 10: *impetu repentino*; XXI, 6, 7: *impetus*; XXI, 7, 6: *erumpere*; y XXIX, 1, 1: *erupturos in nostra*. Bramidos y otros: Amm. XX, 6, 7: *ululabili*; XX, 7, 5: *acriter minans ac fremens*; XX, 7, 14: *ululantium*; y XXIV, 7, 7: *insultantesque*. Fuerza bruta: Amm. XXIII, 6, 3: *fortiter*; y XXIV, 4, 2: *fortitudo*. Se trata de un término que puede poseer un sentido positivo en relación con el *princeps*: *vid.* Viansino, I, p. 576. Sin embargo, adquiere matices negativos cuando se aplica a germanos y persas. *Vid.* A. Brandt, 1999. *Moralische Werte in den Res gestae des Ammianus Marcellinus*. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, pp. 318-319. Alimañas: Amm. XVI, 9, 1 (*cf.* Amm. XVI, 5, 17). Cobardía: Amm. XX, 11, 13: horror frente a la capacidad técnica de los romanos (*cf.* Amm. XXX, 5, 13); XX, 11, 21: *occultari (...) pauore*; XXI, 13, 4: *fallacissimae gentis*; XXVII, 12, 15: *terríti*. En general, *vid.* Dauge, *Le Barbare...*, p. 450. Sobre el uso de esta terminología por parte de Amiano, *vid.* R. Seager, 1986. *Ammianus Marcellinus. Seven Studies in His Language and Thought*. Columbia, University of Missouri Press.

<sup>496</sup> Amm. XXIII, 6, 76: «La mayor parte se entregan efusivamente al deseo sexual, y apenas se contentan con una multitud de concubinas, pero se encuentran desprovistos de corruptores de niños. Cada cual, según su poder, contrae más o menos matrimonios, con lo que, entre ellos, la ternura, dispersa, se debilita en varias relaciones libidinosas».

<sup>497</sup> Amm. XIV, 4, 4: *et incredibile est, quo ardore apud eos in uenerem uterque soluitur sexus*.

<sup>498</sup> Amm. XXXI, 9, 5.

todo, la avidez en el beber».<sup>499</sup> Parece, por lo tanto, que Amiano estuviera negando uno de los rasgos idiosincráticos de los persas: el lujo. Pero no conviene precipitarse: *conuiuiorum*. Fuera de los banquetes, los persas se cubren «con abigarrados adornos de colores resplandecientes», y portan «brazaletes y gargantillas de oro, de gemas y, especialmente, de perlas».<sup>500</sup>

El descontrol bárbaro de los persas se refleja también en sus usos culinarios:

*Nec apud eos extra regales mensas hora est praestituta prandendi,  
sed uenter unicuique uelut solarium est eoque monente, quod inciderit,  
editur nec quisquam post satietatem superfluos sibi ingerit cibos.*<sup>501</sup>

La ausencia de horarios regulares en las comidas constituía un indicio de escasa civilización, una costumbre propia de bestias y pueblos bárbaros. Según Plinio —quien, a su vez, cita a Isígono de Nicea—, los saurómatas comían en días alternos y ayunaban durante el intermedio, una observación reiterada por Aulo Gelio. Con posterioridad, una carta de las *Variae* de Casiodoro, fechada en el año 506, relata cómo Teodorico regaló una clepsidra a Gundebaldo, rey de los burgundios, porque «es costumbre de las bestias calcular las horas por el hambre de su estómago».<sup>502</sup> Además, este pasaje destaca por su comicidad. A través de una sinécdoque, los persas quedan reducidos a vientres que gruñen en pos de alimento, se transforman en una suerte de blemias. El carácter cómico de estas líneas vendría reforzado por una posible alusión: *solarium*, un hápax en Amiano, conduce hasta un fragmento, conservado en Aulo Gelio, de la comedia plautina *Beocia*. En él, un parásito lamenta la invención del reloj, y añora los viejos tiempos en los que los horarios de las comidas le eran dictados exclusivamente por el estómago.<sup>503</sup>

---

<sup>499</sup> Amm. XXIII, 6, 76: *munditias conuiuiorum et luxum maximeque potandi auiditatem uitantes ut luem.*

<sup>500</sup> Amm. XXIII, 6, 84: *operiuntur lumine colorum fulgentibus uario (...) armillis uti monilibusque aureis et gemmis, praecipue margaritis.* Sobre los pomposos vestidos y las alhajas persas escribió ya Aesch. *Pers.* 3; 9; 40-41; 45; 52-53; 155; 159; 180-183; 237-238; 250; y 660-661. *Cfr.* igualmente Plaut. *Pers.* 463; 669-670; y Avien. 1255-1265.

<sup>501</sup> Amm. XXIII, 6, 77: «Entre ellos, a excepción de en las mesas de sus reyes, no existe una hora establecida para comer, sino que el vientre de cada cual actúa como un reloj de sol y, recordándolo él, come todo lo que sale a su paso, pero nadie, después de saciado, ingiere alimentos superfluos».

<sup>502</sup> Plin. *HN* VII, 12; Gell. *NA* IX, 4, 6; y Cassiod. *Var.* I, 46, 3: *Beluarum quippe ritus est ex uentris esurie horas sentire.* Sobre la ausencia de horarios en las comidas y la vida bestial *vid.* Wagner-Erfurdt, III, p. 49; Mary, *Les représentations...*, II, p. 653; y Feraco, *Ammiano...*, p. 282.

<sup>503</sup> El carácter cómico del pasaje, en Wagner-Erfurdt, III, p. 49, donde también se extrae la posible alusión. Sobre los blemias, *cfr.* Olymp. fr. 35, 2. Sobre *solarium*, *vid.* Viansino, II, p. 581; y Feraco, *Ammiano...*, p. 282. El fragmento, en Gell. *NA* III, 3, 5. La alusión fue remarcada por M. Hertz, 1874. «Aulus Gellius und Ammianus Marcellinus». *Hermes*, 3, 8, pp. 286 y 298. Sobre los versos plautinos, el pasaje amiano y la carta de Casiodoro, *vid.* A. Wolkenhauer, 2011. *Sonne und Mond*,

Todos los vicios de los persas son sintetizados en un pasaje tremendamente virulento de la digresión sobre el Imperio sasánida:

*Adeo autem dissoluti sunt et artuum laxitate uagoque incessu se iactitantes, ut effeminatos existimes, cum sint acerrimi bellatores, sed magis artifices quam fortes minusque terribiles, abundantes inanibus uerbis insanumque loquentes et ferum, magnidici et graues ac taetri, minaces iuxta in aduersis rebus et prosperis, callidi, superbi, crudeles, uitae necisque potestatem in seruos et plebeios uindicantes obscuros. Cutes uiuis hominibus detrahunt particulatim uel solidas nec ministranti apud eos famulo mensaeque astanti hiscere uel loqui licet uel spuere; ita † praestratis pellibus † labra omnium uinciuntur.<sup>504</sup>*

Desde la Grecia Clásica, los persas fueron representados mediante un conjunto de atributos que, con anterioridad, habían servido para definir la alteridad política del tirano. Básicamente, estos atributos descansaban sobre el concepto de ὄβρις: el bárbaro, como el tirano, transgredía el espacio que los dioses le habían asignado. Alrededor de esta transgresión se sitúan una serie de términos relacionados con el orgullo, como la ufanía, la arrogancia, la jactancia, la fanfarronería o el propio orgullo, sin los cuales no pueden comprenderse otros vicios: la molicie, la ambición desmesurada, el gusto por el lujo y la magnificencia o el uso de la violencia agresora.<sup>505</sup>

Todos los calificativos empleados por Amiano a la hora de sintetizar el retrato psicológico y moral de los persas invalidan la hipotética admiración que el inmenso poderío militar persa pudiera despertar en él, tal y como hemos visto ya, y tal y como él mismo se encarga de subrayar: «aunque sean guerreros acérrimos».

El pasaje se divide en tres partes. Amiano comienza su síntesis del carácter persa diciendo que son disolutos, afeminados y cobardes en el cuerpo a cuerpo. Para ello,

---

*Kalender und Uhr. Studien zur Darstellung und poetischen Reflexion der Zeitordnung in der römischen Literatur.* Berlin, De Gruyter, pp. 145-148.

<sup>504</sup> Amm. XXIII, 6, 80: «Por otro lado, son tan disolutos y tan jactanciosos en la laxitud de sus miembros y en la fluctuación de su paso, que los tomarías por afeminados aunque sean guerreros acérrimos, porque, en efecto, son más habilidosos que valientes, y terribles en la distancia, arrolladores de palabras vacuas, locuaces en su demencia e impetuosidad, fanfarrones, graves y repugnantes, amenazadores por igual tanto en la prosperidad como en la adversidad, taimados, soberbios, crueles, tenebrosos vengadores con poder sobre la vida o la muerte de sus siervos y del populacho. Arrancan la piel a hombres aún vivos, trozo a trozo o por completo, y, entre ellos, ningún esclavo que esté sirviendo o permanezca junto a la mesa puede hablar, abrir la boca o escupir. Así, como pieles extendidas, son cosidos los labios de todos ellos». Coloco las cruces en *praestratis pellibus* porque las diferentes soluciones propuestas por filólogos y editores para este tramo del pasaje no resultan convincentes, siguiendo, una vez más, a Feraco, *Ammiano...*, p. 287. *Contra*, *PHCAM XXIII*, p. 223. Sobre el carácter terriblemente negativo de éste y otros pasajes difiere Signes Codoñer, «El *excursus...*», p. 374.

<sup>505</sup> Vid. al respecto M<sup>a</sup>. V. Escribano Paño, 1993. «El vituperio del tirano: historia de un modelo ideológico», en E. Falque y F. Gascó (eds.), *Modelos, ideales y prácticas de vida en la antigüedad clásica*. Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 9-35. Sobre la aplicación de este modelo ideológico a los persas, vid. Hall, *Inventing...*, pp. 76-99; y M. García Sánchez, 2009a. *El Gran Rey de Persia. Formas de representación de la alteridad persa en el imaginario griego*. Barcelona, Universitat de Barcelona, p. 53.

recurre al tópico de los persas que huyen y extrae consideraciones psicológicas de sus andares, un procedimiento típico de la fisiognomía que Amiano utiliza al elaborar retratos individuales.<sup>506</sup>

A partir de esta triple caracterización inicial, Amiano introduce una larguísima enumeración de casi cuarenta palabras, una tras otra. La mayoría de ellas son términos negativos que se refieren a los persas, bien directa bien indirectamente: *artifices, fortes, terribiles, abundantes, inanibus, insanumque, loquentes, ferum, magnidici, graues, taetri, minaces, callidi, superbi, crudeles, uindicantes* y *obscurus*. La enumeración, a mi entender, no sólo debe explicarse a través de la celeberrima «abundantia sermonis Ammianei», sino que se trata de un recurso literario antiguo, ensayado por Esquilo, que reproduce la verborrea de los persas, «arrolladores de palabras vacuas», y la traslada a la sintaxis del pasaje para reforzar la incomprensibilidad del Otro.<sup>507</sup> Mención especial merecen las conexiones terminológicas y sintácticas con los escitas, que vuelven a emerger. Así, la cláusula *ut (...) existimes* aparece en la digresión sobre los hunos, mientras que los propios hunos son calificados de *acerrimos bellatores*, y los alanos son *terribiles*.<sup>508</sup>

La tercera y última parte del pasaje insiste en la crueldad de los persas, cuyas *leges* son tachadas de temibles, siniestras y abominables. Los persas, de hecho, se sitúan más adelante junto a otros pueblos desolladores como los gelonos o los alanos, que arrancaban la piel humana para confeccionar su vestimenta u ornamentar sus monturas. Las líneas finales del pasaje, aunque corruptas, pueden interpretarse mediante dos paralelos antiguos. Estrabón dice que los indios atravesaban los labios de sus caballos con clavos, y Arriano desarrolla esta cuestión destacando la obediencia y docilidad de los animales así tratados. A mi juicio, la clausura del pasaje contrapondría la verborrea

---

<sup>506</sup> En Aesch. *Pers.* 247, la entrada del mensajero y sus gestos se interpretan como inequívocamente persas. En este sentido, Hall propone la existencia de una broma sobre la rapidez con que los persas habrían abandonado Grecia tras ser derrotados en Salamina. *Vid.* Hall, pp. 128-129. Sobre observaciones fisiognómicas similares, *cfr.* Amm. XXV, 10, 14 (Joviano); XXVI, 9, 11 (Procopio); XXX, 9, 6 (Valentiniano I).

<sup>507</sup> H. Hagendahl, 1924. «De abundantia sermonis Ammianei». *Eranos*, 22, pp. 161-216. *Vid.* también L. Dautremer, 1899. *Ammien Marcellin. Étude d'histoire littéraire*. Lille, Le Bigot Frères, pp. 195-228; y H. Hagendahl, 1921. *Studia Ammianea*. Upsaliae, Appelbergs Boktryckeri, pp. 99-138. *Cfr.* Aesch. *Pers.*, 21-58; 302-330; 698; y 908-1078. Sobre el recurso literario, *vid.* Hall, p. 78. Fontaine, II, p. 124, n. 266 llama a comparar el pasaje de Amiano con Plaut. *Mil.*, 922-925, a lo que yo añadiría Plaut. *Pers.* 700-711 y el propio Amm. XXXI, 2, 11, sobre los hunos.

<sup>508</sup> *Cfr.*, respectivamente, Amm. XXXI, 2, 2; XXXI, 2, 9; y XXXI, 2, 21.

persa con su despotismo y falta de libertad de palabra, un tópico que encontramos ya en Esquilo.<sup>509</sup>

La generalización llevada a cabo por Amiano, es importante subrayarlo, afecta de lleno a *Medi, Parthi* y *Persae*. Los medos «son un pueblo belicoso, el más temible tras los partos».<sup>510</sup> A los partos dedica Amiano algo más de atención. Antes de Arsaces, eran «abyectos e innobles».<sup>511</sup> Más adelante, se dice:

*Feri sunt illic habitatores pagorum omnium atque pugnaces eosque ita certamina iuuant et bella, ut iudicetur inter alios omnes beatus, qui in proelio profuderit animam. Excedentes enim e uita morte fortuita conuiciis insectantur ut degeneres et ignauos.*<sup>512</sup>

Este pasaje tiene un paralelo casi idéntico en la digresión sobre los alanos:

*Utque hominibus quietis et placidis otium est uoluptabile, ita illos pericula iuuant et bella. Iudicatur ibi beatus, qui in proelio profuderit animam, senescentes enim et fortuitis mortibus mundo digressos ut degeneres et ignauos.*<sup>513</sup>

Las similitudes son enormes: atañen al nivel morfológico y penetran en la estructura sintáctica. Los partos, calificados como *feri*, quedan así ligados a los alanos, reforzando las conexiones entre persas y escitas ya comentadas en el apartado anterior.

En cuanto a los *Persae*, son, sucesivamente, «un pueblo siempre henchido de orgullo», «el pueblo más falaz», un «pueblo severísimo», un «pueblo cruel».<sup>514</sup>

---

<sup>509</sup> Sobre las leyes persas, *vid.* Amm. XXIII, 6, 81: *Leges apud eos impendio formidatae, inter quas diritate exsuperant latae contra ingratos et desertores, et abominandae aliae*. Sobre la práctica de desollar seres humanos, *vid.* E. G. Jung. (ed.), 2007. *Kleine Kulturgeschichte der Haut*. Darmstadt, Springer, pp. 67-71. Sobre otros pueblos desolladores, *vid.* Amm. XXXI, 2, 14 (gelonos) y XXXI, 2, 22 (alanos). La relación es recordada por Feraco, *Ammiano...* p. 285. Para las últimas líneas, *cfr.* Str. XV, 1, 66 y Arr. *Ind.* 16, 10-12. La ausencia de libertad de palabra, en Aesch. *Pers.* 590-595. En realidad, según *PHCAM* XXIII, p. 222, podría tratarse de un silencio ritual relacionado con un tabú religioso, el *bāj*.

<sup>510</sup> Amm. XXIII, 6, 28: *pugnatrix natio et formidanda post Parthos*. La expresión es similar a la empleada para referirse a los cuados en Amm. XXIX, 6, 1: *Quadorum natio (...) parum nunc formidanda (...) antehac bellatrix et potens*.

<sup>511</sup> Amm. XXIII, 6, 5: *abiectis et ignobilibus antea*.

<sup>512</sup> Amm. XXIII, 6, 44: «Allí (\*en Partia), los moradores de todos estos lugares son fieros y belicosos, y, tanto les complacen los combates y las guerras, que tienen por dichoso sobre todos los demás a quien pierde la vida en batalla. Quienes se retiran, en cambio, y mueren por causas naturales, son insultados como degenerados y cobardes».

<sup>513</sup> Amm. XXXI, 2, 22: «Y, así como para los hombres tranquilos y apacibles el descanso es el mayor placer, así a los alanos les complacen los peligros y las guerras. Entre ellos, se tiene por afortunado a quien ha perdido la vida en combate, mientras que a quienes envejecen y abandonan este mundo por causa natural se les censura encarnizadamente con duros reproches como indignos y cobardes». El paralelo, en Wagner-Erfurdt, III, pp. 39-40.

<sup>514</sup> Amm. XVII, 11, 3: *Persarum (...) gentem insolentia semper elatam*; Amm. XXI, 13, 4: *fallacissimae gentis (...) Persas*; Amm. XXII, 12, 1: *Persas (...) gentem asperrimam*; y Amm. XXX, 8, 4: *Quas natio semper exercuit cruda*.

Como se ve, no caben ni matices ni rasgos individuales. De esta manera, el anónimo Mercurio, un secuaz persa de Constancio II, es comparado a «un perro agresivo que oculta su crueldad interna, sumiso, agitando la cola».<sup>515</sup> El *rex Persarum* Sapor II, azote de Roma entre los años 309 y 379, también comparte la totalidad de las características atribuidas a sus súbditos. El monarca es descrito como un enemigo taimado, soberbio, cruel, colérico, concupiscente, obstinado, pérfido e impío a lo largo de toda la obra, utilizando, para ello, un repertorio terminológico propio del campo semántico de la barbarie.<sup>516</sup> Así lo retrata Amiano en un esclarecedor pasaje:

*Rex enim Persidis ferarum gentium, quas placarat, adiumentis accinctus augendique regni cupiditate supra homines flagrans arma uiresque parabat et commeatus consilia tartareis manibus miscens et superstitiones omnes consulens de futuris hisque satis collectis peruadere cuncta prima uerni temperie cogitabat.*<sup>517</sup>

Los gelonos y los quionitas habían sido derrotados con anterioridad.<sup>518</sup> Por ende, Sapor II se dispone a iniciar una guerra apenas terminada la anterior. El rey de los persas parece contaminarse del salvajismo de estos pueblos, y sobresale por su ambición desmedida a la hora de combatir y conquistar. A sus prácticas nigrománticas, puestas al servicio de propósitos bélicos, Amiano las denomina *superstitiones*. Este término posee unas connotaciones de gran calado: no sólo designa la religión del Otro —en las *Res gestae*, aparece siempre relacionado con los cristianos y, en una ocasión, con los hunos— sino que, desde Marco Aurelio, se tipificó como delito punible. Un rescripto de Diocleciano, fechado entre los años 287-301, adelanta la asociación de *superstitio* con la magia y el maniqueísmo, que se tenía por una religión persa. Y, finalmente, desde la

<sup>515</sup> Amm. XV, 3, 4-5: *Mercurius (...) hic origine Persa (...) quod ut clam mordax canis interna saeuitia summissius agitans caudam.*

<sup>516</sup> Astucia e hipocresía: XVII, 5, 2; XIX, 9, 9; XX, 7, 1; XX, 11, 2; XXV, 7, 1-3; XXV, 7, 6; XXVII, 12, 1-3; XXVII, 12, 14; XXX, 2, 1. Estas muestras de astucia y fingimiento se dan, sobre todo, en contextos de guerra. Soberbia: XVII, 5, 2-8; XIX, 1, 4-5; XX, 7, 16: *insolenti elatus*; XX, 7, 17: *iactans*; XXI, 7, 6: *rege turgido*; XXV, 5, 8: *elatus*; XXIX, 1, 1: *immaniter arrogans*; XXX, 2, 3. Crueldad: Amm. XVII, 4, 3: *immanis*; XVIII, 10, 3-4: *diritate crudelitateque*; XX, 6, 1: *truculentus*; XXI, 13, 3: *uiolentus*; XXVII, 12, 6: *inclementissimi*; XXVII, 12, 11: *ultra hominem efferatus*; XXX, 2, 7: *asperatus*. Cólera: Amm. XVIII, 5, 8: *ardentem*; XVIII, 6, 18: *irritabilis et asperrimus*; XXI, 13, 5: *ardentissimi*; XXV, 8, 13: *cuius iram*; XXVII, 12, 18: *percitus (...) exclamans*. Concupiscencia: Amm. XVII, 5, 15: *cupiditati*; XVIII, 10, 2: *auuiditate rapiendi*. Obstinación: Amm. XVII, 14, 2: *obstinatissimum*; XXV, 7, 9: *obstinatius*. Perfidia: Amm. XXVII, 12, 4: *perfidia*; XXVIII, 1, 1: *perfidia*. Impiedad: Amm. XXVII, 12, 5: *nefando*. En general, *cfr.* Dauge, *Le Barbare...*, p. 450. Sobre el uso de esta terminología por parte de Amiano, *vid.* Seager, *Ammianus...*, *passim*.

<sup>517</sup> Amm. XVIII, 4, 1: «Porque el rey de Persia, provisto con la ayuda de los pueblos salvajes a los que había sometido, ardiendo en ambición sobrehumana por ampliar sus reinos, preparaba armas y hombres y bagajes, mezclando sus proyectos con los manes infernales y consultando todas las artes adivinatorias sobre el futuro».

<sup>518</sup> Amm. XVII, 5, 1.

*constitutio* de Graciano del año 379, la *superstitio* se relacionó con el engaño, el dolo, el fraude, el maleficio, el sacrilegio en su doble vertiente de traición y atentado contra la autoridad o los bienes de los templos, el crimen de lesa majestad por sedición, la perfidia, la calumnia y el falso testimonio.<sup>519</sup>

---

<sup>519</sup> Sobre las prácticas y la guerra, *vid.* Rike, *Apex...*, p. 95. Sobre la utilización del sustantivo *superstitio* en la obra, *vid.* Viansino, II, p. 648. Sus significados y configuración legal, en S. Calderone, 1972. «*Superstitio*». *ANRW I*<sup>2</sup>, pp. 377-396; D. Grodzynski, 1974. «*Superstitio*». *Revue des Études Anciennes*, 76, pp. 36-60; M. R. Salzman, 1987. «‘*Superstitio*’ in the Codex Theodosianus and the Persecution of Pagans». *Vigiliae Christianae*, 2, 41, pp. 172-188; M<sup>a</sup>. V. Escribano Paño, 1988. «*Superstitio*, magia y herejía», en G. Pereira Menaut (ed.), *Actas del Primer Congreso Peninsular de Historia Antigua III*. Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela, pp. 41-60; M. Sachot, 1991. «‘*Religio/superstitio*’. Histoire d’une subversion et d’un retournement». *Revue d’Histoire des Religions*, 4, 208, pp. 355-394; D. B. Martin, 2004. *Inventing Superstition. From the Hippocratics to the Christians*. Cambridge-London, Harvard University Press; y M. Kahlos, 2007. «*Religio* and *superstitio*. Retortions and Phases of a binary opposition in Late Antiquity». *Athenaeum*, 1, 95, pp. 389-408. Sobre la noción de superstición en Amiano Marcelino, *vid.* W. Seyfarth, 1965. «*Glaube und Aberglaube bei Ammianus Marcellinus*». *Klio*, 46, pp. 373-384. Al igual que sucede en Amm. XXIII, 6, 78, es posible que estemos ante un guiño a la audiencia, fascinada por las artes ocultas en una época de persecución y juicios sumarios. *Vid.* al respecto Fontaine, II, p. 124, n. 264.

## 5—. Recapitulación.

Desde el rey Sapor II hasta el lacayo Mercurio, pasando por los *Medi*, *Parthi* y *Persae* en su conjunto, Amiano Marcelino construyó una heteroimagen de los persas centrándose en sus *corpora* y *mores*. Los describió *generaliter*, como un informe e innuméro grupo de bárbaros horrendos, víctimas de todos los vicios. Para ello, recurrió al campo semántico de la barbarie, los convirtió en perros, estómagos andantes y cápridos, y los hizo habitar un imperio inconmensurable e incógnito, una gran estepa repleta de contrastes y cercada por lo maravilloso. Una visión estereotipada que, en líneas generales, coincide con la de otras fuentes coetáneas.<sup>520</sup>

La barbarie de los persas se sustenta sobre una filiación escita que les hace compartir hábitat, costumbres y apariencia con poblaciones nómadas como los hunos o los alanos, y que, en consecuencia, los sitúa veladamente junto a la barbarie más primitiva y brutal. Estas similitudes son puestas de manifiesto a través de relaciones terminológicas complejas, algunas conscientes y otras inconscientes —aunque no por ello menos reveladoras.

Porque no todo se basa en la aplicación directa del término *barbarus* y sus derivados: los propios hunos, un pueblo decididamente bárbaro desde el punto de vista amiano, sólo son calificados como tal en dos ocasiones a lo largo de toda la obra, y otro tanto puede decirse de atacotos, escotos, sajones o pictos. En cualquier caso, Amiano sí calificó a los persas como *barbari*, y lo hizo de manera indirecta, como acostumbra, en dos pasajes de las *Res gestae*: Amm. XXIII, 5, 2 y XXIV, 3, 4.

La moral de Amiano Marcelino es la de un soldado que había combatido contra el bárbaro en Galia y Oriente para preservar la grandeza de Roma, y que escribió después de la batalla de Adrianópolis (378). Su experiencia personal sobre una porción del territorio persa no debería desligarse de estos sucesos, ni considerarse fuera de los parámetros de la antigua etnografía. Solo así se explica la percepción negativa de los persas, el miedo y la ansiedad infundidos por un pueblo que ha alimentado el imaginario occidental sobre Oriente durante más de dos milenios.

---

<sup>520</sup> Cfr. *Provinc. laterc. Veron.* 13; *Expos. mundi*, 19; Himer. *Or.* XVI, 8; *Or.* XIX, 1-2; *Or.* XXXIX, 3; *Or.* LIX, 2; Julian. *Or.* I, 17c-d; 22, c-d; 23b-c; 27a-b; 28c; Julian. *Or.* II, 66d; 74b-c; Julian. *Sen.* 269a-b; Aur. Vict. *Caes.* XXXVIII, 3; XXXIX, 22; Avien., 1210-1265; Lib. *Or.* XII, 52-53; *Or.* XVI, 6-9; *Or.* XVIII, 166 y 254; *Or.* XXIV; Lib. *Ep.* 46; 49; 58; 232; 331; 333; Them. *Or.* I, 11b; *Or.* II, 39a; *Or.* V, 69c; *Or.* VI, 80a; *Or.* XI, 148d-149a; *Or.* XV, 197d; Auson. *Ordo nob. urb.* 4, 5-10; Claud. *Cons. Hon.* 214-215; y Claud. *In Eutr. I*, 415-420.



## EL POLO FRÍO DE LA BARBARIE: EL *EXCESSUS* SOBRE LOS HUNOS

### 1—. Introducción.

Al analizar la filiación escítica atribuida a los persas por Amiano, he mencionado que los autores antiguos situaron a las poblaciones nómadas en el escalafón más bajo de la civilización. La representación literaria de dichas poblaciones se basó en una «ideología del nómada pastoril» que incidía en el primitivismo (ἀπολις) y en tres marcadores de alteridad: el ateísmo, la poligamia y la ingesta de carne cruda. Junto a estos tres elementos, encontramos otros tópicos, como el desconocimiento de la agricultura y la ausencia de construcciones arquitectónicas estables.<sup>521</sup>

A diferencia de lo que sucedía con los persas, la representación de los nómadas en Amiano Marcelino ha recibido una atención menor por parte de los investigadores, pero casi toda esa atención ha recaído en el *excessus* que nuestro autor dedicó a los hunos hacia el final de su obra.<sup>522</sup>

Los hunos sirvieron como mercenarios de caballería durante la campaña de Teodosio contra Máximo en el año 388, y es posible que Amiano tuviera ocasión de observarlos directamente.<sup>523</sup> Esta posibilidad, puramente especulativa, ha motivado que algunos especialistas asuman un punto de vista positivista y se interroguen por el grado de veracidad que esconde la digresión amiana. Debo advertir que tal preocupación se encuentra fuera de mis intereses, no ya sólo porque contravendría los presupuestos teóricos y metodológicos anunciados en el apartado correspondiente de esta tesis doctoral o porque, como he dicho, la representación literaria de las poblaciones

---

<sup>521</sup> En general, *vid.* B. D. Shaw, 1982-1983. «Eaters of flesh, drinkers of milk». *Ancient Society*, 13-14, pp. 5-31; y F. Hartog, 2003. *El espejo de Heródoto*. México, Fondo de Cultura Económica, pp. 191-204.

<sup>522</sup> Sobre los nómadas en las *Res gestae*, *vid.* L. Mary. 1995. *Les représentations de l'espace chez Ammien Marcellin*. Tesis doctoral. Lille, Atelier National de Reproduction des Thèses, II, pp. 461-517; y W. Vergin, 2013. *Das Imperium Romanum und seine Gegenwelten. Die geographisch-ethnographischen Exkurse in den Res gestae des Ammianus Marcellinus*. Berlin, De Gruyter, pp. 211-276. En particular, sobre los hunos, *vid.* M. Schuster, 1940. «Die Hunnenbeschreibungen bei Ammianus, Sidonius und Iordanis». *Wiener Studien*, 58, pp. 119-130; O. J. Maenchen-Helfen, 1973. *The World of the Huns: Studies in Their History and Culture*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press; W. Richter, 1974. «Die Darstellung der Hunnen bei Ammianus Marcellinus (31,2,1-11)». *Historia*, 23, pp. 344-377; C. King, 1987. «The veracity of Ammianus Marcellinus' description of the Huns». *American Journal of Ancient History*, 1, 12, pp. 77-95; F. J. Guzmán Armario, 2001b. «Los hunos: la gran invención de Amiano Marcelino». *Rivista storica dell'Antichità*, 31, pp. 115-145; J. Matthews, 2007. *The Roman Empire of Ammianus*. Ann Arbor, Michigan Classical Press, pp. 332-342; D. Burgersdijk, 2016. «Creating the Enemy: Ammianus Marcellinus' double digression on Huns and Alans (*Res gestae* 31.2)». *Bulletin of the Institute of Classical Studies*, 59, pp. 111-132; y *PHCAM XXXI*, pp. 11-28. La digresión sobre los hunos, en *Amm. XXXI*, 2, 1-11.

<sup>523</sup> Matthews, *The Roman...*, p. 382.

nómadas en la Antigüedad siguiera unos tópicos codificados, sino porque, en el caso particular de los hunos de las *Res gestae*, el análisis filológico ha demostrado que Amiano llevó a cabo una serie de «equiparaciones étnicas» con otras poblaciones escíticas para construir su digresión, y, por otro lado, la arqueología ha desmontado punto por punto las informaciones transmitidas por nuestro autor acerca de la cultura material de los hunos.<sup>524</sup> En concreto, Amiano seleccionó uno de los varios discursos etnográficos existentes sobre los nómadas, representando el nomadismo como una realidad inmutable y excluyendo interpretaciones alternativas que, pese a contener igualmente numerosos estereotipos, explicaban el nomadismo como la respuesta defensiva de una comunidad ante una amenaza externa.<sup>525</sup>

Así las cosas, a lo largo de este capítulo, examinaré el *excessus* sobre los hunos interpretándolo como una «ficción etnográfica».<sup>526</sup> La digresión amiana constituye un ejemplo magnífico de construcción de la alteridad en base a los tópicos del polo frío de la barbarie y de la ideología del nómada pastoril. Para ello, dedicaré algunas observaciones al espacio geográfico de los nómadas y, a continuación, analizaré las heteroimágenes hunas acuñadas por Amiano, prestando una especial atención a su aspecto físico, sus pautas de comportamiento y su modo de vida.

---

<sup>524</sup> Sobre las equiparaciones étnicas, *vid.* King, «The veracity...», p. 83. El contraste del análisis filológico y arqueológico, en Richter, «Die Darstellung...», *passim*; y King, «The veracity...», *passim*, respectivamente. No es casual que, en la propia obra de Amiano, las descripciones de partos, hunos y alanos coincidan sospechosamente entre sí, como ya observara F. Feraco, 2004. *Ammiano geografo. La digressione sulla Persia* (23, 6). Napoli, Loffredo, pp. 202-203. Las primeras referencias al etnónimo (Οὐννοί) aparecen entre los años 120 y 170 d. E., en D. P. 230 (*GGM* II, p. 149) y Ptol. *Geog.* III, 5, 25. Sin embargo, no se ha conservado más información sobre los hunos hasta la propia digresión de Amiano. Consecuentemente, nuestro autor no dispuso de materiales etnográficos sobre ellos, excepción hecha de unas improbables observaciones personales y de los testimonios orales que hubiera podido recabar entre los godos. Sobre este último caudal de información, *vid.* *PHCAM* XXXI, pp. 14-15. De ahí que Amiano recurriera a los materiales disponibles sobre poblaciones nómadas, con una voluminosa tradición desde época de Heródoto: Hdt. IV, 1-82; Éforo fr. 76 (*FHG* I, p. 256); Arist. *Pol.* I, 1256a-b; Megástenes fr. 23 (*FHG* II, p. 417); Posidonio fr. 91 (*FHG* III, p. 290); Nic. Dam. fr. 123 (*FHG* III, p. 460); Str. XI, 1-14; Arr. *Alan*. Esta última obra, hoy en día muy fragmentaria, podría haber formado parte de una *Αλανική ιστορία*, atendiendo a Phot. *Bibl.* 58. *Vid.* al respecto A. B. Bosworth, 1977. «Arrian and the Alani». *Harvard Studies in Classical Philology*, 81, p. 247.

<sup>525</sup> Este tipo de explicación aparece reformulada en Hdt. IV, 46, 2-3, y tuvo continuidad hasta, al menos, finales del siglo II d. E., a tenor de Arr. fr. 52 (*FHG* III, p. 596). *Vid.* al respecto P. J. Kosmin, 2013. «Apologetic Ethnography: Megasthenes' *Indica* and the Seleucid Elephant», en E. Almagor y J. Skinner (eds.), *Ancient Ethnography. New Approaches*. Fakenham, Bloomsbury, pp. 99-104.

<sup>526</sup> Richter, «Die Darstellung...», p. 374.

## 2—. El espacio geográfico de los nómadas escitas.

Tal y como remarcó François Hartog, los escitas de las *Historias* de Heródoto son seres inaccesibles (ἀποροί): ningún camino conduce a ellos. De un modo similar, el territorio de los nómadas en las *Res gestae* constituye un espacio ilocalizable y desarticulado que escapa a la comprensión del sedentario.<sup>527</sup>

Amiano había esbozado las características de Escitia en tres párrafos insertos en la digresión persa: según nuestro autor, se trata de una región vasta, montañosa y aislada, surcada por caudalosos ríos y muy poco urbanizada.<sup>528</sup> Amiano evoca el penoso *modus vivendi* de sus moradores de forma magistral: «Como persiguiendo el aislamiento y arraigados en la soledad, dispersos a través de intervalos largos, se hallan habituados a un género de vida despreciable y miserable».<sup>529</sup>

Desde un punto de vista metaliterario, y como ya he observado anteriormente, la sección escítica de la digresión persa encuentra un correlato en otros dos pasajes pertenecientes, esta vez, al *excessus* sobre los hunos y los alanos.<sup>530</sup>

Tras clausurar su excursión sobre los hunos con una caracterización psicológica, Amiano centra su atención en los alanos, comenzando por apuntar su ubicación en la ecúmene con respecto a otros pueblos:

*Inter hos Nerui mediterranea incolunt loca, uicini uerticibus celsis, quos praeruptus geluque torpentes, aquilones adstringunt. Post quos Uidini sunt et Geloni, perquam feri, qui detractis peremptorum hostium cutibus, indumenta sibi equisque tagmina conficiunt bellatoria. Gelonis Agathyrsi collimitant, interstincti calore caeruleo corpora simul et crines, et humiles quidem minustis atque raris, nobiles uero latius fucatis densioribus notis.*<sup>531</sup>

Amiano construye aquí una terrible geografía de la barbarie con continuidad en los pasajes siguientes. La inhóspita morada de los *Nerui*, las salvajes prácticas

<sup>527</sup> Hartog, *El espejo...*, p. 79; Mary, *Les représentations...*, II, pp. 469-470.

<sup>528</sup> Amm. XXIII, 6, 61-63 y 66. Atención especial al adjetivo *inaccessus* de Amm. XXIII, 6, 62.

<sup>529</sup> Amm. XXIII, 6, 61: *Qui uelut agentes quodam secessu, coalitique solitudine, per interualla dispersi sunt longa, assueti uictu uili et paupertino.*

<sup>530</sup> Amm. XXXI, 2, 14-15.

<sup>531</sup> Amm. XXXI, 2, 14: «Entre ellos (\*los alanos), los nervios habitan las zonas del interior, próximos a excelsas cimas, las cuales se estrechan escarpadas de hielo y entumecidas por el aquilón. Tras ellos se hallan los vidinos y los gelonos, fieros en extremo, que, con la piel arrancada de sus enemigos muertos, confeccionan sus indumentarias y bardas para sus caballos, con las cuales acuden a la guerra. Con los gelonos lindan los agatirsos, que salpican tanto sus cuerpos como sus cabellos de un pigmento azulado, con pequeñas y aisladas salpicaduras los humildes, teñidos más abundantemente y con marcas más densas los nobles».

desolladoras de *Uidini* y *Geloni* o las exóticas costumbres de los *Agathyrsi* no hacen sino anunciar el fin de cualquier resquicio de humanidad:

*Post hos Melanchlaenas et Anthropofagos palari accepimus per diuersa, humanis corporibus uicitantes, quibus ob haec alimenta nefanda desertis, finitimi omnes longa petiere terrarum. Ideoque plaga omnis orienti aestiuo obiecta, usque dum uenitur ad Seras, inhabitabilis mansit.*<sup>532</sup>

El proverbial canibalismo de melanclenas y antropófagos da paso a la desolación absoluta: el hombre siendo devorado por el hombre y, más allá, la nada, ni siquiera el propio ser humano. Amiano termina de situar a los alanos en la ecúmene haciendo referencia a otro pueblo legendario: los alanos habitan «cerca del territorio de las Amazonas».<sup>533</sup> Evidentemente, para un varón romano, las Amazonas simbolizaban el caos imperante en un mundo al revés donde la primacía era ostentada por mujeres.<sup>534</sup>

Si Amiano había situado a los *Halani* en la ecúmene con bastante precisión —aunque aludiendo a referencias mitológicas y semilegendarias—, no sucede lo mismo con los hunos. La procedencia de estos viene dada por una indicación mucho más vaga que de costumbre: el pueblo de los hunos, «apenas estudiado por la erudición antigua», habita «junto a un océano helado más allá de los pantanos meóticos».<sup>535</sup>

En la mentalidad antigua, el pantano representaba un espacio caótico y liminal en el que dos de los cuatro elementos —la tierra y el agua—, mezcladas, no habían sido separados. Estos espacios eran poblados por animales salvajes, difuntos y bárbaros. Desde época clásica, los pantanos meóticos suponían la frontera entre Europa y Asia.<sup>536</sup>

Los hunos, sin embargo, viven todavía más allá, en el océano helado que, según los geógrafos, bordeaba la ecúmene por el septentrión. En relación con el océano, los escritores greco-romanos subrayaron su carácter de ultratumba y de barrera sagrada e infranqueable. Lo primero que destaca del océano es su fauna monstruosa (*belua, fera*,

---

<sup>532</sup> Amm. XXXI, 2, 15: «Tras estos, hemos sabido que deambulan por una gran extensión, nutriéndose de carne humana, los melanclenas y los antropófagos, quienes, debido a su abominable régimen alimenticio, quedaron aislados, pues todos los pueblos vecinos intentaron llegar a otras partes del mundo. Y así, toda la región situada hacia el noreste, hasta que se alcanza Sera, permanece deshabitada».

<sup>533</sup> Amm. XXXI, 2, 16: *Parte alia propie Amazonum sedes.*

<sup>534</sup> K. Dowden, 1997. «The Amazons. Development and Functions». *Rheinisches Museum für Philologie*, 140, pp. 97-128.

<sup>535</sup> Amm. XXXI, 2, 1: *monumentis ueteribus leuiter nota (...) ultra paludes Maeoticas glaciale oceanum accolens.* Cfr. esta parquedad con la profusión de Amm. XXIII, 6, 10-73 en relación a los persas. La dificultad para escribir sobre un territorio ignoto había aparecido ya en Amm. XXIII, 6, 1 (Imperio sasánida) y Amm. XXVIII, 4, 2 (Tracia).

<sup>536</sup> Angliviel, p. 243, n. 352; y F. Borca, 1997. «*Palus omni modo vitanda.* A Liminal Space in Ancient Roman Culture». *Classical Bulletin*, 73, pp. 3-12.

*monstra*). El océano, además, bordea las tierras habitadas por criaturas sobrenaturales como las gorgonas o Gerión.<sup>537</sup> A ello debemos sumar que el agua helada, según afirmaba la tradición hipocrática, era nociva para el ser humano, pues podía causar sarna, quemazón y vitiligo.<sup>538</sup>

---

<sup>537</sup> A. Bajard, 1999. «Quelques aspects de l'imaginaire romain de l'océan de César aux Flaviens», *Revue des Études Latines*, 76, pp. 177-199.

<sup>538</sup> En general, *vid.* T. R. Glover, 1943. «Iced Water». *The Challenge of the Greek and other Essays*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 151-181. En *Hippoc. Aer.* VIII, 9-11, se afirma que el agua procedente de la nieve resulta dañina para el ser humano, opinión compartida por Aristóteles y Teofrasto, a tenor de Jouanna, p. 207, n. 4. Para la sarna y la quemazón, *vid.* Plin. *HN* XXXI, 33; el vitiligo, en Sen. *QNat.* III, 25, 22.

3—. *Inconsultorum animalium ritu*: heteroimágenes hunas.

He mostrado cómo los nómadas, también los hunos, habitan en las *Res gestae* un espacio en el que la civilización no tiene cabida. Por supuesto, los hunos son tipificados como *barbari* por Amiano en dos ocasiones.<sup>539</sup> Pero el territorio habitado por los hunos no es una región más del *Barbaricum*: ningún ser humano normal podría sobrevivir en una región tan inhóspita. Tal vez por ello, la representación amiana de los *Huni* recurre a una animalización descarnada que puede agruparse en tres apartados: la apariencia física, las pautas de comportamiento y el modo de vida.

Los hunos poseen un aspecto físico bestial que, en un momento dado, parece incluso transferirse a sus caballos, «robustos, cierto, mas deformes».<sup>540</sup> Amiano es consciente de que los hunos poseen «el aspecto y la configuración de un ser humano»,<sup>541</sup> pero ni su aspecto ni su configuración son los de un ser humano normal:

*Ubi quoniam ab ipsis nascendi primitiis infantum ferro sulcantur altius genae, ut pilorum uigor tempestiuus emergens corrugatis cicatricibus hebetetur, senescunt imberbes absque ulla uenustate, spadonibus similes, compactis omnes firmisque membris et opimis ceruicibus, prodigiouse deformes et pandi, ut bipedes existimes bestias uel quales in commarginandis pontibus effigiati stipites dolantur incompte.*<sup>542</sup>

Los hunos son relacionados con diversos elementos constitutivos de alteridad, ya directa, ya veladamente. En primer lugar, con los eunucos, seres híbridos que, por su propia ambigüedad, eran los protagonistas de adivinanzas y otros géneros literarios.<sup>543</sup> Con la excepción de Euterio, los eunucos se representan en las *Res gestae* como individuos adúladores y avaros, promocionados mediante una movilidad social a todas luces injusta y, por supuesto, poseedores de todos los vicios inherentes a los varones

<sup>539</sup> Amm. XXXI, 3, 8 (nº 145) y Amm. XXXI, 16, 5 (nº 175).

<sup>540</sup> Amm. XXXI, 2, 6: *duris quidem sed deformibus*.

<sup>541</sup> Amm. XXXI, 2, 3: *In hominum autem figura*.

<sup>542</sup> Amm. XXXI, 2, 2: «Desde su más tierna infancia, les surcan las mejillas con metal para que las marcas de las cicatrices dificulten el crecimiento del vello, de manera que envejecen imberbes y sin belleza alguna, semejantes a eunucos, de miembros robustos y fuertes, de cuello grueso, prodigiosamente deformes y encorvados, así que los tendrías por bestias bípedas o por esas estacas a las que, talladas con la dolabra, se les da una apariencia tosca y adornan los puentes». Seyfarth, II, p. 161, ll. 10-11, recoge lecturas divergentes para *prodigiouse* y *stipites*.

<sup>543</sup> M. García Sánchez, 2009a. *El Gran Rey de Persia. Formas de representación de la alteridad persa en el imaginario griego*. Barcelona, Universitat de Barcelona, p. 214. El eunuco da título a dos obras de Terencio y Luciano.

afeminados.<sup>544</sup> Eunucos, persas y hunos comparten el epíteto *deformis*. Por el contrario, los hunos son el único pueblo calificado a través del adjetivo *pandus*, que, normalmente, Amiano aplica a los objetos inanimados.<sup>545</sup>

Si la lectura del adverbio *prodigiose* es correcta, la desproporción física de los hunos adquiere connotaciones monstruosas. Es bien sabido que, en Roma, el prodigio indicaba la ruptura de la *pax deorum* y debía ser conjurado.<sup>546</sup> La prodigiosa corpulencia de los hunos sugiere que estamos más ante bestias que ante seres humanos, y la animalización arriba a través del adjetivo *bipedus*. Si se acepta que el término equivale al griego ἀνδράπους, tendríamos igualmente vínculos con el mundo de la esclavitud. La hipótesis viene reforzada porque los mecanismos ideológicos de la esclavitud no sólo recurrían a la animalización del sujeto dependiente, sino también a su cosificación.<sup>547</sup>

El texto finaliza comparando a los hunos con estacas. Precisamente, *stipes* permite otras asociaciones. Documentado ya en la invectiva ciceroniana, era un insulto traducible al castellano como ‘tarugo’. De hecho, el sustantivo posee un sentido irrisorio o patético en otros pasajes de la obra.<sup>548</sup> La imagen de las estacas introduce, además, una sutil metáfora: igual que aquellas son desbastadas con la dolabra, así el hierro corta las mejillas de los hunos trazando escarificaciones faciales.

Las pautas de comportamiento de los hunos son una prolongación de su aspecto físico. Es de reseñar que Amiano los caracteriza psicológicamente adjudicándoles *feritas* y *uanitas*, términos definitorios, respectivamente, del polo frío y del polo caliente de la barbarie.<sup>549</sup> Ya sea en la paz o en la guerra, los *Huni* hacen gala de una total irracionalidad. A la hora de tomar decisiones políticas, deliberan tumultuariamente

---

<sup>544</sup> Sobre el elogio a Euterio, *cfr.* Amm. XVI, 7. Algunas de sus connotaciones negativas, en Amm. XIV, 6, 17 y 11, 3; XX, 2, 4-5; y XXII, 4, 4-6. En general, sobre los eunucos en las *Res gestae*, *vid.* S. Tougher 1999. «Ammianus and the eunuchs», en J. W. Drijvers y D. Hunt (eds.), *The Late Roman World and Its Historian. Interpreting Ammianus Marcellinus*. London-New York, Routledge, pp. 64-73.

<sup>545</sup> Sobre la aplicación de *deformis* a eunucos y persas, *vid.* respectivamente, Amm. XIV, 6, 17 y Amm. XXIV, 8, 1. El uso de *pandus*, en Viansino, II, pp. 237-238.

<sup>546</sup> B. Cuny-Le Callet, 2005. *Rome et ses monstres*. Grenoble, Jérôme Millon.

<sup>547</sup> K. Bradley, 2000. «Animalizing the Slave: the Truth of the Fiction». *Journal of Roman Studies*, 90, pp. 110-125.

<sup>548</sup> J. G. F. Powell, 2007. «Invective and the orator: Ciceronian theory and practice», en J. Booth (ed.), *Cicero on the Attack. Invective and Subversion in the Orations and Beyond*. Swansea, Classical Press of Wales, p. 18. *Cfr.* Amm. XVI, 12, 57; XVIII, 8, 12; XIX, 9, 9. *Vid.* al respecto. Viansino, II, p. 609.

<sup>549</sup> Amm. XXXI, 2, 1: *feritas*; y Amm. XXXI, 2, 11: *uanitas*. Esta cuestión había sido advertida ya por Y. A. Dauge, 1981. *Le Barbare. Recherches sur la conception romaine de la barbarie et de la civilisation*. Bruxelles, Latomus, p. 338; y Guzmán Armario, «Los hunos...», p. 119.

sobre sus caballos.<sup>550</sup> Cuando se trata de combatir, lo hacen sin tener en cuenta su propia integridad, recorriendo frenéticamente las líneas enemigas.<sup>551</sup> Al igual que sucedía en la digresión persa, Amiano sintetiza la psicología de los hunos en un denso pasaje final:

*Per indutias infidi et inconstantes, ad omnem auram incidentis spei nouae perquam mobiles, totium furori incitatissimo tribuentes. Inconsultorum animalium ritu, quid honestum inhonestumue sit, penitus ignorantes, flexiloqui et obscuri, nullius religionis uel superstitionis reuerentia aliquando districti, auri cupidine immensa flagrantes, adeo permutabiles et irasci faciles ut eodem aliquotiens die a sociis nullo irritante saepe desciscant, itidemque propitientur, nemine lenienter.*<sup>552</sup>

En este retrato final de los hunos abundan los calificativos propios del campo semántico de la barbarie, que se suceden en una interminable sucesión: *infidi*, *inconstantes*, *mobiles*, *tribuentes*, *ignorantes*, *flexiloqui*, *obscuri*, *districti*, *flagrantes*, *permutabiles*, *irasci faciles*. Todos ellos, sean adjetivos puros o formas participiales, inciden en la representación del *homo uagus*, tipo psicológico íntimamente relacionado con el nómada.<sup>553</sup>

En la primera oración del pasaje, Amiano arrebató a los hunos *constantia* y *fides*, mientras que les atribuye *mobilitas* y *furor*. Únicamente a los hunos se les califica como *inconstantes* e *infidi*.<sup>554</sup> La *Constantia* era una personificación de la estabilidad y la firmeza. Presuponía orden, y solía contarse entre las virtudes atribuidas al buen príncipe.<sup>555</sup> *Fides*, por su parte, es una abstracción antiquísima a la que, en el año 254 a. E., se consagró un templo propio junto al de Júpiter en el Capitolio. Del siglo I d. E. en adelante, aparece acompañada por epítetos como Concordia, Valor, Piedad, Pudor o Justicia. Se trata de una virtud típicamente romana, también para Amiano, y simboliza la buena fe que debe presidir las relaciones entre individuos y comunidades. En

---

<sup>550</sup> Amm. XXXI, 2, 7.

<sup>551</sup> Amm. XXXI, 2, 8-9.

<sup>552</sup> Amm. XXXI, 2, 11: «Son traicioneros y volubles en el curso de las treguas, cambiantes en extremo ante cualquier nuevo rayo de esperanza que se les presente, consagrándolo todo a un furor desorbitado. A la manera de animales irreflexivos, ignoran totalmente qué es decoroso y qué indecoroso, son flexilocus y difíciles de comprender, jamás se sienten concernidos por el temor reverencial hacia religión o superstición alguna, ardiendo en enormes deseos de obtener oro, tan inclinados y propensos a la ira, que, sin mediar irritación, abandonan a menudo a sus propios aliados varias veces al día y, de la misma manera, se reconcilian sin que nadie calme sus ánimos».

<sup>553</sup> Dauge, *Le Barbare...*, pp. 621 y 625-626.

<sup>554</sup> Viansino, I, pp. 704 y 719, respectivamente.

<sup>555</sup> T. Hölscher, 1988. «Constantia». *LIMC III*<sup>1</sup>, pp. 300-301.

concreto, el término se refiere por igual a la confianza y la lealtad.<sup>556</sup> El hecho de desconocerla supone que los hunos no pueden entablar relaciones diplomáticas con ningún otro pueblo de la ecúmene.

Por el contrario, Amiano atribuye *furor* a los hunos. Desde las Leyes de las Doce Tablas, *furiosus* es la designación que recibe el enajenado, si bien el Digesto equipara al enajenado (*furiosus*) y el demente (*demens*). *Furor* se asocia a las masas y la sedición, mientras que, en época de Augusto, amplía su campo semántico, relacionándose con *dolor*, *ira* y *saeuitia*, y funcionando como antónimo de *bona mens*, *pietas* y *ratio*.<sup>557</sup>

Tras la primera oración, el párrafo se divide en dos partes bien diferenciadas hasta *auri cupidine*. En la segunda, Amiano desarrolla el tema de las pasiones —en especial, de la concupiscencia y la ira—, pero es la primera parte, relacionada con la irracionalidad, la que posee un mayor trasfondo, y la que requiere una lectura en profundidad.

Nuestro autor subraya la psicología irracional de los *Huni* indicando que actúan «a la manera de animales irreflexivos». Los hunos son el único pueblo de la obra carente de religión: Amiano les priva, incluso, de *superstitiones*, término con el que designa las creencias religiosas del Otro. Esta carencia revela una relación íntima entre religión y refinamiento cultural.<sup>558</sup>

La irracionalidad de los hunos viene dada igualmente por tres términos muy poco habituales: *inconsultus*, *inhonestus* y *flexiloquus*. *Inconsultus* sólo se aplica a los hunos, quienes, como niños o animales, ignoran el bien y el mal.<sup>559</sup> *Inhonestus* tampoco se utiliza con ningún otro pueblo. Posee matices indecorosos, relacionados con la sexualidad y la impudicia, que acaso deban vincularse a la estructura familiar y las relaciones maritales de los hunos, evocadas anteriormente.<sup>560</sup> *Flexiloquus*, finalmente, es un adjetivo muy extraño en latín. Amiano recurre a él en otra ocasión, sin intención infamante, y existe un paralelo casi idéntico en Cicerón: en medio de una diatriba

---

<sup>556</sup> J. A. Hild, 1896. «Fides». *DAGR* II<sup>2</sup>, pp. 1115-1117. Sobre el templo, *vid.* D. E. M. Nash, 1988. «Fides». *LIMC* IV<sup>1</sup>, pp. 133-137. La doble vertiente del término viene claramente expresada por el *TLL* XII, p. 663: «Fides est id cui confidi potest»; «Fides est actio sive facultas confidendi». Un estudio, en E. Fraenkel, 1916. «Zur Geschichte des Wortes Fides». *Rheinisches Museum für Philologie*, 71, pp. 187-199.

<sup>557</sup> F. Baudry, 1896. «Furiosus, furor». *DAGR* II<sup>2</sup>, p. 1420; J. Korpanty, 1985. «Furor in der augusteischen Literatur». *Klio*, 1, 67, pp. 248-257.

<sup>558</sup> Todo ello ha sido convenientemente examinado por R. L. Rike, 1984. *Apex omnium. Religion in the Res gestae of Ammianus Marcellinus*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, pp. 88-89 y 92.

<sup>559</sup> Viansino, I, p. 704.

<sup>560</sup> Viansino, I, p. 724. Sobre el término, *vid.* *TLL* XVI<sup>bis</sup>, pp. 1597-1598.

general contra la adivinación por medio de oráculos, se citan unos versos dirigidos a Apolo, de quien se dice que ocupa el centro de la Tierra (Delfos) y destaca por una voz *fera, superstitiosa* y *saeua*. A continuación, se alude al ambiguo oráculo del rey lidio Creso, derrotado por los persas: «Creso, al cruzar el Halis, derribará un poder de gran magnitud».<sup>561</sup>

El hecho de que Amiano emplee un término tan poco frecuente en la literatura latina y de que la palabra cuente con un paralelo en el escritor de cabecera de Amiano me lleva a pensar que nos encontramos ante una de las múltiples alusiones de nuestro autor.<sup>562</sup> En efecto, quizás podría trazarse la siguiente analogía: la voz *fera, superstitiosa* y *saeua* de Apolo se correspondería con la de los hunos, quienes, pese a no ocupar el centro del mundo, sino uno de sus confines, terminaron por causar la muerte de Valente, que representaría el papel de Creso. No en vano, diversos oráculos y prodigios profetizaron la muerte del príncipe.<sup>563</sup>

Hasta aquí, he examinado el aspecto físico bestial y el comportamiento irracional de los hunos. Su modo de vida no es sino una proyección:

*Nemo apud eos arat nec stiuam aliquando contingit. Omnes enim sine sedibus fixis, absque lare uel lege aut ritu stabili dispalantur, semper fugientium similes, cum carpentis in quibus habitant: ubi coniuges taetra illis uestimenta contexunt, et coeunt cum maritis, et pariunt, at ad usque pubertatem nutriunt pueros. Nullusque apud eos interrogatus respondere unde oritur potest, alibi conceptus natusque procul, et longius educatus.*<sup>564</sup>

El modo de vida de los hunos se encuentra totalmente condicionado por una itinerancia nómada que la etnografía antigua representa mediante verbos específicos, a menudo en la forma de participios de presente para reproducir el valor atemporal de este movimiento perpetuo y estéril.<sup>565</sup> Amiano, por su parte, acude a *fugio*. Se trata de un uso

---

<sup>561</sup> Cic. *Div. II*, 115: *partim flexiloquis et obscuris*. Sobre *flexiloquis* en la literatura latina, vid. *TLL XII*, p. 906; en las *Res gestae*, vid. Viansino, I, p. 566. Aprovecho para conservarlo literalmente apoyándome en la existencia del portugués *flexíloquo*.

<sup>562</sup> G. Kelly, 2011. *Ammianus Marcellinus. The Allusive Historian*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 204-206, localiza y comenta brevemente esta alusión. Sobre Cicerón en Amiano, vid. C. Castillo, 2007. «Amiano Marcelino, un hombre entre dos mundos: la impronta de Cicerón en las *Res gestae*», en A. Sánchez-Ostiz, J. B. Torres Guerra y R. Martínez (eds.), *De Grecia a Roma y de Roma a Grecia. Un camino de ida y vuelta*. Pamplona, EUNSA, pp. 239-249.

<sup>563</sup> *Amm. XXIX*, 1, 33; *XXXI*, 1, 1-5; y *XXXI*, 14, 8.

<sup>564</sup> *Amm. XXXI*, 2, 10: «Ninguno de ellos ara ni toca la esteva. Todos vagan sin rumbo fijo, sin lares, sin leyes ni costumbres establecidas, similares siempre a fugitivos, con los carros en donde viven. Allí sus cónyuges entretienen sus asquerosas vestimentas, allí cohabitan con sus esposas y allí paren y cuidan de sus hijos hasta la pubertad. Y nadie entre ellos, habiéndole sido preguntado, puede responder de dónde procede, concebido en un lugar, nacido lejos de aquel y más lejos aún criado».

<sup>565</sup> Dauge, *Le Barbare...*, p. 621, cita verbos como *discurso, dispalor, erro* o *uago*.

único en toda la obra, pues el verbo suele reservarse para contextos militares, aunque la vida de los sarracenos también es calificada con el término *fuga*.<sup>566</sup> Huir, huelga decirlo, se encuentra relacionado con la subalternidad. Quienes huyen son siempre individuos o colectivos derrotados que, a menudo, se relacionan con el mundo de lo marginal: huyen los bárbaros, pero también los desertores, los esclavos o los criminales.

El caballo posibilita la marcha sin rumbo de los hunos y, de hecho, articula toda la vida de este pueblo:

(...) *uerum equis prope affixi, duris quidem sed deformibus, et muliebriter eisdem numquam insidentes funguntur muneribus consuetis. Ex ipsis quiuis in hac natione pernox et perdius emit et uendit, cibumque sumit et potum, et inclinatus ceruici angustae iumentu, in altum soporem ad usque uarietatem effunditur somniorum.*<sup>567</sup>

El caballo es el símbolo por antonomasia de los nómadas en la literatura antigua. Amiano recurre a *muliebriter* para representar la forma en que los hunos montan en sus caballos. El adverbio, un hápax en las *Res gestae*, posee un matiz peyorativo, y reaparece en un pasaje de la *Historia Augusta* para ridiculizar las lágrimas que Adriano vertió por Antínoo. Las líneas analizadas terminan con una enumeración, magistralmente hilvanada a través de conjunciones copulativas, que recuerda a otra de Justino sobre los partos.<sup>568</sup>

El continuo desplazamiento efectuado por los hunos influye profundamente en su hábitat, dieta y organización sociopolítica. En primer lugar, los hunos viven prácticamente a la intemperie: «No se cobijan bajo ningún edificio, sino que (...) se acostumbran a soportar el frío, el hambre y la sed», informa Amiano en un pasaje anterior.<sup>569</sup> El ser humano posee una tendencia atávica a alzar una vivienda que dote a la comunidad de protección frente a lo desconocido.<sup>570</sup> La carencia de techo subraya la impericia técnica de los hunos, pero, además, los sitúa en un estadio próximo a la

---

<sup>566</sup> Viansino, I, p. 585. Cfr. Amm. XIV, 4, 4: *Uita est illis semper in fuga*.

<sup>567</sup> Amm. XXXI, 2, 6: «(...) sujetos a sus caballos —que son robustos, cierto, mas deformes—, sentándose a veces como las mujeres, acostumbran a desempeñar sus labores cotidianas. Es sobre los caballos que cada individuo de este pueblo, durante la noche y el día, compra y vende, y come y bebe y, rendido sobre la estrecha cerviz del jumento, se deja arrastrar por el profundo sueño hacia gran variedad de fantasías».

<sup>568</sup> Sobre el caballo como símbolo de los nómadas, *vid.* Dauge, *Le Barbare...*, p. 621. El uso de *muliebriter*, en Viansino, II, p. 111. Reaparece en SHA *Hadr.* 14, 5. Cfr., finalmente, Just. *Epit.* XLI, 3, 4: *Equis omne tempore uectantur: illis bella, illis conuiuia, illis publica ac priuata officia obeunt; super illos ire, consistere, mercari, colloqui.*

<sup>569</sup> Amm. XXXI, 2, 4: *Aedificiis nullis umquam tecti, sed (...) pruinas famen sitimque (...) aduescunt.*

<sup>570</sup> E. Canetti, 1983. *Masa y poder I*. Madrid, Alianza, pp. 9- 10.

animalidad y aún anterior a ésta, pues hasta los animales poseen guaridas y madrigueras.

Para soportar las inclemencias del tiempo, los hunos sólo cuentan con vestimentas y carros. Las primeras, al igual que sucedía con los caballos, se corresponden con la horrible apariencia física de los hunos, y reciben el calificativo de «asquerosas».<sup>571</sup> Están confeccionadas con lino o con la piel de ratones silvestres y cabras, y no las renuevan hasta que la materia no «se deshace, hecha jirones, por el largo uso y la putrefacción».<sup>572</sup> Atención especial merecen los «curvados gorros de piel» (*galera*) con los que los hunos, según Amiano, cubren sus cabezas. Este tipo de gorro es también el de los antiguos persas.<sup>573</sup>

Por lo que respecta a los carros (*carpenta*), símbolos del nomadismo, constituyen auténticas «ciudades efímeras» en las que los hunos y otros pueblos —alanos, godos— desarrollan su vida cotidiana.<sup>574</sup> El interior de los carros es descrito como una barraca indiferenciada y pestilente donde hombres, mujeres y niños comparten las miserias y la sordidez del día a día. Cabe destacar que el verbo *nutrio* sólo se aplica a un pueblo —los *Huni*—, además de a bestias o plagas.<sup>575</sup>

Junto al movimiento perpetuo, los caballos y los carros, Amiano introduce otro de los tópicos del bárbaro nómada: el desconocimiento de la agricultura. Independientemente de la veracidad de esta afirmación —el propio Amiano observa que los hunos confeccionan ropajes de lino, y ello implica cultivarlo o adquirirlo a través del comercio—, el desconocimiento de la agricultura conlleva también desconocer a Démeter, diosa del crecimiento de los cereales, de las leyes, del matrimonio y de la vida civilizada.<sup>576</sup>

En general, todos los bárbaros poseen relaciones difíciles con los cultivos de la tríada mediterránea, y no debemos subestimar esta cuestión. La dieta era una de las ramas de la medicina antigua, subdividida por algunos autores en dieta, medicación y

---

<sup>571</sup> Amm. XXXI, 2, 10: *ubi coniuges taetra illis uestimenta contexunt.*

<sup>572</sup> Amm. XXXI, 2, 5: *non ante deponitur aut mutatur, quam diuturna carie in pannulos difflexerit defrustata.* Sobre la procedencia de estas vestimentas, *vid.* Amm. XXXI, 2, 5-6.

<sup>573</sup> Amm. XXXI, 2, 6: *Galeris incuruis capita tegunt.* *Cfr.* Amm. XXX, 8, 4, sobre los persas.

<sup>574</sup> Dauge, *Le Barbare...*, p. 622. *Cfr.* Amm. XXXI, 2, 18 (alanos): *ferino ritu uescuntur, absumptisque pabullis uelut carpentis ciuitates impositas uehunt;* y Amm. XXXI, 7, 5 (godos): *ad orbis rotundi figuram multitudine digesta plaustrorum tamquam intramuranis cohibitum spatiis otio fruebatur et ubertate praedarum.*

<sup>575</sup> Viansino, II, p. 179.

<sup>576</sup> Amm. XXXI, 2, 10: *Nemo apud eos arat nec stiuam aliquando contingit.* *Cfr.* Amm. XXXI, 2, 5: *Indumentis operiuntur linteis.* Sobre agricultura y religión, *vid.* M. V. García Quintela, 1999. *Mitología y mitos de la Hispania prerromana III.* Madrid, Akal, pp. 122-123.

cirugía. Su importancia radicaba en que, para los antiguos, tanto los alimentos como las bebidas influían en la composición y calidad de la sangre, por lo que alteraban los humores corporales atacando o protegiendo la salud del individuo. El discurso sobre la dieta en la etnografía antigua, por tanto, forma parte de una «geografía de los sabores» que establece modelos de inclusión y exclusión.<sup>577</sup>

Los hunos, dice Amiano, «se nutren de las raíces de plantas salvajes».<sup>578</sup> Oribasio, contemporáneo de Amiano, sigue a Galeno y sostiene que las plantas silvestres (ἀγρίων φυτῶν) no sólo son poco nutritivas, sino que su ingesta resulta perjudicial para el estómago y dificulta la digestión. Con anterioridad, Galeno había prescrito que las plantas silvestres sólo son alimento para los jabalíes, pues sólo ellos pueden metabolizarlas.<sup>579</sup>

Más aún: los hunos «carecen de fuego» y comen «carne semicruda de cualquier animal».<sup>580</sup> El hecho de que los hunos no conozcan el fuego posee unas implicaciones prácticas que, acaso por obvias, pueden pasar desapercibidas: el fuego genera calor y luz. La luz generada alarga artificialmente el día, facilita el acceso a lugares y la exploración de hábitats y conlleva, en su faceta inmueble, la existencia de asentamientos. El fuego centraliza el espacio habitado, constituye una buena defensa y funciona como una herramienta de apropiación de recursos en base a la tala y roza. De todo ello carecen los hunos. Además, una lectura en clave estructuralista nos recuerda que el eje entre lo crudo y lo cocido es el eje de la cultura; la naturaleza, en cambio, une lo fresco y lo corrupto. La cocción, por ende, se encuentra relacionada con la transformación cultural de lo crudo, porque la putrefacción es una transformación natural.<sup>581</sup>

Los últimos elementos del modo de vida de los hunos que captan la atención de Amiano son su organización social y política. El nomadismo presupone la carencia de hogar (*lar*), leyes (*leges*) y costumbres establecidas (*ritu stabili*). Los sarracenos

---

<sup>577</sup> En general, *vid.* García Quintela, *Mitología...*, pp. 113-129; y Grant, p. 9. Sobre la influencia de los alimentos en los humores, *cfr.* Orib. *Coll. med.* III, 5-10 y 16.

<sup>578</sup> Amm. XXXI, 2, 3: *radicibus herbarum agrestium (...) uescantur.*

<sup>579</sup> Orib. *Coll. med.* I, 65 (ed. Grant). La referencia de Galeno, en M. Grant, 2000. *Galen on Food and Diet*. London-New York, Routledge, p. 137.

<sup>580</sup> Amm. XXXI, 2, 3: *Ut neque ignis neque saporati indigeant cibi (...) et semicruda cuiusuis pecoris carne uescantur.*

<sup>581</sup> C. Lévi-Strauss, 1964. *Le cru et le cuit*. Paris, Librairie Plon, p. 152.

también carecen de hogar y de leyes, pero no de costumbres.<sup>582</sup> Dado que los hunos no disponen de un hogar fijo, tampoco poseen *lares* ni *origo*.

Los primeros conformaban un culto doméstico antiquísimo, consagrado a la agricultura y la cosecha e integrado por Vesta, Vulcano, los penates, los manes y los genios.<sup>583</sup> En cuanto a la *origo*, designaba la ciudad de procedencia, y presuponía el nacimiento en el seno de un matrimonio legítimo —por lo tanto, implicaba estatus libre y pertenencia al orbe romano. La *origo* también permitía la participación en las magistraturas cívicas, con sus derechos y obligaciones.<sup>584</sup>

La cultura política de los *Huni* es resumida del siguiente modo: «no se encuentran sometidos a ninguna autoridad regia», sino que se contentan con «el liderazgo tumultuario de sus principales».<sup>585</sup> La ausencia de un poder fuerte centralizado en la figura de un monarca contrasta con las dos grandes potencias de la época, Roma y Persia, pero también con otros *barbari* como los alamanes, los cuados y los godos, pues todos ellos poseen *reges*. Incluso los alanos eligen (*eligunt*) a sus *iudices*, según la *interpretatio romana* de Amiano, en base a méritos probados.<sup>586</sup> Entre los hunos, en cambio, parece primar el derecho del más fuerte, y por ello resulta irónico el uso de tecnicismos políticos como *deliberatio*, *propono* y *consulto*.

---

<sup>582</sup> Amm. XXXI, 2, 10: *Omnes enim sine sedibus fixis absque lare uel lege aut ritu stabili dispalantur*. Cfr. Amm. XIV, 4, 3 (sarracenos): *sine lare sine sedibus aut legibus*.

<sup>583</sup> J. A. Hild, 1904. «Lares». *DAGR* III<sup>2</sup>, pp. 937-949; y, más reciente, A. Sofroniew, 2016. *Household Gods. Private devotion in Ancient Greece and Rome*. Los Angeles, Getty.

<sup>584</sup> E. Cuq. «Origo». *DAGR* IV<sup>1</sup>, pp. 236-238.

<sup>585</sup> Amm. XXXI, 2, 7: *Aguntur autem nulla seueritate regali, sed tumultuario primatum ductu contenti*.

<sup>586</sup> Cfr., respectivamente, Amm. XVI, 12, 34; XXIX, 6, 5; XXXI, 3, 8; y XXXI, 2, 25.

#### 4—. Recapitulación.

La representación literaria de los hunos es fiel reflejo del temor que despertaban en Amiano. Los *Huni* constituían una amenaza militar de primer orden para Roma: un pueblo de temibles guerreros que, matando y saqueando, había obligado a los godos a cruzar el Danubio.<sup>587</sup> Son, en definitiva, los responsables últimos de Adrianópolis, «la semilla del desastre más absoluto y el origen de las más diversas calamidades».<sup>588</sup>

Amiano construye sus heteroimágenes hunas a partir de dos pilares. En primer lugar, representa el espacio geográfico de los nómadas como un territorio caracterizado por su aislamiento e inmensidad, enclavado más allá del *Barbaricum*, en unas coordenadas que son ya las del mito.

En segundo lugar, Amiano animaliza a los *Huni*. Para ello, se centra en su aspecto físico, psicología y modo de vida. La apariencia física de los hunos es bestial: Amiano afirma que se asemejan a *bestias* deformes y encorvadas (Amm. XXXI, 2, 2).

La psicología de los hunos es irracional: se comportan como animales irreflexivos (Amm. XXXI, 2, 10), tanto en la paz como en la guerra. Amiano les atribuye *feritas*, *uanitas* y *furor*, y les arrebató *fides*, *constantia* y creencias religiosas —incluidas las *superstitiones*.

El modo de vida de los hunos es salvaje. Protagonizan una huida eterna, a lomos de sus caballos. Esta itinerancia sin fin influye en su hábitat, dieta y organización sociopolítica. Los hunos viven a la intemperie: sólo visten unas ropas calificadas como «asquerosas», y sólo se cobijan en sus carros. Desconocen el fuego y la agricultura. No poseen hogar, no poseen costumbres establecidas, y, entre ellos, no impera ninguna autoridad regia.

---

<sup>587</sup> Para la amenaza militar, *vid.* Amm. XXXI, 2, 8-9, donde nuestro autor describe las tácticas militares de estos *acerrimos bellatores*, calificativo que es aplicado también a los persas. *Cfr.* Amm. XXIII, 6, 80: *acerrimi bellatores*. Los efectos devastadores de sus ataques, en Amm. XXXI, 2, 12: *externa praedendi, auiditate flagrans immani, per rapinas finitimorum grassatum et caedes*.

<sup>588</sup> Amm. XXXI, 2, 1: *sementem exitii et cladum originem diuersarum*.



## POWER, KNOWLEDGE, BARBARIANS: DISCOURSES OF TRUTH

### 1— Introduction.

My narrow approach to racism in Classical Antiquity underlined the qualitative importance of the so-called «discourses of truth» to distinguish atavistic human prejudices from «rationalised prejudices». These kinds of discourses are much more dangerous because they use a halo of scientific respectability to rationalise and legitimise dehumanisation, exclusion, and even murder.<sup>589</sup> Yet, can we speak about discourses of truth in the Ancient World?

This question leads us to the issue of «scientific discourses» in Antiquity. Traditionally, the historiography of ancient sciences has made a distinction between ‘science’ and ‘pseudo-science’. The first has been defined apart from its social and cultural context, as an accumulative and progressive systemic knowledge. But this distinction is a reflection of a «scientifistic ideology» which carries out power operations to legitimise current discourses about useful, philanthropic, and worthy of support science, as opposed to useless disciplines with a negative balance, condemned to extinction in our capitalistic societies. Perhaps importantly: it is a contemporary distinction about what sciences were in the Ancient World.<sup>590</sup>

With the neologism ‘alethurgy’ (from Greek ἀληθουργής), Foucault referred to those possible procedures, verbal or not, that establish what is ‘True’ and what is ‘False’. Alethurgy is associated with hegemony, to the point that no exercise of power

---

<sup>589</sup> B. Isaac, 2006. *The Invention of Racism in Classical Antiquity*. Princeton-Oxford, Princeton University Press, pp. 53-253 paid attention to the rationalisation of prejudice for the first time, although he did not speak of ‘discourses of truth’. For this, see M. Foucault, 2000. *Los anormales*. Madrid, Akal, p. 18. D. E. McCoskey, 2012. *Race: Antiquity and Its Legacy*. London-New York, I. B. Tauris, and R. F. Kennedy and M. Jones-Lewis (ed.), 2016. *The Routledge Handbook of Identity and the Environment in the Classical and Medieval Worlds*. London-New York, Routledge, follow Isaac’s footsteps. Previous remarks can be found in T. R. Glover, 1945. «Savages». *Spring of Hellas and Other Essays*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 30-54, and Y. A. Dauge, 1981. *Le Barbare. Recherches sur la conception romaine de la barbarie et de la civilisation*. Bruxelles, Latomus, pp. 169, 190, and 470-471.

<sup>590</sup> The question, in D. R. Langslow, 2000. *Medical Latin in the Roman Empire*, Oxford, Oxford University Press, pp. 28-29 and 39, who concludes that it is correct to speak of «medical Latin» in Romano-Vandal Africa. *Vid.* also J. P. van der Eijk, 1997. «Towards a Rhetoric of Ancient Scientific Discourse: Some Formal Characteristics of Greek Medical and Philosophical Texts (Hippocratic Corpus, Aristotle)», en E. J. Bakker (ed.), *Grammar as Interpretation: Greek Literature in its Linguistic Contexts*. Leiden-New York-Köln, Brill, pp. 77-129. The «scientifistic ideology», in J. F. Lyotard, 2001. *La condición postmoderna. Informe sobre el saber*. Madrid, Cátedra, p. 58, n. 97. On traditional historiography of ancient sciences, *vid.* T. S. Barton, 1994. *Power and Knowledge. Astronomy, Physiognomy, and Medicine in the Roman Empire*. Ann Arbor, University of Michigan Press, pp. 1-25 and 31.

exists without «the production of truth». Science is only one of those possible procedures in any «ritual of manifestation of truth»: since it is only one of a multiplicity of «regimes of truth» possible, science has possessed diverse «epistemological fields», and it has experienced «changes of paradigm».<sup>591</sup>

I will attempt to illustrate this by turning to Ammianus Marcellinus. In two chapters of his *Res gestae*, Ammianus inserts *excessus* on scientific disciplines of his age. Symptomatically, he does not differentiate between «pure sciences» and «applied sciences», or between «sciences» and «arts», but he speaks of dark arts (*prauae artes*) and knowledge (*scientia, doctrina, disciplina*). Among *scientiae*, Ammianus places medicine, astronomy, geometry, grammar (*grammaticae rei*), humanities (*litteris studiorum*), music, harmony, astrology, and divination (*praenoscenti futura, praesentiendi* or *futura praemonstrare*), in its triple facet of *uaticinia, auguria et auspicia* and *aruspicina*. If Ammianus' classification would be acceptable by certain contemporaries regarding 'medicine', it would deserve condescension from 'grammar' onwards, and it would turn unacceptable when it includes horoscopes, reading entrails, and omens. Yet, this was the historical reality of the fourth century.<sup>592</sup>

Not only is the traditional distinction between 'Science' and 'pseudo-science' erroneous: the adjective 'scientific' is itself treacherous. If we speak of «scientific discourse» in Ancient History, we must do it from the perspective of ancient cognitive paradigms, not from current ones. In a time when poetry was a respected way to transmit knowledge, it is not correct, I believe, to stipulate the absence of external ornaments as a precondition for considering a text as having a «scientific style». Therefore, I judge more appropriate the concept of «discourse of truth»: it eliminates the imagery of our contemporary science; it implies an idea of rationalisation; it leaves the door open to how this rationalisation could happen in its specific epistemological field; and, above all, it underlines the relationship between knowledge and power, between alethurgy and hegemony.<sup>593</sup>

---

<sup>591</sup> M. Foucault, 2012. *Du gouvernement des vivants*. Paris, Seuil, pp. 7-9 and 92-99; M. Foucault, 1975. *Surveiller et punir. Naissance de la prison*. Paris, Gallimard, p. 27; M. Foucault, 1966. *Les mots et les choses. Une archéologie des sciences humaines*. Paris, Gallimard, p. 13; T. S. Kuhn, 1970. *The Structure of Scientific Revolutions*. Chicago-London, University of Chicago Press.

<sup>592</sup> Amm. XXI, 1, 7-13 and XXII, 16, 16-18. For the scientific digressions of the *Res gestae*, *vid.* D. den Hengst, 2010. «The scientific digressions in Ammianus' *Res gestae*», in D. W. P. Burgersdijk and J. A. van Waarden (ed.), *Emperors and Historiography: Collected Essays on the Literature of the Roman Empire by Daniël den Hengst*. Leiden, Brill, pp. 236-247.

<sup>593</sup> About the adjective and the limits of our own language, *vid.* van der Eijk, «Towards a Rhetoric...», p. 77, n. 1; and den Hengst, «The scientific...», p. 238. The requisites for a «scientific style», in H. Thesleff, 1966. «Scientific and technical style in early Greek prose». *Arctos*, 4, p. 89.

In the following lines, I will explore four discourses of truth in Ammianus Marcellinus' *Res gestae*: 1) catastrophism and animalisation; and 2) physiognomy and environmental determinism. This distribution responds to current narrative requirements because the four discourses share nature, form, and function. Indeed, all turn to the knowledge of their age to rationalise prejudice and, through it, inferiorise and dehumanise the barbarian-Other.

## 2—. Dehumanising barbarians: catastrophes and beasts.

Dehumanising consists of removing Other's humanity. Although associated with «linguistic violence», dehumanising may be the prelude —or the epilogue, in some cases— to «physical violence»: it allows murder to be justified. In this section, I will distinguish two types of dehumanisation: «objectification» and «animalisation».<sup>594</sup>

In the early testimonies, the Greek word *καταστροφή* expressed a violent change of political regime. From this original sense, it turned into another meaning: an unpredictable natural phenomenon or armed conflict with devastating results. Historians of Classical Antiquity have studied natural catastrophes from several points of view. They have paid attention to their chronology, magnitude, and literary representation, as well as to how ancient societies faced them. Nowadays, there is a wide bibliography on this issue, especially dealing with some catastrophic events such as the Mount Vesuvius eruption of AD 79 or the tsunami of AD 365. However, the number of studies decreases when it comes to analysing the «instrumental use» of catastrophes by ancient authors. And when this instrumental use dehumanises the Other, only a few incidental remarks are to be found. Reasons for this astonishing gap would require research *ad hoc*, since objectification of migrants as avalanches or floods is the norm in the current European mass media, and these kinds of rhetorical strategies have been deeply studied by scholars such as Teun van Dijk.<sup>595</sup>

---

<sup>594</sup> A good introduction to dehumanisation, in N. Haslam and S. Loughnan, 2014. «Dehumanization and Infrahumanization». *Annual Review of Psychology*, 65, pp. 399-423. In fact, I was inspired by Haslam's «dual model» in my distinction: *vid.* N. Haslam, 2006. «Dehumanization: An Integrative Review». *Personality and Social Psychology Review*, 3, 10, pp. 252-264. On dehumanisation, in general, *vid.* R. S. Wistrich (ed.), 1999. *Demonizing the Other. Antisemitism, Racism and Xenophobia*, Amsterdam, Routledge —even though I have dismissed the concept of 'demonisation'; P. G. Bain, J. Vaes and J. P. Leyens (ed.), 2014. *Humanness and Dehumanization*. New York, Routledge; and P. Kaufmann *et alii* (ed.), 2011. *Humiliation, Degradation, Dehumanization: Human Dignity Violated*, New York, Springer. On violence, *vid.* J. Derrida, 1967. *L'écriture et la différence*. Paris, Seuil, pp. 117-228; J. Butler, 2004. *Lenguaje, poder e identidad*. Madrid, Síntesis, pp. 16-78; and S. Žižek, 2009. *Sobre la violencia: seis reflexiones marginales*. Barcelona, Planeta, p. 79. For dehumanisation and murder, *vid.* J. Dower, 1986. *War Without Mercy. Race & Power in the Pacific War*. New York, Pantheon Books, p. 13; D. Goldhagen, 2003. *Los verdugos voluntarios de Hitler. Los alemanes corrientes y el Holocausto*. Madrid, Taurus, pp. 506-507; and Z. Bauman, 2008. *Modernidad y holocausto*. Madrid, Sequitur, p. 128.

<sup>595</sup> For a Begriffsgeschichte of *καταστροφή*, *vid.* G. Hebbeker, 1998. «Die Sprachlosigkeit der Katastrophen und die begrifflichen Fassungen ihrer Bedeutung», in E. Olshausen and H. Sonnabend (ed.), *Stuttgarter Kolloquium zur historischen Geographie des Altertums 6 Naturkatastrophen in der antiken Welt*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 9-14. I take the concept of «instrumental use» from S. Conti, 2004. «L'uso strumentale dei sismi nelle fonti pagane e cristiane: un esempio di IV sec. d. C.». *Živa antika*, 1-2, 54, pp. 119-135. Some interesting studies and remarks: J. Grimm, 1965. *Die literarische Darstellung der Pest in der Antike und in der Romania*. München, W. Fink, pp. 24-110; Dauge, *Le Barbare...*, p. 129; W. Fauth, 1988. «*Concussio Terrae*. Das Thema der seismischen Erschütterung und der vulkanischen Eruption in Claudians "De raptu Proserpinae"». *Antike und Abendland*, 34, pp. 63-78; G. J. Baudy, 1992

This same scarcity is observed for Ammianus Marcellinus. Despite the constant presence of fires, floods, lightning bolts, or whirlwinds over the *Res gestae*, few historians have noticed his instrumental use of these elements, and even fewer have focused on how barbarians are represented by a «rhetoric of catastrophism».<sup>596</sup>

To Ammianus, barbarians are a huge, amorphous mass. This is a key point in understanding his objectification of barbarians as natural disasters. *Barbari* are always *caterua*, *globus*, *multitudo*, *plebs* and *uulgus*. To a lesser extent, they are also *agmina*.

Fifty-four references have been located as belonging to the rhetoric of catastrophism. I have considered the examples quoted by Dauge and Chauvot, but, above all, I have based my observations on a selection of my own.<sup>597</sup> Nineteen of these references are found in the first hexad of the *Res gestae*, whereas the second hexad contains only eight of them. Finally, the third hexad holds twenty-seven references.

---

«Die Wiederkehr des Typhon. Katastrophen-Topoi in nachjulianischer Rhetorik und Annalistik: Zu literarischen Reflexen des 21 Juli 365». *Jahrbuch für Antike und Christentum*, 35, pp. 47-82; J. Dorchak, 1995. *From Collapsing House to Cataclysm. Images of Ruin in Vergil, Seneca and Lucan*. Dissertation. Ann Arbor; P. A. Barceló, 1998. «Die Darstellung von Naturkatastrophen in der spätantiken Literatur», in E. Olshausen and H. Sonnabend (ed.), *Stuttgarter Kolloquium zur historischen Geographie des Altertums 6 Naturkatastrophen in der antiken Welt*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 99-104; H. Sonnabend, 1998. «Hybris und Katastrophe. Der Gewaltherrscher und die Natur», in E. Olshausen and H. Sonnabend (ed.), *Stuttgarter Kolloquium zur historischen Geographie des Altertums 6 Naturkatastrophen in der antiken Welt*. Stuttgart, Franz Steiner, p. 39; A. Chauvot, 2007. «Mouvement et corps barbares d'après les sources latines». *Ktèma*, 32, pp. 130-131; J. P. Toner, 2013. *Roman Disasters*. Cambridge, Polity Press; J. Borsch and L. Carrara (ed.), 2016. *Erdbeben in der Antike. Deutungen – Folgen – Repräsentationen*. Tübingen, Mohr Siebeck. On migrants and their representation in mass media, *vid.*, for instance, T. van Dijk, 2005. «Nuevo racismo y noticias. Un enfoque discursivo», in M. Nash, R. Tello and N. Benach (ed.), *Inmigración, género y espacios urbanos. Los retos de la diversidad*. Barcelona, Bellaterra, pp. 33-55; and T. van Dijk, 2007. «El racismo y la prensa en España», in A. M. Bañón Hernández (ed.), *Discurso periodístico y procesos migratorios*. San Sebastián, Tercera Prensa, pp. 27-80.

<sup>596</sup> Exceptions are: M. Pavan, 1964. *La politica gotica di Teodosio nella pubblicistica del suo tempo*. Roma, L'Erma di Bretschneider, pp. 7-8; E. Frank, 1966. «Symbolic Imagery in Ammianus Marcellinus». *Classical Bulletin*, 3, 42, pp. 46-47; G. Sabbah, 1978. *La méthode d'Ammien Marcellin. Recherches sur la construction du discours historique dans les Res gestae*. Paris, Les Belles Lettres, pp. 558-562; Dauge, *Le Barbare...*, p. 344; R. Seager, 1986. *Ammianus Marcellinus. Seven Studies in His Language and Thought*. Columbia, University of Missouri Press, pp. 49-54; C. Lapelley, 1990-1991. «Le présage du nouveau désastre de Cannes: la signification du raz de marée du 21 juillet 365 dans l'imaginaire d'Ammien Marcellin». *Kokalos*, 36-37, pp. 365-366, n. 13; G. Kelly, 2004. «Ammianus and the Great Tsunami». *The Journal of Roman Studies*, pp. 141-167; Chauvot, «Mouvement...», pp. 129-131.

<sup>597</sup> *Vid.* Dauge, *Le Barbare...*, p. 344, n. 721; and Chauvot, «Mouvement...», pp. 129-131. Passages involved are: Amm. XIV, 2, 1; XIV, 2, 2; XIV, 2, 7; XIV, 3, 2; XVI, 3, 3; XVI, 12, 14; XVI, 12, 24; XVI, 12, 44; XVII, 12, 21; XVII, 13, 19; XVII, 13, 22; XVIII, 10, 1; XIX, 2, 4; XIX, 5, 5 (x2); XIX, 10, 1; XIX, 11, 1; XIX, 11, 10; XX, 4, 1; XX, 8, 6; XX, 11, 18; XXIV, 4, 2; XXIV, 7, 7; XXV, 3, 6; XXV, 4, 25 (x2); XXVI, 7, 5; XXVII, 2, 1; XXVII, 9, 1; XXVII, 8, 9; XXVIII, 2, 11; XXVIII, 5, 8; XXVIII, 6, 2; XXIX, 5, 26; XXIX, 5, 35; XXX, 8, 12; XXXI, 2, 1; XXXI, 2, 16; XXXI, 3, 2; XXXI, 3, 8 (x3); XXXI, 4, 9; XXXI, 5, 11; XXXI, 5, 12; XXXI, 7, 7; XXXI, 7, 10; XXXI, 8, 4; XXXI, 8, 5; XXXI, 10, 1; XXXI, 10, 21; XXXI, 12, 6; XXXI, 12, 17; and XXXI, 15, 10.

Flood, with twenty-one references, is the most usual image, whereas storm, with one reference, stands at the opposite end. There are also whirlwinds or whirlpools, fires, earthquakes, avalanches, lightning bolts, and volcanic eruptions.<sup>598</sup>

Persians and Goths are more often objectified than any other people: eleven times each. They are followed by Huns, Alamanni, Alani, Africans, Sarmatians, Germani, Isaurians, Austorians, Quadi, Franks, and Maratocupreni. Four passages allude to more than one people at once, and another four contain generic or ancient references.<sup>599</sup>

Floods are evoked in the *Res gestae* with three verbs: *diffluo*, *diffundo*, and *inundo*. All of them are used in passages on liquids, particularly rivers.<sup>600</sup> They had already been addressed to crowds by other ancient authors and, accordingly, Ammianus uses them to describe the onslaughts or hurried retreats of barbarians —however, Romans are sometimes converted into *flumina* and *torrentes* too.<sup>601</sup>

---

<sup>598</sup> Floods (21): Amm. XVI, 2, 7; XVI, 3, 3; XVI, 12, 14; XVII, 13, 19; XVII, 13, 22; XIX, 5, 5; XX, 8, 6; XXIV, 7, 7; XXV, 3, 6; XXV, 4, 25; XXVII, 2, 1; XXVII, 8, 9; XXVIII, 2, 11; XXIX, 5, 26; XXIX, 5, 35; XXXI, 2, 16; XXXI, 5, 12; XXXI, 7, 7; XXXI, 8, 5; XXXI, 10, 21; and XXXI, 15, 10. Whirlwinds or whirlpools (10): Amm. XIV, 2, 2; XIV, 12, 24; XVIII, 10, 1; XIX, 10, 1; XIX, 11, 1; XX, 4, 1; XXIV, 4, 2; XXVIII, 6, 2; XXXI, 3, 8; and XXXI, 10, 1. Fires (8): Amm. XVI, 12, 44; XVII, 12, 21; XIX, 2, 4; XIX, 5, 5; XXVII, 9, 1; XXXI, 2, 1; XXXI, 8, 4; and XXXI, 12, 6. Earthquakes (5): Amm. XIV, 2, 1; XXVI, 7, 5; XXVIII, 5, 8; XXX, 8, 12; and XXXI, 5, 11. Avalanches (4): Amm. XIX, 11, 10; XXV, 4, 25; XXXI, 3, 8; and XXXI, 7, 10. Lightning bolts (3): Amm. XIV, 3, 2; XXXI, 3, 8; and XXXI, 12, 17. Volcanic eruptions (2): Amm. XX, 11, 18; and XXXI, 4, 9. Storm (1): Amm. XXXI, 3, 2.

<sup>599</sup> Persians (11): Amm. XIV, 3, 2; XVIII, 10, 1; XIX, 2, 4; XIX, 5, 5 (x2); XIX, 10, 1; XX, 4, 1; XX, 11, 18; XXIV, 4, 2; XXIV, 7, 7; and XXV, 3, 6. Goths (11): Amm. XXXI, 4, 9; XXXI, 5, 12; XXXI, 7, 7; XXXI, 7, 10; XXXI, 8, 4; XXXI, 8, 5; XXXI, 10, 1; XXXI, 10, 21; XXXI, 12, 6; XXXI, 12, 17; and XXXI, 15, 10. Huns (8): Amm. XXXI, 2, 1; XXXI, 3, 2; XXXI, 3, 8 (x3); XXXI, 4, 9; XXXI, 5, 12; and XXXI, 8, 5. Alamanni (6): XVI, 2, 7; XVI, 12, 14; XVI, 12, 24; XVI, 12, 44; XXVII, 2, 1; and XXVIII, 5, 8. Alani (5): Amm. XXXI, 2, 16; XXXI, 4, 9; XXXI, 5, 12; XXXI, 8, 5; and XXXI, 12, 17. Africans (4): Amm. XXVII, 8, 9; XXVII, 9, 1; XXIX, 5, 26; and XXIX, 5, 35. Sarmatians (4): Amm. XVII, 13, 19; XVII, 13, 22; XIX, 11, 1; and XIX, 11, 10. Germani (3): Amm. XX, 8, 6; and XXV, 4, 25 (x2). Isaurians (2): Amm. XIV, 2, 1; and XIV, 2, 2. Austorians (1): Amm. XXVIII, 6, 2. Franks (1): XVI, 3, 3. Maratocupreni (1): Amm. XXVIII, 2, 11. Quadi (1): Amm. XVII, 12, 21. Passages with more than one people are: Amm. XXXI, 4, 9; XXXI, 5, 12; XXXI, 8, 5; and XXXI, 12, 17. Generic or ancient references: Amm. XXVI, 7, 5; XXX, 8, 12; XXXI, 5, 11; and XXXI, 12, 17. This last deals with Cimbri and Teutons, but has to be connected with Huns, Goths and Alani.

<sup>600</sup> *Diffluo*: Amm. XXXI, 3, 3. *Diffundo*: Amm. XVII, 13, 15; XXIII, 6, 35; and XXIV, 1, 11. *Inundo*: Amm. XXII, 15, 9; XXIII, 6, 26; and XXXI, 2, 16.

<sup>601</sup> On *diffluo*, *diffundo* and *inundo* in ancient authors, *vid. TLL VII*, pp. 1104-1105; *TLL VII*, pp. 1109-1110 and 1113, ll. 36-43; and *TLL XVI<sup>bis</sup>*, p. 248, ll. 62-64. Amm. XVI, 3, 3: *ubi bellorum inundantium molem umeris suis, quod dicitur*; Amm. XIX, 5, 5: *cum ex omni parte circumueniri urbem suis copiis inundantibus aduertissent*; Amm. XXXI, 5, 12: *Inundarunt Italiam ex abditis oceani partibus Teutones repente cum Cimbris*; Amm. XXXI, 8, 5: *subita multitudo ut amnis immani impulsu undarum obicibus ruptis emissus conuelleret*; Amm. XXXI, 10, 21: *ne discursatores hostes et leues tamquam [exaestuans niui torrentes] per septentrionales prouincias fusius uagarentur*. Here I take the lectio of Rolfe, *ad locum*. Romans compared to *flumina*: Amm. XIV, 1, 10: Constantius Gallus; Amm. XIV, 5, 6: Paulus Catena; Amm. XV, 4, 11: Roman soldiers. Romans as *torrentes*: Amm. XX, 5, 5: Roman soldiers; and Amm. XXX, 8, 8: Valentinian I.

Barbarians can also be transformed into whirlwinds or whirlpools (*turbo*), the precise identification of the phenomenon remaining unclear due to Ammianus' ambiguity in those contexts where he speaks of real *turbines*.<sup>602</sup>

In the *Res gestae*, images linked with fire form a rhetorical strategy, which I have been called «pyrography», directed at representing Valentinian I and Valens as two irascible tyrants. Pyrography works by juxtaposing words, religious imagery, historical *exempla*, and contrasts, and it is tightly associated with anger, a vice distinctive of sick or old people, women, children, and barbarians.<sup>603</sup> The objectification of barbarians as uncontrolled fires or volcanic eruptions has to be considered in the light of Ammianus' pyrography.<sup>604</sup>

Earthquakes (*terrae motus*) are mentioned at several places in the *Res gestae*, including the brief *excessus* devoted to them.<sup>605</sup> I believe that Ammianus attempts to suggest the idea of an earthquake when he applies *motus* to descriptions of sudden barbarian attacks that disrupt the *orbis Romanus*.<sup>606</sup> This perturbation is repeated in the shape of avalanches and snow slides.<sup>607</sup>

Finally, we have the metaphors of storms and lightning bolts. Ermenrichus, king of the Goths, is shocked by the «sudden storm» of the Huns, Ammianus says. This is the only instance in which a barbarian people is objectified as *procella*, although storms are

---

<sup>602</sup> Cfr. Amm. XXII, 8, 15; XXIV, 1, 11; and XXIV, 6, 10. *Vid.*, for instance, Amm. XXXI, 10, 1: *Haec autumnno uergente in hiemem funesti per Thracias turbines conuerrebant. Quae temporum rabies uelut cuncta cunctibus Furiis ad regiones quoque longinquas progrediens late serpebat.*

<sup>603</sup> G. Sanz Casanovas, 2016. «Escribir con fuego. Amiano Marcelino y la ira de los emperadores panonios». *Veleia*, 33, pp. 211-226.

<sup>604</sup> Fires out of control, in Amm. XVI, 12, 44: *Sed uiolentia iraque incompoti barbari in modum exarsere flammaram nexamque scutorum compagem, quae nostros in modum testudinis tuebatur, scindebant ictibus gladiatorum assiduis*; Amm. XIX, 2, 4: *Cernentes populos tam indimensos ad orbis Romani incendium diu quaesitos in nostrum conuersos exitium*; or Amm. XXVII, 9, 1: *Africam uero iam inde ab exordio Valentiniani imperii exurebat barbarica rabies*. For volcanic eruptions, *vid.* Amm. XXXI, 4, 9: *Atque ut Aetnaeae fauillas armatorum agmina diffundente barbaria.*

<sup>605</sup> Cfr. Amm. XVII, 7, 13-14; and XXII, 13, 5.

<sup>606</sup> Amm. XIV, 2, 1: *diu quidem perduelles spiritus irrequietis motibus erigentes*; Amm. XXVI, 7, 5: *seria super barbaricis motibus tractaturus*; Amm. XXVIII, 5, 8: *sine fine uel modo rem Romanam irrequietis motibus confundentes*; Amm. XXX, 8, 12: *motus quosdam barbaricos*; and Amm. XXXI, 5, 11: *tales tamque tristes rerum motus.*

<sup>607</sup> Amm. XIX, 11, 10: *incondita multitudo uexillo elato repente barbarico ululans ferum in ipsum principem ferebatur*; Amm. XXV, 4, 25: [*barbarico tumore*] *gliscente diffusis per nostra Germanis iamque Alpibus ad uastandam Italiam perrumpendis*—I follow here the lectio of Rolfe, *ad locum*; Amm. XXXI, 3, 8: *modo [niuuium] ut turbo montibus celsis ex abdito sinu coortum apposita quaeque conuellit corrumpit*—I follow here the lectio of Rolfe, *ad locum*; and Amm. XXXI, 7, 10: *quo exinde per procliue rotarum modo obuios impetu conuoluerent acriore.*

unleashed in other parts of the work.<sup>608</sup> Images with lightning bolts (*fulmen*), which express speed and destruction, are a little more numerous.<sup>609</sup>

It is important to stress that this instrumental use of natural disasters to objectify barbarians is not exclusive to Ammianus, but it is shared by other authors of his time. Before Julian was proclaimed Augustus in Paris, Libanius states, Rome was suffering ravages (κακῶς ἔπασχεν) at the hands of barbarians who surrounded the Roman *limites* (τὸ περικείμενον τοῖς Ῥωμαίων ὄροις). Since the situation was worse in *pars Occidentalis*, an Augustus was needed «to contain the waves» (ἐπισχίσοντος τὸ ῥεῦμα).<sup>610</sup> Themistius, in a speech declaimed on 1<sup>st</sup> January 383 to praise a recent peace with the Goths, represents barbarians as «a fire» (τὴν φλόγα) and a storm cloud (τοῦ βαρβαρικοῦ νέφους ἐγκατασκήψαντος).<sup>611</sup> Claudianus compares the barbarian invasions of 395 to a destructive whirlwind which, released by Aeolus, spreads *bella*, *clades*, and *nefas*.<sup>612</sup> And the list continues.<sup>613</sup>

Parallels can equally be found concerning animals.<sup>614</sup> Julian, remembering his youth, notes that he spent a lot of time in the Black Forest fighting against barbarians, «like a hunter who constantly attacks wild beasts» (ὥσπερ τις κυνηγέτες ἀγρίοις ὀμιλῶν καὶ συμπλεκόμενος θηρίοις).<sup>615</sup> This double dimension of the Emperor as a shepherd in the *orbis Romanus* and hunter in *Barbaricum* is also present in Ammianus.<sup>616</sup> For Libanius, who was soothing emperor Theodosius I after a riot in Antiochia, the greatest difference (μεγίστω) between Greeks and barbarians is that

---

<sup>608</sup> Amm. XXXI, 3, 2: *Qui ui subitae procellae percussus*. For generic uses of *procella*, vid. Amm. XVII, 7, 3; and XIX, 10, 1.

<sup>609</sup> Amm. XIV, 3, 2: *fulminis modo cuncta uastaret* (Persians); Amm. XXXI, 3, 8: *peregrini fulminibus Martis* (Huns); and Amm. XXXI, 12, 17: *ut fulmen prope montes celsos excussus, quoscumque accursu ueloci inuenire comminus potuit, incitata caede turbauit* (Goths).

<sup>610</sup> Lib. Or. XII, 40.

<sup>611</sup> Them. Or. XVI, 208c.

<sup>612</sup> Claud. *In Ruf.* II, 22-26: *haec fatus, uentis ueluti si frena resoluat/ Aeolus, abrupto gentes sic obice fudit/ laxauitque uiam bellis et, ne qua maneret/ immunit regio, cladem diuisit in orbem/ disposuitque nefas*.

<sup>613</sup> Julian. Or. I, 76-77; Lib. Or. XIII, 24; Them. Or. XV, 195a; Them. Or. XVI, 206d-207a; Them. Or. XVIII, 219b; Claud. *IV cons.* 50-65; Claud. *Get.* 110-115, 175 and 320-330; Pan. Lat. II, 3, 3; Pan. Lat. VIII, 18, 1; Sid. Apoll. *Carm.* 7, 355-360; and Priscus fr. 1. Objectification of tyrants and “bad” emperors: Them. Or. VII, 87b; and SHA *Gord.* 8, 3.

<sup>614</sup> Pan. Lat. III, 6, 1; Pan. Lat. IV, 16, 4-6; Pan. Lat. VIII, 8, 4; Them. Or. IX, 121d; Claud. *Get.* 30; Eunap. *VS VI*, 44 (Shapur II); Sid. Apoll. *Carm.* 5, 90-100; Sid. Apoll. *Carm.* 7, 365-370; and Priscus fr. 49. Animalisation of tyrants, “bad” emperors, and others: Julian. Or. I, 39c; 48c; Julian. Or. II, 57a-b; 98c-d; 100b-c; Julian. *Ep.* 389d; Aur. Vict. *Caes.* 3, 9; Them. Or. I, 3b; Them. Or. IV, 56b; Them. Or. VII, 90b; Them. Or. XV, 192a; Eunap. fr. 89; Pan. Lat. II, 24, 6; SHA *Maximin.* 11, 6; and SHA *Gord.* 11, 5.

<sup>615</sup> Julian. *Mis.* 359b-c.

<sup>616</sup> Amm. XVI, 5, 17.

barbarians are nearer to wild beasts (τῶν θηρίων) because of their lack of mercy (ἀτιμάζοντες ἔλεον).<sup>617</sup> In another speech with a very similar context, Libanius is even more explicit: the barbarians' mind is full of anger and rage. They kill their relatives by cutting their throats during feasts, and they drink over their corpses. Greeks, therefore, have to separate from wild beasts and be more civilised than them.<sup>618</sup> Avienus, in his *Descriptio orbis terrae*, declares that Erembae live *more ferarum*, and compares the peoples dwelling around Lake Tritonis (modern Chott el Djerid) to a swarm (*examine*).<sup>619</sup> More insects: in one fragment, Eunapius believes that the thoraxes of Goth soldiers are very similar to those of «the insects described by Aristotle».<sup>620</sup> Finally, Rutilius Namatianus, who wrote after the sack of Rome by Alaric (410), aspires to a rebirth of the Eternal City which arrives in terms of taming barbarians: *submittant trepidi perfida colla Getae*.<sup>621</sup>

Animalisation is the second type of dehumanisation mentioned at the beginning of this section. Although not in a systematic way, it has received more attention than catastrophism. Focusing on Aristotle's theory of natural slavery, historians have shown how animalisation of barbarians had its reflection on Greek and Roman institutions.<sup>622</sup>

Animalisation is a stark kind of dehumanisation. In Classical Antiquity, as nowadays, animals were generally considered mentally inferior to humans. Dogs are represented in a very negative way, through a dichotomy which contrasts dog and wolf, domesticated and autonomous, parasitic and predator, inferior and superior, feminine and masculine. On the other hand, terms such as θηρίον or *fera* entail the disorganised

<sup>617</sup> Lib. *Or.* XIX, 13.

<sup>618</sup> Lib. *Or.* XV, 25-27: ἡ μεγίστη σπουδὴ τῶν θηρίων ὅτι πλεῖστον διεστάναι (...) τῶν μὲν βαρβάρων ἡμᾶς ἡμερωτέρους εἶναι.

<sup>619</sup> Avien. 1140-1147 and 392-393, respectively.

<sup>620</sup> Eunap. fr. 37: ἡπέρ φησιν Ἀριστοτέλης τὰ ἔντομα.

<sup>621</sup> Rut. *Namat.* I, 140-143.

<sup>622</sup> On animalisation, in general, *vid.* M. Foucault, 1967. *Historia de la locura en la época clásica*. México, Fondo de Cultura Económica, p. 79; Dower, *War...*, pp. 77-93; P. Burrin, 1999. «Nazi Antisemitism: Animalization and Dehumanization», in R. S. Wistrich (ed.), *Demonizing the Other. Antisemitism, Racism and Xenophobia*. Amsterdam, Routledge, p. 227; and C. Peterson 2012. *Bestial Traces: Race, Sexuality, Animality*. New York, Fordham University Press. For Ancient History, *vid.* J. Melèze-Modrzejewski, 1975. «Hommes libres et bêtes dans les droits antiques», in L. Poliakov (ed.), *Hommes et bêtes: entretiens sur le racisme*. Paris-La Haye, Editions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, pp. 75-102; K. Bradley, 2000. «Animalizing the Slave: the Truth of the Fiction». *Journal of Roman Studies*, 90, pp. 110-125; W. Fitzgerald, 2000. *Slavery and the Roman literary imagination*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 99-102; P. Ronet, 2009. «Les comparaisons animales chez Silius Italicus: Hannibal, cet animal barbare», in M. F. Marein, P. Voisin and J. Gallego (ed.), *Figures de l'étranger autour de la Méditerranée antique*. Paris, Editions L'Harmattan, pp. 75-84; J. Peigney, 2012. «La "vie bestiale" (θηριώδης βίος) au V<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> siècle: l'identité humaine et les réutilisations du motif». *Revue de philologie*, 2, 86, pp. 123-141; and, above all, Isaac, *The Invention...*, pp. 194-207.

and powerless life of wild beasts, their lack of intelligence and foresight, their absence of technical knowledge. Despite Isaac's doubts, I fear, animalisation and practices such as mass murder or spectacular destruction of barbarians in amphitheatres are not mere coincidences.<sup>623</sup>

Animal comparisons are abundant in the *Res gestae*, and have been discussed since the nineteenth century.<sup>624</sup> Yet, the most detailed study remains Doetsch's. Doetsch places animal imagery with ancient rhetorical theories on metaphor and comparison. After having analysed animal images in other authors from Caesar onwards, she concludes that «imagery as a whole emerges as something quite different» in Ammianus, who would be a sort of «genius at work». The images would reveal Ammianus' anxiety and hatred towards barbarians —except for the case of Persians—, and they would have the historical function of making the audience realize that the Empire is being endangered by barbarians.<sup>625</sup>

I have taken into account previous contributions to locate animal comparisons in Ammianus. However, I have paid attention not only to explicit images but also to generic terminology.<sup>626</sup> In total, around three hundred eighty references have been analysed, although the «active bestiary» of Ammianus consists of only thirty-four

---

<sup>623</sup> On the status of animals in Classical Antiquity, *vid.* U. Dierauer, 1997. «Raison ou instinct? Le développement de la zoo-psychologie antique», in B. Cassin and J. L. Labarrière (ed.), *L'animal dans l'Antiquité*. Paris, J. Vrin, pp. 3-30; J. Amat, 2002. *Les animaux familiers dans la Rome antique*. Paris, Les Belles Lettres; and H. Alastair, 2013. *Animals in the Classical World. Ethical perspectives from Greek and Roman texts*. Basingstoke, Palgrave. On the dog, *vid.* C. Franco, 2014. *Shameless. The Canine and the Feminine in the Ancient Greece*. Oakland, University of California Press. For θηριώδης βίος, *vid.* Peigney, «La «vie bestiale»...», pp. 130-132. Isaac, *The Invention...*, p. 201 sets out some doubts about the consequences of animalisation.

<sup>624</sup> Thus H. Michael, 1888. «Beiträge zur Charakteristik des Ammianus Marcellinus», in *Philologische Abhandlungen. Martin Hertz siebzigsten Geburtstage von ehemaligen Schülern dargebracht*. Berlin, s. I. pp. 238-239; R. MacMullen, 1964. «Some Pictures in Ammianus Marcellinus». *The Art Bulletin*, 4, 46, pp. 441-445; A. Demandt, 1965. *Zeitkritik und Geschichtsbild im Werk Ammians*. Bonn, Habelt, pp. 31-32; P. M. Camus, 1967. *Ammien Marcellin. Témoin des courants culturels et religieux à la fin du IV<sup>e</sup> siècle*. Paris, Les Belles Lettres, pp. 116-117; J. Vogt, 1967. *Kulturwelt und Barbaren. Zum Menschheitsbild der spätantiken Gesellschaft*. Wiesbaden, Franz Steiner, p. 27; J. Fontaine, 1969. «Ammien Marcellin, historien romantique». *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, 28, pp. 429-430; M. Doetsch, 1975. *Ammianus Marcellinus' use of animal imagery to describe barbarians*. Dissertation. Ottawa; R. C. Blockley, 1975. *Ammianus Marcellinus. A Study in His Historiography and Political Thought*. Bruxelles, Latomus, pp. 183-184; and T. Wiedemann, 1986. «Between Men and Beasts: Barbarians in Ammianus Marcellinus», in I. S. Moxon, J. D. Smart and A. J. Woodman (eds.), *Past perspectives. Studies in Greek and Roman historical writing*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 196-201.

<sup>625</sup> Doetsch, *Ammianus...*, pp. 11-33, 41-88, 90, 131, 134, 136-138, 150, 172, and 169-170.

<sup>626</sup> Previous contributions: Blockley, *Ammianus...*, pp. 185-186; Doetsch, *Ammianus...*, pp. 88-157; and Wiedemann, «Between...», pp. 196-201. Words taken into account are: nouns (*ferocia* and its cognates, *fauces*, *grex*, *latratus*, *procurus*, *rabies* and *saeuitia*), adjectives (*agrestis*, *immanis*, *minax* and *sagax*), and verbs (*auolo*, *domo*, *nato*, *sagino*, *ululo* and *uolito*). *Vid.* Viansino, *ad locum*; and Dauge, *Le Barbare...*, p. 471. Some of these words generated poor results, and they have been excluded of my discussion: *agrestis*, *auolo*, *fauces*, *grex*, *latratus*, *minax*, *nato*, *procurus*, *sagax*, *sagino* and *uolito*.

comparisons.<sup>627</sup> Mammals, with sixteen instances, are the most numerous, followed by ophidians —twelve animalisations— and birds —six.

The mammals used by Ammianus are lions, dogs, she-goats, and bulls. Cattle (*pecus*), with six references, has to be excluded since it is a literary device with no pejorative intentions: it only increases pathos in bloody episodes.<sup>628</sup>

The lion (*leo*) appears in four animal comparisons. It is a symbol of kingship largely known by epic poets such as Homer, who turns to it in his ἀριστεία scenes, and so seems to work in the *Res gestae*.<sup>629</sup>

The Persian minion Mercurius is equated to an «aggressive dog which, submissive, shaking its tail, conceals its inner cruelty». Lawyers and the writer Didymus Chalcenterus are also *canes* from Ammianus' point of view.<sup>630</sup> I have already noted that dogs were filthy animals in the eyes of the ancients because of their position as the first of the animals and the last of the humans. They were associated with dependency —womanliness, in particular— and nauseating behaviours such as public intercourse or coprophagy. Moreover, they were the paradigm of indiscipline, gluttony, hypocrisy, avarice —due to their habit of burying bones—, and necrophagy. All these images correspond to the three types of dogs mentioned by ancient sources: guard dogs (*uillaticus canis*), companion dogs (*catula*), and savage dogs, which, as eaters of the dead, propagated canine rabies, so was believed.<sup>631</sup>

The she-goat (*capella*) appears only twice in the extant portion of the *Res gestae*. It is an animal reserved for one ethnonym: Persians. Speaking with Julian's mouth, Ammianus stigmatises several Persian captives as «disgusting, deformed she-goats covered by dirt». <sup>632</sup> Leaving aside the highly pejorative tone of this sentence, *capella* was the insult hurled at Julian by Constance's courtiers, a mockery condemned by Ammianus.<sup>633</sup> *Capella*, besides, has deep implications that will be further analysed in the second section of this chapter.

---

<sup>627</sup> The concept of «active bestiary», in A. Zucker, 2005. «La physiognomonie antique et le langage animal du corps». *Rursus*, 1, p. 5.

<sup>628</sup> Cfr. Amm. XIV, 2, 7; XVI, 11, 9; XIX, 8, 4; XXV, 8, 1; XXIX, 1, 40; and XXIX, 5, 53.

<sup>629</sup> Amm. XIV, 9, 9: Constantius Gallus; XIX, 3, 3: Ursicinus; XXII, 16, 16: Cicero; and XXIX, 4, 7: Valentinian I. Vid. D. F. Wilson, 2002. «Lion Kings: Heroes in the Epic Mirror». *Colby Quarterly*, 2, 38, pp. 231-254.

<sup>630</sup> Amm. XV, 3, 5: *Quod ut clam mordax canis interna saeuitia summissius agitans caudam*. Vid. also Amm. XXII, 16, 16: Didymus Chalcenterus; and XXX, 4, 8: lawyers.

<sup>631</sup> Amat, *Les animaux...*, pp. 69-73 and 79-83; Franco, *Shameless...*, *passim*.

<sup>632</sup> Amm. XXIV, 8, 1: *deformes illuue capellas et taetras*.

<sup>633</sup> Amm. XVII, 11, 1.

The bull is the last of the mammals used in animal comparisons by Ammianus, Roman aristocrats having the dubious honour of being animalised through a comparison with it.<sup>634</sup>

Ophidians are designated in the *Res gestae* by three nouns: *coluber*, *serpens* and *uipera*. In the Ancient World, snakes stirred up ambivalent feelings. On the one hand, they had apotropaic and prophetic qualities, so they were linked to health and fertility, and they figured as *lares* of the *domus*. On the other hand, they were seen as harmful animals that had to be removed, and some Greek heroes dedicated their deeds to this task.<sup>635</sup>

This negative perception is what we find in Ammianus. Snakes are a «lethal plague» (*mortiferae pestes*), and Egyptian snakes are especially feared due to their ferocity (*saeuientes*).<sup>636</sup> Only Dardani and Isaurians are animalised as snakes. Wars against the ancient Dardani are compared to the Lernaean Hydra in a passage related to Firmus, while the Isaurian uprising of AD 359 is represented as the awakening of a monster using *reuiuiscetes* and *exsilio*, a visual verb.<sup>637</sup> The remaining animalisations are applied to Romans, the praetorian prefect Maximinus counting three cases.<sup>638</sup>

Birds (*aues*, *ales*) are also used by Ammianus. The first term is associated with Roman *auxiliares* to underline their speed in performing manoeuvres, apparently with no pejorative intentions.<sup>639</sup> This same use is observed when Persians and Goths are compared to *ales*, although Persians are immediately defined as *ferarum gentium*.<sup>640</sup> This appreciation worsens with Austoriani: they are «birds of prey, prompted by the atrocious incentive of blood».<sup>641</sup> Saracens are birds of prey too, namely kites

---

<sup>634</sup> Amm. XXVIII, 4, 10.

<sup>635</sup> Vid. J. M. C. Toynbee, 1973. *Animals in Roman life and art*. London, Thames & Hudson, p. 223; Amat, *Les animaux...*, p. 216; and D. Ogden, 2013. *Drakōn: Dragon Myth and Serpent Cult in the Greek and Roman Worlds*. Oxford, Oxford University Press, pp. 26-147.

<sup>636</sup> Amm. XXII, 15, 25; and XXII, 15, 27.

<sup>637</sup> Amm. XXIX, 5, 22: *Dardanorum ferociam in modum Lernaee serpentis aliquotiens renascentem*; and Amm. XIX, 13, 1: *reuiuiscetes ut solent uerno tempore foueis exsilire serpentes*.

<sup>638</sup> Amm. XXVIII, 1, 7; XXVIII, 1, 33; and XXVIII, 1, 44. Vid. also Amm. XIV, 5, 6: Paulus Catena; Amm. XIV, 7, 13: Constantius Gallus; Amm. XV, 2, 4: Arbitio; Amm. XV, 7, 4: the Roman mob; Amm. XVIII, 4, 4: Eusebius and his henchmen; Amm. XXII, 11, 3: Georgius, bishop of Alexandria; and Amm. XXX, 1, 16: Danielus and Barzimeres.

<sup>639</sup> Amm. XXIV, 2, 8.

<sup>640</sup> Amm. XIX, 2, 12; and Amm. XXXI, 7, 7.

<sup>641</sup> Amm. XXVIII, 6, 13: *rapaces alites aduolarunt irritamento sanguinis atrocius efferatae*.

(*miluus*).<sup>642</sup> These threatening images contrast with the Roman mob, which is animalised as a peacock (*pauus*) by Ammianus in a satirical passage.<sup>643</sup>

Having examined Ammianus' active bestiary, it is time to consider his use of generic terminology. This lexicon is composed of abstract creatures (*animal*, *bestia*, *fera*) and terms typical of wild beasts and animals (*domo*, *feritas*, *immanitas*, *rabies*, *saeuitia*, *ululo*).

The most common word is *fera* and its related terms: *feralis*, *ferinus*, *ferocia*, *ferocio*, *ferocius*, *ferox*, *feritas*, *ferus*, and *effero*. A *fera* is a wild beast: big cats, wild boars, crocodiles or snakes are all *ferae* in the *Res gestae*.<sup>644</sup> Their distinctive trait is *effertitas*, or «immanitas (bestiarum ritu)», as Bannier specifies in his article of the *Thesaurus Linguae Latinae*.<sup>645</sup> Fierceness (*ferocia*, *feritas*, *effertitas*) is also shared by the one-eyed Arimaspi, and by distant peoples such as the Sacae. It tends to be an innate characteristic of barbarians, and it can be linked to madness.<sup>646</sup>

There is a total of seventy-one animalisations through these terms in the *Res gestae*, of which forty-one are animalisations of barbarians (58 percent). Alamanni and Goths are more often animalised than any other people: seven instances each. Persians and Sarmatians, with four cases, follow them.<sup>647</sup>

Together with its related adjective *immanis*, *immanitas* appears applied to human beings thirty-five times, of which twenty-two are referred to barbarians (62 percent). As Seager already noted, *immanitas* is the barbarian quality par excellence —and a quality almost exclusive to the Alamanni, I would like to add.<sup>648</sup> *Immanitas* indicates violence

---

<sup>642</sup> Amm. XIV, 4, 1: *miluorum rapacium similes, qui, si praedam dispexerint celsius, uolatu rapiunt celeri, ac, si impetrauerint, non immorantur*.

<sup>643</sup> Amm. XXVIII, 4, 34.

<sup>644</sup> Cfr. Amm. XVII, 4, 9; XXII, 9, 15; XXII, 15, 17-19; and XXII, 15, 30.

<sup>645</sup> TLL XVI, p. 137, ll. 40-46.

<sup>646</sup> Amm. XXIII, 6, 13: Arimaspi; and Amm. XXIII, 6, 60: Sacae. On ferocity as inherited quality, *vid.* Amm. XVII, 13, 23: *feritate natiua*; XX, 4, 6: *barbara feritas*; and XXXI, 15, 3: *genuina ferocia*. The connexion with madness was pointed by Seager, *Ammianus...*, p. 54-57.

<sup>647</sup> Alamanni (7): Amm. XV, 4, 9; XVI, 12, 2; XVI, 12, 16; XVI, 12, 47; XVI, 12, 61 (Chnodomarius); XVII, 10, 3 (Suomarius); and XXVII, 10, 13. Goths (7): Amm. XXXI, 7, 9; XXXI, 9, 1; XXXI, 8, 4; XXXI, 8, 7; XXXI, 13, 4; XXXI, 15, 3; and XXXI, 16, 6. Persians (4): XIX, 2, 12; XX, 6, 4; XXIII, 6, 44 (Parthians); and XXVII, 12, 11 (Shapur II). Sarmatians (4): Amm. XVII, 12, 12; XVII, 12, 18; XVII, 13, 6; and XVII, 13, 23. Huns (3): Amm. XXXI, 12, 8; XXXI, 2, 1; and XXXI, 12, 8. Africans (3): XXVII, 8, 9; XXIX, 5, 22; and XXIX, 5, 41. Alani (2): Amm. XXXI, 2, 18; and XXXI, 2, 17. Germani (2): XX, 4, 6; and XXII, 12, 2. Quadi (2): Amm. XVII, 12, 12; and XXX, 6, 2. Only one case: Amm. XIV, 3, 1 (neighbours of Persia); XIV, 11, 32 (Carthaginians); XXII, 8, 25 (Achaean); XXII, 8, 42 (Scythians); XXIII, 6, 13 (Arimaspi); XXVIII, 6, 4 (Austoriani); XXX, 1, 20 (a *Scurra*).

<sup>648</sup> Alamanni (10): Amm. XVI, 12, 24; XVI, 12, 36; XVII, 1, 13; XVII, 10, 10; XVIII, 2, 1; XXI, 4, 6 (Vadomarius); XXVI, 5, 7; XXVIII, 5, 9; XXX, 3, 3; and XXX, 3, 4 (Macrinus). Persians (4): Amm. XVII, 4, 3 (Cambyses); XXIII, 6, 78; XXVII, 12, 9 (Shapur II); and XXIX, 1, 1 (Shapur II); Africans (2): Amm. XXVII, 8, 9; and XXIX, 5, 38. Goths (2): Amm. XXXI, 7, 8; and XXXI, 8, 5. Only one instance:

and huge size. Masses of water, gigantic rocks, collapsing towers, earth tremors, fires, or battles are *immanes*, as well as lions, bears, and elephants.<sup>649</sup> Thus, the Odrysae were *immaniter efferati* because they killed their relatives if no war was in sight.<sup>650</sup>

Another characteristic of barbarians is *saeuitia*. Ammianus uses *saeuitia*, *saeuus*, and *saeuio* forty-two times to describe people, twenty-three of them concerning barbarians (55 percent). However, his distribution is more equitable in this case: Alamanni, Persians, Goths, and Isaurians, among others.<sup>651</sup> Crocodiles and snakes are *saeui*, as well as the wild beasts locked up in the Persian royal *uiuarium*.<sup>652</sup> War is always *saeuissima*, and hence the *barbarica conspiratio* of 368 onwards, when *gentes saeuissimae* —Sarmatians, Quadi, Picts, Attacotti, Scoti, Austorians, Goths— attacked several regions of the Roman Empire at the same time.<sup>653</sup>

*Domo*, *domitor* and *indomitus* are applied systematically to barbarian lands or communities: eleven of eleven instances.<sup>654</sup> Usually, Rome tames other peoples. Of course, this evokes animality, but it also implies an aggressive context of subjugation and domination which can be compared to those men who mined and worked the iron for the first time.<sup>655</sup> Barbarians must be tamed by massacring them regularly in their

---

Amm. XXII, 8, 33 (ancient Thracian peoples); Amm. XXVII, 4, 9 (Odrysians); and Amm. XXXI, 8, 5 (Alamni and Huns). On *immanitas*, *vid.* Seager, *Ammianus...*, pp. 5-7, 14, and 131.

<sup>649</sup> Masses of water: Amm. XV, 4, 2; XXIII, 6, 57; and XXVIII, 2, 2. Rocks: Amm. XIV, 2, 6; and XXI, 12, 11. Collapsing towers: Amm. XXIV, 4, 19. Earth tremors: Amm. XVII, 7, 13. Fires: Amm. XXIV, 7, 5. Battles: Amm. XXI, 5, 9; and XXVI, 2, 4. Lions: Amm. XVIII, 7, 4-5; and XXIII, 5, 8. Bears: Amm. XXXI, 9, 5. Elephants: Amm. XIX, 7, 6; and XXIV, 6, 8.

<sup>650</sup> Amm. XXVII, 4, 9: *Odrysae ita humanum fundere sanguinem assueti, ut, cum hostium copia non daretur, ipsi inter epulas post cibi satietatem et potus suis uelut alienis corporibus imprimerent ferrum.*

<sup>651</sup> Alamanni (5): Amm. XVI, 11, 3; XVI, 12, 23; XVII, 8, 1; XVII, 10, 3 (Suomarius); and XXVIII, 2, 10. Persians (3): Amm. XV, 3, 5 (Mercurius); XIX, 1, 6 (Shapur II); XXII, 12, 1. Goths (2): Amm. XXXI, 5, 17; and XXXI, 12, 9. Isaurians (2): Amm. XIV, 2, 2; and XIV, 2, 14. Only one case: Amm. XVI, 12, 36 (Germani); XIX, 6, 5 (Gauls); XXII, 8, 14 (Amycus, an ancient Thracian King); XXII, 8, 25 (Achaean); XXII, 8, 33 (ancient peoples of Pontus); XXIV, 2, 4 (Saracens); Amm. XXVII, 4, 4 (Scordisci); XXVIII, 5, 13 (Burgundians); XXVIII, 6, 15 (Austorians); and XXIX, 5, 42 (Mazuca, an African chief). Amm. XXVI, 4, 5 (*uaria*). On *saeuitia*, *vid.* Seager, *Ammianus...*, pp. 54-55.

<sup>652</sup> Amm. XXII, 15, 17 (crocodiles); XXII, 15, 27 (snakes); and XXII, 8, 25 (beasts).

<sup>653</sup> On war, *vid.* Amm. XIV, 6, 10; XVI, 11, 13; XIX, 11, 17; XXVI, 9, 8; and XXX, 1, 22. On the *barbarica conspiratio* between 367-370, *vid.* Amm. XXVI, 4, 5; and XXVII, 8, 1. Further discussion, in *PHCAM* XXVI, pp. 88-89; *PHCAM* XXVII, pp. 181-184; and D. Álvarez Jiménez, 2013. «Ammianus and Theodosius I concerning the *Barbarica Conspiratio*», in R. García-Gascó, S. González Sánchez and D. Hernández de la Fuente (ed.), *The Theodosian Age (A.D. 379-455). Power, place, belief and learning in the Western Empire*, Oxford, British Archaeological Reports, pp. 73-84.

<sup>654</sup> Alamanni (3): Amm. XVII, 10, 10; XVII, 2, 14; and XX, 5, 4. Only one reference: Amm. XIV, 8, 12 (Jews); XV, 12, 5 (Gauls); XVII, 4, 6 (*gentes* defeated by the Egyptians); XXI, 5, 9 (generic); XXIII, 6, 27 (Assyria, defeated by the ancient Medes); XXVII, 4, 10 (ancient Thracians); XXXI, 2, 12 (Huns); and XXXI, 7, 3 (Goths).

<sup>655</sup> Amm. XXII, 8, 21: *Chalybes, per quos erutum et domitum est primitus ferrum.*

territory; otherwise, they keep their *saeuitia* intact.<sup>656</sup> That is why victorious emperors like Julian were hailed as *domitor gentium et regum* by their troops.<sup>657</sup>

Howls are also a very typical attribute of barbarians. Referred to human beings, *ululo* and its cognates (*ululabilis*, *ululatus*) appear twelve times in the *Res gestae*, but ten of them are assigned to barbarian peoples (83 percent), mostly Persians.<sup>658</sup>

Ammianus associates canine madness (*rabies*) with humans in sixteen cases, nine of them concerning barbarians (56 percent). Canine madness, known since the fifth millennium BC, is a mortal disease. Its symptoms are spasms, mental disorder, facial inflammation, sweating and prostration. Patients can also bark and attack people. The disease could be transmitted by several *uenenosa animalia*, —bats, cats, dogs, wolves, bears—, and it was widely described by the fifth-century doctor Caelius Aurelianus (*f.* 400-420).<sup>659</sup>

In the *Res gestae*, *rabies* is a term related to anger and rage, as Seager notes. Concerning barbarians, Alamanni and Austeriani, among others, succumb to it.<sup>660</sup>

We have already seen that barbarians are *ferae* to Ammianus. They are also *bestiae*. Crocodiles, Hyrcanian tigers, and lions are all *bestiae*.<sup>661</sup> It has to be highlighted that humans hunt beasts.<sup>662</sup> *Bestia* has fourteen concurrences in Ammianus' work with a figurative sense, seven of them (50 percent) being related to Gauls, Goths, Isaurians, and Huns.<sup>663</sup> A generic allusion to barbarians as *bestiae* is very eloquent:

*Utque bestiae custodum negligentia raptu uiuere solitae ne his quidem remotis apposisque fortioribus abscesserunt, sed tumescentes inedia sine respectu salutis armenta uel greges incursant, ita etiam illi cunctis, quae diripere, consumptis fame urgente agebant aliquotiens praedas, interdum, antequam contingerent aliquid, oppetebant.*<sup>664</sup>

---

<sup>656</sup> Amm. XXVI, 6, 11: *gentem Gothorum ea tempestate intactam ideoque saeuissimam*. On this, *vid.* P. Heather, 2001. «The late Roman art of client management. Imperial defence in the fourth century West», en W. Pohl, I. Wood y H. Reimitz (eds.), *The Transformation of Frontiers. From Late Antiquity to Carolingians*. Leiden-Boston, Brill, pp. 18-21.

<sup>657</sup> Amm. XXI, 5, 9: *magnum elatumque ducem et, ut experta est, fortunatum domitorem gentium appellans et regum*.

<sup>658</sup> Persians (4): Amm. XIX, 5, 5; XX, 6, 7; XX, 7, 14; and XXIV, 1, 7. Only one instance: Amm. XIV, 2, 5 (Isaurians); XVI, 11, 8 (Alamanni); XIX, 11, 10 (Sarmatians); XXVIII, 5, 6 (Saxons); XXIX, 5, 12 (Africans); and XXXI, 12, 11 (Goths).

<sup>659</sup> Cael. Aur. *Acut.* III, 9, ll. 99-100; III, 11, ll. 105-106; and III, 15, ll. 122-124. *Vid.* also J. Théodoridès, 1984. «Rabies in Byzantine Medicine». *Dumbarton Oaks Papers*, 38, pp. 149-154.

<sup>660</sup> Alamanni (3): Amm. XVI, 5, 16; XVI, 12, 2; and XXVIII, 2, 10. Austeriani (2): Amm. XXVII, 9, 1; and XXVIII, 6, 4. Only one instance: Amm. XIV, 2, 14 (Isaurians); XX, 7, 11 (Shapur II); XXX, 7, 8 (Saxons); and XXXI, 15, 4 (Goths).

<sup>661</sup> Amm. XXII, 15, 15 (crocodiles); Amm. XXIII, 6, 50 (Hyrcanian tigers); Amm. XVIII, 7, 5 (lions).

<sup>662</sup> *Cfr.* Amm. XXIV, 6, 3; XXIV, 5, 2; and XXXI, 10, 19.

<sup>663</sup> Gauls (2): Amm. XIX, 5, 3; and XIX, 6, 4. Goths (2): Amm. XXXI, 8, 9; and XXXI, 15, 2. Only one case: Amm. XIV, 2, 2 (Isaurians); XVI, 5, 17 (generic); and XXXI, 2, 2 (Huns).

<sup>664</sup> Amm. XVI, 5, 17.

This passage, a good example of Ammianus' literary skill, is divided into two parts through *Utque (...) ita etiam*. In the first part, *barbari* are transformed into indefinite vermin, whereas Roman emperors are shepherds. Barbarians are dehumanised as primary beings which, *fame urgente*, survive by preying on cattle. In the second part, Ammianus closes his passage with an elegant development and conclusion full of connections: *bestiae-illi, raptu-quaerum diripuerunt, tumescentes inedia-fame urgente, armenta uel greges-praedas, sine respectu salutis-oppetebant*. This last verb, besides, creates an ironic contradiction to *antequam contingerent aliquid*: a barbarian's fate often ends in death, due to their absurd recklessness and lack of foresight.

*Animal*, finally, only appears once in an instrumental use: Huns, which had already been characterised as «biped beasts» in another passage, are compared to «unthinking animals».<sup>665</sup>

To summarise, barbarians are animalised in the *Res gestae* by explicit images and animal terminology. In the first case, they are compared to dogs, she-goats, snakes, and birds of prey. This is a technique chiefly applied to Persians. Secondly, and most important, barbarians are represented as wild beasts (*animalia, bestiae, ferae*) with three principal features: *ferocia, immanitas* and *saeuitia*. Their mental illness is expressed by canine madness (*rabies*) and irrational howls (*ululo*). Since they are wild beasts, Rome has to domesticate them using violence (*domo*).

On the other hand, several scholars have noted that animal comparisons hide a deeper background. Another ancient discipline seems to underlie them, but this leads us to talk about inferiorisation.<sup>666</sup>

---

<sup>665</sup> Amm. XXXI, 2, 11: *inconsultorum animalium ritu*; Amm. XXXI, 2, 2: *bipedes existimes bestias*.

<sup>666</sup> The link between animalisation and physiognomy, in Barton, *Power...*, pp. 124-128; G. Rocca-Serra, 1997. «Homme et animal dans la physiognomonie antique», in B. Cassin and J. L. Labarrière (ed.), *L'animal dans l'Antiquité*. Paris, J. Vrin, pp. 133-140; Amat, *Les animaux...*, pp. 15-16, 90-92 and 181-183; Zucker, «La physiognomonie...»; and Isaac, *The Invention...*, pp. 151, 154 and 157.

### 3—. Inferiorising barbarians: physiognomy and environmental determinism.

Dehumanisation directly represents barbarians as non-humans. Inferiorisation, on the contrary, offers intricate arguments to explain why Romans are superior to *barbari*. They still belong to the human race, but they are equipped with characteristics that make them less human or barely human. Here is where inferiorisation meets dehumanisation. In this section, I will focus on two types of inferiorisation in Ammianus Marcellinus: physiognomy and environmental determinism.

Physiognomy diagnoses mental and moral qualities based on physical features. It is a millenary, universal, and popular discipline which existed in Ancient Near East, and which, through classical authors, existed in Europe until the end of the nineteenth century. Therefore, it is not another example of Greek's exceptional nature, nor the invention of a people of «Augenmenschen».<sup>667</sup>

This is not to deny its high prestige and diffusion in Classical Antiquity. Tradition establishes that physiognomy was invented by Pythagoras, and attributes to Hippocrates its systematisation as a τέχνη. Physiognomy was deeply discussed by several schools of philosophy during their investigations on the relationship between soul and body. It also permeated other ancient τέχναι, such as medicine, astrology,

---

<sup>667</sup> A suitable bibliographical introduction to physiognomy, in V. Dasen and J. Wilgaux, 2008. «La physiognomonie antique: bibliographie indicative», in J. Wilgaux and V. Dasen (ed.), *Langages et métaphores du corps dans le monde antique*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, pp. 243-256. E. C. Evans, 1941. «The Study of Physiognomy in the Second Century A. D.». *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, 72, pp. 96-108; E. C. Evans, 1945. «Galen the Physician as Physiognomist». *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, 76, pp. 287-298; E. C. Evans, 1950. «Physiognomics in the Roman Empire». *The Classical Journal*, 6, 45, pp. 277-282; and E. C. Evans, 1969. *Physiognomics in the Ancient World*. Philadelphia, American Philosophical Society, remain fundamental. Equally important is Barton, *Power...*, pp. 95-131. *Vid.* also J. Schmidt, 1941. «Physiognomik». *RE XX*<sup>1</sup>, pp. 1064-1074; P. Magli, 1988. «Ancient Physiognomics». *Versus. Quaderni di studi semiotici*, 50-51, pp. 39-55 —although her early dating of the humoral theory is questionable; V. Tsouna, 1998. «Doubts about Other Minds and the Science of Physiognomics». *Classical Quarterly*, 1, 48, pp. 175-186; F. Prost and J. Wilgaux (ed.), 2006. *Penser et représenter le corps dans l'Antiquité*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes; and V. Dasen, 2008. «Le langage divinatoire du corps», in J. Wilgaux and V. Dasen (ed.), *Langages et métaphores du corps dans le monde antique*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, pp. 223-242. On historiography, *vid.* F. Stock, 1998. «La fisiognomica fra teoria e pratica», in G. Argoud and J. Y. Guillaumin (ed.), *Sciences exactes et sciences appliquées à Alexandrie*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint-Étienne, pp. 173-187; and F. Gherchanoc, 2015. «L'histoire du corps dans l'Antiquité: bilan historiographique». *Dialogues d'Histoire Ancienne*, S 14, pp. 9-18. For the longue durée, *vid.* J. Baltrušaitis, 1957. «Physiognomonie animale», in *Aberrations. Quatre essais sur la légende des formes*. Paris, Olivier Perrin, pp. 7-46.; J. Caro-Baroja, 1988. *Historia de la Fisiognómica. El rostro y el carácter*, Madrid, Istmo; and R. Campe and M. Schneider (ed.), 1996. *Geschichten der Physiognomik. Text, Bild, Wissen*. Freiburg, Rombach Druck. The consideration of the Greeks as a people of «Augenmenschen», in L. Malten, 1961. *Die Sprache des menschlichen Antlitzes im frühen Griechentum*. Berlin, De Gruyter, p. 10. It is an essentialist interpretation with no empirical basis. *Vid.* R. Simone, 2001. *La tercera fase. Formas de saber que estamos perdiendo*. Madrid, Taurus.

history, biography, oratory, theatre, and poetry. Yet, physiognomy had its roots in daily life, and its real purpose was coercion and social control. We find precise physiognomical descriptions (εἰκονισμός) in Egyptian papyri destined to military conscription and capture of fugitive slaves. Physiognomy was also used in public performances to transmit biased information and channel the audience's opinion. Due to its popularity and influence, Evans speaks of a «physiognomic consciousness» in Classical Antiquity.<sup>668</sup>

Unfortunately, this popularity does not correspond with the meagre corpus of ancient physiognomical texts that have arrived at us: two pseudo-Aristotelian handbooks gathered together in one; a treatise of Polemon of Laodicea preserved in a fourteenth-century Arabic translation; an epitome attributed to Adamantius the sophist; and an anonymous Latin treatise. Both Adamantius and the Anonymous have been dated to the fourth century.<sup>669</sup>

Physiognomy is a «technique du corps». As a part of rhetoric, it works with truncated syllogisms, called enthymemes, which suppress the second premise of a given argument: 'X seems a she-goat' — ['she-goats are lustful'] — 'X is lustful'. The physiognomical sign (σημεία, *signum*) is the key to the discipline. Yet, a sign means nothing *per se*: it has to be constructed and interpreted. Signs are constructed with three methods: the psychological method, the zoological method, and the ethnic method. The first method derives signs of character from the expression of emotions; the second method turns to resemblances between animals and humans; the third method focuses on ethnic types. Physiognomical signs are self-referential: their justification comes from the relationship between body and soul. Moreover, signs indicating defects are well-

---

<sup>668</sup> Interest in physiognomy by ancient schools of philosophy, in G. Boy-Stones, 2007. «Physiognomy and Ancient Psychological Theory», in S. Swain (ed.). *Seeing the Face, Seeing the Soul. Polemon's Physiognomy from Classical Antiquity to Medieval Islam*. Oxford, Oxford University Press, p. 23. On physiognomy and other disciplines, *vid.* G. Misener, 1923. «Loxus, Physician and Physiognomist». *Classical Philology*, 1, 18, pp. 1-2; G. Misener, 1924. «Iconistic Portraits». *Classical Philology*, 2, 19, pp. 105-123; Evans, «The Study...», pp. 107-108; Evans, «Galen...»; Evans, *Physiognomics...*, pp. 17-28, 46-49, and 58-74; and Barton, *Power...*, p. 97. On physiognomy and social control, *vid.* Misener, «Iconistic...», pp. 99 and 103; Evans, *Physiognomics...*, pp. 39-40; and Barton, *Power...*, pp. 111-113. The concept of «physiognomic consciousness», in Evans, *Physiognomics...*, pp. 5-6.

<sup>669</sup> The canonical edition remains Foerster, which replaced that of Franz (1780). His «Sylloge locorum physiognomicorum» (Foerster, II, pp. 237-352), a thorough compendium of physiognomical passages located across Graeco-Roman literature, is specially useful, even though it could be improved, as R. A. Pack, 1935. «ΦΥΣΙΟΓΝΩΜΟΝΙΚΑ in Libanius' Antiochus». *The American Journal of Philology*, 4, 56, pp. 347-350, noted. A recent edition with introductory studies and English translations, in S. Swain (ed.), 2007. *Seeing the Face, Seeing the Soul. Polemon's Physiognomy from Classical Antiquity to Medieval Islam*. Oxford, Oxford University Press. On the Anonymous Latin, the best edition is André.

demarcated, whereas signs associated with virtues are vaguer. Hence, the key of physiognomy is ἐπιπρόπεια: «the intrinsic harmony of signs». It is the balance in a system of individual and interrelated signs which have been selected and hierarchically organised in a «regionalised» and «parcelled» body. It is ἐπιπρόπεια, not signs, which clarifies the interpretation, despite being a «floating norm».<sup>670</sup>

Physiognomy experienced a revival in the fourth century, as Evans notes.<sup>671</sup> Apart from the two treatises of Adamantius and the Anonymous, physiognomical references can be found in other contemporary authors. Vegetius recommends paying attention (*uehementer intendat*) to the physical features of recruits to make levies. The reason is that *uirtus* appears in many signs, as *doctissimi homines* proved. Then, Vegetius parcels the body in three regions: physiognomical signs (*indicia, signa*) have to be searched to the face (*uultus*), the eyes (*oculi*), and the general disposition of the body (*conformatio membrorum*).<sup>672</sup> In a letter of recommendation, Symmachus, who tries to promote the orator Palladius, observes that his own ancestors' virtues are reflected on the face (*uultus*) and the colour of skin and hair (*color*), among other proofs.<sup>673</sup> The *Scriptor* of the *Historia Augusta* brands the physiognomical description of Saturninus as *odiosa*, in a context where he is talking about other «insubstantial details» (*friuola*) such as diet.<sup>674</sup> Although the *Historia Augusta* is an intricate literary device, I think that this passage shows how physiognomy had its supporters and detractors in the fourth century.<sup>675</sup>

Ammianus' familiarity with physiognomy has been firmly established by scholars.<sup>676</sup> Roman soldiers, carefully observing (*diu multumque contuentes*) Julian's

---

<sup>670</sup> M. Mauss, 1997. «Les techniques du corps». *Sociologie et anthropologie*. Paris, Presses Universitaires de France, pp. 363-386. On how physiognomy works, *vid.* Barton, *Power...*, pp. 105-107. For its methods, *vid.* A. MacC. Armstrong, 1958. «The Methods of the Greek Physiognomists». *Greece & Rome*, 5, 1, pp. 52-56. On ἐπιπρόπεια, *vid.* V. Laurand, 2006. «Du morcellement à la totalité du corps: lecture et interprétation des signes physiognomoniques chez Pseudo-Aristote et chez les Stoïciens», in F. Prost and J. Wilgaux (ed.), *Penser et représenter le corps dans l'Antiquité*. Rennes, Presses Universitaires de France, pp. 191-207; and A. Zucker, 2012. «Qu'est-ce que l'*epiprepeia* (ἐπιπρόπεια) in physiognomonie?». *Blityri*, 1, pp. 85-110.

<sup>671</sup> Evans, *Physiognomonics...*, pp. 74-83.

<sup>672</sup> Veg. *Mil.* I, 6.

<sup>673</sup> Symm. *Ep.* I, 15.

<sup>674</sup> SHA *Quatt. tyr.* 11, 4.

<sup>675</sup> *Vid.* also Lib. *Or.* II, 18; Eutr. XI, 27, 1; Veg. *Mil.* I, 7, 4; Veg. *Mil.* III, 12, 1; Pan. *Lat.* II, 6, 2-3; Pan. *Lat.* VI, 17, 3; and Pan. *Lat.* XII, 4, 3. Further references for Late Antiquity, in Foerster, II, pp. 301-317, and 333-336.

<sup>676</sup> M. Büdinger, 1895. *Ammianus Marcellinus und die Eigenart seines Geschichtswerkes. Eine universal-historische Studie*. Wien, Akademie der Wissenschaften, pp. 2-3; J. Fürst, 1902. «Untersuchungen zur Ephemeris des Diktys von Kreta (Fortsetzung)». *Philologus*, 61, pp. 391-392; Misener, «Iconistic...», pp. 119-120; E. C. Evans, 1935. «Roman Descriptions of Personal Appearance in

face and eyes, inferred (*colligebant*) how he would be as if they were scrutinising one of those ancient books (*ueteribus libris*) where physical signs (*corporum signa*) reveal the inward qualities of the soul (*animarum interna*).<sup>677</sup> Correlation between body and soul is held in other places.<sup>678</sup>

Sabbah stresses that the three physiognomical methods —psychological, zoological, and ethnic— were known by Ammianus. He also remarks performative power of words in a context of physiognomical revival: «cette science de son temps lui fournissait des armes très actuelles pour convaincre son public», Sabbah states.<sup>679</sup> Since animal comparisons have been already analysed, I will consider how Ammianus builds barbarian *gentes* by physiognomy. To do it, seventy-nine passages have been located following Misener and Evans.<sup>680</sup> However, twelve passages have been excluded, and I have added others from a personal selection.<sup>681</sup> In total, sixty-seven passages with more than one hundred and twenty physiognomical references have been taken into account.

Ammianus describes individuals in forty-eight passages (72 percent), of which only nine (13 percent) are barbarians.<sup>682</sup> There are also nineteen passages with collective descriptions (28 percent). Yet, the qualitative difference here is that fourteen of them (74 percent) refer to barbarians.<sup>683</sup> That is to say: as Ammianus did with

---

History and Biography». *Harvard Studies in Classical Philology*, 46, pp. 71-72; Evans, *Physiognomonics...*, pp. 75-76; Sabbah, *La méthode...*, pp. 421-430.

<sup>677</sup> Amm. XV, 8, 16. This passage was detected by Evans, «Roman...», pp. 71-72.

<sup>678</sup> Amm. XVII, 13, 24: *bonis animi corporisque*; XXI, 6, 4: *corporis morumque pulchritudine*; and XXVI, 6, 7: *animo deformis et habitu*.

<sup>679</sup> Sabbah, *La méthode...*, p. 422.

<sup>680</sup> Misener, «Iconistic...» p. 120, nn. 1-2; and Evans, «Roman...», pp. 75, 77, 82 and 84.

<sup>681</sup> Passages excluded are: \*Amm. XIV, 2, 28; \*Amm. XXI, 14, 7; and \*Amm. XXXI, 9, 11 (erroneous quotations by Misener, «Iconistic...», p. 120, nn. 1-2); and Amm. XIV, 11, 22; XIV, 11, 27; XXVI, 6, 11; XXVI, 6, 15; XXVI, 9, 5; XXVI, 9, 9; XXX, 4, 13; and XXX, 5, 19 (no physiognomical references or descriptions). I have also excluded Amm. XXIII, 6, 56, where physiognomical terminology is applied to cattle.

<sup>682</sup> Romans: Amm. XIV, 5, 6: Paulus Catena; XIV, 7, 13: Constantius Gallus; XIV, 11, 28: Constantius Gallus; XV, 6, 1: Proculus; XV, 7, 4: Peter Valvomeres; XV, 8, 11: Constantius II; XV, 8, 16: Julian; XVI, 7, 2: Marcellus; XVI, 10, 10: Constantius II; XVII, 11, 4: Pompey; XVIII, 6, 7: Sabinianus; XX, 1, 2: Lupicinus; XXI, 6, 9: Helpidius; XXI, 6, 4: Eusebia, the only woman physiognomically described; XXI, 13, 9: Constantius II; XXI, 16, 19: Constantius II; XXII, 14, 3: Julian; XXV, 4, 22: Julian; XXV, 10, 14: Jovian; XXVI, 6, 7: Petronius; XXVI, 9, 11: Procopius; XXVII, 6, 15: Gratian; XXVII, 11, 5: Probus; XXVIII, 1, 12: Leo; XXVIII, 1, 13: Maximinus; XXVIII, 1, 45: Simplicius; XXVIII, 4, 23: a Roman aristocrat; XXVIII, 4, 26: a slave; XXIX, 2, 7: Heliodorus; XXIX, 2, 23: Festinus; XXIX, 3, 2: Valentinian I; XXIX, 5, 15: Theodosius; XXIX, 5, 46: Theodosius; XXX, 1, 2: Terentius; XXX, 4, 2: Modestus; XXX, 7, 3: Gratian; XXX, 8, 11: Valentinian I; XXX, 9, 6: Valentinian I; and XXXI, 14, 7: Valens. Barbarians: Amm. XVI, 12, 24: Chnodomarius; XVII, 10, 3: Suomarius; XVII, 13, 24: Zizais; XVIII, 6, 22: Grumbates; XIX, 1, 7: Grumbates' son; XIX, 9, 9: Shapur II; XXVII, 10, 3: Vithicabius; XXX, 1, 20: a *Scurra*; and XXXI, 13, 4: a Goth.

<sup>683</sup> Romans: Amm. XIV, 6, 10: Roman aristocrats; XIV, 6, 17: eunuchs; XVI, 12, 43: Roman soldiers; XXX, 4, 11: lawyers; and XXX, 4, 19: lawyers. Barbarians: Amm. XV, 12, 1: Gauls; XV, 12, 2: Gauls; XVI, 12, 36: Alamanni; XVI, 12, 47: Alamanni; XVII, 13, 3: Sarmatians; XIX, 11, 9: Sarmatians;

animalisations, he groups and generalises when he is describing *barbari*, although they only appear in twenty-three physiognomical passages (34 percent).

*Corpora* are carefully observed and parcelled, the physiognomical gaze being expressed with two verbs: *contueor* and *scrutor*.<sup>684</sup> Bodies are divided into regions by considering criteria such as general disposition, age, size, colour, face, gestures, gaze, language, voice, ways of walking, and habits. Each *corpus* is composed of many parts: head (*caput*), face (*rictus*, *uultus*), forehead (*frons*), eyebrows (*supercilia*), eyes (*oculi*), pupils (*pupulae*), nose (*nasus*), cheeks (*genae*), mouth (*os*), lip (*labrum*), teeth (*dentes*), hair (*capillus*, *coma*, *crinis*), beard (*barba*), neck (*ceruix*, *collum*), shoulders (*umeri*), muscles (*lacerti*), abdomen (*uenter*), pubis (*pubes*), limbs (*artus*, *membra*), arms (*bracchia*, *ulna*), fingers (*digiti*), legs (*crura*) and feet (*pedes*). Yet, Ammianus gives priority to certain *signa*.

Twenty-eight physiognomical references concern the general disposition of *corpora*. The terms involved are *corpus* —which is, by far, the most common—, *membrum*, *compages*, *figura*, *liniamentum*, *aspectus* and *situs*. *Artus*, *collum*, *filum*, *forma*, *habitus*, *lacertus* and *robur* appear only once.<sup>685</sup>

Of course, Ammianus pays attention to the face and its expression: twenty-two physiognomical references.<sup>686</sup> *Vultus* is his favourite term, while *rictus* appears only once. Both *uultus* and *rictus* are subdivided into a net of *signa*: *frons*, *pupulae*, *supercilia*, *oculi*, *genae*, *nasus*, *os* and *labrum*. The face can be *ferus*, *gratus*, *iucundus*, *laetus*, *submaestus* and *terribilis*. Most important, it can be *fallens*, an adjective which questions physiognomy's reliability, as we will see.

---

XXII, 16, 23: Egyptians; XXIII, 6, 75: Persians; XXIII, 6, 80: Persians; XXIV, 8, 1: Persians; XXXI, 2, 2: Huns; XXXI, 2, 6: Huns; XXXI, 2, 21: Alans; and XXXI, 13, 10: Goths.

<sup>684</sup> Amm. XV, 8, 16.

<sup>685</sup> Amm. XIV, 6, 17; XIV, 11, 28; XV, 6, 1; XV, 7, 4; XV, 12, 1; XVI, 12, 24; XVI, 12, 47; XVII, 13, 24; XVIII, 6, 22; XIX, 1, 7; XXI, 6, 4; XXI, 16, 9; XXI, 16, 19; XXII, 14, 3; XXII, 16, 23; XXIII, 6, 75; XXIV, 8, 1; XXV, 4, 22; XXVI, 6, 7; XXVI, 9, 11; XXVII, 6, 13; XXVII, 10, 3; XXVIII, 1, 45; XXX, 7, 3; XXX, 9, 6; XXXI, 2, 2; XXXI, 2, 21; and XXXI, 14, 7.

<sup>686</sup> Amm. XIV, 5, 6; XIV, 6, 10; XIV, 7, 13; XV, 8, 11; XV, 8, 16; XVI, 10, 10; XVII, 10, 3; XVII, 13, 3; XIX, 9, 9; XXI, 13, 8; XXI, 16, 19; XXV, 4, 22; XXV, 10, 14; XXVII, 6, 15; XXVIII, 1, 12; XXIX, 2, 7; XXIX, 3, 2; XXIX, 5, 15; XXX, 4, 2; XXX, 4, 11; XXXI, 2, 2; XXXI, 13, 4. *Cfr.* Polemon 25-29 (Foerster, I, pp. 224-234); Adamant. II, 22-39 (Foerster, I, pp. 372-381); and Physiogn. 17 and 47-52.

Twenty-one references are associated with gestures and ways of walking.<sup>687</sup> *Gestus* and *incedo* or *incessus* are terms normally used, but there are more: *dens* and *frons*, for gesture; *ambulo*, *gradior*, and *pes*, for walking.

Eyes are the window of the soul, it is said. Ancient physiognomical treatises considered them the *signum* par excellence and, not surprisingly, Ammianus devotes twenty references to it.<sup>688</sup> The gaze is expressed by *intueor*, *aspectus*, *lumen*, and *lux*. Its main organ is *oculus*, although *pupulae* and *supercilia* are also mentioned. *Oculi* can be categorised as *caesii*, *caprini*, *glaucci*, *lucentes*, *terribiles* and *torui*, while gaze is *acutus*, *flagrans*, *obliquus*, *terribilis* and *toruus*.

Other physiognomical signs are less numerous. Skin colour (*color*) has eleven instances, but the noun is often replaced by an adjective of Ammianus' chromatic range: *atratus*, *candidus*, *liuidus*, *niger*, *obluridus*, *pallens*, *pallidus*, *subaquilus*, *subniger* and *suffuscus*. Adjectives starting with the prefix *sub-* are typical of physiognomy, as Sabbah notes.<sup>689</sup>

Hair, including facial and body hair, deserves ten references. The most employed term is *capillus* (*coma*, *crinis*) but Ammianus also considers *barba* and *supercilium*. *Capillus* is described as *flauus*, *hirsutus*, *mollis*, *pexus*, *promissus* and *rutilus*. Lack or abundance of hair is expressed by *imberbis* and *hirsutus*.<sup>690</sup>

Ammianus focus on size eight times. Height (*statura*) is *humilis*, *mediocris* or *celsa*. Occasionally, the noun is replaced by an adjective (*brevis*, *longus*), as it happened with skin colour. Large height is *proceritas*, always *ardua*, always *uasta*. The parameter of height is *mensura*, while the large size is expressed by *laxitas*.<sup>691</sup>

---

<sup>687</sup> Amm. XVI, 7, 2; XVI, 10, 10; XVI, 12, 36; XVI, 12, 43; XVII, 10, 3; XVII, 11, 4; XVII, 13, 3; XIX, 11, 9; XX, 1, 2; XXII, 14, 3; XXIII, 6, 80; XXV, 10, 14; XXVI, 9, 11; XXVII, 11, 5; XXVIII, 1, 13; XXVIII, 4, 23; XXIX, 2, 7; XXIX, 3, 2; XXX, 1, 2; XXX, 4, 19; and XXXI, 2, 6.

<sup>688</sup> Cfr. Polemon I (Foerster, I, pp. 107-170); Adamant. I, 5-23 (Foerster, I, pp. 305-347); and Physiogn. 20-43. Amm. XV, 8, 16; XV, 12, 1 (x2); XVI, 12, 36; XXI, 16, 19; XXIII, 6, 75; XXV, 4, 22; XXV, 10, 14; XXVI, 9, 11; XXVII, 6, 15; XXVIII, 1, 45; XXVIII, 4, 23; XXIX, 2, 23; XXIX, 5, 46; XXX, 1, 20; XXX, 9, 6; XXXI, 2, 21; XXXI, 13, 4; XXXI, 13, 10; and XXXI, 14, 7.

<sup>689</sup> Amm. XV, 12, 1 (x2); XXI, 16, 19; XXII, 16, 23; XXIII, 6, 75; XXVI, 9, 11; XXVIII, 4, 26; XXIX, 3, 2; XXX, 8, 9; XXX, 9, 6; and XXXI, 14, 7. Cfr. Polemon 36-38 (Foerster, I, pp. 244-246); Adamant. II, 33 (Foerster, I, pp. 386-388); and Physiogn. 79. Vid. also Sabbah, *La méthode...*, p. 425, n. 80.

<sup>690</sup> Amm. XIV, 11, 28; XV, 7, 4; XVI, 12, 36; XXI, 16, 19; XXII, 14, 3; XXIII, 6, 75; XXV, 4, 22; XXX, 9, 6; XXXI, 2, 6; and XXXI, 2, 21. Cfr. Polemon 40-48 (Foerster, I, pp. 248-256); Adamant. II, 37 (Foerster, I, pp. 392-397); and Physiogn. 13-14.

<sup>691</sup> Amm. XV, 12, 1; XVIII, 6, 7; XXII, 14, 3; XXV, 4, 22; XXV, 10, 14; XXVI, 9, 11; XXX, 9, 6; XXXI, 2, 21.

Voice and language, finally, have three physiognomical references. *Vox* is *metuenda* and *minax*. On the other hand, the *lingua* of Helpidius is condemned as *uilis*.<sup>692</sup>

Thus, *corpora* have been parcelled by refusing or selecting *signa* which are arranged and favoured. Ammianus continues constructing these signs by assigning to them adjectives from a wide catalogue, as usual in his *sermo*.<sup>693</sup>

Then, Ammianus describes bodies. *Descriptio* and *describo* are technical terms. In Latin literature, *descriptio* is a noun related to delineation and geometry which was also applied to architecture, astronomy, and geography. In the *Res gestae*, *descriptio* is unequivocally associated with ethnography. Descriptions begin with an «introductory phraseology» (*corpore, corpus, erat autem forma, quidam, talis, tamquam*). In collective descriptions, Ammianus consciously generalises, as he admits (*complures, generaliter, omnis, paene, plerique*).<sup>694</sup>

Interpretation is the last step of the physiognomical gaze: after having constructed *signa* and used them in *descriptiones*, physiognomists have to infer characters. In the *Res gestae*, this deduction is expressed by three technical verbs —*colligo, indico, and pando*— which are shared with another ancient τέχνη: divination.<sup>695</sup>

*Physiognomonía*, however, is not infallible. Some physiognomical signs such as the face, gaze, and gestures can be pretended or temporarily feigned (*assimulo, fallo, fingo, formo*), while others are directly false. Festinus, for instance, imitates the cruel Maximinus to prosper. Ammianus' language is revealing: Festinus suddenly changes his personality like an actor.<sup>696</sup> Lawyers get their faces and arms ready in a theatrical pose

---

<sup>692</sup> Amm. XV, 12, 2; XXI, 6, 9: *lingua*; XXIX, 3, 2. Cfr. Polemon 52 (Foerster, I, pp. 266-268); Adamant. II, 42 (Foerster, I, pp. 404-408); and Physiogn. 78.

<sup>693</sup> More than eighty: *acutus, angustus, arduus, aridus, atratus, bonus, brevis, caesius, candidus, celsus, compactus, conspicuus, contorquens, corrugatus, curuus, deformis, demissus, distortus, fallens, ferus, firmus, flagrans, flauus, glaucus, gracilens, gracilis, grandissimus, gratus, grauis, hircinus, hirsutus, humilis, imberbis, incuruus, indecoris, inflatus, ingens, iucundus, iunctus, lacertosus, laetus, latus, longus, leuis, liuidus, lucens, magnus, maior, mediocris, metuendus, minax, molliculus, mollis, morbosus, niueus, obliquus, obluridus, opimus, pallens, pallidus, pandus, paruus, perhumilis, pexus, praeferens, procerus, promissus, pulcher, rectus, rugosus, rutilus, stridens, subamarus, subaquilus, sub- or summaestus, subniger, suffusculus, temperatus, terribilis, toruus, turbidus, uagus, ualidus, uastus, uilis, uultuosus.*

<sup>694</sup> TLL V, pp. 664-667. For *descriptio* in the *Res gestae*, cfr. Amm. XIV, 8, 7; XXIII, 6, 1; XXVI, 1, 1; and XXVII, 4, 2. On «introductory phraseology», vid. Misener, «Iconic...», p. 120. Generalisations can be found in Amm. XV, 12, 2; XXII, 16, 23; XXIII, 6, 75; and XXIV, 8, 1.

<sup>695</sup> Amm. XV, 8, 16 (*colligo* and *pando*); and XXV, 4, 22 (*indico*). On this verbs, vid. Viansino, I, pp. 254 and 710; and Viansino, II, p. 237.

<sup>696</sup> Amm. XXIX, 2, 23: *et histrionis ritu mutata repente persona*.

(*histrionico gestu formatis*), and so Constantius II and Shapur II do when they want to show serenity and confidence.<sup>697</sup> Modestus misleads (*fallo*) with his *uultus*, Roman aristocrats feign (*assimulo*) compunction in their faces, and Sarmatians pretend (*finco*) with gestures and words.<sup>698</sup> But a lie is not always necessary: Proculus, a *gracilis* and *morbosus* man of *leuis* body, stoically resists torture. Grumbates is a powerful king despite his age, and Vithicabius, apparently *molliculus* and *morbosus*, is *audax* and *fortis*. Finally, Ammianus himself rejects a *signum* because it has no basis (*irritus*).<sup>699</sup> Are these only exceptions, or are appearances maybe deceptive?

As I said, there are twenty-three passages in which *gentes* are constructed through physiognomy.<sup>700</sup> Persians appear in six passages, followed by Alamanni —five passages— and Sarmatians —three. Gauls, Goths, Huns, and Chionitae have two passages each one, while Alans, Egyptians, and the lonely Scurra appear once. The most complete *descriptiones*, however, are those of Persians, Egyptians, Gauls, and Huns.

Ancient historians have held that Ammianus represented Persians in a nuanced way because actually, he did not consider them barbarians. Yet, this interpretation is not accurate: as I have shown, Persians were perceived, categorised and represented as *barbari* by Ammianus.

Using physiognomy to inferiorise them confirms this hypothesis. First of all, Persians are *graciles*, an adjective which entails a scrawny and weak body. In the *Res gestae*, *paene omnes* Persians, eunuchs, Proculus, and camels are *graciles*. It is also related to the word *gracilens* applied to Egyptians. The Anonymous Latin describes peacocks as *graciles*. People resembling peacocks are spendthrift, adulterous, and sexual perverts (*cinaedi*). *Cinaedus* indicates a dependent role in a sexual relationship.<sup>701</sup>

<sup>697</sup> Amm. XXX, 4, 19; XXI, 13, 8; and XIX, 9, 9.

<sup>698</sup> Amm. XXX, 4, 2; XIV, 6, 10; and XIX, 11, 9.

<sup>699</sup> Amm. XV, 6, 1; XVIII, 6, 22; XXVIII, 10, 3; and XVII, 11, 4.

<sup>700</sup> Amm. XV, 12, 1-2: Gauls; XVI, 12, 24: Chnodomarius; XVI, 12, 36 and 47: Alamanni; XVII, 10, 3: Suomarius; XVII, 13, 3: Sarmatians; XVII, 13, 24: Zizais; XVIII, 6, 22: Grumbates; XIX, 1, 7: Grumbates' son; XIX, 9, 9: Shapur II; XIX, 11, 9: Sarmatians; XXII, 16, 23: Egyptians; XXIII, 6, 75 and 80: Persians; XXIV, 8, 1: Persians; XXVII, 10, 3: Vithicabius; XXX, 1, 20: a Scurra; XXXI, 2, 2 and 6: Huns; XXXI, 2, 21: Alans; XXXI, 13, 4: a Goth; and XXXI, 13, 10: Goths.

<sup>701</sup> Amm. XXIII, 6, 75; and XXIV, 8, 1. *Cfr.* Amm. XXII, 16, 23: *gracilens*. For *gracilitas* and *gracilis* in the *Res gestae*, *cfr.* Amm. XIV, 4, 3: camels; XV, 6, 1: Proculus; XVIII, 4, 4: eunuchs; and XXI, 16, 16: eunuchs. On *gracilis* in physiognomy, *vid.* Physiogn. 130: *Quicumque ad huius animalis speciem referentur erunt graciles, non indecori corpore (...) Idem ipsi erunt faciles ad largiendum, moechi, cinaedi*. On the meaning of this term, *vid.* J. L. Butrica, 2005. «Some Myths and Anomalies in the Study of Roman Sexuality». *Journal of Homosexuality*, 3-4, 49, pp. 221-223.

Ammianus, indeed, suggests that Persians' gestures and way of walking are effeminate: *artuum laxitate uagoque incessu se iactitantes, ut effeminatos existimes*.<sup>702</sup> In his physiognomical treatise, Adamantius states that those who sway (κινούμενοι) their bodies and their limbs are androgynous (ἀνδρογύννοι), since this is typical of women.<sup>703</sup> The Anonymous Latin also points to swaying when the androgynous type is being described: *omnes artus incerti status sunt*.<sup>704</sup> On the other hand, *incessus* presupposes an indolent way of walking. In the *Res gestae*, it is a term applied to people who Ammianus dislikes, such as Maximinus, Festinus, and Heliodorus, but also to eunuchs, barbarians, and Julian, caricatured as a monkey by the Antiochenes.<sup>705</sup>

Moreover, Persian *corpora* are *subnigri uel liuido colore pallentes*.<sup>706</sup> Both *subnigri* and *pallentes* are bad *signa* because of their extreme position, far from the golden mean; and both *niger* and *palleo* are linked to cowards and liars by the Anonymous Latin.<sup>707</sup>

Persian eyes are *caprini* and *torui*.<sup>708</sup> *Toruius* has very pejorative connotations throughout Latin literature. Since it absorbs the meanings of *terribilis*, *ferox*, *saeuus*, *atrox*, *trux*, *truculentus* and *asper*, it is associated with infernal deities, monsters, and beasts.<sup>709</sup> *Caprini oculi* used to be the sign of lascivious habits in ancient books of physiognomy. Ammianus, who only uses this adjective here, talks about the «sexual desire» and «libidinous relationships» of Persians in another passage of his digression.<sup>710</sup>

Persians are described as hairy people. Ammianus says that they are almost unibrow in an image that is not lacking humour.<sup>711</sup> Joined eyebrows, besides, have a physiognomical meaning: they are typical of blinkered men.<sup>712</sup> Persians' abundance of

<sup>702</sup> Amm. XXIII, 6, 80.

<sup>703</sup> Adamant. II, 39 (Foerster, I, p. 400).

<sup>704</sup> Physiogn. 98.

<sup>705</sup> N. Horsfall, 1971. «Incedere and incessus». *Glotta*, 1-2, 49, pp. 145-147. Cfr. Amm. XXVIII, 1, 13: Maximinus; XXIX, 2, 7: Heliodorus; XXIX, 2, 23: Festinus; XIV, 6, 17: eunuchs; XVII, 10, 3: Suomarius; and XXII, 14, 3: Julian.

<sup>706</sup> Amm. XXIII, 6, 75.

<sup>707</sup> Cfr. Adamant. II, 32-33 (Foerster, I, pp. 385-387); and Physiogn. 79: *color niger leuem, imbellem, timidum, uersutum indicat: refertur ad eos qui in meridiana plaga habitant, ut sunt Aethiopes, Aegyptii et qui his iuncti sunt (...)* *Color qui pallore deformatur, imbellem, timidum eundemque tergiuersatorem significat.*

<sup>708</sup> Amm. XXIII, 6, 75.

<sup>709</sup> A. Bonadeo, 2011. «*Toruius*. Valenze poetiche e metapoetiche di un lessema in Stazio». *Athenaeum*, 1, 99, pp. 81-101. For *toruius* in the *Res gestae*, vid. Viansino, II, pp. 694-695.

<sup>710</sup> Cfr. Physiogn. 83. Another coetaneous reference, in Serv. 3, 8. Vid. also Amm. XXIII, 6, 75.

<sup>711</sup> Amm. XXIII, 6, 75: *superciliis in semiorbium speciem curuatis iunctisque.*

<sup>712</sup> Physiogn. 18: *supercilia quae contrahuntur paruam et angustam mentem indicant.*

hair is stressed in the following terms: *capillisque promissis hirsuti*.<sup>713</sup> *Hirsutus* is a pejorative adjective applied to Polyphemus, beasts, barbarians or severe people over all Latin literature, but its use is restricted to Huns and Persians in the *Res gestae*.<sup>714</sup> Physiognomical treatises note that the hairy body is a bad *signum*. Adamantius, for instance, informs that hairy legs indicate mental slowness (δυσμαθία) and savagery (ἀγριότητα), whereas hairy abdomens, chests, or backs show frivolity, moodiness, and lust. To the Anonymous Latin, hairy legs are typical of *indocilem et ferum hominem*.<sup>715</sup> *Hirsutus*, besides, is an adjective related to *hircus*, the he-goat, and we have already seen that Ammianus animalised Persians as she-goats. The reason, I believe, is that goats were lustful animals, according to ancient physiognomy.<sup>716</sup>

If we move to the south, we find the Egyptians, who are also described negatively.<sup>717</sup> In their physiognomical *descriptio*, Ammianus generalises with *plerique*, and he focuses on skin colour. As a rule, Egyptians are «somewhat swarthy» (*suffusculi*) and «dark» (*atrati*), while their *corpora* are «bony» (*aridi*) and «scrawny» (*gracilenti*), an adjective shared with Persians. Then, Ammianus proceeds with character: they are «sinister» (*maestiores*), «irascible» (*excandescetes*), «quarrelsome» (*controuersi*), and «complainant» (*reposcones*). It is as if Egyptians had been burnt by their inner character.

Ammianus offers a thorough physiognomical description of Gauls in two passages of his work.<sup>718</sup> Items involved are size, colour of skin and hair, eyes, physical strength, and voices. Gauls stand out for their *statura*: as a rule (*paene omnes*), they are *celsiores*, an extreme quality —and thus, a negative one.<sup>719</sup> Gauls are *candidi* and *rutili*, their wives being *niueae*. Although Adamantius notes that skin and hair colour, on their own, are not conclusive physiognomical signs, he evaluates colours. A fair skin (πάνν λευκόν) indicates a lack of virility, Adamantius states, while red colour (πυρρόν) is a sign of dishonesty and guile.<sup>720</sup> Eyes, on the contrary, are the most reliable *signum*.

<sup>713</sup> Amm. XXIII, 6, 75.

<sup>714</sup> *TLL* VI, pp. 2824-2825. *Cfr.* Amm. XXXI, 2, 6.

<sup>715</sup> Adamant. II, 37 (Foerster, I, pp. 394-395); and Physiogn. 73.

<sup>716</sup> Ammianus' animalisation, in Amm. XXIV, 8, 1. Physiognomical references, in Polemon 22b (Foerster, I, p. 182, ll. 1-2). Also Physiogn. 83 and Serv. 3, 8, quoted above. Varro *Rust.* II, 9, 3 applies *subnigri* to cattle.

<sup>717</sup> Amm. XXII, 16, 23: *Homines autem Aegyptii plerique suffusculi sunt et atrati magisque maestiores, gracilenti et aridi, ad singulos motus excandescetes, controuersi et reposcones acerrimi.*

<sup>718</sup> Amm. XV, 12, 1-2.

<sup>719</sup> Adamant. II, 32 (Foerster, I, p. 385).

<sup>720</sup> Adamant. II, 31 and 33 (Foerster, I, pp. 382 and 386-387). *Cfr.* also Physiogn. 14, 73 and 79.

Despite their great variety, the Anonymous Latin thinks that glaucous eyes indicate a spirited character or, in the worst case, ferocity. Moreover, when grey eyes spark, ferocity turns into madness.<sup>721</sup> Gauls' eyes are described as both *glauci* and *luminum toruitate terribiles* by Ammianus.<sup>722</sup> The strength and ferocity of these men is illustrated in the satirical description of the Gallic wife, who, «with a swollen neck» (*inflata ceruice*), grinds her teeth, poises her «colossal arms» (*ulnas uastas*), and starts to give punches and kicks as if she was a catapult. Finally, their voices are terrible (*metuendae*) and threatening (*minaces*). Speaking hoarsely is a sign of rage (ὀργή), violence (βία), rebellion (ἀνομία), and misanthropy (μισανθρωπία) if we believe Adamantius.<sup>723</sup>

And from Gaul to the frozen steppes of Scythia. Huns are carefully constructed through physiognomy in two passages of the *Res gestae*.<sup>724</sup> Their general aspect is *pandus* and *deformis*, an adjective only shared by Persians and eunuchs.<sup>725</sup> Ammianus says in fact that Huns have no beauty because they are similar to eunuchs, beasts, and wooden stakes.

Their *corpora* are parcelled in two regions: face and limbs. In the first case, Ammianus focuses on their cheeks (*genae*). They are *imberbes* and full of scars (*cicatricibus*). This has been interpreted from an anthropological point of view by Maenchen-Helfen: Huns had practised facial scarification as a sign of grief.<sup>726</sup> But, besides this, deranged behaviour during mourning was a barbarian habit.<sup>727</sup> Moreover, the sentence *ferro sulcantur genae* brings to mind a metaphorical possibility: tattooing.

Although ancient Greeks and Romans knew ornamental tattoos, tattooing was a method of punishment. It was small yet painful torture restricted to criminals, prisoners of war, and slaves, which, besides, could result lethal due to the poor medical conditions of the time. Tattoos were also a humiliation. They put the condemned together with animals and barbarians because only animals were branded by fire, and only barbarians tattooed their bodies. The skin was transformed into a «noticeboard» which permanently expressed subjugation and reminded guilt. The place of a tattoo in the body

<sup>721</sup> On eyes as the best *signum*, *vid.* Physiogn. 20. On *glauci* eyes, Adamant. I, 16 (Foerster, I, p. 363); and Physiogn. 24 and 35.

<sup>722</sup> Similar descriptions of barbarian eyes can be found in Amm. XVI, 12, 36: Alamanni); XXX, 1, 20: *Scurra*; XXXI, 2, 21: Alans; XXXI, 13, 4: Goths; and XXXI, 13, 10: Goths.

<sup>723</sup> Adamant. II, 42 (Foerster, I, pp. 404-408). *Cfr.* also Physiogn. 78.

<sup>724</sup> Amm. XXXI, 2, 2; and XXXI, 2, 6.

<sup>725</sup> *Cfr.* Amm. XIV, 6, 17: eunuchs; and XXIV, 8, 1: Persians. *Vid.* Viansino, I, p. 378.

<sup>726</sup> O. J. Maenchen-Helfen, 1973. *The World of the Huns: Studies in Their History and Culture*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, p. 361.

<sup>727</sup> For Classical Athens, *vid.* Aesch. *Pers.* 125, 199, 465-466, 537-538 and 1052-1060. Further discussion, in Hall, p. 169.

was also important, the face being the worst of all in a society in which physiognomy was familiar.<sup>728</sup>

Limbs are the second region of Ammianus' *descriptio* of Huns. Their necks are «thick» (*opimis ceruicibus*), the historian says. This image recalls the «swollen neck» of the Gallic wife, and it can be compared to Adamantius, who states that brawny necks are typical of clumsy, stubborn, and aggressive people.<sup>729</sup> The *membra* of the Huns are *compacta* and *firma*. *Compactus* is an adjective related to cattle in another passage: *membris est magnis compactum et ualidis*.<sup>730</sup> Finally, their legs are *hirsuta*, a negative adjective only applied to two ethnonyms in the *Res gestae*: Persians and Huns.<sup>731</sup>

There are at least three issues to be discussed in these physiognomical descriptions of *gentes*. Firstly, why do Persians, Egyptians, Gauls, and Huns have the most complete physiognomical descriptions? Certainly, it could be a coincidence or even a distorted view due to the *Res gestae*'s incomplete state. Yet, if we place these *gentes* on a map, we realise that they take up the four corners of the inhabited world (οἰκουμένη, *orbis terrarum*). Are these ethnic types a fourth-century adaptation of those used by other ancient authors to symbolise the main points of the oecumene?<sup>732</sup>

Secondly, why do Egyptians seem to burn by their inner character? We know about Ammianus' literary skills with fire: the term *excandescetes* can perfectly work in the same way. However, the blazing portrait of the Egyptians can also hide a deeper discourse, because some sources explain a hot temperament turning to blood and climate.<sup>733</sup>

Thirdly, if Egypt and Gaul were under Roman control since their conquest by Augustus and Caesar four hundred years ago, why are Egyptians and Gauls represented as barbarians by Ammianus? The description of Gauls has especially shocked

---

<sup>728</sup> C. P. Jones, 1987. «*Stigma: Tattooing and Branding in Graeco-Roman Antiquity*». *Journal of Roman Studies*, 77, pp. 139-155; and W. M. Gustafson, 1997. «*Inscripta in fronte: Penal Tattooing in Late Antiquity*». *Classical Antiquity*, 1, 16, pp. 79-105. *Cfr. Cod. Theod.* IX, 40, 2.

<sup>729</sup> Adamant. II 21 (Foerster, I, pp. 366-370). And *cfr. Physiogn.* 53.

<sup>730</sup> Amm. XXIII, 6, 56.

<sup>731</sup> On this, *vid. above*.

<sup>732</sup> *Cfr. Hippoc. Aer.* 12-15 and 17-22; *Pl. Resp.* IV, 435a-436a; *Plin. HN* II, 189-190; *Ptol. Tetr.* II, 2, 55-58; and *Orib. Coll. med.* XXI, 6, 39. On the oecumene, *vid. W. Speyer*, 2001. «Reale und Ideale Oikumene in der griechischen und römischen Antike». *Wiener Studien*, 114, pp. 449-462; *J. Romm*, 2010. «Continents, Climates, and Cultures. Greek Theories of Global Structure» in *K. A. Raaflaub and R. J. A. Talbert (ed.), Geography and Ethnography. Perceptions of the World in Pre-modern Societies*. Oxford, Wiley-Blackwell, pp. 215-236; and *D. E. McCoskey*, 2012. *Race: Antiquity and Its Legacy*. London-New York, I. B. Tauris, pp. 39-45.

<sup>733</sup> *Arist. [Pr.] XIV*, 8 and 15-16; *Vitr. De arch.* VI, 1, 3-4; *Plin. HN* II, 189; *Ptol. Tetr.* II, 55-56; *Adamant. II*, 31 (Foerster, I, pp. 382-385); and *Veg. Mil.* I, 2.

historians: «(\*it) might have come straight from an Asterix album», Isaac observes.<sup>734</sup> Of course, Ammianus' «enduring fiction» can stem from his sources and be addressed to meet the criteria of an encoded genre: stereotypes provide exotic spaces and make humour and invective possible, and maybe that is why, as Woolf brilliantly expounds, «Roman Gauls would always remain belligerent flies caught in rhetorical amber».<sup>735</sup> Nevertheless, stereotypes still spread prejudices despite being fossilised in rhetoric. Are Ammianus' physiognomical descriptions pure narrative strategies, or do they have to be linked to a last discourse of truth, namely, environmental determinism?

'Environmental determinism' is the contemporary name with which scholars express the belief that both the physical and psychological qualities of peoples are dependent on climate. Hence, we do not know how the ancients referred to it if any name existed. This is only the first problem in a list of issues to be solved.

The Hippocratic treatise *On Airs, Waters, and Places*, written around 430 BC, is generally accepted as the first methodical formulation of the theory in Classical Antiquity. As it happened with physiognomy, environmental determinism has played an important —and deadly— role in Europe from the Enlightenment onwards: it has been used to justify the superiority of the West over the rest of the world, and consequently, it has been a good ally of racism, imperialism, and extermination.<sup>736</sup>

Although stark forms of environmental determinism are unusual today, it does not mean that it has completely disappeared. A paper published in the year 2011 by *Nature* declares that «the stability of modern societies is associated with the global climate», and concludes that «organized political violence» since 1950 is «plausibly influenced» by El Niño-Southern Oscillation (ENSO). Their authors divide the world into two groups of countries: «those whose climate is strongly coupled to ENSO and those weakly affected by ENSO». A figure shows the ENSO exposure over space and, as it is a tropical phenomenon, countries in red are those of Latin America, Africa, and

---

<sup>734</sup> B. Isaac, 2011. «Ammianus on Foreigners», in M. Kahlos (ed.), *The Faces of the Other: Religious Rivalry and Ethnic Encounters in the Later Roman World*. Turnhout, Brepols, p. 241.

<sup>735</sup> I follow G. Woolf, 2014. *Tales of the Barbarians. Ethnography and Empire in the Roman West*. Oxford, Wiley-Blackwell, pp. 89-117. *Vid.* also Wiedemann, «Between...», p. 201. On Ammianus' digression of Gaul, *vid.* W. Sontheimer, 1926. «Der Exkurs über Gallien bei Ammianus Marcellinus (XV, 9, 12)». *Klio*, 20, pp. 19-53; Isaac, «Ammianus...», p. 240-242; G. Woolf, 2011. «Saving the Barbarian», in E. Gruen (ed.), *Cultural Identity in the Ancient Mediterranean*. Los Angeles, Getty Research Institute, pp. 255-271; and W. Vergin, 2013. *Das Imperium Romanum und seine Gegenwelten. Die geographisch-ethnographischen Exkurse in den Res gestae des Ammianus Marcellinus*. Berlin-Boston, De Gruyter, pp. 67-83.

<sup>736</sup> For the dating, *vid.* Jouanna, p. 82. On environmental determinism and racism, *vid.* D. N. Livingstone, 2011. «Environmental Determinism», in J. A. Agnew and D. N. Livingstone (ed.), *The SAGE Handbook of Geographical Knowledge*. Bodmin, SAGE Publishing, pp. 368-380.

Southeast Asia. The authors include algorithms, graphics, tables and a fifty-page-long appendix with supplementary information. However, a quick search of words such as ‘United States’, ‘Europe’, ‘multinational corporation’, ‘imperialism’, ‘economic interest’, or ‘interference’ produces zero results on the paper (FIGURE VI).<sup>737</sup>

Despite its historical significance and *longue durée*, environmental determinism has not received much attention from ancient historians, and an updated monograph on the subject awaits to be written.<sup>738</sup> This lack of studies is not only due to the indifference of historians but also to the evasive nature of the theory. As Woolf correctly observes, sources about its genesis are incomplete, and differences among the authors who make use of this «climatic paradigm» are striking. Ancient authors, indeed, turned to environmental determinism and other paradigms to suit their immediate narrative needs, without suppressing contradictions and incoherences.<sup>739</sup> Hence, I prefer to speak about environmental determinism as a changing and «rationalised idea», following Kennedy and Jones-Lewis: it was a «subtext» rather than a text.<sup>740</sup>

Environmental determinism in Ammianus Marcellinus has only one study.<sup>741</sup> After having published his major work on racism in Classical Antiquity, Isaac analyses Ammianus’ descriptions of non-Romans and connects them with environmental determinism, although he notes that the theory «could lose some of its force» in the fourth century, «for it seems to be less prevalent in the texts than in earlier centuries».<sup>742</sup>

---

<sup>737</sup> S. M. Hsiang, K. C. Meng and M. A. Cane, 2011. «Civil conflicts are associated with the global climate». *Nature*, 476, pp. 438-441.

<sup>738</sup> F. Thomas, 1925. *The Environmental Basis of Society. A Study in the History of Sociological Theory*. New York-London, Century; Dauge, *Le Barbare...*, pp. 470-471; F. Borca, 2003. *Luoghi, corpi, costumi. Determinismo ambientale ed etnografia antica*. Roma, Storia e Letteratura; F. Borca, 2004. *Confrontarsi con l'Altro. I Romani e la Germania*. Milano, Lampi di Stampa, pp. 49-76; Isaac, *The Invention...*, pp. 55-109; G. Ergin, 2008. «Geography-Human Relationships in Ancient Sources: Some Remarks on Geopolitics and Environmental Determinism», in Y. Hazirayanlar *et alii* (ed.), *Euergetes. Prof. Dr. Haluk Abbasoğlu' na 65. Yaş Armağani — Festschrift für Prof. Dr. Haluk Abbasoğlu zum 65. Geburtstag*. Antalya, AKMED, pp. 449-462; McCoskey, *Race...*, pp. 36-49; Woolf, *Tales...*, pp. 45-59; and Kennedy and Jones Lewis, *The Routledge...*

<sup>739</sup> Woolf, *Tales...*, pp. 45, 52 and 54. *Vid.* also C. J. Tuplin, 1999. «Greek Racism? Observations on the character and limits of Greek ethnic prejudice», in G. R. Tsetschladze (ed.), *Ancient Greeks West and East*. Leiden-Boston-Köln, Brill, p. 66; Isaac, *The Invention...*, p. 42 and 108; and McCoskey, *Race...*, pp. 47-48.

<sup>740</sup> R. F. Kennedy and M. Jones-Lewis, 2016. «Introduction: identity and the environment in the classical and medieval worlds», in R. F. Kennedy and M. Jones-Lewis (ed.), *The Routledge Handbook of Identity and the Environment in the Classical and Medieval Worlds*. London-New York, Routledge, s. p.

<sup>741</sup> Isaac, «Ammianus...». Chauvot, «Mouvement...», p. 134 remarks that there is no environmental determinism in the *Res gestae*. *Cfr.* F. W. Jenkins, 2017. *Ammianus Marcellinus: an annotated bibliography, 1474 to the present*. Leiden, Brill, pp. 640-665, where words such as ‘climate’, ‘environmental determinism’ or ‘determinism’ do not appear.

<sup>742</sup> Isaac, «Ammianus...», pp. 257-258.

Yet, before studying environmental determinism in Ammianus, we should inquire into the origins and development of the climatic paradigm, and, secondly, we should review its presence in Late Antiquity.

As it has been said, *On Airs, Waters, and Places* is the first complete formulation of environmental determinism in Classical Antiquity. Paradoxically, it is also the last.<sup>743</sup> The treatise, written *circa* 430 BC, was addressed to itinerant doctors, and its structure is quite clear: a preamble with several signs which doctors are required to pay attention to when they arrive in a city; a thorough examination of winds, soil, waters and seasons; and a comparison between Europe and Asia to explain the physical and psychological differences of their inhabitants.<sup>744</sup>

From the fifth century BC to the second century AD, sources are few and incomplete. Some Hippocratic reminiscences can be found in Plato and Aristotle, who is also the author of a key passage on environmental determinism that was imitated and readjusted over centuries.<sup>745</sup> The most important novelty of the age was the introduction of a climatic paradigm properly said. The Greek term κλίμα, related to the verb κλίνω —«to incline»—, was developed by Eudoxus of Cnidus and Eratosthenes of Cyrene. It means «inclination of the terrestrial axis regarding the horizon», and supposes a pioneering notion of latitude. The Oecumene, besides, was divided into seven κλίματα so the «most conspicuous cities» (πόλεις ἐπίσημοι) could be placed on a map. Yet, we can only imagine how this process was, because the work of Posidonius of Apameia, who presumably developed the climatic paradigm and introduced it into the Roman world, was lost. The fate of Serapion (*c.* 175-75), who wrote a treatise on astrological geography and ethnography, was even worse.<sup>746</sup> In any case, the original sense of κλίμα was enlarged by Strabo to the meaning of «atmospheric conditions prevailing in certain

---

<sup>743</sup> In general, on the work, *vid.* Borca, *Luoghi...*; and Jouanna, pp. 7-173.

<sup>744</sup> Hippoc. *Aer.* I-II; III-XI; and XII-XXIV, respectively.

<sup>745</sup> Arist. *Pol.* VII, 1327b. *Cfr.* also Arist. [*Pr.*] XIV, 1; Arist. [*Pr.*] XIV, 8; and Arist. [*Pr.*] XIV, 15 and 16. Further climatic and environmental references, in Pl. *Leg.* V, 747d-e; Pl. *Ti.* 24c-d; Pl. *Epin.* 987d; Pl. *Criti.* 110e-111a; Pl. *Resp.* IV, 435a-436a; and Arist. *Pol.* VII, 1330a-b.

<sup>746</sup> His identity remains controversial. Some scholars refer to Serapion of Alexandria, while others point to Serapion of Antiochia, but both the Alexandrian and the Antiochian have also been considered the same Serapion. *Vid.* P. Boudreaux, 1921. «Sarapionis Alexandrini excerpta». *CCAG* 8.4, pp. 225-232; W. Kroll, 1921. «Serapion». *RE* II.A, pp. 1666-1667; and W. Gundel and H. G. Gundel, 1966. *Astrologumena. Die astrologische Literatur in der Antike und ihre Geschichte*. Wiesbaden, Franz Steiner, pp. 113-114.

latitude».<sup>747</sup> The diffusion of environmental determinism into the Roman world is another feature of this period.<sup>748</sup>

Since its origins around 430 BC, the theory of environmental determinism engaged dialogue with several disciplines, such as medicine, philosophy, geography, astrology, agronomy, or architecture. Yet, it only assumed a climatic paradigm from Vitruvius onwards. Between 430 BC and 170 AD, besides, only three descriptions of the theory are preserved *in extenso*: Aristotle, Vitruvius, and Ptolemy. Common patterns, however, can be extracted. First of all, a concern about the influence of airs, waters, and places on human societies, which is expressed by specific categories (εὐκρασία, *loci saluberrimi*). Secondly, a persistence of ethnic stereotypes.<sup>749</sup> Woolf notes that these *explananda* served to create «ethnographic knowledge» and invented traditions, but they do not provide universal explanations.<sup>750</sup> Although this is true, I believe that they also had an implicit function of inferiorisation, which sporadically justifies the natural rule of Greeks and Romans over the oecumene (δυνάμενον ἄρχειν, *imperium*).<sup>751</sup> The question is: did these patterns reach Late Antiquity?

Two Latin translations of the Hippocratic *On Airs, Waters, and Places*, dated between the fifth and sixth centuries and contained in the manuscripts *Ambrosianus G 108* and *Parisinus lat. 7027*, are the evidence of how environmental determinism was transmitted into Late Antiquity and Early Middle Ages. Testimonies of this process, compiled by Anastassiou and Irner, are quite numerous. Hippocratic references were present not only in the medicine from the period —through its powerful schools in Africa and Egypt—, but also, again, in other disciplines such as architecture and agronomy.<sup>752</sup>

---

<sup>747</sup> On ancient climatology, *vid.* E. Honigmann, 1929. *Die sieben Klimata und die πόλεις ἐπίσημοι. Eine Untersuchung zur Geschichte der Geographie und Astrologie im Altertum und Mittelalter.* Heidelberg, Carl Winter, pp. 1-102; and D. Marcotte, 1998. «La climatologie d'Ératosthène à Poséidonios: genèse d'une science humaine», in G. Argoud and J. Y. Guillaumin (ed.), *Sciences exactes et sciences appliquées à Alexandrie (III<sup>e</sup> siècle av. J. C. - I<sup>er</sup> siècle ap. J. C.)*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, pp. 263-274.

<sup>748</sup> *Cat. Agr.* I, 1-3; *Varro Rust.* I, 4, 3; and I, 12, 1-2; *Columella Rust.* I., 4, 9-10; *Cic. Fat.* IV, 7; *Cic. Nat. D.*, II, 6, 7; *Vitr. De arch.* I, 4, 1-10; *Vitr. De arch.* VI, 1, 1-10; *Vitr. De arch.* VIII, 3, 27; *Plin. HN* II, 189-190; and *Ptol. Tetr.* II, 55-58.

<sup>749</sup> *Hippoc. Aer.* XVI, 1; *Pl. Resp.* IV, 435a-436a; *Arist. Pol.* VII, 1327b; *Arist. [Pr.]* XIV, 1, 8 and 15-16; *Vitr. De arch.* VI, 1, 3-4 and 9-10; *Plin. HN* II, 189-190; and *Ptol. Tetr.* II, 55-58.

<sup>750</sup> Woolf, *Tales...*, pp. 54-58.

<sup>751</sup> *Cfr.* *Arist. Pol.* VII, 1327b; *Vitr. De arch.* VI, 1, 10-11; and *Plin. HN*, 189-190. Inferiorisation is also clearly expressed in *Ptol. Tetr.* II, 55-58.

<sup>752</sup> On the manuscripts and the Hippocratic Corpus during Late Antiquity and Early Middle Ages, *vid.* R. A. Bernabeo *et alii* 1985. «Il *Corpus Hippocraticum* nella tarda antichità e alto medioevo», in I. Mazzini and F. Fusco (ed.), *I testi di medicina latini antichi. Problemi filologici e storici.* Roma,

Hippocratic vocabulary, descriptions of climates, and allusions to qualities inherited by nature can be found, with different purposes, in works by fourth and fifth-century authors.<sup>753</sup> However, the most complete descriptions of the theory at the time are those of Adamantius, Oribasius, and Vegetius.

Adamantius, the author of a physiognomical treatise, was also identified by Rose as the medical writer quoted by Oribasius. Since Oribasius refers to Adamantius' works in past, the *termini* to date him are placed between Polemon and Oribasius, that is, between the years 280 and 350, approximately.<sup>754</sup> In his treatise, Adamantius warns that colour of hair is not a reliable physiognomical sign (σημεῖα), not even regarding ethnicity (ἀπὸ...τοῦ ἔθνους), because of the ethnic mixture. Nevertheless, Adamantius subsequently generalises, and both northern peoples (ὑπὸ τῆ ἄρκτω) and southern peoples (ὑπὸ τῆ μεσημβρίᾳ) are described in the classical stereotypical manner —although he innovates with adjectives. On the contrary, those who dwell in the intermediate zone (τὰ μέσα) have moderate physiognomical signs (σημεῖα) and psychological qualities (γνώμας). The reason, Adamantius says, is that heat and dryness predominate in the South, whereas cold and moisture predominate in the North.<sup>755</sup>

---

L'Erma di Bretschneider, pp. 375-386; I. Mazzini, 1985. «Caratteri comuni a tutto l'Ippocrate latino tardo-antico e conseguenti considerazioni su alcuni emendamenti al testo», in I. Mazzini and F. Fusco (ed.), *I testi di medicina latini antichi. Problemi filologici e storici*. Roma, L'Erma di Bretschneider, pp. 65-66; G. Strohmaier, 1991. «La tradition hippocratique en latin et en arabe», in G. Sabbah (ed.), *Le latin médical. La constitution d'un langage scientifique*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, p. 37; M. E. Vázquez Buján, 1991. «Compréhension, traduction, adaptation. De Caelius Aurelianus aux traductions littérales du VI<sup>e</sup> siècle», in G. Sabbah (ed.), *Le latin médical. La constitution d'un langage scientifique*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, pp. 87-97; and V. Nutton, 2013. *Ancient Medicine*. New York, Routledge, p. 307. Testimonies are available in A. Anastassiou and D. Irmer (ed.), 2012. *Testimonien zum Corpus Hippocraticum. Teil III: Nachleben der hippokratischen Schriften in der Zeit vom 4. bis zum 10. Jahrhundert n. Chr.* Göttingen, Vandenhœk & Ruprecht, pp. 12-39 —for *On Airs, Waters, and Places*. Famous doctors of Late Antiquity were: Oribasius (325-400), Helvius Vindicianus (f. 375), Theodorus Priscianus (fourth century), Magnus of Nisibis (f. 390), Caelius Aurelianus (f. 400-420) and Cassius Felix (f. 447). On medicine and doctors, *vid.* Nutton, *Ancient...*, pp. 299-317; and Langslow, *Medical...*, pp. 63-67. Hippocratic references on airs, waters and *loci salubri* can be found in Cetus Faventinus (third century), who made an abridgement of Vitruvius, and Palladius the agronomist (fifth century).

<sup>753</sup> *Expos. mundi* 33; Julian. *Mis.* 340d-341b; 348b-d; and 352d-353a; Aur. *Vict. Caes.* XIX, 3-4; and XLII, 17; Lib. *Or.* XI, 12-41; Lib. *Or.* XVIII, 205; Avien. 54-56; 65-75; 310-315; and 470-485; Them. *Or.* X, 135d; Eutr. VIII, 18, 1-3; Auson. *Epigr.* XXVIII, 1-5; and XXXI; Eunap. fr. 34; and 48; Symm. *Or.* I, 16; Symm. *Ep.* I, 15; Claud. *Ol. Prob.* 35-40; Claud. *carmin. min.* XXVI; Pan. *Lat.* II, 3, 4; Pan. *Lat.* XII, 24, 1; Macrobian. *Sat.* VII, 4, 11; Vib. *Seq.* I, 30a; I, 65; I, 90; II, 5; II, 15; and III, 11a; and Olymp. fr. 32.

<sup>754</sup> V. Rose, 1962. «Das buch des Adamantios vom ursprung der winde». *Anecdota Græca et Græcolatina*. Amsterdam, Hakkert, p. 25.

<sup>755</sup> Adamant. II, 31 (Foerster, I, pp. 382-385).

Oribasius was the personal doctor of Julian the emperor until the year 363. By imperial commission, he gathered the entire medical knowledge of Classical Antiquity in an extensive seventy-volume encyclopaedia entitled *Medical Collections*.<sup>756</sup> This is not only the proof of how power felt an attraction for ancient knowledge but also evidence of how close to the ideas on environmental determinism Ammianus was since he took part in Julian's campaign of 363 against Persia.

Hippocratic and Galenic references traverse the twenty-five volumes of Oribasius' *Medical Collections* which have survived. However, I will focus on several passages of the ninth and twenty-first books.<sup>757</sup> In a section collected from Galen, it is stated that places have a group of characteristics based on three criteria: their position in the universe (κοσμικῆς θέσεως); their position and that of their surroundings; and accidental circumstances linked to waters and winds. Due to their position in the universe (ἀπὸ μὴν τῆς κοσμικῆς θέσεως), northern regions (ταῖς ἄρκτικαῖς), such as the Danube or Meotic Sea, are cold places (ψυχραῖς); Southern regions (ταῖς μεσημβριναῖς), such as Aethiopia or India, are hot places (θερμαῖς); and intermediate regions (ταῖς μέσαις) are temperate places (εὐκράτοις). This temperate and intermediate region of the oecumene (εὐκράτος τε καὶ μέση ζώνη τῆς οἰκουμένης) crosses Knidos and Kos.<sup>758</sup>

In another Galenic section, temperaments appear related to physiognomy and ethnic stereotypes. After summarising Galen's theory of the four humours, bodies are divided into well-balanced (εὐκράτων) and excessive (οὐκ εὐκράτων). Then, nine types of temperaments (κράσεων) are described, but the key is that it is possible to diagnose them (διάγνωσις) from the corporal disposition (κατασκευῆς).<sup>759</sup>

The best temperament, Galen says, displays moderate physical and psychological characteristics (φυσικὰς ἐνεργείας...καὶ τὰς ψυχικὰς): it is neither

---

<sup>756</sup> For the imperial commission, *cfr.* Orib. *Coll. med.* I praef., 1.

<sup>757</sup> Hippocratic and Galenic references: Orib. *Coll. med.* I, 2, 5-14; I, 65; III, 1; III, 5-10; III, 16; V, 1, 2; V, 3, 9-10 and 18; IX, 1-2 and 7-8; IX, 10-12; XXI, 1, 3; Orib. *Inc.* 23 and 27; Orib. *Syn.* I, 25 and IV, 41; and Orib. *Eup.* I, 10 and 15.

<sup>758</sup> Orib. *Coll. med.* IX, 6. *Cfr.* also Orib. *Coll. med.* IX, 15 and 19.

<sup>759</sup> Orib. *Coll. med.* XXI, 1-5. On Galen's theory of four humours, *vid.* J. Jouanna, 2012. «The legacy of the Hippocratic treatise *The Nature of Man*: The theory of the four humours». *Greek medicine from Hippocrates to Galen. Selected papers*. Leiden-Boston, Brill, pp. 335-359. The *Epistula ad Pentadium nepotem suum de quattuor umoribus in corpore humano*, attributed to the fourth-century doctor Vindicianus, would offer an early formulation of the theory, but its authenticity has been convincingly questioned by J. Jouanna, 2005. «La théorie des quatre humeurs et des quatre tempéraments dans la tradition latine (Vindicien, Pseudo-Soranus) et une source grecque retrouvée». *Revue des études Grecques*, 1, 118, pp. 138-167.

pallid nor dark, neither beardless nor hairy, neither reckless nor cowardly. It is brunette-haired during adulthood, human, intelligent, and agile. Unbalanced bodies (δυσκράτων σώματων) can also be diagnosed by *signa* (σημεία). Hot bodies are red-skinned, hairy, and dark-haired. They have ample veins and little fat. On the contrary, cold bodies are pallid, beardless, and whitish-haired. They have tight veins and a lot of fat. Celts, Germani, Thracians, and Scythians are angry, impulsive, and unstable because of their corporeal heat, which, owing to cold, remains in their entrails and boils the blood. On the contrary, Aethiopes, Arabs, and other Southern peoples, whose skin is sufficiently burnt, do not require inner heat.<sup>760</sup>

Vegetius provides the last version of the theory of environmental determinism in a context that is very familiar to Ammianus: the Roman army. The identity and dating of Vegetius remain controversial, but scholars tend to place him between the years 383 and 455: his advice on how the army should be reformed makes sense either in the aftermath of the Battle of Adrianopolis or during the Vandal invasion of Africa.<sup>761</sup>

Vegetius analyses from which regions and peoples recruits (*tirones*) must be drafted from, because, although cowards (*ignavos*) and courageous men (*strenuos*) are everywhere, some peoples are better in war than others. Then, he expounds a theory held by *doctissimi homines*, namely, that the regions of the sky (*plaga...caeli*) exert influence over human qualities. Those dwelling next to the sun (*quae uicinae sunt soli*) are dried by excessive heat (*nimio calore siccatas*). According to Vegetius, since they have less blood (*exiguum sanguine*), they have more wisdom (*amplius quidem sapere*); yet, they lack persistence (*constantiam*) and confidence (*fiduciam*) to fight close combat: they fear wounds (*metuunt ulnera*). On the contrary, Northern peoples (*septentrionales populi*) are far from the sun. They overflow with blood (*largo sanguine redundantes*), so they are very inclined to war (*ad bella promptissimi*), but also more unthinking (*inconsultiores*). Recruits, therefore, must be selected from temperate regions (*de temperatioribus...plagis*), because they have enough blood to be both courageous and prudent.<sup>762</sup>

Here is the last update of the Aristotelian passage.<sup>763</sup> Changes are considerable: physiognomical descriptions have been suppressed, and there is no identification of the

---

<sup>760</sup> Orib. *Coll. med.* XXI, 5-6. Cfr. Orib. *Syn.* V, 43-44.

<sup>761</sup> On the dating of Vegetius, *vid.* M. B. Charles, 2007. *Vegetius in Context. Establishing the Date of the Epitoma Rei Militaris.* Stuttgart, Franz Steiner, pp. 16-21.

<sup>762</sup> Veg. *Mil.* I, 2. This passage has been discussed by Isaac, *The Invention...*, p. 87.

<sup>763</sup> Cfr. Arist. *Pol.* VII, 1327b.

*temperatiora plaga* with any region in particular. It seems that the point of view is that of the Roman Empire and its *prouvinciae*, from where levies must be made. Yet, some elements persist: the threefold division (*plaga caeli*) and the solar influence over psychology through the blood.

It has been demonstrated, I believe, that Ammianus Marcellinus had the opportunity to know and utilise environmental determinism. Its presence has been attested by the fourth century, when, as it happened before, a dialogue was established with several disciplines, such as physiognomy, medicine, and warfare tactics. More importantly, environmental determinism circulated through the court of Julian. However, did Ammianus know it? And if so, did he use it to inferiorise barbarians?

To answer these questions, I have located and analysed those passages of the *Res gestae* that could be related to environmental determinism. As in previous sections of the chapter, most of these passages have been located and selected using a process of my own.<sup>764</sup> Two approaches have been combined: an extensive search, which has focused on Ammianus' geographical digressions; and an intensive search, interested in vocabulary.<sup>765</sup> In total, approximately one hundred and forty passages have been analysed.<sup>766</sup>

---

<sup>764</sup> Only some passages have been considered by F. J. Guzmán Armario, 1999. «Ammianus adversus externae gentes: la geografía del Barbaricum en Amiano Marcelino». *Espacio, tiempo y forma*, 12, pp. 220 and 223-224.

<sup>765</sup> Ammianus' geographical digressions are those noted by G. A. Sundwall, 1996. «Ammianus geographicus». *American Journal of Philology*, 4, 117, pp. 619-643, and J. W. Drijvers, 1998. «Ammianus Marcellinus on the geography of the Pontus Euxinus». *Histos*, 2, p. 280: Amm. XIV, 4; Amm. XIV, 8; Amm. XV, 4, 1-6; Amm. XV, 9-12; Amm. XVIII, 9; Amm. XXI, 10, 2-4; Amm. XXII, 8, 1-48; Amm. XXII, 15-16; Amm. XXIII, 6; Amm. XXVII, 4; and Amm. XXXI, 2. On them, *vid.* V. Gardthausen, 1873. *Die geographischen Quellen Ammians*. Leipzig, Teubner; T. Mommsen, 1881. «Ammians Geographica». *Hermes*, 16, pp. 602-636; A. Malotet, 1898. *De Ammiani Marcellini digressionibus quae ad externas gentes pertineant*. Parisiis, Ernest Leroux; L. Mary, 1995. *Les représentations de l'espace chez Ammien Marcellin*. Dissertation. Lille, Atelier National de Reproduction des Thèses; and Vergin, *Das Imperium...* Further bibliography, in Drijvers, «Ammianus...», p. 270, n. 10. Words taken into account are *aer, aqua, calor, crassatus, frigus, ingenuus, innascor, locus, motus, natiuus, natura, plaga, sanguis, temperies* and *umor*. Neither *clima* nor *parallelus* appear in the *Res gestae*. *Vid.* Viansino, *ad locum*.

<sup>766</sup> Passages analysed are: Amm. XIV, 6, 17; XIV, 8, 6; XIV, 8, 12; XIV, 11, 4; XIV, 11, 17; XIV, 11, 18; XV, 3, 5; XV, 3, 10; XV, 4, 2-5; XV, 7, 1; XV, 8, 3; XV, 9, 8; XV, 10, 1-2; XV, 11, 1; XV, 11, 4-5; XV, 11, 8; XV, 11, 16; XV, 12, 3; XVI, 5, 5; XVI, 11, 8; XVI, 12, 14; XVI, 12, 16; XVI, 12, 30; XVI, 12, 33; XVI, 12, 61; XVII, 1, 10; XVII, 12, 9; XVII, 13, 4; XVII, 13, 22-23; XVIII, 9, 2; XIX, 4, 2; XIX, 4, 5-7; XIX, 6, 3; XIX, 8, 8; XIX, 9, 8-9; XIX, 10, 3; XIX, 11, 4; XX, 6, 4; XX, 8, 8; XX, 11, 7; XX, 11, 26-31; XXI, 6, 7; XXI, 10, 3; XXI, 16, 9; XXII, 8, 8; XXII, 8, 18-19; XXII, 8, 21; XXII, 8, 23-25; XXII, 8, 27; XXII, 8, 31-34; XXII, 8, 37; XXII, 8, 42; XXII, 8, 48; XXII, 11, 4; XXII, 14, 3; XXII, 16, 8; XXII, 16, 14; XXII, 16, 23; XXIII, 6, 43-47; XXIII, 6, 50-51; XXIII, 6, 60; XXIII, 6, 62-63; XXIII, 6, 67-68; XXIII, 6, 79; XXIV, 2, 1; XXIV, 8, 1-3; XXV, 3, 15; XXV, 4, 6; XXV, 4, 10; XXVI, 9, 8; XXVI, 10, 13; XXVI, 10, 16; XXVII, 1, 1; XXVII, 4, 4-11; XXVII, 4, 14; XXVII, 5, 3; XXVII, 6, 14; XXVII, 12, 6; XXVII, 12, 9-11; XXVII, 12, 16; XXVII, 12, 18; XXVIII, 2, 5; XXVIII, 2, 8; XXVIII, 4, 18; XXVIII, 4, 21; XXVIII, 4, 26; XXIX, 2, 12; XXIX, 2, 18; XXIX, 4, 5; XXIX, 5, 7; XXIX, 5, 34; XXX, 1, 20; XXX, 3, 3; XXX, 5, 5; XXX, 5, 14; XXX, 5, 19; XXX, 6, 3-6; XXX, 8, 2; XXXI, 2, 1;

Innate characteristics are expressed in the *Res gestae* by three terms: *innascor*, *natiuus*, and *natura*. The last is the most frequently used word, and it entails an opposition to culture. *Motus* can also indicate inherited characteristics, but it tends to mean ‘mood’.<sup>767</sup>

Usually, these innate characteristics are negative: volatility, fierceness, rebellion, ferocity, foolishness, rage, weakness, intrepidity, paleness, wickedness, cruelty, ridiculousness, and irrationality. Ammianus applied them to Roman emperors, senior officers, soldiers, and mobs, but negative characteristics by nature are only attributed to entire peoples when he refers to *barbari*. Alamanni’s ferocity is «acquired by nature» (*ferociam natura conceptam*) as well as Sarmatians’ fierceness is *natiua*. Persians are weak *suapte natura*, and Goths have an «irrational temperament» (*irrationabiles motus*). Barbarians, in general, are unstable *natiuo more*.<sup>768</sup>

On the other hand, both Hippocratic topics and vocabulary are present in the *Res gestae*. Ammianus pays attention to climatic conditions, soils, winds, and the healthiest places. He also describes episodes with a medical background, such as healthy habits or illnesses. In doing so, he turns to an unequivocal Hippocratic vocabulary, including *temperies*—which is the Latin translation of εὐκρασία—and *salubritas*.<sup>769</sup> The best example is Ammianus’ digression on the plague:

---

XXXI, 2, 13-15; XXXI, 3, 7-8; XXXI, 4, 13; XXXI, 7, 10; XXXI, 8, 5-6; XXXI, 10, 12; XXXI, 10, 18; XXXI, 12, 15; and XXXI, 12, 17.

<sup>767</sup> *Natura*: Amm. XIV, 6, 17; XIV, 8, 12; XV, 3, 10; XV, 7, 1; XV, 10, 1; XV, 11, 8; XVI, 12, 16; XVII, 13, 4; XIX, 9, 8; XIX, 10, 3; XXIII, 6, 23; XXIV, 2, 1; XXIV, 8, 1; XXVII, 6, 14; XXVIII, 4, 26; XXIX, 2, 12; XXIX, 2, 18; XXX, 8, 2; and XXXI, 10, 18. Opposition between nature and culture: Amm. XIV, 6, 17; XV, 10, 1; and XXIV, 2, 1. *Natiuus*: Amm. XV, 8, 3; XVI, 12, 14; XVI, 12, 61; and XVII, 13, 23. *Innascor*: Amm. XXX, 5, 19. *Motus*: Amm. XIV, 11, 4; XVI, 11, 8; XVI, 12, 30; XVI, 12, 33; XIX, 6, 3; XXII, 11, 4; XXII, 14, 3; XXVII, 12, 6; and XXXI, 12, 15. *Motus* indicating inherited characteristics: Amm. XXII, 11, 4; and XXXI, 12, 15.

<sup>768</sup> Roman emperors: Amm. XIV, 11, 4: Constantius II; XXX, 5, 19: Valentinian I; XXX, 8, 2: Valentinian I; and XXXI, 10, 18: Gratian. Senior officers: Amm. XV, 3, 11: Marinus; XIX, 9, 8: Craugasius; and XXVII, 6, 4: Eupraxius. Soldiers: Amm. XVI, 12, 14. Mobs: XXII, 11, 4. Peoples: Amm. XVI, 12, 16: Alamanni; XVI, 12, 61: *barbari*, in general; XVII, 13, 23: Sarmatians; XXIV, 8, 1: Persians; and XXXI, 12, 15: Goths. The paleness of a slave is mentioned in Amm. XXVIII, 4, 26. Positive characteristics are those of Amm. XV, 7, 1: Leontius, *benevolentia*; XV, 8, 3: Julian, *prudencia*; and XIX, 10, 3: *clementia*, Roman mob.

<sup>769</sup> Climatic conditions: Amm. XVII, 1, 10; XXI, 6, 7; XXIII, 6, 43; XXVII, 1, 1; XXVII, 12, 18; XXVIII, 2, 5; XXXI, 2, 1; and XXXI, 2, 13-15. Soils: Amm. XVII, 13, 4; and XXIII, 6, 60. Winds: Amm. XVIII, 9, 2. *Loci saluberrimi*: Amm. XXIII, 6, 45-47; and XXIII, 6, 67. Medical background: Amm. XIX, 4, 2; XIX, 4, 5-7; XIX, 9, 9; XXVII, 4, 14; and XXX, 6, 3-6. On Amm. XXVII, 4, 14, which was noted by Isaac, «Ammianus...», pp. 256-257, *vid. PHCAM* XXVII, pp. 98-99. On *temperies* and εὐκρασία, *vid. A. Roselli*, 1991. «Le *Medicinales responsiones* di Celio Aureliano», in G. Sabbah (ed.), *Le latin médical. La constitution d’un langage scientifique*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, p. 82.

*Nimietatem frigoris aut caloris uel umoris aut siccitatis pestilentias gignere philosophi et illustres medici tradiderunt. Unde accolentes loca palustria uel umecta tusses et oculares casus et similia perferunt, contra confines caloribus tepore febrium arescunt. Sed quanto ignis materies ceteris est efficacior, tanto ad perimendum celerior siccitas.*<sup>770</sup>

Ammianus appeals to *philosophi et illustres medici* to explain a climatic influence over health. There is a contrast between excessively cold places and excessively hot places, as well as an allusion to the theory of the four elements. The lexis is medical: *calor, frigoris, pestilentia, siccitas, tepor, tussis, umectus* and *umor*.<sup>771</sup> Then, Ammianus continues by distinguishing three types of *lues* according to their causes:

*Aliis placet auras, ut solent, aquasque uitiatas foetore cadauerum uel similibus salubritatis uiolare maximam partem uel certe aeris permutationem subitam aegritudines parere leuiores. Affirmant etiam aliqui terrarum halitu densiore crassatum aera emittendis corporis spiraminibus resistantem necare nonnullos (...) Et prima species luis pandemus appellatur, quae efficit in aridioribus locis agentes caloribus crebris interpellari, secunda epidemos, quae tempore ingruens acies hebetat luminum et concitat periculosos umores, tertia loemos, quae itidem temporaria est, sed uolucris uelocitate letabilis.*<sup>772</sup>

Here we have the three main Hippocratic signs: airs (*aeris*), waters (*aquas*), and, further below, places (*locis*). The vocabulary employed is once again technical: *aegritudo, crassitudo, epidemus, interpello, loemos, pandemus, salubritas* and *umor*. Some of these words were used by fourth and fifth-century medical authors such as Oribasius, Vindicianus, and Caelius Aurelianus.<sup>773</sup>

A third passage in the *Res gestae* returns to the influence of solar radiation over bodies:

---

<sup>770</sup> Amm. XIX, 4, 2.

<sup>771</sup> On the four elements, *cfr.* Orib. *Coll. med.* XXI, 1.

<sup>772</sup> Amm. XIX, 4, 5-7. On this passage, *vid.* G. Sabbah, 1982. «La peste d'Amida (Amm. XIX, 4)», in G. Sabbah (ed.), *Mémoires III. Centre Jean Palerme*. Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, pp. 131-157; and L. Bodson, 1991. «Le vocabulaire latin des maladies pestilentiennes et épizootiques», in G. Sabbah (ed.), *Le latin médical. La constitution d'un langage scientifique*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, pp. 215-241.

<sup>773</sup> On *aegritudo* in medical contexts, *vid.* *TLL* I, pp. 952, ll. 60-84 and 953, ll. 1-37. For *crassitudo*, *cfr.* Cic. *Fat.* IV, 7; Cic. *Nat. D.* II, 6, 7; and Vitr. *De arch.* VI, 1, 9. It is a term very used by Caelius Aurelianus: *vid.* Bendz and Pape (ed.), II, p. 1006. On *epidemus*, *cfr.* Orib. *Syn.* VI, 24; and Orib. *Ep.* III, 1. For *interpello* referred to *de morbo*, *cfr.* Cael. Aur. *Acut.* III, 6, 66. For *epidemion*, *cfr.* Vindic. *Med.* XLIV, 15. For *λομός*, *cfr.* Orib. *Syn.* VI, 25; and Ps. Soran. *Quaest. Med.* 107. Yet, K. D. Fischer, 2000. «The Isagoge of Pseudo-Soranus: An Analysis of the Contents of a Medieval Introduction to the Art of Medicine». *Medizinhistorisches Journal*, 1, 35, pp. 3-30, provides good reasons to place the work in the Early Middle Ages.

(...) *quod nostrorum cadauera mox caesorum fatiscunt ac diffluunt adeo, ut nullius mortui facies post quadriduum agnoscat, interfectorum uero Persarum arescunt in modum stipitum corpora, ut nec liquentibus membris nec sanie perfusa madescant, quod uita parcior facit et, ubi nascuntur, exustae caloribus terrae.*<sup>774</sup>

This passage of Herodotean flavour has two terms which deserve discussion: *sanies* and *parcius*. Latin words formed with the affix *-ies* are limited. They are almost archaisms, but also terms typical of medicine, such as *caries*, *cantabries*, *macies*, *rabies*, *scabies* or *sanies*, a noun which is used by Caelius Aurelianus. *Parcitas*, on the other hand, is a term related to the medical diet in the works of Theodorus Priscianus and, again, Caelius Aurelianus. This, together with the climatic influence on the body fluids in corpses, proves the medical background of the passage.<sup>775</sup> Yet, where is the relationship between climate and ethnic stereotypes? Simply, it does not exist.

Of course, the climate influences societies in the *Res gestae*, as previous passages have shown. We also read about military campaigns conditioned by adverse weather and about wet regions due to the nature of their soils.<sup>776</sup> Ammianus states that Gauls have bodies hardened by cold and sacrifices and that they are formidable warriors.<sup>777</sup> Parthians, Saccae, and other barbarians dwelling in inhospitable lands are fierce, but no causal link is indicated.<sup>778</sup> Certain Achaeans settled in the high mountains of Pontus Euxinus and, *horrore caeli*, they «cruelly exceeded the limits of ferocity».<sup>779</sup> Environmental determinism seems to explain the voyage of Achaeans to degeneration, but it is a literary topic inserted in Ammianus' geographical digression on the Black Sea, and no general conclusion can be drawn from it.<sup>780</sup>

---

<sup>774</sup> Amm. XIX, 9, 9.

<sup>775</sup> Cfr. Hdt. III, 12, 1. On Herodotus and Hippocrates, *vid.* R. Thomas, 2000. *Herodotus in Context. Ethnography, Science, and the Art of Persuasion*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 30-32. For *sanies* and *parcitas*, *vid.* Langslow, *Medical...*, pp. 65, 306-307 and 320-321. In general, *cfr.* Arist. [*Pr.*] XIV, 1, 8 and 15-16; Vitruvius. *De arch.* VI, 1, 3-4 and 9-10; Plin. *HN* II, 189-190; Ptol. *Tetr.* II, 55-58; Adamant. II, 31 (Foerster, I, pp. 382-385); Orib. *Coll. med.* XXI, 5-6; and Veg. *Mil.* I, 2.

<sup>776</sup> Amm. XVII, 13, 4; XXI, 6, 7; and XXVIII, 2, 5.

<sup>777</sup> Amm. XV, 12, 3.

<sup>778</sup> Amm. XXIII, 6, 43-44; XXIII, 6, 60; and XXXI, 2, 13-15.

<sup>779</sup> Amm. XXII, 8, 25.

<sup>780</sup> The pairing Achaeans-Heniochi makes its first appearance in Arist. *Pol.* 1338b, 17-24. Then, some authors refer to both peoples (Str. IX, 2, 42; and XI, 2, 12; Plin. *HN* VI, 4, 12; and 5, 16-17), while others only mention one of them: Ptol. *Geog.* V, 9; D. P. (*GGM* I, p. 103-117); Dion. Hal. *Ant. Rom.* 189, 4; and Avien. 865-875. Heniochi appear in Amm. XXII, 8, 24. On the topic, *vid.* D. Asheri, 1998. «The Aecheans and the Heniochi. Reflections on the origins and history of a Greek rhetorical topos», in G. R. Tsetschladze (ed.), *The Greek colonisation of the Black Sea area. Historical interpretation of archaeology*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 265-285; and C. Zizza, 2014. «Aristotle on the non-Greek populations of the Politics and the Exemplum of Achaeans and Heniochi on the Euxine Coast: models and anti-models?», in A. Gonzales and M. T. Schettino (ed.), *L'idéalisation de l'Autre. Faire un modèle*

Moreover, *natura* can be shaped by the hand of man.<sup>781</sup> Specifically, *Romana uirtus* can vanquish both landscape and barbarians. For instance, the savageness of ancient Scordisci contrasts with Ammianus' Thrace, modelled as a beautiful theatre thanks to the Roman conquest.<sup>782</sup> This absence of determinism is shared by other contemporary sources. After the death of Julian, Libanius shows a futile hope: «We believed that the whole territory of Persians would pass into Roman hands», he laments. This annexation had been achieved through military rule (ἀρχάς), economic dependence (φόρους), Roman laws (νόμοις τοῖς ἡμετέροις), and cultural assimilation—language, clothing, and teaching of rhetoric.<sup>783</sup> Hence, *natura* can be attenuated—not modified—by force. As Themistius cynically notes, the Emperor can save barbarians (σώζειν), not change their nature (τὴν φύσιν...ἀμείβειν).<sup>784</sup>

---

*d'un anti-modèle*. Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, pp. 115-155. On Ammianus' digression, *vid.* Drijvers, «Ammianus...».

<sup>781</sup> Amm. XIV, 6, 7; XIV, 8, 6; XV, 9, 8; and XV, 10, 2.

<sup>782</sup> Amm. XXVII, 4, 5. *Cfr.* also Amm. XV, 4, 3; XV, 11, 4-5; and XXI, 10, 3.

<sup>783</sup> Lib. *Or.* XVIII, 282.

<sup>784</sup> Them. *Or.* X, 135d.

#### 4—. Conclusion.

Inherited characteristics by nature, Hippocratic issues, and medical vocabulary —*crassitudo*, *temperies*, *salubritas*, *umor*— are present in the *Res gestae*. Other elements typical of environmental determinism also appear: lists of conspicuous cities, exotic peoples marking the edges of the oecumene, and, above all, ethnic stereotypes. Yet, ethnic stereotypes and climatic influence over humans are isolated elements in the *Res gestae*. We can intuit a relationship between them, and even suppose that environmental determinism is underlying the work, similar to a subtext, but we cannot demonstrate this by quoting any passage —to say nothing of how *natura* can be vanquished and mitigated *manu militari*. Ammianus could have known of environmental determinism, but he did not use it to inferiorise barbarians.

Instead, Ammianus rationalised his prejudices by turning to other ancient τέχναι: physiognomy and rhetoric. As I have highlighted earlier in this chapter, this is an artificial distinction due to current linguistic limitations, and it does not entail a definite separation: interrelations between physiognomy and rhetoric have been proved, in addition to the concurrence of some elements belonging to medicine.

Through physiognomy, Ammianus provides convincing arguments to inferiorise barbarians. *Gentes* are physiognomically constructed by paying attention to their bodies (*corpora*), movements, faces (*uultus*), and eyes (*oculi*). Persians, Egyptians, Gauls, and Huns have complete *descriptiones*, although Alamanni, Sarmatians, Goths, Alans, and Chionitae are also described. These descriptions find terminological connections with contemporary treatises —Adamantius and the Latin Anonymous— and make sense in a context of physiognomic revival in which society was capable of deciphering *signa*.

Through rhetoric, Ammianus dehumanises barbarians, which are animalised and objectified. *Barbari* are compared to animals by explicit images —dogs, she-goats, snakes, and birds of prey— in a process where the zoological method of physiognomy is involved. Yet, the most frequent technic applied to barbarians on a large scale is their representation as wild beasts (*animalia*, *bestiae*, *ferae*). They are *feroces*, *immanes* and *saevi*. Their mental illness is expressed by canine madness (*rabies*) and irrational howls (*ululo*). As a result, they have to be tamed by Rome (*domo*).

Dehumanisation of *barbari* continues by their objectification as natural catastrophes, such as floods, whirlwinds, whirlpools, fires, volcanic eruptions, earthquakes, avalanches, and, to a lesser extent, lightning bolts and storms. This

objectification is based on Ammianus' perception of barbarians as a huge and amorphous mass (*caterua, globus, multitudo, plebs, uulgus*).

Ammianus Marcellinus inferiorised and dehumanised barbarians with those discourses of truth which were possible in the epistemological field of his own time. He also applied them to emperors, high officers, soldiers, Christians, mobs, Egyptians, or Gauls. The reason, I believe, is that our author identifies *Romanitas* with those who preserve the ideological and territorial integrity of the Roman Empire.<sup>785</sup> In any case, there is nothing strange in representing some Romans as barbarians: contemporary discourses of truth are neither one-way nor rigid. They are applied to political rivals, dissidents, or internal minorities, and they are constantly readjusted to necessities, according to the rules of a «rhetoric of otherness».<sup>786</sup> Finally, there is a qualitative difference, associated with the intensity of violence, between using discourses of truth against an emperor or against barbarians —and also between using them against an emperor or the mob. The consequences of inferiorising and dehumanising entire peoples of *barbari*, whose interactions with the Roman Empire consisted of war to a large extent, were fatal.

---

<sup>785</sup> On this, *vid.* M. S. Bjornlie, 2018. «Romans, barbarians, and provincials in the *Res gestae* of Ammianus Marcellinus», in W. Pohl *et alii* (ed.), *Transformations of Romanness: Early Medieval Religions and Identity*. Berlin, De Gruyter, pp. 71-90.

<sup>786</sup> On the flexibility of contemporary discourses of truth, *vid.* S. J. Gould, 2007. *La falsa medida del hombre*. Barcelona, Crítica. On the rhetoric of otherness, *vid.* F. Hartog, 2003. *El espejo de Heródoto*. México, Fondo de Cultura Económica, pp. 205-209 and 244-245.



**PARTE III**  
**DESTRUCCIÓN DE LA ALTERIDAD BÁRBARA EN LAS**  
***RES GESTAE***

# MASACRAR

## 1—. Introducción

A lo largo de los capítulos precedentes, he examinado la construcción textual de los *barbari* en las *Res gestae* de Amiano Marcelino. Es momento de abandonar el territorio de la violencia lingüística y de sondear los dominios de la violencia física. Para ello, analizaré las estrategias antropoémicas relacionadas con la destrucción física del Otro-bárbaro en la segunda mitad del siglo IV.

Tal y como he indicado en el bloque metodológico, asumo que la violencia física es un medio, no un fin, y que aflora en situaciones muy determinadas. Considero, además, que la violencia lingüística puede favorecer la práctica de violencia física mediante técnicas de ideologización centrífuga, y que las formas extremas de violencia aportan claves importantes para comprender la naturaleza de este fenómeno en la Antigüedad.<sup>787</sup> Una de esas formas extremas de violencia es la masacre.

Según Jacques Sémelin, la masacre es perpetrada por un Estado sumido en una crisis de legitimidad o en vías de hundimiento que se percibe a sí mismo como vulnerable. En estas situaciones de crisis, resulta fundamental el discurso ideológico construido y difundido por el poder, que lleva a cabo una lectura interesada de la situación, designa las amenazas y exhorta a destruirlas. Dicho discurso se caracteriza por la elaboración de una «propaganda del odio» integrada por elementos como la purificación, la «retórica de la amenaza», la deshumanización y la animalización del Otro. La puesta en marcha de la masacre implica la movilización de este discurso, y, además del asesinato en masa, incluye un «uso político de la crueldad» que se traduce en la deshumanización física del contrario por medio de su desfiguración corporal —mutilación, desmembramiento, quema.<sup>788</sup>

Teniendo en cuenta todo lo anterior, comenzaré centrando mi atención en la ideología imperial del siglo IV, continuaré describiendo la necropolítica imperial en la segunda mitad de la centuria, y finalizaré con varios estudios de caso.

---

<sup>787</sup> Sobre todo ello, *vid.* el apartado metodológico correspondiente.

<sup>788</sup> J. Sémelin, 2003. «Éléments pour une grammaire du massacre». *Le Débat*, 124, pp. 154-170.

## 2—. *Alienae custos salutis*: la ideología imperial de la victoria eterna.

En apenas un siglo, entre los años 378 y 476, la mitad occidental del imperio romano colapsó. El desmoronamiento adquirió un punto de no retorno a partir de la batalla de Adrianópolis del año 378, que supuso la muerte del emperador Valente y la pérdida de dos tercios del ejército oriental: en el año 410, los godos de Alarico saquearon la Ciudad Eterna; en el 476, Odoacro depuso a Rómulo Augústulo. El destino de la mitad occidental del imperio quedó sellado para siempre.<sup>789</sup>

Paralelamente, y por extraño que pueda parecer, la «ideología imperial de la victoria eterna», fundamentada en la celebración del triunfo, poseyó «an extraordinary resurgence in frequency and import» entre los siglos IV y VI, hasta el punto de encontrarse presente en moldes para la elaboración de alimentos o en tableros de juegos populares (FIGURA VII).<sup>790</sup> Y ello, pese a no ser el único discurso emanado del poder.<sup>791</sup>

Para los años 305-395, las victorias militares del príncipe sobre *barbari* y usurpadores se conmemoraron oficialmente en Tréveris, Milán, Roma, Sirmio, Constantinopla y Antioquía. Las celebraciones que contaban con la presencia del emperador incluían entradas triunfales, desfiles, panegíricos y *ludi*. El triunfo se comunicaba también a las provincias, que enviaban delegaciones, efectuaban el pago del *aurum coronarium*, levantaban monumentos honoríficos y acuñaban monedas y medallones conmemorativos.<sup>792</sup>

La revisión de la numismática contemporánea, de hecho, nos proporciona una valiosa información acerca de la ideología imperial de la época. Entre los años 290 y

---

<sup>789</sup> P. Heather, 2005. *La caída del imperio romano*. Barcelona, Crítica.

<sup>790</sup> J. Gagé, 1933. «La théologie de la victoire impériale». *Revue historique*, 171, pp. 1-43; M. McCormick 1990. *Eternal victory. Triumphal rulership in late antiquity, Byzantium, and the early medieval West*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 32 y 35.

<sup>791</sup> En efecto, la cristianización del poder se aceleró a partir del siglo V, tal y como demuestran los estudios reunidos por S. Destephen, B. Dumézil y H. Inglebert (eds.), 2018. *Le prince chrétien de Constantin aux royautés barbares (IV<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> siècles)*. Paris, Association des Amis du Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance. El proceso trajo consigo nuevas ceremonias, como los llamados «rituales de humildad», en las que el príncipe cedía el protagonismo a dirigentes eclesiásticos. *Vid.* al respecto P. Van Nuffelen, 2012. «Playing the Ritual Game in Constantinople (379-457)», en L. Grig y G. Kelly (eds.), *Two Romes. Rome and Constantinople in Late Antiquity*. Oxford, Oxford University Press, pp. 183-200. Paralelamente, el oficio imperial asumió un papel pasivo y meramente ceremonial en los casos en que fue ejercido por simples niños, como observa M. A. McEvoy, 2013. *Child Emperor Rule in the Late Roman West, AD 367-455*. Oxford, Oxford University Press. Para otros aspectos de la ideología imperial en la época, *vid.* el número monográfico de la revista *Antiquité tardive*, 25, pp. 15-262; I. Tantillo, 2011. «Panegirici e altri 'elogi' nelle città tardoantiche», en G. Urso (ed.), *Dicere laudes: elogio, comunicazione, creazione del consenso*. Pisa, ETS, pp. 337-357; y J. Szidat, 2010. *Usurpator tanti nominis. Kaiser und Usurpator in der Spätantike (337-476 n. Chr.)*. Stuttgart, Franz Steiner.

<sup>792</sup> McCormick, *Eternal victory...*, p. 46.

450, las monedas y los medallones acuñados en las cecas romanas muestran dos temas de relevancia: la utopía de una Edad de Oro y la exaltación del militarismo, evocados, respectivamente, a través de las leyendas monetales FEL TEMP REPARATIO y VIRTUS EXERCITVS.<sup>793</sup>

La primera leyenda monetar, FEL TEMP REPARATIO, ha sido fechada entre el 346 y el 361, si bien sus orígenes se remontan al lema FELICIA TEMPORA de Pescenio Níger. En las emisiones, la leyenda se combina con varias imágenes: fénix sobre roca; galera; jinete derribado; *Virtus* extrayendo de choza a bárbaro; emperador a caballo contra dos prisioneros; y emperador junto a prisionero. Tanto las imágenes —sobre todo, la del fénix— como el término *reparatio* inciden en las esperanzas depositadas en un nuevo *saeculum* de *felicitas* perpetua e ilimitada.<sup>794</sup> Este lenguaje posee su reflejo en las *Res gestae*. Según Amiano, durante el transcurso de la campaña de 363 contra los persas, Juliano juró que *recrearet Orbem Romanum*.<sup>795</sup> Salvo en un caso, el verbo *recreo* aparece siempre en las *Res gestae* en relación con Juliano y la integridad y preservación de la *res publica* romana.<sup>796</sup>

La *felicitas* de las acuñaciones monetales, además, se conjugó con otros lemas como GAVDIVM, GLORIA, SECVRITAS y SALVS. En particular, la apelación a SECVRITAS, relacionada con el tópico de la *uita beata* en la literatura latina, apareció en acuñaciones monetales con Nerón, proliferó en la epigrafía monumental a partir de Comodo y Septimio Severo, y se introdujo en el derecho romano de la Antigüedad Tardía.<sup>797</sup>

---

<sup>793</sup> FEL TEMP REPARATIO: *RIC* VIII Lyon, 79-83, 102 y 183-200; *RIC* VIII Arlés, 102-108, 133, 141 y 211-224; *RIC* VIII Roma, 59-63, 135-140, 153-161 y 184-190; *RIC* VIII Aquilea, 100-112, 120-121, 149 y 187-209; *RIC* VIII Siscia, 212-222, 334-354 y 360-385; *RIC* VIII Sirmio, 32-52; *RIC* VIII Tesalónica, 217-219; *RIC* VIII Heraclea, 61, 63-65, 67, 69, 70, 72-78 y 82-91; *RIC* VIII Constantinopla, 78-79, 81-82, 84-91 y 106-128; *RIC* VIII Nicomedia, 60, 62-63, 65-66, 69, 72 y 84-98; *RIC* VIII Cícico, 70-71, 75-76, 80, 83-84 y 92-109; *RIC* VIII Antioquía, 123, 126, 128, 132 y 137-152; *RIC* VIII Alejandría, 72-81. VIRTUS EXERCITVS: *RIC* VII Londres, 183-196; *RIC* VII Lyon, 113-124; *RIC* VII Tréveris, 258-302; *RIC* VII Ticinum, 114-129; *RIC* VII Aquilea, 39-57; *RIC* VII Siscia, 109-118 y 135-139; *RIC* VII Tesalónica, 13, 16-18 y 72-83; *RIC* VIII Tréveris, 12-14; *RIC* VIII Arlés, 303-304; *RIC* VIII Roma, 323-324 y 327; *RIC* VIII Siscia, 409; *RIC* VIII, Tesalónica, 22-24 y 217-219; *RIC* VIII Constantinopla, 156-158; *RIC* VIII Nicomedia, 115; *RIC* VIII Antioquía, 195-203; *RIC* IX Aquilea, 13 y 43; *RIC* IX Constantinopla, 83; *RIC* IX Cícico, 25; *RIC* IX Nicomedia, 44; *RIC* IX Antioquía, 63; *RIC* IX Alejandría 10 y 18; *RIC* X Constantinopla, 282-284; *RIC* X Tesalónica, 367.

<sup>794</sup> H. Mattingly, 1933. «Fel. temp. reparatio». *The Numismatic Chronicle*, pp. 182-202; E. Chirilă, 1960. «Fel. temp. reparatio», en E. Condurachi *et alii* (eds.), *Omagiu lui Constantin Daicoviciu*. București, Academia Republicii Populare Romîne, pp. 61-62; y J. P. Kent, 1967. «Fel. Temp. Reparatio». *The Numismatic Chronicle*, 7, p. 85.

<sup>795</sup> Amm. XXIV, 3, 9.

<sup>796</sup> Amm. XVII, 4, 1; XX, 9, 7; XXI, 5, 4; y XXV, 4, 26. La excepción es Amm. XXVII, 8, 8. *Vid.* Viansino, II, p. 463.

<sup>797</sup> A. Schrimm-Heins, 1991. «Gewissheit und Sicherheit. Geschichte und Bedeutungswandel der Begriffe certitudo und securitas (Teil I)». *Archiv für Begriffsgeschichte*, 34, pp. 133-140; R. Haensch, 2016. «Safety first? CIL 3, 128 et la rhétorique de la securitas». *Syria*, 93, pp. 33-34.

A lo largo del corpus examinado, los garantes de la *felicitas* son dos: el príncipe y el ejército. El príncipe se reviste de epítetos gloriosos como DEBELLATOR, RESTITVTOR, TRIVMFATOR y VICTOR.<sup>798</sup> Merece la pena remarcar el primero de ellos, que podría traducirse como ‘sometedor’ o ‘reductor’. En cuanto al ejército, se le atribuyen, sobre todo, tres cualidades: VIRTVS y, en menor medida, CONCORDIA y FIDES.

A tenor de la iconografía presente en las emisiones monetales analizadas, la consecución de la *felicitas* sólo se producía cuando el príncipe y el ejército derrotaban, subyugaban y humillaban al enemigo. La inferiorización, el sometimiento y la humillación son, de hecho, constantes en el corpus examinado. El enemigo se representa indefenso, suplicante o apresado: no hay combate propiamente dicho, sino abuso, vejación y violencia física (FIGURAS VIII-XI).<sup>799</sup>

Por lo que respecta a la inferiorización y subyugación, el enemigo aparece como un prisionero de menor estatura, dispuesto en posturas de sometimiento: postrado, sentado, con las manos atadas, arrodillado, inclinado y lamentándose o implorando clemencia. Su efigie es la de un *seruus*.<sup>800</sup> En cuanto a la violencia física, el enemigo puede ser arrastrado del cabello, pisado y alanceado.<sup>801</sup> Todo ello evidencia que del

---

<sup>798</sup> DEBELLATORI GENTIVM BARBARARVM: *RIC* VII Tréveris, 531-536; DEBELLATOR HOSTIVM: *RIC* VIII Milán, 1; RESTITVTOR REI P: *RIC* X Tréveris, 1703-1704; Lyon, 1705-1707; Arlés, 1708; TRIVMFATOR GENTIVM BARBARARVM: *RIC* VIII Tréveris, 135-150; Tesalónica, 61 y 78-92; *RIC* IX Tréveris, 15 y 22; Roma, 32 y 52; Siscia, 8; *RIC* X Milán, 1216; Rávena 1292; VICTOR: *RIC* VI Tréveris, 634<sup>a</sup>; *RIC* VII Ticinum, 110; Sirmio, 10; VICTOR OMNIVM GENTIVM: *RIC* VII Tréveris, 27-31; Tesalónica, 135; *RIC* VIII Tréveris, 5-8.

<sup>799</sup> En general, *vid.* C. W. Malone, 2009. «Violence on Roman Imperial Coinage». *Journal of the Numismatic Association of Australia*, 20, pp. 58-72. Las únicas excepciones son las escenas mitológicas de *RIC* VI Siscia, 8 y 14.

<sup>800</sup> Postrado: *RIC* X Roma, 1401; *RIC* X Lyon, 1502-1510 y 1517-1523. Sentado: *RIC* VII Lyon, 113; *RIC* VII Tréveris 30 y 190; *RIC* VII Tesalónica, 135; y *RIC* VII Nicomedia, 132. Con las manos atadas: *RIC* VI Roma, 285; y *RIC* X Milán, 1209. Arrodillado: *RIC* VIII Tréveris, 270; *RIC* VIII Lyon, 115; *RIC* VIII Arlés, 155 y 303; *RIC* VIII Roma, 153, 196 y 413; *RIC* VIII Tesalónica, 218; *RIC* VIII Constantinopla, 90; *RIC* VIII Nicomedia, 115; *RIC* VIII Antioquía, 197; *RIC* X Aquilea, 13 y 43; *RIC* X Siscia, 1; y *RIC* X Sirmio, 1-2. Inclinado: *RIC* VIII Roma, 66; *RIC* VIII Siscia, 409; *RIC* VIII Antioquía, 197; *RIC* VIII Nicomedia 115; *RIC* X Roma, 32, 52 y 1912-1923; *RIC* X Aquilea, 1237-1238 y 2014; *RIC* X Tréveris, 1701 y 1703-1704; *RIC* X Arlés, 1702 y 1708; *RIC* X Lyon, 1705-1707; *RIC* X Rávena, 1901; y *RIC* X Milán, 1902. Lamentándose o implorando clemencia: *RIC* VI Ticinum, 81; *RIC* VII Tréveris, 30; *RIC* VII Ticinum 108; *RIC* VII Sirmio 8; *RIC* VII Tesalónica 10 y 135; *RIC* VIII Tréveris, 4; *RIC* VIII Roma, 153; *RIC* VIII Aquilea, 148 y 150; *RIC* X Aquilea, 13 y 43; y *RIC* X Roma, 1355-1356.

<sup>801</sup> Arrastrado del cabello: *RIC* VII Tréveris, 534; *RIC* VII Ticinum, 52; *RIC* VII Siscia, 206; *RIC* VIII Aquilea, 150; *RIC* IX Tréveris, 5 y 19; *RIC* IX Lyon 10, 20 y 22; *RIC* IX Arlés, 16 y 18; *RIC* IX Aquilea, 7, 11, 17 y 45; *RIC* IX Roma, 6, 15, 23, 27 y 55; *RIC* IX Siscia, 5, 14, 21 y 38; *RIC* IX Sirmio, 4; *RIC* IX Tesalónica, 16, 26, 31 y 60; *RIC* IX Heraclea, 3 y 9; *RIC* IX Constantinopla, 16 y 41; *RIC* IX Cícico 8 y 12; *RIC* IX Nicomedia, 9; *RIC* IX Antioquía 10 y 35; *RIC* IX Alejandría, 1 y 4; y *RIC* X Roma, 1912-1923, 2106, 2133 y 2137-2139. Pisado: *RIC* VI Ticinum, 81; *RIC* VII Lyon, 214; *RIC* VII Tréveris, 364; *RIC* VII Roma, 360; *RIC* VII Siscia, 206, 208 y 244; *RIC* VII Constantinopla 29-35; *RIC* VIII Roma, 177-180 y 413; *RIC* VIII Siscia, 293-296 y 318-319; *RIC* VIII Tesalónica, 162 y 180-192; *RIC* VIII Heraclea, 61, 65 y 67; *RIC* IX Milán, 10; *RIC* IX Siscia, 1; *RIC* IX Sirmio, 22; *RIC* IX

príncipe se esperaba el ejercicio de la *uirtus* en el marco del servicio militar (*militia*), en consonancia con la ideología imperial de la victoria eterna.<sup>802</sup>

Esta afirmación es válida incluso para el siglo IV, cuando la Corte imperial asistió a la controversia sobre qué virtud debía predominar en el buen emperador. Siguiendo a Eunapio, existieron, al menos, dos corrientes opuestas: la belicista o militarista (τὸ φιλοπόλεμον καὶ στρατηγικόν) y la pragmática (πολιτικούς), articulada en torno al concepto filosófico de la filantropía imperial.<sup>803</sup>

En un panegírico fechado hacia agosto del 310 y dirigido a Constantino, el orador elogió la ejecución en el anfiteatro de los reyes francos Ascarico y Merogaiso, interpretándola como advertencia (*documentum*) para el enemigo. Según el panegirista, el terror que el emperador inspiraba a los enemigos proporcionaba protección y paz a los romanos. De ahí que la *seueritas* fuera preferible a la *clementia*: perdonar al enemigo vencido era propio del más prudente, pero lo propio del más valeroso era aplastarlo (*fortior tamen est qui calcat*), una imagen presente en las acuñaciones monetales de la época. La *uera uirtus*, concluye el autor, consistía en hacer que los enemigos odiaran y temieran al emperador.<sup>804</sup>

La φιλανθρωπία, por su parte, designaba originalmente el amor de las divinidades por los seres humanos y de los seres humanos entre ellos, pero los soberanos del Egipto ptolemaico la relacionaron con el evergetismo y la benefacción en materia de tasación fiscal. La filosofía estoica y el cristianismo tomaron la noción primigenia de filantropía, que, en el siglo IV, se remodeló hasta convertirse en un concepto clave para la política exterior del Imperio romano. A ella apelaron Juliano o Libanio, si bien su mayor teórico fue Temistio, quien formuló claramente los principios

---

Tesalónica, 14; *RIC IX* Constantinopla, 83; *RIC IX* Cícico, 25; *RIC IX* Nicomedia, 44; *RIC IX* Antioquía, 63; *RIC IX* Alejandría, 10 y 18; *RIC X* Sirmio, 1-2; *RIC X* Milán, 1209 y 1902; *RIC X* Rávena, 1310-1311, 1901 y 2010-2011; *RIC X* Roma, 1401, 2005-2006 y 2187; *RIC X* Lyon, 1502-1510, 1512-1516 y 1705-1707; *RIC X* Tréveris, 1514-1516, 1701 y 1703-1704; y *RIC X* Arlés, 1517-1523, 1702 y 1708. Alanceado: *RIC VI* Cícico, 3; *RIC VII* Tréveris, 35; *RIC VIII* Amiens, 1-4; *RIC VIII* Tréveris, 269-271; *RIC VIII* Lyon, 79-83, 100-106, 115-117 y 183-200; *RIC VIII* Arlés, 102-103, 133, 141, 149-157 y 211-224; *RIC VIII* Roma, 103<sup>a</sup>, 135, 153-161, 181-183 y 195-197; *RIC VIII* Siscia, 334-354 y 360-385; *RIC VIII* Sirmio, 32-52; *RIC VIII* Constantinopla, 78-79, 81-82 y 106-128; *RIC VIII* Nicomedia, 60, 62-63, 65-66 y 84-98; *RIC VIII* Cícico 92-109; *RIC VIII* Antioquía, 122-123, 132-156; *RIC VIII* Alejandría, 72-81; y *RIC IX* Aquilea, 13 y 43.

<sup>802</sup> P. Heather, 2001. «The late Roman art of client management. Imperial defence in the fourth century West», en W. Pohl, I. Wood y H. Reimitz (eds.), *The Transformation of Frontiers. From Late Antiquity to Carolingians*. Leiden-Boston, Brill, p. 18; Malone, «Violence...», p. 58.

<sup>803</sup> Eunap. fr. 42, ll. 25-26.

<sup>804</sup> *Pan. Lat.* VI, 10, 4.

de la filantropía imperial en su Oración X, datada entre enero y febrero del año 370, y destinada a conmemorar la paz con Atanarico.<sup>805</sup>

Amiano Marcelino se situó en contra de la corriente filantrópica imperante: Sapor II, por ejemplo, puede fingir φιλανθρωπία, que se desvela como una virtud no exclusivamente romana, y, lo que es más importante, peligrosa para la integridad de la *res publica*.<sup>806</sup> En efecto, las *receptiones* de sármatas y godos en 359 y 376 fueron llevadas a cabo por Constancio II y Valente invocando argumentos filantrópicos.<sup>807</sup> La primera de ellas casi terminó en desastre, y la segunda desembocó en Adrianópolis. Además, la vergonzosa paz de Jovino con los persas en el 363, acordada *specie humanitatis*, contenía cláusulas funestas y perversas para los intereses romanos.<sup>808</sup>

No obstante, pese a los recelos y críticas de Amiano, la φιλανθρωπία no constituía una «idéologie pacifiste et universaliste», como ha propuesto Guy Sabbah.<sup>809</sup> Umberto Roberto puso de manifiesto en un magnífico artículo que la φιλανθρωπία era una virtud monopolizada por el emperador, quien, consciente de la superioridad económica, tecnológica y moral de Roma, e imbuido de una misión ecuménica, debía combinar sabiamente el uso de la violencia en la frontera (*cura limitum*) con el recurso a la diplomacia.<sup>810</sup>

En primer lugar, la filantropía imperial se ejercía siempre desde una posición de superioridad: era el fuerte quien tenía a bien concedérsela al débil. Esta relación jerárquica suponía respetar la integridad física del débil, no considerarlo un igual.<sup>811</sup> Para Temistio, el principal teórico de la filantropía imperial, los *barbari* tenían que ser conscientes de su propia inferioridad aunque pertenecieran al género humano.<sup>812</sup>

En segundo lugar, la φιλανθρωπία jamás renunció al uso de la violencia, sino que exhortó a su cese coyuntural por puro pragmatismo y la reconoció como elemento

---

<sup>805</sup> I. Heinemann, 1931. «Humanitas». *RE Supp.* V, pp. 282-310; H. I. Bell, 1949. «Philanthropia in the Papyri of the Roman Period», en *Hommages à Joseph Bidez et à Franz Cumont II*. Bruxelles, Latomus, pp. 31-37; G. Downey, 1955. «Philanthropia in Religion and Statecraft in the Fourth Century after Christ». *Historia*, 4, pp. 199-208.

<sup>806</sup> Amm. XVIII, 8, 4.

<sup>807</sup> Amm. XIX, 11, 7-8; Amm. XXXI, 4, 4.

<sup>808</sup> Amm. XXV, 8, 1 y XXV, 7, 12.

<sup>809</sup> G. Sabbah, 2010. «Ammien Marcellin et les idéologies dominantes au IV<sup>e</sup> siècle», en L. Galli Milić y N. Hecquet-Noti (eds.), *Historiae Augustae Colloquium Genevense in honorem F. Paschoud septuagenarii. Les traditions historiographiques de l'Antiquité Tardive: idéologie, propagande, fiction, réalité*. Bari, Edipuglia, p. 181.

<sup>810</sup> U. Roberto, 1997. «Βασίλευς φιάνθρωπος: Temistio sulla politica gotica dell'imperatore Valente». *Annali dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici*, 14, pp. 195 y 199-203.

<sup>811</sup> L. J. Daily, 1972. «The Mandarin and the Barbarian: The Response of Themistius to the Gothic Challenge». *Historia*, 21, pp. 365-367 y 372-373.

<sup>812</sup> Them. *Or.* X, 138d-139b.

indispensable para la *cura limitum*. Según Temistio, el temor a las armas (ὁ τῶν ὀπλῶν φόβος) aseguraba la paz en el exterior de la misma forma que el temor a las leyes la aseguraba en el interior.<sup>813</sup>

Para Temistio, por tanto, el uso de una violencia aterradora era igual de útil e indispensable que para el anónimo panegirista del año 310, quien defendía la preponderancia de la *seueritas* frente a la *clementia*. La novedad sustancial introducida por la φιλανθρωπία no residía en el igualitarismo ni en el pacifismo, sino en no exterminar a un enemigo vencido que suplicara la rendición incondicional (*deditio*) para aprovecharla pragmáticamente desde un punto de vista estratégico, demográfico y económico.<sup>814</sup>

En el año 354, Constancio II decidió conceder la paz a los alamanes pese a haber podido devastar todo su territorio.<sup>815</sup> En una alocución a sus tropas, el emperador desglosó los beneficios de la paz: evitar la guerra, de desenlace siempre dudoso, recabar aliados, y mostrarse benevolente cuando un enemigo accedía a ponerse voluntariamente bajo el yugo romano (*sub iugum mittitur uoluntarius*).<sup>816</sup> Las razones estratégicas también primaron para Valentiniano I. En un discurso del año 370 con ocasión de su tercer consulado, Símaco loó el proceder del augusto, quien, con sus incursiones en territorio de los alamanes, había buscado la desbandada del enemigo en lugar de la perpetración de masacres (*caedi*) para evitar una guerra a gran escala.<sup>817</sup> Finalmente, las *receptiones* de sármatas y godos en 359 y 376 se aprobaron siguiendo el consejo de *adulatores* que incidían en las ventajas demográficas y económicas de la solicitud: el reclutamiento de tropas y la recaudación de impuestos.<sup>818</sup>

La superioridad natural de Roma era un elemento presente en la ideología imperial de la victoria eterna, también cuando el emperador seguía los preceptos de la doctrina filantrópica. Desde sus mismos orígenes, el lenguaje literario e iconográfico del imperialismo romano fue un «lenguaje de la esclavitud». La conquista de otros pueblos se expresó por medio de verbos —*domo, perdomo*— y símbolos —las cadenas, el

---

<sup>813</sup> Them. Or. X, 138d.

<sup>814</sup> Them. Or. X, 139c-140a.

<sup>815</sup> Amm. XIV, 10, 7.

<sup>816</sup> Amm. XIV, 10, 14.

<sup>817</sup> Symm. Or. II, 10.

<sup>818</sup> Amm. XIX, 11, 7; Amm. XXX, 4, 4.

yugo— vinculados a la esclavitud de seres humanos y a la domesticación de animales.<sup>819</sup>

En un panegírico dedicado a Maximiano y datado en el verano del 291, el príncipe convierte en romano el territorio bárbaro domesticándolo mediante la devastación, el combate, la masacre y el incendio.<sup>820</sup> En las *Res gestae, domo, domitor e indomitus* son utilizados siempre en relación a tierras o gentes bárbaras.<sup>821</sup> Normalmente, Roma doma a otros pueblos, lo cual evoca la animalidad del enemigo e implica un agresivo contexto de dominación y subyugación que, como ya he dicho, es comparable a la extracción y forja del hierro.<sup>822</sup> Los *barbari*, dice Amiano, deben ser domados a través de masacres periódicas para que no conserven su *saeuitia* intacta.<sup>823</sup> Juliano, paradigma de la virtud militar, es aclamado como *domitor gentium et regum* por sus tropas.<sup>824</sup>

A tenor de lo dicho, no es de extrañar que la guerra contra los *barbari* se representara en la literatura antigua a la manera de un crimen que subvertía la jerarquía natural y que debía ser vengado.<sup>825</sup> En septiembre de 307, un anónimo panegirista se congratuló de que Constantino hubiera castigado los crímenes de los bárbaros.<sup>826</sup> En el panegírico de agosto de 310 a Constantino, ya comentado, la pena capital de los reyes Ascarico y Merogaiso supuso la vindicación de las *res publica*.<sup>827</sup> De igual manera, Amiano calificó la campaña de Constancio II contra los sármatas y los cuados de venganza (*ultio*), mientras que el aplastamiento del ataque sorpresa de los limigantes durante su fallida *receptio* en 359 es descrito como *uindicta*.<sup>828</sup>

El buen príncipe, en definitiva, era el encargado de custodiar la jerarquía natural que prescribía la superioridad de Roma sobre los *barbari*. Como dice Amiano

---

<sup>819</sup> M. Lavan, 2013. *Slaves to Rome. Paradigms of Empire in Roman Culture*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 75-88.

<sup>820</sup> *Pan. Lat.* X, 7, 6: *feras illas indomitas gentes uastatione, proeliis, caedibus, ferro ignique domuisti*.

<sup>821</sup> *Amm.* XIV, 8, 12; *Amm.* XV, 12, 5; *Amm.* XVII, 2, 14; *Amm.* XVII, 4, 6; *Amm.* XVII, 10, 10; *Amm.* XX, 5, 4; *Amm.* XXI, 5, 9; *Amm.* XXIII, 6, 27; *Amm.* XXVII, 4, 10; *Amm.* XXXI, 2, 12; y *Amm.* XXXI, 7, 3.

<sup>822</sup> *Amm.* XXII, 8, 21: *Chalybes, per quos erutum et domitum est primitus ferrum*.

<sup>823</sup> *Amm.* XXVI, 6, 11: *gentem Gothorum ea tempestate intactam ideoque saeuissimam*. Cfr. *Amm.* XXVIII, 6, 2, sobre los austorianos: *paulisper pacati ad genuinos turbines reuoluti sunt*.

<sup>824</sup> *Amm.* XXI, 5, 9.

<sup>825</sup> S. P. Mattern, 1999. *Rome and the Enemy. Imperial Strategy in the Principate*. London–Berkeley, University of California Press, p. 121.

<sup>826</sup> *Pan. Lat.* VII, 4, 2: *simulque et praeterita eorum scelera punisti*.

<sup>827</sup> *Pan. Lat.* VI, 10, 1: *rem publicam uindicare coepisti*.

<sup>828</sup> *Amm.* XVII, 13, 31; *Amm.* XIX, 11, 17.

refiriéndose a Constancio II, el príncipe es, ante todo, *alienae custos salutis*.<sup>829</sup> Este epíteto posee una doble lectura muy interesante: en el interior del *orbis Romanus*, el príncipe actuaba como pastor de *Romani*; en el *Barbaricum*, como cazador de *barbari*.

Así, en un pasaje de las *Res gestae*, Amiano convierte a los *barbari* en alimañas que, movidas por el instinto, se lanzan sobre el rebaño aprovechando la negligencia del pastor.<sup>830</sup> El motivo del «poder pastoral», típicamente próximo-oriental, se instaló en el imperio romano entre los siglos II y III de la mano de la Iglesia.<sup>831</sup>

Juliano, por el contrario, se comparó con un cazador que ataca continuamente a fieras salvajes durante sus campañas en la Selva Negra.<sup>832</sup> En ambos casos, como pastor o cazador, la condición de guardián de la integridad ajena permitía que el príncipe decidiera sobre la vida y la muerte del Otro.

---

<sup>829</sup> Amm. XIV, 10, 12.

<sup>830</sup> Amm. XVI, 5, 17: *Utque bestiae custodum neglegentia raptu uiuere solitae (...) armenta uel greges incursant*. Sobre el pasaje, *vid.* Guzmán Armario 2001a. *Los bárbaros en Amiano Marcelino*. Tesis doctoral. Universidad de Cádiz, pp. 139-140.

<sup>831</sup> M. Foucault, 2004. *Sécurité, territoire, population*. Paris, Gallimard, pp. 119-193.

<sup>832</sup> Julian. *Mis.* 30b-c: ὥσπερ τις κυνηγέτης ἀγρίοις ὀμιλῶν καὶ συμπλεκόμενος θηρίοις. *Cfr.* esta percepción con Euseb. *Vit. Constant.* I, 25: ἄλλα δ' ἀναστέλλων ὥσπερ τινὰς θῆρας ἀγρίου ἀπεσόβει τῆς οἰκείας.

### 3—. Necropolítica imperial: masacrar a los *barbari* (350-400).

Al igual que observa Achille Mbembe, «this essay assumes that the ultimate expression of sovereignty resides, to a large degree, in the power and the capacity to dictate who may live and who must die».<sup>833</sup> El concepto de «necropolítica» desarrollado por Mbembe, que complementa y matiza la «biopolítica» de Foucault, subraya la relevancia de formas de violencia que persiguen la máxima destrucción posible y generan mundos donde la existencia y las condiciones de vida de poblaciones enteras son sometidas al poder de la muerte.

En el siglo IV, la guerra era uno de los instrumentos básicos del sistema fronterizo imperial, junto al magnicidio, la injerencia político-económica y el espionaje.<sup>834</sup> El carácter rutinario y extremadamente violento del modo de guerra romano ha sido comentado extensamente por varios investigadores.<sup>835</sup> Las prácticas de violencia extrema se hallaban tan interiorizadas que, en ocasiones, los soldados desoían las órdenes de los oficiales al mando y las ejecutaban por iniciativa propia, devastando el territorio enemigo o asesinando a los prisioneros.<sup>836</sup> La tropa tampoco tenía reparos en inmortalizar este tipo de prácticas por medio de canciones de celebración (*cantilenae*).<sup>837</sup> Quizá deberíamos preguntarnos hasta qué punto el modo de guerra romano influyó en la adquisición y reproducción de métodos idénticos por parte de las sociedades al otro lado del *limes*.<sup>838</sup>

La violencia extrema del modo de guerra romano no era fruto de la espontaneidad, sino que respondía al uso calculado del terror para la consecución de unos objetivos militares prefijados.<sup>839</sup> Tal y como advirtió Susan Mattern, Roma no defendía el *limes* por medio de fronteras científicas, sino mediante una «estrategia disuasoria» fundamentada en el terror. Las campañas bélicas en el *Barbaricum* podían

---

<sup>833</sup> A. Mbembe, 2003. «Necropolitics». *Public Culture*, 1, 15, p. 11.

<sup>834</sup> Heather, «The Late Roman Art...», *passim*.

<sup>835</sup> M. M. Westington, 1938. *Atrocities in Roman warfare to 133 B. C.* Chicago, University of Chicago; A. Alföldi, 1952. «The moral barrier on Rhine and Danube», en E. Birley (ed.), *The congress of Roman frontier studies*. Durham, Durham University Press, p. 6; A. Goldsworthy 2007. *Roman warfare*. London, Phoenix, pp. 101 y 178-179; A. Goldsworthy, 2016. *Pax Romana. War, Peace and Conquest in the Roman World*. London, Weidenfeld & Nicolson, pp. 37-44 y 365-378; W. V. Harris, 2018. *Roman Power. A Thousand Years of Empire*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 146-147. Para el siglo IV, *vid.* las observaciones de Heather, «The Late Roman Art...», pp. 18-20.

<sup>836</sup> Amm. XXIX, 4, 5; Lib. Or. XVIII, 239-241.

<sup>837</sup> SHA *Aurelian*. 6, 5; y 7, 2.

<sup>838</sup> Amm. XIX, 8, 4; Amm. XIX, 11, 4; Amm. XX, 7, 15; Amm. XXIX, 6, 6-8.

<sup>839</sup> Westington, *Atrocities...*, pp. 121-122; Mattern, *Rome and the Enemy...*, pp. 115-122; Harris, *Roman Power...* pp. 146-147.

buscar distintos objetivos, pero, para alcanzarlos, primero era necesario implantar un cierto estado de ánimo en el enemigo a través del castigo, la venganza y el terror.<sup>840</sup> Algunos componentes de esta estrategia disuasoria eran la ostentación de tecnología superior, la ceremonia del triunfo, la tortura, la mutilación, el asesinato en masa y la destrucción de asentamientos.<sup>841</sup> La importancia del uso del terror como arma de guerra estaba fuera de dudas para belicistas y filántropos, como ya se ha demostrado más arriba.<sup>842</sup>

Que la violencia extrema desplegada por Roma a lo largo del *limes* no era producto de la espontaneidad, sino de la más serena reflexión, lo demuestra el hecho de que los tratados de estrategia militar dedicaran atención al uso del terror como arma de guerra. Según Vegetio (f. 380-450), los enemigos de Roma sólo permanecían subyugados por el temor que inspiraban las armas.<sup>843</sup> De ahí que, en su listado de reglas generales de la guerra (*regulae bellorum generales*), recomendara *domare* al enemigo mediante el hambre, el ataque sorpresa y el terror.<sup>844</sup> En concreto, Vegetio aconseja encarecidamente masacrar al enemigo como si fuera ganado (*more pecudum*), una práctica constante en el modo de guerra romano desde los tiempos de la República.<sup>845</sup>

Mi análisis de la masacre considerará este fenómeno en un sentido amplio, tanto en relación con sus metas como en relación con sus características: sostengo que la masacre perseguía unos objetivos estratégicos más allá de la *cura limitum*, y que se

---

<sup>840</sup> Mattern, *Rome and the Enemy...*, pp. 115-117 y 119. Cfr. *Pan. Lat.* VI, 11, 1; *Pan. Lat.* VII, 4, 2; *Lib. Or.* XII, 51; *Them. Or.* X, 138d-139a; *Amm.* XVI, 3, 2; *Amm.* XVII, 1, 13; *Amm.* XVII, 10, 10; *Amm.* XVII, 13, 18; *Amm.* XVIII, 2, 8 y 14.

<sup>841</sup> S. Norris, 2005. *Roman Strategies of Control: Terror and Intimidation*. Tesis doctoral. University of Calgary.

<sup>842</sup> Cfr. *Pan. Lat.* VI, 11, 1; *Them. Or.* X, 138d-139a.

<sup>843</sup> *Veg. Mil.* I, 13, 15: *solo terrore subiguntur armorum*.

<sup>844</sup> *Veg. Mil.* III, 26, 4. Cfr., además, *Veg. Mil.* I, 13, 5; *Veg. Mil.* II, 14, 8; *Veg. Mil.* II, 16, 2; *Veg. Mil.* III, 6, 34; *Veg. Mil.* III, 18, 10; y *Veg. Mil.* IV, 12, 3.

<sup>845</sup> *Veg. Mil.* III, 21, 3-5. Vid. W. V. Harris, 1979. *War and Imperialism in Republican Rome, 327-70 BC*. Oxford, Clarendon Press, pp. 50-53 y 263-264; N. Barrandon, 2018. *Les massacres de la République romaine*. Domont, Fayard, pp. 241-246; F. Marco Simón, 2006. «Intimidación y terror en la época de las guerras celtibéricas», en G. C. Urso (ed.), *Terror et pavor. Violenza, intimidazione, clandestinità nel mondo antico*. Milano, ETS, pp. 197-213; J. Reisdorfer, 2008. «...“non aetate confectis, non mulieribus, non infantibus pepercerunt”. Étude sur le massacre d’Avaricum (BG VII 28)». *Göttingen Forum für Altertumswissenschaft*, 10, pp. 59-80; F. J. Guzmán Armario, 2013. «Vernichtung: la matanza de bárbaros como arma política en la Antigüedad Tardía», en G. Bravo y R. González Salinero (eds.), *Formas de morir y formas de matar en la Antigüedad romana*. Madrid-Salamanca, Signifer, pp. 295-305; y N. Zugravu, 2016. «Bellandi desiderium. Ammianus Marcellinus, factorul militar și cultura violenței în secolul AL IV-LEA». *Revista istorică*, 3-4, 27, pp. 343-357.

perpetraba, junto a distintas prácticas de violencia extrema, a lo largo y ancho del *limes*. El nexo de estas prácticas era la denominada «guerra andrapodizadora».<sup>846</sup>

Por supuesto, la masacre poseía unos objetivos militares claros, vinculados a la derrota del enemigo y la *cura limitum*. Pero, con demasiada frecuencia, se olvida que el ejercicio de violencia generalizada contra la población era la condición necesaria para el saqueo y la esclavización selectiva de párvulos, jóvenes y mujeres adultas.

David Graeber ha hablado de un «complejo militar-monetario-esclavístico» para el Mediterráneo antiguo y, en concreto, para el mundo greco-romano. Según Graeber, el imperio romano puede ser entendido como una vasta maquinaria de extracción de metales preciosos para su acuñación y distribución, que se combinaba con políticas fiscales destinadas a forzar la introducción de la moneda en las transacciones cotidianas de las sociedades conquistadas.<sup>847</sup> En la hegemonía política impuesta por Roma, la «economía de guerra» representaba un papel esencial.<sup>848</sup>

Durante la Antigüedad Tardía, las incursiones de este «imperio depredador» en el *Barbaricum* también poseyeron unos objetivos económicos, relacionados con la adquisición y redistribución de recursos —bienes materiales y seres humanos— a través del saqueo y el botín.<sup>849</sup> Los mercaderes frecuentaban el *limes*, y el afán de lucro se hallaba instalado entre la tropa, de manera que Temistio criticó la *aviditas* de los φιλοπόλεμοι por considerarla contraria a los intereses de la *res publica*.<sup>850</sup>

Además, la masacre del enemigo no sólo se practicó en el Rin y el Danubio, sino que recorrió todo el *limes* romano, incluyendo las provincias orientales que lindaban con Persia. La diferencia estribaba en que Roma combatía aquí contra una potencia imperial cuyo sistema fronterizo, integrado por puestos defensivos y ciudades fortificadas, era capaz de preveer ataques, evacuar población, movilizar ejércitos

---

<sup>846</sup> K. L. Gaca, 2010. «The Andrapodizing of War Captives in Greek Historical Memory». *Transactions of the American Philological Association*, 1, 140, pp. 132-156, especialmente.

<sup>847</sup> D. Graeber, 2014. «The Axial Age (800 BC – 600 AD)». *Debt: the first 5,000 years*. Brooklyn-London, Melville House Publishing, pp. 228-231.

<sup>848</sup> T. Naco del Hoyo, 2010. «The Republican War Economy Strikes Back: a ‘Minimalist’ Approach», en F. Kirbihler y N. Barrandon (eds.), *Administrer les provinces de la République romaine*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, pp. 171-180. Vid. igualmente Mattern, *Rome and the Enemy...*, pp. 149-160; y D. Hoyos, 2019. *Rome Victorious. The Irresistible Rise of the Roman Empire*. London-New York, I. B. Tauris, p. 158.

<sup>849</sup> B. Rossignol, 2018. «*Limitem restitueret, praedam militibus daret*: l’Empire romain en difficulté face aux défits de la prédation, des derniers Antonines à la Tétrarchie», en R. Keller y L. Sarti (eds.), *Pillages, tributs, captifs. Prédation et sociétés de l’Antiquité Tardive au Haut Moyen Âge*. Paris, Éditions de La Sorbonne, pp. 27-51.

<sup>850</sup> *Expos. mundi* 50; Them. *Or.* X, 136b; Amm. XIX, 11, 2; Amm. XXI, 4, 8; Amm. XXII, 7, 8; Amm. XXIX, 4, 4; Symm. *Ep.* II, 78; Roberto, «Βασιλεύς φιλόνητος...», *passim*. En general, vid. E. A. Thompson, 1980. «Barbarian Invaders and Roman Collaborators». *Florilegium*, 2, pp. 71-76.

regulares y sostener guerras a gran escala. Simplemente, la incursión repentina en territorio persa no era ni posible ni deseable.<sup>851</sup>

Con todo, la guerra continuaba siendo particularmente violenta en Oriente: prueba de ello es el *modus bellandi* del ejército romano durante la campaña persa del 363 liderada por Juliano.<sup>852</sup> En una arenga a sus tropas, el augusto comparó a Persia con otros enemigos de Roma que habían sido aniquilados, como Cartago o Numancia.<sup>853</sup> La intención de Juliano, de hecho, era subyugar a los persas (*sub iugum mittere Persas*).<sup>854</sup> De ahí que los romanos practicasen una política de tierra quemada en suelo persa, derruyendo fortalezas (*oppida, castella*), destruyendo ciudades enteras (*ciuitates*), y arrasando el territorio enemigo.<sup>855</sup> La destrucción fue tan atroz que tanto el emperador como su estado mayor advirtieron los peligros logísticos de atravesar un páramo totalmente devastado cuando hubieron de emprender la retirada.<sup>856</sup>

El funesto destino de Maiozamalcha, cuyos habitantes fueron pasados a cuchillo *sine sexus discrimine uel aetatis* cuando la ciudad se encontraba desguarnecida (*nudata*) y a punto de caer (*lapsura*), ilustra a la perfección la naturaleza brutal de la guerra en Oriente.<sup>857</sup> Tras la carnicería, los soldados saquearon la ciudad, que, según Amiano, quedó reducida a ruinas y polvo.<sup>858</sup>

Las prácticas violentas ya mencionadas eran consustanciales a la guerra andrapodizadora, y se relacionaban íntimamente con la representación inferiorizada y deshumanizada del Otro que difundía la ideología imperial de la victoria eterna. En efecto, si el *barbarus* era un animal, ¿qué problema había en sacrificarlo masivamente o despedazarlo? Si era un esclavo —es decir: un objeto—, ¿por qué no poseerlo o recolocararlo?

La masacre romana daba comienzo traspasando el *limes* repentinamente e internándose en el *Barbaricum* unos cuarenta o setenta kilómetros.<sup>859</sup> En ocasiones, la

---

<sup>851</sup> Ello explicaría, a mi entender, la relativa escasez de masacres en Oriente, apuntada por Guzmán Armario, «Vernichtung...», p. 296, n. 6.

<sup>852</sup> Amm. XXIII-XXV.

<sup>853</sup> Amm. XXIII, 5, 20.

<sup>854</sup> Amm. XXIV, 3, 9.

<sup>855</sup> Amm. XXIV, 2, 3; Amm. XXIV, 2, 22; Amm. XXIV, 4, 2; Amm. XXIV, 5, 11; Amm. XXIV, 7, 2; Lib. *Aut.* 132-133.

<sup>856</sup> Amm. XXIV, 8, 2.

<sup>857</sup> Amm. XXIV, 4, 25. *Cfr.*, además, Amm. XXIV, 2, 3; Amm. XXIV, 4, 9; y Lib. *Or.* XVIII, 239-241.

<sup>858</sup> Amm. XXIV, 4, 26-27 y 30. A la inversa, *cfr.* la actuación de los persas en Amida y Bezabde: Amm. XIX, 8, 4 y Amm. XX, 7, 15.

<sup>859</sup> Amm. XVIII, 2, 1; Amm. XX, 10, 2; Amm. XXI, 4, 8. Para las distancias, *cfr.* Amm. XXIX, 4, 6; y SHA *Maximin.* 12, 1.

incursión podía producirse en secreto, destinando destacamentos de tropas ligeras relativamente poco numerosos.<sup>860</sup> La excepción, como ya se ha dicho, era el *limes* oriental, donde la más mínima agresión podía significar el estallido de una guerra a gran escala, declarada formalmente mediante la diplomacia.<sup>861</sup> En ese caso, las tropas romanas eran capaces de recorrer los novecientos cincuenta kilómetros que separaban Antioquía de Ctesifonte.<sup>862</sup> Ello invita a la reflexión: internarse periódicamente hasta setenta kilómetros en territorio enemigo y organizar campañas bélicas que conducían a las inmediaciones de su capital no son elementos propios de un sistema defensivo, sino de una potencia imperialista con un radio amplio de intervención militar.<sup>863</sup>

El territorio atravesado por las tropas romanas era objeto de una «guerra infraestructural» (*populo, uasto*).<sup>864</sup> Los animales eran aniquilados; las cosechas, quemadas; las construcciones, incendiadas.<sup>865</sup> En el *limes* oriental, por ejemplo, existía una voluntad manifiesta de arrasar las ciudades y los puestos defensivos del sistema fronterizo persa.

Los efectos de las acciones romanas eran terribles. La violencia contra el medio físico y las infraestructuras del enemigo tenía por intención aterrorizar a las sociedades del otro lado del *limes* y, sobre todo, destruir sus condiciones materiales de vida. Ya he comentado que, durante la campaña persa del 363, los propios oficiales romanos temían ser víctimas del desaprovisionamiento al retirarse por el territorio que ellos mismos habían devastado a conciencia.<sup>866</sup> Juliano, tras una campaña contra los alamanes en los años 359-360, excluyó la entrega de grano de las condiciones de paz porque la devastación sufrida por los alamanes en su propio territorio les impedía proveerlo.<sup>867</sup>

El asesinato de población era una faceta más de la guerra desplegada por Roma tras el *limes*. La masacre del enemigo después de la batalla suponía una práctica común en el modo de guerra romano, incluso cuando dicho enemigo era súbdito del

---

<sup>860</sup> Amm. XVI, 11, 9; Amm. XVII, 1, 4; Amm. XVII, 13, 16.

<sup>861</sup> Amm. XVII, 5; Amm. XVII, 14; Amm. XVIII, 6, 17.

<sup>862</sup> Amm. XXIV, 7, 2.

<sup>863</sup> Mattern, *Rome and the Enemy...*, p. 121.

<sup>864</sup> Mbembe, «Necropolitics», p. 29.

<sup>865</sup> Amm. XIV, 10, 7; Amm. XVII, 1, 4-5 y 7; Amm. XVII, 10, 6 y 9; Amm. XVII, 12, 4 y 6; Amm. XVII, 13, 14-16; Amm. XVIII, 2, 7; Amm. XVIII, 2, 15 y 19; Amm. XXIV, 2, 3 y 22; Amm. XXIV, 4, 2 y 25; Amm. XXIV, 5, 2 y 11; Amm. XXIV, 7, 2; Amm. XXVII, 10, 7; Amm. XXVIII, 2, 14; Amm. XXIX, 4, 5-6; y Amm. XXX, 5, 13-14.

<sup>866</sup> Amm. XXIV, 8, 2.

<sup>867</sup> Amm. XVII, 10, 9: *quod ad internicionem regione eius uastata, nihil inueniri poterat quod daretur.*

emperador.<sup>868</sup> Al entrar en un asentamiento enemigo, los niños, las mujeres y los ancianos se consideraban objetivos militares legítimos, y eran pasados por las armas *ut pecudes*.<sup>869</sup> La guerra daba paso a la cacería indiscriminada.<sup>870</sup>

Ya he señalado que Juliano, combatiendo en la Selva Negra, se comparó con un cazador.<sup>871</sup> Finalizada la batalla de Estrasburgo, Libanio representó la busca y captura de los enemigos huidos como una cacería (θήρα), hasta el punto de que los *barbari* son apresados con redes (σαγήνεύω).<sup>872</sup> El enemigo, de hecho, es percibido como una fiera herida que espera el golpe mortal.<sup>873</sup> Más adelante, la masacre de la guarnición persa tras la toma de Maiozamalcha en el 363 también es representada como una θήρα.<sup>874</sup> Después de sembrar el terror en un asentamiento sármeta, Constancio II ordenó a sus tropas rastrear (*indago*) a los supervivientes y acabar con ellos, una imagen que se repite en otros pasajes de la literatura greco-romana coetánea.<sup>875</sup>

En definitiva, los soldados romanos se comportaban como una «jauría» que rastreaba, avistaba e interceptaba a su presa.<sup>876</sup> La terminología de esta cacería comprende los verbos *caedo*, *contrunco*, *iugulo*, *obtrunco*, *occido*, *trucido* y *trunco*. El significado de algunos de ellos es evidente; otros, en cambio, poseen un trasfondo más complejo.

La deshumanización retórica del enemigo puede trasladarse al plano físico mediante su mutilación, una práctica universal de violencia extrema relacionada con la tortura. Mutilar consiste en transgredir la *forma corporis* del enemigo activando una serie de contrastes: limpieza e inmundicia, honor y humillación, forma y desfiguración.

---

<sup>868</sup> Lib. *Or.* XVIII, 239-241; Them. *Or.* X, 139c-140a; Amm. XIX, 11, 14; Amm. XXVII, 2, 1; Amm. XXVIII, 2, 14; Amm. XXVIII, 5, 7; Amm. XXIX, 2, 25; Amm. XXXI, 9, 4; Amm. XXXI, 16, 8; SHA *Prob.* XVII, 6; Symm. *Or.* II, 10; Veg, *Mil.* III, 21, 3-5.

<sup>869</sup> Amm. XVI, 11, 9; Amm. XVII, 13, 12; Amm. XXIV, 4, 25; Amm. XXX, 5, 14.

<sup>870</sup> Amm. XVI, 2-5 y 11-12; Amm. XVII, 1, 4; Amm. XVII, 8, 3-5; Amm. XVII, 10, 6; Amm. XVII, 12, 7; Amm. XVII, 13, 12; Amm. XVII, 13, 13-16; Amm. XVII, 13, 19; Amm. XVIII, 2, 15-18; Amm. XX, 10, 2; Amm. XXI, 4, 8; Amm. XXIV, 2, 3; Amm. XXIV, 4, 9; Amm. XXIV, 4, 25; Amm. XXVIII, 5, 15; Amm. XXX, 5, 15.

<sup>871</sup> Julian. *Mis.* 30b-c.

<sup>872</sup> Lib. *Or.* XVIII, 60-61.

<sup>873</sup> Lib. *Or.* XVIII, 68-69: ὡς εἰκόασιν οἱ βάρβαροι θηρίω βεβλημένω καὶ δευτέρων περιμένοντι πληγὴν.

<sup>874</sup> Lib. *Or.* XVIII, 239-241.

<sup>875</sup> Amm. XVII, 13, 16. Interpreto de este modo el verbo en relación con Amm. XXVI, 6, 4. *Cfr.*, por otro lado, Lib. *Or.* XXIV, 40; y Them. *Or.* X, 139c-140a.

<sup>876</sup> Sobre este marco teórico, *vid.* E. Canetti, 1983. *Masa y poder I*. Madrid, Alianza, pp. 87-120.

Despedazado y troceado como una res, el cuerpo deformado pertenece al dominio de lo monstruoso.<sup>877</sup>

La cuestión de si los romanos llevaron a cabo este tipo de prácticas ha suscitado la división entre los historiadores, seguramente porque su visión idealizada de Roma no puede admitir la práctica de la mutilación por los romanos —pero sí, sintomáticamente, por individuos o poblaciones que esos mismos historiadores perciben como alteridad étnica o de clase.<sup>878</sup> Desde mediados de los años ochenta, empero, la práctica de la mutilación del enemigo por el ejército romano, y, en concreto, de la decapitación y la amputación de manos, ha quedado suficientemente probada.<sup>879</sup>

Las mutilaciones se atestiguan tanto en el arte monumental —frisos de las columnas de Trajano y Marco (FIGURAS XII-XIV)— como en las fuentes literarias. Así, en una *cantilena*, los soldados de Aureliano se mostraban exultantes por haber decapitado (*decollo*) a mil sármatas. En una clara asociación entre violencia y placer, las mil cabezas del enemigo equivalían a mil tragos, y el vino, a la sangre derramada.<sup>880</sup> Probo recibía diariamente una cosecha de cabezas desde el otro lado del Rin. La violencia debía de ser tan insoportable y continuada que, finalmente, nueve reyes se presentaron ante él implorando el perdón y la paz.<sup>881</sup> Para mantener el afecto de sus tropas, Juliano concedía honores, distribuía el botín y recompensaba por las cabezas seccionadas del enemigo.<sup>882</sup>

En las *Res gestae*, la descripción de masacres perpetradas por los romanos recurriendo a verbos como *iugulo* y *trunco* —junto a sus compuestos *contrunco* y *obtrunco*— me lleva a pensar que quizás Amiano estuviera haciendo referencia a prácticas de mutilación. El significado originario del verbo *obtrunco*, por ejemplo, era

---

<sup>877</sup> Sémelin, «Éléments...», pp. 168-169; R. Halleux, 2011. «Une norme du corps et ses transgressions», en L. Bodiu, V. Mehl y M. Soria (eds.), *Corps outragés, corps ravagés de l'Antiquité au Moyen Âge*. Turnhout, Brepols, pp. 31-36.

<sup>878</sup> A este respecto, resultan reveladoras las palabras de Westington, *Atrocities...*, p. 115: «It was a practice which did not enjoy so much favor with the Romans as with the Gauls, Aequians, and Spaniards». O los argumentos de A. Goldsworthy, 1996. *The Roman Army at War: 100 BC – 200 AD*. Oxford, Clarendon Press, pp. 272-273: «The consul Gracchus ordered his men to cut off the heads of enemies (...) His men included many ex-slaves».

<sup>879</sup> J. L. Voisin, 1984. «Les Romains, chasseurs de têtes», en *Du châtement dans la cité. Supplices corporels et peine de mort dans le monde antique*. Rome, École Française de Rome, pp. 241-293; Norris, *Roman Strategies...*, pp. 62-73; y G. Sopena Genzor, 2009. «Acerca de la amputación de la mano diestra como práctica simbólica. El caso de Hispania en época de las guerras celtibérico-lusitanas». *Saldvie*, 8, pp. 271-283.

<sup>880</sup> SHA *Aurelian*. 6, 5.

<sup>881</sup> SHA *Prob*. 14, 2.

<sup>882</sup> Lib. *Or*. XVIII, 73.

‘descuartizar animales’ y, en un sentido figurado, designaba la circuncisión judía.<sup>883</sup> *Obtrunco* aparece quince veces en las *Res gestae*, casi siempre en contextos de violencia y ensañamiento desmedidos como la decapitación de Procopio o la descripción del cadáver desfigurado de Papa, rey de los armenios.<sup>884</sup> En cuanto a *iugulo*, con cinco apariciones, refiere inequívocamente la práctica de la decapitación en tres casos.<sup>885</sup>

El saqueo era otra de las prácticas violentas asociadas a la masacre. No debe olvidarse que el campo semántico del verbo *diripio* implicaba matanza, violación y pillaje.<sup>886</sup> El saqueo acontecía desde el mismo momento en que los ejércitos romanos traspasaban el *limes* para devastar el suelo enemigo. Dado que la ideología imperial de la victoria eterna prescribía la superioridad de Roma sobre el resto de poblaciones del orbe, y dado que los enemigos eran frecuentemente representados como *serui* sometidos a los designios de un poder omnímodo, no debe extrañar que, en la práctica, los seres humanos fueran cosificados y tratados como objetos. De otro modo, no podría entenderse por qué los *barbari* prisioneros (*captiui*) eran exhibidos entre objetos expoliados y animales exóticos durante el desfile triunfal.<sup>887</sup>

Aunque implícito en los verbos *populo* y *uasto*, el saqueo propiamente dicho es referido a través de los términos *diripio* y *rapio*.<sup>888</sup> Una vez masacrados los sármatas, Constancio II se jactó de haber expoliado el nombre del pueblo enemigo.<sup>889</sup> La frase no sólo hace referencia a la obtención de una titulación triunfal: ciertamente, objetos y seres humanos quedaban a disposición de los vencedores, que pasaban a poseerlos. En concreto, la desposesión del propio cuerpo tenía lugar por medio de la violación y la esclavización.

La cosificación del enemigo cuenta con una lectura específica en clave de género: la mujer podía ser poseída sexualmente, esto es, podía sufrir violencia sexual. La «violación marcial» consistía en un amplio espectro de prácticas de agresión sexual

---

<sup>883</sup> *TLL IX*<sup>2</sup>, pp. 295-296.

<sup>884</sup> Viansino, II, p. 194. Sobre *obtrunco* en la descripción de masacres, *vid.* Barrandon, *Les massacres...*, p. 11.

<sup>885</sup> *Amm.* XIV, 11, 22; *Amm.* XXVIII, 1, 57; *Amm.* XXIX, 1, 38. *Vid.* N. Zugravu, 2018. «Ammiano Marcellino e la cultura della violenza», en E. Nemeth (ed.), *Violence in Prehistory and Antiquity*. Kaiserlautern-Mehlingen, Parthenon Verlag, p. 361.

<sup>886</sup> A. Ziolkowski, 2002. «Urbs direpta, or how the Romans sacked cities», en J. Rich y G. Shipley (eds.), *War and society in the Roman world*. London-New York, Routledge, p. 71.

<sup>887</sup> *Sid. Apoll. Carm.* 22, 52-63. *Vid.* I. Östenberg, 2009. *Staging the World. Spoils, Captives, and Representations in the Roman Triumphal Procession*. Oxford, Oxford University Press, pp. 128-188.

<sup>888</sup> *Amm.* XVII, 1, 2; *Amm.* XVII, 1, 7; *Amm.* XVII, 10, 6; *Amm.* XVII, 13, 31-33; *Amm.* XVIII, 2, 15; *Amm.* XXIV, 4, 26-27; *Amm.* XXIX, 4, 5. *Cfr.* *Lib. Aut.* 132-133; *Lib. Or.* XVIII, 73; y *SHA Maximin.* 12, 1.

<sup>889</sup> *Amm.* XVII, 13, 33: *hostilis uocabuli spoliium prae me fero*.

con penetración que podían resultar letales para la víctima. El propio acto de despojar violentamente de sus vestimentas y adornos a la mujer causaba heridas graves como el desgarrar de los lóbulos de las orejas. Aquellas mujeres usadas como objeto de venganza o fuente de información, además, podían padecer violaciones en grupo y torturas.<sup>890</sup> Los soldados romanos cometieron actos de violación marcial desde el inicio de la expansión mediterránea de Roma, y es probable que el friso CII de la Columna de Marco esté representando una de modo alegórico (FIGURA XV).<sup>891</sup>

Por lo que respecta a las *Res gestae*, Amiano remarca las virtudes de Juliano observando que, tras el sangriento saqueo de Maiozamalcha en el año 363, el augusto *ex uirginibus (...) nec contrectare aliquam uoluit nec uidere*.<sup>892</sup> El verbo *contrecto* posee diversos significados que van desde ‘manosear’ hasta ‘uiolare, laedere’.<sup>893</sup> Con este sentido explícito aparece en un pasaje de Tácito en el que Boudica denuncia las violaciones sufridas por sus dos hijas a manos de los romanos.<sup>894</sup>

La desposesión del propio cuerpo continuaba por medio de la esclavización de los derrotados que quedaran con vida.<sup>895</sup> Durante la Antigüedad, las leyes de la guerra dictaban que las cosas capturadas en combate pertenecían al vencedor.<sup>896</sup> Objetos, ganado (*pecora*) y seres humanos (*captiui*) pasaban de esta forma a engrosar el botín (*capta, praeda*).

La obtención del botín humano representaba una continuación de la cacería, pero el objetivo, en principio, ya no era interceptar a la presa para matarla o despedazarla. Los soldados romanos rastreaban a los supervivientes que habían huído del asentamiento y extraían a los que se habían protegido en el interior de las viviendas. La figura del *raptor* aparece en la literatura de la época, y debemos relacionarla con la iconografía monetaria asociada a la leyenda FEL TEMP REPARATIO, que, entre los años 337 y

---

<sup>890</sup> K. L. Gaca, 2014. «Martial Rape, Pulsating Fear, and the Sexual Maltreatment of Girls (παῖδες), Virgins (παρθέναι), and Women (γυναῖκες) in Antiquity». *American Journal of Philology*, 3, 135, p. 306.

<sup>891</sup> B. Antela-Bernárdez, 2008. «Vencidas, Violadas, Vendidas. Mujeres Griegas y Violencia Sexual en Asedios Romanos». *Klio*, 2, 90, pp. 307-322; I. Ferris, 2009. *Hate and war. The Column of Marcus Aurelius*. Stroud, History Press, pp. 111-130.

<sup>892</sup> Amm. XXIV, 4, 27.

<sup>893</sup> *TLL* IV<sup>1</sup>, pp. 773-775.

<sup>894</sup> Viansino, I, p. 323. El pasaje en cuestión es Tac. *Ann.* XIV, 35.

<sup>895</sup> Amm. XVII, 1, 2; Amm. XVII, 1, 7; Amm. XVII, 8, 5; Amm. XVII, 10, 6; Amm. XVII, 13, 12; Amm. XVIII, 2, 19; Amm. XX, 10, 2; Amm. XXIV, 4, 26. *Cfr.* igualmente *Pan. Lat.* VII, 4, 2; *Lib. Or.* XXIV, 40; *Symm. Or.* II, 10; y *SHA Maximin.* 12, 1.

<sup>896</sup> Westington, *Atrocities...*, pp. 5 y 11.

364, mostraba a un bárbaro siendo extraído de una choza a la fuerza.<sup>897</sup> La elección de la choza no es en absoluto casual. En el Rin y el Danubio, por ejemplo, las grandes transformaciones sociales y económicas acontecidas entre los siglos II y III d. E. trajeron consigo asentamientos de tamaño considerable y construcciones de factura compleja.<sup>898</sup> De la misma forma que la iconografía monetaria mostraba a un *barbarus* vencido e incapaz de presentar batalla, la choza incidía en la inferioridad de las poblaciones no romanas —persas inclusive— y silenciaba las estructuras complejas que eran capaces de edificar (FIGURAS XVI-XVIII).

Seguidamente, venía la exhibición, tasación y selección de los *captivi*: en concreto, de párvulos, preadolescentes, adolescentes y mujeres adultas.<sup>899</sup> Así, en Maiozamalcha, asistimos a la tasación de un joven mudo, valorado en tres piezas de oro, cuya discapacidad despertó la curiosidad de Juliano.<sup>900</sup> La mayoría de los prisioneros eran vendidos como *serui*;<sup>901</sup> algunos, en cambio, eran seleccionados de acuerdo a los estereotipos físicos y culturales contruidos por la etnografía antigua para integrar la pompa triunfal y morir en el anfiteatro: exotizados y barbarizados, constituían la prueba viviente del triunfo romano. En uno y otro caso, la selección de los *captivi* significaba abandonar a su suerte, rodeados de la más completa destrucción, a los recién nacidos y ancianos.<sup>902</sup> Amasado el botín, ya sólo restaba disponer de él y trasladarlo a placer mientras las viviendas que una vez albergaron vida eran pasto de las llamas.

---

<sup>897</sup> Amm. XVII, 1, 7; Amm. XVII, 13, 12; Symm. *Or.* II, 10. Para las monedas, *cfr.* RIC VIII Lyon, 84-89; Arlés, 104-108; Aquilea, 100-106; Siscia, 212-222; Heraclea, 64, 70-71, 73-74 y 76-78; Constantinopla, 85-86, 88 y 91-92; Nicomedia, 69-70 y 72; y Antioquía, 126 y 128.

<sup>898</sup> Heather, *La caída...*, pp. 116-132; y J. F. Drinkwater, 2007. *The Alamanni and Rome 213-496 (Caracalla to Clovis)*. Oxford, Oxford University Press, pp. 89-106. *Cfr.* también Amm. XVII, 1, 7: *domicilia (...) ritu Romano constructa*; y Amm. XVII, 13, 13: *casa (...) trabibus compacta*.

<sup>899</sup> Gaca, «The Andrapodizing...», pp. 137-138.

<sup>900</sup> Amm. XXIV, 4, 26.

<sup>901</sup> Barrandon, *Les massacres...*, pp. 118-119.

<sup>902</sup> Gaca, «The Andrapodizing...», pp. 138-139 y 155; Barrandon, *Les massacres...*, p. 153.

#### 4—. Análisis de los pasajes.

Hacia finales del 369 o inicios del 370, los *Maratocupreni*, una comunidad romano-siria representada por nuestras fuentes como bandidos, fueron atacados por el emperador Valente, quien los exterminó absolutamente a todos —mujeres e hijos incluidos— y derribó sus viviendas.<sup>903</sup> Libanio remarca que perecieron hasta los niños de pecho, pues Valente puso un especial cuidado en despoblar la aldea donde habitaban.<sup>904</sup>

La actitud de Amiano con respecto al uso de esta violencia generalizada y extrema es ambivalente. Durante las ejecuciones sumarias dictadas por Valente en la ciudad de Antioquía, Amiano critica la crueldad del príncipe resaltando el valor de la vida humana.<sup>905</sup> En general, esta actitud se hace extensiva a los *barbari* que, siendo sujetos de derecho bajo las cláusulas de un pacto, sufren injusticia o violencia a manos de los romanos.<sup>906</sup> Pero, en el momento en que estos mismos *barbari* constituyen una amenaza militar, hayan dinamitado o no el pacto, Amiano justifica plenamente el uso de la violencia contra ellos.<sup>907</sup>

En las siguientes páginas, consideraré las masacres perpetradas por las tropas romanas durante el transcurso de operaciones militares en el *Barbaricum* según el relato de Amiano, y reservaré un apartado especial a la estrategia de la masacre por reclusión.<sup>908</sup>

##### a) Campaña de Juliano contra *Franci* y *Alamanni* (357).

Durante la primera mitad del año 357, Juliano organizó una campaña contra los *Franci* y los *Alamanni* con intención de recuperar un conjunto de ciudades y fortificaciones galas tomadas por los *barbari*.<sup>909</sup> El César no abandonó Colonia hasta haber aterrorizado a los reyes francos, circunstancia que aprovechó para acordar la paz

---

<sup>903</sup> Amm. XXVIII, 2, 14.

<sup>904</sup> Lib. Or. LXVIII, 36.

<sup>905</sup> Amm. XXIX, 2, 18.

<sup>906</sup> Cfr. Amm. XXIX, 6, 1; Amm. XXX, 1, 20-22; y Amm. XXXI, 4, 10-11.

<sup>907</sup> Cfr. Amm. XXVIII, 5, 7; y Amm. XXXI, 16, 8.

<sup>908</sup> Por consiguiente, quedan excluidas de mi análisis estas masacres: Amm. XXVII, 2, 1; Amm. XXVIII, 2, 14; Amm. XXVIII, 5, 7; y Amm. XXXI, 16, 8.

<sup>909</sup> Amm. XVI, 2-5 y Amm. XVI, 11-12.

con ellos.<sup>910</sup> La campaña resulta de interés porque, en un momento dado, Juliano ordenó perpetrar una masacre:

*Doctus denique exploratorum delatione recens captorum aestate iam torrida fluuium uado posse transiri, hortatus auxiliares uelites cum Bainobaude Cornutorum tribuno misit, facinus memorabile si iuisset fors patraturus, qui nunc incedendo per breuia aliquotiens scutis in modum alueorum subpositis nando ad insulam uenere propinquam egressisque promiscue uirile et muliebre secus sine aetatis ullo discrimine trucidabant ut pecudes, nanctique uacuas lintres per eas licet uacillantes euecti huius modi loca plurima perruperunt et, ubi caedendi satietas cepit, opimitate praedarum onusti, cuius partem ui fluminis amiserunt, rediere omnes incolumes.*<sup>911</sup>

Juliano ordenó a sus tropas que llevaran a cabo una «acción memorable», consistente en masacrar a la población de varios asentamientos enemigos sin distinción de sexo ni edad. El verbo empleado es *trucido*, cuya etimología se relaciona con *truncum caedere*: ‘cortar en trozos’, ‘descuartizar’.

En las *Res gestae*, el término implica a menudo acabar con la vida de un enemigo indefenso o ensañarse con él.<sup>912</sup> Particularmente sugerente resulta el uso de *trucido* a la hora de describir las escenas de caza que decoraban las paredes de una suntuosa villa persa.<sup>913</sup> Sabemos que este tipo de representaciones mostraban al soberano persa dando caza a distintos tipos de fieras por medio del arco, pero también del lazo, la espada y la lanza (FIGURA XIX).<sup>914</sup>

Los soldados peinaron las orillas del río masacrando, saqueando y provocando la huida de los *Alamanni* que poblaban la zona, quienes se llevaron consigo a familiares y

---

<sup>910</sup> Amm. XVI, 3, 2: *Igitur Agrippinam ingressus, non ante motus est exinde, quam Francorum regibus furore mitescente perterritis, pacem firmaret rei publicae interim profuturam.*

<sup>911</sup> Amm. XVI, 11, 9: «Al fin, informado (\*Juliano) mediante la delación de unos exploradores recientemente capturados de que el río podía cruzarse ya a través de un vado a causa del sofocante calor de aquel año, tras haberlos exhortado, envió a soldados de infantería ligera con Bainobaudes, tribuno de los Cornutos, para que, si la fortuna les era propicia, efectuaran una acción memorable. Estos, ora avanzando por los vados ora nadando tras haber dispuesto sus escudos a modo de barquecillas, llegaron a una isla cercana y, desembarcados allí, degollaban como ganado a hombres y mujeres conjuntamente sin distinción alguna de sexo o edad, y, habiendo hallado varias barcas vacías, dejándose llevar, bamboleantes, por ellas, destrozaron muchos lugares del mismo modo, y, cuando hubieron saciado su sed de matanza, cargados con un inmenso botín —parte del cual perdieron a causa de la fuerza del río—, regresaron todos incólumes».

<sup>912</sup> C. T. Lewis, 1980. *A Latin Dictionary*. Oxford, Clarendon Press, p. 1904; Viansino, II, pp. 710-711.

<sup>913</sup> Amm. XXIV, 6, 3: *gentiles picturas per omnes aedium partes ostendens, regis bestias uenatione multiplici trucidantis.*

<sup>914</sup> P. O. Harper y P. Meyers, 1981. *Silver Vessels of the Sasanian Period. Volume One: Royal Imagery*. New York, The Metropolitan Museum of Art-Princeton University Press, pp. 208-233.

pertenencias. La campaña culminó con la batalla de Estrasburgo (verano del 357) y con la toma de prisioneros y botín.<sup>915</sup>

b) Incursión de Juliano contra los *Alamanni* (357).

Tras haber derrotado a una alianza de *Alamanni* en Estrasburgo el verano del año 357, Juliano decidió anticiparse a una probable respuesta del enemigo atacando su territorio:

*Quibus clara fide conpertis Caesar noctis prima quiete nauigiis modicis et uelocibus octingentos inposuit milites ea re, ut ui ingenti sursum uersum decurso egressi quicquid inuenire potuerint ferro uiolarent et flammis.*<sup>916</sup>

Juliano, dando crédito a los rumores de un posible ataque alamán, volvió a ordenar que un destacamento de tropas cruzara el río para perpetrar una masacre. Los soldados romanos, ya en el *Barbaricum*, devastaron el territorio (*populari*): mataron indiscriminadamente, saquearon, esclavizaron e incendiaron las construcciones.<sup>917</sup>

Paralelamente, Juliano restauró una fortificación erigida por Trajano, y sólo aceptó la paz cuando el miedo imperó entre el enemigo.<sup>918</sup>

c) Incursión de Juliano contra los *Franci* (357).

Juliano despachó amigablemente una embajada de los francos salios que solicitaba la paz con regalos para, a continuación, ejecutar un ataque sorpresa contra un asentamiento. Una vez masacrados y aterrorizados, aceptó la paz, pero con una rendición incondicional: los salios se rindieron presentándose junto a sus pertenencias y

---

<sup>915</sup> Amm. XVII, 1, 2: *cum captiuis omnibus praedam.*

<sup>916</sup> Amm. XVII, 1, 4: «Probado aquello como cierto, el César (\*Juliano), durante el primer sueño de la noche, embarcó a ochocientos soldados en naves medianas y veloces para que, habiendo desembarcado, ultrajaran a sangre y fuego todo lo que pudieran encontrar». Existe una laguna entre *octingentos inposuit milites...egressi* que, quizás, hace referencia a la distancia y el recorrido de la expedición.

<sup>917</sup> Amm. XVII, 1, 7: *opulentas pecore uillas et frugibus rapiebat, nulli parcendo, extractisque captiuis, domicilia cuncta (...) flammis subditis exurebat.*

<sup>918</sup> Amm. XVII, 1, 9: *metu perfidiam frenante.*

familiares.<sup>919</sup> La maquiavélica acción de Juliano debe compararse con el exterminio de unos *Saxones*.<sup>920</sup>

Acto seguido, Juliano atacó por sorpresa a los francos chamavos. A una parte, los masacró (*cedidit*); a los supervivientes, los esclavizó (*compegit in uincula*); y a los que huyeron, los dejó escapar para no fatigar a las tropas. Estos mismos regresaron suplicantes, rogando un tratado (*pacto*) que terminó siendo concedido por Juliano.<sup>921</sup>

d) Campaña de Juliano contra los *Alamanni* (357).

Juliano continuó restaurando el poder romano en Galia atacando, esta vez, a los *Alamanni*. Tras cruzar el río, los romanos llegaron a un asentamiento donde, dejándose llevar por la ira (*ira...percitus*), quemaron las cosechas, robaron el ganado y raptaron a los habitantes. A quienes se resistieron, los masacraron.<sup>922</sup>

Los verbos utilizados por Amiano son *diripio* y *contrunco*. El primero de ellos implicaba dar libertad a los soldados para que mataran, violaran y robaran.<sup>923</sup> El segundo es un verbo raro en la literatura latina bastante usado por nuestro autor, quien describe con él la matanza indiscriminada de unos desertores persas, la amputación de las manos de unos desertores romanos o el exterminio de cien leones en un anfiteatro.<sup>924</sup>

El ejercicio de una violencia masiva y extrema provocó que el rey Hortario suplicara la concesión de la paz. A la hora de concederla, Juliano declinó incluir una cláusula económica sobre la entrega de grano, pues la destrucción había sido tan grande que los *Alamanni* no hubieran podido cumplirla.<sup>925</sup>

Finalmente, merece la pena destacar la observación con la que Amiano cierra su relato: una vez domados y subyugados mediante la violencia, los *Alamanni* obedecieron como si hubieran nacido y crecido entre tributarios.<sup>926</sup>

---

<sup>919</sup> Amm. XVII, 8, 4: *dedentes se cum opibus et liberisque*.

<sup>920</sup> Cfr. Amm. XXVIII, 5, 7.

<sup>921</sup> Amm. XVII, 8, 5.

<sup>922</sup> Amm. XVII, 10, 6: *urebat agros et pecora diripiebat et homines, resistentesque sine ulla parsimonia contruncabant*.

<sup>923</sup> Ziolkowski, «Urbs direpta...», p. 71.

<sup>924</sup> Sobre *contrunco*, vid. TLL IV, p. 789, ll. 53-61. Los pasajes citados son, respectivamente, Amm. XIX, 9, 2; Amm. XXIX, 5, 31; y Amm. XXXI, 10, 19.

<sup>925</sup> Amm. XVII, 10, 7; y Amm. XVII, 10, 9: *quod ad internicionem regionem eius uastata, nihil inueniri poterat quod daretur*.

<sup>926</sup> Amm. XVII, 10, 10: *Romanae potentiae iugo subdidere colla iam domita, et uelut inter tributarios nati et educati, obsecundabant*.

e) Campaña de Constancio II contra *Quadi* y *Sarmatae* (358).

Entre marzo y abril del año 358, tras el equinoccio de primavera, Constancio II decidió llevar la guerra contra los cuados y los sármatas que habitaban el *Barbaricum* junto a Panonia II y Panonia Valeria, con intención de vengar (*ultio*) las incursiones que habían estado protagonizando en Panonia y Mesia.<sup>927</sup> Esta campaña nos ofrece una completísima descripción del funcionamiento del modo de guerra romano en la segunda mitad del siglo IV.

En primer lugar, el agosto se avalanzó sobre los sármatas que poblaban las inmediaciones de Panonia II, y comenzó a devastar su territorio.<sup>928</sup> El verbo utilizado por Amiano, *populo*, implicaba masacrar, saquear y quemar todo lo que los soldados hallaran a su paso.<sup>929</sup> Presos del pánico (*timor*), los sármatas iniciaron una desbandada, y casi todos fueron aniquilados sin piedad.<sup>930</sup> La violencia extrema desatada contra el medio físico, las infraestructuras, los bienes materiales y la población del enemigo motivó que los cuados imploraran el perdón y la paz.<sup>931</sup>

Concedida ésta, Constancio II se encaminó hacia Panonia Valeria y cruzó el *limes*. Los sármatas limigantes presentaron batalla, pero el combate se saldó con una rotunda victoria romana.<sup>932</sup> El triunfo, sin embargo, no impidió el inicio de una gran masacre contra el resto de la población, que se prolongó a lo largo de dos interminables actos.<sup>933</sup>

Amiano es elocuente al respecto: en un abrir y cerrar de ojos, surgieron «pilas de cadáveres y columnas de prisioneros».<sup>934</sup> Apenas obtenida la victoria, los supervivientes fueron pasados a cuchillo, y el ejército puso rumbo hacia el asentamiento sármata más próximo para acabar con los que habían huido.<sup>935</sup> Amiano dice que esta decisión fue

---

<sup>927</sup> Amm. XVII, 12-13. La fecha aproximada, en Amm. XVII, 12, 4; la venganza, en Amm. XVII, 13, 31.

<sup>928</sup> Amm. XVII, 12, 4: *populandis barbarorum incubuit terris*.

<sup>929</sup> Amm. XVII, 12, 6: *opes barbaras urendo rapiendoque occurrentia*.

<sup>930</sup> Amm. XVII, 12, 5: *stratisque plurimis, quorum gressus vinxerat timor*; Amm. XVII, 12, 7: *caesis enim compluribus, pars quae potuit superesse per notos calles euasit*.

<sup>931</sup> Amm. XVII, 12, 9 y 21.

<sup>932</sup> Amm. XVII, 13, 9-11.

<sup>933</sup> Amm. XVII, 13, 12-15 y 16-20.

<sup>934</sup> Amm. XVII, 13, 12: *et exiguo temporis interuallo decurso, caesorum aggeres et captiuorum agmina cernebantur*.

<sup>935</sup> Amm. XVII, 13, 12-15.

tomada de un modo irracional, con los soldados «incitados por el fervor de los combates y los frutos de la victoria», «ávidos de sangre bárbara».<sup>936</sup>

El predominio de emociones como la tensión, el miedo, la ira o la venganza poseen un papel destacado en la perpetración de atrocidades.<sup>937</sup> Al cometer una masacre, los verdugos se configuran temporalmente como una «comunidad extasiada» que disfruta ejerciendo la violencia con un entusiasmo orgiástico.<sup>938</sup> Sin duda, todos estos condicionantes existían al concluir la batalla entre romanos y sármatas, pero, sin restar importancia al peso del elemento irracional, resulta inconcebible que los soldados impusieran su voluntad a la de Constancio II. De hecho, más adelante, «se dieron órdenes» de fletar embarcaciones repletas de infantería ligera con intención de sembrar la muerte en otros asentamientos.<sup>939</sup> Un procedimiento habitual, dicho sea de paso, en la masacre romana de esta época.<sup>940</sup>

Así las cosas, los romanos irrumpieron en el asentamiento sármata más próximo, donde asesinaron a su población sin distinción de sexo o edad.<sup>941</sup> Los soldados desataron una auténtica orgía de sangre en la que concurren el asesinato en masa, prácticas de mutilación —expresadas mediante el verbo *obtrunco*— y violencia infraestructural: «Ninguna vivienda se salvó de semejante destrucción», observa Amiano. «Ni siquiera las construidas con robustas vigas».<sup>942</sup> Los seres humanos que todavía quedaban con vida perecieron devorados por el incendio o fueron «aniquilados» (*deleuit*) cuando se reunieron en un río cercano para intentar salvarse.<sup>943</sup>

Constancio II no detuvo aquí a sus tropas, sino que continuó masacrando a otras poblaciones limítrofes. «Se tomó la decisión de arrebatar a los demás cualquier esperanza y consuelo de vida», precisa Amiano.<sup>944</sup> El augusto ordenó embarcar tropas ligeras en varios navíos para «rastrear» (*ad indagando*) a los bárbaros. En esta ocasión,

---

<sup>936</sup> Amm. XVII, 13, 13: *Incitanteque itaque feruore certaminum, fructuque uincendi (...) auidus barbarici sanguinis miles.*

<sup>937</sup> R. Collins, 2008. *Violence: a Micro-sociological Theory*. Princeton-Oxford, Princeton University Press, pp. 114-116; Barrandon, *Les massacres...*, pp. 205-211.

<sup>938</sup> J. Docker, 2012. «The Origins of Massacres», en P. G. Dwyer y L. Ryan (eds.), *Theatres of Violence: Massacre, Mass Killing and Atrocity Throughout History*. New York-Oxford, Berghahn Books, p. 4.

<sup>939</sup> Amm. XVII, 13, 16: *nauigia iussa sunt colligi.*

<sup>940</sup> Cfr. Amm. XVI, 11, 9; y Amm. XVII, 1, 4.

<sup>941</sup> Amm. XVII, 13, 12: *aetatis sexusque promiscui.*

<sup>942</sup> Amm. XVII, 13, 13.

<sup>943</sup> Amm. XVII, 13, 14-15.

<sup>944</sup> Amm. XVII, 13, 16: *Placuerat igitur post hunc rerum ordinem cunctis adimi spem omnem uitaeque solacium.*

los amicenses y los picenses fueron las presas de la jauría, que los persiguió incluso hasta las zonas pantanosas donde se habían ocultado y, al descubrirlos, los masacró.<sup>945</sup>

Los amicenses terminaron «dispersados y casi aniquilados», y cabe pensar que el destino de los picenses fue similar.<sup>946</sup> El verbo *absumo*, por otra parte, aparece unas veinticinco veces en las *Res gestae*, y posee un matiz de destrucción total y purificación. Se utiliza para describir muertes por fuego en tres pasajes, mientras que, en otro, sirve para relatar cómo el ibis acaba con las plagas de serpientes.<sup>947</sup>

El final del segundo acto de la masacre sólo se produjo cuando los limigantes, aterrorizados (*terríti*), decidieron rendirse incondicionalmente.<sup>948</sup> La *deditio* concedida por Constancio II les obligó a abandonar sus terrenos ancestrales y a emigrar hacia lugares recónditos junto a sus familiares y escasas pertenencias.<sup>949</sup>

La venganza (*ultio*) se había consumado, y proporcionó a los romanos un suculento botín (*capta*) conformado por los bienes materiales arrebatados al enemigo, por los prisioneros esclavizados y por el propio *nomen* sarmático. Tras repasar los beneficios de la victoria en una alocución a sus tropas, Constancio II regresó a Sirmio *cum pompa triumphali*.<sup>950</sup>

#### f) Campaña de Juliano contra los *Alamanni* (359).

El César Juliano prosiguió asegurando Galia y, para el año 359, organizó una campaña en el Rin contra los reyes *Alamanni* que todavía no se habían sometido a Roma. Como era habitual, Juliano ideó un ataque sorpresa, pero, esta vez, decidió no pasar por los dominios de los reyes que ya se habían rendido para así evitar la violencia descontrolada de las tropas.<sup>951</sup>

De este modo, Juliano comenzó a tender un puente mientras desembarcaba varios contingentes de tropas en otro punto de la orilla del río. El desembarco sorpresa aterrorizó a los enemigos, que huyeron despavoridos y permitieron que la obra de

---

<sup>945</sup> Amm. XVII, 13, 17-20.

<sup>946</sup> Amm. XVII, 13, 19: *absumptos paene diffusosque*.

<sup>947</sup> Viansino, I, p. 13.

<sup>948</sup> Amm. XVII, 13, 21: *dedendi sese consilium*.

<sup>949</sup> Amm. XVII, 13, 30: *Limigantes ad loca migrare compulimus longe discreta*.

<sup>950</sup> Amm. XVII, 13, 31-33.

<sup>951</sup> Amm. XVIII, 2, 1: *terras eorum inuaderet repentinus*; XVIII, 2, 7: *inciuitatem militis occurrentia uastitantis*.

ingeniería se completara.<sup>952</sup> Construido el puente, los romanos atravesaron los dominios de Hortario sin causar daños, en dirección a su objetivo militar.

El contraste se produjo precisamente en los territorios de los reyes *Alamanni* que todavía se mostraban hostiles: los soldados masacraron, saquearon e incendiaron.<sup>953</sup> Nuevamente, la violencia extrema utilizada por los romanos tuvo el efecto deseado: Macriano, Hariobaudes y Vadomario rogaron la paz.<sup>954</sup>

La tregua sólo les fue concedida a los dos primeros. Dado que Vadomario también la solicitó en representación de Urio, Ursicino y Vestralpo, Juliano se dedicó a seguir sembrando el terror en los dominios de Vadomario para garantizar una paz sólida, y únicamente después, con la llegada de una segunda petición, concedió graciosamente la paz.<sup>955</sup>

g) Incursión de Juliano contra los *Franci* (360).

Juliano se instaló en Tricensimae, junto a la actual Xanten (Germania II). Desde allí, organizó un ataque sorpresa contra los francos atuarios.<sup>956</sup> El comportamiento de los romanos fue el habitual en estos casos: mataron y esclavizaron, y sólo se detuvieron cuando el enemigo, previamente diezmado y aterrorizado, suplicó la concesión de la paz.<sup>957</sup>

h) Incursión de Juliano contra los *Alamanni* (360-361).

Esta incursión tuvo lugar en un contexto muy determinado: la toma de poder de Juliano en detrimento de Constancio II. Se produjo en un tiempo «de profunda paz», y pretendía raptar al rey Vadomario.<sup>958</sup>

Una vez apresado Vadomario, la incursión se desarrolló siguiendo las pautas ya conocidas de ataque por sorpresa, masacre y concesión de paz. Algunos *Alamanni*,

---

<sup>952</sup> Amm. XVIII, 2, 4: *metu exhorrescentes diffuse uertuntur in pedes.*

<sup>953</sup> Amm. XVIII, 2, 15.

<sup>954</sup> Amm. XVIII, 2, 16-18.

<sup>955</sup> Amm. XVIII, 2, 19.

<sup>956</sup> Amm. XX, 10, 2: *regionem subito peruasit Francorum, quos Athuarios uocant.*

<sup>957</sup> Amm. XX, 10, 2: *captisque plurimis et occisis, orantibus aliis qui superfuere, pacem ex arbitrio dedit.*

<sup>958</sup> La usurpación de Juliano, en Amm. XXI, 3, 4-5. La coyuntura de paz, en Amm. XXI, 4, 3: *profunda (...) pace.* El plan para raptar a Vadomario, en Amm. XXI, 4, 1-7.

concedores de los mecanismos de la guerra romana, ofrecieron igualmente sus bienes materiales para que los invasores se detuvieran.<sup>959</sup>

i) Campaña de Juliano contra los *Persae* (363).

La campaña emprendida por Juliano contra los persas, que terminó con la muerte en combate del propio emperador y la caótica retirada de las tropas romanas desde suelo enemigo, ofrece una preciosa información sobre la guerra en Oriente durante la segunda mitad del siglo IV.<sup>960</sup>

Juliano entró en Antioquía en torno al 18 de julio del 362 para iniciar los preparativos de la invasión. Hasta allí acudió la embajada enviada por Sapor II con intención de evitar la guerra, propuesta que fue rechazada.<sup>961</sup> Dado que el conflicto era inevitable, los persas comenzaron a evacuar población, reforzar su sistema defensivo y movilizar sus ejércitos.<sup>962</sup> Estas diferencias con respecto a la guerra en el Rin y el Danubio explican el menor número de masacres documentadas en Oriente, lo cual no quiere decir que las tropas romanas desplegadas en territorio persa no actuaran con los niveles habituales de crudeza.

A lo largo de toda la campaña, entre marzo y julio del año 363, los romanos practicaron una devastadora política de tierra quemada y destruyeron tanto fortalezas (*oppida, castella*) como ciudades (*ciuitates*). Tal fue el destino de Diacira, Ozogardana, Pirisabora, una ciudad sin nombre poblada por judíos, Maiozamalcha, un *castellum* junto a Ctesifonte o las inmediaciones de la propia capital persa.<sup>963</sup> El torbellino de violencia alcanzó, incluso, a los animales salvajes confinados en un *uiuarium* para el deleite personal del Gran Rey: todos ellos —leones, jabalíes, osos— fueron liberados y cazados a distancia por la caballería romana.<sup>964</sup> A tenor de estos hechos, no es de

---

<sup>959</sup> Amm. XXI, 4, 8: *orantes alios praedamque offerentes*.

<sup>960</sup> Amm. XXIII-XXV.

<sup>961</sup> La llegada a Antioquía, en Amm. XXII, 9, 15. Amiano silencia el envío de esta embajada, que sí conocemos por Lib. Or. XII, 76-77; Lib. Or. XVII, 19; y Lib. Or. XVIII, 164-165.

<sup>962</sup> Cfr. Amm. XXIV, 2, 3, donde la ciudad de Diacira se encuentra prácticamente sin población, pero repleta de víveres: *Diacira inuaditur ciuitas habitatoribus uacua, frumento et salibus nitidis plena*. Cfr. igualmente Amm. XXIV, 2, 22; y Amm. XXIV, 4, 8.

<sup>963</sup> Amm. XXIV, 2, 3; Amm. XXIV, 2, 4; Amm. XXIV, 2, 22; Amm. XXIV, 4, 1; Amm. XXIV, 4, 25; Amm. XXIV, 5, 11; y Amm. XXIV, 7, 2.

<sup>964</sup> Amm. XXIV, 5, 2.

extrañar que los oficiales señalaran el riesgo de atravesar un territorio devastado cuando el ejército hubo de emprender la retirada desde Ctesifonte.<sup>965</sup>

Los soldados romanos también acabaron con la vida de aquellos que no habían tenido tiempo de huir. En Diacira, un grupo de mujeres fueron pasadas por las armas sin ningún tipo de piedad, y la misma suerte corrieron quienes opusieron resistencia a la devastación practicada por los romanos en las inmediaciones de Ctesifonte.<sup>966</sup> El ejemplo más completo de masacre en Oriente, no obstante, es el de la ciudad de Maiozamalcha:

*Tandem nudata reseratis aditibus multis, lapsura inuaditur ciuitas et sine sexus discrimine uel aetatis quicquid impetus repperit potestas iratorum absumpsit, alii exitii imminentis timore, cum hinc ignis, inde mucrones urgerent, ultimum flentes e muris acti sua sponte praecipites, membrisque omnibus infirmati, uitam morte funestiore paulisper dum caederentur egerunt.*<sup>967</sup>

Los soldados cometieron la masacre en mayo del 363, cuando la ciudad se encontraba desguarnecida (*nudata*) y a punto de caer (*lapsura*). La degollina fue indiscriminada (*sine sexus discrimine uel aetatis*), como en otras masacres perpetradas en el Rin o el Danubio.<sup>968</sup>

Es necesario advertir que el comportamiento de los soldados romanos tras el asedio posee un correlato idéntico durante la conquista de Amida y Bezabde por los persas:

*(...) et concursu copiarum ardenti iam ciuitate oppleta cum omnis defendendi uel fugiendi spes esset abscesa, pecorum ritu armati et inbelles sine sexus discrimine truncabantur.*<sup>969</sup>

---

<sup>965</sup> Amm. XXIV, 8, 2: *per effusam planitiem pabulo absumpto et frugibus, uicorumque reliquiis exustorum inopia squalentibus ultima.*

<sup>966</sup> Amm. XXIV, 2, 3; y Amm. XXIV, 4, 9.

<sup>967</sup> Amm. XXIV, 4, 25: «Finalmente, desguarnecida, expuesta con muchas brechas y a punto de caer, la ciudad fue invadida, y, sin distinción de sexo o edad, la fuerza de los que se dejaban llevar por la ira destruía todo lo que encontraba en su acometida, mientras otros, por el temor a una muerte inminente, siendo empujados bien por el fuego bien por las armas, derramando sus últimas lágrimas, se precipitaban desde las murallas voluntariamente, y, paralizados todos sus miembros, despidieron la vida de modo más siniestro que la propia muerte durante unos instantes, mientras agonizaban». Para la cronología del asedio, sigo a I. Syväne, 2018. *Military History of Late Rome: 361-395*. Barnsley, Pen & Sword, pp. 91-93. Lib. Or. XVIII, 239-241; Gr. Na. Or. V, 9; y Zos. III, 22, 4-7 relatan igualmente la masacre pero no aportan demasiada información adicional.

<sup>968</sup> Cfr. Amm. XVI, 11, 9 y Amm. XXX, 5, 14.

<sup>969</sup> Amm. XIX, 8 4: «(...) y, con la ciudad colmada por el ardiente empuje de las tropas, cuando toda esperanza de resistir o de huir hubo desaparecido, a semejanza de reses fueron degollados sin distinción de sexo tanto la gente armada como los ineptos para la guerra».

(...) *Et post haec iratorum hostium gladii quicquid inueniri poterat concidebant, abreptique sinibus matrum paruuli, ipsae quoque matres trucidabantur, nullo quid ageret respectante.*<sup>970</sup>

Tras el sangriento saqueo de Maiozamalcha, las tropas romanas se repartieron el botín y violaron a unas muchachas prisioneras.<sup>971</sup>

j) Incursión de Valentiniano I contra los *Alamanni* (371).

Hacia finales del verano del 371, Valentiniano I organizó un ataque sorpresa en territorio alamán con la intención de apresar al rey Macriano.<sup>972</sup> El episodio es relevante porque la violencia descontrolada protagonizada por los soldados romanos impidió la captura del soberano, y la incursión se dio por concluida tras haber arrasado el territorio enemigo unos setenta kilómetros hacia el interior.<sup>973</sup>

k) Campaña de Valentiniano I contra *Quadi* y *Sarmatae* (375).

Valentiniano I lideró una campaña contra los cuados y los sármatas en el verano del 375, si bien los preparativos para la guerra ocupaban la cabeza del príncipe desde el otoño del año anterior.<sup>974</sup>

Tras recibir una embajada de los sármatas implorando clemencia, Valentiniano I decidió abortar el ataque hasta obtener información fiable (*uerissima documenta*) y contrastarla en persona. Así las cosas, Valentiniano se dirigió entonces hacia Aquincum para internarse en el territorio de los cuados:

*Praemisso igitur Merobaude cum militari peditum manu, quam regebat, ad uastandos cremandosque barbaricos pagos, comite adiuncto Sebastiano, Valentinianus Acincum propere castra commouit, nauigiisque ad repentinum casum coniunctis, et contabulato celeri studio ponte, per*

---

<sup>970</sup> Amm. XX, 7, 15: «(...) Y, tras esto, las espadas de los enemigos airados se abatían sobre todo lo que pudieron encontrar. Niños arrancados del regazo de sus madres y las propias madres eran acuchillados sin que nadie reparara en lo que estaba haciendo».

<sup>971</sup> Amm. XXIV, 4, 26-27. Syvånne, *Military History...*, p. 93 lleva a cabo la siguiente observación: «He (\*Juliano) refused to touch them (...) after all he already had a harem of women, as I noted before, so it was easy for Julian to act like Alexander or Scipio». Considero que se trata de un comentario deleznable, independientemente del significado que otorguemos al verbo *contrecto*.

<sup>972</sup> Amm. XXIX, 4. Sobre la datación, *vid. PHCAM XXIX*, p. 135.

<sup>973</sup> El descontrol de los soldados, en Amm. XXIX, 4, 5: *ut rapinis et incendiis abstinerant impetrare non potuit*; el alcance de la devastación, en Amm. XXIX, 4, 6: *ad usque quinquagesimum lapidem terris hostilibus inflammatis*.

<sup>974</sup> Amm. XXX, 5, 1-14. Para la datación, *vid. PHCAM XXX*, pp. 101-102.

*partem aliam transiit in Quados, speculantes quidem ex diruptis montibus eius aduentum, quo plerique ancipites incertique accidentium cum suis caritatibus secesserunt: sed stupore defixos cum in regionibus suis contra quam opinabantur augusta cernerent signa.*<sup>975</sup>

Dado que el grueso de la población había tenido tiempo de huir y refugiarse en zonas escarpadas, Valentiniano dividió sus fuerzas en dos grupos: ordenó a Merobaudes y Sebastiano que saquearan e incendiaran (*ad uastandos cremandosque*) el territorio enemigo mientras él tendía un puente y caía sobre la población desprevenida:

*Progressus ergo coacto gradu in quantum res tulit, iugulataque aetate promiscua, quam etiam tum palantem subitus occupauit excursus, et tectis combustis redit cum incolumibus cunctis, quos duxerat secum (...)*<sup>976</sup>

Las tropas romanas, como en otras ocasiones, mataron «sin distinción de edad» (*aetate promiscua*). El verbo utilizado por Amiano es *iugulo*, que aparece en otras cuatro ocasiones a lo largo de la obra, siempre relacionadas con la decapitación.<sup>977</sup>

Todos los elementos citados —guerra infraestructural, intimidación tecnológica y masacre— poseen una intención evidente: aterrorizar al enemigo.<sup>978</sup>

l) Corolario: la masacre por reclusión e inanición (377-467).

No quisiera concluir este apartado sin analizar un tipo de masacre que, pese a no compartir los rasgos descritos hasta ahora, resulta tremendamente interesante: me refiero a la masacre por reclusión e inanición.

La estrategia es citada con claridad en los manuales militares de la época. Así, Vegetio (*f.* 380-450) establece la preferencia de reducir al enemigo (*hostem domare*)

---

<sup>975</sup> Amm. XXX, 5, 13: «Así pues, enviado Merobaudes con una tropa de soldados de infantería a la que dirigía para saquear e incendiar los poblados bárbaros y adjuntándole a Sebastiano, Valentiniano levantó su campamento en las proximidades de Aquincum y, habiendo reunido varias naves por si surgía cualquier imprevisto y construido rápidamente un puente, cruzó por otra parte al territorio de los cuados, que observaban su llegada desde montes escarpados, donde muchos de ellos, anticipándose a la incertidumbre de los acontecimientos, se habían refugiado con sus familiares y, sin embargo, contrariamente a lo que creían, quedaron paralizados de estupor cuando divisaron las insignias imperiales en sus territorios».

<sup>976</sup> Amm. XXX, 5, 14: «Habiendo avanzado (\*Valentiniano I), tras forzar el paso como la ocasión demandaba y degollado sin distinción de edad a quienes, todavía dispersándose, sorprendía en súbita incursión, incendiadas sus moradas, regresó incólume con todos los que le habían seguido (...)».

<sup>977</sup> Para expresiones similares, *cfr.* Amm. XVI, 11, 9 y Amm. XXIV, 4, 25. Sobre *iugulo* en las *Res gestae*, *vid.* Viansino, I, p. 781.

<sup>978</sup> Sobre la intimidación tecnológica, *vid.* Norris, *Roman Strategies...*, pp. 47-53.

mediante el hambre, el ataque sorpresa y el terror en sus reglas generales de la guerra.<sup>979</sup> Ésta debía de constituir una máxima bastante extendida, habida cuenta de que Eunapio subrayó el valor de la educación humanística (παιδεία) reprochando que Valente hubiera decidido acabar con los godos a través de una batalla campal en lugar de aprovechar su número y diezmarlos a través del hambre.<sup>980</sup>

Entre los años 377 y 467, existen cinco casos documentados de masacre por reclusión, dos de ellos en las *Res gestae*.<sup>981</sup> Dado que la narración de los hechos resulta exigua y, en ocasiones, oscura, he decidido considerar igualmente los casos glosados por Claudiano y Prisco, con intención de extraer una caracterización general del fenómeno.

La masacre por reclusión se revela como una estrategia de emergencia aplicada por las tropas romanas en Tracia y Grecia para hacer frente a un enemigo muy superior numéricamente aprovechando la orografía e hidrografía del terreno.<sup>982</sup> La reclusión requería de una logística previa muy importante, ya fuera para tender una emboscada al enemigo, para bloquear los pasos montañosos o para confiscar provisiones.<sup>983</sup> Si damos por bueno el testimonio de Claudiano, en ocasiones significaba incluso la puesta en marcha de impresionantes obras de ingeniería para desviar cursos de agua.<sup>984</sup> En principio, el objetivo final de la masacre por reclusión no era exterminar a todos los enemigos, sino debilitarlos para ganar tiempo o para forzar su rendición. Veamos ahora, uno por uno, los casos estudiados.

i) *Gothi* (377). Tras la fallida *receptio* del año 376 y el estallido de una rebelión abierta en Marcianópolis, en torno a septiembre del 377, Profuturo y Trajano, aguardando la llegada de los refuerzos comandados por Frigerido y Valente, intentaron acabar con los *Gothi* que habían logrado penetrar en territorio romano confinándolos en las gargantas del monte Hemo.<sup>985</sup> Después de un primer enfrentamiento en Ad Salices que terminó en igualdad, los romanos también bloquearon los pasos del Hemo para recluir a los recién llegados en unas tierras baldías (*solitudines*) situadas entre la cadena

---

<sup>979</sup> Veg. *Mil.* III, 26, 4: *Aut inopia aut superuentibus aut terrore melius est hostem domare quam proelio.*

<sup>980</sup> Eunap. fr. 44.

<sup>981</sup> Por orden cronológico, son los siguientes: Amm. XXXI, 7, 3 y Amm. XXXI, 8, 1; Amm. XXXI, 10, 15; Claud. *Cons. Stil.* I, 100-115; Claud. *IV cons.* 475-480; y Priscus fr. 49.

<sup>982</sup> Por esta razón fracasó la reclusión de Graciano en Amm. XXXI, 10, 15, aplicada en el mismo *Barbaricum*.

<sup>983</sup> *Cfr.*, respectivamente, Priscus fr. 49; Amm. XXXI, 7, 3; y Amm. XXXI, 8, 1.

<sup>984</sup> Claud. *IV cons.*, 479-480.

<sup>985</sup> Amm. XXXI, 7, 3. La contextualización del pasaje, en *PHCAM* XXXI, pp. 122-125.

montañosa y el Danubio.<sup>986</sup> La finalidad de ambas medidas era la misma: matar de hambre a los *Gothi*, cuyo número superaba ampliamente el de los soldados romanos.<sup>987</sup> En el segundo caso, además, tenemos noticia de que «todo lo que podía ser aprovechado para sobrevivir había sido transportado hasta ciudades fortificadas».<sup>988</sup>

ii) *Alamanni* (378). En febrero del año 378, los *Alamanni* lentienses aprovecharon la marcha de Graciano hacia Tracia y cruzaron el Rin, pero fueron derrotados por las guarniciones romanas, se retiraron y se hicieron fuertes en unas posiciones montañosas.<sup>989</sup> En ese momento, Graciano «determinó que los bárbaros fueran bloqueados con los soldados restantes y extenuados por el hambre».<sup>990</sup> Sin embargo, el buen conocimiento del terreno por parte de los lentienses ocasionó que la reclusión fallara, y Graciano debió perseguirlos para forzar su rendición.

iii) *Bastarnas* (392). En el año 392, los *bastarnas* invadieron Tracia y vencieron a las tropas romanas comandadas por Promoto. En vista de la derrota, Teodosio envió a Estilicón para cortarles el paso. El poeta Claudiano recreó la brillante gesta de Estilicón en dos versiones.<sup>991</sup> Es la segunda de ellas la que centrará mi interés.

Compuesta en torno al año 400, cuando el paso del tiempo permitía más de una licencia, Claudiano convierte a los *bastarnas* en una amalgama de *gentes* —alanos, hunos, gelonos, getas, sármatas— para engrandecer la gloria de Estilicón, quien, asegura, confinó en un valle a millares de enemigos.<sup>992</sup> De no haber sido por la mediación traicionera de Rufino, dice Claudiano, todos ellos hubieran perecido.<sup>993</sup>

iv) *Gothi* (397). En el año 395, los *Gothi* que habían penetrado en territorio romano y causado el desastre de Adrianópolis (378), asentados en Tracia y acaudillados por Alarico, rompieron el pacto acordado con Teodosio en 382 y se rebelaron. Se encontraban saqueando Arcadia cuando fueron interceptados por Estilicón en el 397. Al

---

<sup>986</sup> Amm. XXXI, 8, 1.

<sup>987</sup> Amm. XXXI, 7, 3: *ubi barbaros locis inclusos, nusquam reperientes exitum diuturna consumeret fames*; Amm. XXXI, 8, 1: *hac spe nimirum ut inter Histrum et solitudines perniciose hostium multitudo compacta nullosque reperiens exitus periret inedia*.

<sup>988</sup> Amm. XXXI, 8, 1: *cunctis utilibus ad uiuendum in ciuitates ualidas conportatis*.

<sup>989</sup> Amm. XXXI, 10, 1-14. Para la contextualización, *vid. PHCAM XXXI*, p. 161.

<sup>990</sup> Amm. XXXI, 10, 15: *otioso milite circumuallari placuit barbaros inedia fatigatos*.

<sup>991</sup> Claud. *In Ruf.* I, 314-322; y Claud. *Cons. Stil.* I, 100-115. Una contextualización, en J. M. O'Flynn, 1983. *Generalissimos of the Western Roman Empire*. Edmonton, University of Alberta Press, pp. 27-28.

<sup>992</sup> Claud. *Cons. Stil.* I, 106-108: *tot barbara solus/ milia iam pridem miseram uastantia Thracen/ finibus exiguae uallis conclusa tenebas*.

<sup>993</sup> Claud. *Cons. Stil.* I, 112: *extinctique forent penitus*.

parecer, el general desvió las aguas de un río y los confinó para matarlos de hambre y sed.<sup>994</sup>

v) Hunos (467). El último caso de masacre por reclusión tuvo lugar a mediados del siglo V en Tracia. Hacia el año 466, Dengizik y Ernak, hijos de Atila, enviaron embajadores a Constantinopla para solicitar la paz. Ante la negativa de León I, los hunos comandados por Dengizik, a los que Prisco designa indistintamente como godos y escitas, cruzaron el Danubio en 467 y penetraron en Tracia, donde las tropas romanas les tendieron una emboscada y los recluyeron hasta forzar su rendición.<sup>995</sup>

---

<sup>994</sup> Claud. *IV cons.*, 479-480: *sitiens inclusaque uallo/ ereptas quaesiuit aquas*. La contextualización, en O'Flynn, *Generalissimos...*, pp. 33-34. Cfr. Eunap. fr. 90.

<sup>995</sup> Priscus fr. 49. La contextualización del relato, en O. J. Maenchen-Helfen, 1973. *The World of the Huns: Studies in Their History and Culture*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, pp. 165-168.

## 5—. Recapitulación.

Según Greg Woolf, la *pax Romana* fue un constructo ideológico que apelaba al mantenimiento de la paz interior y a la consecución de la seguridad en los *limites* del imperio, entendidos no como fronteras donde finalizaba la soberanía de Roma, sino como plataformas desde donde comunicarla y desplegarla.<sup>996</sup> Si, como propone Achille Mbembe, la expresión definitiva de la soberanía reside en decidir sobre la vida y la muerte de otros seres humanos, se comprenderá que la guerra formara parte esencial del *limes* romano.

Roma, al igual que otras sociedades militaristas del Mediterráneo antiguo, practicó una guerra andrapodizadora, fundamentada en el exterminio y esclavización del enemigo. Puesto que el ejercicio de una violencia extrema y organizada contra el grueso de la población se hallaba en la propia naturaleza de la guerra andrapodizadora, las incursiones ultraliminales de Roma incluyeron violencia infraestructural, masacre, mutilación, saqueo, violación y esclavización selectiva. Este tipo de prácticas aparecen en las narraciones de los autores del siglo IV.<sup>997</sup>

Si dejamos a un lado la masacre por reclusión —una estrategia de emergencia aplicada en Tracia de manera tardía, entre los años 375 y 470—, los objetivos de la guerra andrapodizadora desplegada por Roma eran dos. En primer lugar, asegurar el *limes* mediante el uso de la fuerza bruta y el terror, con intención de que el enemigo, masacrado, aterrorizado y dispersado, suplicara la concesión de una rendición incondicional (*deditio*). En segundo lugar, obtener botín en forma de bienes materiales, *captiui*, gloria y la anhelada *felicitas* propugnada por la ideología imperial de la victoria eterna.

---

<sup>996</sup> G. Woolf, 2002. «Roman peace», en J. Rich y G. Shipley (eds.), *War and Society in the Roman world*. London-New York, Routledge, pp. 179-180 y 190.

<sup>997</sup> *Pan. Lat.* X, 5, 2-4; *Pan. Lat.* X, 8, 2; *Pan. Lat.* XI, 5, 3-4; *Pan. Lat.* XI, 7, 1-3; *Pan. Lat.* VIII, 2, 1; *Pan. Lat.* VIII, 5, 2; *Pan. Lat.* VIII, 17, 2; Julian. *Sen.* 280b-c; Lib. *Or.* XVIII, 45; Them. *Or.* IV, 57a; Them. *Or.* VIII, 114d; Amm. XVII, 12-13; Amm. XXIII-XXV; Claud. *III Cons.* 20-25; Claud. *Cons. Stil.* III, 10-30; Claud. *carm. min.* 46, 10-15; Claud. *carm. min.* 53, 35-40; Eunap. fr. 14.



## TRASLADAR

### 1—. Introducción.

A lo largo y ancho del globo, en todas las épocas, distintas potencias imperiales recurrieron a los traslados en masa de seres humanos, orientados tanto al castigo como al mantenimiento y construcción de grandes infraestructuras o a la intensificación de la producción agraria. Hititas, egipcios, asirios, babilonios, chinos o incas, entre otros, trasladaron y reubicaron a poblaciones enteras con estos mismos fines.<sup>998</sup>

Por lo que respecta a Roma, existen traslados documentados desde, al menos, el año 180 a. E., y continuaron produciéndose hasta el año 590 d. E., cuando el emperador Mauricio (582-602) estableció a un grupo de búlgaros en Mesia y Dacia.<sup>999</sup>

Los especialistas suelen subrayar el carácter benéfico e integrador de los traslados efectuados por los romanos, pero resulta evidente que, al menos durante la Antigüedad Tardía, estos movimientos poseían consecuencias muy negativas para quienes los padecieron.

En primer lugar, cualquier movimiento masivo de población resulta peligroso. Libanio, por ejemplo, describe las migraciones como acontecimientos dominados por una atmósfera general de terror (φόβος), caracterizada por la ruptura de los lazos familiares, la hambruna, los ataques de bandidos, la travesía de cursos de agua y la muerte (FIGURA XX).<sup>1000</sup>

En segundo lugar, y aunque quizás sea accesorio recordarlo, los traslados de población llevados a cabo por Roma presuponían la movilización —y, a menudo, también la utilización— de medios coercitivos y violentos. La aceptación de una

---

<sup>998</sup> G. Woolf, 2016. «Moving Peoples in the Early Roman Empire», en E. Lo Cascio y L. E. Tacoma (eds.), *The impact of mobility and migration in the Roman Empire*. Leiden-Boston, Brill, pp. 25-41.

<sup>999</sup> Para un listado pormenorizado de los establecimientos colectivos entre los siglos I y VI d. E., *vid.* G. E. M. De Sainte Croix, 1981. *The Class Struggle in the Ancient Greek World: from the Archaic Age to the Arab Conquests*. London, Duckworth, pp. 509-518. Diversos historiadores han prestado atención a los traslados de población en Roma: F. Pina Polo, 2004. «Deportaciones como castigo e instrumento de colonización durante la República Romana. El caso de Hispania», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Vivir en tierra extraña: emigración e integración cultural en el mundo antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 211-246; M. T. Boatwright, 2015. «Acceptance and approval: Roman's non-Roman population transfers, 180 b. C. E. – ca. 70 C. E.». *Phoenix*, 1-2, 69, pp. 122-146; y C. Grey, 2011. «The *ius colonatus* as a Model for the Settlement of Barbarian Prisoners-Of-War in the Late Roman Empire?», en R. W. Mathisen y D. Shanzer (eds.), *Romans, Barbarians & the Transformation of the Roman World. Cultural Integration and the Creation of Identity in Late Roman Antiquity*. Surrey, Ashgate, pp. 147-170.

<sup>1000</sup> Lib. *Or.* XIX, 56-60.

comunidad extranjera en el interior del imperio tenía lugar bajo dos supuestos. En el mejor de los casos, si las relaciones diplomáticas eran buenas y la integración se producía en un contexto de mutuo entendimiento, los varones jóvenes eran reclutados y los restantes eran distribuidos a lo largo de una zona de considerable extensión. Pero si las relaciones entre Roma y los recién llegados no eran buenas, o si estos habían sido capturados durante una incursión militar, se limitaba el reclutamiento y se les distribuía como campesinos en condiciones mucho menos favorables. Durante todo este proceso, el emperador siempre se aseguraba el control militar de los acontecimientos, bien porque los *barbari* ya habían sido derrotados bien porque existían fuerzas militares previamente dispuestas ante cualquier imprevisto.<sup>1001</sup>

Sea como fuere, los efectos sobre la población deportada eran idénticos: desarraigo, separación y, ya en las áreas de destino, carestía y sufrimiento. En concreto, los asentamientos de población podían producirse en tierras de carácter marginal como valles ribereños o zonas pantanosas inadecuadas para la producción agraria.<sup>1002</sup> Además, no debemos perder de vista que, a menudo, las poblaciones deportadas eran nómadas o seminómadas cuya forma de vida había estado basada hasta entonces en una economía ganadera y pastoril.

Mi intención en este capítulo, precisamente, es analizar los casos de traslados poblacionales documentados en el siglo IV para indagar en los aspectos más desconocidos de este tipo de mecanismos coercitivos: ¿cuándo recurría Roma al traslado? ¿A cuánta población era capaz de trasladar? ¿Cómo lo hacía? ¿Qué suponía un traslado para la población objeto de él? ¿Era el traslado simplemente un ejemplo más de la capacidad integradora de Roma?

---

<sup>1001</sup> P. Heather, 2005. *La caída del imperio romano*. Barcelona, Crítica, pp. 211-212.

<sup>1002</sup> Boatwright, «Acceptance and approval...», pp. 126 y 137-138.

## 2—. Análisis de los pasajes.

En el primer tercio del siglo III d. E., Filóstrato de Atenas (c. 170-250) retomó un pasaje herodoteo centrado en la deportación de cerca de ochocientos habitantes de Eretria —mujeres, ancianos y, cabe suponer, niños— hasta Susa. Los eretrios fueron deportados por los persas en torno al año 498 a. E., y alrededor de la mitad murieron durante el traslado. Los supervivientes fueron asentados en un erial de pozos de betún, sin infraestructuras previas y circundado por poblaciones nómadas hostiles. Filóstrato hace pronunciar al rey persa las siguientes palabras sobre los eretrios: «Hasta el día de ayer, eran mis enemigos y los de mis padres, porque una vez alzaron sus armas contra nosotros, y no nos preocupábamos porque su raza desapareciera».<sup>1003</sup>

Con toda probabilidad, Filóstrato proyectaba hacia un pasado remoto las características de los traslados poblacionales de su propia época. Para comprobar la exactitud de esta conjetura, examinaré los traslados de población compilados por De Sainte Croix para el siglo IV d. E., una vez realizada la selección pertinente.<sup>1004</sup>

En total, analizaré ocho traslados de población acontecidos entre los años 303 y 409.<sup>1005</sup> Cuatro de ellos son narrados por Amiano. El resto —y, complementariamente, también los cuatro citados— son relatados por un conjunto de autores que va desde Lactancio a Zósimo. La consideración de todos ellos, flexibilizando la cronología y la procedencia de la información más allá de Amiano, ayudará a perfilar las características de este fenómeno en la Antigüedad Tardía.

### a) *Sarmatae* (303)

Entre los años 302 y 304, tuvo lugar una campaña contra los bastarnas, los carpos y los sármatas. Tras ser derrotados estos últimos, una gran cantidad de

---

<sup>1003</sup> Philostr. *V A I*, 23-24 y 35 (trad. Bernabé Pajares). El relato original, en Hdt. VI, 98-101 y 119. Sobre el trasfondo literario del pasaje, *vid.* J. R. Penella, 1974. «Scopelianus and the Eretrians in Cissia». *Athenaeum*, 62, pp. 295-300; y, sobre todo, W. Gyselinck y K. Demoen, 2009. «Author and Narrator: Fiction and Metafiction in Philostratus' *Vita Apollonii*», en K. Demoen y D. Praet (eds.), *Theios Sophistes. Essays on Flavius Philostratus' Vita Apollonii*. Leiden-Boston, Brill, pp. 102-104.

<sup>1004</sup> De Sainte Croix, *The Class Struggle...*, pp. 513-516. He excluido los siguientes movimientos de población: godos (348), francos (358), godos (366), alamanes (379), godos (380-382), godos (386) y *gentes* de diversos orígenes (399). La mayoría de ellos no son traslados propiamente dichos u ofrecen una información demasiado parca para ser tenidos en cuenta.

<sup>1005</sup> *Sarmatae* (303), *Sarmatae* (334), *Persae* (337), *Sarmatae* (359), *Alamanni* (370), *Gothi* (376), *Gothi* y *Taifali* (377), Esciras (409).

prisioneros fueron disgregados y reubicados en el *finis*.<sup>1006</sup> Orosio todavía es más preciso: su destino fueron las guarniciones (*praesidia*) de la frontera. Si aceptamos el testimonio de Orosio, por tanto, una parte de los prisioneros habrían sido sometidos a conscripción. Gracias a Lactancio, sabemos que estos prisioneros estaban integrados al cabo de unos años.<sup>1007</sup>

La cronología de este traslado poblacional puede deducirse del modo siguiente: Galerio Maximiano conmemoró una victoria sobre los sármatas entre los años 302 y 304. Puesto que Diocleciano celebró sus *uicennalia* en noviembre del 303 junto a Maximiano, es posible que el triunfo se hiciera coincidir con dicha festividad.

#### b) *Sarmatae* (334)

En el año 334, Constantino venció a escitas y sármatas. Esta victoria es presentada en términos de esclavización por Eusebio.<sup>1008</sup> Una parte muy numerosa de los sármatas —en torno a trescientos mil, según el Anónimo Valesiano—, solicitó asilo en territorio romano.<sup>1009</sup>

Constantino los admitió (εἰσεδέχεται), y, ya en el interior, comenzó un proceso de selección. A los considerados aptos para el servicio militar (τοὺς ἐπιτηδείους), los enroló en el ejército; a los demás, les entregó tierras que cultivar para su subsistencia.<sup>1010</sup>

Las fuentes principales inciden en la dispersión de los recién llegados. En efecto, fueron reubicados en Italia, Macedonia, Tracia y Escitia.<sup>1011</sup> Eusebio, además, enfatiza el valor de la disciplinarización por medio de la conscripción militar y la domesticación de la tierra: derrotados y trasladados, los sármatas cambian el salvajismo bárbaro (βαρβάρου θηρωδίας) por la libertad romana.<sup>1012</sup>

Todo ello invita a pensar que los *Sarmatae* fueron admitidos en territorio romano tras una *deditio* en calidad de *tributarii*, tal y como ocurrió con las *receptiones* de los años 359 y 376, que comentaré más adelante.

---

<sup>1006</sup> Eutr. IX, 25, 2; Oros. VII, 25, 12.

<sup>1007</sup> Lactant. *De mort. pers.* 38, 6: *ut illi barbarorum seruitutem fugientes in Romanos dominarentur.*

<sup>1008</sup> Ruf. Fest. 26; Euseb. *Vit. Constant.* IV, 5, 1: δουλεύειν.

<sup>1009</sup> Anon. Val. I, 6, 32: *quos pulsos Constantinus libenter accepit et amplius trecenta milia hominum mixtae aetatis et sexus per Thraciam, Scythiam, Macedoniam, Italiamque diuisit.*

<sup>1010</sup> Euseb. *Vit. Constant.* IV, 6: πρὸς τὴν ζωὴν εἵνεκα χώρας εἰς γεωργίαν διένεμεν.

<sup>1011</sup> Anon. Val. I, 6, 32: *diuisit.*

<sup>1012</sup> Euseb. *Vit. Constant.* IV, 6.

c) *Persae* (337)

Tras la campaña de Constancio II contra los persas en el año 337, la población de una ciudad indeterminada fue deportada a Tracia. El episodio nos ha sido transmitido por Libanio, y todo él es de gran interés, por cuanto demuestra que los persas podían sufrir el mismo destino que otros *barbari*.<sup>1013</sup>

Constantio II, dice Libanio, no mató ni vendió a los prisioneros, sino que los utilizó como estela y trofeo viviente (στήλη και τροπαίου). Su decisión fue establecerlos (κατοικίζει) en la lejana Tracia.<sup>1014</sup>

Toda la población de la ciudad fue obligada a abandonar su patria entre maldiciones y lamentos, conformando una procesión de prisioneros (αίχμαλώτων πομπήν) que muchos recordaban haber visto pasar por Antioquía.<sup>1015</sup>

A través de esta deportación, Constancio II logró tres cosas: en primer lugar, revitalizar una zona devastada de Tracia proveyéndola de agricultores.<sup>1016</sup> Queda claro, con esto, que el destino de los deportados no siempre era el más acogedor. En segundo lugar, Constancio ilustró a las generaciones venideras con este ejemplo. Y, en tercer lugar, el emperador hizo gala de su filantropía.<sup>1017</sup>

d) *Sarmatae* (359)

Ya hemos visto que Constancio II protagonizó una durísima campaña bélica contra los *Sarmatae* tras el equinoccio de primavera del año 358. Los romanos, a modo de represalia, masacraron sin piedad a las distintas comunidades sármatas que poblaban las proximidades de Panonia II y Panonia Valeria. Las tropas de Constancio arrasaron el solar de los sármatas, asesinaron a población indefensa, saquearon asentamientos y prendieron fuego a los edificios.<sup>1018</sup>

Cuando el enemigo hubo sido diezmado, aterrorizado y dispersado, Constancio II ofreció la paz. Los sármatas supervivientes, refugiados en las montañas, obtuvieron garantías oficiales de que el príncipe preservaría su vida, y fueron conminados a

---

<sup>1013</sup> Lib. *Or.* LIX, 83-85.

<sup>1014</sup> Lib. *Or.* LIX, 83.

<sup>1015</sup> Lib. *Or.* LIX, 83-84.

<sup>1016</sup> Lib. *Or.* LIX, 85: ἐξηγγιωμένον (...) ἡμέρωσε τοὺς γεωργήσοντας παρασχών.

<sup>1017</sup> Lib. *Or.* LIX, 85.

<sup>1018</sup> Amm. XVII, 12-13.

reunirse junto al campamento romano de manera inmediata.<sup>1019</sup> Una vez allí, Constancio les obligó a abandonar sus tierras (*migrare*), y les otorgó «otros terrenos apacibles y seguros, donde no pudieran ni ser atormentados por las guerras ni alterados por las rebeliones».<sup>1020</sup> Los sármatas no tuvieron más remedio que aceptar (FIGURA XXI).

En el 359, no obstante, los *Sarmatae* rompieron el acuerdo de paz, abandonaron los territorios asignados en el *Barbaricum* y se agolparon en la orilla del Danubio junto a Valeria.<sup>1021</sup> Constancio II marchó de nuevo hacia el *limes* con intención de eliminarlos. La moral de los soldados, de hecho, era altísima: según Amiano, se encontraban particularmente inclinados al combate y deseosos de obtener botín.<sup>1022</sup> Sin embargo, lo que vino a continuación no fue una batalla campal propiamente dicha, sino un desastroso intento de *receptio* que, como en el 376, pone al descubierto los mecanismos de los traslados poblacionales organizados por Roma en la Antigüedad Tardía.

Sorprendentemente, los *Sarmatae* se presentaron en son de paz, y sólo deseaban trasladar a Constancio II las dificultades (*incommoda*) que atravesaban en los nuevos territorios asignados.<sup>1023</sup> Amiano evita precisar las características de estos territorios, que había descrito como «apacibles y seguros» en un primer momento, pero también como «muy alejados».<sup>1024</sup> En cualquier caso, no parece muy aventurado sugerir que los *incommoda* esgrimidos por los sármatas estuvieran relacionados con la pobreza del suelo, la escasez de materias primas y caza o, incluso, la hostilidad de otras comunidades vecinas.<sup>1025</sup>

En segundo lugar, los *Sarmatae* propusieron a Constancio II una solución: ser admitidos bajo el estatus de *tributarii* para reubicarse en tierras lejanas (*longe discretas*), pero, esta vez, sitas en los confines del territorio romano.<sup>1026</sup>

Constancio II los admitió a todos (*cunctos admisit*). En la decisión del príncipe, como sucedió en el año 376, pesaron los criterios estrictamente pragmáticos de la doctrina filantrópica: los sármatas aportaban población y reclutas.<sup>1027</sup> Los sabios y

---

<sup>1019</sup> Amm. XVII, 13, 22.

<sup>1020</sup> Amm. XVII, 13, 23: *sedes alias suscipere sunt adsensi tranquillas et fidas, ut nec bellis uexari nec mutari seditionibus possint.*

<sup>1021</sup> Amm. XIX, 11, 1: *paulatim posthabitis locis, quae eis anno praeterito utiliter sunt destinata.*

<sup>1022</sup> Amm. XIX, 11, 2: *ad bella promptissimi (...) expletus praedarum opimitate exercitus.*

<sup>1023</sup> Amm. XIX, 11, 6.

<sup>1024</sup> Amm. XVII, 13, 30: *loca migrare compulimus longe discreta.*

<sup>1025</sup> Cfr. Philostr. *V A I*, 23-24 y 35; y Lib. *Or.* LIX, 85.

<sup>1026</sup> Amm. XIX, 11, 6: *paratique intra spatia orbis Romani (...) terras (...) et (...) tributarium onera subirent et nomen.*

<sup>1027</sup> Amm. XIX, 11, 7: *proletarios lucrabitur plures, et tirocinia cogere poterit ualidissima.*

técnicos que defendieron estas posiciones, como el *agrimensor* Inocencio, son tildados de *adulatores* por Amiano, quien considera estos argumentos una ilusión (*spes*), y vincula este tipo de decisiones con la derrota de Adrianópolis.<sup>1028</sup>

La *receptio* dio comienzo junto a Acumincum, la actual Stari Slankamen, un importante *castellum* con tropas acuarteladas desde finales del siglo I d. E. (FIGURA XXII).<sup>1029</sup> Durante el transcurso de la misma, los romanos modelaron el escenario con intención de intimidar y disuadir a los sármatas. La majestad imperial y el aparato ceremonial del poder romano se manifestaron erigiendo un montículo desde donde Constancio II debía pronunciar un solemne *sermo*. Paralelamente, el lugar se fortificó con una empalizada, y varios destacamentos de soldados fueron embarcados para que, patrullando el río, atacaran la retaguardia del enemigo ante el más mínimo imprevisto.<sup>1030</sup> Todo ello evidencia la férrea voluntad de mantener bajo control una situación potencialmente explosiva, a saber: la entrada en territorio romano de todo un pueblo extranjero.

En este caso, como en el año 376, el imprevisto se produjo. Según el relato de Amiano, los *Sarmatae* aprovecharon la ocasión para traicionar a los romanos y atacarlos por sorpresa, de un modo irracional.<sup>1031</sup> No obstante, esta explicación se basa en los estereotipos de la etnografía antigua, por lo que es necesario buscar hipótesis alternativas.

Resulta perfectamente factible sostener que los sármatas urdieron una estratagema con intención de vengar la sangrienta campaña romana del año anterior, o, quizás, que percibieron los serios problemas de Constancio II en Oriente, donde Sapor II había tomado Amida, y aprovecharan un momento de especial gravedad.<sup>1032</sup> El estallido de violencia también pudo deberse a otros supuestos acontecidos en situaciones similares, como el caos logístico en un movimiento de población a gran escala o, directamente, los abusos perpetrados por parte de las tropas romanas.<sup>1033</sup>

---

<sup>1028</sup> Amm. XIX, 11, 7: *qua spes rem Romanam aliquotiens aggrauit.*

<sup>1029</sup> R. Stillwell y W. I. MacDonald, 1976. *The Princeton Encyclopedia of Classical Sites.* Princeton, Princeton University Press, pp. 514-515.

<sup>1030</sup> Amm. XIX, 11, 8.

<sup>1031</sup> Amm. XIX, 11, 10: «Y, cuando se vio al emperador en lo alto del estrado, dispuesto a pronunciar un discurso moderadísimo y meditando hablarles como individuos dóciles en el futuro, uno de estos, preso de furia salvaje, gritó “*Marha, marha*” —que entre ellos es grito de guerra— tras haber lanzado su calzado contra la tribuna, y, siguiéndolo una multitud desordenada luego de alzar un estandarte bárbaro de repente, se avalanzaron contra el príncipe aullando fieramente».

<sup>1032</sup> Amm. XIX, 1-9.

<sup>1033</sup> *Cfr.* Amm. XXXI, 4, 5 y 9-11; y Eunap. fr. 42, ll. 20-23.

Sea como fuere, los romanos se recuperaron del golpe inicial, y el repentino ataque sárмата devino en masacre (*saeva*).<sup>1034</sup> El baño de sangre es descrito con todo lujo de detalles por Amiano: «Hacían pedazos todo lo que les salía al paso, pisoteando sin demora a los vivos, a los moribundos y a los que habían muerto». <sup>1035</sup> La masacre, considerada por Amiano una «venganza» (*uindicta*), no cesó hasta que todos los sárματος terminaron muertos o huyendo.<sup>1036</sup> Cabe pensar que los *Sarmatae* habían acudido hasta el *limes* romano en compañía de sus familiares, pues, al igual que los sárματος en el 334 y los godos en 376 y 386, se disponían a ocupar un nuevo territorio. Además, Amiano habla de la presencia de *proletarii* y «reclutas jóvenes» (*tirocinia*) entre ellos.<sup>1037</sup>

#### e) *Alamanni* (370)

Valentiniano I decidió atacar a los *Alamanni* en la segunda mitad del año 370. Para ello, utilizó a los burgundios como fuerza de choque, prometiéndoles un apoyo militar que, según Amiano, no llegó jamás.<sup>1038</sup> En realidad, después de que los burgundios masacraran, aterrorizaran y dispersaran a los *Alamanni*, Teodosio, *magister equitum*, asestó un golpe definitivo desde Recia:

*Per hanc occasionem inpendio tempestiuam Alamannos gentis ante dictae metu dispersos adgressus per Raetias Theodosius, ea tempestate magister equitum, pluribus caesis, quoscumque cepit ad Italiam iussu principis misit, ubi fertilibus pagis acceptis iam tributarii circumcolunt Padum.*<sup>1039</sup>

---

<sup>1034</sup> Amm. XIX, 11, 17.

<sup>1035</sup> Amm. XIX, 11, 14: *obuia quaeque obtruncabant, sine parsimonia uiuos conculcans et semineces et peremptos.*

<sup>1036</sup> Amm. XIX, 11, 15: *aliis trucidatis, aliis terrore disiectis.* La *uindicta*, en Amm. XIX, 11, 17. Vid. al respecto S. P. Mattern, 1999. *Rome and the Enemy. Imperial Strategy in the Principate.* London-Berkeley, University of California Press, p. 121.

<sup>1037</sup> Amm. XIX, 11, 7. Para los sárματος del 334, *cfr.* Euseb. *Vit. Constant.* IV, 6. Sobre los *Gothi* del 376 y el 386, *cfr.*, respectivamente, Eunap. fr. 42, ll. 52-55; y Zos. IV, 38, 5 y 39, 4.

<sup>1038</sup> Amm. XXVIII, 5, 8-14. Para la datación del ataque, *vid.* *PHCAM* XXVIII, p. 252.

<sup>1039</sup> Amm. XXVIII, 5, 15: «Merced a tan oportuno suceso, Teodosio, *magister equitum* por aquel entonces, dispersos los alamanes debido al miedo que sentían hacia el pueblo mentado (\*los burgundios), habiendo atacado a través de Recia y acabado con muchos, capturó a otros, y los envió a Italia por orden del emperador (\*Valentiniano I), donde, habiéndoles asignado zonas muy fértiles, viven en los alrededores del Po como *tributarii*».

Valentiniano I ordenó trasladar a los prisioneros más de trescientos kilómetros, desde el *limes* de Recia hasta el norte de Italia. La voluntad de desarraigarlos resulta evidente.

Desde el punto de vista terminológico, debemos remarcar el uso de *tributarii* y *circumcolunt*. El primero de ellos ya aparecía en la *receptio* sármata del año 359, y será analizado en el lugar conveniente; en cuanto al segundo, se trata de un verbo extraño. Aparece sólo cuatro veces más en las *Res gestae*, referido a las amazonas, los trogloditas y los peucos, las poblaciones montañosas de Tracia y los alanos.<sup>1040</sup> Por lo referido a otros autores latinos, Livio lo usa para describir a los habitantes de los pantanos; Ulpiano, para las tierras que circundan los ríos; y Avieno, para los nómadas cimerios.<sup>1041</sup> A tenor de los contextos de este verbo en la literatura latina, parece que siempre implica la habitación de lugares poco aptos para la vida humana, ya sean pantanos, montañas o estepas. Entonces, ¿por qué Amiano describe los territorios asignados a los *Alamanni* en el 370 como «zonas muy fértiles»?

Nuestro autor ya había considerado «apacibles y seguros» los territorios asignados a los *Sarmate* el año 358 por Constancio II cuando, en realidad, ocasionaban dificultades (*incommoda*) a los sármatas para sobrevivir.<sup>1042</sup> Esta caracterización benigna, en principio inocente, podría esconder una crítica velada a la decisión de Valentiniano I si tenemos en cuenta uno de los dos pasajes donde Livio utiliza el término *circumcolo*.<sup>1043</sup>

Las líneas de Livio conforman un pequeño excursus sobre el poderío etrusco en la Antigüedad, pero el marco de la narración es la entrada de los galos en Italia y el posterior saqueo de Roma por Breno.<sup>1044</sup> Debemos tener en cuenta que el delta del Po, con sus canales de irrigación y puertos, constituía una zona de vital importancia para el imperio.<sup>1045</sup>

---

<sup>1040</sup> *Vid.*, respectivamente, Amm. XXII, 8, 27; Amm. XXII, 8, 43; Amm. XXVII, 4, 14; y Amm. XXXI, 2, 23.

<sup>1041</sup> *TLL* V, p. 1127. Manilio, en cambio, describe con él la totalidad de la Tierra.

<sup>1042</sup> *Cfr.* Amm. XVII, 13, 23 y Amm. XIX, 11, 6.

<sup>1043</sup> Liv. V, 33, 10: «Y se asentaron (\*los etruscos) en las tierras que dan a uno y otro mar en doce ciudades: primero, a este lado de los Apeninos hacia el mar inferior; después, al otro lado de los Apeninos enviando tantas colonias cuantas eran las poblaciones de origen, colonias que ocuparon toda el área del lado de allá del Pado hasta los Alpes, a excepción del ángulo de los vénetos que habitan en torno al entrante del mar» (trad. Villar Vidal). Sobre Livio en Amiano, *vid.* G. Kelly, 2011. *Ammianus Marcellinus. The Allusive Historian*. Cambridge, Cambridge University Press, p. 178.

<sup>1044</sup> Liv. V, 34-36.

<sup>1045</sup> R. Chevallier, 1962. «Le delta du Pô a l'époque romaine». *Revue des Études Latines*, 40, pp. 141-148. *Vid.* igualmente P. Hans, 1942. «Padus». *RE* XVIII<sup>2</sup>, pp. 2178-2202.

Si mi interpretación es correcta, Amiano estaría censurando la decisión de acomodar a unos peligrosos *barbari* en el corazón de Italia. Para ello, habría recurrido a una alusión metaliteraria en la que los galos de Breno representarían a los *Alamanni* del año 370, en un momento en que los efectos catastróficos de la *receptio* del 376 permanecían todavía candentes en la memoria colectiva de los romanos.

De todos modos, y dejando a un lado la hipotética alusión a Livio, lo que realmente demuestra el traslado del año 370 es que se produce una vez los *Alamanni* han sido vencidos, y que posee una manifiesta voluntad de alejarlos de su patria.

#### f) *Gothi* (376)

Hacia finales del año 375, o durante la primera mitad del 376, los hunos invadieron el territorio de los godos tervingios y les obligaron a abandonarlo por las armas.<sup>1046</sup> Estos movimientos, ocurridos en el *Barbaricum*, habrían de tener unas consecuencias trascendentales para Roma, puesto que los *Gothi*, acaudillados por Alavivo y Fritigerno, avanzaron masivamente hasta el *limes* danubiano y solicitaron a Valente su admisión en territorio romano. La secuencia de los hechos es descrita con bastante detalle por Amiano, así que todas las demás fuentes deben supeditarse a él —lo que no obsta para que también transmitan informaciones complementarias y tremendamente sugerentes.<sup>1047</sup>

Los godos se agolparon en la orilla del Danubio en el 376, y comenzaron a acampar a lo largo de ella. Su número era descomunal, tal y como Amiano recuerda vagamente al compararlos con los granos de arena de un desierto.<sup>1048</sup> Eunapio, algo más concreto, asegura que eran unos doscientos mil.<sup>1049</sup> La cifra, aunque no deba tomarse al pie de la letra, estaría en la órbita de los trescientos mil *Sarmatae* trasladados en el año 334 por Constantino.<sup>1050</sup> Más allá de las cifras, debemos pensar en un movimiento poblacional de proporciones gigantescas: toda una sociedad en movimiento, incluyendo familiares, ganado, carromatos, provisiones y pertenencias personales. Algo similar

---

<sup>1046</sup> Amm. XXXI, 3, 8.

<sup>1047</sup> Amm. XXXI, 4, 1-11; Eunap. fr. 42; Socrates, *Hist. eccl.* IV, 34; Philostorg. *HE* IX, 17; Sozom. *Hist. eccl.* VI, 37, 2-6; Zos. IV, 20, 5-6; y Zos. IV, 26, 1. En general, sobre la *receptio* del 376, vid. P. Heather, 1994. *Goths and Romans: 332-489*. Oxford, Oxford University Press, pp. 123-142; y Heather, *La caída...*, pp. 211-215.

<sup>1048</sup> Amm. XXXI, 4, 6.

<sup>1049</sup> Eunap. fr. 42, l. 5.

<sup>1050</sup> Anon. Val. I, 6, 32.

había sucedido ya apenas veinte años atrás, cuando los *Sarmatae* solicitaron a Constancio II ser admitidos.<sup>1051</sup>

Amiano subraya que los *Gothi* permanecieron fuera del territorio romano.<sup>1052</sup> Por el contrario, los historiadores eclesiásticos y, sobre todo, Eunapio, matizan este hecho, y afirman que algunos de ellos ya habían comenzado a cruzar el Danubio cuando enviaron embajadores a Valente. Los que trataron de cruzar fueron detenidos (*παράλυθησαν*), cabe suponer que mediante la violencia.<sup>1053</sup> La situación no es extraña: a diferencia de los Estados contemporáneos, Roma no poseía un sistema de «fronteras científicas», y, como ya hemos visto, preservaba el *limes* con masacres periódicas en el *Barbaricum*. En ocasiones, por tanto, los habitantes del otro lado del *limes* podían internarse en suelo romano sin ser detectados, como cuando Juliano, en torno al 357, descubrió a los francos salios instalados en Toxandria.<sup>1054</sup> Si algunos terwingios habían osado cruzar el *limes* con anterioridad a obtener el permiso de Valente, su acción, sin duda, habría incrementado el caos y la tensión de una situación ya de por sí particularmente inestable.

En cualquier caso, lo cierto es que los godos sí enviaron una embajada a Valente para hacerle llegar su petición.<sup>1055</sup> A la cabeza de estos *oratores* se encontraba el obispo Ulfila.<sup>1056</sup> El príncipe recibió a los legados en Antioquía, a más de mil quinientos kilómetros del *limes* danubiano, por lo que las conversaciones debieron de dilatarse durante un tiempo considerable, que contribuyó a caldear todavía más los ánimos de los congregados en la frontera, fueran godos o soldados romanos.

La coyuntura política del momento era muy preocupante para Roma, y recuerda poderosamente a la del año 359, con la importante salvedad de que, a diferencia de Constancio II, la principal autoridad romana se hallaba en Antioquía. Desde el año 371, Valente había lanzado varias campañas contra los persas y había logrado controlar indirectamente Armenia. En el verano del 376, sin embargo, Sapor II regresó, y la guerra en Oriente era inevitable. Consecuentemente, una gran parte de los efectivos

---

<sup>1051</sup> Amm. XIX, 11, 6.

<sup>1052</sup> Amm. XXXI, 4, 4: *citra flumen suscipi plebem extorrem*; Amm. XXXI, 4, 5: *permissu imperatoris transeundi*; Eunap. fr. 42, ll. 5-11.

<sup>1053</sup> Eunap. fr. 42, ll. 20-23; Socrates, *Hist. eccl.* IV, 34, 2-5; Philostorg. *HE* IX, 17; Sozom. *Hist. eccl.* VI, 37, 2-6.

<sup>1054</sup> Amm. XVII, 8, 3-4. Sobre Roma y las fronteras científicas, *vid.* el comentario de Mattern, *Rome and the Enemy...*, pp. 115-116.

<sup>1055</sup> Amm. XXXI, 4, 1: *Itaque duce Alaiiuo ripas occupauere Danubii, missique oratoribus ad Ualentem*; Amm. XXXI, 4, 4: *cui robur aduentus gentilium addiderat legatorum*.

<sup>1056</sup> Sozom. *Hist. eccl.* VI, 37, 6.

militares disponibles habían sido enviados al *limes* oriental, debilitando con ello los Balcanes.<sup>1057</sup>

La embajada goda puso en conocimiento de Valente el terror vivido en el *Barbaricum*, esto es: «el rumor de que un género de hombres anteriormente desconocido, llegado de ignotos confines, todo lo conmovía y destruía a su paso a la manera de alud desde altos montes».<sup>1058</sup> De repente, el príncipe comprobó que la mitad del imperio bajo su custodia debía afrontar dos graves amenazas: una, en el Danubio, de alcance desconocido; otra, de un potencial devastador, en el Éufrates.

Los *legati* enviados por los godos también trasladaron a Valente una solicitud: ser admitidos a cambio de proporcionar *auxilia*.<sup>1059</sup> Las condiciones precisas de esta asignación de tierras, empero, son objeto de debate entre los historiadores, dado que, como Peter Heather observa, «the agreement of 376 was never put fully into operation because of the rebellion».<sup>1060</sup> La hipótesis de Heather es doble: o bien los tervingios fueron admitidos bajo un estatus similar al de los *laeti* —tenencia vitalicia de tierras e incorporación a la milicia encuadrados en unidades propias—, o bien, prefigurando el tratado del año 382, «Valens sanctioned a new departure in imperial diplomacy by allowing the creation of a Gothic kingdom on Roman soil».<sup>1061</sup>

Según Heather, la coyuntura del año 376 apunta hacia una negociación mucho más equilibrada. Valente, que se encontraba en Antioquía, no podía impedir militarmente la entrada de los tervingios porque no disponía de suficientes tropas en Tracia. Pese a ello, intentó controlarla: sólo admitió a los tervingios, no a los greutungos; comenzó a ordenar el traslado de provisiones a lugares seguros en el verano del año 377; y, probablemente, ordenó a Lupicino que secuestrara a Alavivo y Fritigerno en Marcianópolis. Por otro lado, razona Heather, los *Gothi* no habían sido derrotados previamente. Plantearon asentarse en suelo romano, entraron armados y, como gestos de buena voluntad, aceptaron la conversión de sus líderes al cristianismo y entregaron rehenes.<sup>1062</sup>

---

<sup>1057</sup> Heather, *La caída...*, pp. 213-214.

<sup>1058</sup> Amm. XXXI, 3, 8. Cfr. también Amm. XXXI, 4, 2: *rumores terribiles diffunderunt*.

<sup>1059</sup> Amm. XXXI, 4, 1: *suscipi se humili prece poscebant (...) et daturos (...) auxilia*.

<sup>1060</sup> Heather, *Goths...*, p. 128.

<sup>1061</sup> Heather, *Goths...*, p. 128.

<sup>1062</sup> Heather, *Goths...*, pp. 125-128 y 132-133.

El argumento de Heather es impecable, pero existe una posibilidad que él no contempla para profundizar en los términos del acuerdo: comparar la *receptio* del año 376 con la de 334 y, sobre todo, con la de 359, también fallida.<sup>1063</sup>

En primer lugar, los antecedentes de las tres *receptiones* eran similares. Tanto los *Sarmatae* del 334 como los del 359 solicitaron la admisión después de haber sido derrotados por los romanos. En el 334, los sármatas efectuaron esta solicitud debido a problemas internos. Cabe pensar que, como sucedió en el 359, transcurrió un tiempo considerable entre la derrota y el inicio de las negociaciones, pero Eusebio no lo precisa.<sup>1064</sup> En cuanto a la *receptio* del 359, transcurrió un año entre la derrota y la solicitud de admisión.<sup>1065</sup> Los *Gothi* del 376, por su parte, también acudieron a Valente desde una posición de sumisión. Aunque las relaciones con Roma habían estado presididas por la paz desde el 332 al 365, Valente había liderado tres campañas bélicas sucesivas contra ellos entre los años 367 y 369.<sup>1066</sup> El emperador no cosechó ninguna victoria definitiva, pero parece claro que, cuando la embajada tervingia acudió a Antioquía apenas siete años después de la última guerra, las relaciones romano-godas no atravesaban su mejor momento, y los godos, que huían en masa de los hunos, tampoco se encontraban en condiciones de plantear una negociación de igual a igual.

En segundo lugar, la coyuntura histórica del 359 y del 376 era análoga. En el 359, Constancio II recibió la solicitud de los *Sarmatae* mientras Sapor II arrasaba el *limes* oriental y tomaba Amida; en el 376, Valente se disponía a entablar un conflicto bélico de gran envergadura contra Sapor II cuando los godos se agolparon en el Danubio. La diferencia sustancial es que Valente, acuartelado en Antioquía, no podía supervisar personalmente la *receptio*, pero, como ya he dicho, sí intentó controlarla por todos los medios a su alcance.

En tercer lugar, las dinámicas de la corte imperial eran las mismas en 359 y 376: en ambos casos, los partidarios de la filantropía imperial ejercieron una influencia notable en la decisión del príncipe, ya fuera Constancio II o Valente. El primero de ellos había apelado a la *humanitas* para evitar la guerra contra los *Alamanni* en el año 354, y, en el 359, se dejó aconsejar por sabios como el agrimensor Inocencio, partidarios de una admisión que reforzara a Roma desde el punto de vista demográfico, económico y

---

<sup>1063</sup> Ambas han sido comentadas: *cfr.* Euseb. *Vit. Constant.* IV, 6; y Amm. XIX, 11.

<sup>1064</sup> Euseb. *Vit. Constant.* IV, 6 habla de una revuelta de *serui*, circunstancia que también es mencionada por el Anon. Val. I, 6, 32, y que se repitió en el año 357 según Amm. XVII, 13, 1.

<sup>1065</sup> Amm. XIX, 11, 1: *paulatim posthabitis locis, quae eis anno praeterito utiliter sunt destinata.*

<sup>1066</sup> Heather, *Goths...*, pp. 107-121.

militar.<sup>1067</sup> Por lo que respecta a Valente, el filósofo Temistio, que fijó por escrito los principios teóricos de la φιλανθρωπία, había tenido un protagonismo destacado en el acuerdo de paz del año 369 con los *Gothi*.<sup>1068</sup> En el año 376, según Eunapio, la decisión se tomó tras un arduo debate en el que se emitieron argumentos (ἀντιλογία) a favor y en contra de la *receptio*. En la corte existían, al menos, dos posturas enfrentadas: la belicista y militarista (τὸ φιλοπόλεμον καὶ στρατηγικόν), y la pragmática (πολιτικὸς), articulada en torno al concepto filosófico de la filantropía imperial.<sup>1069</sup> Amiano es aún más concreto, e indica la influencia perniciosa de varios *eruditi adultores* que pusieron sobre la mesa las ventajas de admitir a los tervingios: la disponibilidad de unos ingresos económicos sustanciosos y el aporte de nuevos reclutas (*tirocinia*) con los cuales conformar un *inuictum exercitum*.<sup>1070</sup> Las informaciones de Amiano y de Eunapio corroboran que, a la hora de tomar decisiones, tanto en 359 como en 376 concurren argumentos inequívocamente propios de la doctrina filantrópica. Recordemos que la filantropía no implicaba renunciar a la violencia, sino que, desde una posición de superioridad, proponía respetar la integridad física del débil aceptando su rendición incondicional (*deditio*) para aprovecharla pragmáticamente.<sup>1071</sup>

En cuarto lugar, tanto las demandas de los *Sarmatae* en el 359 como las de los *Gothi* en el 376 coinciden plenamente. Los primeros aludieron a los *incommoda* de su nuevo hogar, y se mostraron dispuestos a ocupar tierras remotas con tal se encontraran en el orbe romano.<sup>1072</sup> Los segundos pusieron en conocimiento de Valente las razones por las que se habían visto obligados a abandonar su tierra, y, a continuación, solicitaron el ingreso en territorio romano.<sup>1073</sup> Amiano dice que los godos, antes de partir hacia el Danubio, ya habían escogido Tracia como lugar de destino tras una deliberación.<sup>1074</sup> Independientemente de los deseos de los *Gothi*, considero que el testimonio de Amiano debe matizarse. En efecto, los *Sarmatae* del año 334 fueron distribuidos en Italia, Macedonia, Tracia y Escitia.<sup>1075</sup> Desconocemos cuál hubiera sido el destino de los sármatas en la fallida *receptio* del año 359, pero, como ya se ha dicho, estaban

<sup>1067</sup> Cfr. Amm. XIV, 7-15 y Amm. XIX, 11, 7.

<sup>1068</sup> Heather, *Goths...*, pp. 117-118.

<sup>1069</sup> Eunap. fr. 42, ll. 11-14 y 25-26.

<sup>1070</sup> Amm. XXXI, 4, 4. Como observa perspicazmente Heather, *Goths...*, p. 134, la expresión *eruditi adultores* «exactly describes Themistius».

<sup>1071</sup> Them. Or. X, 138-140.

<sup>1072</sup> Amm. XIX, 11, 6: *paratique intra spatia orbis Romani, si id placuerit, terras suscipere longe discretas*.

<sup>1073</sup> Amm. XXXI, 4, 4.

<sup>1074</sup> Amm. XXXI, 3, 8: *diuque deliberans, quas eligeret sedes, cogitauit Thraciae receptaculum*.

<sup>1075</sup> Anon. Val. I, 6, 32.

dispuestos a aceptar la asignación de tierras *longe discretas*. Finalmente, tampoco parece que Valente aceptara la hipotética propuesta de los godos en el 376 y mantuviera la cohesión de los recién llegados, pues el propio Amiano informa de que fueron dispersados por las distintas provincias de la diócesis tracia.<sup>1076</sup>

Hasta aquí, he extraído las múltiples similitudes entre las *receptiones* de los años 359 y 376 —y, en menor medida, de 334. Las concomitancias emergen en cuatro niveles: los antecedentes, la coyuntura histórica, las dinámicas de la corte imperial y las peticiones efectuadas por los *barbari*. En el año 376, los *Gothi* llegaron hasta el Danubio huyendo de los hunos, y solicitaron ser admitidos a un príncipe, Valente, que los había combatido apenas siete años atrás. Sencillamente, no poseían la capacidad de forzar una negociación horizontal. Valente, por su parte, se hallaba sumido en los preparativos de una guerra contra los persas. Conocía la vulnerabilidad militar de los Balcanes, y no podía consentir que la situación allí se descontrolara. A juzgar por sus actuaciones, lo evitó a toda costa: aseguró Tracia colocando a buen recaudo las provisiones para impedir que los godos se abastecieran en caso de rebelión; admitió exclusivamente a los tervingios y rechazó a los greutungos; ordenó que el armamento les fuera requisado; quebró los vínculos familiares haciendo entrar en primer lugar a mujeres, sirvientes, jóvenes y niños, y dispersó a los admitidos a lo largo de la diócesis de Tracia.<sup>1077</sup> También es probable que diera instrucciones a Lupicino para descabezar a los godos secuestrando a sus líderes. En su decisión final, además, Valente tuvo muy en cuenta los argumentos esgrimidos por la doctrina filantrópica, que presuponía el establecimiento de relaciones diplomáticas jerárquicas, basadas en la rendición incondicional del enemigo y en el uso de la violencia cuando fuera necesario. Si las *receptiones* de los años 359 y 376 se muestran coincidentes en tantos puntos y los sármatas del 359 fueron admitidos bajo el estatus de *tributarii*, no veo por qué razón los tervingios debían gozar de un estatus distinto en el 376. Valente, según pienso, admitió a los godos bajo el estatus de tributarios.

---

<sup>1076</sup> Amm. XXXI, 4, 5: *colendique adepti Thraciae partes*; Amm. XXXI, 4, 8: *per prouincias circumfusae, pandentesque*. Cfr. también Eunap. fr. 42, ll. 52-55.

<sup>1077</sup> Sobre el armamento, *vid.* Eunap. fr. 42, ll. 19 y 31: τὰ ὄπλα καταθήμενους. Heather, *Goths...*, pp. 125-125 no acepta la cláusula del desarme. Pero si «it is hard *a priori* to believe that the Goths agreed to disarm», más difícil es pensar que Valente, desde Antioquía y siendo consciente de la vulnerabilidad militar en Tracia, recibiera a los extranjeros armados. En cuanto a la selección de los primeros admitidos, *vid.* Eunap. fr. 42, ll. 52-55.

Así las cosas, los tervingios obtuvieron finalmente el permiso imperial para cruzar el Danubio y asentarse en territorio romano.<sup>1078</sup> Su entrada no fue la de un pueblo capaz de negociar de tú a tú con Roma, sino la de una inmensa muchedumbre sometida, aterrorizada e inquieta. Cuando la embajada regresó desde Antioquía y comunicó oficialmente la voluntad del emperador, la situación en la orilla del Danubio, con miles de personas hacinadas, debía de ser crítica. De hecho, ya he señalado que se produjeron algunos intentos de cruzar el *limes*, aumentando con ello la tensión y provocando estallidos puntuales de violencia.<sup>1079</sup>

Probablemente, el punto elegido para realizar la admisión fue Durostorum (Silistra, Bulgaria), un poderoso enclave defensivo que contaba con un campamento militar, una zona residencial amurallada y una fortificación (FIGURA XXIII).<sup>1080</sup> Antes de acceder a territorio romano, los godos debían ser desarmados. La orden, sin embargo, no pudo cumplirse del todo por dos razones. En primer lugar, porque resulta impensable que los *Gothi*, adentrándose en un terreno ignoto, renunciaran sin más a su seguridad personal: debieron de transferir armas ocultas en sus bagajes. Esta hipótesis ha sido sistemáticamente ignorada por los historiadores, arrebatando con ello cualquier tipo de agenda a los *barbari* sin considerar que ya pudo haber sucedido durante la fallida *receptio* del año 359, cuando los sármatas atacaron repentinamente a las tropas romanas una vez admitidos.<sup>1081</sup> En segundo lugar, la inoperancia o la venalidad de la guarnición pudo haber permitido el traspaso de armamento hacia territorio romano.<sup>1082</sup>

La travesía del inmenso Danubio, con una anchura de hasta dos kilómetros en algunos de sus tramos, resultó caótica. A lo largo de varios días y noches, la muchedumbre fue transferida en todo tipo de embarcaciones, desde naves propiamente dichas hasta troncos de árboles.<sup>1083</sup> La precariedad y las carencias logísticas fueron absolutas, y quizás la propia guarnición romana se vio sobrepasada por la ingente

---

<sup>1078</sup> Amm. XXXI, 4, 5: *permissu imperatoris transeundi (...) colendique*.

<sup>1079</sup> Eunap. fr. 42, ll. 20-23. Cfr. igualmente Socrates, *Hist. eccl.* IV, 34, 2-5; Philostorg. *HE* IX, 17; Sozom. *Hist. eccl.* VI, 37, 2-6.

<sup>1080</sup> Sobre la elección, *vid.* O. J. Maenchen-Helfen, 1973. *The World of the Huns: Studies in Their History and Culture*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, p. 26. Una completa descripción de los hallazgos arqueológicos, en G. Atanasov y K. Mihaylov, 2018. «Contributions to the Late Antique Fortification of Durostorum (Silistra): An Attempt at Reconstruction. *Addenda et Corrigenda*». *Archaeologia Bulgarica*, 1, 22, pp. 81-108.

<sup>1081</sup> Cfr. Amm. XIX, 11, 10.

<sup>1082</sup> Sobre la corrupción de las guarniciones del *limes*, *cfr.* Them. *Or.* X, 136b; Amm. XXII, 7, 8; Amm. XXIX, 4, 4; Amm. XXXI, 4, 10; y Claud. *In Eutr.* I, 59.

<sup>1083</sup> Amm. XXXI, 4, 5: *nauibus ratibusque et cauatis arborum*.

cantidad de seres humanos llegados hasta la orilla del caudaloso río. El resultado fue que un buen número de *Gothi* perecieron ahogados.<sup>1084</sup>

Una vez en la orilla romana, y como sucedió en la *receptio* sármata del año 334, dio comienzo un proceso de selección, división y dispersión: en primer lugar, fueron admitidos los considerados no aptos para el servicio militar, es decir, los sirvientes, las mujeres, los jóvenes y los niños. Todos ellos fueron distribuidos en las distintas provincias de la diócesis de Tracia: Tracia, Ródope, Hemimonto, Mesia III, Europa y Escitia.<sup>1085</sup> Esta decisión debió de suponer la ruptura de lazos familiares, comunitarios y políticos.

De manera simultánea al traslado, o a posteriori, Alavivo y Fritigerno fueron recibidos por las autoridades romanas, y Valente ordenó que se les suministraran alimentos y se les asignaran tierras.<sup>1086</sup> Aquí entraron en juego Lupicino, *comes Thraciae*, y Máximo, *dux*. Para Amiano, los dos eran hombres de reputación manchada (*homines maculosi*), caracterizados por su *auiditas* y *temeritas*.<sup>1087</sup> Ellos y sus subalternos perpetraron múltiples crímenes contra los recién llegados, que Amiano, dice, prefiere omitir.<sup>1088</sup> Nuestro autor, de hecho, sólo se detiene en un abuso que él percibe como *triste et inauditum*:

*Cum traducti barbari uictus inopia uexarentur turpe commercium  
duces inuissimi cogitarunt et quantos undique insatiabilitas colligere potuit  
canes pro singulis dederunt mancipiis inter quae et [filii ducti sunt  
optimatum].<sup>1089</sup>*

Este pasaje pone de manifiesto dos cuestiones. En primer lugar, que los godos, una vez cruzaron el Danubio, padecían ya una grave carestía de víveres. Esta situación descubre el caos logístico que acompañaba a los traslados de población organizados por Roma en la segunda mitad del siglo IV, y debe relacionarse con los *Gothi* ahogados en las aguas del río. En segundo lugar, la hambruna no sólo no fue paliada, sino que fue

<sup>1084</sup> Amm. XXXI, 4, 5: *et natate conati, hausti sunt plures*.

<sup>1085</sup> Amm. XXXI, 4, 5: *colendique adepti Thraciae partes*; Amm. XXXI, 4, 8: *per prouincias circumfusae, pandentesque*. Cfr. igualmente Eunap. fr. 42, ll. 52-55; y, para la *receptio* del 334, Anon. Val. I, 6, 32.

<sup>1086</sup> Amm. XXXI, 4, 8: *et alimenta pro tempore, et subigendos agros tribui statuerat imperator*.

<sup>1087</sup> Amm. XXXI, 4, 9-10.

<sup>1088</sup> Amm. XXXI, 4, 10: *ut alia omittamus (...) alii perditis rationibus in commeantes peregrinos adhuc innoxios deliquerunt*.

<sup>1089</sup> Amm. XXXI, 4, 11: «Cuando los bárbaros, habiendo cruzado, fueron atormentados por la carestía de víveres, estos detestabilísimos generales (\*Lupicino y Máximo) maquinaron un negocio repulsivo: de cuantos perros logró reunir por todas partes su voracidad, cambiaban uno por un esclavo, entre los que, muy a menudo, también había nobles». Sigo la lectura de Rolfe, *ad locum*.

aprovechada por la guarnición romana para lucrarse intercambiando carne de perro por seres humanos. El resto de crímenes omitidos por Amiano son insinuados por Eunapio y Zósimo: debemos suponer todo tipo de vejaciones, desde burlas y humillaciones hasta maltrato físico, abusos sexuales y asesinatos.<sup>1090</sup>

Pese a ello, la consumación de la *receptio* es percibida muy negativamente por las fuentes principales. Amiano la interpreta como una apertura catastrófica del *limes*, comparando la entrada de los godos con las cenizas del volcán Etna.<sup>1091</sup> Desde el punto de vista de Eunapio, los sirvientes, las mujeres, los jóvenes y los niños distribuidos en la diócesis de Tracia cumplieron el mismo papel que los dientes de dragón sembrados en Beocia por Cadmo. De aquellos dientes, según la mitología, brotaron los espartos, hombres completamente armados que se destruyeron mutuamente.<sup>1092</sup>

#### g) *Gothi* y *Taifali* (377)

Tras haber derrotado a Barzimeres, los *Gothi* admitidos en el 376, ya en declarada rebeldía y liderados por Farnobio, comenzaron a saquear Tracia junto a sus aliados taifalos. Frigerido fue enviado para detenerlos, y se dispuso a entablar combate nada más divisarlos:

*Eorum cateruis subito uisis certare comminus dux cautissimus parans adortusque nationis utriusque grassatores minantes etiam tum acerba, trucidasset omnes ad unum, ut ne nuntius quidem cladis post appareret, ni cum aliis multis perempto Farnobio, metuendo antehac incensore turbarum, obtestatus prece impensa superstibus pepercisset, uiuosque omnes circa Mutinam Regiumque et Parmam Italica oppida, rura culturos exterminauit.*<sup>1093</sup>

---

<sup>1090</sup> Eunap. fr. 42, ll. 31-44; y Zos. IV, 20, 6.

<sup>1091</sup> Amm. XXXI, 4, 9: *Per id tempus nostri limitis reseratis obicibus atque ut Aetneas fauillas armaturum agmina diffundente barbaria.*

<sup>1092</sup> Eunap. fr. 42, ll. 52-55. Sobre los espartos, *vid.* P. Grimal, 2008. *Diccionario de mitología griega y romana*. Barcelona, Paidós, p. 175.

<sup>1093</sup> Amm. XXXI, 9, 4: «Divisadas sus hordas súbitamente, nuestro precavidísimo general, preparándose para combatir cuerpo a cuerpo, habiendo acometido contra los saqueadores de los dos pueblos, que todavía entonces amenazaban, despiadados, los despedazó del primero al último, hasta el punto de que no hubiera quedado ni siquiera el mensajero para relatar la derrota, de no ser porque, muerto Farnobio, poco antes un temible instigador de tumultos, y otros muchos con él, tuvo consideración por las súplicas de los supervivientes, a quienes desterró junto a Módena, Regio y Parma, ciudades itálicas, para que cultivaran los campos».

Todo el pasaje debe compararse con el traslado de los *Alamanni* efectuado en el año 370 por Valentiniano I y Teodosio.<sup>1094</sup> En este caso, Frigerido derrotó a la coalición de godos y taifalos, los masacró (*trucidasset omnes ad unum*) y, cuando suplicaron una rendición incondicional, trasladó a los supervivientes.

El destino de los deportados varió. Algunos de ellos, como los *Alamanni*, fueron enviados al norte de Italia (Módena, Parma); otros, sin embargo, acabaron en el extremo meridional de la península (Regio). En ambos casos, la voluntad de desarraigo se hace de nuevo evidente tanto por el trayecto como por la terminología. Desde Tracia, los supervivientes recorrieron entre mil setecientos y dos mil quinientos kilómetros, dependiendo de su destino. En cuanto al verbo empleado, *exterminavit*, implica destierro: ‘in exilium mittere, relegare, deportare’.<sup>1095</sup>

El estatus jurídico de los trasladados no es aclarado por Amiano, pero las similitudes con los *Alamanni* del 370 pueden ayudar a despejar la incógnita.

Al igual que los alamanes, los godos y taifalos fueron trasladados después de ser derrotados a manos de tropas romanas. Los romanos incluso acabaron con la vida del líder godo, Farnobio. La diferencia principal entre el 370 y el 377 es que los alamanes no suplicaron una rendición incondicional. O bien Amiano obvia este punto, o bien los *Alamanni*, masacrados y dispersados sucesivamente por burgundios y romanos, carecían en aquel momento de iniciativa y capacidad como para rogar la paz.<sup>1096</sup>

Resulta significativo que algunos de los *barbari* del año 377 fueran ubicados en Calabria, en el extremo meridional de Italia, y no en Parma y Módena. Como se recordará, el valle del Po también había sido lugar de asentamiento para los alamanes siete años atrás, por lo que, quizás, se pretendió evitar la concentración, en una misma zona y tan condensada en el tiempo, de tanta población potencialmente subversiva. Por otro lado, el estrecho de Mesina había sufrido un devastador terremoto de magnitud nueve en la escala de Richter en torno al año 360. Conocemos el evento gracias a estudios sismológicos modernos y a una inscripción del 374 que alude explícitamente al *terrae motus* para conmemorar la restauración de las termas y la basílica de Regio por Valentiniano, Valente y Graciano.<sup>1097</sup> Así las cosas, es posible que los *barbari* fueran

---

<sup>1094</sup> *Cfr.* Amm. XXVIII, 5, 15.

<sup>1095</sup> *TLL* V<sup>2</sup>, p. 2014, l. 37-p. 2015, l. 7.

<sup>1096</sup> Sobre el mecanismo de la súplica (*prex*), *vid. infra*.

<sup>1097</sup> La inscripción, en *AE* 1913, p. 55, n° 227, donde se vincula, incorrectamente, con el maremoto acontecido en Creta el 21 de julio del 365. Para el estudio sismológico, *vid.* E. Guidoboni *et alii*, 2008. «Ipotesi sul ‘predecessore’ del terremoto de 1908: archeologia, storia, geologia», en G. Bertolaso *et alii* (eds.), *Il terremoto e il maremoto del 28 dicembre 1908: analisi sismologica*. Roma-

trasladados hasta Regio no sólo por razones de seguridad, sino para revitalizar una zona que todavía estaría recuperándose de las pérdidas humanas y materiales causadas por el cataclismo.

Ignoramos si las autoridades romanas respetaron la cohesión de *Gothi* y *Taifali* enviando a cada grupo a un lugar o si, por el contrario, unos y otros fueron mezclados y trasladados indistintamente a los mismos destinos para diluir los vínculos comunitarios, dificultar la rebelión y acelerar la integración en suelo romano. En cualquier caso, el objetivo fue apartar a estas poblaciones de sus territorios nativos y, con ello, desarraigarlas.

El contexto del traslado del 377 sugiere una toma de decisiones en base a los preceptos de la filantropía: Frigerido no aniquiló a los supervivientes, sino que aceptó sus súplicas para que cultivaran los campos de Italia.<sup>1098</sup> El contexto del 370 es muy similar: los *Alamanni* fueron capturados, y Valentiniano I en persona ordenó su traslado, no su exterminio, para que trabajaran las tierras del Po.<sup>1099</sup> En su caso, sabemos que fueron trasladados bajo el estatus jurídico de tributarios.<sup>1100</sup> Teniendo en cuenta las estrechas similitudes entre el traslado del 370 y el del 377, propongo que godos y taifalos fueron transferidos a Italia en calidad de *tributarii*.

#### h) *Scyrae* (409)

El último traslado poblacional que centrará mi atención aconteció en la primera década del siglo V, y es referido por dos fuentes principales fechadas en la primera mitad de dicha centuria: el *Codex Theodosianus* y el historiador eclesiástico Sozomeno.<sup>1101</sup>

Una *constitutio* promulgada por Honorio y Teodosio II, dirigida al prefecto del pretorio Antemio y fechada el 12 de abril del año 409, informa de que los esciras, junto

---

Bologna, SGA, pp. 483-516. El terremoto del 360, de nueve grados de magnitud, sería comparable al vivido en Mesina en diciembre de 1908, que segó la vida de decenas de miles de personas.

<sup>1098</sup> Amm. XXXI, 9, 4: *rura culturos exterminavit*.

<sup>1099</sup> Amm. XXVIII, 5, 15: *quoscumque cepit ad Italiam iussu principis misit*. Recordemos que los argumentos filantrópicos también concurren en las fallidas *receptiones* de 359 y 376. Para la primera de ellas, sabemos con seguridad que los *Sarmatae* ingresaron bajo el estatus de tributarios, si atendemos a Amm. XIX, 11, 6: *tributiorum onera subirent et nomen*.

<sup>1100</sup> Amm. XXVIII, 5, 15: *ubi fertilibus pagis acceptis iam tributarii circumcolunt Padum*.

<sup>1101</sup> *Cod. Theod.* V, 6, 3; Sozom. *Hist. eccl.* IX, 5, 5-7. La información contenida en Zos. V, 22, 3 es demasiado vaga como para vincularla con este traslado.

a una parte de los hunos, han sido sometidos.<sup>1102</sup> Sozomeno concreta en qué consistió este sometimiento: después de haber sido masacrados, los esciras supervivientes fueron capturados y enviados a Constantinopla.<sup>1103</sup>

El número de prisioneros concentrados en la capital debía de ser considerable —no en vano, el *Codex* utiliza el vocablo *natio*—, y suscitó la preocupación entre las autoridades romanas, temerosas de que los *barbari* se rebelaran si permanecían unidos. En consecuencia, se optó por la dispersión.<sup>1104</sup> Algunos de ellos fueron vendidos a bajo precio, mientras que otros, es razonable pensar que la minoría, fueron regalados como esclavos.<sup>1105</sup>

La *constitutio* del 12 de abril del año 409 fue emitida para establecer las condiciones de las transacciones. El documento anuncia la posibilidad de explotar la fuerza de trabajo de los esciras sometidos, que debían ostentar obligatoriamente el estatus de *coloni*.<sup>1106</sup> Se trata de una categoría dependiente, aunque diferenciada de la de *seruus*: el *colonus* poseía una movilidad reducida, pero estaba sometido a la tasación y formaba parte de las levas.

En relación a estas últimas, la ley establece un periodo de veinte años para efectuarlas. Desconocemos si los esciras fueron capturados y trasladados junto a sus esposas e hijos, pero hay quien ha querido ver en esta prórroga una oportunidad para que contrajeran matrimonio y engendraran nuevos reclutas en suelo romano.<sup>1107</sup>

Por último, la *constitutio* fija dos disposiciones temporales relativas al destino de los *coloni*. La primera es que deben permanecer durante dos años en una provincia «transmarina», esto es, del otro lado del Ponto Euxino: de ahí que Sozomeno contemplara a algunos de ellos cultivando las llanuras del Monte Olimpo en Bitinia.<sup>1108</sup> En cuanto a la segunda disposición, prohíbe ubicar a los esciras en Tracia e Iliria hasta pasado un lustro.

---

<sup>1102</sup> *Cod. Theod.* V, 6, 3: *Scyras barbaram nationem (...) subegimus*. *Zos.* IV, 34, 6 asegura que los esciras y los carpodacios habían estado causando problemas entre los años 381 y 383, cuando fueron derrotados por Teodosio I.

<sup>1103</sup> *Sozom. Hist. eccl.* IX, 5, 5.

<sup>1104</sup> *Sozom. Hist. eccl.* IX, 5, 6: διανεῖμαι.

<sup>1105</sup> *Sozom. Hist. eccl.* IX, 5, 7: δουλεύειν.

<sup>1106</sup> *Cod. Theod.* V, 6, 3: *Ideoque damus omnibus copiam ex praedicto genere hominum agros proprios frequentandi (...) susceptos non alio iure quam colonatus*.

<sup>1107</sup> C. Grey, 2011. «The ius colonatus...», p. 158.

<sup>1108</sup> *Cod. Theod.* V, 6, 3: *in quibuslibet prouinciis transmarinis tantummodo eos retinere et postea in sedes perpetuas collocare*. El testimonio de Bitinia, en *Sozom. Hist. eccl.* IX, 5, 7.

### 3—. La naturaleza y los mecanismos del traslado poblacional (303-409).

Ya hemos visto que existen ocho traslados poblacionales documentados en poco más de un siglo, entre los años 303 y 409 (FIGURA XXIV). Considero, sin embargo, que este número no se corresponde con la realidad histórica por dos razones básicas. En primer lugar, porque los traslados no eran fenómenos dignos de ser historiados (*res gestae*), sino que los autores clásicos se limitaron a referirlos de modo accidental y, en ocasiones, confuso; en segundo lugar, porque tanto la repetición de patrones y fórmulas jurídicas para su ejecución como la concentración de traslados documentados en las décadas de los treinta y setenta del siglo IV —334, 337, 370, 376, 377— apuntan a que conformaban un instrumento plenamente normalizado, al cual Roma acudió con una asiduidad mayor que la reflejada por nuestras fuentes.<sup>1109</sup>

Los casos documentados prueban que los traslados podían efectuarse a lo largo de todo el *limes* romano, desde el Danubio al Éufrates. No obstante, es cierto que la inmensa mayoría de ellos acontecieron en las diócesis de Ilírico, Dacia y Tracia.<sup>1110</sup> Por ende, no es de extrañar que las comunidades sistemáticamente trasladadas fueran los *Sarmatae* y los *Gothi*, aunque los persas, como *barbari* enemigos de Roma, también podían ser trasladados.<sup>1111</sup>

El hecho de que casi todos los traslados poblacionales tuvieran lugar entre el Ilírico y Tracia pone de manifiesto el enorme esfuerzo bélico al que se encontraba sometida la región, sensible desde el punto de vista estratégico por cuanto conectaba las dos mitades del imperio. El colapso de la mitad occidental comenzó precisamente en Tracia, cuando los godos admitidos en el 376 vencieron a los romanos en Adrianópolis (378), instituyeron un reino independiente en el *orbis Romanus* (382) y retomaron la guerra un tiempo después (395). La posición estratégica de Ilírico, Dacia y Tracia en el conjunto del imperio explica que tanto Constancio II en el 359 como Valente en el 376 extremaran las medidas de seguridad a la hora de admitir a sármatas y godos.

La rareza de los traslados en Oriente, por otra parte, debe responder a las mismas razones que ya han sido expuestas en relación a las masacres. Dejando a un lado el

---

<sup>1109</sup> Sobre los traslados poblacionales y la parquedad de las fuentes antiguas, *vid.* las palabras de Grey, «The *ius colonatus*...», p. 150: «The bulk of the ancient references to the settlement of barbarian prisoners-of-war is couched in vague and allusive terms». Los objetos de estudio de la historiografía antigua, en C. W. Fornara, 1983. *The Nature of History in Ancient Greece and Rome*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, p. 3. La repetición de patrones en las *receptiones* ha sido remarcada por Heather, *La caída...*, pp. 211-212.

<sup>1110</sup> Así fue para los traslados de los años 303, 334, 359, 376 y 377.

<sup>1111</sup> En el 337, los trasladados fueron persas; en el 370, alamanes; y, en el 409, esciras.

carácter sesgado de las fuentes, Roma se enfrentaba en Oriente a una potencia imperial con un sistema defensivo capaz de prevenir los ataques y evacuar población. A diferencia del Danubio, la incursión por sorpresa no era posible ni deseable allí, pues la declaración formal de guerra suponía el estallido de un conflicto bélico a gran escala.

El número de seres humanos objeto de los traslados resulta imposible de cuantificar con precisión. En general, las fuentes remarcan la ingente cantidad de población trasladada por medio de los términos *multitudo* y *natio*.<sup>1112</sup> Amiano, además, compara a los godos del 376 con los granos de arena de un desierto.<sup>1113</sup> Otras fuentes son menos poéticas: Libanio asegura que Constancio II trasladó a todos los habitantes de una ciudad persa en el 337, mientras que el Anónimo Valesiano y Eunapio hablan de cientos de miles de personas trasladadas para los años 334 y 376. Estas cantidades deben compararse con los soldados *Gothi* apresados por Valente en el 366 para que no reforzaran el ejército de Procopio: el episodio no constituyó un traslado de población al uso, pero Roma fue capaz de interceptar y dispersar en ciudades a un contingente de tropas que oscilaba entre los tres mil y los diez mil individuos.<sup>1114</sup>

Al margen de la intención claramente propagandística de algunos pasajes, toda la información precedente confirma que Roma, al menos en ciertas ocasiones, trasladó a poblaciones enteras. Así fue durante las *receptiones* del 334, 359 y 376, cuando *Sarmatae* y *Gothi* solicitaron ser admitidos en el *orbis Romanus* llevando consigo bienes materiales, animales y familiares, incluyendo esposas e hijos. En el 376, por ejemplo, Amiano describe las «ciudades» construidas por los *Gothi* en territorio romano con sus carros. En el año 386, finalmente, Promoto denegó a los godos greutungos el permiso para cruzar el Danubio junto a sus familias.<sup>1115</sup>

Los traslados poblacionales, por otro lado, eran consecuencia directa de dos situaciones predeterminadas: o se efectuaban inmediatamente después de una victoria militar —ya como castigo, ya como demostración de clemencia—, o arribaban a través

---

<sup>1112</sup> Amm. XIX, 11, 10: *incondita multitudo*; Oros. VII, 25, 12: *copiosissimam captiuam multitudinem*; *Cod. Theod.* V, 6, 3: *Scyras barbaram nationem*.

<sup>1113</sup> Amm. XXXI, 4, 6.

<sup>1114</sup> El traslado de la ciudad persa, en Lib. *Or.* LIX, 83-85. Para los traslados de los años 334 y 376, *vid.* Anon. Val. I, 6, 32; y Eunap. fr. 42, l. 5. La dispersión del año 366 es relatada por Eunap. fr. 37. Las cifras, en Amm. XXVI, 10, 3; y Zos. IV, 7, 2.

<sup>1115</sup> Para la *receptio* del año 334, *cfr.* Anon. Val. I, 6, 32: *trecenta milia hominum mixtae aetatis et sexus*. La información relativa a la *receptio* del año 376, en Amm. XXXI, 7, 5 y Eunap. fr. 42, ll. 52-55. La solicitud del año 386 es relatada por Zos. IV, 38-39. Promoto denegó el acceso a los greutungos, fortificó la orilla del Danubio y entabló batalla con ellos, vencéndolos y capturando a sus esposas e hijos. Habida cuenta de las semejanzas con las *receptiones* de los años 334, 376 y 386, es razonable suponer que los *Sarmatae* del 359 también solicitaron el ingreso junto a sus familiares, puesto que, como ya he dicho, Amm. XIX, 11, 7 habla de la presencia de *proletarii* y *tirocinia* entre ellos.

de una solicitud formal de admisión (*receptio*). En ambos casos, el peso de las ideas filantrópicas resultaba decisivo. La concurrencia de argumentos filantrópicos se encuentra atestiguada de manera inequívoca tanto para el traslado del año 337 como para las *receptiones* de los años 359 y 376, mientras que la presencia de dichos argumentos puede rastrearse en la *receptio* del 334 y en los traslados del 370 y 377.

En efecto, la influencia de los partidarios de la doctrina filantrópica en la corte imperial se dejó sentir entre los años 340 y 380, esto es, entre las púrpuras de Constancio II (337-361) y Valente (364-378). Si creemos a Libanio, Constancio II hizo suyos los argumentos de la filantropía cuando ordenó trasladar a los habitantes de una ciudad persa en el 337. El príncipe volvió a recurrir a estos mismos argumentos, claramente expuestos por Amiano, cuando selló la paz con los alamanes en el año 354: pese a que las tropas romanas podían haber devastado el territorio enemigo, Constancio II y sus oficiales apelaron a la *humanitas* y aceptaron las súplicas de los *Alamanni* con intención de evitar la guerra, ganar aliados y mitigar la fiereza nativa de los *barbari* por medio de la paz. Finalmente, como ya se ha mostrado, Constancio II escuchó atentamente los consejos emitidos desde posiciones filantrópicas para aprobar la *receptio* sármata del año 359.<sup>1116</sup> Los argumentos filantrópicos volvieron a ser esgrimidos en el 363 para negociar la paz con Sapor II tras la desastrosa campaña persa de Juliano. En esta ocasión, Joviano (363-364), elegido en medio de una caótica retirada, no tuvo más remedio que aceptar una paz vergonzosa cuyo contenido real se intentó ocultar presentándola como acordada *specie humanitatis*.<sup>1117</sup> En cuanto a Valente (364-376), la influencia del ideario filantrópico en sus decisiones se encuentra fuera de toda duda, en la medida en que Temistio legitimó la paz con los godos en el 369 a partir de principios filantrópicos, y estos mismos principios reaparecieron en el 376 para aprobar la *receptio* de los godos.<sup>1118</sup>

La influencia del ideario filantrópico entre los años 340 y 380 suscitó la oposición de individuos o grupos que lo percibían como ruinoso para la integridad

---

<sup>1116</sup> Lib. *Or.* LIX; Amm. XIV, 10, 14-15; y Amm. XIX, 11, 7.

<sup>1117</sup> Amm. XXVI, 8, 1.

<sup>1118</sup> Heather, *Goths...*, pp. 117-118; Amm. XXXI, 4, 4. En cuanto a la *receptio* del año 334 y a los traslados del 370 y del 377, existen múltiples elementos que parecen sugerir la presencia de argumentos filantrópicos. La *receptio* del 334 posee unos antecedentes muy similares a los de 359, y las fuentes hacen hincapié en los beneficios proporcionados por los admitidos desde el punto de vista económico y militar. En el traslado del año 370, Valentiniano I en persona ordenó a Teodosio que los alamanes supervivientes fueran ubicados en el Po bajo el estatus de *tributarii*. Por último, en el traslado del año 377, el general romano se apiadó de los godos y los taifalos y, en vez de exterminarlos, los distribuyó en torno al norte y el sur de Italia.

territorial del orbe romano, y que abogaban por la primacía de la espada sobre la diplomacia sin considerar los beneficios demográficos, económicos y militares de una rendición incondicional aceptada estratégicamente. Algunos de ellos, como Amiano, procedían del ejército, y representaron a sus oponentes como simples *adulatores* sin escrúpulos.<sup>1119</sup>

En realidad, como el propio Amiano reconoce sin pretenderlo, los partidarios de la filantropía eran *eruditi* versados en las principales disciplinas científicas de la época. Inocencio (f. 359) y Temistio (317-388) nos ofrecen dos ejemplos paradigmáticos a este respecto. El primero, dice Amiano, era un agrimensor que diseñó y supervisó las medidas de seguridad para recibir a los sármatas.<sup>1120</sup> La agrimensura era una disciplina de ordenación del territorio con probable origen etrusco cuyas competencias abarcaban la esfera militar, administrativa y privada. Sus orígenes se atestiguan ya en el siglo IV a. E., y continuó floreciendo en la Antigüedad Tardía, al menos en Italia, entre los reinados de Teodorico (474-526) y Liutprando (712-744). Los agrimensores, entre otras cuestiones, se encargaban de delimitar las divisiones provinciales y elaborar el catastro. Uno de los más célebres fue Frontino (c. 40-100), polígrafo y gobernador de Britania que llegó a compartir el consulado con Trajano en dos ocasiones.<sup>1121</sup> En cuanto a Temistio, senador y filósofo, se convirtió en figura omnipresente de la corte imperial desde Constancio II a Teodosio I, desarrollando los principios de la filantropía en su Oración X y actuando como tutor del joven Arcadio.<sup>1122</sup> Todo ello pone de relieve tanto los vastos conocimientos de estos supuestos *adulatores* como los estrechos vínculos entre hegemonía y aleturgia, entre poder y saber, ya vistos con Juliano y Oribasio.

Debo insistir, una vez más, en que los argumentos filantrópicos no conformaban en absoluto una ideología pacifista, sino que, desde un claro paternalismo, buscaban la sumisión total de los trasladados a través de una rendición incondicional (*deditio*), y contemplaban la utilización de la violencia para garantizar que dicha sumisión perdurara

---

<sup>1119</sup> Amm. XIX, 11, 7: *adulorum cohors augebat*; XXV, 7, 10: *adulorum globus instabat timido principe*; Amm. XXXI, 4, 4: *eruditis adulatoribus in maius fortunam principis extollentibus*.

<sup>1120</sup> Amm. XIX, 11, 8: *naues uehentes quosdam legionarios expeditos alueum fluminis proximum ripis obseruare sunt iussae cum Innocentio quodam agrimensore huius auctore consilii*.

<sup>1121</sup> Sobre la agrimensura, vid. G. Humbert, 1881. «Agrimensor». *DAGR* I<sup>1</sup>, pp. 165-167; O. A. W. Dilke, 1962. «The Roman Surveyors». *Greece & Rome*, 2, 9, pp. 170-180; D. Paniagua Aguilar, 2006. *El panorama literario técnico-científico en Roma (siglos I – II d. C.)*. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 39-73; y, sobre todo, S. de Luongo, 2008. *La pratica agrimensoria nella tarda antichità e nell'alto medioevo*. Spoleto, Centro Italiano di Studi sull'alto Medioevo, pp. 17-182.

<sup>1122</sup> Them. *Or. X*. Sobre su autor, vid. J. Vanderspoel, 1995. *Themistius and the Imperial Court: Oratory, Civic Duty, and Paideia from Constantius to Theodosius*. Ann Arbor, Michigan University Press; y R. M. Errington, 2000. «Themistius and His Emperors». *Chiron*, 30, pp. 861-904.

durante el traslado. Además, los dos supuestos citados —victoria militar y solicitud de admisión— no tenían por qué desembocar automáticamente a un traslado poblacional. Así, Constancio II obligó en el año 358 a las sármatas a abandonar sus territorios, pero no los trasladó hasta suelo romano, sino que les ordenó instalarse en otras tierras sitas en el *Barbaricum*.<sup>1123</sup> Igualmente, los godos greutungos no obtuvieron permiso para cruzar el Danubio ni en el 376 ni en el 386, cuando, en lugar de ello, Promoto desautorizó la *receptio*, fortificó la orilla romana del río, desplegó a sus tropas y tendió una trampa a los *barbari*, que terminaron masacrados y esclavizados.<sup>1124</sup> Los dos episodios demuestran que, pese a la ideología y la propaganda de los panegiristas, Roma no efectuaba los traslados sin evaluar el contexto y los beneficios: a la hora de efectuar un traslado, no primaba la clemencia, sino los intereses estratégicos de una potencia imperial.

Pese a que, como vemos, ni la victoria militar ni la solicitud formal de admisión conducían siempre a un traslado, sí eran premisas imprescindibles para que se realizara. Al primer supuesto responden los traslados de 303, 337, 370, 377 y 409. La mayoría de ellos se efectuaron inmediatamente después de una derrota total que terminó con los *barbari* diezmados y los supervivientes convertidos en cautivos (*captiui*).<sup>1125</sup>

El caso del 337 es ligeramente distinto porque el traslado tuvo lugar después de un asedio, pero los habitantes también fueron tomados prisioneros, y no es descartable que la ciudad hubiera sido saqueada sanguinariamente (*diripio*), habida cuenta de que ésta era una práctica habitual y de que otras ciudades persas como Maiozamalcha corrieron esa misma suerte.<sup>1126</sup>

El traslado del año 377 también merece un comentario específico, en la medida en que *Gothi* y *Taifali* suplicaron clemencia a los romanos para no ser exterminados y Frigerido se apiadó de ellos.<sup>1127</sup> Amiano omite en el pasaje los detalles de la súplica, pero es posible perfilarlos acudiendo a otros lugares de la obra.<sup>1128</sup>

---

<sup>1123</sup> Amm. XVII, 13, 22-23.

<sup>1124</sup> Zos. IV, 38, 2-4.

<sup>1125</sup> La masacre es indicada explícitamente por Amm. XXXI, 9, 4 y Sozom. *Hist. eccl.* IX, 5, 5 en los traslados del 377 y el 409. Los términos *captiui* y *cipio* aparecen en Eutr. IX, 25, 2; Oros. VII, 25, 12 (traslado del 303); y Amm. XXVIII, 5, 15: *pluribus caesis, quoscumque cepit* (traslado del 370).

<sup>1126</sup> Lib. *Or.* LIX, 83. Para Maiozamalcha, *cfr.* Amm. XXIV, 4, 25; y Lib. *Or.* XVIII, 239-241.

<sup>1127</sup> Amm. XXXI, 9, 4: *obtestatus prece impensa superstibus pepercisset*.

<sup>1128</sup> Amm. XVII, 1, 12-13; Amm. XVII, 8, 5; Amm. XVII, 10, 7-10; Amm. XVII, 12, 7-16 y 21; Amm. XVII, 13, 21; Amm. XXI, 4, 8; y Amm. XXX, 6, 1-2. *Vid.* igualmente Lib. *Or.* XVIII, 68-69. Hasta donde yo sé, la *prex* no ha llamado la atención de los historiadores, y debería ser estudiada para enriquecer nuestra visión de la diplomacia tardo-romana, así como para humanizar a unos *barbari* demasiado supeditados a la narrativa de los vencedores. En general, sobre las embajadas bárbaras en la

Atendiendo a las *Res gestae*, la súplica (*prex*) se utilizaba siempre como último recurso para poner fin a la violencia extrema de las tropas romanas y evitar, así, la destrucción total de la comunidad. El procedimiento presuponía la existencia de líderes que deliberaban junto a otros notables, aunque, en el 377, los godos y los taifalos habían perdido a algunos de sus principales en combate.<sup>1129</sup> Una vez tomada la decisión, los líderes encabezaban una delegación junto a una comitiva de hombres de confianza (*comes*), e intentaban ser recibidos por el general romano. Si éste concedía la audiencia, la delegación escenificaba un conjunto de rituales simbólicos de humillación que incluían la entrega de armas, la postración y las súplicas propiamente dichas. Las escenas dibujadas por Amiano encuentran su correspondencia en la iconografía de la época, pero, más allá de la ideología y del patetismo intencionado, es seguro que esta clase de recurso diplomático poseyó unas pautas elementales fijadas a través de usos consuetudinarios. La paz, por último, se sellaba intercambiando regalos y realizando un juramento (*exsecratio*), pronunciado en la lengua materna y según las costumbres de los suplicantes.

Las líneas anteriores quizás puedan servir también para explicar por qué, según el testimonio de Amiano, los *Alamanni* del 370 fueron trasladados sin ejercer súplicas. Por supuesto, la respuesta más sencilla es la omisión del autor, pero es posible que, masacrados y dispersados por burgundios y romanos, los alamanes carecieran de la cohesión y los liderazgos suficientes como para deliberar y conformar una delegación diplomática a través de la cual canalizar la *prex*.

El segundo supuesto que he mencionado a la hora de efectuar un traslado poblacional era la solicitud de admisión en territorio romano (*receptio*), tal y como sucedió en los años 334, 359 y 376. Atendiendo a los casos analizados, la admisión se solicitaba siempre desde una posición de subordinación que, en última instancia, provenía de una derrota militar más o menos distante en el tiempo, pero todavía fresca en la memoria colectiva de la comunidad.

En el 334, los sármatas fueron totalmente sometidos por Constantino: Eusebio es claro al respecto, y utiliza el verbo δουλεύειν.<sup>1130</sup> En el 359, la derrota se había producido el año anterior, después de que Constancio II entrara a sangre y fuego en el territorio de los sármatas, aceptara su *deditio* y les obligara a buscar un nuevo hogar en

---

Antigüedad Tardía, *vid.* E. Nechaeva, 2014. *Embassies, Negotiations, Gifts: Systems of East Roman Diplomacy in Late Antiquity*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 80-86 y 195-204.

<sup>1129</sup> Amm. XXXI, 9, 4: *ni cum aliis multis perempto Farnobio*.

<sup>1130</sup> Euseb. *Vit. Constant.* IV, 5, 1.

el *Barbaricum*. En el 376, la victoria romana, si bien parcial, se retrotraía apenas siete años en el tiempo, y clausuraba las tres campañas sucesivas que Valente había liderado un tanto infructuosamente contra los godos de Atanarico.<sup>1131</sup>

La posición subordinada de los solicitantes no sólo procedía de unas relaciones dominadas por la violencia, sino que se veía reforzada por las situaciones convulsas que aquellos pretendían dejar atrás mediante la admisión en territorio romano. En efecto, los sármatas del 334 solicitaron ser admitidos aludiendo, según Eusebio, a la rebelión de sus esclavos.<sup>1132</sup> En el año 359, los *Sarmatae* esgrimieron dificultades en su nuevo hogar, quizás relacionadas con la pobreza del suelo, la escasez de recursos o la presión de comunidades hostiles.<sup>1133</sup> Esta última, de hecho, constituyó la razón principal expuesta en el 376 a Valente por la embajada goda.<sup>1134</sup>

La solicitud formal de admisión comenzaba cuando los *barbari* ponían rumbo al *limes* y ocupaban masivamente sus inmediaciones. El objetivo principal era alarmar a los romanos y forzar la apertura de negociaciones mediante el intercambio de embajadas. Esta arriesgada táctica aparece en las *receptiones* del 359 y el 376, así como en la solicitud del 386, que fue denegada por Promoto y concluyó en masacre. En el 359, Constancio II envió a los sármatas dos tribunos con un intérprete para conocer sus demandas, mientras que, en el 376, fueron los godos quienes enviaron a Valente una embajada encabezada por el obispo Ulfila.<sup>1135</sup> Hijo de prisioneros romanos y políglota —dominaba el latín, el griego y el gótico—, Ulfila participó en las controversias doctrinales del siglo IV, tradujo la Biblia al gótico y, en el 341, ya había formado parte de una embajada a Constantinopla.<sup>1136</sup>

Como he explicado, la decisión final, de una importancia trascendental, se tomaba tras evaluar minuciosamente tanto los beneficios de la admisión como la logística y medidas de seguridad necesarias para llevarla a cabo. El permiso para traspasar el *limes* y asentarse en suelo romano (*permissus transeundi colendique*) era concedido siempre por el príncipe: en el año 334, Constantino admitió a los sármatas; en el 359, Constancio II hizo lo propio; en el 376, fue Valente quien otorgó el permiso oficial. En la solicitud del 386, aunque Zósimo ponga el foco en el *magister peditum*

---

<sup>1131</sup> Amm. XVII, 13, 21-23; Amm. XXVII, 5.

<sup>1132</sup> Euseb. *Vit. Constant.* IV, 6, 1.

<sup>1133</sup> Amm. XIX, 11, 9.

<sup>1134</sup> Amm. XXXI, 4, 2.

<sup>1135</sup> Amm. XIX, 11, 5: *Confestim itaque missis ad Limigantes duobus tribunis cum interpretibus singulis*; Amm. XXXI, 4, 1: *Itaque duce Alaiuo ripas occupauere Danubii, missisque oratoribus ad Ualentem*. La presencia de Ulfila en esta embajada es destacada por Sozom. *Hist. eccl.* IX, 37, 6.

<sup>1136</sup> Heather, *La caída...*, pp. 106-111.

Promoto, fue sin duda Teodosio I quien tomó la decisión final, pues el propio autor constata que el príncipe se encontraba a poca distancia del lugar.<sup>1137</sup>

La terminología empleada por las fuentes para expresar la admisión difiere, y, a diferencia de los conceptos incluidos en la *constitutio* del 409, no tiene por qué reflejar el lenguaje técnico oficial. En cualquier caso, los autores utilizan los verbos *accipio*, *admitto* y εἰσδέχομαι. Amiano es el único autor que habla de *permissus transeundi colendique*.<sup>1138</sup>

Una cuestión relevante relacionada con los traslados es el estatus jurídico asociado a la población admitida. Se trata de una incógnita que he ido abordando parcialmente en las páginas precedentes, pero que requiere de una discusión en profundidad. La principal dificultad estriba en que, exceptuando la *constitutio* del 409, no disponemos de ningún otro documento oficial que detalle las condiciones jurídicas de la población trasladada.<sup>1139</sup>

En el caso de los esciras del 409, que eran prisioneros de guerra, la ley insiste en que su estatus debía ser el de *coloni*. La noción de *colonus iuris alieni* apareció por vez primera en una *constitutio* de Constantino fechada en el año 332. Se trataba de un estatus jurídico compartido por *adscripticii*, *inquilini* y *barbari* asentados en suelo romano, pero sólo estos últimos podían ser reducidos colectivamente al estatus de *coloni* por mandato imperial, con la intención de obtener fuerza de trabajo, recaudar impuestos y reclutar soldados. Normalmente, los bárbaros admitidos como *coloni* eran, al igual que los esciras del 409, prisioneros de guerra; no obstante, también existían casos de *barbari* que habían adquirido dicho estatus después de una rendición incondicional (*deditio*). En uno y otro caso, eran extranjeros (*aduenae*): no disponían de sus pertenencias ni poseían la tierra que cultivaban, sino que constituían *capita* de un propietario y se hallaban vinculados a aquella. Se trataba, por tanto, de una categoría de dependencia. Además, y esto resulta esencial, los términos *adscripticii*, *coloni* y *tributarii* eran intercambiables.<sup>1140</sup>

Amiano informa de que tanto los sármatas en 359 como los alamanes en 370 accedieron a territorio romano bajo el estatus de *tributarii*. Los primeros se mostraron

---

<sup>1137</sup> Zos. IV, 39, 4.

<sup>1138</sup> Anon. Val. I, 6, 32; Amm. XIX, 11, 7; Euseb. Vit. Constant. IV, 6; y Amm. XXXI, 4, 5.

<sup>1139</sup> El vacío es percibido ya por Grey, «The ius colonatus...», p. 148. En general, sobre el colonato, vid. P. Rosafio, 2002. *Studi sul colonato*. Bari, Edipuglia.

<sup>1140</sup> M. Mirković, 1997. *The Later Roman Colonate and Freedom*. Philadelphia, American Philosophical Society, pp. 45, 64, 85 y 99.

dispuestos a asumir este estatus al solicitar su admisión, mientras que los segundos fueron reducidos a dicha categoría tras sufrir una derrota aplastante.<sup>1141</sup>

El término *tributarius* aparece siete veces en las *Res gestae*.<sup>1142</sup> Teniendo en cuenta estos pasajes, podemos concluir que la categoría se adquiría siempre desde una posición de subyugación y dependencia que, en última instancia, procedía de una derrota militar más o menos inmediata. El estatus también implicaba desarraigo y control a través del trabajo, la tasación fiscal y la conscripción militar.<sup>1143</sup>

Tenemos, por ende, que los trasladados del 359 y el 370 adquirieron el estatus de *tributarii*, pese a que los primeros solicitaron una *receptio* y los segundos habían sido totalmente derrotados. La consecuencia que se deduce es clara: la categoría podía adquirirse desde los dos supuestos necesarios para efectuar un traslado.

Si mi razonamiento hasta aquí es correcto, considero aceptable proponer que los trasladados de 334, 376 y 377 también fueron reducidos a la categoría de *tributarii*. En efecto, los traslados de 334 y 376 se produjeron en forma de *receptiones*, y compartieron un horizonte común de violencia —en el caso de los sármatas, de derrota total—, problemas internos y asignación de deberes relacionados con la agricultura y la milicia. El traslado del 377, por su parte, se efectuó inmediatamente después de una derrota. Los vencidos intentaron evitar su exterminio mediante la canalización de súplicas (*preces*) que fueron aceptadas por Frigerido, quien —previa autorización imperial, cabe suponer— les asignó trabajos de cultivo en el norte y el sur de Italia.<sup>1144</sup> El traslado del 377, además, posee una gran similitud con el de 370, y, en este caso, los trasladados adquirieron el estatus de tributarios. El estatus de los trasladados en 303 y

---

<sup>1141</sup> Amm. XIX, 11, 6: *paratique intra spatia orbis Romani, si id placuerit, terras suscipere longe discretas, ut diuturno otio inuoluti et Quietem colentes tamquam salutarem deam tributariorum onera subirent et nomen; Amm. XXVIII, 5, 15: quoscumque cepit ad Italiam iussu principis misit, ubi fertilibus pagis acceptis iam tributarii circumcolunt Padum.*

<sup>1142</sup> Viansino, II, p. 707: Amm. XIV, 8, 5; Amm. XVI, 5, 15; Amm. XVII, 10, 10; Amm. XIX, 11, 6; Amm. XX, 4, 1; Amm. XXVII, 8, 7; y Amm. XXVIII, 5, 15.

<sup>1143</sup> La derrota y la subyugación, en Amm. XIV, 8, 15; Amm. XVII, 10, 10; y Amm. XXVIII, 5, 15. El desarraigo, en Amm. XIX, 11, 6 y Amm. XXVIII, 5, 15. El trabajo, en Amm. XXVIII, 5, 15. La tasación fiscal (*uectigalia*), en Amm. XVI, 5, 15; Amm. XIX, 11, 6; Amm. XX, 4, 1; y Amm. XXVII, 8, 7. El servicio militar, en Amm. XIX, 11, 6, donde *onera* debe ponerse en relación con el *auxilia* de Amm. XXXI, 4, 1.

<sup>1144</sup> Graciano se encontraba coordinando la defensa de Tracia en aquellos momentos, a tenor de Amm. XXXI, 7, 1, y existía una comunicación fluida entre él y Frigerido, a quien había ordenado hacerse fuerte en una posición junto a Beroea (Amm. XXXI, 9, 1). Además, es improbable que Frigerido tomara una decisión de tan hondo calado en plena guerra contra los godos sin, al menos, consultarla con el príncipe.

337, en cambio, es mucho más difícil de precisar, mientras que los esciras de 409, como ya hemos visto, fueron reducidos a la categoría de *coloni*.<sup>1145</sup>

Las *receptiones* de los años 359 y 376, nuevamente, ofrecen la mejor y más completa información para explorar cómo los trasladados ingresaban en territorio romano una vez obtenido el permiso pertinente. En el año 376, por ejemplo, la situación en el *limes* era ya caótica antes de recibir la autorización de Valente, pues se había producido un importante hacinamiento de personas que había ocasionado carencia de víveres, intentos de cruzar el Danubio y estallidos puntuales de violencia entre los godos y la guarnición romana.<sup>1146</sup>

La prioridad de las autoridades romanas, de hecho, no era el bienestar de los admitidos, sino asegurar por todos los medios que estos conservaran una actitud sumisa: de ahí la meticulosidad a la hora de diseñar un espectacular dispositivo de seguridad cuyo objetivo era amedrentar, controlar y, llegado el caso, masacrar a los *barbari*. Las medidas de seguridad preveían la puesta a buen recaudo de los medios de subsistencia para dificultar el abastecimiento de los admitidos, la requisa de armamento, la fortificación de la orilla romana, el despliegue de tropas estratégicamente situadas y la admisión, en primer lugar, de mujeres, jóvenes y niños. En el 359, también se erigió un tribunal desde el que Constancio II iba a pronunciar un solemne discurso. La mayoría de estas medidas, sintomáticamente, recuerdan a las tomadas por Promoto en el 386, cuando la solicitud de admisión fue denegada.<sup>1147</sup> Algunas, como la entrega del armamento, pudieron ser burladas por los godos en el 376 mediante el engaño o el soborno.

En la *receptio* del año 376, por otro lado, los godos tenían que cruzar el caudaloso Danubio. Este añadido no hizo sino incrementar el caos y las carencias logísticas de los romanos, acaso por el extraordinario número de seres humanos que debían ser transportados. Muchos de ellos perecieron ahogados.<sup>1148</sup>

---

<sup>1145</sup> Los *Sarmatae* del 303 fueron vencidos, sometidos a conscripción y dispersados por decisión de Constantino, mientras que los persas del 337 fueron trasladados hasta Tracia como agricultores después de un asedio por Constancio II, quien actuó siguiendo argumentos propios de la filantropía. El horizonte de guerra, la intervención directa de la autoridad imperial y la asignación de deberes relacionados con la milicia y el cultivo de tierras sugieren un estatus próximo al de *tributarii* o *coloni*, pero la parquedad de las fuentes impide proponerlo con seguridad.

<sup>1146</sup> Amm. XXXI, 4, 11; y Eunap. fr. 42, ll. 20-23.

<sup>1147</sup> Amm. XXXI, 8, 1; Eunap. fr. 42, ll. 19, 31 y 52-55; y Amm. XIX, 11, 7-8. Cfr. Zos. IV, 38, 2-3.

<sup>1148</sup> Amm. XXXI, 4, 5.

Si el anterior suceso pudo responder a una situación imprevista, los abusos perpetrados por los romanos contra los godos admitidos en el 376 fueron totalmente conscientes e intencionados. Como ya he dicho, Amiano sólo menciona la entrega de carne de perro a cambio de seres humanos, pero otros autores informan de todo tipo de vejaciones, desde la humillación y el maltrato hasta la violación.<sup>1149</sup> Recuérdese que todo ello sucedía siendo los *Gothi* sujetos de derecho romano, y, a priori, disfrutando de un estatus mejor que el de los prisioneros de guerra de otros trasladados. En cuanto a estos últimos, el uso de términos como αἰχμάλωτος o *captivus* por parte de las fuentes permite suponer la concurrencia de elementos como las cadenas o el látigo, vinculados también al «sistema simbólico» de la esclavitud (FIGURA XXV).<sup>1150</sup>

Gracias a las *receptiones* de 334 y 376, sabemos que, ya en el *orbis Romanus*, los admitidos eran sometidos a un proceso de selección, división y dispersión en base al sexo y la edad: los varones aptos para empuñar armas fueron enrolados en el ejército, mientras que los demás se les asignaron tierras que cultivar.<sup>1151</sup> También es posible que, en la selección de nuevos reclutas, intervinieran τέχναι como la fisiognomía.<sup>1152</sup> Para el resto de casos, parece que los trasladados únicamente fueron divididos y dispersados, pero este hecho podría deberse a omisiones en las fuentes. Sea como fuere, la selección, división y dispersión de los trasladados quebraba cualquier tipo de vínculo comunitario, y servía para evitar que los recién llegados se levantaran en armas, tal y como Sozomeno indica expresamente en relación a los esciras.<sup>1153</sup>

Las fuentes designan la dispersión de los trasladados mediante *diuidere*, διανέμω, *dispersare* y *pandere*.<sup>1154</sup> Al igual que sucedía con la terminología de la admisión, ninguno de estos verbos tiene por qué proceder del lenguaje técnico. En particular, διανέμω se corresponde más con la retórica de la catástrofe estudiada en Amiano que con un tecnicismo. La *constitutio* del 409, en cambio, sí nos ofrece un

---

<sup>1149</sup> Eunap. fr. 42, ll. 31-44; Zos. IV, 20, 6: γυναικῶν εὐπροσώπων ἐπιλογῆς καὶ παίδων ὠραίων.

<sup>1150</sup> Zos. II, 21, 3; Lib. *Or.* LIX, 84; Oros. VII, 25, 12; Amm. XXVIII, 5, 15; Auson. *Grat. Act.* II, 8. Sobre el sistema simbólico de la esclavitud, *vid.* P. Hunt, 2019. «Violence against Slaves in Classical Greece», en W. Riess y G. Fagan (eds.), *The Topography of Violence in the Greco-Roman World*. Ann Arbor, University of Michigan Press, pp. 143-150.

<sup>1151</sup> Euseb. *Vit. Constant.* IV, 6; Amm. XXXI, 4, 8; Eunap. fr. 42, ll. 52-55.

<sup>1152</sup> *Cfr.* Veg. *Mil.* I, 2, ya comentado, sobre los *signa* fisiognómicos del buen recluta.

<sup>1153</sup> Sozom. *Hist. eccl.* IX, 5, 6.

<sup>1154</sup> Anon. Val. I, 6, 32; Sozom. *Hist. eccl.* IX, 5, 6; Oros. VII, 25, 12; Amm. XXXI, 4, 8.

término emanado directamente del lenguaje jurídico para referir la dispersión de los trasladados: *distributio*.<sup>1155</sup>

Los mecanismos de este proceso de selección, división y dispersión —que, por su énfasis en el sexo y la edad, se asemeja al sistema «matadero» de la guerra andrapodizadora— nos son en gran medida desconocidos.<sup>1156</sup> En particular, la información relativa a la dispersión de los trasladados va disminuyendo hasta apagarse por completo. El rastro de los *barbari* se pierde porque los autores antiguos, para quienes nunca constituyeron un objeto digno de ser historiado, regresan al hilo general de la narración sin proporcionar datos acerca de quién, cómo y desde dónde dispersaba a los trasladados. Ante la ausencia total de información, sólo queda proponer un modelo interpretativo que, por desgracia, nunca podrá trascender el terreno de la pura hipótesis.

Dado que *colonus* y *tributarius* eran categorías dependientes, considero que el fenómeno del comercio de esclavos constituye un buen término de comparación para conocer los mecanismos de la *distributio* de trasladados.

Parece improbable que las autoridades romanas otorgaran a los trasladados una total libertad de movimientos para que acudieran a su destino, más aún si tenemos en cuenta la participación fundamental del ejército en la captura de estas gentes o en los dispositivos de seguridad desplegados durante su admisión formal en el orbe romano. Es posible que las autoridades romanas destacaran efectivos militares para escoltar a los *barbari* hasta las tierras asignadas, pero tampoco debemos excluir la participación de compañías o individuos particulares en el recorrido. En efecto, la *constitutio* del año 409 se dirigía a todo aquel que quisiera explotar la fuerza de trabajo de los esclavos, y preveía que los particulares se encargaran tanto de la *distributio* como de la aplicación de las restricciones establecidas en la ley, relacionadas con el estatus jurídico y el asentamiento de los trasladados.<sup>1157</sup> Los únicos particulares especializados en transportar seres humanos que, además, contaban con la infraestructura necesaria para hacerlo, eran las compañías de comerciantes de esclavos.

Para época imperial, se han señalado tres niveles en el comercio de esclavos. Un nivel superior conectaba los terrenos de acción militar, los mercados regionales y los grandes centros de distribución en Italia y provincias (Britania, el Rin, el Danubio, los

---

<sup>1155</sup> *Cod. Theod.* V, 6, 3.

<sup>1156</sup> Cfr. Gaca, K. L., 2010. «The Andrapodizing of War Captives in Greek Historical Memory». *Transactions of the American Philological Association*, 1, 140, pp. 135-139.

<sup>1157</sup> *Cod. Theod.* V, 6, 3: *adeuntibus his qui uoluerint per transmarinas prouincias eorum distributio fiat*. La ley también se dirige a los *terrarum domini*.

Balcanes, Asia Menor, Siria, África). Un segundo nivel, de escala regional, articulaba las ferias y los mercados. Finalmente, existía un nivel local y esporádico, centrado en las postrimerías de la batalla, al que acudían los *negotiatores*.<sup>1158</sup>

En el siglo III d. E., un tal Marcelino se hizo representar como comerciante de esclavos (*uenaliciarius*) sobre su estela funeraria, localizada en Metz (FIGURA XXVI). La ciudad formaba parte de un «eje económico moselano» constituido por otros enclaves como Colonia, Maguncia y Tréveris. Este eje tuvo continuidad en los siglos posteriores, de manera que Juliano hizo circular su botín de guerra entre Estrasburgo y Metz después de vencer a los alamanes en el 357, mientras que la ciudad de Verdún se convirtió en un importante centro de almacenamiento y redistribución de esclavos procedentes del mundo islámico entre los siglos VIII y IX.<sup>1159</sup>

Tenemos constancia de que los comerciantes de esclavos operaban con gran intensidad en todo el *limes*, desde el Danubio al Éufrates, durante los siglos IV y V; en ocasiones, los propios soldados se beneficiaban de las transacciones.<sup>1160</sup> Los comerciantes no eran los ridículos parias descritos por Séneca y otros autores, sino que poseían contactos robustos con las elites romanas.<sup>1161</sup> Así, en una carta fechada en el año 394 y dirigida a Flaviano, Símaco le solicita la adquisición en la frontera de veinte esclavos (*serui*) para afrontar la cuestura de su hijo. Los criterios de selección, advierte Símaco, debían ser la edad y la buena salud de los individuos, no la belleza.<sup>1162</sup>

Teniendo en mente un modelo basado en el tráfico de esclavos, podemos pensar que la *distributio* era efectuada por particulares especializados en el transporte de seres

---

<sup>1158</sup> W. H. Harris, 1980. «Towards a Study of the Roman Slave Trade». *Memoirs of the American Academy in Rome*, 36, pp. 125-128; A. Gonzales, 2002. «Provenance des esclaves au Haut-Empire», en M. Garrido-Hory (ed.), *Routes et marchés d'esclaves*. Paris-Besançon, Presses Universitaires Franc-Comtoises, pp. 77-81.

<sup>1159</sup> J. M. Demarolle, 1996. «Le commerce des esclaves en Gaule de l'Est au Haut-Empire. A propos d'une inscription de Metz». *Münstersche Beiträge zur antiken Handelsgeschichte*, 2, 15, pp. 76-90; J. P. Bodel, 2005. «Caveat emptor: towards a study of Roman slave-traders». *Journal of Roman Archaeology*, 18, p. 189, n. 33. La estela tiene paralelos: *CIL* VI, 9632-9633 y *CIL* XII, 3349. En cuanto a Juliano, *vid.* Amm. XVII, 1, 2: *Unde cum captiuis omnibus praedam Mediomatricos seruandam ad reditum*.

<sup>1160</sup> En el Danubio, Amm. XXII, 7, 8 y Amm. XXIX, 4, 4; en Oriente, Claud. *In Eutr.* I, 59-61: *Inde per Assyriae trahitur commercia ripae/ hinc fora uenalis Galata ductore frequentat/ permutatque domos uarias*. Sobre la corrupción de los soldados, Them. *Or.* X, 136b: ἀνδραπόδων καπήλους. En general, sobre los comerciantes de esclavos entre los siglos IV y V, *vid.* los ejemplos compilados por E. A. Thompson, 1980. «Barbarian Invaders and Roman Collaborators». *Florilegium*, 2, pp. 71-76; y M. Melluso, 2002. «Alcune testimonianze in tema di mercati di schiavi nel tardo antico», en M. Garrido-Hory (ed.), *Routes et marchés d'esclaves*. Paris-Besançon, Presses Universitaires Franc-Comtoises, pp. 345-370.

<sup>1161</sup> Harris, «Towards a Study...», p. 131.

<sup>1162</sup> Symm. *Ep.* II, 78: *ut curulibus stabulis urbis aeternae etiam quina mancipia largiamur. Et quoniam seruorum per limitem facilis inuentio et pretium solet esse tolerabile (...) quorum non forma sed aetas et sanitas eligenda est*.

humanos, sin descartar por ello la colaboración —simultánea o no, total o parcial— del ejército. Del *limes*, a su vez, los trasladados serían conducidos a grandes centros de almacenamiento y distribución como Metz, Constantinopla o las urbes de Mauritania.<sup>1163</sup> Ahora bien, ¿en qué espacio físico de la ciudad eran situados los trasladados? Y, ¿cómo volvían a ser seleccionados para llegar, por fin, a su destino?

En el caso de los esclavos, existe una gran controversia acerca de los espacios físicos que albergaban el comercio de seres humanos. Básicamente, hay quien plantea que ciertos edificios como el Ágora de los Italianos en Delos o el Calcídico en Leptis Magna estuvieron destinados a tal fin, y hay, también, quien invalida esta interpretación. La realidad, no obstante, es que diversos testimonios literarios y epigráficos constatan la existencia de espacios (*στατάκια*, *uenalicia*) donde tenía lugar la venta de esclavos entre los siglos I a. E. y II d. E. en ciudades como Acmonia, Éfeso, Sardes, Magnesia de Meandro, Tiatira o Roma. En la Ciudad Eterna, por ejemplo, se erigieron entre los años 60 y 86 d. E. varios altares consagrados al genio del mercado de esclavos (*Genio uenalicii*). Parece prudente pensar, teniendo en cuenta estos y otros paralelos modernos y contemporáneos, que durante la Antigüedad existieron espacios plurifuncionales localizados en los distritos comerciales de la ciudad para, entre otras actividades, vender seres humanos. Como observa sagazmente Ulrike Roth, «perhaps, the Romans could think of a *porticus* also as a slave market —without the need for architectural separation and functions».<sup>1164</sup>

Un panegírico datado entre los años 297 y 298 y pronunciado en Tréveris ante Constancio I (293-305) fortalece la hipótesis formulada en las líneas superiores en relación a los trasladados. Según el panegirista, los bárbaros se habían rendido incondicionalmente y en masa a Constancio I junto a sus mujeres e hijos y, antes de ser enviados a unas tierras devastadas, fueron encadenados y expuestos en los pórticos de las ciudades galas.<sup>1165</sup> La escena construida por el panegirista coincide con el patetismo que impregna la iconografía de las acuñaciones monetales contemporáneas: se trata,

---

<sup>1163</sup> Amm. XVII, 1, 2; *Cod. Theod.* V, 6, 3; *Expos. mundi*. 50: *quae prouincia uestem et mancipia negotiatur*.

<sup>1164</sup> La existencia de espacios específicamente destinados a la venta de esclavos, en E. Fentress *et alii*, 2005. «Selling people: five papers on Roman slave-traders and the buildings they used». *Journal of Roman Archaeology*, 18, pp. 180-240. *Contra*, M. Trümper, 2009. *Graeco-Roman Slave Markets: Fact or Fiction?* Oxford, Oxbow Books, pp. 15-74, a quien sigo en todo el razonamiento. Sus planteamientos han sido analizados convenientemente por U. Roth, 2010. «Monika Trümper, *Graeco-Roman Slave Markets: Fact or Fiction?*». *Bryn-Mawr Classical Review*, 12, 20. Los altares de Roma, en *CIL VI*, 396-399.

<sup>1165</sup> *Pan. Lat.* VIII, 9, 1-2: *totis porticibus ciuitatum sedere captiua agmina barbarorum, uiros attonita feritate trepidantes, respicientes anus ignauiam filiorum nuptas maritorum, uinculis copulatos pueros ac puellas familiari murmure blandientes*.

sobre todo, de representar el poder omnímodo del príncipe y la docilidad del bárbaro vencido. Con todo, creo que la presencia de elementos ideológicos no invalida la parte esencial de este pasaje: los bárbaros trasladados eran conducidos hasta las ciudades y expuestos en espacios públicos para, posteriormente, ser redistribuidos.

Los bárbaros quizás fueran expuestos en pórticos para ser sometidos a un intenso escrutinio. En el caso de los esclavos, sabemos con certeza que el vendedor debía proporcionar al comprador una suerte de historial vital, clínico y delictivo de la mercancía, situada en lo alto de unas plataformas (*catasta*). El interesado podía dar instrucciones para que la mercancía ejerciera movimientos, y también tenía derecho a tocarla o pellizcarla.<sup>1166</sup> Los efectos de este escrutinio han sido magistralmente descritos por Keith Bradley, a quien me limito a transcribir:

«The physical examination on the *catasta* reduced the slave to the level of an object —an object that was generally mute, passive, and devoid of any human dignity. It was as though the slave were in fact an animal (...) Indeed, the aedilician edict regulated the sale of cattle and beasts of burden as well as the sale of slaves, requiring similar disclosure of diseases and defects. To the jurists there was no distinction between one object and the other, animal or human. Sale was, then, by definition a dehumanizing operation».<sup>1167</sup>

Transferidos desde el *limes* hasta grandes centros de redistribución, los trasladados todavía debían ser enviados a las tierras asignadas. Este último viaje debía de transcurrir también en medio de grandes medidas de seguridad, independientemente de si éstas eran tomadas por compañías de particulares, por tropas romanas, o por ambas. Las fuentes designan este último paso en el traslado con un conjunto de términos: *extermino* y *traductio* hacen referencia al traslado propiamente dicho, mientras que *circumcolo*, *colloco*, *colo* y *κατοικίζω* se aplican al asentamiento de los trasladados en las tierras asignadas. En particular, *colloco* y *traductio* revisten un valor especial, toda vez que aparecen en la ley del 409 sobre los esciras.<sup>1168</sup>

La distancia recorrida por los trasladados desde el *limes* varió ostensiblemente. En general, los admitidos en las *receptiones* del 334 y 376 gozaron de un trayecto

---

<sup>1166</sup> K. Bradley, 1991. «“The Regular, Daily Traffic in Slaves”»: Roman History and Contemporary History». *The Classical Journal*, 2, 87, pp. 126-129.

<sup>1167</sup> Bradley, «“The regular...”», p. 129.

<sup>1168</sup> *Cod. Theod.* V, 6, 3. Por lo referido al resto de términos, aparecen, respectivamente, en *Amm.* XXXI, 9, 4; *Amm.* XXVIII, 5, 15; *Amm.* XXXI, 5, 4; y *Lib. Or.* LIX, 83. *Vid.* igualmente Auson. *Grat. act.* II, 8: *uocare Germanicum deditione gentilium, Alammanicum traductione captorum*. Este verso de Ausonio, relacionado con un traslado de prisioneros alamanes en torno al 379, resulta muy interesante por cuanto utiliza el mismo tecnicismo que la *constitutio* del 409: *traductio*.

mucho más breve, lo cual no quiere decir que no padecieran alejamiento y dispersión. Pero esto no era así siempre, y los sármatas del 359, en cambio, se mostraron dispuestos a ser instalados en tierras *longe discreta*. El itinerario aumentaba en longitud si los trasladados habían sido derrotados en combate. Fue el caso de los traslados del 337, 377 y 409: en todos ellos, los cautivos cubrieron distancias enormes que oscilaron, aproximadamente, entre los seiscientos y los dos mil quinientos kilómetros. El traslado de los *Alamanni* en 370 rebaja considerablemente la distancia hasta los trescientos kilómetros, mientras que las fuentes no arrojan ninguna información sobre el itinerario seguido por los sármatas del 303.

Las condiciones en que se desarrollaban estas marchas tampoco pueden ser conocidas con precisión. A priori, interesaba preservar el estado físico de la población trasladada, pero tampoco deberíamos desechar sin más que se produjeran situaciones de hambruna y abusos, tal y como sucedió con los godos que atravesaron el Danubio en el 376. En relación al transporte de esclavos, Bradley ha subrayado algunas de sus consecuencias, que se antojan bastante plausibles para los traslados de población: desarraigo, ruptura de lazos familiares y comunitarios, migración forzada, muerte durante el trayecto —especialmente, si se efectuaba en barco—, aislamiento lingüístico y suicidio como forma de resistencia a un destino impuesto. En definitiva, un conjunto de privaciones materiales y situaciones humillantes que debieron de causar un profundo trauma psicológico en hombres, mujeres y niños, como la pequeña Abaskantis, vendida individualmente por Artemidoro a los diez años de edad en la costa de Panfilia el 142 d. E.<sup>1169</sup>

Las áreas de asentamiento de los trasladados eran, principalmente, las diócesis de Italia —en especial, el valle del Po—, Ilírico, Dacia y Tracia. Una vez en su destino, a los trasladados se les encomendaba dos grandes tareas: el servicio militar y, sobre todo, el cultivo de los campos. Los historiadores han visto en los asentamientos de población bárbara la prueba fehaciente del potencial integrador de Roma, y hay, incluso, quien considera que categorías como *tributarius* o *colonus* posibilitaban la adquisición de la ciudadanía romana.<sup>1170</sup> Mi intención aquí no es rebatir esta interpretación, sino

---

<sup>1169</sup> K. Bradley, 1986. «Social Aspects of the Slave Trade in the Roman World». *Münstersche Beiträge zur antiken Handelsgeschichte*, 1, 5, pp. 51-58; Bradley, «“The regular...”», pp. 130-133. Por lo demás, conocemos un caso de suicidio colectivo en torno al año 393, cuando veintinueve sajones conducidos hasta Roma para luchar en la arena esquivaron su fin estrangulándose los unos a los otros, según Symm. *Ep.* II, 46.

<sup>1170</sup> R. W. Mathisen, 2010. «“Becoming Roman, becoming barbarian”: Roman citizenship and the assimilation of barbarians in the Late Roman world», en U. Bosma, G. Kessler y L. Lucassen (eds.),

matizarla destacando otros aspectos obviados por la investigación contemporánea, y relacionados con la disciplinarización de los trasladados a través de la conscripción militar y el trabajo en las tierras de labranza. Mi hipótesis es que el bárbaro purgaba su barbarie luchando y cultivando.

Que los traslados de población contenían componentes punitivos parece claro, habida cuenta del desarraigo y la dispersión impuestos a los trasladados. La conscripción militar, en concreto, implicaba toda una «microfísica del poder» basada en el aislamiento en espacios específicos, en el control del tiempo y en la integración del cuerpo individual en formaciones ordenadas de soldados.<sup>1171</sup> Los reclutas bárbaros eran emplazados en ciudades, guarniciones (*praesidia*) y campamentos (*castra*) donde se les sometía a la rigurosa disciplina de la instrucción militar romana. Vegecio (f. 380-450) desglosa algunos de sus elementos: el paso militar, las marchas, la natación, los ejercicios con varios tipos de armas, las maniobras. Evidentemente, la instrucción también contemplaba el castigo físico.<sup>1172</sup> No deberíamos ignorar tampoco el impacto psicológico de combatir bajo los estandartes de Roma: encuadrados o no en sus propias unidades, los *barbari* debían derramar su sangre por quienes, tiempo atrás, habían constituido sus más acérrimos enemigos.

En cuanto al cultivo de los campos, existen indicios de que las áreas de asentamiento no eran precisamente las más idóneas. Ya he dicho que Filóstrato, retomando un relato de Heródoto, debió de proyectar la realidad de la primera mitad del siglo III d. E. al describir el nuevo hogar de los deportados eretrios en Susiana, instalados en unas tierras inhóspitas, improductivas e insalubres.<sup>1173</sup> Hacia finales del siglo III, el panegírico dirigido a Constancio I también se refiere a los eriales asignados a los bárbaros.<sup>1174</sup> Los indicios continúan para el siglo IV: los persas trasladados en el año 337 por Constancio II, según Libanio, ocuparon unas tierras devastadas en Tracia,

---

*Migration and Membership Regimes in Global and Historical Perspective. An Introduction.* Leiden-Boston, Brill, p. 204.

<sup>1171</sup> Sobre la disciplinarización en cuarteles y fábricas, *vid.* M. Foucault, 1975. *Surveiller et punir. Naissance de la prison.* Paris, Gallimard, pp. 131-171, y p. 140, para la expresión.

<sup>1172</sup> Sobre reclutas bárbaros en ciudades, *vid.* Amm. XXXI, 16, 8: *Gothos antea susceptos, dispersosque per uarias ciuitates*; Eunap. fr. 37: *διασπείρας (...) κατὰ τὰς πόλεις*; y Zos. II, 21, 3, en relación con Zos. II, 22, 1: *πόλεσιν*. Para reclutas en guarniciones, Oros. VII, 25, 12: *per Romanorum finium dispersere praesidia*. En campamentos, Amm. XXXI, 16, 8: *dispersosque per uarias ciuitates et castra*. La instrucción militar, en Veg. *Mil.* I, 9-27. Los castigos físicos son evocados por el anónimo panegirista de 297-298 (*Pan. Lat.* VIII, 9, 4): *Quin etiam si ad dilectum uocetur, accurrit et obsequiis teritur et tergo coeretur*.

<sup>1173</sup> Philostr. *V A I*, 24.

<sup>1174</sup> *Pan. Lat.* IV, 8, 4: *ad loca olim deserta transirent*; y *Pan. Lat.* IV, 9, 3: *donec ad destinatos sibi cultus solitudinum ducerentur (...) ille predator exercitio squalidi ruris operatur*.

mientras que Amiano recurre al verbo *circumcolo*, relacionado con parajes marginales o palúdicos, para caracterizar el destino de los alamanes deportados en el 370 por Teodosio.<sup>1175</sup> En fin, algunos de los trasladados en 377 recalaron en Regio, arrasada por un terremoto en torno al 360.

Desde aproximadamente el 250, por tanto, los pasajes citados dejan entrever que, a menudo, los traslados poblacionales tenían por destino unas tierras incultas o devastadas. Más interesante todavía resultan las ideas inherentes al tópico del bárbaro agricultor, que disfrutó de una gran popularidad entre los siglos III y IV.<sup>1176</sup> Aunque, como bien ha observado Hartmut Ziche, el tópico se vincula al discurso del poder y muestra la tensión entre los estereotipos inmutables de la etnografía antigua y la realidad histórica de la Antigüedad Tardía, pienso que puede extraerse otra lectura de mayor profundidad: los *barbari* pulían su naturaleza y redimían sus incursiones sedentarizándose, tomando el arado y cultivando las tierras que ellos mismos habían contribuido a arrasar.<sup>1177</sup>

Al analizar la deshumanización de los *barbari* a través de su animalización, he mostrado que, en las *Res gestae*, los términos *domo*, *domitor* e *indomitus* se usan siempre en relación a poblaciones bárbaras.<sup>1178</sup> Más aún: a ojos de Amiano, Roma debía domesticar a los *barbari* mediante ataques periódicos, y, en virtud de ello, Juliano fue aclamado como *domitor gentium et regum* por sus soldados. Pues bien: los traslados, según pienso, constituían otro mecanismo para domesticar y disciplinar al bárbaro.

Desde el punto de vista de Roma, el traslado era otra forma de cosechar la victoria. De ahí que Libanio representara a los trasladados persas del año 337 como la prueba viviente de la victoria de Constancio II recurriendo a elementos de la ceremonia triunfal: el emperador utiliza a los trasladados como «estela y trofeo» (στήλη και

---

<sup>1175</sup> Lib. *Or.* LIX, 85: ἐξηργωμένον (...) ἡμέρωσε τοὺς γεωργήσοντας παρασχών; Amm. XXVIII, 5, 15: *ubi fertilibus pagis acceptis iam tributarii circumcolunt Padum*. Recuérdese igualmente las quejas de los sármatas en el 358, relacionadas con las dificultades (*incommoda*) que habían encontrado en las tierras del *Barbaricum* que Constancio II les había obligado a ocupar.

<sup>1176</sup> Pan. *Lat.* IV, 8-9; Euseb. *Vit. Constant.* IV, 6; Lib. *Or.* LIX, 83-85; SHA *Claud.* 9, 4; SHA *Prob.* 15, 2-6; y Claud. *Cons. Stil.* I, 220-230.

<sup>1177</sup> Sobre la tensión entre estereotipos y realidad histórica, *vid.* H. Ziche, 2011. «Barbarian Raiders and Barbarian Peasants: Models of Ideological and Economical Integration», en R. W. Mathisen y D. Shanzer (eds.), *Romans, Barbarians & the Transformation of the Roman World. Cultural Integration and the Creation of Identity in Late Roman Antiquity*. Surrey, Ashgate, pp. 199-219.

<sup>1178</sup> La excepción es Amm. XXII, 8, 21, donde se utiliza en sentido metafórico para relatar la invención de la metalurgia.

τροπαίου), hasta el punto de que conforman una «procesión de cautivos» (αἰχμαλώτων πομπήν).<sup>1179</sup>

Desde el punto de vista de los bárbaros, las fuentes presentan el traslado como una oportunidad de redención y de transición hacia un estadio más civilizado. Eusebio, por ejemplo, considera que los sármatas trasladados en el 334 dejaron atrás el salvajismo bárbaro (βαρβάρου θηριωδίας) y pudieron disfrutar de la libertad romana (Ῥωμαϊκῆς ἐλευθερίας), basada en el servicio militar y la agricultura.<sup>1180</sup> El paroxismo de esta retórica lo encontramos en el anónimo panegírico pronunciado en torno al año 297 en Tréveris:

*Totis porticibus ciuitatum sedere captiua agmina barbarorum, uiros attonita feritate trepidantes, respicientes anus ignauiam filiorum, nuptas maritorum, uinculis copulatos pueros ac puellas familiari murmure blandientes atque hos omnes prouincialibus uestris ad obsequium distributos, donec ad destinatos sibi cultus solitudinum ducerentur (...) Arat ergo nunc mihi Chamauus et Frisius et ille uagus, ille predator exercitio squalidi ruris operatur et frequentat nundinas meas pecore uenali et cultor barbarus laxat annonam. Quin etiam si ad dilectum uocetur, accurrit et obsequiis teritur et tergo coercetur et seruire se militiae nomine gratulatur.*<sup>1181</sup>

Antes de introducir el párrafo citado, el panegirista asegura que los *barbari* no tuvieron más remedio que rendirse en masa, junto a sus mujeres e hijos, al poder omnímodo del emperador.<sup>1182</sup> A continuación, el autor animaliza a los *dediticii* comparándolos con un enjambre (*examen*), y anticipa el elemento central del pasaje: los bárbaros deben redimir (*reddo*) la destrucción causada cultivando las tierras devastadas por ellos mismos.<sup>1183</sup> La cuestión de la redención es absolutamente fundamental, y dota de contenido a las líneas siguientes: la obediencia (*obsequium*) de los trasladados se

---

<sup>1179</sup> Lib. Or. LIX, 83-85.

<sup>1180</sup> Euseb. Vit. Constant. IV, 6.

<sup>1181</sup> Pan. Lat. IV, 9, 1-4: «En todos los pórticos de nuestras ciudades se sientan columnas cautivas de bárbaros, los hombres temblando, con su ferocidad herida, las mujeres viejas mirando la cobardía de sus hijos, las casadas, la de sus maridos, los jóvenes y las niñas, encadenados, murmurando palabras cariñosas a sus familiares, y todos estos distribuidos a los habitantes de vuestras provincias para su obediencia, hasta que sean conducidos a los eriales que deben cultivar (...) Así es como ahora, según yo creo, el chamavo y el frisio labran, y el nómada y el saqueador trabajan las tierras baldías y frecuentan mis mercados con ganado para vender, y el labrador bárbaro rebaja el precio del alimento. Más aún: si es llamado a filas, se presenta al instante, y es molido por la disciplina, y es castigado con el látigo, y le congratula servir en la milicia».

<sup>1182</sup> Pan. Lat. IV, 8, 4: *tuae diuinitatis omnes sese dedere*.

<sup>1183</sup> Pan. Lat. IV, 8, 4: *et cum coniugibus ac liberis ceteroque examine necessitudinum ac rerum suarum (...) ad loca olim deserta transirent ut, quae fortasse ipsi quondam depraedando uastauerant, culta redderent seruiendo*.

garantiza a través del esfuerzo dedicado a volver fértiles unas tierras improductivas y a través de una instrucción militar que contempla el castigo corporal mediante el látigo. Sólo la disciplinarización puede convertir al nómada en sedentario; al saqueador, en agricultor, ganadero y soldado. Sólo domado y disciplinado, vertiendo sangre y sudor por Roma, puede el bárbaro convertirse en romano.<sup>1184</sup>

---

<sup>1184</sup> Cfr. Amm. XVII, 10, 9: *ciuitates quoque reparari ui barbarorum excisas, carpenta et materias ex opibus suis suorumque praeberet*; SHA Prob. 15, 2: *omnes iam barbari uobis arant, uobis iam seruiunt et contra interiores gentes militant*; SHA Prob. 15, 6: *illis sola relinquimus sola, nos eorum omnia possidemus*; SHA Claud. 9, 4: *factus limitis barbari colonus e Gotho*.

#### 4—. Recapitulación.

El traslado forzoso de población es un mecanismo coercitivo universal que, para el caso de Roma, tuvo plena vigencia, al menos, entre los años 180 a. E. y 590 d. E. En este apartado, he analizado los ocho traslados de población documentados en la horquilla temporal 300-400 d. E. Sin embargo, la concentración de traslados para las décadas de los treinta y setenta del siglo IV d. E., así como las fórmulas jurídicas conservadas en la *constitutio* del 409, sugieren que Roma ejecutó traslados poblacionales con mayor regularidad de lo que las fuentes indican.

Los traslados se efectuaron a lo largo de todo el *limes*, desde el Danubio hasta el Éufrates, pese a que la mayor parte de los casos documentados acontecieron en las diócesis de Ilírico, Dacia y Tracia. Consecuentemente, las poblaciones trasladadas fueron, sobre todo, *Sarmatae* y *Gothi*, pero los persas, como ocurrió en el 337, también podían ser trasladados. Las *receptiones* de los años 334, 359 y 376, por su parte, demuestran que Roma afrontó en ocasiones el desplazamiento controlado de pueblos enteros.

Los traslados poblacionales eran el resultado de dos supuestos: la derrota militar y la solicitud formal de admisión en territorio romano (*receptio*). En el primer supuesto se enmarcan los traslados de los años 303, 337, 370, 377 y 409; en el segundo, las *receptiones* de 334, 359 y 376. En ambos supuestos resultó decisiva la influencia de la doctrina filántropica, muy influyente en la Corte imperial entre los años 340 y 380.

La *receptio* era un proceso muy delicado que merece una consideración especial. Aunque la admisión no acontecía desde el campo de batalla, también implicaba una posición de subordinación y sometimiento derivada de una derrota más o menos próxima en el tiempo, de situaciones convulsas en las tierras de origen de los solicitantes, y de los propios postulados de la filantropía imperial, que preveía tanto el establecimiento de relaciones jerárquicas entre *barbari* y *Romani* como la utilización de la violencia con intención de asegurar la subordinación de la población a lo largo del traslado. La solicitud daba comienzo cuando los *barbari* ocupaban masivamente el *limes* para forzar la apertura de negociaciones. A continuación, tenía lugar el intercambio de embajadas, la evaluación de los beneficios que Roma podía obtener y, llegado el caso, la preparación de un dispositivo de seguridad encaminado a amedrentar, controlar y masacrar a los *barbari*. La decisión final, por su trascendencia, recaía

siempre en la persona del emperador, quien, como sucedió en el 386, podía denegar la admisión.

Gracias a los traslados de 359, 370 y 409, sabemos que el estatus jurídico de la población solía ser el de *coloni* o *tributarii*, independientemente de si el traslado se había producido como consecuencia de una derrota en batalla campal o de una solicitud de admisión. En principio, las dos categorías eran intercambiables, y las dos conducían a un estado de dependencia.

El ingreso en el *orbis Romanus* se llevaba a término entre grandes medidas de seguridad. Las autoridades romanas, de hecho, primaban el control absoluto de una situación potencialmente inestable, por lo que podían producirse graves carencias logísticas o abusos, incluso en aquellos casos en los que los trasladados accedían al territorio en virtud de una solicitud formal de admisión, como en el 376. Las condiciones de la población derrotada y trasladada eran mucho peores, y, a tenor de las fuentes, coincidían con las de los prisioneros de guerra (*captiui*).

Ya en suelo romano, tenía lugar un proceso de selección, división y dispersión cuyo funcionamiento interno resulta difícil de conocer debido a la falta de información. Dado que las categorías de *colonus* y *tributarius* pertenecen al mismo horizonte de dependencia que la de *seruus*, he propuesto un modelo interpretativo basado en el comercio de esclavos para conocer quién, cómo y dónde realizaba la *distributio* de los trasladados. Es posible que estos trasladados fueran conducidos desde el *limes* a grandes centros de almacenamiento y distribución como Constantinopla por compañías de particulares que podían contar con el apoyo del ejército. Depositados en estos centros, los trasladados serían sometidos a un escrutinio en espacios físicos como los pórticos y, desde allí, serían enviados a su destino final.

La mayor parte de los traslados examinados concluían con la población asentada en Italia, Ilírico, Dacia y Tracia. Aquí es donde la faceta principal del traslado cobra sentido: la población trasladada podía integrarse en el seno del imperio, pero, primero, era sometida a un proceso de domesticación y disciplinarización fundamentado en la conscripción militar y la puesta en cultivo de tierras marginales o directamente devastadas. El *barbarus* devenía *Romanus* al redimirse vertiendo sangre y sudor en nombre de Roma.



## EXHIBIR Y DESTRUIR

### 1—. Introducción.

En los capítulos precedentes, he mostrado cómo las masacres perpetradas por las tropas romanas en el *Barbaricum* proporcionaban *captiui* que eran esclavizados tras ser sometidos a un proceso de selección, división y dispersión. Algunos de estos individuos, no obstante, podían sufrir un destino diferente: la exhibición en la ceremonia del triunfo y la destrucción espectacular en el anfiteatro.

La cadena conformada por el campo de batalla, el traslado y el anfiteatro ha sido brillantemente detectada por Kathleen Coleman, para quien existe una conexión entre el imperialismo romano y los combates en la arena: el *barbarus*, reducido al cautiverio o condenado a muerte, se revelaba como un ser humano carente de derechos y totalmente prescindible, como una «no-persona». Por esta razón morían en la arena prisioneros de guerra, esclavos, criminales y animales.<sup>1185</sup>

En este capítulo, examinaré una última forma de violencia practicada contra el *barbarus*, tal y como había adelantado en mi hipótesis de trabajo: su exhibición triunfal y destrucción espectacular. Debo advertir, sin embargo, que, pese a relacionarse estrechamente con la masacre y el traslado, la exhibición y destrucción espectacular del *barbarus* cuenta con un caudal de información mucho menor. Por esta razón, he tenido que basar mi investigación en el testimonio de otros autores distintos a Amiano, y, en menor medida, en la arquitectura monumental y la iconografía de la época.

---

<sup>1185</sup> K. Coleman, 1997. «The Contagion of the Throng: Absorbing Violence in the Roman World». *European Review*, 4, 5, pp. 405, 409 y 411. Vid. igualmente M. Beard, 2007. *The Roman Triumph*. Cambridge-London, Harvard University Press, p. 123.

## 2—. La exhibición del *barbarus*.

Para que los *barbari* seleccionados fueran destruidos en la arena, primero debían ser sometidos a una exhibición pública relacionada con la ceremonia del triunfo. En su clásico estudio sobre el triunfo, Hendrik Versnel llevó a cabo un análisis etimológico y semasiológico del término, concluyendo que la palabra latina *triumphum* procedía de una exclamación en una lengua pregreca que, ya en griego antiguo, había dado θρίαμβε. El vocablo pasó al latín como *triumpe*, quizás a través del etrusco, y tanto en griego como en latín servía para invocar a una divinidad. La hipótesis central de Versnel, de hecho, es que el triunfo consistía fundamentalmente en la manifestación corpórea de la divinidad, personificada en un *triumphator* caracterizado como Júpiter.<sup>1186</sup>

Dejando a un lado sus posibles orígenes, lo cierto es que el triunfo constituía una «fiesta de la victoria» en la que la disminución del enemigo se confrontaba con la propia multiplicación: el pueblo se congregaba, los vencedores desfilaban y el botín era exhibido.<sup>1187</sup> Una parte de este botín lo conformaban *captiui* apresados en batalla y seleccionados de acuerdo a su estatus y a su aspecto físico. Por lo que respecta a la apariencia física, la selección se producía en base a los estereotipos construidos por la etnografía antigua.<sup>1188</sup>

Sólo algunos de los *captiui*, no todos, terminaban muriendo en la arena. Es importante remarcarlo, toda vez que el sistema penal romano se inscribía en un modelo basado en el espectáculo punitivo con centro en el cuerpo humano.<sup>1189</sup> La «economía de la violencia y el poder», además, es extremadamente compleja, y Roma no fue ninguna excepción al respecto. El destino de los prisioneros seleccionados ofrecía una casuística muy variada: podían ser ejecutados inmediatamente o destinados a la destrucción

---

<sup>1186</sup> H. S. Versnel, 1970. *Triumphus. An inquiry into the origin, development and meaning of the Roman triumph*. Leiden, Brill. Sobre la historiografía del triunfo, vid. J. Armstrong, 2013. «Claiming Victory. The Early Roman Triumph», en A. Spalinger y J. Armstrong (eds.), *Rituals of Triumph in the Mediterranean World*. Leiden-Boston, Brill, pp. 9-12.

<sup>1187</sup> E. Canetti, 1983. *Masa y poder I*. Madrid, Alianza, p. 135.

<sup>1188</sup> App. *Mith.* XVII, 117; Suet. *Callig.* 47; y Joseph. *BJ* VI, 9, 2. Vid. Beard, *The Roman...*, p. 119; e I. Östenberg, 2009. *Staging the World. Spoils, Captives, and Representations in the Roman Triumphal Procession*. Oxford, Oxford University Press, pp. 128 y 152-156.

<sup>1189</sup> El cambio de modelo se produjo en Europa entre los siglos XVIII y XIX, con la irrupción de un nuevo «régimen de Verdad» que transformó el espectáculo punitivo en un mero efecto administrativo e integró elementos médicos y psiquiátricos en el sistema judicial. Vid. al respecto M. Foucault, 1975. *Surveiller et punir. Naissance de la prison*. Paris, Gallimard, p. 27.

espectacular en el anfiteatro, pero también encarcelados, perdonados, devueltos a sus lugares de origen o, incluso, admitidos como ciudadanos romanos.<sup>1190</sup>

Por lo referido a la Antigüedad Tardía, ya he indicado que la ideología imperial de la victoria eterna poseyó un gran auge. El núcleo de esta ideología, recuérdese, era la celebración del triunfo, que, a su vez, implicaba ceremonias de acción de gracias (*supplicationes*), procesiones triunfales y organización de juegos (*ludi*). Entre los años 307 y 395, existe una larga nómina de celebraciones triunfales en Tréveris, Milán, Roma, Sirmio, Constantinopla o Antioquía, bien es cierto que muchas de ellas se efectuaron *ex sanguine Romano*, con motivo de las constantes usurpaciones y guerras civiles. La lista continúa hasta el siglo VI, y, paulatinamente, la ceremonia fue otorgando peso a elementos cristianos y reinterpretaciones, visibles en una hebilla hallada en Meursault (FIGURA XXVI). La hebilla, una probable representación de un triunfo, muestra a una figura portando una especie de estandarte y asistida por otra criatura alada. Monta un carro tirado por caballos, que aplastan bajo sus cascos a una bestia postrada boca arriba.<sup>1191</sup>

El enorme peso de la ceremonia durante la Antigüedad Tardía viene confirmado también por los treinta y siete edificios monumentales relacionados con el triunfo —puertas, arcos, columnas— documentados a lo largo y ancho del imperio entre Constantino (306-337) y Teodosio II (408-450).<sup>1192</sup>

Los ejemplos más espectaculares de este arte monumental estaban representados por las columnas de Teodosio I y Arcadio, desgraciadamente perdidas. La primera formaba parte del Foro de Teodosio, erigido en Constantinopla en torno a los años 386 y 393, y conmemoraba la victoria romana sobre los godos greutungos. Algunos fragmentos conservados, en combinación con dibujos y descripciones literarias de la misma, permiten conocer que se inspiraba en la Columna de Trajano, y que poseía un

---

<sup>1190</sup> Sobre la economía de la violencia y el poder, *vid.* Beard, *The Roman...*, p. 131. Para el destino de los prisioneros de guerra que formaban parte del desfile triunfal, *vid.* Östenberg, *Staging...*, p. 160. Después de agosto del 357, el rey alemán Chnodomario fue enviado a Constancio II, quien se encontraba en Sirmio tras haber combatido a los cuados y los sármatas. Desde Sirmio, se le trasladó hasta Roma, donde fue encarcelado en los *castra peregrina* y, finalmente, murió. *Vid.* Amm. XVI, 12, 66 y Julian. *Sen.* 279c-d.

<sup>1191</sup> M. McCormick, 1990. *Eternal victory...*, pp. 11-12 y 36-64. Para la observación de los triunfos celebrados *ex sanguine Romano*, *vid.* C. Ando, 2017. «Triumph in the Decentralized Empire», en F. Goldbeck y J. Wienand (eds.), *Der römische Triumph in Prinzipat und Spätantike*. Berlin-Boston, De Gruyter, p. 397. El comentario de la hebilla, en G. Halsall, 2017. «The Decline and Fall of the Ancient Triumph», en F. Goldbeck y J. Wienand (eds.), *Der römische Triumph in Prinzipat und Spätantike*. Berlin-Boston, De Gruyter, pp. 561-562.

<sup>1192</sup> Han sido compilados por A. L. Frothingham, 1904. «A Revised List of Roman Memorial and Triumphal Arches». *American Journal of Archaeology*, 8, pp. 30-31, nnº. 362-405.

friso en espiral de temática militar. En dicho friso, observamos un cortejo triunfal conformado por prisioneros encadenados, entre los cuales destaca una mujer con el seno descubierto (FIGURAS XXVII-XXVIII). Este motivo, presente en la Columna de Marco Aurelio, podría ser la alegoría de una violación.<sup>1193</sup>

La Columna de Arcadio, por su parte, se alzaba en medio del foro homónimo (c. 402-421), y estaba claramente inspirada en la de Teodosio I. De nuevo, los bocetos tomados por viajeros europeos de los siglos XVI-XVII, así como las descripciones literarias de la misma, informan de que poseía un relieve en espiral de carácter militar, con campañas por tierra y por mar (FIGURAS XXIX-XXX).<sup>1194</sup>

Amiano Marcelino sólo relata el *adventus* de Constancio II en Roma en mayo del año 357 para conmemorar su victoria sobre Magnencio, pero dos poemas de Ausonio y Sidonio Apolinar sí contienen descripciones de la ceremonia del triunfo en la Antigüedad Tardía.<sup>1195</sup>

El poema veintidós de Sidonio (c. 431-489) describe un triunfo imaginario: el cortejo triunfal de Baco.<sup>1196</sup> Pese al elemento eminentemente literario de la composición, las descripciones de Ganges y Aurora, caracterizados como reyes *captiui*, poseen detalles muy realistas. El rey Ganges, cabizbajo y maniatado (*in uincla manus post terga*), llora impotente; la Aurora, por su parte, es esposa de un marido raptado (*rapti coniunx...mariti*).<sup>1197</sup> Las dos imágenes subrayan la humillación de la derrota, y

---

<sup>1193</sup> S. Bassett, 2017, «The Topography of Triumph in Late-Antique Constantinople», en F. Goldbeck y J. Wienand (eds.), *Der römische Triumph in Prinzipat und Spätantike*. Berlin-Boston, De Gruyter, pp. 527-540. La descripción de las imágenes, en G. Becatti, 1960. *La colonna coclide istoriata*. Roma, L'Erma di Bretschneider, 83-150 y ll. 77-80. La identificación de este motivo con la alegoría de una violación, en I. Ferris, 2009. *Hate and war. The Column of Marcus Aurelius*. Stroud, History Press, pp. 111-130.

<sup>1194</sup> Bassett, «The Topography...», pp. 536-539; y Becatti, *La colonna...*, pp. 151-264. Los bocetos fueron reproducidos con una gran calidad en A. Geffroy, 1895. «La colonne d'Arcadius à Constantinople d'après un dessin inédit», en *Monuments et mémoires de la Fondation Eugène Piot*, 2, pp. 99-130, ll. X-XII; y E. H. Freshfield, 1922. «Notes on a Vellum Album containing some original sketches of public buildings and monuments drawn by a German artist who visited Constantinople in 1574». *Archaeologia*, 72, pp. 87-104.

<sup>1195</sup> Amm. XVI, 10. Los poemas que comentaré son Sid. Apoll. *Carm.* 22, 41-63; y Auson. *Eph.* 8, 4-18.

<sup>1196</sup> Sid. Apoll. *Carm.* 22, 41: *noui pompa triumphi*. Sobre Sidonio, *vid.* C. E. Stevens, 1933. *Sidonius Apollinaris and His Age*. Oxford, Clarendon Press; y A. Loyen, 1943. *Sidoine Apollinaire et l'esprit précieux en Gaule aux derniers jours de l'empire*. Paris, Les Belles Lettres, aunque el autor emite juicios de valor ya superados, relacionados con la degeneración y la decadencia del siglo V. Los historiadores han centrado su atención en los panegíricos escritos por Sidonio, mientras que los *carmina* cuentan con un volumen menor de estudios. En general, sobre los *carmina*, *vid.* las contribuciones en J. A. van Waarden y G. Kelly (eds.), 2011. *New Approaches to Sidonius Apollinaris*. Leuven-Paris-Walpole, Peeters, pp. 63-193.

<sup>1197</sup> Sid. Apoll. *Carm.* 22, 42-49.

encajan en el motivo iconográfico del bárbaro cautivo, presente en las acuñaciones monetales de los siglos IV y V (FIGURAS XXXI-XXXII).

Tras Ganges y Aurora, Sidonio hace desfilar al botín (*praeda*). En primer lugar, aparece toda una procesión de prisioneros (*captiua cohors*). Algunos exponen las riquezas que les han sido arrebatadas en bandejas: marfil, ébano, oro, perlas. Otros, en cambio, constituyen en sí mismos el objeto a exponer, por lo que, encadenados (*in nexus*) y padeciendo un verdadero suplicio (*supplicia*), son contemplados por el lector. En segundo lugar, cierran el desfile los animales exóticos: en este caso, elefantes, descritos magníficamente por Sidonio.<sup>1198</sup>

En resumen, en el desfile triunfal recreado literariamente por Sidonio, participan seres humanos, animales y objetos: todos ocupan el mismo espacio. Los seres humanos son objetos a contemplar, pero también portan unas riquezas que ya no les pertenecen para deleite del público. He aquí la humillación, reforzada por las cadenas propias del sistema simbólico de la esclavitud.<sup>1199</sup>

El segundo poema que comentaré forma parte de los *Diarios* de Ausonio (c. 310-395), una colección virtualmente ignorada por los investigadores. El olvido dificulta enormemente conocer el verdadero objetivo del poemario, considerado como una recreación de los manuales escolares (ἑρμηνεύματα) que utilizaban los alumnos en las escuelas.<sup>1200</sup>

Los ἑρμηνεύματα, que eran bilingües, se estructuraban en cuatro partes: un vocabulario alfabético de formas verbales, un diccionario temático, una sección de escenas pertenecientes a la vida cotidiana (*colloquia*) y una antología de textos para la lectura —normalmente, las fábulas de Ésope o compendios mitológicos. Parece que los *Diarios* de Ausonio son una reinterpretación de los *colloquia*, que comprendían imágenes de distintas partes de la jornada, desde el despertar al momento de acostarse, pasando por la escuela, los negocios, la vida social, las comidas y el baño.<sup>1201</sup>

---

<sup>1198</sup> Sid. Apoll. *Carm.* 22, 52-57 y 58-63.

<sup>1199</sup> Sid. Apoll. *Carm.* 22, 57: *supplicia et uirides uiolis halare catenas*. El sistema simbólico de la esclavitud, en P. Hunt, 2019. «Violence against Slaves in Classical Greece», en W. Riess y G. Fagan (eds.), *The Topography of Violence in the Greco-Roman World*. Ann Arbor, University of Michigan Press, pp. 143-150.

<sup>1200</sup> Auson. *Eph.* 8. A. C. Dionisotti, 1982. «From Ausonius' Schooldays? A Schoolbook and its Relatives». *Journal of Roman Studies*, 72, pp. 83-125; y J. M. Pucci, 2009. «Ausonius' *Ephemeris* and the *Hermeneumata* Tradition». *Classical Philology*, 1, 104, p. 50, n. 1: «The collection is virtually unstudied in scholarship».

<sup>1201</sup> Pucci, «Ausonius' *Ephemeris*...», pp. 52-53.

En concreto, el poema octavo clausuraba los *Diarios*. Describe el fin del día y el momento de descansar, y comienza con una laguna. El inicio perdido habría destacado por su longitud, y versaría sobre el retiro al lecho y el advenimiento de los *mala somnia* que Ausonio describe en los versos conservados, y que constituyeron un tema predilecto para otros escritores coetáneos como Sinesio o Macrobio.<sup>1202</sup>

La parte conservada del poema, como ya he dicho, comienza con la descripción de las terroríficas criaturas e imágenes fantásticas que pueblan las pesadillas de Ausonio. El autor dice que se presentan en una nebulosa, y las define como *monstra* y *portenta soporum*.<sup>1203</sup> A continuación, Ausonio introduce los siguientes versos:

(...) *nunc fora, nunc lites, lati modo pompa theatri  
uisitur, et turmas equitum caedesque latronum  
perpetior; lacerat nostros fera belua uultus  
aut in sanguinea gladio grassamur harena.*<sup>1204</sup>

En el primer verso, modulado sobre otro de Ovidio, Ausonio todavía conserva su buena fortuna: asiste al foro, a los tribunales, al teatro.<sup>1205</sup> El cambio, súbito, se produce a partir del segundo verso citado: Ausonio es atacado por la caballería romana y, de repente, se ve a sí mismo en un anfiteatro, rodeado de fieras y despojos. Estas imágenes, sin duda, deben ponerse en relación con las siguientes:

(...) *Cerno triumphantes inter me plaudere; rursum  
inter captiuos trahor exarmatus Alanos.*<sup>1206</sup>

Considero que los versos 4-7 y 17-18 quedan conectados mediante el ambiguo *modo pompa* y *triumphantes*. Como vemos, una de las pesadillas (*mala somnia*) de Ausonio consiste en verse convertido en *barbarus* y, como enemigo del orden romano, padecer derrota, exhibición y destrucción espectacular. Existe un cuidado contraste entre el Ausonio-*ciuis* y el Ausonio-*barbarus*: el primero es *triumphator*, y sus espacios

---

<sup>1202</sup> Ésta es la hipótesis de Green, *ad locum*.

<sup>1203</sup> Auson. *Eph.* 8, 1-3 y 12.

<sup>1204</sup> Auson. *Eph.* 8, 4-7: «(...) ahora voy a los foros; luego, a los tribunales; acto seguido, al espectáculo del anchuroso teatro, y sufro paciente los escuadrones de jinetes y los asesinatos de los ladrones: atormenta nuestros rostros un animal feroz o andamos por una arena llena de sangre por causa de la espada» (trad. Alvar Ezquerro).

<sup>1205</sup> *Cfr.* Ov. *Pont.* I, 8, 35: *nunc fora, nunc aedes, nunc marmore tecta theatra*. El paralelo fue extraído por Green, *ad locum*.

<sup>1206</sup> Auson. *Eph.* 8, 17-18: «(...) Me veo entre los que aplauden a los generales victoriosos: a la vuelta, soy conducido desarmado entre los prisioneros alanos» (trad. Alvar Ezquerro). Pucci, «Ausonius' *Ephemeris...*», p. 65-66 también considera que los versos 4-7 y 17-18 guardan relación entre sí.

naturales son el foro, el teatro y la pompa; el segundo, por el contrario, es un alano, y su hábitat es el campo de batalla y la arena del anfiteatro, entre *belua*.

Los versos de Ausonio, tremendamente introspectivos, ponen de manifiesto la conexión entre guerra, traslado, exhibición y anfiteatro (FIGURA XXXIII).

### 3—. La destrucción espectacular del *barbarus*.

Los orígenes de la gladiatoría son oscuros y existen varias hipótesis al respecto, desde una tradición osco-samnita hasta un préstamo etrusco. Según un conocido pasaje de Livio, los primeros juegos gladiatorios (*munus gladiatorium*) fueron organizados en Roma el año 246 a. E. por Décimo Junio Bruto, quien los consagró a la memoria de su difunto padre. El mismo autor asegura que la primera *uenatio* tuvo lugar en el 186 a. E., y corrió a cargo de Marco Fulvio Nobilior.<sup>1207</sup>

La construcción del primer anfiteatro, edificio destinado a albergar luchas de gladiadores, cacerías y ejecuciones públicas, es algo posterior. Desconocemos cómo, cuándo y por qué razón los *munera* trascendieron el ámbito privado y se convirtieron en un espectáculo público, pero el más antiguo anfiteatro del mundo romano data de los años 70-65 a. E., y se encuentra en Pompeya. Fue erigido por los duoviros quinquenales Cayo Quincio Valgo y Marco Porcio, y contamos con la inscripción dedicatoria del mismo, en la que el edificio es designado como *spectacula* (FIGURA XXXIV). Apenas treinta años después, en el 46 a. E., César levantó un espacio de madera para ofrecer un *munus* a la plebe, y Augusto, quien en torno al año 2 a. E. ya utiliza el término *amphitheatra*, lo construyó en piedra. En torno al siglo III d. E., sin embargo, Casio Dión todavía se refiere al edificio como θέατρον κυνηγετικόν.<sup>1208</sup>

El número de anfiteatros constatados arqueológicamente en todo el *orbis Romanus* oscila, según los cálculos, entre los doscientos setenta y los trescientos cincuenta, aproximadamente; pero la cantidad podría aumentar hasta los cuatrocientos trece. Su distribución es también desigual. Italia, con casi ochenta construcciones de este tipo, se sitúa a la cabeza, seguida de África, Galia y Germania, con entre treinta y veinte cada una. En el otro extremo se encuentra Epiro, Macedonia y Grecia, con sólo dos anfiteatros documentados. Asia, Siria, Palestina, Arabia y Egipto cuentan con entre cuatro y siete anfiteatros arqueológicamente atestiguados.<sup>1209</sup>

---

<sup>1207</sup> D. L. Bomgardner, 2000. *The Story of the Roman Amphitheatre*. London-New York, Routledge, pp. 32-60; K. E. Welch, 2007. *The Roman Amphitheatre. From Its Origins to the Colosseum*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 18-29. Los pasajes son, respectivamente, Liv. *Per.* XVI y Liv. XXXIX, 22, 2.

<sup>1208</sup> Sigo en toda esta cronología a R. Étienne, 1965. «La naissance de l'amphithéâtre: le mot et la chose». *Revue des Études Latines*, 43, pp. 213-220. Para los términos *amphitheatra* y θέατρον κυνηγετικόν, *vid.* RG IV, 39 y Dio Cass. LI, 23.

<sup>1209</sup> H. W. Benario, 1980. «Amphitheatres of the Roman World». *The Classical Journal*, 3, 76, p. 256; J. C. Golvin, 1988. *L'amphithéâtre romain. Essai sur la théorisation de sa forme et de ses fonctions I*. Paris, De Boccard, pp. 275-277.

La celebración de espectáculos vinculados al anfiteatro en Oriente, empero, está fuera de toda duda. Antíoco IV, monarca romanizado, organizó los primeros juegos gladiatorios en Antioquía ya en el 166 a. E., y este tipo de espectáculos continuaron de manera regular e intensa durante el Alto Imperio en todo el mundo griego, vinculados al culto imperial. La diferencia es que se celebraban adaptando otros espacios preexistentes como los teatros, pese a que también se levantaron grandes anfiteatros como el de Corinto.<sup>1210</sup>

Si pasamos a la mitad occidental del imperio, Bética acoge la mayor densidad de anfiteatros de toda Hispania. Casi todos ellos fueron construidos entre los siglos I a. E. y II d. E., y abandonados progresivamente entre los siglos II y IV d. E. Un territorio mucho menos romanizado como Britania, por su parte, cuenta con doce anfiteatros arqueológicamente documentados, así como con otros ocho espacios que pudieron funcionar como tal (FIGURA XXXV).<sup>1211</sup>

Entre todos ellos sobresale el anfiteatro de Londres. Edificado en torno al año 70 d. E., sufrió reformas hasta el 243. Entre 270 y 340, la arena todavía se conservaba, probablemente para su uso original. Para los años 340 y 370, el edificio continuaba abierto, aunque es difícil determinar si para albergar espectáculos. En una fecha posterior al 370, los bloques del muro de la arena y la entrada fueron expoliados, seguramente para su reutilización. Como el resto de Londres, el área fue abandonada a lo largo del 400, y los primeros edificios sajones constatados arqueológicamente aparecen en la arena en torno al año 1000. El anfiteatro de Londres, por tanto, se mantuvo funcionando normalmente durante dos siglos. Su tamaño oscilaba, según los cálculos, entre los 3.306 y los 4.943 m<sup>2</sup>, y se estima que tuvo un aforo para entre seis mil ochocientos y once mil espectadores.<sup>1212</sup>

Por supuesto, el aforo del anfiteatro de Londres empequeñece al compararlo con los cien mil espectadores que, se calcula, podía albergar el emblemático Coliseo, pero supera ampliamente las dos mil localidades del anfiteatro de Tigava Castra (Argelia).<sup>1213</sup> En relación con esta variación formal, existe todo un abanico de interpretaciones provinciales por lo referido a los espectáculos celebrados en el edificio. En África, parece que las *uenationes* fueron más populares que los *munera gladiatoria* gracias a la

---

<sup>1210</sup> Welch, *The Roman Amphitheatre...*, pp. 164-183.

<sup>1211</sup> A. Jiménez Hernández, 2015. «Anfiteatros romanos en la Bética: reflexiones sobre su geometría, diseño y traza». *Archivo español de arqueología*, 88, pp. 127-148; y N. C. W. Bateman, 1997. «The London Amphitheatre: Excavations 1987-1996». *Britannia*, 28, pp. 74-75.

<sup>1212</sup> Bateman, «The London...», pp. 66-73.

<sup>1213</sup> Bomgardner, *The Story...*, pp. 31 y 180.

enorme disponibilidad de fieras. En Hispania, Galia, Germania o Britania, pudieron existir igualmente variaciones. En esta última, por ejemplo, los anfiteatros de las *ciuitates* disponían a la mayor parte de los espectadores de pie, lo cual habría impedido la celebración del *munum legitimum*, basado en un día entero de espectáculos: *uenationes* por la mañana, ejecuciones al mediodía y *munera* por la tarde. Consecuentemente, quizás las ejecuciones constituyeron el espectáculo más habitual, sin que por ello dejaran de celebrarse combates de gladiadores.<sup>1214</sup>

Independientemente de estas diferencias, no debemos perder de vista que el propósito del anfiteatro era el mismo: exhibir la muerte violenta —en ocasiones, monstruosamente violenta— de seres humanos, ante la mirada de un público formado por espectadores de cualquier género, edad, condición social y credo religioso, que asistía al espectáculo de manera voluntaria.<sup>1215</sup>

Los antropólogos y filósofos han demostrado que el sacrificio humano supone una operación de transferencia colectiva a expensas de la víctima, con intención de restaurar la armonía y fortalecer la unidad social. El sacrificio obliga a participar colectivamente, y las víctimas suelen ser individuos como los prisioneros de guerra, ajenos a la comunidad.<sup>1216</sup>

En este sentido, los *munera* romanos fueron un «ritual liminal» en el que convergían contrarios como el orden y el caos, la vida y la muerte, la seguridad y el peligro, el entretenimiento y el miedo. Generaban una violencia inusual, hábilmente gestionada en su intensidad y explicitud, y recluida en el espacio físico de la arena.<sup>1217</sup>

La arena, de hecho, formaba parte de un aparato que producía y reproducía las relaciones jerárquicas y los roles sociales imperantes en Roma. Los grandes temas de la civilización romana se escenificaban en el anfiteatro: exaltación de la belicosidad

---

<sup>1214</sup> Para África, *vid.* Bomgardner, *The Story...*, p. 169; sobre Britania, T. Wilmot, 2008. *The Roman Amphitheatre in Britain*. Gloucestershire, Tempus, pp. 193-194. La «provincial interpretation», del anfiteatro, en A. R. Futrell, 1991. *Circles across the land: The amphitheater in the Roman West*. Tesis doctoral. University of California, pp. 101-102 y 75-102.

<sup>1215</sup> G. Ville, 1960. «Les jeux de gladiateurs dans l'empire chrétien». *Mélanges d'archéologie et d'histoire de l'École Française de Rome*, 72, p. 294 ofrece testimonios de fieles cristianos acudiendo a los espectáculos pese a las prohibiciones lanzadas por las autoridades eclesiásticas.

<sup>1216</sup> Sobre todo ello *vid.* R. Girard, 1983. *La violencia y lo sagrado*. Barcelona, Anagrama, pp. 12, 15-16, 19 y 107. Girard se basa en los estudios antropológicos de Godfrey Lienhardt y Victor Turner.

<sup>1217</sup> P. Plass, 1995. *The Game of Death in Ancient Rome. Arena Sport and Political Suicide*. Wisconsin, The University of Wisconsin Press, pp. 19 y 25.

masculina, estratificación social y represión de la mujer, representación de la civilización y la barbarie, administración de la justicia y castigo del crimen.<sup>1218</sup>

El anfiteatro era un edificio extremadamente conservador que hacía visibles las virtudes tradicionalmente masculinas de la valentía (*uirtus*), la disciplina (*disciplina*) y la destreza militar (*ars militaris*). No en vano, tanto los gladiadores como los *bestiarii* rendían culto a ciertas divinidades —Marte, Némesis, Hércules, Diana— relacionadas con las virtudes tradicionales, y la decoración de los anfiteatros, a menudo, incluía estatuas y relieves de todas ellas.<sup>1219</sup>

En el anfiteatro, ver era tan importante como ser visto. Los espectadores formaban parte del espectáculo: de ahí que el propio edificio reprodujera la taxonomía social mediante la asignación de asientos en función del estatus y el género de los asistentes. Quienes morían en la arena, por su parte, quedaban recluidos en un espacio de barbarie, un espacio no-romano.<sup>1220</sup>

La arena instruía a los espectadores en los contenidos del imperio: maravillas diversas, animales exóticos y, por supuesto, pueblos salvajes (*barbari*), que combatían y morían, en ocasiones ataviados con la indumentaria tradicional —o con la indumentaria que la etnografía greco-romana consideraba tradicional para ellos. Exceptuando a gladiadores y *bestiarii*, quienes morían en la arena eran criminales o prisioneros de guerra. Ambos habían cometido ofensas contra Roma y, por consiguiente, ambos eran «enemigos del orden romano».<sup>1221</sup>

El anfiteatro constituía un «lugar de suplicio» y ultraviolencia. Una de las principales funciones del edificio era proveer un espacio para exhibir la impartición de justicia. Era frecuente que el emperador acudiera justo después de haber vencido en una campaña para remarcar la unidad entre poder militar y administración de la justicia.<sup>1222</sup>

---

<sup>1218</sup> En general, *vid.* E. Gunderson, 1996. «The Ideology of the Arena». *Classical Antiquity*, 1, 15, pp. 115-116.

<sup>1219</sup> Bomgardner, *The Story...*, pp. 31, 99-102 y 138; M. Le Glay, 1990. «Les amphithéâtres: *loci religiosi?*», en C. Domergue, C. Landes y J. M. Pailler (eds.), 1990. *Spectacula I – Gladiateurs et Amphithéâtres*. Lattes, Imago, pp. 217-229; J. Carabia, 1990. «Diana victrix ferarum», en C. Domergue, C. Landes y J. M. Pailler (eds.), 1990. *Spectacula I – Gladiateurs et Amphithéâtres*. Lattes, Imago, pp. 231-240; y E. Bouley, 1990. «Le culte de Némesis et les jeux de l'amphithéâtre dans les provinces balkaniques et danubiennes», en C. Domergue, C. Landes y J. M. Pailler (eds.), 1990. *Spectacula I – Gladiateurs et Amphithéâtres*. Lattes, Imago, pp. 241-251.

<sup>1220</sup> Bomgardner, *The Story...*, p. 31; y Gunderson, «The Ideology...», pp. 123 y 133-134.

<sup>1221</sup> Gunderson, «The Ideology...», p. 134; K. Coleman, 1990. «Fatal Charades: Roman Executions Staged as Mythological Enactments». *Journal of Roman Studies*, 80, p. 54. Para la expresión, *vid.* R. MacMullen, 1992. *Enemies of the Roman Order. Treason, Unrest, and Alienation in the Empire*. London-New York, Routledge.

<sup>1222</sup> C. Vismara, 1990. «L'amphithéâtre comme lieu de supplice», en C. Domergue, C. Landes y J. M. Pailler (eds.), 1990. *Spectacula I – Gladiateurs et Amphithéâtres*. Lattes, Imago, pp. 253-257. Sobre

Consecuentemente, las ejecuciones públicas de condenados (*damnati*) y prisioneros de guerra (*captiui*) eran otro de los espectáculos ofrecidos en la arena.

Dado que el sistema penal de Roma centraba la punición en el cuerpo y la convertía en un espectáculo, la violencia extrema y el grado de sofisticación de las ejecuciones corrían paralelos. Los *damnati* podían ser torturados, mutilados—incluyendo la automutilación— y ejecutados de muy diversas formas: quemados vivos, devorados por las fieras e, incluso, víctimas de lesiones internas causadas por el coito con animales. En ocasiones, los *damnati* formaban parte de un retablo viviente y se les hacía experimentar el mismo que ciertos personajes mitológicos.<sup>1223</sup>

El objetivo de las ejecuciones era doble. Por un lado, pretendían castigar, pero también humillar, disciplinar y disuadir. Por otro lado, legitimaban y reforzaban el poder establecido, puesto que el público sólo se dirigía al *editor* de los juegos y se identificaba con quien impartía la justicia.<sup>1224</sup>

La situación de los *munera* durante el siglo IV difería considerablemente de la de los siglos anteriores. A inicios de la centuria, los *munera* seguían celebrándose en todo el imperio pese a las protestas de las autoridades cristianas, que consideraban los anfiteatros templos demoníacos, y pese a la destrucción ocasionada por la grave crisis del siglo III. En este contexto fue promulgado el Edicto de Beirut (325/326), con el que Constantino intentó prohibir la *damnatio ad ludum* sin éxito. Durante la segunda mitad del siglo IV, los *munera* continuaron teniendo lugar regularmente en Italia y, de manera puntual, en África y Oriente. Pero los *editores* ya no podían costear un espectáculo tan suntuoso, y, seguramente, la propia rareza de los *munera* en el imperio impulsó la popularidad de las carreras o las ejecuciones públicas. En el año 438, los juegos gladiatorios fueron prohibidos definitivamente. Los últimos *munera* atestigüados fueron celebrados en Roma entre los años 430-440, y el evento se conmemoró acuñando medallones. La última *uenatio* de la que se tiene constancia aconteció en enero del año

---

los vínculos entre poder militar y administración de la justicia, *vid.* las observaciones de Bateman, «The London...», p. 82.

<sup>1223</sup> Coleman, «Fatal Charades...», pp. 60-67.

<sup>1224</sup> Todo ello, en Coleman, «Fatal Charades...», p. 45-49 y 58; y Gunderson, «The Ideology...», p. 134. Existe todo un debate, basado en consideraciones morales presentistas, acerca de las motivaciones y sensaciones del público que asistía a los espectáculos. Se trata de una fascinación por la fascinación del horror, y no me detendré a analizarla: baste con decir que las reacciones del público, por lo que sabemos, comprendían desde la diversión a la repugnancia, de modo análogo a lo que sucede en la actualidad con el llamado «Internet Body Horror». *Vid.* al respecto G. G. Fagan, 2019. «Manipulating Space at the Roman Arena», en W. Riess y G. Fagan (eds.), *The Topography of Violence in the Greco-Roman World*. Ann Arbor, University of Michigan Press, pp. 373-375.

523 en Roma; en Constantinopla, en enero del año 537. El Coliseo, sin embargo, albergó la ejecución pública de un criminal bajo el papado de Esteban III (768-772).<sup>1225</sup>

Así las cosas, los *spectacula* sangrientos nacidos entre los siglos III y II a. E. experimentaron un prolongado ocaso entre los años 350 y 770 d. E. Los *munera* fueron objeto de regulación desde el año 325, y terminaron definitivamente prohibidos en torno al 440 debido a su coste y a la importancia del cristianismo, religión oficial del imperio desde el 380. Las *uenationes* parece que continuaron hasta los años treinta del siglo VI, mientras que las *damnationes* siguieron escenificándose hasta finales del siglo VIII.

A tenor de todo ello, no debe extrañar que los casos de destrucción espectacular documentados para el siglo IV sean realmente escasos. Por supuesto, existen alusiones a los *spectacula* sangrientos en múltiples fuentes, y se promulgaron varias *constitutiones* en relación a ellos, pero sólo he podido localizar cuatro casos suficientemente extensos de destrucción espectacular de *barbari* entre los años 281 y 385, y ninguno es relatado por Amiano Marcelino.<sup>1226</sup>

a) *Blemmyae, Germani, Sarmatae e Isauri* (281).

El primero de los casos documentados data del otoño o invierno del año 281, cuando el emperador Probo (276-282) conmemoró sus victorias organizando en Roma un desfile triunfal, *uenationes* y combates de gladiadores. Probo hizo combatir en la arena a trescientas parejas de gladiadores, integradas por isaurios acusados de bandidaje y por los prisioneros germanos, sármatas y blemios que traía consigo.<sup>1227</sup> A estos últimos, según el *Scriptor* de la *Historia Augusta*, Probo los había exterminado casi

---

<sup>1225</sup> La suerte de los *munera* en el siglo IV ha sido estudiada con gran detalle por Ville, «Les jeux...», pp. 292, 297, 299, 313-320, especialmente. Por supuesto, existen casos particulares: *vid.* al respecto J. A. Jiménez Sánchez, 2009-2010. «La desaparición de los espectáculos de gladiadores en Hispania». *Hispania Antiqua*, 33-34, pp. 273-293. Los últimos *spectacula* documentados en la Antigüedad Tardía, en Bomgardner, *The Story...*, pp. 221 y 256. Los medallones conmemorativos, en T. Wiedemann, 1992. *Emperors and Gladiators*. London-New York, Routledge, p. 158.

<sup>1226</sup> Las alusiones a los *spectacula*, en *Expos. mundi* 50 y 61; *Lib. Or.* XXIV, 27; *Amm.* XIV, 7, 3; *Amm.* XXVIII, 1, 10; *Amm.* XXXI, 10, 19; *Symm. Ep.* II, 46; *Symm. Ep.* II, 76; *Symm. Ep.* II, 81; *Symm. Ep.* IV, 8; *Symm. Ep.* IV, 12; *Symm. Ep.* VII, 4; *Symm. Ep.* VII, 121-122; *Symm. Ep.* IX, 15-16; *Symm. Ep.* IX, 27; *Symm. Ep.* IX, 132; *Symm. Ep.* IX, 135; *Symm. Ep.* IX, 137; *Symm. Ep.* IX, 141-142; *Symm. Ep.* IX, 144; *Symm. Ep.* IX, 151; *Auson. Eph.* 8, 4-18; *Claud. Cons. Stil.* III, 225-240 y 305-315; *Claud. M. Theod.* 290-333; *Claud. VI cons.* 390 y 615-640; *Claud. carm. min.* 42; y *Olymp.* fr. 41. Para las alusiones en fuentes cristianas, *vid.* Ville, «Les jeux...», pp. 290-297. En cuanto a la legislación, las *constitutiones* relativas a los *spectacula* sangrientos son: *Cod. Theod.* IX, 40, 2; *Cod. Theod.* IX, 40, 8; *Cod. Theod.* XV, 9; *Cod. Theod.* XV, 12, 1-2; y *Cod. Theod.* XV, 13, 1.

<sup>1227</sup> *SHA Prob.* 19. Probo venció a los blemios en otoño o invierno del año 281, según G. Kreucher, 2003. *Der Kaiser Marcus Aurelius Probus und seine Zeit*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 177-179.

totalmente (*caesosque ad interneccionem*), por lo que seleccionó a algunos prisioneros y mandó trasladarlos a la Ciudad Eterna para deleite del pueblo romano.<sup>1228</sup> Este caso permite observar la secuencia completa desde la masacre y la selección de cautivos hasta su traslado, exhibición y destrucción espectacular en el anfiteatro.

b) *Franci* (307).

El segundo caso documentado de destrucción espectacular debió de acontecer en Tréveris con anterioridad a septiembre del 307. En este sentido, el *Cronógrafo de Filócalo* sitúa unos *ludi Francici* entre los días 15 y 20 de julio.<sup>1229</sup>

Los hechos son relatados por un panegírico anónimo leído en agosto del año 310: los *Franci*, liderados por Ascarico y Merogaiso, cruzaron el Rin en pie de guerra en torno al 306, por lo que Constantino se desplazó hasta Galia desde Britania, los interceptó y acabó con ellos.<sup>1230</sup> El panegirista presenta la campaña de Constantino de acuerdo con el lenguaje del imperialismo romano: la victoria cosechada permitió castigar a los bárbaros y vengar la *res publica*.<sup>1231</sup>

Este lenguaje del crimen y del castigo adquiere una dimensión mucho más concreta en la medida en que los dos *reges* francos fueron ejecutados. El panegirista es muy claro al respecto: la manera más rápida de acabar con el enemigo es eliminar a sus líderes.<sup>1232</sup> Ascarico y Merogaiso, en efecto, fueron destruidos espectacularmente; no obstante, las fuentes divergen a la hora de precisar cuál fue la pena capital impuesta por Constantino. Eutropio afirma que ambos fueron devorados por las fieras, y Mary Beard le otorga credibilidad en detrimento del anónimo panegirista.<sup>1233</sup> Éste, en cambio, asegura que los reyes perecieron *cruciatibus*.<sup>1234</sup>

El término puede hacer referencia, simplemente, al sufrimiento de morir devorado, pero la crucifixión continuó siendo habitual hasta el año 335 para los delitos de rebelión, bandidaje y piratería, y ya he mencionado la sofisticada violencia que, en ocasiones, salpicaba la arena de los anfiteatros: en algunos casos, los *damnati* eran

---

<sup>1228</sup> SHA *Prob.* 17, 2: *Blemmyas etiam subegit, quorum captiuos Romam transmisit qui mirabilem sui uisum stupente populo Romano praeberunt.* El exterminio, en SHA *Prob.* 17, 6.

<sup>1229</sup> Philocal. *fast.* 6.

<sup>1230</sup> *Pan. Lat.* VI, 10-11.

<sup>1231</sup> *Pan. Lat.* VI, 10, 1: *rem publicam uindicare coepisti (...) adfecisti poena.*

<sup>1232</sup> *Pan. Lat.* VI, 11, 6: *compendium est deuincendorum hostium duces sustulisse.*

<sup>1233</sup> Eutr. X, 3, 2: *captis eorum regibus, quos etiam bestiis, cum magnificum spectaculum muneris paraset, obiecit.* Vid. al respecto Beard, *The Roman...*, p. 132.

<sup>1234</sup> *Pan. Lat.* VI, 10, 2: *Reges ipsos Franciae (...) non dubitasti ultimis punire cruciatibus.*

dispuestos en una cruz para ser devorados. Por otro lado, el panegirista de 310 narra hechos ocurridos tres años atrás desde una posición vinculada a Constantino, mientras que Eutropio escribió en el tercer cuarto del siglo IV. Es posible, por tanto, que Ascarico y Merogaiso no fueran sólo arrojados a las fieras, sino dispuestos en una cruz para ser destrozados devorados por las bestias.<sup>1235</sup>

Desde el punto de vista del panegirista, por último, la destrucción espectacular de Ascarico y Merogaiso constituyó una advertencia (*documentum*) con una doble dimensión. Por un lado, impulsaba a los bárbaros a buscar la amistad de los romanos en vez de obligarles a impartir justicia.<sup>1236</sup> Por otro lado, y en relación con lo anterior, la ejecución servía para aterrorizar a los bárbaros y, con ello, garantizaba la seguridad de los romanos. Al igual que Temistio, el panegirista consideró que el terror protegía a los romanos más efectivamente que barreras naturales como el Rin.<sup>1237</sup>

c) *Bructeri* (308).

Tras acabar con los *reges* Ascarico y Merogaiso en julio del año 307, Constantino atacó a los bructerios. La campaña debió de producirse entre julio del año 307 y mayo del 308, porque Eutropio informa de que los *Alamanni* y los *Franci* ya habían sido derrotados cuando Maximiano huyó de Roma el 20 de abril y regresó a Tréveris. Dado que Constantino ya había combatido en el verano del 307, es más prudente pensar que retomó la guerra en la primavera del año siguiente.<sup>1238</sup>

La campaña del 308 es una buena demostración de cómo Roma respondía a las agresiones recibidas: no se trataba sólo de castigar la incursión de los *Franci* en el 306,

---

<sup>1235</sup> Sobre la rareza de la crucifixión a partir del 335, *vid.* J. G. Cook, 2012. «Crucifixion in the West: From Constantine to Recceswinth». *Zeitschrift für Antikes Christentum*, 2, 16, pp. 230-237 y 245. Su aplicación a los delitos citados, en J. G. Cook, 2013. «Roman Crucifixions: from the Second Punic War to Constantine». *Zeitschrift für die Neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der Älteren Kirche*, 1, 104, p. 32. La violencia extrema de algunas ejecuciones, en Coleman, «Fatal Charades...», pp. 60-67, y 64-65, para la crucifixión.

<sup>1236</sup> *Pan. Lat.* VI, 10, 7: *regibus dedere documentum ut malleant amicitiam colere Romanam quam exasperare iustitiam*. El autor vuelve a referirse a la ejecución como *documentum* en *Pan. Lat.* VI, 11, 1.

<sup>1237</sup> *Pan. Lat.* VI, 11, 1: *pax ista qua fruimur. Neque enim iam Rheni gurgitibus, sed nominis tui terrore munimur*.

<sup>1238</sup> *Eutr.* X, 3, 2: *Inde ad Gallias profectus est (...) moliens tamen Constantinum reperta occasione interficere, qui in Galliis et militum et provincialium ingenti iam fauore regnabat caesis Francis atque Alamannis*. La huida de Maximiano, en T. D. Barnes, 1981. *Constantine and Eusebius*. Cambridge-London, Harvard University Press, p. 32.

sino de tomar la iniciativa y reducir a los *barbari* a una posición de total subordinación mediante el terror.<sup>1239</sup>

Constantino penetró en el territorio de los *Bructeri* por sorpresa, desplegó a sus tropas de manera que la población no pudiera huir ni refugiarse, y causó una formidable devastación: masacró, esclavizó, saqueó e incendió.<sup>1240</sup> Finalmente, seleccionó de entre los *captiui* a aquellos jóvenes (*puberes*) que, por su edad, no podían ser esclavizados ya pero tampoco podían empuñar un arma todavía, y los arrojó a las fieras del anfiteatro (FIGURA XXXVI).<sup>1241</sup>

El proceso de selección, como vemos, afectó a un tramo muy concreto de la población apresada —varones de entre quince y veinte años—, y se efectuó siguiendo la lógica de la guerra andrapodizadora.<sup>1242</sup> En torno al 340, en cambio, Eusebio representó a los *puberes* del 308 como fieras salvajes incapaces de concebir un modo de vida civilizado.<sup>1243</sup>

#### d) *Sarmatae* (385).

El cuarto caso documentado de destrucción espectacular de *barbari* sucedió en el año 385 en Roma, y tuvo como protagonistas a los sármatas, que habían sido derrotados por Valentiniano II (375-392) en el 384. La victoria debió de ser total, puesto que, según Símaco, los *Sarmatae* habían resultado prácticamente exterminados.<sup>1244</sup> La masacre, empero, no bastó, y el príncipe reservó a una parte de los supervivientes para que los habitantes de la Ciudad Eterna, moralmente necesitados de triunfos, certificaran

---

<sup>1239</sup> *Pan. Lat.* VI, 12, 1: *Ut tamen omnibus modis barbarorum immanitas frangeretur nec sola hostes regum suorum supplicia maererent.*

<sup>1240</sup> *Pan. Lat.* VI, 12, 1-2: *uastatione fecisti, imperator inuicte (...) caesi igitur innumerabiles, capti plurimi, quicquid fuit pecoris, raptum aut trucidatum est, uici omnes igne consumpti.*

<sup>1241</sup> *Pan. Lat.* VI, 12, 3: *Puberes qui in manus uenerunt, quorum nec perfidia erat apta militiae nec ferocia seruituti, ad poenas spectaculo dati saeuientes bestias multitudine sua fatigarunt.*

<sup>1242</sup> En realidad, *pubes* podía incluir a niños de hasta siete años, pero, basándome en *nec ferocia seruituti*, interpreto que el panegirista se refería a jóvenes en una pubertad avanzada o plena. *Vid.* al respecto Macrob. *In Somn.* I, 6, 70-76. Sobre la selección en la guerra andrapodizadora, recuérdese K. L. Gaca, 2010. «The Andrapodizing of War Captives in Greek Historical Memory». *Transactions of the American Philological Association*, 1, 140, pp. 135-139, especialmente.

<sup>1243</sup> Euseb. *Vit. Constant.* I, 25: *πάνθ' ὑποτάτων ἡμερα ἐξ ἀτιθάσων κατειργάζετο, ἄλλα δ' ἀναστέλλων ὥσπερ τινὰς θῆρας ἀγρίους ἀπεσόβει τῆς οἰκείας, ὅσα περ ἀνιάτως ἔχοντα πρὸς ἡμέρου βίου κατάστασιν ἔώρα.*

<sup>1244</sup> *Symm. Relat.* 47, 2: *ex hostium numero alios ad securitatem prouinciarum penitus extinxit.*

con sus propios ojos la victoria apenas siete años después de la catástrofe de Adrianópolis.<sup>1245</sup>

Símaco, prefecto de la Ciudad por aquel entonces, envió una carta de agradecimiento a Valentiniano II, Teodosio I y Arcadio por las celebraciones vividas en Roma. La epístola es el único testimonio directo de la destrucción espectacular de los sármatas en el 385: Valentiniano II reservó a un grupo de prisioneros que fueron trasladados hasta Roma, exhibidos en cadenas durante la pompa triunfal y, finalmente, ejecutados en unos juegos gladiatorios.<sup>1246</sup>

A ojos de Símaco, la masacre de los sármatas y su posterior destrucción espectacular en el anfiteatro proporcionaron a los romanos *felicitas*, *securitas* y *laetitia*: tres lemas propios de la propaganda imperial.<sup>1247</sup> En concreto, el autor destaca el placer de contemplar a los enemigos de Roma atemorizados en medio de la arena, reducidos a un simple objeto de diversión (*subiecta uoluptati*). Esta asociación entre violencia y placer culinario o lúdico aparece así mismo en múltiples objetos de la cultura romana.<sup>1248</sup>

De todos modos, el tono de Símaco deja traslucir también una cierta nostalgia: *Iam minores non sumus uetustatis exemplis: uidimus quae lecta mirabamur.*<sup>1249</sup> La afirmación de Símaco, aún enmarcándose en un texto de eminente carácter laudatorio, permite constatar que la destrucción espectacular de *barbari* había pasado a ser un evento muy poco frecuente en la Roma del siglo IV, cada vez más alejada de los verdaderos centros de poder.<sup>1250</sup>

---

<sup>1245</sup> Symm. *Relat.* 47, 1: *maior est uictoriae fides quae oculis adprobatur*. Sobre la necesidad de triunfos y el aluvión de celebraciones en la década de los ochenta, *vid.* McCormick, *Eternal victory...*, pp. 40-43.

<sup>1246</sup> Symm. *Relat.* 47, 1: *at nunc confirmata est nuntiorum laetitia spectaculo triumphali (...) catenatum agmen uictae gentis induci illosque tam truces pridem uultus misero pallore mutatos. Stetit harenae medio subiecta uoluptati, quae fuit ante formidini, et adsuetae armis gentilibus manus gladiatoria instrumenta timuerunt.*

<sup>1247</sup> Symm. *Relat.* 47, 2.

<sup>1248</sup> Symm. *Relat.* 47, 1. *Cfr.* Pan. *Lat.* XII, 3-4, donde la muerte de los bárbaros es considerada por el autor *uoluptas* y *ludibrium*; y la *cantilena* de SHA *Prob.* 14, 2. La asociación, en Coleman, «Fatal Charades...», pp. 58-59; y J. Hahn, 2016. «Rituals of Killing. Public Punishment, *munera* and the Dissemination of Roman Values and Ideology in the *Imperium Romanum*», en W. Vanacker y A. Zuiderhoek (eds.), *Imperial identities in the Roman World*. Farnham, Ashgate, pp. 36-60.

<sup>1249</sup> Symm. *Relat.* 47, 1.

<sup>1250</sup> McCormick, *Eternal victory...*, pp. 36-43, no registra ningún caso más de destrucción espectacular de *barbari* en la Ciudad Eterna entre los años 306 y 385. El mejor documentado con anterioridad, de hecho, es el de Probo en 281, si bien Maximiano celebró un triunfo en la Urbe a finales del 298 o inicios del 299. *Vid.* al respecto Pan. *Lat.* VII, 8, 7; y T. D. Barnes, 1976. «Imperial Campaigns, A. D. 285-311». *Phoenix*, 2, 30, p. 180. Después de todo, quizás la *uetustas* mencionada por Símaco sea algo más que un recurso literario.

#### 4—. Recapitulación.

A lo largo de este capítulo, he mostrado los vínculos existentes entre masacre, traslado forzoso y anfiteatro. Para ello, me he centrado en la exhibición y muerte espectacular dispensada a los *barbari* en la arena. Entre los años 280 y 385, pese a la ausencia de información, he podido localizar cuatro casos bien documentados de este tipo de castigo, que posee pleno sentido en el sistema penal romano, típicamente premoderno.

Dos elementos de larga duración en la historia romana comparecen en la destrucción espectacular del *barbarus*: el *triumphum* y los *ludi* sangrientos, en su triple vertiente de *munera*, *uenationes* y *damnationes*. El triunfo continuó poseyendo una gran relevancia a lo largo de toda la Antigüedad Tardía y la Alta Edad Media, pero los juegos sangrientos corrieron una suerte dispar. Los combates de gladiadores y las *uenationes* entraron en un prolongado ocaso que culminó, respectivamente, en torno a los años 440 y 540, mientras que el Coliseo albergó la última ejecución espectacular a finales del siglo VIII.

El vínculo entre masacre, traslado y destrucción espectacular viene dado por la reducción de los enemigos a la categoría de *captiui*, de acuerdo a un proceso de selección consustancial a la guerra andrapodizadora. En dicho proceso, intervenían criterios dispares: se tenía en cuenta el estatus y la utilidad, pero también el aspecto físico en relación a los estereotipos de la etnografía antigua.

Una vez seleccionados, los prisioneros eran conducidos hasta uno de los centros de poder (Tréveris, Roma), donde formaban parte de un desfile triunfal. Los seres humanos, cosificados y animalizados, desfilaban entre objetos preciosos y animales exóticos, siendo humillados a través de la contemplación y, sobre todo, a través de la utilización de elementos pertenecientes al universo de la esclavitud, como las cadenas.

Completado el desfile, los *captiui* eran enviados al anfiteatro, un edificio cuyo propósito principal era albergar la muerte de seres humanos. El anfiteatro, lugar de violencia y suplicio, producía y reproducía ideología, educando a los espectadores y legitimando el orden establecido por Roma.

Los cuatro casos localizados de destrucción espectacular del *barbarus* —281, 306, 307 y 385— evidencian la conexión entre *limes*, traslado y arena. Pese a que tres de ellos se concentran en los años 280-310, los cuatro tuvieron lugar después de triunfos militares cosechados por Probo, Constantino y Valentiniano II.

Los *captiui* seleccionados en cada caso, no obstante, variaron, y también variaron sus muertes. En el 281, Probo hizo combatir hasta la muerte a varios centenares de prisioneros bárbaros y criminales isaurios; en el 306, Constantino se contentó con ejecutar a los reyes francos Ascarico y Merogaiso, acaso mediante un doloroso método de suplicio (*cruciatibus*). Un año después, en cambio, el mismo emperador arrojó a las fieras a una gran cantidad de varones bructerios de entre quince y veinte años de edad (*puberes*). Valentiniano II, por su parte, eliminó a los prisioneros sármatas en unos juegos gladiatorios el año 385.

Desde el punto de vista romano, la destrucción espectacular se vinculó con la alegría y el placer (*laetitia, ludibrium* y *uoluptas*). La muerte del enemigo en la arena proporcionaba un *documentum* del poder romano, y garantizaba la sumisión de los *barbari* a través del terror.



## CONCLUSIONS

At the beginning of this research, I have announced the purpose of discussing inferiorisation, dehumanisation, and the destruction of barbarians in Antiquity by abandoning current anachronisms. To this end, I have suggested a narrow approach that formulate concrete hypothesis through historical comparison. I have also remarked the importance of answering several questions —*inter alia*: who did build relations of «negative asymmetrical otherness»; which were the criteria involved in their construction; through which channels did diffusion and cultural sedimentation processes take place; and, finally, what kind of violent practices were generated.

To analyse the construction and diffusion of relations based on negative asymmetrical otherness, I have preferred to focus on «centrifuge ideologisation». An inquiry into alternative models of otherness that questioned the hegemonical ones would have produced relevant results on social sedimentation of prejudice. Yet, their study would have required an appropriate methodological framework —*i. e.* subalternity— which widely exceeds this research.<sup>1251</sup> Consequently, I have exclusively analysed official discourses emanated from power: monumental architecture, numismatics, and panegyrics.

As Michael McCormick underlined, Roman power in the fourth century continued depicting itself through an «ideology of imperial victory» grounded in the commemoration of a violent triumph over *barbari*. This discourse was present in practically every sphere of daily life, including triumphal columns, simple gameboards, and coins.

Regarding coins, imperial mints selected elements which strengthened the official discourse of power, while omitted those which contradicted it. Barbarians have no battle skills in Roman coins, nor have they the ability to building complex structures. As a result, barbarians appear defeated, abused, expelled from miserable huts, captured, and humiliated, although both Roman defeats in the fourth century and archaeological data questioned the official discourse. Coetaneous coins also exalted militarism through the inscription *VIRTVS EXERCITVS* and, perhaps more interesting, they alluded to a century of perpetual *felicitas* with the inscription *FEL TEMP REPARATIO*, associated with *SALVS* and *SECVRITAS*. All these issues, as well as the portrait of the emperor as shepherd or hunter

---

<sup>1251</sup> On this, E. A. Thompson, 1980. «Barbarian Invaders and Roman Collaborators». *Florilegium*, 2, pp. 71-88, remains fundamental.

depending on where he was located (*orbis Romanus* or *Barbaricum*), supply some Utopian and biopolitical elements to discuss *ad futurum*.

Philanthropy was another element present in the ideology of imperial victory, and its supporters exerted a decisive influence in Roman foreign policy between 340 and 380. Theoretical principles of philanthropy are dispersed in several panegyrics, but they can be reconstructed with sufficient accuracy thanks to Themistius' Oration X. As I have already insisted, philanthropy did not claim pacifism or universalism: on the contrary, it strongly recommended the use of violence to defend the *limes*. In theory, peace was only acceptable when an unconditional surrender could be useful from a demographic, economic, and military point of view.

Apart from the ideology of imperial victory, the Roman power of the fourth century turned to persons well versed in scientific disciplines of the epoch. Links between power and knowledge—that is it: between hegemony and alethurgy—are shown by the presence at the imperial court of connoisseurs such as Inocentius the Surveyor, Oribasius, or Themistius. All of them prove that there is no exercise of power without the production of truth.

The textual representation of *barbari* in Ammianus Marcellinus only makes sense in the historical context described above. Our author was not an isolated individual, but a member of the Roman power integrated into the *protectores domestici* who decided to encode Roman history from a traditionalistic perspective.

According to Ammianus, barbarians were irrational, violent, and dangerous beings. They constituted an undifferentiated mass (*caterua*, *globus*, *multitudo*, *plebs*) with primitive psychology, vicious morals, and a based-on-war-and-plundering way of life.

Barbarism is defined by Ammianus through cultural patterns such as language, customs, and institutions (n° 55 and 120). Physical appearance is only present with physiognomy to infer the character of *gentes*. The cultural patterns fit in stereotypes produced by ancient ethnography, as the description of Gauls shows (Amm. XV, 12, 1-2). Yet, the *longe-durée* stereotypes are combined with aesthetical innovations which include the use of hapax legomena, metaliterary allusions to ancient authors—from Cicero to Aulus Gellius—, rhetorical figures, and powerful images. Most of these literary devices have been analysed in chapters devoted to the *excessus* of Persians and Huns, but there are two unattended issues which would deserve future attention.

Firstly, Ammianus uses truculent imagery based on elements such as tombs and entrails across the *Res gestae*. Their literary models and links, as well as their precise meanings, remain to be elucidated. Secondly, a relatively great number of terms shared with Plautus have been detected while I was analysing Ammianus' lexis. *Quaestiones Plautinae* awoke the interest of grammarians since the second century, and fragments of the writer were included as exercises at schools of rhetoric. Moreover, the presence of Plautus in Ammianus has been noted by Gavin Kelly: maybe specific research could clarify the subject.<sup>1252</sup>

As regards *barbarus* and its cognates in the surviving books of the *Res gestae*, their use is always indirect. Ammianus directly applies *barbari* only to two ethnonyms: *Austoriani* and *Laeti* (n° 64 and 129).

On the other hand, analysis of all passages in the work where *barbarus* and its cognates appear has revealed that Ammianus perceived, categorised, and described Persians as *barbari*. From Ammianus' point of view, Persians constituted formidable enemies and provoked dread instead of respect or admiration. Hence, it is not surprising that our author indirectly categorised Persians as *barbari* in two passages (n° 112 and 113), nor that the long digression on the Sasanian Empire (Amm. XXIII, 6) contain a stereotypical depiction of them, especially patent in Amm. XXIII, 6, 80. Ammianus built a heteroimage of Persians grounded in their (alleged) Scythian origin: their habitat, their *corpora*, and their *mores* seem quite similar to those of other nomadic peoples. Ammianus' experience in Persian soil, therefore, did not update his ethnographic knowledge on this people, nor did it substantially modify the *longue-durée* stereotypes coined by ancient authors. Ammianus placed Persians in the same space of otherness that Huns, although in a different position.

Huns are the paradigm of barbarism in the *Res gestae*. Ammianus, which considered them the real cause of the Roman disaster at Adrianople, did not possess ethnographic materials on *Huni*, so he built their heteroimage by turning to ancient stereotypes on nomadic peoples. Just like it happened with the *excessus* on the Sasanian Empire, Ammianus scarcely modulated these stereotypes. Following our author, Huns came from a liminal space, and they were characterised by their isolation. Ammianus

---

<sup>1252</sup> G. Kelly, 2011. *Ammianus Marcellinus. The Allusive Historian*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 194-198 and, specially, p. 265: «The faults of the Roman people are described at several points in terms reminiscent of the theatre». *Vid.* also L. Pégolo, 2019. «Plauto y Terencio en Ausonio. Significación del texto teatral en la Antigüedad Tardía». *Perífrasis*, 19, pp. 9-23.

carried out a stark animalisation of this people, to which he attributed a bestial appearance, irrational psychology, and a savage way of life.

Animalisation leads us to a crucial issue whose significance has already been noted at the theoretical and methodological chapter of this thesis: «discourses of Truth». I consider that Ammianus rationalised his prejudices by turning to two scientific disciplines —according to the epistemological field of the fourth century: physiognomy and rhetoric.

Through physiognomy, Ammianus inferiorised *barbari*. Their bodies, their faces, their eyes, and their movements are physiognomically constructed to extract negative conclusions about psychology and morals. Physiognomical descriptions also appear concerning individuals and communities belonging to *orbis Romanus*. However, the effects of these descriptions are, I think, qualitatively different. Usually, Ammianus makes general statements when he is describing barbarians: collective physiognomical descriptions only provide 30 percent of the total descriptions, but 75 percent of them concern *barbari*. Gauls and Egyptians are the exceptions since only these two communities of the Roman world are physiognomically constructed by our author. Yet, there is nothing strange about this: Gauls and Egyptians could perfectly represent otherness in the eyes of Ammianus, but inferiorising them through physiognomy did not transcend vituperation. Unlike non-Roman peoples, Gauls and Egyptians were part of *orbis Romanus*, and their interactions with Roman power were not dominated by violence.

Through rhetoric, Ammianus dehumanised *barbari*. Here I have firstly analysed animalisation, which is theoretically based on the zoological method of physiognomy. Animalisation works by two procedures. One of them is an active bestiary formed by dogs, goats, snakes, and birds of prey. This technique chiefly concerns Persians. The second procedure consists of depicting *barbari* as savage beasts characterised by their cruelty, fierceness, canine madness, and howls.

Secondly, I have taken into account objectification. Ammianus compares *barbari* to natural disasters thanks to their depiction as undistinguished mass. As happened with inferiorisation, both animalisation and objectification are used in vituperations of Roman individuals, but Ammianus, again, only makes general statements when he is describing non-Roman peoples. The consequences of these generalisations are, one more time, qualitatively different.

Together with physiognomy and rhetoric, which were two interrelated disciplines, I have located some elements which are typical of medicine, such as the ethnographic observations about Huns' diet (Amm. XXXI, 2, 3) or a list of Hippocratic vocabulary —*crassitudo*, *temperies*, *salubritas*, *umor*. Yet, Ammianus, who had the opportunity to know environmental determinism, did not explicitly turned to it to inferiorise *barbari*. We can intuit a relationship between environmental determinism and ethnic stereotypes of the *Res gestae*, but this connection can not be properly demonstrated.

The notion of barbarism constructed by Ammianus is a faithful reflection of the author's thoughts about Roman foreign policy. Ammianus, *miles quondam et Graecus*, was a firm detractor of imperial philanthropy, and he refused both the pragmatic acceptance of unconditional surrender and the appointment of *barbari* to hold high offices (n° 27 and 109). Ammianus' alternative is clear: violence is thoroughly justified if barbarians represent a threat to Roman territorial integrity, no matter whether the attack unilaterally breaks peace or violates a treaty (n° 30 and 129; Amm. XXVIII, 5, 7; and XXXI, 16, 8).

Despite Ammianus' hypercriticism, however, the Roman foreign policy continued being based on anthropoemic strategies upon *barbari* in the fourth century. Of course, these strategies were generated according to the limitations of an ancient society in which the main elements of modernisation —Utopia, bureaucracy, biopolitics— were hardly present or had particular traits. Specifically, I consider that violent practices examined in part three of this thesis should be related to the inferiorised and dehumanised depiction of barbarians in the fourth century: since *barbari* were animals and objects, they could be hunted, exterminated, mutilated, selected, possessed, and replaced.

Roman foreign policy across the *limes* could be considered as «necropolitics» since their armies deployed in *Barbaricum* an andrapodising war whose main feature was the exercise of terrifying, general, organised violence upon the majority of the population. Massacres, perpetrated from the Danube to the Euphrates, did not only suppose mass killing, but also mutilation, rape, plundering, infrastructural violence, and enslavement of human beings. Moreover, Roman generals introduced «massacres by reclusion» in Thrace from 375 onwards. This kind of massacre was an emergency strategy directed to obtain an unconditional surrender from an enemy which was numerically superior.

As in previous chapters of the thesis, I have been forced to omit two strategies used by *barbari* to resist Roman violence —apart from combat: refuge and *prex*. Not only would have they completed our knowledge of Late Roman diplomacy, but also they have restored the agenda of peoples submitted to the account of victorious Romans. Information in this sense abounds in the *Res gestae*, and its analysis through a theoretical framework linked to subalternity could provide fruitful results.

In any case, I have shown that Rome massacred peoples and transferred groups of human beings from *Barbaricum* between the years 300-400. Population transfers mainly took place in Illyricum, Dacia, and Thrace, but they went down the *limes*. As it happens with massacres, meager information concerning Near East is because Rome fought there another imperial power protected by a formidable defensive system. War could not be initiated by surprise in Near East, but by a formal declaration of hostilities.

Population transfers took place from two chief situations: either Rome did not exterminate survivors after a battle to show clemency or a people from *Barbaricum* came to the *limes* to open negotiations and request *receptio*. Yet, people transferred acceded to *orbis Romanus* controlled by intense security measures in both situations, and it is reasonable to state that this dispositive was maintained across the trajet. It is difficult to clarify the precise status of people transferred, but we know that both those who were defeated and admitted could overcome *tributarii*, and this implied dependency. The analysed transfers show that populations were settled in Italy, Illyricum, Dacia, and Thrace. There is a clear intention to uproot, disperse, and break community links. It also seems clear that Rome assigned unfavorable destinations on some occasions to employ people transferred in reconstruction or ploughing. I maintain that Rome deliberately attempted to domesticate and discipline people transferred by work, tax, and conscription. All this highlights some dark issues related to population transfers and should serve to nuance the interpretation of population transfer as the paradigm of Rome's integrating will.

Defeated and massacred by Roman armies, some *barbari* could be selected for their exhibition in triumphal procession. Criteria for this selection vary from the status of the *captivi* to their physical appearance. Once the captives had been selected, they parade in centers of power together with objects and beasts. In some cases, the parade ended with their death in amphitheatres. Despite the importance of the ideology of imperial victory in the fourth century, this is the hypothesis that has produced fewer

results from far. Probably, this scarcity is due to the slow decline of bloody spectacles from the year 350, which finished with the prohibition of *munera* in 438.

# ANEXOS

## Notula filológica: Eunap. fr. 37 y el verbo δια-σφίγγω.

Eunapio de Sardes (c. 350-415) fue el autor de una continuación de la *Crónica* de Dexipo que, originalmente, cubría el período comprendido entre la muerte de Claudio II (268-270) y el año 404. Según Focio, patriarca de Constantinopla, la obra constaba de catorce libros y vio dos ediciones, siendo la primera de ellas mucho más anticristiana y favorable a Juliano. De aquellos catorce libros, sin embargo, sólo se nos han conservado ochenta y ocho fragmentos transmitidos en *excerpta* bizantinos del siglo X.<sup>1253</sup>

En uno de los fragmentos conservados, Eunapio relata cómo Valente interceptó en el 366 a un contingente de godos (Σκύθαι) y los dispersó en varias ciudades para evitar que reforzaran las filas del usurpador Procopio.<sup>1254</sup> El episodio cuenta con paralelos en Amiano y Zósimo, pero ninguno de los dos autores incluye la descripción física y psicológica de los soldados godos que Eunapio, en cambio, sí llevó a cabo.<sup>1255</sup> Eunapio los caracteriza como individuos arrogantes, desdeñosos, alborotadores e indisciplinados, y se refiere a sus cuerpos (τὰ σώματα) en los siguientes términos:

τὰ σώματα πρὸς τε μήκος ἀχρεῖον ἐλαυνόμενα, καὶ βαρύτερα  
τοῖς ποσὶ, κατὰ τε τὸ μέσον διεσφιγμένα, ἢ πέρ φησιν Ἀριστοτέλης τὰ  
ἔντομα.

Así pues, los godos son «alargados», «demasiado pesados para sus propios pies» y «comprimidos a la altura del tórax, como los insectos de Aristóteles». Esta última frase, de tono casi caricaturesco, alberga dos problemas de relevancia para nuestros intereses: el verbo δια-σφίγγω y la identificación de los insectos en la entomología aristotélica.

Por lo que respecta al primer interrogante, ya Focio advertía de que el estilo literario de Eunapio, por lo general elegante, quedaba emborronado debido a la utilización de ciertos términos y expresiones excesivamente oscuros.<sup>1256</sup> Pese a ello, el

<sup>1253</sup> Phot. *Bibl.* 77 (ed. Bekker, pp. 53-54). Vid. igualmente A. B. Breebaart, 1979. «Eunapius of Sardes and the writing of History». *Mnemosyne*, 3-4, 32, pp. 360-361; y K. S. Sacks, 1986. «The Meaning of Eunapius' History». *History and Theory*, 1, 25, p. 54.

<sup>1254</sup> Eunap. fr. 37.

<sup>1255</sup> Cfr. Amm. XXVII, 5, 1; y Zos. IV, 10, 1-2.

<sup>1256</sup> Phot. *Bibl.* 77 (ed. Bekker, p. 54): Ἦστι δὲ καλλιπέτης τὴν φράσιν, εἰ περιέλοι τις αὐτοῦ τῶν λόγων τὸ ἀλεκτρονῶδες καὶ ἐλαφωδέστερον καὶ σωδέστερον καὶ δέκα τοὺς ἰερακῶδεις καὶ κορακῶδεις καὶ πιθηκῶδεις, καὶ τὸ ποταμῶδες δάκρυον, καὶ τὰ ὅμοια.

pasaje no ha sido analizado en profundidad por ningún investigador. En efecto, James Cowles Prichard reparó en esta «strange description», pero no fue más allá.<sup>1257</sup> Tampoco Carel Gabriel Cobet ofrece información al respecto en los tres artículos que consagró a Eunapio.<sup>1258</sup> Barry Baldwin subraya que el verbo es «a form (from a verb itself rare) restricted by *LSJ* to Eunapius (here and at fr. 62.2)».<sup>1259</sup> En fin, diversos autores contemporáneos han señalado el gusto de Eunapio por los hápax.<sup>1260</sup>

Existe la remota posibilidad de que el verbo δια-σφίγγω constituya una lectura incorrecta de διασφηκώ, que, literalmente, significa ‘tener cintura de avispa’ o ‘atar fuertemente’. El verbo aparece en *Las avispas* de Aristófanes, cuando uno de los miembros del coro reclama la atención del público del modo siguiente:

(...) εἶτα θαυμάζει μ' ὄρων μέσον διεσφηκωμένον.<sup>1261</sup>

(...) κατά τε τὸ μέσον διεσφιγμένα.<sup>1262</sup>

La comparación entre ambos pasajes arroja también, como se ve, la coincidencia del término μέσον. Ahora bien, ¿es posible que un amanuense errara en la transcripción del verbo διασφηκώ y, además, confundiera a Aristófanes con Aristóteles? La hipótesis parece muy poco probable, y el hecho de que el verbo δια-σφίγγω reaparezca en otro fragmento de Eunapio —tal y como observara Baldwin—, la invalida por completo.

En el segundo fragmento en cuestión, Eunapio describe peyorativamente a los aduladores de Rufino, quienes, tras haber ascendido socialmente, vestían ropas

<sup>1257</sup> J. C. Prichard, 1841. *Researches into the Physical History of Mankind* III<sup>1</sup>. London, Sherwood, Gilbert & Piper, p. 392. En cualquier caso, cabe señalar que el comentario filológico excedía los propósitos de la obra de Prichard, físico y etnólogo.

<sup>1258</sup> C. G. Cobet, 1878. «De locis nonnullis apud Eunapium in *Vitis Sophistarum* et Fragmentis *Historiarum*». *Mnemosyne*, 6, pp. 315-336; C. G. Cobet, 1880. «De locis nonnullis apud Eunapium in *Vitis Sophistarum* et Fragmentis *Historiarum* (Continuantur)». *Mnemosyne*, 8, pp. 1-20; y C. G. Cobet, 1882. «Ad Eunapii fragmenta». *Mnemosyne*, 1, 10, pp. 27-40.

<sup>1259</sup> B. Baldwin, 1990. «The Language and Style of Eunapius». *Byzantinoslavica*, 51-52, p. 10. La prueba de que no es una forma común la tenemos en Müller, quien traduce el verbo por *exilis* y *orno*.

<sup>1260</sup> B. Baldwin, 1977. «Notes on Eunapius». *Mnemosyne*, 4, 30, pp. 426-428; M. Steinrück, 2004. *Haltung und rhetorische Form. Tropen, Figuren und Rhythmus in der Prosa des Eunapius von Sardes*. Hildesheim, Georg Olms, pp. 112-118.

<sup>1261</sup> Ar. *Vesp.* 1071. *Vid.* igualmente Nonnus, *Dion.* X, 342; XIV, 342; XXV, 189; y XXXVIII, 296.

<sup>1262</sup> Eunap. fr. 37.

ostentosas y «comprimían» los dedos con sellos de oro.<sup>1263</sup> Müller consigna una laguna justo al final del fragmento, pero no afecta a la lectura de la forma verbal.

Tenemos, por tanto, que el verbo δια-σφίγγω aparece en los fragmentos 37 y 62 de Eunapio. Más aún: sabemos que ambos se han transmitido de manera independiente. El primero se ha conservado en los *Excerpta de legationibus*, y el editor no indica lecturas divergentes.<sup>1264</sup> El segundo, el fragmento 62, nos llega a través de la *Suda*.<sup>1265</sup>

Debemos considerar, por tanto, que la lectura δια-σφίγγω es correcta. El verbo, de hecho, se atestigua con anterioridad a Eunapio, aunque no en voz pasiva. La primera documentación procede de Aulo Gelio.<sup>1266</sup> Gelio, a su vez, reproduce un pasaje de Erasístrato de Ceos, médico del siglo III a. E., sobre las causas y remedios del hambre. Según Erasístrato, los escitas (Σκύθαι) palían el hambre comprimiendo su tórax con un grueso cinturón: ζώναις πλατείαις τὴν κοιλίαν διασφίγγειν. Por desgracia, los comentaristas antiguos o modernos no proporcionan información sobre el verbo. Pedro Moselano (1493-1524) sólo glosa la curiosa práctica escita, y los exégetas posteriores introducen aclaraciones similares.<sup>1267</sup> Al final del pasaje, Gelio retoma a Erasístrato para hablar de una insostenible sensación de hambre, denominada por los griegos βούλιμον, que acontece *in diebus frigidissimis multo facilius*. La enfermedad, de hecho, fue atribuída por la medicina antigua a los climas helados.<sup>1268</sup>

La segunda y última documentación de δια-σφίγγω con anterioridad a Eunapio pertenece a Antilo, cirujano del siglo II d. E. cuya obra fue compilada por Oribasio.<sup>1269</sup> Antilo, describiendo la práctica de la sangría, lleva a cabo una serie de indicaciones al

---

<sup>1263</sup> Eunap. fr. 62: καὶ περόναις χρυσαῖς διαπεπερονημένοι, καὶ σφραγῖσι χρυσοδέτοις διεσφιγμένοι <...>. En la edición de Müller, el fragmento es el 63.

<sup>1264</sup> *Exc. de Leg. Gent.* 5, 24-25 (ed. de Boor, I<sup>2</sup>, p. 594): (...) κατὰ τὸ μέσον διεσφιγμένα, ἥπτερό φησιν Ἀριστοτέλης τὰ ἔντομα.

<sup>1265</sup> *Suda* P 240: (...) σφραγῖσι χρυσοδέτοις διεσφιγμένοι.

<sup>1266</sup> Gell. *NA* XVI, 3, 8-10.

<sup>1267</sup> P. Moselano, 1528. *Annotationes Petri Mosellani protogensis in clarissimas Avli Gellii Noctes Atticas*. s. l., Iodoci Badii Ascensii, f. xxi r: «Affueti aut funt & Scythę quãdo, id est cum propter quandam occasionem coguntur abstinere a cibo, cingulis latis ventrem confringere, tanq̃ fame ipfos minus turbate & cruciante. Ferme autem & quando plenus venter fuerit, propter vacuum in ipso ventre nullum, propter hoc efuriunt, fcilicet Scythę ipfi. Quando autem valde compressus venter fuerit, vacuum non habet». En la misma línea se sitúan I. L. Conradi (ed.), 1762. *Avli Gellii Noctivm Atticarvm Libri XX*. Lipsiae, Gotth. Teophilii Georgii, II pp. 313-315; y A. Lion (ed.), 1824. *Auli Gellii Noctes Atticae*. Gotingae, Vandenhoeck et Ruprecht, II, p. 619. *Contra*, W. Beloe (ed.), 1795. *The Attic Nights of Aulus Gellius*. London, J. Johnson, III, pp. 204-207, quien ni siquiera considera la práctica.

<sup>1268</sup> Arist. [*Pr.*] VIII, 9; Plut. *Mor. Quaest. conv.* VI, 8; Gal. *De symptomatis causis* II, 7 (ed. Kühn 1824, VII, p. 130).

<sup>1269</sup> Orib. *Coll. med.* VII, 9, 3.

respecto, y uno de los pasos previos que describe es la inmovilización del brazo comprimiéndolo con una venda o tira.

El verbo δια-σφίγγω, así las cosas, aparece documentado en dos ocasiones entre los siglos II y IV d. E. en contextos médicos. La imaginería médica gozó de un gran predicamento en la retórica de la Antigüedad Tardía, y el mismo Eunapio era un ἰατροσοφιστής.<sup>1270</sup>

El segundo interrogante planteado al inicio, la identificación nominal de los insectos referidos por Eunapio indagando en la entomología de Aristóteles, no arroja resultados de interés, al menos por lo referido al corpus revisado.<sup>1271</sup>

En resumen, existe una clara relación entre el fragmento 37 de Eunapio y el pasaje en que Aulo Gelio cita a Erasístrato de Ceos: los dos son protagonizados por los Σκύθαι, y en los dos aparece el verbo δια-σφίγγω, de trasfondo médico. Dado que Eunapio menciona la extrema debilidad (τῆς ἀσθενείας) de los godos dispersados por Valente, considero que nuestro autor recurrió conscientemente al verbo citado para realizar una alusión metaliteraria centrada en la práctica escítica de paliar el hambre comprimiendo el tórax con un cinturón.

Resta, por último, precisar si Eunapio pudo haber accedido directamente a la obra de Erasístrato, hoy perdida. Según Galeno, los trabajos del fisiólogo se encontraban disponibles todavía en el primer cuarto del siglo III, mientras que Celio Aureliano (f. 400-420) hace referencia a los métodos del médico de Ceos. Así pues, no veo impedimento para que Eunapio, un ἰατροσοφιστής, dispusiera de una copia de Erasístrato en su biblioteca personal.<sup>1272</sup>

---

<sup>1270</sup> Vid. especialmente D. F. Buck, 1978. *Eunapius of Sardis*. Tesis doctoral. Oxford University, pp. 40 y 42-44. También Baldwin, «Notes...», p. 427, n. 9.

<sup>1271</sup> Cfr. Arist. *Hist. an.* IV, 7; V, 8; V, 19-32; VIII, 11; VIII, 14; IX, 38-63; y Arist. *Part. an.* IV, 6.

<sup>1272</sup> Sobre Erasístrato en época de Gelio y Galeno, vid. L. Holford-Strevens, 2003. *Aulus Gellius. An Antonine Scholar and his Achievement*. Oxford, Oxford University Press, p. 303. La referencia de Aureliano a Erasístrato, en J. Finlayson, 1893. *Herophilus and Erasistratus: a Bibliographical Demonstration*. Glasgow, Alex. MacDougall, p. 39.

## Traducciones

Una parte considerable de la presente investigación ha consistido en la traducción y el comentario histórico de pasajes o secciones enteras de las *Res gestae*, con objeto de acceder directamente al intrincado latín de Amiano. La mayor parte de este trabajo, consignado en forma de anotaciones a pie de página, ha sido utilizado para redactar el grueso de esta tesis doctoral, pero no es éste el caso del *excessus* sobre hunos y alanos (Amm. XXXI, 2) y, sobre todo, de la extensa digresión sobre el Imperio sasánida (Amm. XXIII, 6).

La única traducción reciente de las *Res gestae* al castellano corre a cargo de Harto Trujillo (2002), y actualiza, cien años después, la venerable traducción de Norberto Castilla, aparecida en 1895. La editorial Gredos inició en el 2010 la traducción al castellano de los libros XIV-XIX, pero esta labor no ha tenido continuidad en el tiempo. Consecuentemente, sólo contamos con una traducción contemporánea de las dos digresiones que aquí se presentan, y se trata de una versión dirigida a un público interesado en la alta divulgación más que en la investigación.

Mi intención, por tanto, es ofrecer al investigador una nueva traducción al castellano de estas dos digresiones geográficas y etnográficas —acaso las dos más relevantes conservadas en las *Res gestae*. Mi perspectiva es la de un historiador que, sin descuidar el nivel filológico del texto, posee un dominio aceptable de la literatura especializada en Amiano y los discursos etnográficos antiguos. Dado que ambas digresiones cuentan con brillantes comentaristas desde Friedrich Lindembrog (1573-1648) hasta Fabrizio Feraco, y puesto que la mayor parte de las notas confeccionadas durante el proceso de traducción se han aprovechado, como ya he dicho, en la propia tesis doctoral, he reducido casi totalmente el aparato crítico a aquellas observaciones relacionadas con problemas filológicos importantes o con aportes sustanciales para la mejor interpretación y comprensión del contenido.

1—. Digresión sobre el Imperio sasánida (Amm. XXIII, 6).

[1] «Los hechos han llegado a un punto en que me veo obligado a mostrar la región de los persas en veloz excursión, compilado escrupulosamente a partir de las descripciones de unos pueblos sobre los que muy pocos han escrito algo más o menos cierto. Y, aunque mi narración sea un poco prolija, será provechoso para alcanzar un conocimiento pleno. Porque cualquiera que aspire a la brevedad absoluta, cuando narra algo desconocido, examina cuidadosamente no lo que debe explicar con mayor claridad, sino lo que debe pasar por alto.<sup>1273</sup>

[2] »Este reino, antes pequeño y, por las causas que hemos referido en diferentes ocasiones, conocido con muchos nombres, después de que los hados se hubieran llevado a Alejandro Magno en Babilonia, tomó su nombre del parto Arsaces, de linaje oscuro, cabecilla de unos saqueadores durante su temprana juventud, pero, paulatinamente cambiados sus objetivos para mejor, elevado a lo más alto gracias a una serie de brillantes acciones.

[3] »Él fue quien, tras muchas gloriosas y valientes gestas, vencido Seleuco Nicátor —sucesor del mentado Alejandro y a quien la abundancia de victorias le confirió tal sobrenombre— y expulsadas las guarniciones macedonias, fue gobernante moderado y juez ecuánime de sus súbditos.<sup>1274</sup>

---

<sup>1273</sup> *Ut in excessu celeri situm monstrare Persidis descriptionibus gentium curiose digestis, in quibus aegre uera dixere paucissimi. Excessus* es el término habitual de las «Ammiani narrationes» (Viansino, I, p. 499): Amm. XXII, 9, 6 (alusión a una digresión de los libros perdidos); XXVII, 4, 1 (Tracia); y XXVIII, 4, 6 (Roma). El objeto de ésta, dice Amiano, es mostrar el *situm Persidis*. Tal y como afirma L. Mary, 1995. *Les représentations de l'espace chez Ammien Marcellin*. Tesis doctoral. Lille, Atelier National de Reproduction des Thèses, I, p. 59, *situm (locorum)* es la traducción exacta del griego *χωρογραφία*. Las fuentes utilizadas en la digresión son *descriptions* que el propio autor ha compilado (*digestae*). Amiano lleva a cabo una sucinta valoración de algunas de ellas, del mismo modo que en las digresiones de Tracia (Amm. XXVII, 4, 2) y los hunos y alanos (Amm. XXXI, 2, 1). Por lo que respecta a la identificación de los materiales compilados por Amiano, la hipótesis más aceptada es que partió de lecturas que moduló conforme a su experiencia directa en territorio persa. Considero, sin embargo, que el peso de esa experiencia es mucho menor de lo que habitualmente se sostiene, empezando porque el propio autor omite aquí la referencia a la autopsia que sí aparece en las digresiones sobre el Ponto Euxino (Amm. XXII, 8, 1), Egipto (Amm. XXII, 15, 1) y Tracia (Amm. XXVII, 4, 2) —lo cual no quiere decir que no extrajera materiales sobre el terreno: *cf.* Amm. XXIII, 6, 30, 36, 58 y 82. A la altura del siglo III d. E., la nómina de autores que habían escrito sobre los persas era extensa, tal y como informa Diog. Laert. *praef.*, 6-9, pero parece que Amiano basó su digresión en los relatos de Justino, Plinio y Solino. En cuanto a la estructura del *excessus*, finalmente, Amiano comienza con la historia del Imperio (2-9), prosigue con su geografía (10-74) y concluye con una sección etnográfica (75-85). A lo largo de toda la narración, no obstante, inserta pequeñas digresiones dentro de la gran digresión: sobre los avernos (17-19), sobre los magos (32-36), sobre Arabia Félix (45-47) y, por último, sobre las perlas (85-88).

<sup>1274</sup> *Superato Nicatore Seleuco*. Valesio ya observó el error de Amiano: no fue Seleuco I Nicátor (305-281), sino Seleuco II Calinico (246-225) el subyugado por Arsaces. *Vid.* Wagner-Erfurdt, III, pp. 23-24. Amiano sitúa antes a los arsácidas (247-224) que a los aqueménidas (550-331), y no refiere el cambio dinástico de los sasánidas en 224, cuestión conocida por otras fuentes como Hdn. VI, 2, Dio Cass. LXXX, 3, 4 y Zos. I, 18, 1, tal y como advierte J. W. Drijvers, 1999. «Ammianus Marcellinus' image of

[4] »Finalmente, tras haber sometido a todos los pueblos vecinos por la fuerza o por el apego a la justicia o por el miedo, repleta Persia de ciudades, de bastiones y de fortalezas y constituyendo para todos los pueblos vecinos —que antes parecían formidables— objeto de temor, falleció de plácida muerte en la mediana edad. Y, compitiendo entre sí los más poderosos y los humildes por la iniciativa, fue situado junto a los astros según sus costumbres, y opinan que fue el primero de todos en ser divinizado.

[5] »Desde entonces, los reyes de este pueblo, henchidos de orgullo, consienten en ser llamados ‘hermanos del Sol y de la Luna’, y, al igual que entre nuestros emperadores la solemne titulación augustal es agradable y deseada, así, los reyes de los partos, antes abyectos e innobles, accedieron a las máximas dignidades merced al feliz auspicio de Arsaces.

[6] »Por esta razón veneran su nombre y le rinden culto con devoción, y tanto se han prolongado sus honores que, incluso en nuestra época actual, si existe en algún lugar un arsácida, se antepone a todos los demás a la hora de asumir la autoridad regia, y, en las contiendas civiles —que, entre ellos, acontecen con frecuencia—, todo el mundo considera sacrilegio que alguien toque con su diestra a un arsácida, armado o desarmado.<sup>1275</sup>

[7] »Es cosa sabida que estas gentes, vencidos por la fuerza muchos pueblos, extendieron sus dominios hasta Propóntide y Tracia, pero, debido a la soberbia de algunos caudillos, que anhelaban en lo más profundo y caprichosamente avanzar más y más lejos, fueron debilitados con pérdidas severas, primero con Ciro, a quien, habiendo cruzado el Bósforo junto a una muchedumbre increíble, aniquiló Tomiris, reina de los escitas, acérrima vengadora de sus hijos...<sup>1276</sup>

---

Arsaces and early Parthia», en J. W. Drijvers y D. Hunt (eds.), *The Late Roman World and Its Historian. Interpreting Ammianus Marcellinus*. London-New York, Routledge, pp. 195, 199 y 203, n. 14.

<sup>1275</sup> *Ciuli concertatione, quae adsidue apud eos eueniunt*. Tópico en la literatura greco-romana tras la muerte de Jerjes, relacionado con la «conjura del harén», esto es, con la representación de las sucesiones en el trono persa como lucha fratricida orquestada por mujeres y eunucos intrigantes. Vid. M. García Sánchez, 2009a. *El Gran Rey de Persia. Formas de representación de la alteridad persa en el imaginario griego*. Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 136, 175 y 177-218. Amiano mantiene el estereotipo pese a las usurpaciones y guerras civiles que amenazaron el imperio entre los años 350-400: Magnencio (350-353), Procopio (363), Firmo (375), Máximo (383-388) y Eugenio (392-394) —sin contar la usurpación abortada de Silvano (355) ni la usurpación del propio Juliano (360), que no desembocó en guerra civil debido a la muerte de Constancio II ese mismo año. A todo ello, además, habría que sumar las constantes rebeliones, intrigas palaciegas y purgas.

<sup>1276</sup> *Sed alte spirantium ducum superbia*. Amiano explica las derrotas sufridas por Ciro, Darío y Jerjes en base a un esquema moral de ὑβρις (*superbia*). Según los antiguos, el éxito engendraba complacencia y arrogancia de palabra o pensamiento, males primarios y universales cuyo castigo era la muerte. Vid. E. R. Dodds, 1985. *Los griegos y lo irracional*. Madrid, Alianza, pp. 42 y 57. A diferencia del orgullo propio (μεγαλοψυχία) de Aristóteles, la *superbia* romana posee, casi siempre, connotaciones muy peyorativas. Se encuentra ligada a la transgresión en la autorrepresentación y la conducta y, desde el retrato que de Tarquinio el Soberbio construyera Livio, vinculada a un dominio tiránico. En general,

[8] »...y después, en tiempos de Darío —y Jerjes tras él—, transformada la naturaleza de los elementos, acercándose a Grecia, cuando casi todas sus fuerzas fueron destrozadas por tierra y por mar, y escasamente pudieron huir a salvo, y durante las guerras de Alejandro, cuando el reino entero pasó a manos de un único sucesor por mor de su voluntad y testamento.<sup>1277</sup>

[9] »Tras esto, transcurrido un largo tiempo durante el cual la *res publica* fue gobernada por cónsules y, después, cayó en la servidumbre de los Césares, estas gentes pelearon contra nosotros a menudo, de igual a igual a veces, otras, vencidos, y otras, resultando victoriosos.

[10] »Describiré ahora los lugares de este territorio, tanto como resulte pertinente, uno a uno y brevemente. Estas regiones, largas y anchas en dilatadas dimensiones, se extienden a lo largo del golfo Pérsico, repleto de islas y muy poblado, cuya entrada es tan estrecha, que, según dicen, desde Ormuz, un promontorio de Carmania, se divisa sin dificultad otro promontorio situado enfrente, al cual los habitantes llaman Maces.

[11] »Una vez atravesado el estrecho, se abre una gran extensión de [agua, navegable] hasta la ciudad de Teredón, donde el Éufrates, tras muchas pérdidas, se mezcla con el piélagos, y toda la bahía posee un litoral de veinte mil estadios, en cuyas costas se apiñan las ciudades y los pueblos, y muchos barcos van y vienen.<sup>1278</sup>

[12] »Así pues, atravesado el mentado estrecho, se arriba a la bahía de Carmania, opuesta al Este. Al cabo de un largo intervalo hacia el sur, aparece una bahía de nombre Cántico, y, luego, otra que llaman Jalites, opuesta al Oeste. Después de sortear muchas islas, pocas de ellas conocidas, se llega al océano Índico, que soporta el primero de todos la hirviente salida del sol, y por ello sus aguas permanecen excesivamente calientes.<sup>1279</sup>

---

sobre la soberbia, *vid.* Y. Baraz, 2008. «From Vice to Virtue: the Denigration and Rehabilitation of *superbia* in Ancient Rome», en I. Sluiter y R. M. Rosen (eds.), *Kakos. Badness and Anti-Value in Classical Antiquity*. Leiden-Boston, Brill, pp. 365-398. *Ad internecionem delevit Tomiris*. La victoria de Tomiris fue materia de atención en manuales de estrategia militar como Frontin. *Str.* II, 5, 5 y Polyaeus *Strat.* VIII, 28.

<sup>1277</sup> *Graeciam elementorum usu mutato*. Se refiere a la construcción de un puente en Helesponto y de un canal en Atos por las tropas de Darío. *Cfr.* Amm. XXII, 8, 2 (canal); XXXI, 4, 7 (canal y puente). Parece que el episodio ofrecía suficientes posibilidades literarias como para formar parte de ejercicios retóricos: Sen. *Suas.* V, 7 y Luc. *Rh. pr.* 18.

<sup>1278</sup> *Quibus angustiis permeatis, cum latitudo patuerit nimis extensa, [aequa nauigatio]*. Restituyo la laguna de Seyfarth a partir de Rolfe.

<sup>1279</sup> Todo el pasaje resulta tremendamente confuso y, de hecho, existen graves problemas de transmisión textual, según señala Seyfarth, I, p. 309, ll. 8-13. Parece que Amiano describe el golfo Pérsico internándose a través de su costa occidental, por la bahía de Carmania y llegando hasta la ciudad de Teredón, para, después, descender a través de la costa oriental y salir al océano Índico. La sensación de desconocimiento es patente en la vaguedad de los marcadores temporales y geográficos: *inde longo*

[13] »Y, tal y como el cálamo de los geógrafos describiera, todo el circuito anterior se divide en las siguientes partes. Al Norte, hasta las Puertas Caspias, limita con los cadusios, con muchos pueblos escitas y con los arimaspos, hombres de un solo ojo y fieros. Al Oeste, el país está en contacto con los armenios, los montes Nifates, los albanos asiáticos, el mar Rojo y los árabes escenitas, a los cuales, últimamente, se les llama sarracenos. Bajo la parte meridional de la bóveda celeste, pega con Mesopotamia. En Oriente, se extiende frente al río Ganges, que, atravesando estas tierras, se precipita al mar del sur.<sup>1280</sup>

[14] »En toda Persia existen enormes distritos que los *uitaxae*, esto es, unos *magistri equitum*, administran junto a reyes y sátrapas — enumerarlos todos, incluyendo los pequeños, resultaría difícil y superfluo: Asiria, Susiana, Media, Persia, Partia, Carmania Mayor, Hircania, Margiana, el de los bactrios, el de los sogdianos, el de los sacas, la Escitia situada a los pies del Himalaya y, más allá, Sérica, Aria, el de los paropanísadas, Drangiana, Aracosia y Gedrosia.<sup>1281</sup>

[15] »De todos estos distritos, el más cercano a nosotros es Asiria, riquísima por su población, tamaño y prolífica variedad de recursos. Ésta, comprendiendo antaño otros pueblos y cantones amplios y prósperos, pasó a denominarse con un único término, y,

---

*interuallo, haud procul, e quibus paucae sunt notae...* Sobre las complicaciones, que ninguno de los editores y traductores solventa de manera satisfactoria, *vid.* F. Feraco, 2004. *Ammiano geografo. La digressione sulla Persia* (23, 6). Napoli, Loffredo, pp. 134-135.

<sup>1280</sup> *Utque geographici stili formarunt.* Según Feraco, *Ammiano...*, pp. 74 y 136, es referencia inequívoca a la consulta, por parte de Amiano, de cartas geográficas. También G. A. Sundwall, 1996. «Ammianus Geographicus». *American Journal of Philology*, 4, 117, p. 622, n. 17 interpreta este pasaje como «a possible map of Persia». *Formo* tiene un larguísimo recorrido en la literatura latina: *TLL* XIII, pp. 1102-1109, pero interesa, sobre todo, p. 1108, ll. 33-40: «radio, stilo sim. –are, fere i. q. delineare». En las *Res gestae*, es un verbo asociado a la escultura y, sobre todo, a las descripciones geográficas (Viansino, I, p. 573).

<sup>1281</sup> *Regiones maximae, quas Uitaxae id est magistri equitum curant et reges et satrapae.* Dejando a un lado la equivalencia amiana, *uitaxa* es un término que sí aparece en las inscripciones de Naqš-i Rostam conocidas como *Res gestae diui Saporis: Ardašīr bidaxš* (*CHI* III<sup>1</sup>, 42). Según Feraco, *Ammiano...*, p. 141, éste y otros pasajes de la obra —*Amm.* XIX, 2, 11; XXIII, 5, 7; XXIV, 2, 7; 6, 1— constituyen un indicio de que Amiano poseía cierta familiaridad con la lengua persa. Por lo demás, Amiano enumera dieciocho distritos (*regiones maximae*). Como es sabido, la enumeración coincide, a grandes rasgos, con la lista de Ptol. *Geog.* VIII, 21: Amiano sólo altera la secuencia Susiana-Media, omite Carmania Desértica y Arabia Félix —de la que, sin embargo, habla—, cambia el topónimo Bactria por un etnónimo y funde en una las dos Escitias. De aquí en adelante, los describirá todas en idéntico orden de aparición, deteniéndose más en algunos, menos en otros, e introduciendo algunos excursos breves. En tiempos de Sapor I (241-272), un habitante del imperio persa podía ubicarse de dos maneras. En primer lugar, era habitante de *Khwanirah*, la mejor parte (*kishvar*) de las siete que componían el mundo material. En segundo lugar, su localidad se enmarcaba en un distrito administrativo (*ōstān*) dentro de una provincia (*shahr*). Aunque algunas provincias existieron de manera temporal, es posible trazar un listado general gracias a las propias fuentes sasánidas, y la realidad histórica tiene poco que ver con la descripción petrificada de Amiano. En general, sobre el Imperio sasánida y su administración en la época, *vid.* C. Brunner, 1983. «Geographical and Administrative Divisions: Settlements and Economy». E. Yarshater (ed.), *The Cambridge History of Iran III<sup>2</sup>. The Seleucid, Parthian and Sasanian Periods*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 747-777.

ahora, todos la llaman Asiria, donde, además de abundantes bayas y otros frutos corrientes, se encuentra betún junto al lago Sosíngite, en cuyo lecho es devorado el Tigris y, fluyendo subterráneo a través de un largo espacio, vuelve a emerger.

[16] »Aquí también se produce nafta, una especie de resina, similar al betún y pegajosa, hasta el punto de que, si un pajarillo se posa sobre ella, aunque sea brevemente, detenido su vuelo, desaparece sumergido en las profundidades. Y, cuando esta sustancia empieza a arder, ninguna mente humana hallará el modo de apagarla si no es con arena.<sup>1282</sup>

[17] »En estos lugares, también se observa una grieta en la tierra que exhala un vapor letal, el cual, con su nauseabundo olor, causa la muerte de cualquier ser vivo que se encuentre en las inmediaciones. Creo que, si este aroma pestilente, surgiendo de las profundidades, se expandiera en lugar de ascender, convertiría las tierras circundantes en inhabitables por su fetidez.<sup>1283</sup>

[18] »Una abertura similar se veía antiguamente, según afirman algunos, en Hierápolis de Frigia. De ella también salía una emanación nociva de olor penetrante que aniquilaba todo lo que hallaba a su paso, excepto a los eunucos, pero la causa por la que esto sucedía es competencia de los naturalistas.

[19] »También en el templo de Júpiter Asbameo en Capadocia, donde la tradición dice que nació aquel filósofo magnífico, Apolonio, junto a la ciudad de Tiana, podía verse una fuente manando de un estanque que, llenado con gran cantidad de agua y retirándose sobre sí mismo, nunca se desbordaba.

[20] »En este área, se encuentra Adiabene, llamada Asiria en tiempos pasados pero conocida con su nombre actual desde hace tiempo porque, sita entre los ríos navegables [Abora] y Tigris, no

---

<sup>1282</sup> Primer excursus, aunque breve: sobre la nafta. Recurre aquí Amiano a la utilización de *mirabilia* o θαύματα, presentes en toda la tradición geográfica y paradoxográfica de la Antigüedad desde Homero. La paradoxografía —una designación contemporánea— se constituyó en género literario específico hacia los siglos III y II a. E., después de que las campañas de Alejandro Magno abrieran el horizonte geográfico de los griegos. Los autores se dedicaban a compilar fenómenos maravillosos de muy diversa temática —mundo natural, costumbres, anécdotas históricas— que debían poseer un velo de credibilidad. Para ello, aludían a la autoridad de la autopsia o de la lectura. En el mundo romano, Gell. *NA* IX, 4, da cuenta de la pervivencia del género, que añadió otros intereses temáticos: seres monstruosos, notables de la República o la corte imperial, tradiciones, etcétera. Actualmente, contamos con un corpus paradoxográfico de unos sesenta autores fragmentarios, excepción hecha de Antígono de Caristo, bastante bien conservado. *Vid.* al respecto K. Ziegler, 1945. «Paradoxographoi». *RE* XVIII<sup>3</sup>, pp. 1137-1166; G. Schepens y K. Delcroix, 1996. «Ancient paradoxography: origin, evolution, production, and reception», en O. Pecere y A. Stramaglia (eds.), *La letteratura di consumo nel mondo greco-romano*. Cassino, Università di Studi, pp. 373-460; y R. Mandile, 2011. *Tra mirabilia e miracoli. Paesaggio e natura nella poesia latina tardoantica*. Milano, Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto.

<sup>1283</sup> *Cum os eius excesserit [si in] latum, ante quam sublimius uagaretur*. Introduzco la conjetura de Madvig, que Seyfarth declina, siguiendo el modelo de Rolfe y Fontaine, y los argumentos de Feraco, *Ammiano...*, pp. 149-150.

puede accederse a ella por un vado; y es que los griegos decimos [*δίαβαίνειν*] a ‘cruzar’.<sup>1284</sup>

[21] »Y esto opinan los antiguos; nosotros, sin embargo, sabemos que, en estas tierras, hay dos cursos de agua constantes, los ríos Diabas y Adiabas, los cuales atravesamos con puentes hechos de barcas, y de ellos se colige el nombre de Adiabene, de la misma manera que, de grandes ríos, reciben su nombre Egipto —según Homero—, India, la Eufratense —antes Comagene—, Iberia —Hispania ahora— del Ebro, y del insigne Betis la provincia Bética.

[22] »En esta Adiabene se encuentra la ciudad de Nínive, que, en otro tiempo, ostentó soberanía sobre los persas, perpetuando el nombre de Nino, poderoso rey y esposo de Semíramis, y también Ecbatana, Arbela y Gaugamela, donde Alejandro derrotó a Darío tras diversos combates.<sup>1285</sup>

[23] »En toda Asiria, empero, existen muchas ciudades. Entre otras, destacan Apamea, llamada Mesene, Teredón, Apolonia, Vologesia y muchas más. Pero hay tres verdaderamente espléndidas y famosas: Babilonia, cuya muralla Semíramis construyó con betún —pues el antiquísimo rey Belos levantó su ciudadela—; Ctesifonte, a la que Vardanes fundó hace mucho tiempo y, después, el rey Pacoro amplificó con habitantes y murallas, dio nombre griego, y convirtió en la joya de la corona de Persia; y, finalmente, Seleucia, ambiciosa obra de Seleuco Nicátor.

[24] »[Saqueada] ésta, como antes relatamos, por los generales del César Vero, los sacerdotes de los dioses colocaron, en el templo de Apolo Palatino, una estatua de Apolo Comeo que había sido arrancada de su lugar y transportada a Roma. Se dice que los soldados, tras haber robado la imagen e incendiado la ciudad, buscando en el lugar consagrado, hallaron una estrecha oquedad que, una vez abierta para continuar buscando algo de valor, lanzó una peste desde algún tipo de santuario clausurado por las artes ocultas de los caldeos, la cual, generando el ataque de enfermedades incurables bajo el reinado del propio Vero y de Marco Antonio, manchaba todo con muchos

---

<sup>1284</sup> *Quod inter [Aboram] et Tigridem sita nauigeros fluuios.* Sustituyo *onam* de Seyfarth siguiendo los razonamientos de Fontaine, p. 71, n. 159, para quien el río Jabur, llamado en Amm. XIV, 3, 4 ‘Aboras’, habría degenerado en la transmisión textual hasta Ona según el proceso siguiente: *\*inter aboram > \*inter ab oram > \*inter onam*. Restituyo igualmente el verbo griego original, que Seyfarth tampoco incluye, volviendo a erigirse en excepción. *Vid.* al respecto los argumentos de Feraco, *Ammiano...*, p. 155.

<sup>1285</sup> *Et Ecbatana et Arbela et Gaugamela.* La aparición de Ecbatana en Adiabene ha causado estupor entre los comentaristas modernos, pues, como bien señala Fontaine, p. 73, n. 164, la ciudad reaparece correctamente situada —esto es, en Media—, en Amm. XXIII, 6, 39. Fontaine propone que, o bien Amiano leyó mal la Sarbena que aparece en Ptol. *Geog.* VI, 1, 5 junto a Arbela y Gaugamela, o bien completó la secuencia de las campañas de Alejandro, quien, tras derrotar a Darío en 331, tomó la capital en 330 a. E.

contagios y muertes desde los confines de Persia hasta el Rin y Galia.<sup>1286</sup>

[25] »Cerca de aquí se encuentra la región de los caldeos, madre nutricia de la antigua filosofía, como ellos mismos recuerdan, donde brillaron con luz propia las verídicas artes del vaticinio. Los cursos de agua más importantes que fluyen por estas tierras son, además de los que ya dijimos antes, el Marsés, el Canal Real y el Éufrates, eminente entre el resto. Éste discurre dividido en tres partes, navegables todas ellas, conformando islas a su paso e irrigando con asiduidad los campos que, gracias a la diligencia de sus habitantes, hace apropiados para el cultivo de árboles y la reja del arado.

[26] »Junto a los caldeos lindan los susianos, entre quienes no existen muchas ciudades. De ellas, empero, destaca Susa, residencia regia a menudo, así como Arsiana, Sele y Araja. Las demás son insignificantes y desconocidas. A cambio, por estos lugares discurren muchos ríos, entre los cuales sobresalen el Oroates, el Harax y el Moseo, que, a través de desfiladeros arenosos que separan el mar Rojo del Caspio, anegan multitud de superficies.<sup>1287</sup>

[27] »A la izquierda de Susiana se extiende Media, confinando con el mar Hircano. Sobre ella leemos que, antes del reinado del antiguo Ciro y del auge de Persia, fue la soberana de toda Asia tras haber sometido Asiria, a cuyos muchos territorios, cambiados sus nombres por el de Agropatena, poseyó por derecho de conquista.

[28] »Se trata de un pueblo belicoso, el más temible tras los partos —los únicos por los que es superado—, que habita unos territorios con forma rectangular. Los moradores de estas tierras se extienden todos en distancias desmedidas, cercadas por elevaciones de montañas enormes, a las cuales llaman Zagros, Orontes y Jasonio.

[29] »Aquellos que habitan la parte occidental del altísimo monte Corono disponen de campos y viñedos en abundancia, disfrutan de un suelo fertilísimo y son ricos en ríos y en límpidos manantiales de fuentes.

[30] »Sus prados verdeantes ofrecen yeguas de caballos nobles a los que sus líderes —según muestran los antiguos escritores y según nosotros mismos vimos— suelen montar exultantes cuando entran en batalla, y a los que llaman caballos neseos.

---

<sup>1286</sup> *Qua per duces Ueri Caesaris, ut ante rettulimus, [expugnata]*. Sustituyo el *expulsata* de Seyfarth y tomo una de las posibles variantes que las lecturas divergentes ofrecen, propuesta por Müller (Seyfarth, I, p. 311, l. 19) y seguida por Rolfe.

<sup>1287</sup> La parte final del párrafo, y, en especial, *aequoream multitudinem inundantes*, posee problemas interpretativos graves sobre los que no existe consenso. *Vid.* al respecto Feraco, *Ammiano...*, pp. 169-170.

[31] »Media, por ende, abunda † en ciudades, en poblaciones construidas como fortalezas y en gran número de habitantes. Es, por así decirlo, ubérrima residencia de reyes.<sup>1288</sup>

[32] »En estas zonas se encuentran igualmente los fértiles campos de los magos, a cuyas normas de conducta y dedicaciones, llegados a este punto, conviene dedicar algunas palabras. Platón, magnífico autor de insignes ideas, dice que la magia, bajo el místico nombre de *hagistia*, es el culto más puro a las divinidades, a cuya ciencia, a partir de las artes secretas de los caldeos, contribuyó mucho el bactriano Zoroastro en épocas pretéritas, y, tras él, el prudentísimo rey Histaspes, padre de Darío.

[33] »Cuando Zoroastro penetró, más confiado, en lugares recónditos de la India superior, arribó a un frondoso y solitario espacio, cuyos silencios apacibles frecuentaban los elevados ingenios de los bramanes, de quienes aprendió cuanto pudo sobre las doctrinas que explican el movimiento del mundo y las estrellas, así como sobre los ritos puros de las celebraciones religiosas, y, sabio merced a estos, transmitió a los magos parte de los conocimientos que había adquirido. Y ellos, a su vez, lo transmitieron de padres a hijos junto al arte de predecir el futuro.

[34] »Desde entonces, a lo largo de los siglos y hasta el presente, una gran cantidad de gente, descendiente de la misma estirpe, se ha consagrado al culto de los dioses. Y sostienen, si se les quiere creer, que siguen custodiando un fuego sempiterno, caído desde el cielo, y cuya exigua porción, dicen, precedía como signo de buen augurio a los antiguos reyes asiáticos.

[35] »Originariamente, su número era escaso, y los potentados de Persia recurrían a ellos como sacerdotes a la hora de rendir culto solemnemente a las divinidades. Y era sacrilegio el aproximarse a los altares o el tocar una víctima sacrificial antes de que un mago, recitadas las plegarias pertinentes, derramara las libaciones preliminares. Pero, paulatinamente incrementados en número, conformaron un pueblo entero, obtuvieron un nombre y, habitando villas sin murallas, se les permitió vivir acorde a sus propias leyes, y fueron tenidos en alta estima por el respeto a su religión.

[36] »De los vástagos de los magos, siete, tras la muerte de Cambises y según relatan los libros antiguos, fueron alzados al trono de los persas y, nos informan, aplastados por los partidarios de Darío,

---

<sup>1288</sup> *Abundant itaque ciuitatibus † quibus Media*. De nuevo, aparecen problemas de transmisión textual. Feraco, *Ammiano...*, pp. 177-178, ofrece un comentario razonado de las distintas soluciones propuestas desde el siglo XIX, pero, como Clark y Seyfarth, prefiere colocar la *crux*.

quien obtuvo del destino el fundamento de su poder para gobernar gracias al relincho de un caballo.<sup>1289</sup>

[37] »En esta región se elabora el aceite médico, que, embadurnado en un proyectil, si es disparado lentamente con el arco destensado —pues si rápido, se extingue—, allí donde impacta, todo lo quema tenazmente y, si alguien quiere apagarlo con agua, aviva el fuego con llamas aún más ardientes, sin más remedio que ser apaciguado [lanzándole] arena.<sup>1290</sup>

[38] »Se prepara del modo siguiente: los expertos en esta materia condimentan aceite de uso común y todavía no refinado con cierta hierba, conservándolo y ligándose durante largo tiempo hasta que se emponzoña con dicha sustancia. Otro tipo de aceite similar, aunque más grasiento, es producido también en Persia, el cual, como dijimos, se llama ‘nafta’ en la lengua de los nativos.

[39] »En estos lugares hay muchas ciudades dispersas, y, de todas ellas, sobresalen Zombís, Patigran y Gazaca. Conspicuas por sus riquezas y por la magnitud de sus murallas son Heraclia, Arsacia, Europos, Cirópolis y Ecbatana, situadas a los pies del monte Jasonio en Siromedia.

[40] »Muchos ríos recorren estas regiones, de los cuales los mayores son el Joaspes, el Gindes, el Amardo, el Jarinda, el Cambises y el Ciro, a quien el magno y hermoso Ciro, el más antiguo de los dos, aquel rey digno de ser amado, dio ese nombre tras haber suprimido el original cuando apresuraba su marcha contra la reina escita porque era vigoroso, como también se decía de él mismo, y porque, forzando su recorrido, como él, con ímpetu extraordinario, va a parar al mar Caspio.

[41] »Por esta zona, extendida hacia confines meridionales, próxima al litoral, se halla la antigua Persia, rica en frutos pequeños y pámpanos, felicísima por su abundancia de agua. Ciertamente, muchos ríos desembocan en el golfo Pérsico, de los cuales el Batradites, el Rogomanio, el Brisoana y el Bagrada son los mayores.

[42] »Las ciudades del interior son las más grandes —la causa por la que nada insigne se haya erigido a lo largo de la costa resulta incierta—, y, entre ellas, Persépolis, Ardea, Habroatis y Tragonice son las más ilustres. Allí solamente se divisan tres islas: Tabiana, Fara y Alejandría.

---

<sup>1289</sup> Cfr. Amm. XXVII, 3, 1-2, donde el panadero Terencio es aupado a la censura tras un portento relacionado con el rebuzno de un asno.

<sup>1290</sup> Respecto a las lecturas divergentes, mantengo *abluere*, pero cambio el *ictu* de Seyfarth por *iactu*, siguiendo los argumentos de Feraco, *Ammiano...*, pp. 188-189.

[43] »Próximos a los persas se encuentran los partos, sitios hacia el norte y habitando unas tierras nórdicas y cubiertas de escarcha cuyas regiones atraviesa el río Joatres, más copioso que los demás. Y estas ciudades son más poderosas que las restantes: Enunia, Mesia, Jarax, Apamea, Artacana y Hecatópolis, desde la cual se cuentan mil cuarenta estadios hasta las Puertas Caspias, a través del litoral caspio.

[44] »Allí, los moradores de todos estos lugares son fieros y belicosos, y, tanto les complacen los combates y las guerras, que tienen por dichoso sobre todos los demás a quien pierde la vida en batalla. Quienes se retiran, en cambio, y mueren por causas naturales, son insultados como degenerados y cobardes.<sup>1291</sup>

[45] »Al sureste de la región colindan los árabes felices, así llamados porque son ricos tanto en cereales y frutos como en viñedos y múltiples variedades de perfumes, cuyas tierras, en gran parte, son vecinas del mar Rojo por la derecha, por la izquierda limítrofes con el golfo Pérsico, y que están habituados a extraer las bondades de ambos hechos.<sup>1292</sup>

[46] »Allí hay muchas ensenadas y puertos sosegados, emporios apiñados, pretenciosas residencias regias extremadamente decoradas, salubérrimas fuentes de aguas calientes que manan de forma natural, una cantidad transparente de ríos y arroyos, y una temperatura benefactora, de modo que quienes juzguen rectamente nada encontrarán para echar de menos la felicidad suprema.<sup>1293</sup>

[47] »Y, aunque abundan las ciudades tanto en el interior como en el litoral, y también los campos fértiles y valles, sin embargo, las ciudades eximias son éstas: Geápolis, Nascón, Baraba, e igualmente Nagara, Mefe, Tafra y Dioscúrida. Existen muchas islas, que no referiré, próximas a la costa y en ambos mares. La más insigne es Turgana, donde, se dice, existe un templo enorme de Serapis».

[48] »Más allá de los límites de los felices árabes, se levanta Carmania Mayor, con sus elevadas cumbres, extendiéndose hasta el océano Índico, repleta de árboles frutales y cereales, pero menos esclarecida y de menor tamaño que Arabia. No son, sin embargo, menos abundantes sus ríos, ni menos fecundos sus campos.

[49] »Más notables que el resto son los ríos Sagareo, Saganis e Hidríaco. Aunque pocas en número, también hay algunas ciudades

---

<sup>1291</sup> Cfr. Amm. XXXI, 2, 22, sobre los alanos.

<sup>1292</sup> Comienza el apartado dedicado a Arabia Félix, que se alarga hasta Amm. XXIII, 6, 47. Amiano no había citado esta región en el listado de Amm. XXIII, 6, 14, por lo que podría considerarse una suerte de digresión dentro de la digresión, como sucedía con los excursos sobre los avernos y sobre los magos.

<sup>1293</sup> Precioso pasaje que cultiva el tópico del *locus amoenus*, como sucede en Amm. XXII, 16, 8 (Alejandría de Egipto), Amm. XXII, 16, 14 (Canopo de Egipto) y Amm. XXIII, 6, 67 (Sera). Sobre todos ellos se destaca la salubridad de un clima templado.

ricas en su género de vida y cultura, entre las cuales brilla Carmana, la metrópolis, Portospana, Alejandría y Hermópolis.

[50] »Prosiguiendo más hacia el interior, se presentan los hircanos, cuyas costas baña el mar homónimo. Entre ellos, aniquilando las semillas de los campos la aridez del terreno, el cuidado del cultivo es de poca importancia, pero se alimentan de la caza, cuya monstruosa variedad no tiene parangón. Allí se distinguen muchos miles de tigres, así como múltiples bestias feroces, que suelen capturarse por medios ya relatados anteriormente.

[51] »Por todo ello, ignoran la esteva, pero entierran semillas allí donde el suelo es espeso, no faltan arboledas en los lugares aptos para plantar, y muchos se proveen de mercancías por mar.

[52] »Hay aquí dos ríos famosos por su nombre, el Orxo y el Maxera, que los tigres, atormentados por el hambre, rebasan a nado, causando muchas muertes en los lugares circundantes. Los hircanos tienen también, entre otras de menor tamaño, ciudades considerables, de las cuales dos, Socanda y Saramana, son costeras, y otras, Asmurna, Sale e Hircana, la más conspicua, se encuentran en el interior.

[53] »Enfrente de los hircanos, hacia el norte, se dice que viven los abios, un pueblo piísimo, habituado a despreciar todos los asuntos mortales, al que, como Homero cantara en su narración fabulosa, Júpiter observa desde el monte Ida.<sup>1294</sup>

[54] »Al lado de los hircanos, hallaron su patria los margianos, rodeados casi enteramente por elevadas alturas y, debido a ello, separados del mar. Y, aunque muchas zonas allí se hallan desiertas debido a la escasez de aguas <...> si bien Jasonio, Antioquía y Nisea son más conocidas que las otras.<sup>1295</sup>

[55] Las tierras próximas a los margianos las poseen los bactrianos, pueblo antaño belicoso, potentísimo y enemigo siempre de los persas —hasta que, sometidas todas sus regiones a la soberanía persa, las [incorporaron] bajo un mismo nombre—, a los cuales, en tiempos antiguos, gobernaron reyes formidables incluso para los Arsácidas.<sup>1296</sup>

---

<sup>1294</sup> Estas observaciones sobre los abios, que no son enunciados en el párrafo programático de Amm. XXIII, 6, 14, contribuyen a relajar el ritmo del excursus.

<sup>1295</sup> *Et quamquam pleraque sunt ibi deserta soli aquarum penuria <...> sed.* Aunque el texto puede enmendarse por comparación con otros pasajes de Amiano, desconocemos si entre *penuria* y *sed* aparecían los límites de Margiana, los nombres de sus ríos, los de otras ciudades o todo lo anterior. Preferimos, por tanto, mantener la laguna, siguiendo a Seyfarth y declinando las soluciones de Rolfe y Fontaine.

<sup>1296</sup> *Antequam circumditos populos omnes ad dicionem gentilitatemque [traherent] nominis sui.* Enmiendo la lectura *traheret* de Seyfarth, Rolfe y Fontaine. Se trata de una enmienda arriesgada pero, pienso, bien argumentada por Feraco, *Ammiano...*, p. 222. La lectura *traherent* aparece en **E**, y es la más

[56] »Al igual que en Margiana, muchas áreas de Bactria se encuentran muy separadas del litoral, pero son ricas en suelos fértiles para la vegetación, y su ganado, que padece en lugares llanos y montañas, es de complexión robusta y resistente, como muestran los camellos traídos desde allí por Mitrídates y vistos por los romanos durante el asedio de Cícico por vez primera.

[57] »Obedecen a los bactrianos muchos pueblos, entre los cuales destacan los tocarios, y, a imagen y semejanza de Italia, cuentan con numerosos ríos. Entre ellos, el Artamis y el Zariaspes, que discurren juntos, como el Oco y el Orgomanes, y, unidos, aumentan, con sus aguas reunidas, el monstruoso caudal del Oxo.

[58] »También hay aquí ciudades a las que tocan varios ríos, conviniendo ellos que las mejores son Jatrácarta, Alijódra, Astacia, Menapila y la propia Bactra, de donde se estableció la denominación del reino y del pueblo.

[59] »<...> bajo las faldas de los montes que llaman Sogdios, donde discurren dos ríos perfectamente navegables por barcos, el Araxates y el Dimas <...> que, precipitándose desde crestas y valles, discurriendo a través de las planicies campestres, producen un lago de nombre Oxia que se extiende a lo largo y ancho. Allí se cantan las alabanzas de ciudades como Alejandría, Ciresjata y Drespa, la metrópolis, entre otras.<sup>1297</sup>

[60] »Contiguos a los sogdianos se encuentran los sacas, pueblo fiero que habita un territorio horrible, tan sólo útil para el ganado y, por ello, exento de ciudades. Por encima de él se elevan los montes Ascanimia y Comedo. Junto a sus faldas y junto a una estación que llaman La Torre de Piedra, se extiende un camino larguísimo, transitado a menudo por los mercaderes que se dirigen hacia la tierra de los seras.

[61] »En las pendientes y las faldas de los montes que llaman Imavo y Apurio, en el interior de las fronteras persas, al lado de los sármatas asiáticos y alcanzando las estribaciones de la tierra de los alanos, existen varios grupos de escitas que, como persiguiendo el aislamiento y arraigados en la soledad, dispersos a través de intervalos

---

correcta formal y gramaticalmente si trazamos una comparación con Amm. XXI, 10, 3: *in dicionem Romanam redigendas nationes circumscitas*; y, sobre todo, Amm. XXXI, 2, 13 (sobre los alanos): *nationes conterminas crebritate uictoriarum attritas ad gentilitatem sui uocabuli traxerunt ut Persae*.

<sup>1297</sup> El pasaje posee problemas de transmisión textual desde su inicio hasta *iuga*. Dado que no existe consenso en determinar si los problemas del inicio son o no una laguna, y dado que los argumentos de Feraco, *Ammiano...*, pp. 229-230, no me convencen, mantengo la lectura de Seyfarth.

largos, se hallan habituados a un género de vida despreciable y miserable.<sup>1298</sup>

[62] »Varios pueblos más habitan estas zonas, los cuales, ahora que me apresuro a tratar otra cuestión, pienso que resulta superfluo enumerar. Sin embargo, se ha de saber que, entre estos pueblos, en gran parte inaccesibles debido a lo escabroso del terreno, existen algunos hombres moderados y píos, como los iaxartas y los galactófagos, de quienes el vate Homero se acordó en este verso: “Galactófagos y abios, los más justos de los hombres”.

[63] »Entre los muchos ríos de estas tierras, que o la naturaleza hace converger con otros mayores o desembocan por sí mismos en el mar, los más famosos son el Rimo, el Iaxartes y el Daico. A cambio, se sabe que tienen tres únicas ciudades: Aspabota, Jauriana y Saga.

[64] »Más allá de estos lugares de ambas Escitias, en dirección al Este, elevadas cimas de excelsas alturas, enlazadas en una especie de círculo, rodean a los seras, admirados por la amplitud y gran riqueza de sus regiones, anexos al costado occidental de los escitas, unidos a páramos nevados por el septentrión y Oriente, hacia el Sur contemplan, alargándose, India y el Ganges. Allí hay unos montes llamados Anniba, Nazavicio, Asmira, Emodon y Opurocorra.

[65] »Así las cosas, a través de esta planicie, abrupta por inclinadas pendientes, y a través de estas tierras extendidas, fluyen, con un curso sinuoso, dos famosos ríos, de nombre Oejartis y Bautis. Esta región es desigual en sus diversas cualidades naturales: aquí accesible, allá rugosa de escabrosas pendientes, y, por ello, abunda hasta la saciedad en frutos, ganado y arboledas.

[66] »Varios pueblos habitan sus fertilísimos campos, de los cuales los antropófagos, los anibos, los síciges y los cardos están expuestos al aquilón y la nieve; soportan la salida del sol los rabanas, los asmiras y los esedones, los más ilustres de todos, a cuyo confín occidental se encuentran ligados los atagoras y los aspacaras; los betas, al sur, asentados en las pendientes de los montes, son conocidos por sus ciudades, que, aunque no muy numerosas, son grandes y

---

<sup>1298</sup> Desde Ptolomeo, el amplísimo territorio de Escitia se subdividía en dos partes, una de las cuales era la comprendida en torno al monte Imavo. Amiano conoce efectivamente esta subdivisión (Amm. XXIII, 6, 14; XXIII, 6, 64), pero no la refiere en la parte consagrada a Escitia dentro de la digresión persa (Amm. XXIII, 6, 61-63). *Circa defectus et crepidines montium*. *Defectus* es un término extraño. Sólo se aplica a un monte en Amiano (aquí y en Amm. XXIII, 6 70) y, según TLL VIII, p. 293, ll. 10-11, en Pseudo-Hegesipo III, 9, 5, para describir lo inaccesible de una fortificación: *ab aquilone in montis defectu unus ad urbem accessus, arduo tamen ascensu suppetebat* Bajo la denominación de Pseudo-Hegesipo se halla una adaptación tardía de *La guerra de los judíos* de Flavio Josefo, datada en el reinado de Juliano y atribuida a un joven Ambrosio. Vid. C. Somenzi, 2009. *Egesippo-Ambrogio. Formazione scolastica e cristiana a Roma alla metà del IV secolo*. Milano, Vita e Pensiero.

prósperas, entre las cuales las más hermosas y famosas son Asmira, Esedón, Asparata y Sera.

[67] »Los propios seras llevan una vida pacífica, siempre desprovistos de armas y batallas y en absoluto molestos para ninguno de sus vecinos, dado que la tranquilidad resulta placentera para estos hombres sosegados y apacibles. Disfrutan de una temperatura gozosa y saludable, de un aire nítido, de un viento dulce con una brisa benevolentísima, y de una abundancia de bosques semi-iluminados, de cuyos árboles, [ablandando] por medio de rociaduras de agua una sustancia espesa, similar al vellón, cardan unos hilos finísimos y obtienen sérico, antaño sólo al alcance de la nobleza y, ahora, disponible hasta para los más humildes.<sup>1299</sup>

[68] »Los seras son mucho más frugales que otros pueblos, amigos de una vida apacible y reacios al trato con el resto de los mortales. Cuando los forasteros atraviesan el río para adquirir telas o cualquier otra mercancía, calculan el valor de los productos expuestos sin mediar palabra, sólo con la vista, y son tan parcios que, entregando el género, no importan nada a cambio.

[69] »Detrás de los seras, expuestos al soplo de Bóreas, viven los arios, cuyas tierras atraviesa un río de caudal suficiente para dar cobijo a barcos, de nombre Arias, que forma un lago enorme conocido con el mismo nombre. Esta misma Aria abunda también en ciudades, entre las cuales son célebres Vitaxa, Sarmatina, Sotira, Nísibis y Alejandría, desde donde la navegación hasta el mar Caspio se alarga quinientos estadios.

[70] »Próximos a estos lugares se hallan los paropanísadas, dando la cara al Indo por oriente y al Cáucaso en sus confines occidentales, asentados en las pendientes de los montes, riega su territorio, entre otros menores, el río Gordomario, que nace en Bactria. Tienen algunas ciudades, de las que las más ilustres son Agazaca, Naulibo y Ortospana, desde donde una navegación de cabotaje hasta las fronteras de Media junto a las Puertas Caspias dista dos mil doscientos estadios.

[71] »A continuación de los arios, contiguos a unas elevaciones, se encuentran los drangianos <...> conocido con el

---

<sup>1299</sup> *A quibus arborum fetus aquarum asperginibus crebris uelut quaedam uellera [mollientes].* La segunda parte del pasaje, donde se describe la producción y usos de la seda —a la que, como otros autores, Amiano atribuye un origen vegetal—, es la más compleja. El principal problema tiene que ver con la lectura *molientes/mollientes*. La primera es recogida por Seyfarth, Rolfe y Clark; la segunda, por Fontaine. Feraco, *Ammiano...*, pp. 256-257, afirma que ningún autor latino utiliza *moliri* para describir el trabajo de la lana, pero sí el verbo *mollire*. Escojo, por ende, la segunda.

nombre de Arabio porque nace allí, y, entre otras, hay dos poblaciones pletóricas por su riqueza y celebridad, Proftasia y Ariaspe.<sup>1300</sup>

[72] »Tras los drangianos, frente a frente, se divisa Aracosia, inclinándose hacia el flanco derecho y opuesta a la India —del Indo, río de grandes dimensiones, toman su nombre estas regiones. Recibe agua procedente de un río mucho menor, y forma un lago que llaman Aracotoscrene. Aquí, entre otras ciudades despreciables, están Alejandría, Arbaca y Joaspa.

[73] »En lo más remoto de Persia se encuentra Gedrosia, alcanzando los confines occidentales del Indo, fértil merced, entre otros menores, al río Artabio, donde terminan los montes Arbitanos, desde cuyas faldas, emergiendo, otros ríos se mezclan con el Indo, perdiendo sus nombres en pos de una magnitud más poderosa. Allí, además de islas, hay ciudades ínclitas, si bien Ratora y Puerta de Las Mujeres se tienen por mejores que el resto.

[74] »En resumen, para no alejarnos en exceso de nuestro objetivo describiendo de manera pormenorizada la extensión del litoral que baña los confines de Persia, baste con decir que el mar que se extiende desde los montes Caspios a través de la parte septentrional hasta Partia cuenta nueve mil estadios, mientras que, a través de la parte meridional, desde las fuentes del río Nilo hasta el comienzo de Carmania, cuenta catorce mil estadios.<sup>1301</sup>

[75] »Entre estos pueblos discordantes y variados hay tanta diversidad de hombres como de lugares. [En cualquier caso], describamos en general su aspecto físico y sus costumbres: casi todos son delgados, ligeramente morenos de piel o pálidos de color lívido, torvos de mirada y de ojos caprinos, con las cejas encorvadas y unidas en una especie de semicírculo, de barbas decorosas e hirsutos de vello profuso, todos, finalmente, se ciñen la espada al cinto tanto durante los banquetes como durante los días festivos. Se trata de una antigua práctica de los griegos que, según Tucídides, autor magnífico, los atenienses abandonaron los primeros.<sup>1302</sup>

---

<sup>1300</sup> *Ante dictis continui*. Sigo a Feraco, *Ammiano...*, pp. 266-267, tanto para interpretar esta ambigua expresión como a la hora de mantener la laguna textual.

<sup>1301</sup> Finaliza, con esta recapitulación, el largo bloque geográfico de la digresión (10-74).

<sup>1302</sup> Comienza la parte etnográfica de la digresión (75-84) que, en este pasaje, atañe a los *corpora et mores* de los persas. Estos son definidos como *nationes dissonas et multiplices hominum quoque diuersitates sunt ut locorum*. Traduzco el adjetivo *dissonus* simplemente como ‘discordante’, siguiendo a Feraco, *Ammiano...*, p. 275: el adjetivo, en otros pasajes, se refiere a la variedad lingüística (Amm. XXIX, 5, 28; XXXI, 7, 11), pero falta aquí el sustantivo (*sermo* o *lingua*) y, además, también se califica con él el modo de vida. Mantengo, pues, la ambigüedad, remarcando lo que nuestro autor ha venido subrayando: la abigarrada composición del Imperio sasánida. *Sed [nunc] generaliter corpora describamus et mores*. Aparecen, aquí, dos problemas de transmisión textual, relativos a *nunc* y a *et mores*. La mayor parte de las ediciones modernas han estampado bien la enmienda *ut* (Rolfe), bien la lectura transmitida por **V** *ne* (Clark, Fontaine, Seyfarth). Sucede que la enmienda no se explica bien por los paleógrafos, pese a

[76] »La mayor parte se entregan efusivamente al deseo sexual, y apenas se contentan con una multitud de concubinas, pero se encuentran desprovistos de corruptores de niños. Cada cual, según su poder, contrae más o menos matrimonios, con lo que, entre ellos, la ternura, dispersa, se debilita en varias relaciones libidinosas. Evitan como la peste la elegancia y el lujo en los banquetes y, sobre todo, la avidez en el beber.

[77] »Entre ellos, a excepción de en las mesas de sus reyes, no existe una hora establecida para comer, sino que el vientre de cada cual actúa como un reloj de sol y, recordándolo él, come todo lo que sale a su paso, pero nadie, después de saciado, ingiere alimentos superfluos.

[78] »Tan horriblemente astutos y cautos son que, marchando algunas veces por los huertos y viñas enemigos, no desean ni tocan nada por miedo a los filtros venenosos y las artes ocultas.

[79] »Además de esto, no se ve fácilmente a ningún persa ni orinando de pie ni apartándose para aliviar otras necesidades: así apartan de la vista estos y otros asuntos pudorosos.

[80] »Por otro lado, son tan disolutos y tan jactanciosos en la laxitud de sus miembros y en la fluctuación de su paso, que los tomarías por afeminados aunque sean guerreros acérrimos, porque, en efecto, son más habilidosos que valientes, y terribles en la distancia, arrolladores de palabras vacuas, locuaces en su demencia e impetuosidad, fanfarrones, graves y repugnantes, amenazadores por igual tanto en la prosperidad como en la adversidad, taimados, soberbios, crueles, tenebrosos vengadores con poder sobre la vida o la muerte de sus siervos y del populacho. Arrancan la piel a hombres aún vivos, trozo a trozo o por completo, y, entre ellos, ningún esclavo que esté sirviendo o permanezca junto a la mesa puede hablar, abrir la boca o escupir. Así, † como pieles extendidas †, son cosidos los labios de todos ellos.<sup>1303</sup>

[81] »Entre ellos, son muy temidas las leyes, de las cuales destacan, por su carácter siniestro, las dirigidas contra los ingratos y los desertores, y otras abominables, por las que todo pariente de un culpable es ejecutado.

[82] »Para la administración de los asuntos judiciales, son designados individuos experimentados e íntegros, poco necesitados de

---

facilitar la interpretación. Así las cosas, parece más probable, como sugiere Parroni, que *ne* provenga de la abreviatura *nc* para *nunc*, extrayendo paralelos en Amm. XV, 11, 18 y XXVIII, 4, 33. Sobre todo ello, *vid.* Feraco, *Ammiano...*, pp. 276-277. En cuanto a los problemas con *et mores*, mantengo la lectura.

<sup>1303</sup> *Praestratis pellibus*. Coloco las cruces porque el pasaje está corrupto y las diferentes soluciones propuestas por los editores y traductores no son ni convincentes ni definitivas. *Vid.* Feraco, *Ammiano...*, p. 287.

consejos ajenos, por lo que se ríen de nuestro modo de proceder, que, en ocasiones, coloca a hombres facundos y peritísimos en las leyes y los asuntos públicos a expensas de los indoctos. Ahora bien, eso que se pensaba de que un juez toma asiento sobre la piel de otro que fue condenado por iniquidad, o ha sido inventado por la antigüedad o, si alguna vez fue aceptado como costumbre, ha caído en desuso.

[83] »Resultan temibles hasta para los mayores ejércitos debido a su entrenamiento militar y disciplina, a sus continuos ensayos castrenses y maniobras —sobre las que hemos informado a menudo— y a que confían en el valor de su caballería, donde combate con denuedo la flor y nata de sus tropas. Los soldados de infantería, en cambio, ataviados de manera similar a los mirmillones, cumplen órdenes como si fueran bagajeros. Y les sigue siempre una turba, tal que arrastrada a una servidumbre perpetua, sin ser retribuida con estipendio o donativo alguno. Y este pueblo, audaz y experto en las fatigas de Marte, sometería a muchos más pueblos de los que ya se lamentan bajo su yugo si no fuera atormentado asiduamente con guerras internas y externas.<sup>1304</sup>

[84] »La mayor parte de ellos se cubre con abigarrados adornos de colores resplandecientes, hasta el punto de que, si bien dejan sus ropas descosidas por el pecho y los laterales, arboladas por el soplo del viento, sin embargo, nada queda a la vista desde los pies a la cabeza. Por lo que hace al uso de brazaletes y gargantillas de oro, de gemas y, especialmente, de perlas —que abundan entre ellos—, se habituaron luego de vencidos Lidia y Creso.

[85] »Resta que se explique sucintamente con unas pocas palabras el origen de estas piedras preciosas. Entre los indios y los persas, las perlas se encuentran en conchas marinas robustas y candidas, conformadas por la mezcla del rocío en una época concreta del año. En efecto, como deseando una cierta cópula, reciben los líquidos de la rociadura lunar abriéndose ininterrumpidamente. Y, una vez colmadas, producen cada una bien dos o tres perlas pequeñas, bien ‘uniones’, así llamadas porque, despedazadas la conchas, sale sólo una, pero mayor.<sup>1305</sup>

---

<sup>1304</sup> Elogio de la maquinaria militar de los persas, calificados de *formidandi* y *audaces*. Es difícil saber a qué se refiere Amiano con *continuis rei castrensis et armorum, quam saepe formauimus*. Sigo a Fontaine para la traducción de *nobilitas omnis et splendor*. El final del pasaje constituye un tópico en la literatura greco-romana. *Cfr. supra*, Amm. XXIII, 6, 6.

<sup>1305</sup> Ésta es la última digresión dentro de la digresión, con la que el autor clausura el extenso *excessus* sobre los persas. El final es similar al excursus sobre el Ponto, que Amiano concluye con una sección dedicada al clima y la fauna marina (Amm. XXII, 8, 46-48). En este pasaje, da cabida a la exótica reproducción de las perlas, del mismo modo que, en plena campaña persa, pausa la narración disertando sobre la reproducción de las palmeras (Amm. XXIV, 3, 12-13). Ambos relatos pertenecen al género paradoxográfico de los *mirabilia* o θαῦματα. *Vid.* al respecto Fontaine, p. 129, n. 277 y p. 131, n. 282.

[86] »Indicio de su procedencia etérea, mejor que de que se generen en el piélago y se alimenten de sustancias marinas, lo constituye el hecho de que, introducidas en ellas gotas de rocío matutino, producen piedras preciosas claras y pulidas, pero si vespertino, en cambio, sinuosas, rutilantes y, a veces, jaspeadas. Y se forman de menor o mayor tamaño según los casos en función de la calidad de lo consumido. Muy a menudo, las conchas, cerradas a causa del miedo a los relámpagos, se quedan vacías, producen perlas imperfectas o, por algún problema, se derraman antes de tiempo.

[87] »De recolección difícil y peligrosa, su precio resulta elevado por la razón de que, evitando las costas acostumbradas a ser frecuentadas habitualmente por las asechanzas de los pescadores, según piensan algunos, se ocultan cerca de escollos apartados y en las guaridas de los tiburones.

[88] »No ignoramos, finalmente, que este tipo de piedras preciosas, pese a su desigual valor, se producen y recolectan también en las inmediaciones del mar Británico».

---

Amiano alude a la información compilada en varios puntos de la digresión: *potius* (86), *ut quidam coniciunt* (87), *non ignoramus* (88). Podría tener como base Plin. *HN IX*, 107-116 o Solin. *LIII*, 22-30. Cfr. igualmente Philostr. *VA III*, 57 y, con posterioridad, Procop. *Pers.* I, 4, 17-31.

2—. Digresión sobre los hunos y los alanos (Amm. XXXI, 2).

[1] «No obstante, la semilla del desastre más absoluto y el origen de las más diversas calamidades, que el furor de Marte concentró turbando por medio de un insólito incendio todos los lugares, responden, con seguridad, a la causa siguiente. El pueblo de los hunos, apenas estudiado por la erudición antigua, morando junto a un océano helado más allá de los pantanos meóticos, excede todos los límites de la fiereza.<sup>1306</sup>

[2] »Desde su más tierna infancia, les surcan las mejillas con metal para que las marcas de las cicatrices dificulten el crecimiento del vello, de manera que envejecen imberbes y sin belleza alguna, semejantes a eunucos, de miembros robustos y fuertes, de cuello grueso, prodigiosamente deformes y encorvados, así que los tendrías por bestias bípedas o por esas estacas a las que, talladas con la dolabra, se les da una apariencia tosca y adornan los puentes».

[3] »Aunque tienen el aspecto y la configuración de un ser humano —por muy desagradable que estos sean— [se muestran] asilvestrados, pues carecen de fuego y de alimentos sabrosos, y se nutren de las raíces de plantas salvajes y de carne semicruda de cualquier animal, la cual calientan entre las piernas y el dorso de sus caballos, llevándola consigo durante un breve espacio de tiempo.<sup>1307</sup>

[4] »No se cobijan bajo ningún edificio, sino que los evitan como sepulcros alejados del uso cotidiano. De hecho, no puedes encontrar entre ellos ni siquiera una choza techada con cañas a doble vertiente, sino que, recorriendo errantes las montañas y los bosques, se acostumbran a soportar el frío, el hambre y la sed desde la cuna. En un país extranjero, no se ponen bajo techo si no es en caso de extrema necesidad; y es que no se consideran seguros al estar bajo techo.

[5] »Se cubren con vestidos de lino o con prendas confeccionadas con la piel de ratones silvestres, no poseen una ropa para el interior y otra para el exterior, sino que, una vez pasada por el cuello una túnica de colores deslucidos, no se la quitan o cambian hasta que se deshace, hecha jirones, por el largo uso y la putrefacción.

---

<sup>1306</sup> *Hunorum gens, monumentis ueteribus leuiter nota.* El etnónimo Οὐννοὶ aparece en la literatura greco-romana en el siglo II d. E., pero Amiano es el primer autor conservado que dedica una digresión a los hunos. La base del *excessus* es el material etnográfico sobre los nómadas producido por la tradición desde Heródoto (en especial, *cfr.* Just. *Epit.* II, 3). Con dicho material, Amiano construye también su digresión sobre los alanos (16-25) el pequeño excursus sobre los sarracenos (Amm. XIV, 4) y el retrato de los austorianos. No puede excluirse tampoco la utilización puntual de información oral, pues Eunap. fr. 41 indica expresamente la combinación de tradición escrita y noticias orales sobre los hunos: ἐκ τῶν παλαιῶν συντιθέντι (...) τὰ δὲ ἐκ τῶν ἀπαγγελλομένων.

<sup>1307</sup> *Uisi sunt.* Sigo la lectura de Sabbah y Angliviel de la Beaumelle, y sustituyo la de Seyfarth.

[6] »Cubren sus cabezas con curvados gorros de piel, resguardando las hirsutas piernas por medio de pellejos de cabras, y sus calzados, carentes de toda forma, les impiden avanzar con libertad. Por esta razón están poco hechos a las batallas de infantería y, por el contrario, sujetos a sus caballos —que son robustos, cierto, mas deformes—, sentándose a veces como las mujeres, acostumbran a desempeñar sus labores cotidianas. Es sobre los caballos que cada individuo de este pueblo, durante la noche y el día, compra y vende, y come y bebe y, rendido sobre la estrecha cerviz del jumento, se deja arrastrar por el profundo sueño hacia gran variedad de fantasías.<sup>1308</sup>

[7] »Y, planteada una deliberación sobre algún asunto grave, deciden todos en común de esta guisa. No se encuentran sometidos a ninguna autoridad regia, sino que, satisfechos con el liderazgo tumultuario de sus principales, prorrumpen contra todo lo que les sale al paso.<sup>1309</sup>

[8] »Atacan [sólo cuando son provocados, acudiendo] al combate en formación de cuña, mientras alzan abigarrados y terribles gritos. Como, gracias a su velocidad, son ágiles y repentinos, se extienden súbitamente, dispersos de manera voluntaria y sin formar en orden de batalla, [yendo y viniendo a través de una inmensa carnicería], sin arremeter contra las defensas y sin saquear los campamentos enemigos a causa de la excesiva velocidad con que se ciernen sobre ellos.<sup>1310</sup>

[9] »Por ello podrían ser considerados, sin dudarlo, como los más acérrimos luchadores, pues combaten de lejos, con armas arrojadas elaboradas por medio de una habilidad admirable con afiladas puntas de hueso <...> y cuerpo a cuerpo con la espada, sin reparar en su propia integridad, y a los enemigos, mientras prestan atención a las heridas que pueden infligir estas armas, los atan,

---

<sup>1308</sup> *Galeris incuruis capita tegunt*. Por Viansino, I, p. 592, sabemos que *galerum* sólo se aplica aquí, a los hunos, y en Amm. XXX, 8, 4, a los persas —si bien Harto Trujillo traduce erróneamente el término por ‘turbante’. *Ex ipsis quiuis in hac natione pernox et perdius emit et uendit*. La conclusión del pasaje debe compararse con Just. *Epit.* XLI, 3, 4.

<sup>1309</sup> *Tumultuario primatum ductu contenti perrumpunt quicquid inciderit*. En realidad, los hunos poseían liderazgos ya en torno al 384, cuando Flavio Bauto evitó que saquearan Galia entregándoles una importante suma de oro. Fuera cual fuera el estatus y número de estos líderes, consiguieron detener la marcha, conservar la disciplina de sus hombres, mantener el pacto y redistribuir las ganancias. *Vid.* O. J. Maenchen-Helfen, 1973. *The World of the Huns: Studies in Their History and Culture*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press, pp. 43-44.

<sup>1310</sup> *Et pugnans [non numquam lacessiti, ineuntes] proelia cuneatim*. Adopto la lectura de Sabbah y Angliviel de la Beaumelle. *Rarescunt incomposita acie, cum caede uasta discurrunt*. Suprimo el punto y seguido de Seyfarth y doto de continuidad al párrafo, basándome en las ediciones de Rolfe y Sabbah y Angliviel de la Beaumelle, porque, creo, tiene más sentido con el tono del mismo: Amiano insiste en la velocidad de los hunos. *Incomposita acie* concuerda con los alamanes de Amm. XVI, 12, 44: *uiolentia iraque incompositi*. Sobre la supuesta impericia técnica de los hunos para tomar ciudades, basta con recordar las campañas de los años 434-453 en P. Heather, 2005. *La caída del imperio romano*. Barcelona, Crítica, pp. 383-389 y 423-434.

habiéndolos enredado con lazos, de manera que, anudados sus miembros agarrotados, les arrebatan la facultad de montar a caballo o avanzar a pie.<sup>1311</sup>

[10] »Ninguno de ellos ara ni toca la esteva. Todos vagan sin rumbo fijo, sin lares, sin leyes ni costumbres establecidas, similares siempre a fugitivos, con los carros en donde viven. Allí sus cónyuges entretejen sus asquerosas vestimentas, allí cohabitan con sus esposas y allí paren y cuidan de sus hijos hasta la pubertad. Y nadie entre ellos, habiéndole sido preguntado, puede responder de dónde procede, concebido en un lugar, nacido lejos de aquel y más lejos aún criado.

[11] »Son traicioneros y volubles en el curso de las treguas, cambiantes en extremo ante cualquier nuevo rayo de esperanza que se les presente, consagrándolo todo a un furor desorbitado. A la manera de animales irreflexivos, ignoran totalmente qué es decoroso y qué indecoroso, son flexílocuos y difíciles de comprender, jamás se sienten concernidos por el temor reverencial hacia religión o superstición alguna, ardiendo en enormes deseos de obtener oro, tan inclinados y propensos a la ira, que, sin mediar irritación, abandonan a menudo a sus propios aliados varias veces al día y, de la misma manera, se reconcilian sin que nadie calme sus ánimos.<sup>1312</sup>

[12] »Este ágil e indómito género de hombres, ardiendo en monstruosos deseos de saquear lo ajeno, por medio de rapiñas sobre los territorios limítrofes, de despojos y de matanzas, arribó hasta los alanos —los antiguos masagetas—, de quienes, llegados a este punto, es conveniente señalar de dónde proceden y qué tierras habitan, † habida cuenta de las muchas y variadas imprecisiones que los geógrafos han mostrado, para así hallar la verdad intrínseca †.<sup>1313</sup>

---

<sup>1311</sup> Sobre *facile*, tomo la traducción de Rolfe, si bien no es la única correcta.

<sup>1312</sup> Retrato final sobre los hunos. Cfr. Amm. XXIII, 6, 80. *Per indutias infidi et inconstantes (...)* *auri cupidine immensa flagrantes*. Hasta donde yo sé, esta alusión de Amiano al comportamiento de los hunos *per indutias* ha pasado desapercibida, y podría aportar información para precisar la datación del Libro XXXI, cuya fecha de composición oscila entre los años 379 y 398 según los argumentos que se tengan en cuenta y según se admita o no la hipótesis de que, originalmente, fuera una monografía exenta redactada en griego en Antioquía. Vid. O. J. Maenchen-Helfen, 1955. «The Date of Ammianus Marcellinus' Last Books». *The American Journal of Philology*, 4, 76, pp. 384-399; y M. Kulikowski, 2012. «Coded Polemic in Ammianus Book 31 and the Date and Place of its Composition». *Journal of Roman Studies*, 102, pp. 79-102. Los primeros combates entre hunos y romanos se habían producido ya en el año 379, pero no fue hasta el año 384 cuando Flavio Bauto los utilizó para aniquilar a los jutungos. Tras ello, los hunos incumplieron el acuerdo y se dirigieron hacia Galia, por lo que Bauto se vio obligado a forzar su retirada realizando un pago, lo cual no impidió que volvieran a empuñar las armas en 385/386. Los hunos lucharon de nuevo por Roma en el 388, pero saquearon los Balcanes en el 391/392. En torno al 393/394, empero, Teodosio I los reclutó para aplastar a Eugenio y, en el 395, Rufino admitió a algunos de ellos, les entregó tierras en Tracia y los empleó como guardia personal. En ese último año, por último, los hunos cruzaron los Cárpatos e invadieron las tierras del Imperio sasánida y la provincia romana de Siria, llegando hasta Antioquía y Edesa. Vid. al respecto Maenchen-Helfen, *The World of the Huns...*, pp. 36-57.

<sup>1313</sup> *Hoc expeditum indomitumque hominum genus externa praedandi aviditate flagrans immani per rapinas finitimum grassatum et caedes ad usque Halanos peruenit*. Cfr. Amm. XXVIII, 6, 2:

[13] »El Danubio, rebotante con el ancho caudal de sus afluentes, baña el territorio de los saurómatas, que se extienden hasta el curso del Don, el cual separa Asia de Europa. Junto a él, en la inmensidad de los extensos desiertos de Escitia, habitan los alanos, llamados así por una cadena montañosa, quienes, paulatinamente, destrozados los pueblos contiguos por medio de repetidas victorias, los incorporaron bajo un nombre común, tal y como los persas hicieron.<sup>1314</sup>

[14] »Entre ellos, los nervios habitan las zonas del interior, próximos a excelsas cimas, las cuales se estrechan escarpadas de hielo y entumecidas por el aquilón. Tras ellos se hallan los vidinos y los gelonos, fieros en extremo, que, con la piel arrancada de sus enemigos muertos, confeccionan sus indumentarias y bardas para sus caballos con las cuales acuden a la guerra. Con los gelonos lindan los agatirios, que salpican tanto sus cuerpos como sus cabellos de un pigmento azulado, con pequeñas y aisladas salpicaduras los humildes, teñidos más abundantemente y con marcas más densas los nobles.

[15] »Tras estos, hemos sabido que deambulan por una gran extensión, nutriéndose de carne humana, los melanclenas y los antropófagos, quienes, debido a su abominable régimen alimenticio, quedaron aislados, pues todos los pueblos vecinos intentaron llegar a otras partes del mundo. Y así, toda la región situada hacia el noreste, hasta que se alcanza Sera, permanece deshabitada.<sup>1315</sup>

[16] »En otra región, cerca del territorio de las amazonas, se encuentran los alanos, inclinados hacia Oriente, dispersos en numerosas y amplias comunidades, extendiéndose hasta los países asiáticos, y se dilatan hasta que alcanzan el Ganges, que fluye recorriendo las tierras de los indios y desemboca en el mar del Sur.

[17] »Divididos entre las dos partes del mundo, los alanos, cuyas diversas ramas no conviene ahora examinar, aunque, separados en espacios extensos, vagaban por inmensos territorios como los nómadas, con el paso del tiempo, sin embargo, pasaron a denominarse igual y a ser llamados todos conjuntamente alanos, en virtud de sus costumbres, de su modo de vida salvaje y también de sus armas.

---

*expediti ueloces* (Viansino, I, p. 514). Salvo *latro*, Amiano acumula todos los términos que describen el bandidaje: *praedor*, *rapina*, *grassor*. Esa acumulación, ese deseo (*aviditas*) se potencia con el execrable epíteto *immanis*, contrario a toda ley natural. Hay una laguna al final del pasaje que, en todo caso, parece coincidir con lo dicho en otros *excessa*.

<sup>1314</sup> *Hoc termino*. No está claro si Amiano se refiere al Danubio o al Don, aunque sigo la traducción de Sabbah y Angliviel de la Beaumelle en vez de la de Rolfe: «on the other side». Amiano introduce a continuación una digresión dentro de la digresión (14-16), en la cual diserta sobre diversos pueblos como los nervios, los vidinos o los gelonos antes de centrarse en los alanos.

<sup>1315</sup> *Palari accepimus*. Amiano hace gala de su erudición y, nuevamente, alude a sus fuentes. Por lo demás, este pasaje constituye el nexo por antonomasia con la digresión persa y, en concreto, con Amm. XXIII, 6, 66.

[18] »Nadie entre ellos posee choza alguna ni presta atención a manejar el arado, sino que subsisten con carne y gran cantidad de leche, sentándose en carromatos cubiertos de cortezas con los que atraviesan inmensos desiertos sin fin. Cuando llegan a algún prado, situados sus carros en círculo, se alimentan como fieras y, una vez agotado el forraje, transportan consigo sus ciudades, por así decirlo, y allí cohabitan los varones y las mujeres, y nacen y son criados los niños, y los carros constituyen para ellos moradas perpetuas y, donde quiera que vayan, consideran los carros su genuino hogar.<sup>1316</sup>

[19] »Conduciendo delante el ganado mayor, pacen con la grey, y ponen especial cuidado en el ganado caballar. Aquellas tierras siempre están verdes, con lugares abundantes en frutos por doquier, de manera que, transitando, allá donde vayan, no carecen ni de alimento ni de forraje, pues lo obtienen merced al húmedo suelo y al curso abundante de los ríos que a su alrededor fluyen.

[20] »Aquellos inservibles para la guerra por edad o sexo permanecen junto a los vehículos, se ocupan de tareas ligeras. Pero la juventud en edad militar, aprendiendo a montar desde su más tierna infancia, considera vil avanzar a pie, y, gracias a una instrucción continuada, son guerreros experimentados. De ahí que también los persas, que son originalmente escitas, sean tan diestros para combatir.

[21] »Casi todos los alanos son altos y bellos, de cabellos medianamente dorados, terribles por la expresión moderadamente amenazadora de sus ojos, y veloces por la presteza de sus armas, casi iguales en todo a los hunos, aunque más mansos tanto en su modo de vida como en sus costumbres, robando y cazando, yendo de aquí para allá hasta los pantanos meóticos, el Bósforo cimerio, Armenia y Media.

[22] »Y, así como para los hombres tranquilos y apacibles el descanso es el mayor placer, así a los alanos les complacen los peligros y las guerras. Entre ellos, se tiene por afortunado a quien ha perdido la vida en combate, mientras que a quienes envejecen y abandonan este mundo por causa natural se les censura encarnizadamente con duros reproches como indignos y cobardes, y nada les enorgullece más que, habiendo matado a un hombre

---

<sup>1316</sup> El pasaje posee dos partes bien diferenciadas. La primera de ellas insiste en la dieta de los alanos, y puede compararse con Amm. XXXI, 2, 3 y XXXI, 2, 10. *Sed carne et copia uicitant lactis*. Destaca aquí el verbo *uicitito*, frecuentativo de *uiuo*. Es empleado, sobre todo, por Plauto y Terencio, de acuerdo con C. T. Lewis, 1980. *A Latin Dictionary*. Oxford, Clarendon Press, p. 1987. En Amiano, es verbo próximo a 'malvivir', y se aplica a pueblos bárbaros como los antropófagos (Viansino, II, p. 796). Tras la breve referencia a la dieta de los alanos, llega la segunda parte, cuyo protagonista es el carro. Hay similitudes con Amm. XXXI, 2, 6 y XXXI, 2, 10.

cualquiera, como glorioso trofeo, cortar su cabeza y arrancarle la piel para adaptarlas como adornos en sus caballos de guerra.<sup>1317</sup>

[23] »Ningún templo o santuario puede verse entre ellos, ni siquiera una choza techada de paja, sino que, según costumbre bárbara, se clava una espada desenvainada en el suelo y le rinden culto con veneración como a Marte, divinidad principal de aquellas regiones que recorren.<sup>1318</sup>

[24] »Predicen el futuro mediante una técnica increíble: habiendo recogido cañas muy rectas pero flexibles y separándolas en el momento adecuado mientras pronuncian un encantamiento secreto, conocen claramente lo que va a suceder.<sup>1319</sup>

[25] »Ignoran qué es la esclavitud, todos descienden de un linaje ilustre, y eligen como jueces a aquellos probados en el combate durante largo tiempo. Pero regresemos a lo que queda de nuestra narración».

---

<sup>1317</sup> *Otium est uoluptabile*. Posee un paralelo idéntico en Amm. XXIII, 6, 67 (Viansino, II, p. 825). En ese pasaje, Amiano conecta la tranquilidad de los seras con su clima apacible. Los alanos no son ni tranquilos ni plácidos, sino peligrosos y belicosos. El resto del pasaje concuerda con el tópico del bárbaro cortador de cabezas, como en Amm. XXII, 8, 33-34 sucede con los escordiscos.

<sup>1318</sup> *Ne tugurium quidem culmo tectum cerni usquam potest*. Cfr., Amm. XXXI, 2, 4, si bien introduce reflexiones sobre el culto como en Amm. XXXI, 2, 10. *Sed gladius barbarico ritu humi figitur nudus eumque Martem regionum, quas circumcircant, praesulem uerecundius colunt*. Similar a Amm. XVII, 12, 21, sobre los cuados. El culto a la espada por los escitas es un tópico de largo recorrido presente ya en Hdt. IV, 62 que se hace extensible a Priscus fr. 12 en relación a Atila: es decir, estamos ante un estereotipo vigente entre los siglos V a. E. y V d. E. (cfr. los paralelos extraídos por Friedrich Lindénbrog en Wagner-Erfurdt, III, pp. 360-361). A tenor de Pompon II, 15, 1 y Solin. XV, 3, el estereotipo refería originalmente la práctica de sacrificios humanos.

<sup>1319</sup> *Futura miro praesagiunt modo*. Esta práctica aparece, de nuevo, en toda una nómina de autores desde Hdt. IV, 67 hasta el siglo V d. E. De entre los paralelos trazados por Lindénbrog en Wagner-Erfurdt, III, pp. 361-362, no obstante, destaca Tac. *Germ.* 10.



## Figuras



T. J. HAARHOFF

Figura I. Un pionero: Theodore J. Haarhoff (1892-1971).  
Fuente: A. Petrie, 1958. «Professor T. J. Haarhoff: an appreciation». *Acta Classica*, 1,  
pp. 8-13.

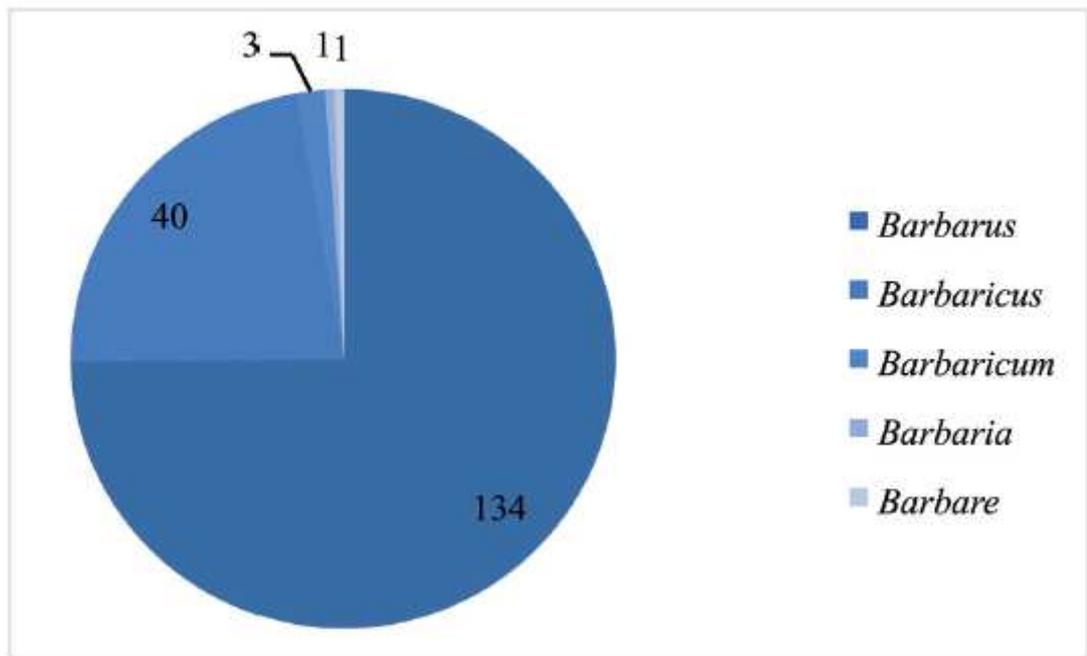


Figura II. Distribución de *barbarus* y derivados en las *Res gestae*.  
 Fuente: elaboración propia a partir de Viansino, I, pp. 172-174.

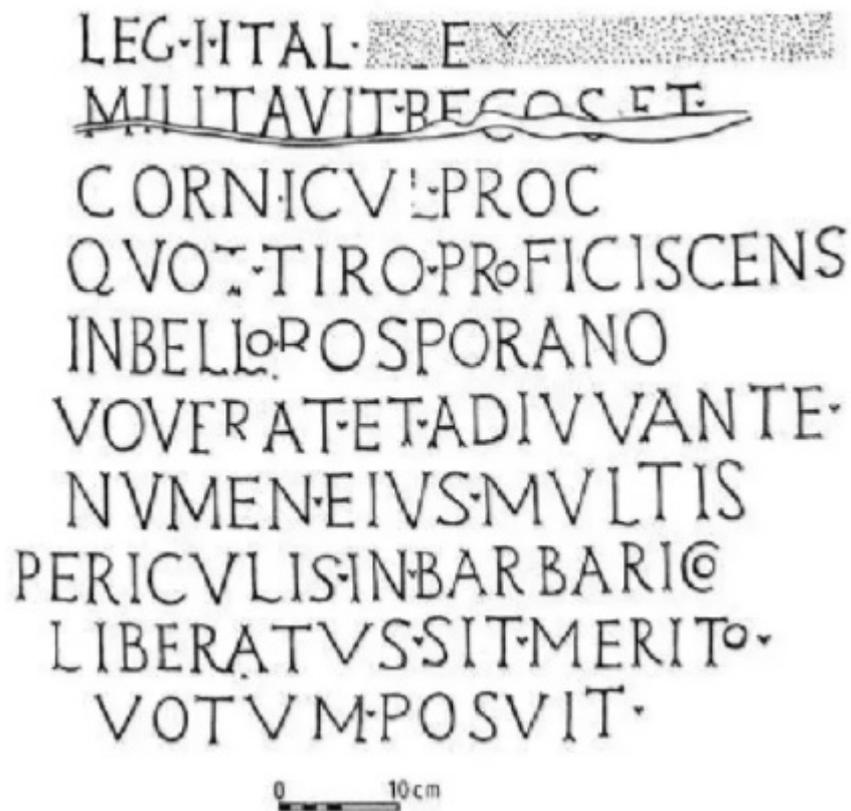


Figura III. Inscripción de Preslav (Bulgaria) con el término BARBARICVM, c. 224-227.  
 Fuente: I. Sarnowski, 1991. «Barbaricum und ein bellum Bosporanum in einer Inschrift aus Preslav». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 87, p. 138.

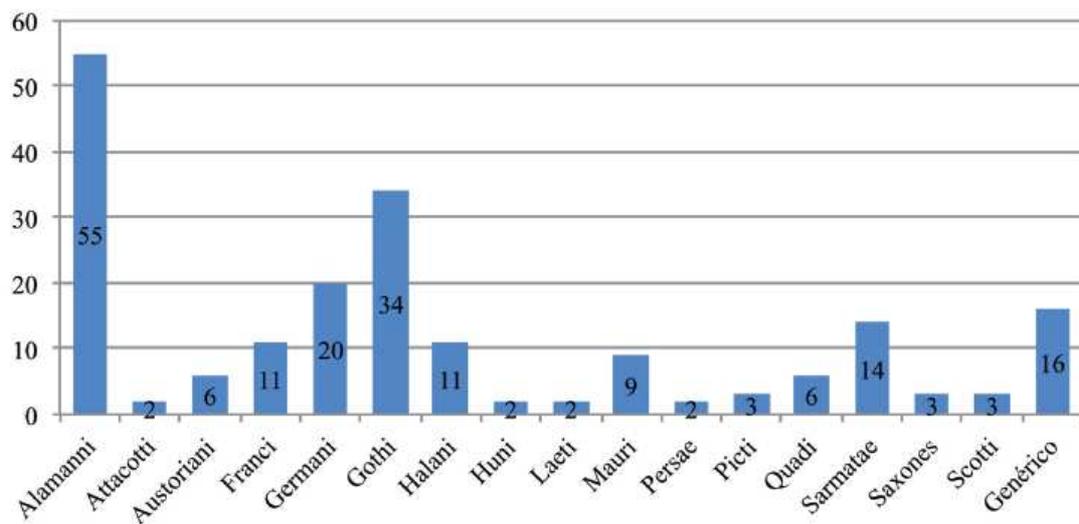


Figura IV. Adscripción de *barbarus* y derivados en las *Res gestae*.

Fuente: elaboración propia a partir de Viansino, I, pp. 172-174.

<b>Barbarus y derivados en las Res gestae</b>			
<b>PASAJE</b>	<b>TÉRMINO</b>	<b>ETNÓNIMO</b>	<b>JUSTIFICACIÓN</b>
XIV, 10, 9	<i>barbarus</i>	<i>Alamanni</i>	XIV, 10, 6
XIV, 10, 11	<i>barbaricus</i>	<i>Alamanni</i>	XIV, 10, 6
XV, 4, 1	<i>barbarus</i>	<i>Alamanni</i>	Ad locum
XV, 4, 3	<i>barbaris</i>	<i>Alamanni</i>	XV, 4, 1
XV, 4, 7	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XV, 4, 9
XV, 4, 12	<i>barbaram</i>	<i>Alamanni</i>	XV, 4, 9
XV, 5, 4	<i>barbarosque</i>	<i>Alamanni (?)</i>	XV, 4, 9
XV, 5, 15	<i>barbaricae</i>	<i>Franci</i>	XV, 5, 11 y 16
XV, 8, 1	<i>barbaris</i>	<i>Alamanni et Franci</i>	XV, 8, 19 y XVI, 2-3
XV, 8, 6	<i>barbari</i>	<i>Alamanni et Franci</i>	XVI, 2-3
XV, 8, 19	<i>barbarorum</i>	<i>Franci</i>	XVI, 3
XV, 11, 1	<i>barbarae</i>	G	-
XV, 11, 8	<i>barbaricis</i>	<i>Alamanni</i>	Ad locum y XVI, 12
XVI, 1, 1	<i>barbaricas</i>	G	-
XVI, 2, 1	<i>barbarorum</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 2, 9
XVI, 2, 2	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 2, 9
XVI, 2, 6	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 2, 9
XVI, 2, 7	<i>barbarae</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 2, 9
XVI, 2, 12	<i>barbaros</i>	<i>Germani</i>	Ad locum
XVI, 4, 2	<i>barbari</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 2, 9 y XVI, 11, 3
XVI, 5, 14	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni et Franci (?)</i>	XVI, 2, 4
XVI, 5, 16	<i>barbarica</i>	<i>Alamanni (?)</i>	Wagner-Erfurdt, II, p. 192
XVI, 7, 3	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 2, 9 y XVI, 11, 3
XVI, 11, 4	<i>barbari</i>	<i>Laeti</i>	Ad locum
XVI, 11, 8	<i>barbari</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 11, 3
XVI, 11, 10	<i>barbaricas</i>	<i>Germani</i>	Ad locum
XVI, 11, 11	<i>barbaricis</i>	<i>Germani</i>	Ad locum
XVI, 11, 14	<i>barbarica</i>	<i>Germani</i>	XVI, 11, 11
XVI, 12, 2	<i>barbara</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 12, 1
XVI, 12, 3	<i>barbaricos</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 12, 1
XVI, 12, 8	<i>barbaricum</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 12, 6
XVI, 12, 14	<i>barbari</i>	<i>Germani</i>	XVI, 12, 19
XVI, 12, 15	<i>barbari</i>	<i>Germani</i>	XVI, 12, 19
XVI, 12, 17	<i>barbarorum</i>	<i>Germani</i>	XVI, 12, 19
XVI, 12, 31	<i>barbari</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 12, 34
XVI, 12, 34	<i>barbarorum</i>	<i>Alamanni</i>	Ad locum
XVI, 12, 37 <sup>x2</sup>	<i>barbari y barbaros</i>	<i>Germani</i>	Ad locum
XVI, 12, 44	<i>barbari</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 12, 42 y 46
XVI, 12, 48 <sup>x2</sup>	<i>barbarus</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 12, 47
XVI, 12, 50	<i>barbari</i>	<i>Alamanni</i>	XVI, 12, 47
XVI, 12, 52	<i>barbaris</i>	<i>Germani</i>	XVI, 12, 56
XVI, 12, 54	<i>barbari</i>	<i>Germani</i>	XVI, 12, 56
XVI, 12, 57	<i>barbarico</i>	<i>Germani</i>	XVI, 12, 56
XVI, 12, 61	<i>barbari</i>	G	-
XVI, 12, 70	<i>barbaros</i>	<i>Germani</i>	XVI, 12, 67
XVII, 1, 2	<i>barbaros</i>	<i>Germani</i>	XVII, 1, 6
XVII, 1, 3	<i>barbari</i>	<i>Alamanni</i>	XVII, 1, 6
XVII, 1, 5	<i>barbaris</i>	<i>Germani</i>	XVII, 1, 6
XVII, 1, 11	<i>barbarorum</i>	<i>Alamanni</i>	Ad locum
XVII, 2, 2	<i>barbarorum</i>	<i>Franci</i>	XVII, 2, 1
XVII, 2, 3	<i>barbarorum</i>	<i>Franci</i>	XVII, 2, 1
XVII, 5, 1	<i>barbaricos</i>	<i>Alamanni et Franci (?)</i>	XVII, 1 y 2
XVII, 8, 2	<i>barbaris</i>	<i>Franci</i>	XVII, 8, 3
XVII, 9, 1	<i>barbarica</i>	<i>Franci</i>	XVII, 2 y 8, 3
XVII, 10, 9	<i>barbarorum</i>	<i>Alamanni</i>	XVII, 10, 5

<b>Barbarus y derivados en las Res gestae</b>			
<b>PASAJE</b>	<b>TÉRMINO</b>	<b>ETNÓNIMO</b>	<b>JUSTIFICACIÓN</b>
XVII, 12, 4	<i>barbarorum</i>	<i>Quadi et Sarmatae</i>	XVII, 12, 1
XVII, 12, 6	<i>barbaras</i>	<i>Sarmatae</i>	XVII, 12, 7
XVII, 12, 18	<i>barbaris</i>	G	-
XVII, 12, 21	<i>barbarico</i>	<i>Quadi</i>	Ad locum
XVII, 13, 4	<i>barbaricis</i>	<i>Sarmatae</i>	XVII, 13, 1
XVII, 13, 10	<i>barbari</i>	<i>Sarmatae</i>	XVII, 13, 15
XVII, 13, 11	<i>barbari</i>	<i>Sarmatae</i>	XVII, 13, 15
XVII, 13, 13	<i>barbarici</i>	<i>Sarmatae</i>	XVII, 13, 15
XVII, 13, 30	<i>barbaris</i>	<i>Sarmatae</i>	Ad locum
XVIII, 2, 2	<i>barbarici</i>	<i>Alamanni</i>	XXVII, 8, 5
XVIII, 2, 5 <sup>x2</sup>	<i>barbaros</i>	G	-
XVIII, 2, 8	<i>barbara</i>	<i>Alamanni</i>	Ad locum
XVIII, 2, 14	<i>barbarico</i>	<i>Alamanni</i>	XVIII, 2, 8
XVIII, 2, 18 <sup>x2</sup>	<i>barbari</i>	G	-
XVIII, 9, 4	<i>barbari</i>	<i>Armenii (?)</i>	Sabbah (1970: 207, n. 220)
XIX, 11, 4	<i>barbaros</i>	<i>Sarmatae</i>	XIX, 11, 1
XIX, 11, 8	<i>barbaros</i>	<i>Sarmatae</i>	XIX, 11, 9
XIX, 11, 10	<i>barbarico</i>	<i>Sarmatae</i>	XIX, 11, 9
XIX, 11, 13	<i>barbarorum</i>	<i>Sarmatae</i>	XIX, 11, 9
XIX, 11, 14	<i>barbaricis</i>	<i>Sarmatae</i>	XIX, 11, 9
XX, 4, 1	<i>barbaris</i>	<i>Alamanni</i>	Ad locum
XX, 4, 4	<i>barbari</i>	-	-
XX, 4, 6	<i>barbara</i>	<i>Picti et Scotti (?)</i>	XX, 1, 1 y 3
XX, 4, 7	<i>barbaris</i>	<i>Alamanni</i>	XX, 1, 1
XX, 8, 13	<i>barbarorum</i>	<i>Laeti (?)</i>	Ad locum
XX, 8, 16	<i>barbarici</i>	G	-
XX, 9, 7	<i>barbarorum</i>	G	-
XX, 10, 3	<i>barbari</i>	<i>Franci</i>	XX, 10, 2
XXI, 1, 13	<i>barbare</i>	G	-
XXI, 3, 3 <sup>x2</sup>	<i>barbaris y barbarorum</i>	<i>Germani</i>	Ad locum
XXI, 4, 7	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XXI, 3, 1 y 3
XXI, 9, 1	<i>barbaricos</i>	G	-
XXI, 10, 8	<i>barbaros</i>	G	-
XXI, 12, 25	<i>barbaricae</i>	G	-
XXII, 7, 7	<i>barbarorum</i>	<i>Gothi</i>	XXII, 7, 8
XXII, 9, 1	<i>barbarorum</i>	G	-
XXIII, 5, 2	<i>barbarus</i>	<i>Persae</i>	Ad locum
XXIV, 3, 4	<i>barbaris</i>	<i>Persae</i>	Ad locum
XXV, 4, 25	[ <i>barbarico</i> : Rolfe]	<i>Germani</i>	Ad locum
XXVI, 5, 12	<i>barbaris</i>	<i>Germani</i>	Ad locum
*XXVI, 5, 15	<i>barbarica</i>	G	-
XXVI, 6, 11	<i>barbarici</i>	<i>Gothi</i>	Ad locum
XXVI, 7, 5	<i>barbaricis</i>	<i>Gothi (?)</i>	XXVI, 4, 5
XXVI, 7, 17	<i>barbari</i>	G	-
XXVII, 1, 3	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XXVII, 1, 1
XXVII, 1, 6	<i>barbari</i>	<i>Alamanni</i>	XXVII, 1, 1
XXVII, 2, 1 <sup>x2</sup>	<i>barbaros y barbarorum</i>	<i>Alamanni</i>	XXVII, 1, 1
XXVII, 2, 8	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XXVII, 2, 9
XXVII, 4, 9	<i>barbari</i>	G ( <i>Odrysaе</i> )	Ad locum
XXVII, 5, 6	<i>barbarico</i>	<i>Gothi</i>	Ad locum
XXVII, 8, 1	<i>barbarica</i>	<i>Attacotti, Picti et Scotti</i>	XXVII, 8, 5
XXVII, 9, 1	<i>barbarica</i>	<i>Austoriani</i>	XXVIII, 6, 2
XXVII, 10, 7	<i>barbaris</i>	<i>Alamanni</i>	XXVII, 10, 1
XXVII, 10, 8	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XXVII, 10, 1

<b>Barbarus y derivados en las Res gestae</b>			
<b>PASAJE</b>	<b>TÉRMINO</b>	<b>ETNÓNIMO</b>	<b>JUSTIFICACIÓN</b>
XXVII, 10, 13	<i>barbari</i>	<i>Alamanni</i>	XXVII, 10, 12
XXVIII, 2, 1	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XXVIII, 2, 6 y 8
XXVIII, 2, 5	<i>barbaricus</i>	<i>Alamanni</i>	XXVIII, 2, 6
*XXVIII, 2, 8	<i>barbaricus</i>	<i>Alamanni</i>	XXVIII, 2, 6
XXVIII, 3, 1	<i>barbaris</i>	<i>Attacotti, Picti et Scotti</i>	XXVII, 8, 5
XXVIII, 3, 8	<i>barbaris</i>	<i>Attacotti, Picti, Scotti</i>	XXVII, 8, 5
XXVIII, 5, 3	<i>barbaros</i>	<i>Saxones</i>	XXVIII, 5, 1
XXVIII, 5, 6 <sup>x4</sup>	<i>barbaris y barbaris</i>	<i>Saxones</i>	XXVIII, 5, 1
XXVIII, 6, 2	<i>barbari</i>	<i>Austoriani</i>	Ad locum
XXVIII, 6, 5	<i>barbaricus</i>	<i>Austoriani</i>	XXVIII, 6, 2
XXVIII, 6, 10	<i>barbarici</i>	<i>Austoriani</i>	XXVIII, 6, 13
XXVIII, 6, 14	<i>barbaris</i>	<i>Austoriani</i>	XXVIII, 6, 13
XXIX, 4, 1	<i>barbaris</i>	<i>Alamanni</i>	XXIX, 4, 7
XXIX, 4, 7 <sup>x2</sup>	<i>barbarus</i>	<i>Alamanni</i>	Ad locum
XXIX, 5, 12	<i>barbarorum</i>	<i>Mauricae gentes uel nationes</i>	XXIX, 5, 11
XXIX, 5, 18	<i>barbarorum</i>	<i>Mauricae gentes uel nationes</i>	PHCAM XXIX, p. 177
XXIX, 5, 30	<i>barbari</i>	<i>Mauricae gentes uel nationes</i>	XXIX, 5, 28
XXIX, 5, 37	<i>barbaros</i>	<i>Mauricae gentes uel nationes</i>	XXIX, 5, 39
XXIX, 5, 39	<i>barbaricis</i>	<i>Mauricae gentes uel nationes</i>	Ad locum
XXIX, 5, 41	<i>barbaris</i>	<i>Mauricae gentes uel nationes</i>	Ad locum
XXIX, 5, 47	<i>barbarorum</i>	<i>Mauricae gentes uel nationes</i>	Amm. XXIX, 5, 45
XXIX, 5, 50	<i>barbarorum</i>	<i>Mauricae gentes uel nationes</i>	Ad locum
XXIX, 5, 51	<i>barbarorum</i>	<i>Mauricae gentes uel nationes</i>	Ad locum
XXIX, 6, 1	<i>barbaris</i>	<i>Quadi</i>	Ad locum
XXIX, 6, 12	<i>barbarus</i>	<i>Quadi et Sarmatae</i>	XXIX, 6, 8
XXX, 1, 20	<i>barbarus</i>	<i>scurra (?)</i>	-
XXX, 3, 2	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XXX, 3, 1
XXX, 3, 5	<i>barbarico</i>	<i>Alamanni</i>	XXX, 3, 1
XXX, 5, 2	<i>barbaricos</i>	<i>Quadi et Sarmatae</i>	XXX, 5, 1 y 13
XXX, 5, 13	<i>barbaricos</i>	<i>Quadi</i>	Ad locum
XXX, 8, 12	<i>barbaricos</i>	<i>Austoriani</i>	XXVII, 9, 2
XXX, 10, 3	<i>barbarico</i>	<i>Alamanni (?)</i>	XXXI, 10, 4
XXXI, 2, 23	<i>barbarico</i>	<i>Halani</i>	XXXI, 2, 21
XXXI, 3, 8	<i>barbarorum</i>	<i>Huni</i>	Ad locum
XXXI, 4, 2	<i>barbaram</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 3, 8
XXXI, 4, 6	<i>barbaram</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 3, 8
XXXI, 4, 9	<i>barbaria</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 4, 12
XXXI, 4, 11	<i>barbari</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 4, 12
XXXI, 5, 5 <sup>x2</sup>	<i>barbaram y barbari</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 5, 3
XXXI, 5, 9	<i>barbarique</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 5, 8
XXXI, 5, 16	<i>barbaris</i>	<i>Gothi</i>	Ad locum
XXXI, 7, 2	<i>barbaris</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 7, 6
XXXI, 7, 3	<i>barbaros</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 7, 6
XXXI, 7, 5	<i>barbarorum</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 7, 6
XXXI, 7, 10	<i>barbari</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 7, 6
XXXI, 7, 11	<i>barbari</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 7, 6
XXXI, 7, 12	<i>barbarique</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 7, 6

<b><i>Barbarus</i> y derivados en las <i>Res gestae</i></b>			
<b>PASAJE</b>	<b>TÉRMINO</b>	<b>ETNÓNIMO</b>	<b>JUSTIFICACIÓN</b>
XXXI, 8, 1 <sup>x2</sup>	<i>barbarorum</i>	<i>Gothi</i>	Ad locum
XXXI, 8, 4 <sup>x2</sup>	<i>barbari</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 8, 1
XXXI, 8, 9	<i>barbari</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 9, 1
XXXI, 10, 9	<i>barbaris</i>	<i>Alamanni</i>	XXXI, 10, 2
XXXI, 10, 15	<i>barbaros</i>	<i>Alamanni</i>	XXXI, 10, 17
XXXI, 10, 20	<i>barbaris</i>	<i>Alamanni</i>	XXXI, 10, 17
XXXI, 11, 2	<i>barbaros</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 11, 4
XXXI, 12, 3	<i>barbari</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 12, 6	<i>barbaricus</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 12, 11	<i>barbara</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 12, 12	<i>barbari</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 12, 13	<i>barbari</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 13, 3	<i>barbari</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 13, 4 <sup>x2</sup>	<i>barbarum</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 13, 7	<i>barbarorum</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 13, 10	<i>barbari</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 13, 16	<i>barbaris</i>	<i>Halani et Gothi</i>	XXXI, 12, 17
XXXI, 15, 4	<i>barbaros</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 15, 7
XXXI, 15, 10	<i>barbari</i>	<i>Gothi</i>	XXXI, 15, 7
XXXI, 16, 5	<i>barbarorum</i>	<i>Gothi, Halani et Huni</i>	XXXI, 16, 3
XXXI, 16, 6	<i>barbari</i>	<i>Gothi</i>	Ad locum

Figura V. *Barbarus* y derivados en las *Res gestae*: justificación.

Fuente: elaboración propia a partir de Viansino, I, pp. 172-174.

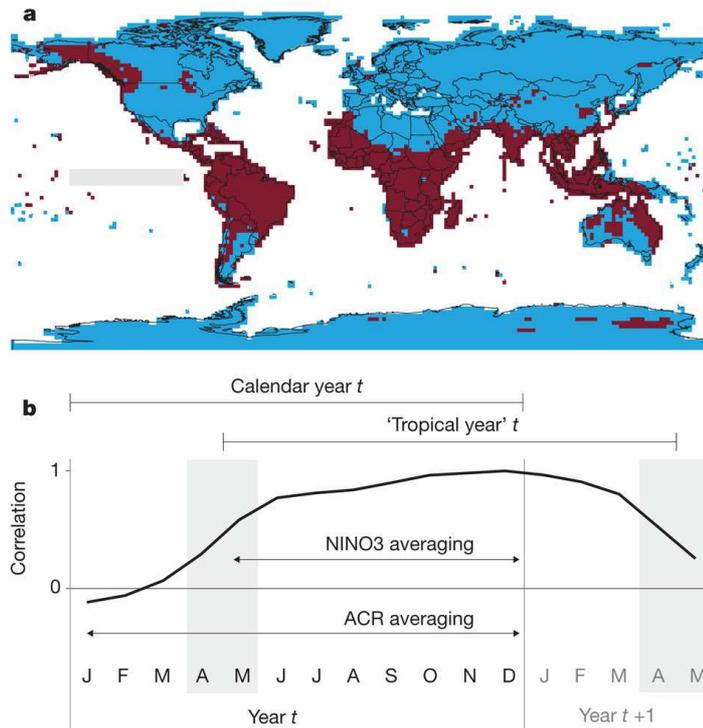


Figura VI. Un ejemplo de determinismo ambiental: la estabilidad de las naciones según su exposición al ENSO. En rojo, las naciones menos estables.

Fuente: S. M. Hsiang, K. C. Meng and M. A. Cane, 2011. «Civil conflicts are associated with the global climate». *Nature*, 476, pp. 438-441.

PARTHI  
BRITT[O]  
LVDIT[E]      OCCISI  
VICTVS  
ROMANI.

Figura VII. La ideología imperial de la victoria eterna en tableros de juego. Tréveris c. 296. «Los partos están muertos y el britón ha sido vencido: ¡jugad, romanos!».

Fuente: M. McCormick 1990. *Eternal victory. Triumphal rulership in late antiquity, Byzantium, and the early medieval West*. Cambridge, Cambridge University Press, p. 34.



Figura VIII. *RIC X* Lyon, 1506. Reverso de un sólido de Constantino III, c. 407-408. El emperador aplasta a un *captiuus*.  
Fuente: Münzkabinett Berlin, n° 18200519.



Figura IX. *RIC VII* Tréveris, 30. Reverso de un sólido de Constantino I, c. 313-315. *Captiui* suplicando clemencia al emperador.  
Fuente: British Museum, n° R1874 ,0715.127.



Figura X. *RIC IX* Roma, 6a. Reverso de un miliarese de Valentiniano I, c. 364-367. La Victoria arrastra del cabello a un *captivus* con las manos atadas a la espalda.  
Fuente: Münzkabinett Berlin, nº 18262786.



Figura XI. *RIC VIII*, Antioquía 135. Reverso de un vellón de Constancio II, c. 350-355. El emperador clava su lanza en un jinete derribado.  
Fuente: American Numismatic Society, nº 1944.100.22370.



Figura XII. Escena XXIV de la Columna de Trajano, c. 113. A la izquierda, Trajano recibe de sus soldados una ofrenda de cabezas; a la derecha, un soldado romano sujeta con sus dientes la cabeza decapitada de un enemigo.

Fuente: *Trajan's Column in Rome*, <<http://www.trajans-column.org>>.



Figura XIII. Escena LI de la Columna de Trajano, c. 113. Los soldados ofrecen más cabezas a Trajano.

Fuente: *Trajan's Column in Rome*, <<http://www.trajans-column.org>>.

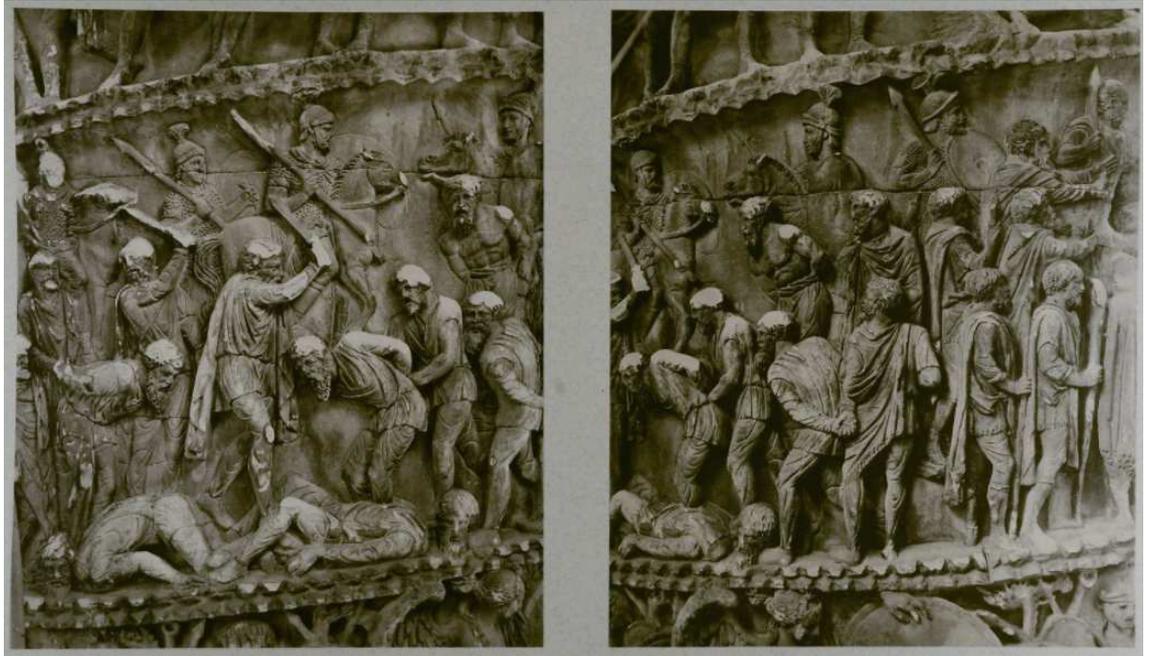


Figura XIV. Escena LXI de la Columna de Marco Aurelio, c. 193. Ejecuciones en masa mediante decapitación.

Fuente: E. Petersen, 1896. *Die Marcus-Säule auf Piazza Colonna im Rom*. München, F. Bruckmann.



Figura XV. Escena CII de la Columna de Marco Aurelio, c. 193. A la izquierda, posible alegoría de una violación: una mujer cubre pudorosamente su hombro en presencia de su hijo o hija.

Fuente: E. Petersen, 1896. *Die Marcus-Säule auf Piazza Colonna im Rom*. München, F. Bruckmann.



Figura XVI. *RIC* VIII Constantinopla, 86. Reverso de un vellón de Constancio II, c. 348-351. *Barbarus* extraído a la fuerza de una choza por un soldado. Leyenda: FEL TEMP REPA-RATIO.  
Fuente: American Numismatic Society, nº 1944.100.23471.



Figura XVII. *RIC* VIII Siscia, 221. Reverso de un vellón de Constancio II, c. 348-350. *Barbarus* extraído a la fuerza de una choza por un soldado. Leyenda: FEL·TEMP·REPA-RATIO.  
Fuente: Münzkabinett Wien, nº RÖ 37533.



Figura XVIII. Reconstrucción digital del asentamiento alamán de Zähringer Burgberg (Friburgo de Brisgovia, Alemania), c. 400. La arqueología ha demostrado que los habitantes del otro lado del *limes* podían construir edificios de factura más compleja que las chozas representadas en la iconografía monetaria.

Fuente: *Alamannen Museum Vörsstetten*, <<http://www.alamannen-museum.de>>.



Figura XIX. Plato persa, c. 250-300. Sapor I matando a un venado.

Fuente: P. O. Harper y P. Meyers, 1981. *Silver Vessels of the Sasanian Period. Volume One: Royal Imagery*. New York, The Metropolitan Museum of Art-Princeton University Press, p. 214.



Figura XX. Un grupo de refugiados, vigilados de cerca por la policía, cruza la frontera eslovena en Rigonca el día 24 de octubre de 2015. Fotografía de Jure Makovec.

Fuente: *The Irish Times*, <<https://www.irishtimes.com/news/world/europe/exodus>>.

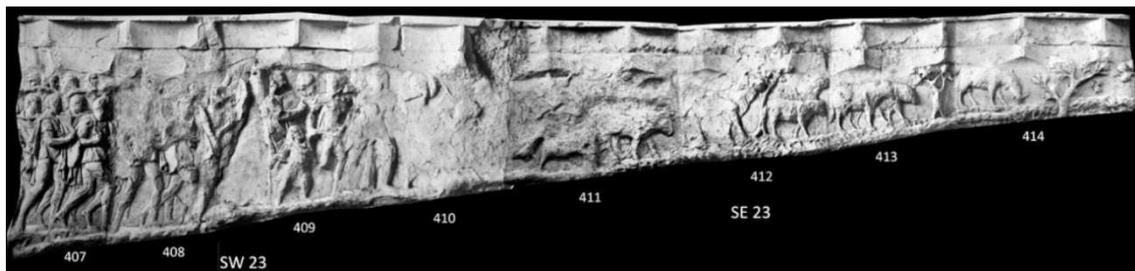


Figura XXI. Escenas CXII y CXIII de la Columna de Trajano, c. 113. Los dacios, masacrados y vencidos, son deportados. Hombres, mujeres y niños, precedidos por el ganado, forman parte del éxodo. Los *Sarmatae* corrieron una suerte parecida en el año 358.  
Fuente: *Trajan's Column in Rome*, <<http://www.trajans-columnn.org>>.

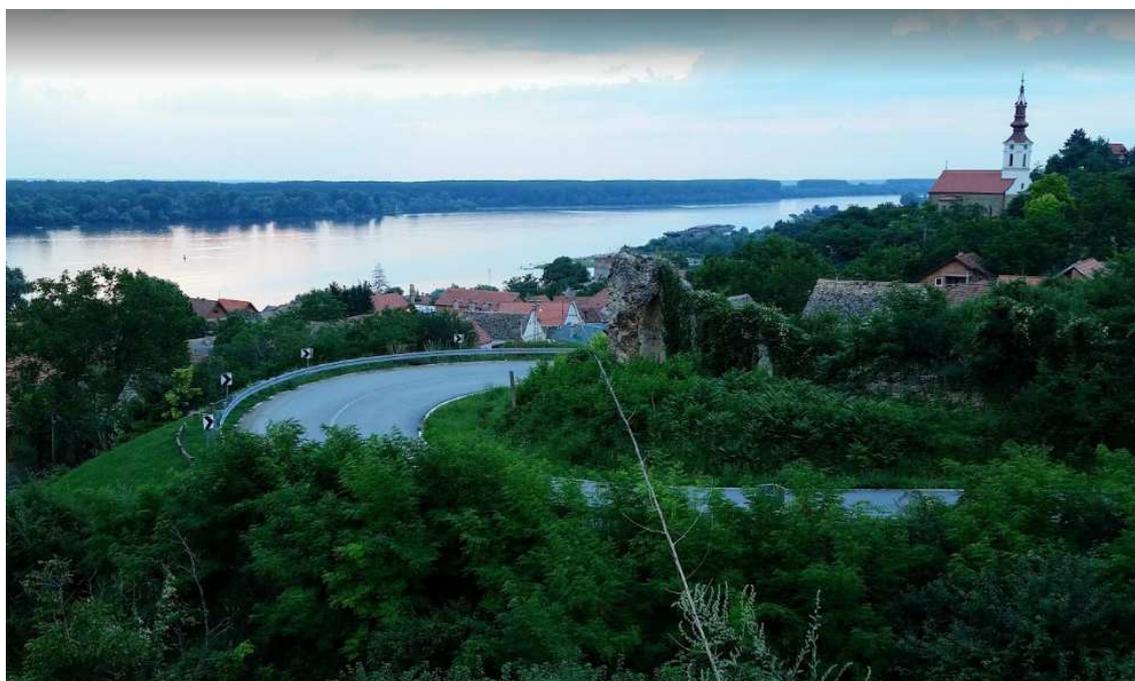


Figura XXII. Vista actual de la antigua Acumincum (Stari Slankamen, Serbia). Las excavaciones del yacimiento documentaron parte de la fortificación, varios edificios romanos y una necrópolis. Fotografía de Claudio Joss.  
Fuente: *Google Maps*, <[www.google.es/maps](http://www.google.es/maps)>.



Figura XXIII. Restos de las murallas de la antigua Durostorum (Silistra, Bulgaria), probable punto de entrada de los *Gothi* en el 376.  
Fuente: *Vici*, < <http://vici.org/vici/80>>.

Año	Limes	Población	Cantidad	Estatus	Destino	Kilómetros
303	danubiano	<i>Sarmatae</i>	-	-	<i>finis</i>	-
334	danubiano	<i>Sarmatae</i>	300.000	<i>tributarii</i> (?)	Italia, Tracia, Macedonia	-
337	oriental	<i>Persae</i>	una ciudad	-	Tracia	±2.500
359	danubiano	<i>Sarmatae</i>	-	<i>tributarii</i>	-	-
370	danubiano	<i>Alamanni</i>	-	<i>tributarii</i>	Italia	±300
376	danubiano	<i>Gothi</i>	200.000	<i>tributarii</i> (?)	Tracia	-
377	danubiano	<i>Gothi y</i> <i>Taifali</i>	-	<i>tributarii</i> (?)	Italia	±600-2.500
409	danubiano	<i>Scyrae</i>	-	<i>coloni</i>	Ponto, Asia	±600

Figura XXIV. Traslados poblacionales documentados entre los años 300 y 410: cuadro sinóptico.  
Fuente: elaboración propia.



Figura XXV. Grabado del Medallón de Lyon, c. 297. La escena superior representaría una rendición incondicional (*deditio*); abajo, la población es trasladada cruzando el Rin desde Kastel (CASTEL) hasta Maguncia (MOGONTIACVM).

Fuente: M. R. Alföldi, 1957-1960. «Zum Lyoner Bleimedallion». *Schweizer Münzblätter*, 31, 7-9, p. 65.



Figura XXVI. HD052116. Estela funeraria de Marcelino, comerciante de esclavos (*uenaliciarius*). Metz, c. 200. D(is) M(anibvs) // Marcel(l)ino / Venaliciario.  
Fuente: *Epigraphik-Datenbank Clauss/Slaby*, < <http://www.manfredclaus.de>>.



Figura XXVII. Hebilla con la posible representación de un triunfo. Meursault, c. siglo VI.

Fuente: G. Halsall, 2017. «The Decline and Fall of the Ancient Triumph», en F. Goldbeck y J. Wienand (eds.), *Der römische Triumph in Prinzipat und Spätantike*. Berlin-Boston, De Gruyter, p. 562.

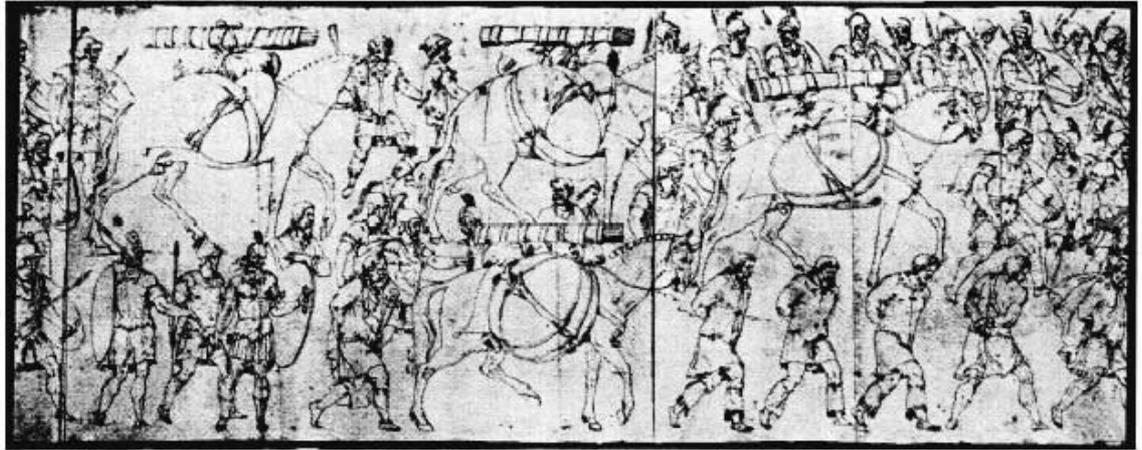


Figura XXVIII. Boceto de una escena de la Columna de Teodosio I, c. 386-393. Anónimo del siglo XVI. Cortejo triunfal con prisioneros encadenados.

Fuente: M. McCormick 1990. *Eternal victory. Triumphal rulership in late antiquity, Byzantium, and the early medieval West*. Cambridge, Cambridge University Press, p. 54.

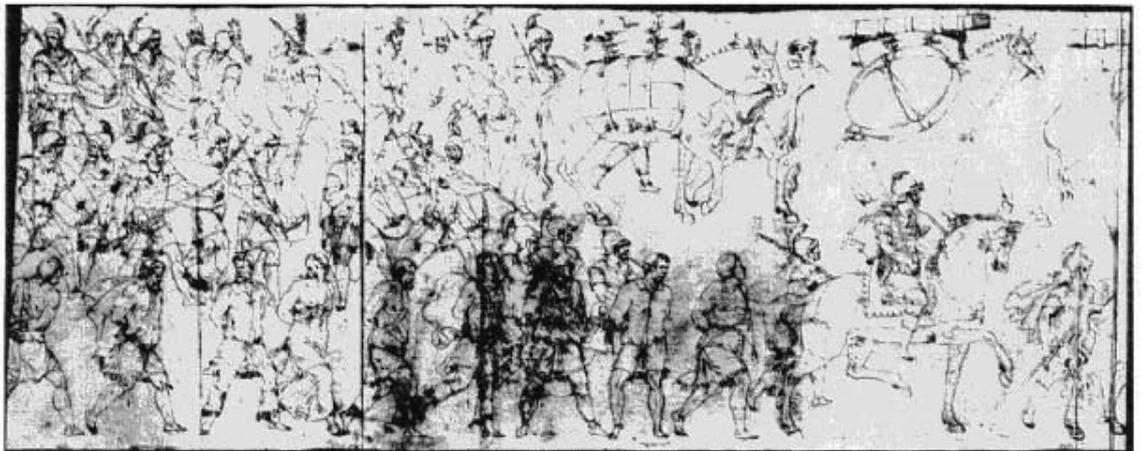


Figura XXIX. Boceto de una escena de la Columna de Teodosio I, c. 386-393. Anónimo del siglo XVI. Cortejo triunfal con prisioneros encadenados. Abajo, a la izquierda, una mujer con el seno descubierto.

Fuente: M. McCormick 1990. *Eternal victory. Triumphal rulership in late antiquity, Byzantium, and the early medieval West*. Cambridge, Cambridge University Press, p. 55.



Figura XXX. La Columna de Arcadio (c. 402-421), según ilustración del *Freshfield Album* (1574) atribuida al flamenco Lambert de Vos.  
Fuente: Wren Digital Library. Trinity College (Cambridge).



Figura XXXI. Escena del friso de la Columna de Arcadio (c. 402-421), según un dibujo del artista danés Melchior Lorck (1526-1588).  
Fuente: Statens Museum for Kunst (Copenhagen).



Figura XXXII. *RIC* VII Lyon, 113. Reverso de un vellón de Constantino, *c.* 320. Estandarte flanqueado por dos *captiui* con las manos atadas a la espalda. Leyenda: VIRTVS - EXERCIT -.

Fuente: American Numismatic Society, nº 1944.100.13442.



Figura XXXIII. *RIC* VII Tréveris, 237. Reverso de un sólido de Crispo, *c.* 319-320. Una prisionera, personificación de Alemania, lamenta su derrota y cautiverio. Leyenda: GAVDIVM ROMANORVM.

Fuente: Münzkabinett Wien, nº RÖ 37358.



Figura XXXIV. Relieve de mármol hallado en Esmirna (Turquía), c. 200. Individuos encadenados son conducidos a la fuerza, quizás para morir entre los animales que, en la parte inferior, pelean entre sí. Fotografía del autor.  
Fuente: Ashmolean Museum (Oxford).

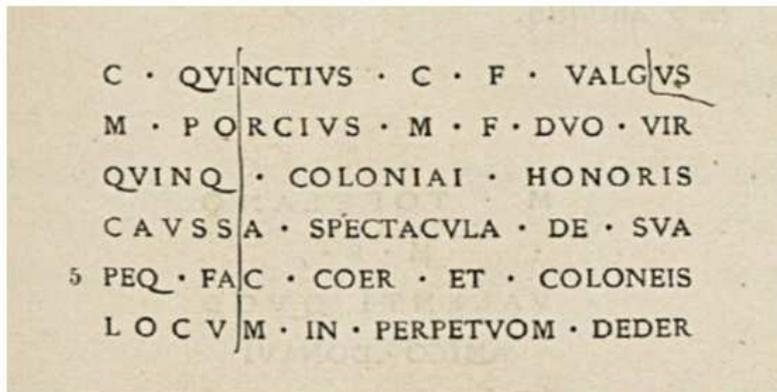


Figura XXXV. *CIL X*, 852. Inscripción dedicatoria del más antiguo anfiteatro documentado. Pompeya, c. 70-65 a. E.  
Fuente: *CIL X*, p. 105.



FIG. 6. Theatres and amphitheatres in Britain.

Figura XXXVI. Anfiteatros y edificios con idéntica funcionalidad constatados arqueológicamente en Britania.

Fuente: N. C. W. Bateman, 1997. «The London Amphitheatre: Excavations 1987-1996». *Britannia*, 28, p. 75.



Figura XXXVII. Vista del anfiteatro de Tréveris. Probablemente, Constantino mandó ejecutar aquí a los *reges* Ascarico y Merogaiso en el 307. Un año más tarde, las fieras devoraron a los *puberes* bructerios.  
Fuente: *Vici*, <<http://vici.org/vici/80>>.



# **BIBLIOGRAFÍA**

## Fuentes primarias

- AA. VV. *In Praise of Later Roman Emperors. The Panegyrici Latini*. Ed. C. E. V. Nixon y B. S. Rodgers, 1994. Berkeley-Los Angeles-Oxford, University of California Press.
- Anónimo Latino. *Anonyme Latin. Traité de physiognomonie*. Ed. J. André, 1981. Paris, Les Belles Lettres.
- Aristófanes. *Aristophanes comoediae*. Ed. F. W. Hall y W. M. Geldart, 1907. Oxford, Clarendon Press.
- Aulo Gelio. *Avli Gellii Noctivm Atticarvm Libri XX*. Ed. L. Conradi, 1762. Lipsiae, Gotth. Teophilii Georgii.
- , *The Attic Nights of Aulus Gellius*. Ed. W. Beloe, 1795. London, J. Johnson.
- , *Auli Gellii Noctes Atticae*. Ed. A. Lion, 1824. Gottingae, Vandenhoeck et Ruprecht.
- , *Les nuits attiques. Tome IV: Livres XVI – XX*. Ed. Y. Julien, 1998. Paris, Les Belles Lettres.
- Ausonio. *Obras completas*. Ed. A. Alvar Ezquerro, 1990. Madrid, Gredos.
- Blockley = *The fragmentary classicising historians of the Later Roman Empire: Eunapius, Olympiodorus, Priscus and Malchus*. Ed. R. C. Blockley, 2007. Liverpool, Francis Cairns.
- Casiodoro. *Casiodoro. Varie I. Libri I-II*. Ed. A. Giardina, G. Cecconi e I. Tantillo, 2017. Roma, L'Erma di Bretschneider.
- Celio Aureliano. *Caelii Avreliani. Celeres passionvm libri III. Tardarvm passionvm libri V*. Ed. G. Bendz e I. Pape, 1990-1993. Berlin, Akademie Verlag.
- Cicerón. *De divinatione*. Ed. C. F. W. Müller, 1915. Lipsiae, Teubneri.
- , *Librorum de re publica sex*. Ed. C. F. W. Müller, 1889. Lipsiae, Teubneri.
- Claudiano. *Clavdianvs carmina*. Ed. J. B. Hall, 1985. Lipsiae, Teubneri.
- Esteban de Bizancio. *Stephani Byzantii ethnicorum quae supersunt*. Ed. A. Meinecke, 1849. Berolini, Impensis G. Reimeri.
- Estrabón. *Strabonis Geographica*. Ed. A. Meinecke, 1877. Lipsiae, Teubneri.
- , *Geografía. Libros X-XIV*. Ed. M<sup>a</sup>. P. de Hoz García-Bellido, 2003. Madrid, Gredos.
- Eusebio. *Vie de Constantin*. Ed. F. Winkelmann, L. Pietri y M. J. Rondeau. 2013. Paris, Les Éditions du Cerf.
- Eutropio. *Abregé d'histoire romaine*. Ed. J. Hellegouarc'h, 1999. Paris, Les Belles Lettres.
- Excerpta historica iussu Imp. Constantini Porphyrogeniti confecta. Volumen I. Excerpta de legationibus gentium ad Romanos. Pars II*. Ed. C. de Boord, 1903. Berolini, Weidmannos.
- Expositio totius mundi et gentium*. Ed. J. Rougé, 1966. Paris, Éditions du Cerf.
- Filostorgio. *Histoire Ecclésiastique*. Ed. É. des Places et alii, 2013. Paris, Éditions du Cerf.
- Filóstrato. *Vida de Apolonio de Tiana*. Ed. A. Bernabé Pajares, 1979. Madrid, Gredos.
- Focio. *Photii Bibliotheca*. Ed. I. Bekker, 1824. Berolini, Typis et Impensis G. Reimeri.
- Galeno. ΚΛΑΥΔΙΟΥ ΓΑΛΗΝΟΥ ΑΠΑΝΤΑ – *Claudii Galeni Opera Omnia. Tomus VII*. Ed. C. G. Kühn, 1824. Lipsiae, Car. Cnoblochii.
- Grant = *Dieting for an Emperor. A Translation of Books 1 and 4 of Oribasius' Medical Compilations with an Introduction and Commentary*. Ed. M. Grant, 1997. Leiden-New York-Köln, Brill.
- Green = Ausonio. *The Works of Ausonius*. Ed. R. P. H. Green, 1991. Oxford, Clarendon Press.
- Hall = Esquilo. *Persians*. Ed. E. Hall, 2007. Oxford, Oxford University Press.

- Himerio. *Man and the World. The Orations of Himerius*. Ed. R. J. Penella, 2007. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press.
- Jouanna = *Hippocrate. Tome II. 2<sup>e</sup> partie: Airs, eaux, lieux*. Ed. J. Jouanna, 2003. Paris, Les Belles Lettres.
- Juliano. *L'empereur Julien. Œuvres complètes. Tome II.2. Discours de Julien empereur. Les Césars – Sur Hélios Roi – Le misopogon*. Ed. Ch. Lacombrade, 1964. Paris, Les Belles Lettres.
- Justino. *M. Ivniani Ivstini epitoma Historiarum Philippicarum Pompei Trogi*. Ed. O. Seel, 1985. Lipsiae, Teubneri.
- Lactancio. *De la mort des persécuteurs*. Ed. J. Moreau, 1954. Paris, Les Éditions du Cerf.
- Libanio. *Autobiography and Selected Letters*. Ed. A. F. Norman, 1965. Cambridge, Loeb.
- , *Selected orations*. Ed. A. F. Norman, 1969. Cambridge, Loeb.
- Minucio Félix. *Minvcivs Felix Octavivs*. Ed. J. Beaujeu, 1964. Paris, Les Belles Lettres.
- Notitia dignitatum*. Ed. O. Seeck, 1876. Berolini, Weidmannos.
- Oribasio. *Œuvres d'Oribase*. Ed. U. C. Bussemaker y Ch. Daremberg, 1851-1876. Paris, Imprimerie Nationale.
- Orosio. *Pavli Orosii Historiarvm adversvm Paganos libri VII*. Ed. C. Zangemeister, 1889. Lipsiae, Teubneri.
- Panégyriques latines I*. Edición de É. Galletier, 1949. Paris, Les Belles Lettres.
- Pseudo-Hegesipo. *Egesippi Historiographi inter Scriptores ecclesiasticos uetustissimi de rebus a Iudaeorum*. Ed. E. Cervicornus, 1525. Apud sanctam Romanorum Coloniam.
- Scriptor Historiae Augustae. *Scriptores historiae augustae*. Ed. E. Hohl, Ch. Samberger y W. Seyfarth, 1965. Lipsiae, Teubneri.
- Sidonio Apolinar. *Sidoine Apollinaire. Tome I. Poèmes*. Ed. A. Loyen, 1960. Paris, Les Belles Lettres.
- Símaco. *Lettres. Tome I (Livres I-II)*. Ed. J. P. Callu, 1972. Paris, Les Belles Lettres.
- Sócrates Escolástico. *Histoire Ecclésiastique. Livres IV-VI*. Ed. P. Périchon y P. Maraval, 2006. Paris, Éditions du Cerf.
- Sozomeno. *Histoire Ecclésiastique. Livres V-VI*. Ed. G. Sabbah, A. J. Festugière y B. Grillet, 2005. Paris, Éditions du Cerf.
- Suda = Suidae Lexicon*. Ed. I. Bekker, 1854. Berolini, Typis et impensis Georgii Reimei.
- Temistio. *Themistii orationes quae supersunt*. Ed. H. Schenkl y G. Downey, 1951. Lipsiae, Teubneri.
- The Theodosian Code*. Ed. C. Pharr, 2012. Clark, The Lawbook Exchange.
- Tito Livio. *Historia de Roma desde su fundación. Libros IV-VII*. Ed. J. A. Villar Vidal, 1990. Madrid, Gredos.
- Tucídides. *Thucydides Historiae*. Ed. C. Hude, 1901. Lipsiae, Teubneri.
- , *Historia de la guerra del Peloponeso. Libros I-II*. Ed. J. J. Torres Esbarranch, 1990. Madrid, Gredos.
- Vegecio. *P. Flavii Vegeti Renati Epitoma rei militaris*. Ed. A. Önnersfors, 1995. Lipsiae, Teubneri.
- Zósimo. *Histoire nouvelle. Tome I (Livres I et II)*. Ed. F. Paschoud, 1971. Paris, Les Belles Lettres.
- , *Histoire nouvelle. Tome II, 2<sup>ème</sup> partie (Livre IV)*. Ed. F. Paschoud, 1979. Paris, Les Belles Lettres.

## Estudios modernos

- AA. VV., 1961. *Greco et Barbares*. Vandœuvres-Genève, Fondation Hardt pour l'étude de l'Antiquité classique.
- Alastair, H., 2013. *Animals in the Classical World. Ethical perspectives from Greek and Roman texts*. Basingstoke, Palgrave.
- Alföldi, A., 1952. «The moral barrier on Rhine and Danube», en E. Birley (ed.), *The congress of Roman frontier studies*. Durham, Durham University Press.
- Alföldi, M. R., 1957-1960. «Zum Lyoner Bleimedaille». *Schweizer Münzblätter*, 31, 7-9, pp. 63-68.
- Allély, A. (ed.), 2014. *Corps au supplice et violences de guerre dans l'Antiquité*. Paris, De Boccard.
- Álvarez Jiménez, D., 2013. «Ammianus and Theodosius I concerning the Barbarica Conspiratio», en R. García-Gascó, S. González Sánchez y D. Hernández de la Fuente (eds.), *The Theodosian Age (A.D. 379-455). Power, place, belief and learning in the Western Empire*. Oxford, British Archaeological Reports, pp. 73-84.
- Amat, J., 2002. *Les animaux familiers dans la Rome antique*. Paris, Les Belles Lettres.
- Anastassiou, A. e Irmer, D. (ed.), 2012. *Testimonien zum Corpus Hippocraticum. Teil III: Nachleben der hippokratischen Schriften in der Zeit vom 4. bis zum 10. Jahrhundert n. Chr.* Göttingen, Vandenhœck & Ruprecht.
- Ando, C., 2017. «Triumph in the Decentralized Empire», en F. Goldbeck y J. Wienand (eds.), *Der römische Triumph in Prinzipat und Spätantike*. Berlin-Boston, De Gruyter, pp. 397-417.
- Antela-Bernárdez, B., 2008. «Vencidas, Violadas, Vendidas. Mujeres Griegas y Violencia Sexual en Asedios Romanos». *Klio*, 2, 90, pp. 307-322.
- Archibald, Z. H., 1998. *The Odrysian Kingdom of Thrace. Orpheus Unmasked*. Oxford, Clarendon Press.
- Armstrong, A. MacC, 1958. «The Methods of the Greek Physiognomists». *Greece & Rome*, 5, 1, pp. 52-56.
- Armstrong, J., 2013. «Claiming Victory. The Early Roman Triumph», en A. Spalinger y J. Armstrong (eds.), *Rituals of Triumph in the Mediterranean World*. Leiden-Boston, Brill, pp. 7-22.
- Asheri, D., 1998. «The Aecheans and the Heniochi. Reflections on the origins and history of a Greek rhetorical topos», en G. R. Tsetschlade (ed.), *The Greek colonisation of the Black Sea area. Historical interpretation of archaeology*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 265-285.
- Atanasov, G. y Mihaylov, K., 2018. «Contributions to the Late Antique Fortification of Durostorum (Siliistra): An Attempt at Reconstruction. Addenda et Corrigenda». *Archaeologia Bulgarica*, 1, 22, pp. 81-108.
- Aubert, J. J., 1999. «Du noir en noir et blanc: éloges de la dispersion». *Museum helveticum*, 3, 56, pp. 159-182.
- Auerbach, E., 1983. *Mímesis. La representación de la realidad en la literatura occidental*. México, Fondo de Cultura Económica.
- Aujac, G., 1966. *Strabon et la science de son temps: les sciences du monde*. Paris, Les Belles Lettres.

- Bain, P. G., Vaes, J. y Leyens, J. P. (ed.), 2014. *Humanness and Dehumanization*. New York, Routledge.
- Bajard, A., 1999. «Quelques aspects de l'imaginaire romain de l'océan de César aux Flaviens». *Revue des Études Latines*, 76, pp. 177-199.
- Baldini, A., 1989. «Ammiano Marcellino (XXIII, 5, 2-3) e i Persiani ad Antiochia». *Rivista storica dell'Antichità*, 19, pp. 147-155.
- Baldwin, B., 1977. «Notes on Eunapius». *Mnemosyne*, 4, 30, pp. 426-428.
- , 1990. «The Language and Style of Eunapius». *Byzantinoslavica*, 51-52, pp. 1-19.
- Balsdon, J. P. V. D., 1979. *Romans & Aliens*. London, Duckworth.
- Baltrušaitis, J., 1957. «Physiognomonie animale», en *Aberrations. Quatre essais sur la légende des formes*. Paris, Olivier Perrin, pp. 7-46.
- Baraz, Y., 2008. «From Vice to Virtue: the Denigration and Rehabilitation of *superbia* in Ancient Rome», en I. Sluiter y R. M. Rosen (eds.), *Kakos. Badness and Anti-Value in Classical Antiquity*. Leiden-Boston, Brill, pp. 365-398.
- Barceló, P. A., 1998. «Die Darstellung von Naturkatastrophen in der spätantiken Literatur», en E. Olshausen y H. Sonnabend (ed.), *Stuttgarter Kolloquium zur historischen Geographie des Altertums 6 Naturkatastrophen in der antiken Welt*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 99-104.
- , 2011. «Ammiano Marcelino y las *externae gentes*», en D. Álvarez Jiménez, R. Sanz Serrano y D. Hernández de la Fuente (eds.), *El espejismo del bárbaro. Ciudadanos y extranjeros al final de la Antigüedad*. Castelló de la Plana, Publicacions de la Universitat Jaume I, pp. 161-186.
- Barlow, J., 2004. «The emergence of identity/alterity in Late Roman ideology». *Historia*, 4, 53, pp. 501-502.
- Barnes, T. D., 1976. «Imperial Campaigns, A. D. 285-311». *Phoenix*, 2, 30, pp. 174-193.
- , 1981. *Constantine and Eusebius*. Cambridge-London, Harvard University Press.
- , 1998. *Ammianus Marcellinus and the Representation of Historical Reality*. Ithaca-London, Cornell University Press.
- Barrandon, N., 2018. *Les massacres de la République romaine*. Domont, Fayard.
- Barton, T. S., 1994. *Power and Knowledge. Astronomy, Physiognomy, and Medicine in the Roman Empire*. Ann Arbor, University of Michigan Press.
- Bassett, S., 2017. «The Topography of Triumph in Late-Antique Constantinople», en F. Goldbeck y J. Wienand (eds.), *Der römische Triumph in Prinzipat und Spätantike*. Berlin-Boston, De Gruyter, pp. 511-554.
- Bateman, N. C. W., 1997. «The London Amphitheatre: Excavations 1987-1996». *Britannia*, 28, pp. 51-85.
- Baudry, F., 1896. «Furiosus, furor». *DAGR II*<sup>2</sup>. Paris, Hachette, p. 1420.
- Baudy, G. J., 1992. «Die Wiederkehr des Typhon. Katastrophen-Topoi in nachjulianischer Rhetorik und Annalistik: Zu literarischen Reflexen des 21 Juli 365». *Jahrbuch für Antike und Christentum*, 35, pp. 47-82.
- Bauman, Z., 2006. *Modernidad líquida*. México, Fondo de Cultura Económica.
- , 2008. *Modernidad y holocausto*. Madrid, Sequitur.
- Beard, M., 2007. *The Roman Triumph*. Cambridge-London, Harvard University Press.
- Becatti, G., 1960. *La colonna coclide istoriata*. Roma, L'Erma di Bretschneider.
- Becker, A., 2015. «Les modalités pratiques de la diplomatie romano-barbare dans le Code Théodosien». *Quaderni camerti di studi romanistici*, 43, pp. 104-117.

- Bell, H. I., 1949. «Philanthropia in the Papyri of the Roman Period», en *Hommages à Joseph Bidez et à Franz Cumont II*. Bruxelles, Latomus, pp. 31-37.
- Bello Reguera, G., 1998. «La construcción neorracista del Otro». *Leviatán*, 2, 73, pp. 77-92.
- , 2000. «Emigración y neorracismo. El Otro como símbolo del mal», *Laguna*, 7, pp. 257-270.
- , 2011. *Emigración y ética. Humanizar y deshumanizar*. Madrid, Plaza y Valdés.
- Beltrametti, A., 2004. «Pensare, raccontare e rappresentare la violenza. Anche questo abbiamo imparato dai Greci?». *Quaderni di storia*, 30, 60, pp. 5-46.
- Benario, H. W., 1980. «Amphitheatres of the Roman World». *The Classical Journal*, 3, 76, pp. 255-259.
- Benedict, R., 1941. *Raza. Ciencia y política*. México, Fondo de Cultura Económica.
- Benjamin, W., 2001. «Para una crítica de la violencia y otros ensayos». *Iluminaciones IV*. Madrid, Taurus, pp. 23-46.
- Berger, P., 1992. «Le portrait des Celtes dans les *Histoires* de Polybe». *Ancient Society*, 23, pp. 105-126.
- , 1995. «La xénophobie de Polybe». *Revue des Études Anciennes*, 3-4, 97, pp. 517-525.
- Berger, P. L. y Luckmann, T., 1979. *The social construction of reality: a treatise in the sociology of knowledge*. London, Penguin.
- Bernabeo, R. A. et alii 1985. «Il *Corpus Hippocraticum* nella tarda antichità e alto medioevo», en I. Mazzini y F. Fusco (ed.), *I testi di medicina latini antichi. Problemi filologici e storici*. Roma, L'Erma di Bretschneider, pp. 375-386.
- Bernal, M., 1993. *Atenea negra: las raíces afroasiáticas de la civilización clásica I. La invención de la Antigua Grecia*. Barcelona, Crítica.
- Bertrand, J. M. (ed.), 2005. *La violence dans les mondes grec et romain*. Paris, Éditions de la Sorbonne.
- Bicknell, P. J., 1982. «Herodotus 5.68 and the Racial Policy of Kleisthenes of Sikyon». *Greek, Roman & Byzantine Studies*, 23, pp. 193-201.
- Bjornlie, M. S., 2018. «Romans, barbarians, and provincials in the *Res gestae* of Ammianus Marcellinus», en W. Pohl et alii (eds.), *Transformations of Romanness: Early Medieval Religions and Identity*, Berlin, De Gruyter, pp. 71-90.
- Bleckmann, B., 2020. «From Caesar to Augustus: Julian against Constantius II», en H. U. Wiemer y S. Rabenich (eds.), *A Companion to Julian the Apostate*. Leiden-Boston, Brill, pp. 97-123.
- Bloch, M., 1999. *Historia e historiadores*. Madrid, Akal.
- Blockley, R. C., 1975. *Ammianus Marcellinus. A Study in His Historiography and Political Thought*. Bruxelles, Latomus.
- Boatwright, M. T., 2015. «Acceptance and approval: Roman's non-Roman population transfers, 180 b. C. E. – ca. 70 C. E.». *Phoenix*, 1-2, 122-146.
- Böcking, E., 1839. *Annotatio ad Notitia dignitatum et administrationum omnium tam civilium quam militarium in partibus occidentis*. Bonn, Adolphum Marcum.
- Bodel, J. P., 2005. «*Caveat emptor*: towards a study of Roman slave-traders». *Journal of Roman Archaeology*, 18, pp. 181-195.
- Bodson, L., 1991. «Le vocabulaire latin des maladies pestilentiennes et épizootiques», en G. Sabbah (ed.), *Le latin médical. La constitution d'un langage scientifique*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, pp. 215-241.
- Bomgardner, D. L. 2000. *The Story of the Roman Amphitheatre*. London-New York, Routledge.

- Bonadeo, A., 2011. «*Torvus*. Valenze poetiche e metapoetiche di un lessema in Stazio». *Athenaeum*, 1, 99, pp. 81-101.
- Bonanni, S., 1981. «Ammiano Marcellino e i barbari». *Rivista di cultura Classica e Medioevale*, 23, pp. 125-142.
- Borca, F., 1997. «*Palus omni modo vitanda*. A Liminal Space in Ancient Roman Culture». *Classical Bulletin*, 73, pp. 3-12.
- , 2003. *Luoghi, corpi, costumi. Determinismo ambientale ed etnografia antica*. Roma, Storia e Letteratura.
- , 2004. *Confrontarsi con l'Altro. I Romani e la Germania*. Milano, Lampi di Stampa.
- Borsch, J. y Carrara, L. (ed.), 2016. *Erdbeben in der Antike. Deutungen – Folgen – Repräsentationen*. Tübingen, Mohr Siebeck.
- Bosworth, A. B., 1977. «Arrian and the Alani». *Harvard Studies in Classical Philology*, 81, pp. 217-255.
- Bouley, E., 1990. «Le culte de Némésis et les jeux de l'amphitéâtre dans les provinces balkaniques et danubiennes», en C. Domergue, C. Landes y J. M. Paillet (eds.), 1990. *Spectacula I – Gladiateurs et Amphithéâtres*. Lattes, Imago, pp. 241-251.
- Bourdieu, P., 1984. *Homo academicus*. Paris, Éditions de Minuit.
- Boudreaux, P. 1921. «Sarapionis Alexandrini excerpta». *CCAG* 8.4. Bruxelles, Mauritii Lamertin, pp. 225-232.
- Boy-Stones, G., 2007. «Physiognomy and Ancient Psychological Theory», in S. Swain (ed.). *Seeing the Face, Seeing the Soul. Polemon's Physiognomy from Classical Antiquity to Medieval Islam*. Oxford, Oxford University Press, pp. 19-124.
- Bradley, K., 1986. «Social Aspects of the Slave Trade in the Roman World». *Münstersche Beiträge zur antiken Handelsgeschichte*, 1, 5, pp. 49-58.
- , 1991. «“The Regular, Daily Traffic in Slaves”: Roman History and Contemporary History». *The Classical Journal*, 2, 87, pp. 125-138.
- , 2000. «Animalizing the Slave: the Truth of the Fiction». *Journal of Roman Studies*, 90, pp. 110-125.
- Brandt, A., 1999. *Moralische Werte in den Res gestae des Ammianus Marcellinus*. Göttingen, Vandenhœck & Ruprecht.
- Bravo Castañeda, G. (ed.), 2007. *Formas y usos de la violencia en el mundo romano*. Madrid, Signifer.
- Breebaart, A. B., 1979. «Eunapius of Sardes and the writing of History». *Mnemosyne*, 3-4, 32, pp. 360-375.
- Browning, C., 2002. *Aquellos hombres grises. El Batallón 101 y la Solución Final en Polonia*. Barcelona, Edhasa.
- Buck, D. F., 1978. *Eunapius of Sardis*. Tesis doctoral. Oxford University.
- Büdinge, M., 1895. *Ammianus Marcellinus und die Eigenart seines Geschichtswerkes. Eine universal-historische Studie*. Wien, Akademie der Wissenschaften.
- Bueno, G., 1999. «Predicables de la Identidad». *El Basilisco*, 25, pp. 3-30.
- Burgersdijk, D., 2016. «Creating the Enemy: Ammianus Marcellinus' double digression on Huns and Alans (*Res gestae* 31.2)». *Bulletin of the Institute of Classical Studies*, 59, pp. 111-132.
- Burrin, P., 1999. «Nazi Antisemitism: Animalization and Dehumanization», en R. S. Wistrich (ed.), *Demonizing the Other. Antisemitism, Racism and Xenophobia*. Amsterdam, Routledge, pp. 223-235.

- Butler, J., 2004. *Lenguaje, poder e identidad*. Madrid, Síntesis.
- Butrica, J. L., 2005. «Some Myths and Anomalies in the Study of Roman Sexuality». *Journal of Homosexuality*, 3-4, 49, pp. 209-269.
- Calderone, S., 1972. «*Superstitio*». *ANRW*<sup>2</sup>. Berlin-New York, De Gruyter, pp. 377-396.
- Caló-Levi, A., 1952. *Barbarians on Roman Imperial Coins and Sculpture*. New York, American Numismatic Society.
- Campe R., y Schneider, M. (ed.), 1996. *Geschichten der Physiognomik. Text, Bild, Wissen*. Freiburg, Rombach Druck.
- Camus, P. M., 1967. *Ammien Marcellin. Témoin des courants culturels et religieux à la fin du IV<sup>e</sup> siècle*. Paris, Les Belles Lettres.
- Canetti, E., 1983. *Masa y poder I*. Madrid, Alianza.
- Carabia, J., 1990. «Diana victrix ferarum», en C. Domergue, C. Landes y J. M. Pailler (eds.), 1990. *Spectacula I – Gladiateurs et Amphithéâtres*. Lattes, Imago, pp. 231-240.
- Caro-Baroja, J. 1988. *Historia de la Fisiognómica. El rostro y el carácter*, Madrid, Istmo.
- Casanova, J., 1987. «Revoluciones sin revolucionarios. Theda Skocpol y su análisis histórico comparativo». *Zona abierta*, 41-42, pp. 81-101.
- Castillo, C., 2007. «Amiano Marcelino, un hombre entre dos mundos: la impronta de Cicerón en las *Res gestae*», en A. Sánchez-Ostiz, J. B. Torres Guerra y R. Martínez (eds.), *De Grecia a Roma y de Roma a Grecia. Un camino de ida y vuelta*. Pamplona, EUNSA, pp. 239-249.
- Champion, C., 2005. «Review of B. Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *Scholia*, 14, pp. 127-132.
- Chapman, J., 2004. «The Origins of Warfare in the Prehistory of Central and Eastern Europe», en J. Carman y A. Harding (eds.), *Ancient Warfare. Archaeological Perspectives*. Gloucestershire, Sutton, pp. 101-142.
- Chapoutot, J., 2013. *El nacionalsocialismo y la Antigüedad*. Madrid, Abada Editores.
- Charles, M. B., 2007. *Vegetius in Context. Establishing the Date of the Epitoma Rei Militaris*. Stuttgart, Franz Steiner.
- Chauvot, A., 1998. *Opinions romaines face aux barbares au IV<sup>e</sup> siècle AP. J.-C.* Paris, De Boccard.
- , 2007. «Mouvement et corps barbares d'après les sources latines». *Ktèma*, 32, pp. 123-135.
- Chevallier, R., 1962. «Le delta du Pô a l'époque romaine». *Revue des Études Latines*, 40, pp. 141-148.
- Chirilă, E., 1960. «Fel. temp. reparatio», en E. Condurachi *et alii* (eds.), *Omagiu lui Constantin Daicoviciu*. București, Academia Republicii Populare Romîne, pp. 61-67.
- Chlup, J. T., 2004. *Beyond the Foreigner: representations of non-roman individuals and communities in latin historiography from Sallust to Ammianus Marcellinus*. Tesis doctoral. Durham.
- Clemen, C., 1920. *Die griechischen und lateinischen Nachrichten über die persische Religion*. Gliessen, Alfred Topelmann.
- Cobet, C. G., 1878. «De locis nonnullis apud Eunapium in *Vitis Sophistarum* et Fragmentis *Historiarum*». *Mnemosyne*, 6, pp. 315-336.
- , 1880. «De locis nonnullis apud Eunapium in *Vitis Sophistarum* et Fragmentis *Historiarum* (Continuantur)». *Mnemosyne*, 8, pp. 1-20.
- , 1882. «Ad Eunapii fragmenta». *Mnemosyne*, 1, 10, pp. 27-40.

- Coleman, K., 1990. «Fatal Charades: Roman Executions Staged as Mythological Enactments». *Journal of Roman Studies*, 80, pp. 44-73.
- , 1997. «The Contagion of the Throng: Absorbing Violence in the Roman World». *European Review*, 4, 5, pp. 401-417.
- Collins, R., 2008. *Violence: a Micro-sociological Theory*. Princeton-Oxford, Princeton University Press.
- Colombo, M., 2008. «Gli etnonimi barbarici nei poemi di Claudiano. La tecnica poetica della propaganda politica». *Athenaeum*, 1, 96, pp. 293-326.
- Conti, S., 2004. «L'uso strumentale dei sisimi nelle fonti pagane e cristiane: un esempio di IV sec. d. C.». *Živa antika*, 1-2, 54, pp. 119-135.
- , 2016. «L'usurpazione di Silvano tra costrizione e brama di potere». *Klio*, 1, 98, pp. 228-240.
- Cook, J. G., 2012. «Crucifixion in the West: From Constantine to Recceswinth». *Zeitschrift für Antikes Christentum*, 2, 16, pp. 226-246.
- , 2013. «Roman Crucifixions: from the Second Punic War to Constantine». *Zeitschrift für die Neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der Älteren Kirche*, 1, 104, pp. 1-32.
- Crawford, P., 2016. *Constantius II: Usurpers, Eunuchs and the Antichrist*. London, Pen & Sword.
- Cruz Andreotti, G., 2019. «Xenofobia y racismo: el punto de vista de la geografía antigua», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Xenofobia y racismo en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 137-154.
- Cuny-Le Callet, B., 2005. *Rome et ses monstres*. Grenoble, Jérôme Millon.
- Cuq, E. «Origo». *DAGR IV*<sup>1</sup>. Paris, Hachette, pp. 236-238.
- D'Huys, V., 1987. «How to Describe Violence in Historical Narrative. Reflections of the Ancient Greek Historians and their Ancient Critics». *Ancient Society*, 18, pp. 209-250.
- Dasen, V., 2008. «Le langage divinatoire du corps», en J. Wilgoux y V. Dasen (ed.), *Langages et métaphores du corps dans le monde antique*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, pp. 223-242.
- Dasen, V. y Wilgoux, J., 2008. «La physiognomonie antique: bibliographie indicative», en J. Wilgoux y V. Dasen (ed.), *Langages et métaphores du corps dans le monde antique*. Rennes. Presses Universitaires de Rennes, pp. 243-256.
- Dauge, Y. A., 1981. *Le Barbare. Recherches sur la conception romaine de la barbarie et de la civilisation*. Bruxelles, Latomus.
- Dautremer, L., 1899. *Ammien Marcellin. Étude d'histoire littéraire*. Lille, Le Bigot Frères.
- Davies, J. B., 2016. «Teaching violence the Schools of Rhetoric», en H. A. Drake (ed.), *Violence in Late Antiquity. Perceptions and Practices*. London-New York, Routledge, pp. 197-203.
- Davis, S., 1951. *Race-relations in Ancient Egypt: Greek, Egyptian, Hebrew, Roman*. London, Methuen.
- Daily, L. J., 1972. «The Mandarin and the Barbarian: The Response of Themistius to the Gothic Challenge». *Historia*, 21, pp. 351-379.
- De Luongo, S., 2008. *La pratica agrimensoria nella tarda antichità e nell'alto medioevo*. Spoleto, Centro Italiano di Studi sull'alto Medioevo
- De Sainte Croix, G. E. M., 1981. *The Class Struggle in the Ancient Greek World: from the Archaic Age to the Arab Conquests*. London, Duckworth.
- Del Real, A., 1972. *Esperando a los bárbaros*. Madrid, Alianza.

- Dee, J. H., 2003. «Black Odysseus, White Caesar: When Did “White People” Become “White”». *Classical Journal*, 2, 99, pp. 157-167.
- , 2004. «Benjamin Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *Bryn Mawr Classical Review*, 49 (<<http://bmcr.brynmawr.edu/2004/2004-06-49.html>>). Consultado el 21 de septiembre de 2019.
- Delacampagne, C., 1983. *L'invention du racisme. Antiquité et Moyen-Âge*. Paris, Fayard.
- , 2007. «Benjamin Isaac, *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *Patterns of Prejudice*, 1, 44, pp. 94-96.
- Demandt, A., 1965. *Zeitkritik und Geschichtsbild im Werk Ammians*. Bonn, Habelt.
- Demarolle, J. M., 1996. «Le commerce des esclaves en Gaule de l'Est au Haut-Empire. A propos d'une inscription de Metz». *Münstersche Beiträge zur antiken Handelsgeschichte*, 2, 15, pp. 76-90.
- den Boeft, J., 1999. «Pure Rites: Ammianus Marcellinus on the Magi», en J. W. Drijvers y D. Hunt (eds.), *The Late Roman World and Its Historian. Interpreting Ammianus Marcellinus*. London-New York, Routledge, pp. 207-215.
- den Boer, W., 1960. «The emperor Silvanus and his army». *Acta Classica*, 3, pp. 105-109.
- den Hengst, D., 2007. «Literary aspects of Ammianus' Second Digression on Rome», en J. den Boeft, *et alii* (eds.), *Ammianus after Julian. The reign of Valentinian and Valens in books 26-31 of the Res gestae*. Leiden-Boston, Brill, pp. 159-179.
- , 2010. «The scientific digressions in Ammianus' *Res gestae*», en D. W. P. Burgersdijk y J. A. van Waarden (ed.), *Emperors and Historiography: Collected Essays on the Literature of the Roman Empire by Daniël den Hengst*. Leiden, Brill, pp. 236-247.
- Derrida, J., 1967. *L'écriture et la différence*. Paris, Seuil.
- Destephen, S., Dumézil, B. e Inglebert, H. (eds.), 2018. *Le prince chrétien de Constantin aux royautés barbares (IV<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> siècles)*. Paris, Association des Amis du Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance.
- Deumougeot, E., 1984. «L'image officielle du barbare dans l'Empire romain d'Auguste à Théodose». *Ktèma*, 9, pp. 123-143.
- Dierauer, U., 1997. «Raison ou instinct? Le développement de la zoo-psychologie antique», en B. Cassin y J. L. Labarrière (ed.), *L'animal dans l'Antiquité*. Paris, J. Vrin, pp. 3-30.
- Dignas, B. y Winter, E., 2007. *Rome and Persia in Late Antiquity. Neighbours and Rivals*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Dikötter, F., 1998. «Race Culture: Recent Perspectives on the History of Eugenics». *The American Historical Review*, 2, 103, pp. 467-478.
- Dilke, O. A. W., 1962. «The Roman Surveyors». *Greece & Rome*, 2, 9, pp. 170-180.
- Dionisotti, A. C., 1982. «From Ausonius' Schooldays? A Schoolbook and its Relatives». *Journal of Roman Studies*, 72, pp. 83-125.
- Docker, J., 2012. «The Origins of Massacres», en P. G. Dwyer y L. Ryan (eds.), *Theatres of Violence: Massacre, Mass Killing and Atrocity Throughout History*. New York-Oxford, Berghahn Books, pp. 3-16.
- Dodds, E. R., 1985. *Los griegos y lo irracional*. Madrid, Alianza.
- Dodgeon, M. H. y Lieu, S. N. C., 2002. *The Roman Eastern Frontier and the Persian Wars (226-363). A Documentary History*. London-New York, Routledge.
- Doetsch, M., 1975. *Ammianus Marcellinus' use of animal imagery to describe barbarians*. Tesis doctoral. Ottawa.

- Dorchak, J., 1995. *From Collapsing House to Cataclysm. Images of Ruin in Vergil, Seneca and Lucan*. Tesis doctoral. Ann Arbor.
- Dowden, K., 1997. «The Amazons. Development and Functions». *Rheinisches Museum für Philologie*, 140, pp. 97-128.
- Dower, J., 1986. *War Without Mercy. Race & Power in the Pacific War*. New York, Pantheon Books.
- Downey, G., 1955. «Philanthropia in Religion and Statecraft in the Fourth Century after Christ». *Historia*, 4, pp. 199-208.
- Drake, H. A., (ed.), 2016. *Violence in Late Antiquity. Perceptions and Practices*. London-New York, Routledge.
- Drijvers, J. W., 1998. «Ammianus Marcellinus on the geography of the Pontus Euxinus». *Histos*, 2, pp. 268-278.
- , 1999. «Ammianus Marcellinus' image of Arsaces and early Parthia», en J. W. Drijvers y D. Hunt (eds.), *The Late Roman World and Its Historian. Interpreting Ammianus Marcellinus*. London-New York, Routledge, pp. 193-206.
- , 2007. «Ammianus On The Revolt of Firmus», en J. den Boeft *et alii* (eds.), *Ammianus after Julian. The Reign of Valentinian and Valens in Books 26 – 31 of the Res gestae*. Leiden-Boston, Brill, pp. 129-157.
- , 2009. «Rome and the Sasanian Empire: Confrontation and Coexistence», en P. Rousseau (ed.), *A Companion to Late Antiquity*. Malden-Oxford, Wiley, pp. 441-454.
- , 2011. «A Roman Image of the “Barbarian” Sasanians», en R. W. Mathisen y D. Shanzer (eds.), *Romans, Barbarians, and the Transformation of the Roman World*. Aldershot, Routledge, pp. 67-76.
- Drinkwater, J. F., 2007. *The Alamanni and Rome 213-496 (Caracalla to Clovis)*. Oxford, Oxford University Press.
- Droit, R. P., 2009. *Genealogía de los bárbaros. Historia de la inhumanidad*. Barcelona, Paidós.
- Dubuisson, M., 1983. «Some aspects of Graeco-Roman relations: the attitude of Roman administration towards language use. Xenophobia and disparaging words in Greek and Latin». *Prudentia*, 1, 15, pp. 35-47.
- , 1985. «La vision Romaine de l'étranger. Stéréotypes, idéologie et mentalités». *Cahiers de Clio*, 81, pp. 82-98.
- , 2001. «Barbares et barbarie dans le monde gréco-romain: du concept au slogan». *L'Antiquité Classique*, 70, pp. 1-16.
- Dueck, D., 2000. *Strabo of Amasia. A Greek Man of Letters in Augustan Rome*. London-New York, Routledge.
- Dumézil, B. (dir.), 2016. *Les barbares*. Paris, Presses Universitaires de France.
- Edwell, P. M., 2008. *Between Rome and Persia. The middle Euphrates, Mesopotamia and Palmyra under Roman control*. London, Routledge.
- Eichhorn, A., 1904. *Βάρβαρος quid significaverit*. Lipsiae, Typis Roberti Noske Bornensis.
- Eliav-Feldon, M., Isaac, B., y Ziegler, J. (eds.), 2009. *The Origins of Racism in the West*. Cambridge-New York, Cambridge University Press.
- Elliott, J., 2012. *Haciendo historia*. Madrid, Taurus.
- Emmett, A. M., 1983. «The Digressions in the Lost Books of Ammianus Marcellinus», en B. Croke y A. M. Emmett (eds.), *History and Historians in Late Antiquity*. Sidney, Pergamon Press, pp. 42-53.

- Enßlin, W., 1923. *Zur Geschichtsschreibung und Weltanschauung des Ammianus Marcellinus*. Leipzig, Dieterich.
- , 1936. «Nevitta». *RE XVII*<sup>1</sup>. Stuttgart, J. B. Metzlersche, pp. 156-158.
- Ergin, G., 2008. «Geography-Human Relationships in Ancient Sources: Some Remarks on Geopolitics and Environmental Determinism», en Y. Hazirayanlar *et alii* (ed.), *Euergetes. Prof. Dr. Haluk Abbasoğlu' na 65. Yaş Armağani — Festschrift für Prof. Dr. Haluk Abbasoğlu zum 65. Geburtstag*. Antalya, AKMED, pp. 449-462.
- Errington, R. M., 2000. «Themistius and His Emperors». *Chiron*, 30, pp. 861-904.
- Escribano Paño, M<sup>a</sup>. V., 1988. «Superstitio, magia y herejía», en G. Pereira Menaut (ed.), *Actas del Primer Congreso Peninsular de Historia Antigua III*. Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela, pp. 41-60.
- , 1993. «El vituperio del tirano: historia de un modelo ideológico», en E. Falque y F. Gascó (eds.), *Modelos, ideales y prácticas de vida en la antigüedad clásica*. Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 9-35.
- Étienne, R., 1965. «La naissance de l'amphithéâtre: le mot et la chose». *Revue des Études Latines*, 43, pp. 213-220.
- Evans, E. C., 1935. «Roman Descriptions of Personal Appearance in History and Biography». *Harvard Studies in Classical Philology*, 46, pp. 43-84.
- , 1941. «The Study of Physiognomy in the Second Century A. D.». *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, 72, pp. 96-108.
- , 1945. «Galen the Physician as Physiognomist». *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, 76, pp. 287-298.
- , 1950. «Physiognomics in the Roman Empire». *The Classical Journal*, 6, 45, pp. 277-282.
- , 1969. *Physiognomics in the Ancient World*. Philadelphia, American Philosophical Society.
- Faber, B., 1749 [1571]. *Basilii Fabri Sorani Thesaurus eruditionis scholasticae*. Francofurti & Lipsiae, Taberna Libraria Ioh. Frid. Gleditsch, pp. 308-309 (<<https://archive.org/details/thesauruseruditi01fabe/page/n179>>). Consultado el 24 de septiembre de 2019.
- Fagan, G. G., 2019. «Manipulating Space at the Roman Arena», en W. Riess y G. Fagan (eds.), *The Topography of Violence in the Greco-Roman World*. Ann Arbor, University of Michigan Press, pp. 349-379.
- Fauth, W., 1988. «*Concussio Terrae*. Das Thema der seismischen Erschütterung und der vulkanischen Eruption in Claudians "De raptu Proserpinae"». *Antike und Abendland*, 34, pp. 63-78.
- Felici, F., Munzi, M. y Tantillo, I., 2006. «*Austoriani e Laguatan* in Tripolitania», en A. Akerraz *et alii* (eds.), *L'Africa romana. Mobilità delle persone e dei popoli, dinamiche migratorie, emigrazioni ed immigrazioni nelle province occidentali dell'Impero romano I*. Roma, Carocci, pp. 591-688.
- Fentress, E. *et alii*, 2005. «Selling people: five papers on Roman slave-traders and the buildings they used». *Journal of Roman Archaeology*, 18, pp. 180-240.
- Feraco, F., 2004. *Ammiano geografo. La digressione sulla Persia (23, 6)*. Napoli, Loffredo.
- Ferris, I., 2009. *Hate and war. The Column of Marcus Aurelius*. Stroud, History Press.
- Finlayson, J. 1893. *Herophilus and Erasistratus: a Bibliographical Demonstration*. Glasgow, Alex. MacDougall.

- Fischer, K. D., 2000. «The Isagoge of Pseudo-Soranus: An Analysis of the Contents of a Medieval Introduction to the Art of Medicine». *Medizinhistorisches Journal*, 1, 35, pp. 3-30.
- Fitzgerald, W., 2000. *Slavery and the Roman literary imagination*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Fontaine, J., 1969. «Ammien Marcellin, historien romantique». *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, 28, pp. 417-435.
- Fornara, C. W., 1983. *The Nature of History in Ancient Greece and Rome*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press.
- , 1992. «Studies in Ammianus Marcellinus –I: the Letter of Libanius and Ammianus' Connection with Antioch». *Historia*, 3, 41, pp. 328-344.
- Foucault, M., 1966. *Les mots et les choses. Une archéologie des sciences humaines*. Paris, Gallimard.
- , 1967. *Historia de la locura en la época clásica*. México, Fondo de Cultura Económica.
- , 1975. *Surveiller et punir. Naissance de la prison*. Paris, Gallimard.
- , 1978. *La arqueología del saber*. México, Siglo XXI.
- , 1986. «Of Other Spaces: Utopias and Heterotopias». *Diacritics*, 1, 16, pp. 22-27.
- , 1992. *Genealogía del racismo. De la guerra de las razas al racismo de Estado*. Madrid, La Piqueta.
- , 2000. *Los anormales*. Madrid, Akal.
- , 2004. *Sécurité, territoire, population*. Paris, Gallimard.
- , 2009. *El nacimiento de la biopolítica*. Madrid, Akal.
- , 2012. *Du gouvernement des vivants*. Paris, Seuil.
- Fraenkel, E., 1916. «Zur Geschichte des Wortes Fides». *Rheinisches Museum für Philologie*, 71, pp. 187-199.
- Franco, C., 2014. *Shameless. The Canine and the Feminine in the Ancient Greece*. Oakland, University of California Press.
- Frank, E., 1966. «Symbolic Imagery in Ammianus Marcellinus». *Classical Bulletin*, 3, 42, pp. 46-47.
- Freshfield, H., 1922. «Notes on a *Vellum Album* containing some original sketches of public buildings and monuments drawn by a German artist who visited Constantinople in 1574». *Archaeologia*, 72, pp. 87-104.
- Frothingham, A. L., 1904. «A Revised List of Roman Memorial and Triumphal Arches». *American Journal of Archaeology*, 8, pp. 1-34.
- Fürst, J., 1902. «Untersuchungen zur Ephemeris des Diktys von Kreta (Fortsetzung)». *Philologus*, 61, pp. 391-392.
- Futrell, A. R., 1991. *Circles across the land: The amphitheater in the Roman West*. Tesis doctoral. University of California.
- Gaca, K. L., 2010. «The Andrapodizing of War Captives in Greek Historical Memory». *Transactions of the American Philological Association*, 1, 140, pp. 117-161.
- , 2014. «Martial Rape, Pulsating Fear, and the Sexual Maltreatment of Girls (παῖδες), Virgins (παρθέναι), and Women (γυναῖκες) in Antiquity». *American Journal of Philology*, 3, 135, pp. 303-357.
- Gagé, J., 1933. «La théologie de la victoire impériale». *Revue historique*, 171, pp. 1-43.
- García Quintela, M. V., 1999. *Mitología y mitos de la Hispania prerromana III*. Madrid, Akal.

- García Sánchez, J., 2015. *Hircania en las fuentes clásicas: análisis de la imagen persa en Grecia y Roma y de la construcción de un tópico literario*. Tesis doctoral. Zaragoza.
- García Sánchez, M., 2009a. *El Gran Rey de Persia. Formas de representación de la alteridad persa en el imaginario griego*. Barcelona, Universitat de Barcelona.
- , 2009b. «Los bárbaros y el Bárbaro: identidad griega y alteridad persa», *Faventia*, 1, 29, pp. 33-49.
- Gardthausen, V., 1873. *Die geographischen Quellen Ammians*. Leipzig, Teubner.
- Geary, P. J., 1983. «Ethnic identity as a situational construct in the Early Middle Ages», *Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien*, 113, pp. 15-26.
- Geffroy, A., 1895. «La colonne d'Arcadius à Constantinople d'après un dessin inédit», en *Monuments et mémoires de la Fondation Eugène Piot*, 2, pp. 99-130.
- Gherchanoc, F., 2015. «L'histoire du corps dans l'Antiquité: bilan historiographique». *Dialogues d'Histoire Ancienne*, S 14, pp. 9-18.
- Gillett, A., 2006. «Review of Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *Polis*, 2, 23, pp. 410-414.
- Gimazane, J., 1889. *Ammien Marcellin. Sa vie et son œuvre*. Tesis doctoral. Bordeaux-Toulouse.
- Girard, R., 1983. *La violencia y lo sagrado*. Barcelona, Anagrama.
- Glover, T. R., 1943. «Iced Water». *The Challenge of the Greek and other Essays*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 151-181.
- , 1945. «Savages». *Spring of Hellas and Other Essays*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 30-54.
- Goldhagen, D., 2003. *Los verdugos voluntarios de Hitler. Los alemanes corrientes y el Holocausto*. Madrid, Taurus.
- Goldsworthy, A., 1996. *The Roman Army at War: 100 BC – 200 AD*. Oxford, Clarendon Press.
- , 2007. *Roman warfare*. London, Phoenix.
- , 2016. *Pax Romana. War, Peace and Conquest in the Roman World*. London, Weidenfeld & Nicolson.
- Golvin, J. C., 1988. *L'amphithéâtre romain. Essai sur la théorisation de sa forme et de ses fonctions I*. Paris, De Boccard.
- Gonzales, A., 2002. «Provenance des esclaves au Haut-Empire», en M. Garrido-Hory (ed.), *Routes et marchés d'esclaves*. Paris-Besançon, Presses Universitaires Franc-Comtoises, pp. 65-82.
- Goodall, J. 1986. *The Chimpanzees of Gombe: Patterns of Behaviour*. Cambridge, Harvard University Press.
- Gould, S. J., 2007. *La falsa medida del hombre*. Barcelona, Crítica.
- Graeber, D., 2014. «The Axial Age (800 BC – 600 AD)». *Debt: the first 5,000 years*. Brooklyn-London, Melville House Publishing, pp. 223-250.
- Gramsci, A., 1975. *Quaderni del carcere III*. Torino, Einaudi.
- Grant, M., 2000. *Galen on Food and Diet*. London-New York, Routledge.
- Grey, C., 2011. «The ius colonatus as a Model for the Settlement of Barbarian Prisoners-Of-War in the Late Roman Empire?», en R. W. Mathisen y D. Shanzer (eds.), *Romans, Barbarians & the Transformation of the Roman World. Cultural Integration and the Creation of Identity in Late Roman Antiquity*. Surrey, Ashgate, pp. 147-170.
- Grimal, P., 2008. *Diccionario de mitología griega y romana*. Barcelona, Paidós.

- Grimm, J., 1965. *Die literarische Darstellung der Pest in der Antike und in der Romania*. München, W. Fink.
- Grodzynski, D., 1974. «*Superstitio*». *Revue des Études Anciennes*, 76, pp. 36-60.
- Gruen, S., 2011. *Rethinking the Other in Antiquity*. Princeton, Princeton University Press.
- Guha, R., 2002. *Las voces de la historia y otros estudios subalternos*. Barcelona, Crítica.
- Guidoboni, E. et alii, 2008. «Ipotesi sul ‘predecessore’ del terremoto de 1908: archeologia, storia, geologia», en G. Bertolaso et alii (eds.), *Il terremoto e il maremoto del 28 dicembre 1908: analisi sismologica*. Roma-Bologna, SGA, pp. 483-516.
- Gundel, W. y Gundel, H. G., 1966. *Astrologumena. Die astrologische Literatur in der Antike und ihre Geschichte*. Wiesbaden, Franz Steiner.
- Gunderson, E., 1996. «The Ideology of the Arena». *Classical Antiquity*, 1, 15, pp. 113-151.
- Gustafson, W. M., 1997. «*Inscripta in fronte*: Penal Tattooing in Late Antiquity». *Classical Antiquity*, 1, 16, pp. 79-105.
- Guzmán Armario, F. J., 1999. «Ammianus adversus externaе gentes: la geografía del Barbaricum en Amiano Marcelino». *Espacio, tiempo y forma*, 12, pp. 217-228.
- , 2001a. *Los bárbaros en Amiano Marcelino*. Tesis doctoral. Universidad de Cádiz.
- , 2001b. «Los hunos: la gran invención de Amiano Marcelino». *Rivista storica dell’Antichità*, 31, pp. 115-145.
- , 2003. «El “relevo de la barbarie”: la evolución histórica de un fecundo arquetipo clásico». *Veleia*, 20, pp. 331-340.
- , 2006. *Romanos y bárbaros en las fronteras del imperio romano según el testimonio de Amiano Marcelino*. Madrid, Signifer.
- , 2013. «Vernichtung: la matanza de bárbaros como arma política en la Antigüedad Tardía», en G. Bravo y R. González Salinero (eds.), *Formas de morir y formas de matar en la Antigüedad romana*. Madrid-Salamanca, Signifer, pp. 295-305.
- Gyselinck, W. Demoen, K. 2009. «Author and Narrator: Fiction and Metafiction in Philostratus’ *Vita Apollonii*», en K. Demoen y D. Praet (eds.), *Theios Sophistes. Essays on Flavius Philostratus’ Vita Apollonii*. Leiden-Boston, Brill, pp. 95-127.
- Haarhoff, T. J., 1938. *The Stranger at the Gate: Aspects of Exclusiveness and Co-Operation in Ancient Greece and Rome, with some Reference to Modern Times*. London-New York-Toronto, Longman’s-Green & co.
- Haensch, R., 2016. «Safety first? CIL 3, 128 et la rhétorique de la securitas». *Syria*, 93, pp. 29-44.
- Hagendahl, H., 1921. *Studia Ammianea*. Upsaliae, Appelbergs Boktryckeri.
- , 1924. «De abundantia sermonis Ammianei». *Eranos*, 22, pp. 161-216.
- Hahn, J., 2016. «Rituals of Killing. Public Punishment, *munera* and the Dissemination of Roman Values and Ideology in the *Imperium Romanum*», en W. Vanacker y A. Zuiderhoek (eds.), *Imperial identities in the Roman World*. Farnham, Ashgate, pp. 36-60.
- Haley, S. P., 2005. «Benjamin Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *The American Journal of Philology*, 3, 126, pp. 451-454.
- Halsall, G., 2017. «The Decline and Fall of the Ancient Triumph», en F. Goldbeck y J. Wienand (eds.), *Der römische Triumph in Prinzipat und Spätantike*. Berlin-Boston, De Gruyter, pp. 555-567.
- Hall, E., 1991. *Inventing the Barbarian. Greek Self-Definition through Tragedy*. Oxford, Clarendon Press.

- Hall, E. (ed.), 2007. *Persians*. Oxford, Oxbow Books.
- Halleux, R., 2011. «Une norme du corps et ses transgressions», en L. Bodiou, V. Mehl y M. Soria (eds.), *Corps outragés, corps ravagés de l'Antiquité au Moyen Âge*. Turnhout, Brepols, pp. 31-36.
- Hans, P., 1942. «Padus». *RE XVIII*<sup>2</sup>. Stuttgart, J. B. Metzlersche, pp. 2178-2202.
- Harper, P. O. y Meyers, P. 1981. *Silver Vessels of the Sasanian Period. Volume One: Royal Imagery*. New York, The Metropolitan Museum of Art-Princeton University Press.
- Harris, W. V., 1979. *War and Imperialism in Republican Rome, 327-70 BC*. Oxford, Clarendon Press.
- , 1980. «Towards a Study of the Roman Slave Trade». *Memoirs of the American Academy in Rome*, 36, pp. 117-140.
- , 2018. *Roman Power. A Thousand Years of Empire*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Harrison, T. (ed.), 2000. *Greeks and Barbarians*. New York, Routledge.
- Hartog, F., 2002. «Toward an Archaeology of Historical Thinking», en J. Rüsen (ed.), *Western Historical Thinking. An Intercultural debate*. New York-Oxford, Berghahn Books, 2002, pp. 65-71.
- , 2003. *El espejo de Heródoto*. México, Fondo de Cultura Económica.
- Haslam, N., 2006. «Dehumanization: An Integrative Review». *Personality and Social Psychology Review*, 3, 10, pp. 252-264.
- Haslam, N. y Loughnan, S. 2014. «Dehumanization and Infrahumanization». *Annual Review of Psychology*, 65, pp. 399-423.
- Heather, P., 1994. *Goths and Romans: 332-489*. Oxford, Oxford University Press.
- , 1999. «The barbarian in Late Antiquity: image, reality, and transformation», en R. Miles (ed.), *Constructing identities in Late Antiquity*. London-New York, Routledge, pp. 234-258
- , 2001. «The late Roman art of client management. Imperial defence in the fourth century West», en W. Pohl, I. Wood y H. Reimitz (eds.), *The Transformation of Frontiers. From Late Antiquity to Carolingians*. Leiden-Boston, Brill, pp. 15-68.
- , 2005. *La caída del imperio romano*. Barcelona, Crítica.
- Hebbeker, G., 1998. «Die Sprachlosigkeit der Katastrophen und die begrifflichen Fassungen ihrer Bedeutung», en E. Olshausen y H. Sonnabend (ed.), *Stuttgarter Kolloquium zur historischen Geographie des Altertums 6 Naturkatastrophen in der antiken Welt*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 9-14.
- Heinemann, I., 1931. «Humanitas». *RE Supp. V*. Stuttgart, J. B. Metzlersche, pp. 282-310.
- Hering Torres, M. S., 2003. «Limpieza de sangre: ¿racismo en la Edad Moderna?». *Tiempos modernos*, 9, pp. 1-16.
- Hertz, M., 1874. «Aulus Gellius und Ammianus Marcellinus». *Hermes*, 3, 8, pp. 257-302.
- Heumann, C. A., 1717. «Von der Barbarey». *Acta philosophorum*, 8, pp. 204-226.
- Hilberg, R., 2005. *La destrucción de los judíos europeos*. Madrid, Akal.
- Hild, J. A., 1896. «Fides». *DAGR II*<sup>2</sup>. Paris, Hachette, pp. 1115-1117.
- , 1904. «Lares». *DAGR III*<sup>2</sup>. Paris, Hachette, pp. 937-949.
- Hoeck, A., 1891. «Das Odrysenreich in Thrakien im fünften und vierten Jahrhundert v. Chr.». *Hermes*, 1, 26, pp. 76-117.
- Hofmeyr, J. H. y Haarhoff, T. J., 1920. *Studies in Ancient Imperialism*. Witwatersrand, Council of Education.

- Holford-Strevens, L., 2003. *Aulus Gellius. An Antonine Scholar and his Achievement*. Oxford, Oxford University Press.
- Hölscher, T., 1988. «Constantia». *LIMC III*<sup>1</sup>. Zürich-München, Artemis Verlag, pp. 300-301.
- Honigsmann, E., 1929. *Die sieben Klimata und die πόλεις ἐπίσημοι. Eine Untersuchung zur Geschichte der Geographie und Astrologie im Altertum und Mittelalter*. Heidelberg, Carl Winter.
- Horsfall, N., 1971. «Incedere and incessus». *Glotta*, 1-2, 49, pp. 145-147.
- Hoyos, D., 2019. *Rome Victorious. The Irresistible Rise of the Roman Empire*. London-New York, I. B. Tauris.
- Hsiang, S. M., Meng, K. C. and Cane, M. A., 2011. «Civil conflicts are associated with the global climate». *Nature*, 476, pp. 438-441.
- Humbert, G., 1881. «Agrimensur». *DAGR I*<sup>1</sup>. Paris, Hachette, pp. 165-167.
- Hunt, P., 2019. «Violence against Slaves in Classical Greece», en W. Riess y G. Fagan (eds.), *The Topography of Violence in the Greco-Roman World*. Ann Arbor, University of Michigan Press, pp. 136-161.
- Huntington, P. S., 2002. *¿Choque de civilizaciones?* Madrid, Tecnos.
- Iggers, G. G., 2012. *La historiografía del siglo XX. Desde la objetividad científica al desafío posmoderno*. Chile, Fondo de Cultura Económica.
- Isaac, B., 1988. «The Meaning of the Terms *Limes* and *Limitanei*». *Journal of Roman Studies*, 78, pp. 125-147.
- , 1996. «Orientals and Jews in the *Historia Augusta*. Fourth-century prejudice and stereotypes», en I. M. Gafni *et alii* (eds.), *The Jews in the Hellenistic-Roman World*. Jerusalem, 1996, pp. 101-118.
- , 1998. *The Near East Under Roman Rule: Selected Papers*. Leiden, Brill.
- , 2003. «Slavery and Proto-racism in Classical Antiquity», en *Proceedings of the Fifth Annual Gilder Lehrman Center International Conference at Yale University. Collective Degradation: Slavery and the Construction of Race*. Connecticut, Yale University, pp. 1-11.
- , 2006. *The Invention of Racism in Classical Antiquity*. Princeton-Oxford, Princeton University Press.
- , 2009. «Racism: a Rationalisation of Prejudice in Greece and Rome», en M. Eliav-Feldon, B. Isaac y J. Ziegler (eds.), *The Origins of Racism in the West*. Cambridge-New York, Cambridge University Press, pp. 32-56.
- , 2011. «Ammianus on Foreigners», en M. Kahlos (ed.), *The Faces of the Other: Religious Rivalry and Ethnic Encounters in the Late Roman World*. Turnhout, Brepols, pp. 237-258.
- , 2013. «Race and racism». *The Encyclopedia of Ancient History X*. Malden, Wiley-Blackwell, pp. 5726-5728.
- , 2014. «Racism». *The Virgil Encyclopedia III*. Malden, Wiley-Blackwell, pp. 1065-1066.
- , 2017: «Romans and Nomads in the Fourth Century», en *Empire and Ideology in the Graeco-Roman World. Selected Papers*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 221-241.
- Jacob, C., 2008. *Geografía y etnografía en la Grecia antigua*. Barcelona, Bellaterra.
- Jenkins, F. W., 1985. *Ammianus Marcellinus' Knowledge and Use of Republican Latin Literature*. Tesis doctoral. University of Illinois.

- , 2017. *Ammianus Marcellinus: An Annotated Bibliography, 1474 to the Present*. Leiden, Brill.
- Jensen, E., 2018. *Barbarians in the Greek and Roman World*. Cambridge, Hackett.
- Jiménez Hernández, A., 2015. «Anfiteatros romanos en la Bética: reflexiones sobre su geometría, diseño y traza». *Archivo español de arqueología*, 88, pp. 127-148.
- Jiménez Sánchez, J. A., 2009-2010. «La desaparición de los espectáculos de gladiadores en Hispania». *Hispania Antiqua*, 33-34, pp. 273-293.
- Jones, C. P., 1987. «Stigma: Tattooing and Branding in Graeco-Roman Antiquity». *Journal of Roman Studies*, 77, pp. 139-155.
- Jouanna, J., 2005. «La théorie des quatre humeurs et des quatre tempéraments dans la tradition latine (Vindicien, Pseudo-Soranus) et une source grecque retrouvée». *Revue des études Grecques*, 1, 118, pp. 138-167.
- , 2012. «The legacy of the Hippocratic treatise *The Nature of Man*: The theory of the four humours». *Greek medicine from Hippocrates to Galen. Selected papers*. Leiden-Boston, Brill, pp. 335-359.
- Judt, T. y Snyder, T., 2012. *Pensar el siglo XX*. Madrid, Taurus.
- Jung, E. G., (ed.), 2007. *Kleine Kulturgeschichte der Haut*. Darmstadt, Springer.
- Kahlos, M., 2007. «Religio and superstitio. Retortions and Phases of a binary opposition in Late Antiquity». *Athenaeum*, 1, 95, pp. 389-408.
- Kaufmann, P. et alii (ed.), 2011. *Humiliation, Degradation, Dehumanization: Human Dignity Violated*, New York, Springer.
- Keita, S. O. Y. y Kittles, R. A., 1997. «The Persistence of Racial Thinking and the Myth of Racial Divergence». *American Anthropologist*, 3, 99, pp. 534-544.
- Kelly, G., 2004. «Ammianus and the Great Tsunami». *The Journal of Roman Studies*, pp. 141-167.
- , 2009. «Ammianus Marcellinus: Tacitus' Heir and Gibbon's Guide», en A. Feldherr (ed.), *The Cambridge Companion to the Roman Historians*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 348-361.
- , 2011. *Ammianus Marcellinus. The Allusive Historian*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Kennedy, R. F. et alii, 2013. *Race and Ethnicity in the Classical World. An Anthology of Primary Sources in Translation*. Indianapolis-Cambridge, Hackett.
- Kennedy, R. F. y Jones-Lewis, M. (eds.), 2016. *The Routledge Handbook of Identity and the Environment in the Classical and Medieval Worlds*. London-New York, Routledge.
- Kennedy, R. F. y Jones-Lewis, M., 2016. «Introduction: identity and the environment in the classical and medieval worlds», en R. F. Kennedy and M. Jones-Lewis (ed.), *The Routledge Handbook of Identity and the Environment in the Classical and Medieval Worlds*. London-New York, Routledge, s. p.
- Kent, J. P., 1967. «Fel. Temp. Reparatio». *The Numismatic Chronicle*, 7, pp. 83-90.
- King, C., 1987. «The veracity of Ammianus Marcellinus' description of the Huns». *American Journal of Ancient History*, 1, 12, pp. 77-95.
- Koebner, R. y Schmidt, H. D., 1964. *Imperialism: the Story and Significance of a Political Word, 1840-1969*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Kocka, J., 2009. «Comparative History: Methodology and Ethos». *East Central Europe*, 36, p. 12-19.

- Koonz, C., 2003. *La conciencia nazi. La formación del fundamentalismo étnico del Tercer Reich*. Barcelona, Paidós.
- Korpany, J., 1985. «Furor in der augusteischen Literatur». *Klio*, 1, 67, pp. 248-257.
- Koselleck, R., 2004. «Historia de los conceptos y conceptos de historia». *Ayer. Revista de Historia Contemporánea*, 1, 53, pp. 27-45.
- Kosmin, P. J., 2013. «Apologetic Ethnography: Megasthenes' *Indica* and the Seleucid Elephant», en E. Almagor y J. Skinner (eds.), *Ancient Ethnography. New Approaches*. Fakenham, Bloomsbury, pp. 97-115.
- Kreucher, G., 2003. *Der Kaiser Marcus Aurelius Probus und seine Zeit*. Stuttgart, Franz Steiner.
- Kristensen, T. M., 2015. «Maxentius' Head and the Rituals of Civil War», en H. Börm *et alii* (eds.), *Civil War in Ancient Greece and Rome. Contexts of Disintegration and Reintegration*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 321-346.
- Kroll, W. 1921. «Serapion». *RE II.A*. Stuttgart, J. B. Metzlersche, pp. 1666-1667.
- Kuhn, T. S., 1970. *The Structure of Scientific Revolutions*. Chicago-London, University of Chicago Press.
- Kulikowski, M., 2007. *Rome's Gothic Wars. From the Third Century to Alaric*. Cambridge, Cambridge University Press.
- , 2012. «Coded Polemic in Ammianus Book 31 and the Date and Place of its Composition». *Journal of Roman Studies*, 102, pp. 79-102.
- Ladner, G. B., 1976. «On Roman attitudes toward Barbarians in Late Antiquity». *Viator*, 7, pp. 1-26.
- Lakatos, I., 2007. *Escritos filosóficos I. La metodología de los programas de investigación científica*. Madrid, Alianza.
- Lambert, M., 2005. «B. Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *The Classical Review*, 2, 55, pp. 658-662
- , 2010. *The Classics and South African Identities. Classical Diaspora*. London-New York, Bristol Classical Press.
- Lana, I., 1998. «La vision tragique de l'histoire chez Ammien Marcellin», en M. H. Garelli-François (ed.), *Rome et le tragique*. Perpignan, Université de Toulouse-Le Mirail, pp. 237-246.
- Langslow, D. R., 2000. *Medical Latin in the Roman Empire*, Oxford, Oxford University Press.
- Lape, S., 2010. *Race and Citizen Identity in the Classical Athenian Democracy*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Lapelle, C., 1990-1991. «Le présage du nouveau désastre de Cannes: la signification du raz de marée du 21 juillet 365 dans l'imaginaire d'Ammien Marcellin». *Kokalos*, 36-37, pp. 359-372.
- Lassandro, D., 1979. «I 'cultores barbari' (Laeti) in Gallia da Massimiano alla fine del IV secolo d. C.», en M. Sordi (ed.), *Conoscenze etniche e rapporti di convivenza nell'antichità*. Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, pp. 178-188.
- Laurand, V., 2006. «Du morcellement à la totalité du corps: lecture et interprétation des signes physiognomoniques chez Pseudo-Aristote et chez les Stoïciens», en F. Prost y J. Wilgaux (ed.), *Penser et représenter le corps dans l'Antiquité*. Rennes, Presses Universitaires de France, pp. 191-207.
- Lavan, M., 2013. *Slaves to Rome. Paradigms of Empire in Roman Culture*. Cambridge, Cambridge University Press.

- Le Glay, M., 1990. «Les amphithéâtres: *loci religiosi?*», en C. Domergue, C. Landes y J. M. Pailler (eds.), 1990. *Spectacula I – Gladiateurs et Amphithéâtres*. Lattes, Imago, pp. 217-229.
- Leerssen, J., 2007. «Imagology: History and Method», en M. Beller y J. Leerssen (eds.), *Imagology. The cultural construction and literary representation of national characters*. Amsterdam-New York, Rodopi, pp. 26-32.
- Lefkowitz, M., 2005. «Benjamin Isaac: *The Invention of Racism in Classical Antiquity*». *The American Historical Review*, 1, 110, pp. 198-199.
- Lenk, B., 1937. «Odrysi». *RE XVII*<sup>2</sup>. Stuttgart, J. B. Metzlersche, pp. 1900-1903.
- Lenski, N., 1997. «*Initium mali Romano imperio*: Contemporary Reactions to the Battle of Adrianople». *Transactions of the American Philological Association*, 127, pp. 129-168.
- , 2002. *Failure of empire. Valens and the Roman state in the fourth century A. D.* Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press.
- Léotard, E., 1873. *Essai sur la condition de les barbares établis dans l'Empire Romain au quatrième siècle*. Paris, A. Franck.
- Lévi-Strauss, C., 1964. *Le cru et le cuit*. Paris, Librairie Plon.
- , 1992. *Tristes trópicos*. Barcelona, Paidós.
- Lévy, É., 1984. «Naissance du concept de barbare». *Ktèma*, 9, pp. 5-14.
- Lewis, C. T., 1980. *A Latin Dictionary*. Oxford, Clarendon Press.
- Lindqvist, S., 2004. *Exterminad a todos los salvajes*. Madrid, Turner.
- Lipovetsky, G., 1986. *La era del vacío. Ensayos sobre el individualismo contemporáneo*. Barcelona, Anagrama.
- Lippmann, W., 2003. *La opinión pública*. Madrid, Langre.
- Livingstone, D. N., 2011. «Environmental Determinism», en J. A. Agnew y D. N. Livingstone (ed.), *The SAGE Handbook of Geographical Knowledge*. Bodmin, SAGE Publishing, pp. 368-380.
- Loyen, A., 1943. *Sidoine Apollinaire et l'esprit précieux en Gaule aux derniers jours de l'empire*. Paris, Les Belles Lettres.
- Liotard, J. F., 2001. *La condición postmoderna. Informe sobre el saber*. Madrid, Cátedra.
- Maalouf, A., 2010. *Identidades asesinas*. Madrid, Alianza.
- MacMullen, R., 1964. «Some Pictures in Ammianus Marcellinus». *The Art Bulletin*, 4, 46, pp. 435-455.
- , 1992. *Enemies of the Roman Order. Treason, Unrest, and Alienation in the Empire*. London-New York, Routledge.
- Maenchen-Helfen, O. J., 1955. «The Date of Ammianus Marcellinus' Last Books». *The American Journal of Philology*, 4, 76, pp. 384-399.
- , 1973. *The World of the Huns: Studies in Their History and Culture*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press.
- Magli, P., 1988. «Ancient Physiognomics». *Versus. Quaderni di studi semiotici*, 50-51, pp. 39-55.
- Malešević, S., 2010. *The Sociology of War and Violence*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Malone, C. W., 2009. «Violence on Roman Imperial Coinage». *Journal of the Numismatic Association of Australia*, 20, pp. 58-72.
- Malotet, A., 1898. *De Ammiani Marcellini digressionibus quae ad externas gentes pertineant*. Parisiis, Ernest Leroux.

- Malten, L., 1961. *Die Sprache des menschlichen Antlitzes im frühen Griechentum*. Berlin, De Gruyter.
- Mandile, R., 2011. *Tra mirabilia e miracoli. Paesaggio e natura nella poesia latina tardoantica*. Milano, Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto.
- Marcotte, D., 1998. «La climatologie d'Ératosthène à Poséidonios: genèse d'une science humaine», en G. Argoud y J. Y. Guillaumin (ed.), *Sciences exactes et sciences appliquées à Alexandrie (III<sup>e</sup> siècle av. J. C. - I<sup>er</sup> siècle ap. J. C.)*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, pp. 263-274.
- Marco Simón, F., 2006. «Intimidación y terror en la época de las guerras celtibéricas», en G. C. Urso (ed.), *Terror et pavor. Violenza, intimidazione, clandestinità nel mondo antico*. Milano, ETS, pp. 197-213.
- , 2012. «Iconografía de la derrota. Formas de representación del bárbaro occidental en época tardorrepública y altoimperial», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Vae victis! Perdedores en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 177-195.
- Marco Simón, F., Pina Polo, F. y Remesal Rodríguez, J. (eds.), 2019. *Xenofobia y racismo en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona.
- Martin, D. B., 2004. *Inventing Superstition. From the Hippocratics to the Christians*. Cambridge-London, Harvard University Press.
- Mary, L., 1995. *Les représentations de l'espace chez Ammien Marcellin*. Tesis doctoral. Lille, Atelier National de Reproduction des Thèses.
- Mastrorosa, I., 2006. «Cultura geo-etnografica e interesse antropologici di Ammiano "iranista"». *Giornale italiano di Filologia*, 1, 58, pp. 117-136.
- Mathisen, R. W., 2010. «"Becoming Roman, becoming barbarian": Roman citizenship and the assimilation of barbarians in the Late Roman world», en U. Bosma, G. Kessler y L. Lucassen (eds.), *Migration and Membership Regimes in Global and Historical Perspective. An Introduction*. Leiden-Boston, Brill, pp. 191-217.
- , 2016. «Violent Behavior and the Construction of Barbarian Identity in Late Antiquity», en H. Drake (ed.), *Violence in Late Antiquity: Perceptions and Practices*. London-New York, Routledge, pp. 27-35.
- Mattern, S. P., 1999. *Rome and the Enemy. Imperial Strategy in the Principate*. London-Berkeley, University of California Press.
- Matthews, J., 2007. *The Roman Empire of Ammianus*. Ann Arbor, Michigan Classical Press.
- Mattingly, H., 1933. «Fel. temp. reparatio». *The Numismatic Chronicle*, pp. 182-202.
- Mauss, M., 1997. «Les techniques du corps». *Sociologie et anthropologie*. Paris, Presses Universitaires de France, pp. 363-386.
- Mazzini, I., 1985. «Caratteri comuni a tutto l'Ippocrate latino tardo-antico e conseguenti considerazioni su alcuni emendamenti al testo», en I. Mazzini y F. Fusco (ed.), *I testi di medicina latini antichi. Problemi filologici e storici*. Roma, L'Erma di Bretschneider, pp. 64-74.
- Mbembe, A., 2003. «Necropolitics». *Public Culture*, 1, 15, pp. 11-40.
- McCormick, M., 1990. *Eternal victory. Triumphal rulership in late antiquity, Byzantium, and the early medieval West*. Cambridge, Cambridge University Press.
- McCoskey, D. E., 2006. «Naming the Fault in Question: Theorizing Racism among Greeks and Romans». *International Journal of the Classical Tradition*, 2, 13, pp. 243-267.
- , 2012. *Race: Antiquity and Its Legacy*. London-New York, I. B. Tauris.

- McEvoy, M. A., 2013. *Child Emperor Rule in the Late Roman West, AD 367-455*. Oxford, Oxford University Press.
- Melèze-Modrzejewski, J. 1975. «Hommes libres et bêtes dans les droits antiques», en L. Poliakov (ed.), *Hommes et bêtes: entretiens sur le racisme*. Paris-La Haye, Editions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, pp. 75-102.
- Melluso, M., 2002. «Alcune testimonianze in tema di mercati di schiavi nel tardo antico», en M. Garrido-Hory (ed.), *Routes et marchés d'esclaves*. Paris-Besançon, Presses Universitaires Franc-Comtoises, pp. 345-370.
- Michael, H., 1888. «Beiträge zur Charakteristik des Ammianus Marcellinus», en *Philologische Abhandlungen. Martin Hertz siebzigsten Geburtstage von ehemaligen Schülern dargebracht*. Berlin, s. l. pp. 238-239.
- Millar, F., 2005. «Review Article: The Invention of Racism in Antiquity». *The International History Review*, 1, 27, pp. 85-89.
- Misener, G., 1923. «Loxus, Physician and Physiognomist». *Classical Philology*, 1, 18, pp. 1-22.  
—, 1924. «Iconistic Portraits». *Classical Philology*, 2, 19, pp. 97-123.
- Momigliano, A., 1988. *La sabiduría de los bárbaros. Los límites de la helenización*. México, Fondo de Cultura Económica.
- Mommsen, T., 1881. «Ammians Geographica». *Hermes*, 16, pp. 602-636.
- Moralee, J., 2008. «Maximinus Thrax and the politics of race in late Antiquity». *Greece & Rome*, 1, 55, pp. 55-82.
- Morley, C., 2015. *Rome and the Sasanian Empire in the Fifth Century AD: a necessary peace*. Tesis doctoral. Liverpool.
- , 2016. «Beyond the digression: Ammianus Marcellinus on the Persians», *Journal of Ancient History & Archaeology*, 4, 3, pp. 10-25.
- Moselano, P., 1528. *Annotationes Petri Mosellani protogensis in clarissimas Avli Gellii Noctes Atticas*. s. l., Iodoci Badii Ascensii (<<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k991098d/f1.image>>). Consultado el 18 de mayo de 2018.
- Nash, D. E. M., 1988. «Fides». *LIMC IV*<sup>1</sup>. Zürich-München, Artemis Verlag, pp. 133-137.
- Navarre, O., 1877. «Scurra». *DAGR IV*<sup>2</sup>. Paris, Hachette, p. 1156.
- Nechaeva, E., 2014. *Embassies, Negotiations, Gifts: Systems of East Roman Diplomacy in Late Antiquity*. Stuttgart, Franz Steiner.
- Newbold, R. F., 1990. «Nonverbal Communication in Tacitus and Ammianus». *Ancient Society*, 21, pp. 189-199.
- Nippel, W., 1996. «La costruzione dell'altro», en S. Settis (coord.), *I Greci. Storia, cultura, arte, società I*. Roma, Einaudi, pp. 184-196.
- Norris, S., 2005. *Roman Strategies of Control and Intimidation*. Tesis doctoral. University of Calgary.
- Nutt, D. C., 1973. «Silvanus and the Emperor Constantius II». *Antichthon*, 7, pp. 80-89.
- Nutton, V., 2013. *Ancient Medicine*. New York, Routledge.
- Ñaco del Hoyo, T. et alii, 2009. «The Impact of Roman Intervention in Greece and Asia Minor Upon Civilians (88-63 BC)», en B. Antela-Bernárdez y T. Ñaco del Hoyo (eds.), *Transforming Historical Landscapes in the Ancient Empires*. Oxford, British Archaeological Reports, pp. 33-51.

- Ñaco del Hoyo, T., 2010. «The Republican War Economy Strikes Back: a ‘Minimalist’ Approach», en F. Kirbihler y N. Barrandon (eds.), *Administrer les provinces de la République romaine*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, pp. 171-180.
- O’Flynn, J. M., 1983. *Generalissimos of the Western Roman Empire*. Edmonton, University of Alberta Press.
- Ogden, D., 2013. *Drakōn: Dragon Myth and Serpent Cult in in the Greek and Roman Worlds*. Oxford, Oxford University Press.
- Omi, M. y Winant, H., 1986. *Racial Formation in the United States*. New York, Routledge.
- Omissi, A., 2018. *Emperors and Usurpers in the Late Roman Empire. Civil War, Panegyric, and the Construction of Legitimacy*. Oxford, Oxford University Press.
- Östenberg, I., 2009. *Staging the World. Spoils, Captives, and Representations in the Roman Triumphal Procession*. Oxford, Oxford University Press.
- Overtoom, N. L., 2016. «The rivalry of Rome and Parthia in the sources from the Augustan Age to Late Antiquity». *Anabasis*, 7, pp. 137-174.
- Pack, R. A., 1935. «ΦΥΣΙΟΓΝΩΜΟΝΙΚΑ in Libanius’ Antiochus». *The American Journal of Philology*, 4, 56, pp. 347-350.
- Paniagua Aguilar, D., 2006. *El panorama literario técnico-científico en Roma (siglos I – II d. C.)*. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.
- Pavan, M., 1964. *La politica gotica di Teodosio nella pubblicistica del suo tempo*. Roma, L’Erma di Bretschneider.
- Pégolo, L., 2019. «Plauto y Terencio en Ausonio. Significación del texto teatral en la Antigüedad Tardía». *Perífrasis*, 19, pp. 9-23.
- Peigney, J., 2012. «La “vie bestiale” (θηριώδης βίος) au V<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> siècle: l’identité humaine et les réutilisations du motif». *Revue de philologie*, 2, 86, pp. 123-141.
- Penella, J. R., 1974. «Scopelianus and the Eretrians in Cissia». *Athenaeum*, 62, pp. 295-300.
- Petersen, E., 1896. *Die Marcus-Säule auf Piazza Colonna im Rom*. München, F. Bruckmann.
- Peterson, C., 2012. *Bestial Traces: Race, Sexuality, Animality*. New York, Fordham University Press.
- Petrie, A., 1958. «Professor T. J. Haarhoff: an appreciation». *Acta Classica*, 1, pp. 8-13.
- Pighi, J. B., 1935. *Studia Ammianea. Annotationes criticae et grammaticae in Ammianum Marcellinum*. Milano, Società Editrice Vita e Pensiero.
- Pina Polo, F., 2004. «Deportaciones como castigo e instrumento de colonización durante la República Romana. El caso de Hispania», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Vivir en tierra extraña: emigración e integración cultural en el mundo antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 211-246.
- Plass, P., 1995. *The Game of Death in Ancient Rome. Arena Sport and Political Suicide*. Wisconsin, The University of Wisconsin Press.
- Powell, J. G. F., 2007. «Invective and the orator: Ciceronian theory and practice», en J. Booth (ed.), *Cicero on the Attack. Invective and Subversion in the Orations and Beyond*. Swansea, Classical Press of Wales, pp. 1-24.
- Prichard, J. C., 1841. *Researches into the Physical History of Mankind III*<sup>1</sup>. London, Sherwood, Gilbert & Piper.
- Prost, F. y Wilgaux, J. (ed.), 2006. *Penser et représenter le corps dans l’Antiquité*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes.
- Pucci, J. M., 2009. «Ausonius’ *Ephemeris* and the *Hermeneumata* Tradition». *Classical Philology*, 1, 104, pp. 50-68.

- Radt, S., 2009. *Strabons Geographika VII*. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht.
- Raphael, L., 2012. *La ciencia histórica en la era de los extremos. Teorías, métodos y tendencias desde 1900 hasta la actualidad*. Zaragoza, Institución Fernando el Católico.
- Reisdoerfer, J., 2008. «...“non aetate confectis, non mulieribus, non infantibus pepercerunt”. Étude sur le massacre d’Avaricum (BG VII 28)». *Göttingen Forum für Altertumswissenschaft*, 10, pp. 59-80.
- Richter, D., 2006. «*The Invention of Racism in Classical Antiquity*. By Benjamin Isaac». *Classical Philology*, 3, 101, pp. 287-290.
- Richter, W., 1974. «Die Darstellung der Hunnen bei Ammianus Marcellinus (31, 2, 1-11)». *Historia*, 23, pp. 344-377.
- Riess, W. y Fagan, G. (eds.), 2019. *The Topography of Violence in the Greco-Roman World*. Ann Arbor, University of Michigan Press.
- Rike, R. L., 1987. *Apex omnium. Religion in the Res gestae of Ammianus*. Berkeley-Los Angeles-London, University of California Press.
- Roberto, U., 1997. «Βασιλεύς φιλόανθρωπος: Temistio sulla politica gotica dell'imperatore Valente». *Annali dell'Istituto Italiano per gli Studi Storici*, 14, pp. 137-203.
- Rocca-Serra, G., 1997. «Homme et animal dans la physiognomonie antique», en B. Cassin y J. L. Labarrière (ed.), *L'animal dans l'Antiquité*. Paris, J. Vrin, pp. 133-140.
- Rodà, I., 2019. «El color de la piel en Roma», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Xenofobia y racismo en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 175-154.
- Rohrbacher, D., 2006. «The Sources for the Lost Books of Ammianus Marcellinus». *Historia*, 1, 55, pp. 106-124.
- Rollinger, R., 1998. «Zum Alamannenfeldzug Constantius' II. an Bodensee und Rhein im Jahre 355 n. Chr. Und zu Julians erstem Aufenthalt in Italien». *Klio*, 1, 80, pp. 163-194.
- , 2001. «Ammianus Marcellinus' Exkurs zu Alpenrhein und Bodensee. Eine Studie zu Amm. 15, 4, 2-6». *Chiron*, 31, pp. 129-152.
- Romm, J., 2010. «Continents, Climates, and Cultures: Greek Theories of Global Structure», en K. A. Raaflaub y R. J. A. Talbert (eds.), *Geography and Ethnography. Perceptions of the World in Pre-Modern Societies*. Oxford, Wiley-Blackwell, pp. 215-236.
- Ronet, P., 2009. «Les comparaisons animales chez Silius Italicus: Hannibal, cet animal barbare», en M. F. Marein, P. Voisin y J. Gallego (ed.), *Figures de l'étranger autour de la Méditerranée antique*. Paris, Editions L'Harmattan, pp. 75-84.
- Rosafio, P., 2002. *Studi sul colonato*. Bari, Edipuglia.
- Rose, V., 1962. «Das buch des Adamantios vom ursprung der winde». *Anecdota Græca et Græcolatina*. Amsterdam, Hakkert.
- Roselli, A., 1991. «Le *Medicinales responsiones* di Celio Aureliano», in G. Sabbah (ed.), *Le latin médical. La constitution d'un langage scientifique*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, pp. 75-86.
- Rosillo López, C., 2019. «Black Cleopatra: Discursos sobre raza y racismo en el mundo contemporáneo», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Xenofobia y racismo en el Mundo Antiguo*. Barcelona, Universitat de Barcelona, pp. 243-254.
- Ross, A. J., 2016. *Ammianus' Julian. Narrative and Genre in the Res gestae*. Oxford, Oxford University Press.
- Ross, R., 1999. *A Concise History of South Africa*. Cambridge, Cambridge University Press.

- Rossignol, B., 2018. «*Limitem restitueret, praedam militibus daret*: l'Empire romain en difficulté face aux déficits de la prédation, des derniers Antonines à la Tétrarchie », en R. Keller y L. Sarti (eds.), *Pillages, tributs, captifs. Prédation et sociétés de l'Antiquité Tardive au Haut Moyen Âge*. Paris, Éditions de La Sorbonne, pp. 27-51.
- Roth, U., 2010. «Monika Trümper, *Graeco-Roman Slave Markets: Fact or Fiction?*». *Bryn-Mawr Classical Review*, 12, 20.
- Rubin, M., 2005. «¿Qué es la historia cultural ahora?», en D. Cannadine (ed.), *¿Qué es la historia ahora?* Granada, Editorial Universidad de Granada, pp. 149-172.
- Ruge, W., 1896. «Barbaroi». *RE* II<sup>2</sup>. Stuttgart, J. B. Metzlersche, p. 2858.
- Sabbah, G., 1978. *La méthode d'Ammien Marcellin. Recherches sur la construction du discours historique dans les Res gestae*. Paris, Les Belles Lettres.
- , 1982. «La peste d'Amida (Amm. XIX, 4)», in G. Sabbah (ed.), *Mémoires III. Centre Jean Palerme*. Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, pp. 131-157.
- , 2003. «Ammianus Marcellinus», en G. Marasco (ed.), *Greek and Roman Historiography in Late Antiquity. Fourth to Sixth Century A. D.* Leiden-Boston, Brill, pp. 43-84.
- , 2010. «Ammien Marcellin et les idéologies dominantes au IV<sup>e</sup> siècle», en L. Galli Milić y N. Hecquet-Noti (eds.), *Historiae Augustae Colloquium Genevense in honorem F. Paschoud septuagenarii. Les traditions historiographiques de l'Antiquité Tardive: idéologie, propagande, fiction, réalité*. Bari, Edipuglia, pp. 175-193.
- Sacerdoti, A., 2007. «L'area semantica di *squaleo* nell'epica latina imperiale». *Invigilata Lucernis*, 29, pp. 229-240.
- Sachot, M., 1991. «“Religio/superstitio”. Histoire d'une subversion et d'un retournement». *Revue d'Histoire des Religions*, 4, 208, pp. 355-394.
- Saddington, D. B., 1961. «Roman attitudes to the “externae gentes” of the North». *Acta Classica*, 4, pp. 90-102.
- , 1975. «Race Relations in the Early Roman Empire». *ANRW* II<sup>3</sup>. Berlin-New York, Walter de Gruyter, pp. 112-137.
- Saglio, E., 1881. «Arimaspi». *DAGR* I. Paris, Hachette, pp. 423-424.
- Saglio, E. y Humbert, G., 1877. «Barbari». *DAGR* I<sup>1</sup>. Paris, Hachette, pp. 670-676.
- Said, E. W., 1990. *Orientalismo*. Madrid, Libertarias.
- Sacks, K. S., 1986. «The Meaning of Eunapius' History». *History and Theory*, 1, 25, pp. 52-67.
- Salmon, P., 1984. «“Racisme” ou refus de la différence dans le monde gréco-romain». *Dialogues d'Histoire Ancienne*, 10, pp. 75-98.
- , 1994. «L'image du noir dans l'Antiquité gréco-romaine», en M. Sordi (ed.), *Emigrazione e immigrazione nel mondo antico*. Milano, Pubblicazioni dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, pp. 283-302.
- , 1997. «À propos du refus de la différence: l'image des peuples d'Asie Mineure à Rome». *Latomus*, 1, 56, pp. 67-82.
- , 2003. «La représentation des Africains à Rome», en P. Defosse (ed.), *Hommages à Carl Deroux II*. Bruxelles, Latomus, pp. 384-399.
- Salzman, M. R., 1987. «‘Superstitio’ in the Codex Theodosianus and the Persecution of Pagans». *Vigiliae Christianae*, 2, 41, pp. 172-188.
- Sanz Casasnovas, G., 2016. «Escribir con fuego. Amiano Marcelino y la ira de los emperadores panonios». *Veleia*, 33, pp. 211-226.
- Sarnowski, I., 1991. «Barbaricum und ein bellum Bosporanum in einer Inschrift aus Preslav». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 87, pp. 137-144.

- Schepens, G. y Delcroix, K. 1996. «Ancient paradoxography: origin, evolution, production, and reception», en O. Pecere y A. Stramaglia (eds.), *La letteratura di consumo nel mondo greco-romano*. Cassino, Università di Studi, pp. 373-460.
- Schmidt, J., 1941. «Physiognomik». *RE XX<sup>1</sup>*. Stuttgart, J. B. Metzlersche, pp. 1064-1074.
- Schneider, R. F., 1998. «Die Faszination des Feindes: Bilder der Parther und des Orients in Rom», en J. Wiesehöfer (ed.), *Das Partherreich und seine Zeugnisse*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 95-146.
- Schrimm-Heins, A., 1991. «Gewissheit und Sicherheit. Geschichte und Bedeutungswandel der Begriffe certitudo und securitas (Teil I)». *Archiv für Begriffsgeschichte*, 34, pp. 123-213.
- Schröder, B. J., 2012. «Römische *Pietas* – kein universelles Postulät». *Gymnasium*, 4, 119, pp. 335-358.
- Schuster, M., 1940. «Die Hunnenbeschreibungen bei Ammianus, Sidonius und Iordanis». *Wiener Studien*, 58, pp. 119-130.
- Seager, R., 1986. *Ammianus Marcellinus. Seven Studies in His Language and Thought*. Columbia, University of Missouri Press.
- Sémelin, J., 2003. «Éléments pour une grammaire du massacre». *Le Débat*, 124, pp. 154-170.
- Seyfarth, W., 1965. «Glaube und Aberglaube bei Ammianus Marcellinus». *Klio*, 46, pp. 373-384.
- Shaw, B. D., 1982-1983. «Eaters of flesh, drinkers of milk». *Ancient Society*, 13-14, pp. 5-31.
- Sherwin-White, A. N., 1970. *Racial Prejudice in Imperial Rome*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Sicroff, A. A., 1985. *Los estatutos de limpieza de sangre. Controversias entre los siglos XV y XVII*. Madrid, Taurus.
- Signes Codoñer, J., 1990. «El *excursus* de los persas de Amiano Marcelino (XXIII, 6)». *Veleia*, 7, pp. 351-376.
- Simone, R., 2001. *La tercera fase. Formas de saber que estamos perdiendo*. Madrid, Taurus.
- Snowden, F. M., 1970. *Blacks in Antiquity. Ethiopians in the Greco-Roman Experience*. Cambridge, Harvard University Press.
- , 1983. *Before Colour Prejudice The Ancient View of Blacks*. Cambridge, Harvard University Press.
- Snyder, T., 2011. *Tierras de sangre. Europa entre Hitler y Stalin*. Barcelona, Galaxia Gutenberg.
- Sofroniew, A., 2016. *Household Gods. Private devotion in Ancient Greece and Rome*. Los Angeles, Getty.
- Somenzi, C., 2009. *Egesippo-Ambrogio. Formazione scolastica e cristiana a Roma alla metà del IV secolo*. Milano, Vita e Pensiero.
- Sommer, M., 2017. «The Eternal Persian: Persianism in Ammianus Marcellinus», en R. Strootman y M. J. Versluys (eds.), *Persianism in Antiquity*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 345-354.
- Sonnabend, H., 1986. *Fremdenbild und Politik: Vorstellungen der Römer von Aegypten und dem Partherreich in der späten Republik und frühen Kaiserzeit*. Frankfurt am Main, Peter Lang.
- , 1998. «Hybris und Katastrophe. Der Gewaltherrscher und die Natur», en E. Olshausen y H. Sonnabend (ed.), *Stuttgarter Kolloquium zur historischen Geographie des Altertums 6 Naturkatastrophen in der antiken Welt*. Stuttgart, Franz Steiner, pp. 34-40.

- Sontheimer, W., 1926. «Der Exkurs über Gallien bei Ammianus Marcellinus (XV, 9, 12)». *Klio*, 20, pp. 19-53
- Sopeña Genzor, G., 2009. «Acerca de la amputación de la mano diestra como práctica simbólica. El caso de Hispania en época de las guerras celtibérico-lusitanas». *Salduie*, 8, pp. 271-283.
- Speidel, M. H., 2002. «Berserks: a History of Indo-European “Mad-Warriors”». *Journal of World History*, 2, 13, pp. 253-290.
- Speyer, W., 2001. «Reale und Ideale Oikumene in der griechischen und römischen Antike». *Wiener Studien*, 114, pp. 449-462.
- Spitzer, L., 1941. «Ratio > Race». *The American Journal of Philology*, 2, 62, pp. 129-143.
- Spivak, G., 2009. *¿Pueden hablar los subalternos?* Barcelona, Museu d' Art Contemporani.
- Steinrück, M., 2004. *Haltung und rhetorische Form. Tropen, Figuren und Rhythmus in der Prosa des Eunapius von Sardes*. Hildesheim, Georg Olms.
- Stevens, C. E., 1933. *Sidonius Apollinaris and His Age*. Oxford, Clarendon Press.
- Stillwell, R. y MacDonald, W. I., 1976. *The Princeton Encyclopedia of Classical Sites*. Princeton, Princeton University Press.
- Stock, F., 1998. «La fisiognomica fra teoria e pratica», en G. Argoud y J. Y. Guillaumin (ed.), *Sciences exactes et sciences appliquées à Alexandrie*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint-Étienne, pp. 173-187.
- Strohmaier, G., 1991. «La tradition hippocratique en latin et en arabe», en G. Sabbah (ed.), *Le latin médical. La constitution d'un langage scientifique*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, pp. 27-39.
- Styka, J. (ed.), 2006. *Violence and Agression in the Ancient World*. Kraków, Księgarnia Akademicka.
- Sundwall, G. A., 1996. «Ammianus geographicus». *American Journal of Philology*, 4, 117, pp. 619-643.
- Swain, S. (ed.), 2007. *Seeing the Face, Seeing the Soul. Polemon's Physiognomy from Classical Antiquity to Medieval Islam*. Oxford, Oxford University Press.
- Syme, R., 1991. «The Cadusii in History and Fiction», en A. N. Birley (ed.), *Roman Papers VI*. Oxford, Clarendon Press, pp. 304-322.
- Syvänne, I., 2018. *Military History of Late Rome: 361-395*. Barnsley, Pen & Sword.
- Szidat, J., 2010. *Usurpator tanti nominis. Kaiser und Usurpator in der Spätantike (337-476 n. Chr.)*. Stuttgart, Franz Steiner.
- Taguieff, P. A., 2001. *The Force of Prejudice. On Racism and Its Doubles*. Minneapolis-London, University of Minnesota Press.
- Tantillo, I., 2011. «Panegirici e altri ‘elogi’ nelle città tardoantiche», en G. Urso (ed.), *Dicere laudes: elogio, comunicazione, creazione del consenso*. Pisa, ETS, pp. 337-357.
- Théodoridès, J., 1984. «Rabies in Byzantine Medicine». *Dumbarton Oaks Papers*, 38, pp. 149-157.
- Thesleff, H., 1966. «Scientific and technical style in early Greek prose». *Arctos*, 4, pp. 89-113.
- Theuws, F., 2009. «Grave goods, ethnicity, and the rhetoric of burial names in Late Antique Northern Gaul», en T. Derks, y N. Roymans (eds.), *Ethnic Constructs in Antiquity. The Role of Power and Tradition*. Amsterdam, Amsterdam University Press, pp. 283-320.
- Thollard, P., 1987. *Barbarie et civilisation chez Strabon. Étude critique des livres III et IV de la Géographie*. Paris, Les Belles Lettres.

- Thomas, F. 1925. *The Environmental Basis of Society. A Study in the History of Sociological Theory*. New York-London, Century.
- Thomas, R., 2000. *Herodotus in Context. Ethnography, Science, and the Art of Persuasion*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Thompson, E. A., 1947. *The Historical Work of Ammianus Marcellinus*. Cambridge, Cambridge University Press.
- , 1980. «Barbarian Invaders and Roman Collaborators». *Florilegium*, 2, pp. 71-88.
- Thompson, L., 1989. *Romans and Blacks*. London, Routledge.
- , 1994. «On Roman Perceptions of Blacks». *Scholia*, 2, pp. 17-30.
- Todorov, T., 1987. *La conquista de América. La cuestión del Otro*. Madrid, Siglo XXI.
- , 2001. «Race and Racism», en L. Back, y J. Solomos (eds.), *Theories of race and racism. A reader*. London-New York, Routledge, pp. 64-70.
- Tomaschek, W., 1896. «Barbaricum». *RE II<sup>2</sup>*. Stuttgart, J. B. Metzlersche, p. 2857.
- Toner, J. P., 2013. *Roman Disasters*. Cambridge, Polity Press.
- Tougher, S., 1999. «Ammianus and the eunuchs», en J. W. Drijvers y D. Hunt (eds.), *The Late Roman World and Its Historian. Interpreting Ammianus Marcellinus*. London-New York, Routledge, pp. 64-73.
- Toynbee, J. M. C., 1973. *Animals in Roman life and art*. London, Thames & Hudson.
- Trümper, M., 2009. *Graeco-Roman Slave Markets: Fact or Fiction?* Oxford, Oxbow Books.
- Tsouna, V., 1998. «Doubts about Other Minds and the Science of Physiognomics». *Classical Quarterly*, 1, 48, pp. 175-186.
- Tuplin, C. J., 1999. «Greek Racism? Observations on the character and limits of Greek ethnic prejudice», en G. R. Tsetschladze (ed.), *Ancient Greeks West and East*. Leiden-Boston-Köln, Brill, pp. 47-75.
- Urso, G. (ed.), 2006. *Terror et Pavor. Violenza, intimidazione, clandestinità nel mondo antico*. Pisa, ETS.
- van Waarden, J. A. y Kelly, G. (eds.), 2011. *New Approaches to Sidonius Apollinaris*. Leuven-Paris-Walpole, Peeters.
- van der Eijk, J. P., 1997. «Towards a Rhetoric of Ancient Scientific Discourse: Some Formal Characteristics of Greek Medical and Philosophical Texts (Hippocratic Corpus, Aristotle)», en E. J. Bakker (ed.), *Grammar as Interpretation: Greek Literature in its Linguistic Contexts*. Leiden-New York-Köln, Brill, pp. 77-129.
- van der Spek, R. J., 2009. «Multi-ethnicity and ethnic segregation in Hellenistic Babylon», en T. Derks y N. Roymans (eds.), *Ethnic Constructs in Antiquity. The Role of Power and Tradition*. Amsterdam, Amsterdam University Press, pp. 101-115.
- van Dijk, T., 2005. «Nuevo racismo y noticias. Un enfoque discursivo», en M. Nash, R. Tello y N. Benach (ed.), *Inmigración, género y espacios urbanos. Los retos de la diversidad*. Barcelona, Bellaterra, pp. 33-55.
- 2007. «El racismo y la prensa en España», en A. M. Bañón Hernández (ed.), *Discurso periodístico y procesos migratorios*. San Sebastián, Tercera Prensa, pp. 27-80.
- van Nuffelen, P., 2012. «Playing the Ritual Game in Constantinople (379-457)», en L. Grig y G. Kelly (eds.), *Two Romes. Rome and Constantinople in Late Antiquity*. Oxford, Oxford University Press, pp. 183-200.
- Vanderspoel, J., 1995. *Themistius and the Imperial Court: Oratory, Civic Duty, and Paideia from Constantius to Theodosius*. Ann Arbor, Michigan University Press.

- Vázquez Buján, M. E., 1991. «Compréhension, traduction, adaptation. De Caelius Aurelianus aux traductions littérales du VI<sup>e</sup> siècle», en G. Sabbah (ed.), *Le latin médical. La constitution d'un langage scientifique*. Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint Étienne, pp. 87-97.
- Vergin, W., 2013. *Das Imperium Romanum und seine Gegenwelten. Die geographisch-ethnographischen Exkurse in den Res gestae des Ammianus Marcellinus*. Berlin, De Gruyter.
- Versnel, H. S., 1970. *Triumphus. An inquiry into the origin, development and meaning of the Roman triumph*. Leiden, Brill.
- Viansino, G., 1985. *Ammiani Marcellini rerum gestarum lexicon*. Hildesheim-Zürich-New York, Olms-Weidmann.
- Vidal, J. y Antela, B. (eds.), 2013. *Más allá de la batalla. La violencia contra la población en el Mundo Antiguo*. Zaragoza, Pórtico.
- Vijgen, T., 2020. *The Cultural Parameters of the Graeco-Roman War Discourse*. Turnhout, Brepols, pp. 501-620.
- Ville, G., 1960. «Les jeux de gladiateurs dans l'empire chrétien». *Mélanges d'archéologie et d'histoire de l'École Française de Rome*, 72, pp. 273-335.
- Vismara, C., 1990. «L'amphithéâtre comme lieu de supplice», en C. Domergue, C. Landes y J. M. Pailler (eds.), 1990. *Spectacula I – Gladiateurs et Amphithéâtres*. Lattes, Imago, pp. 253-257.
- Vlassopoulos, K., 2013. *Greeks and Barbarians*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Vogt, J., 1967. *Kulturwelt und Barbaren. Zum Menschheitsbild der spätantiken Gesellschaft*. Wiesbaden, Franz Steiner.
- Voisin, J. L., 1984. «Les Romains, chasseurs de têtes», en *Du châtimeut dans la Cité. Supplices corporels et peine de mort dans le monde antique*. Rome, École Française de Rome, pp. 241-293.
- von Roth, K. J. F., 1814. *Bemerkungen über den Sinn und Gebrauch des Wortes Barbar*. Nürnberg, Felseckerischen Buchhandlung.
- Wagenvoort, H., 1980. *Pietas. Selected studies in Roman religion*. Leiden-Boston, Brill.
- Walsh, G. B., 1978. «The Rhetoric of Birthright and Race in Euripides' *Ion*». *Hermes*, 2, 106, pp. 301-315.
- Weber, M., 2001. *Ensayos sobre metodología sociológica*. Buenos Aires, Amorrortu.
- Webster, J., 1995. «The Just War: Graeco-Roman Texts as Colonial Discourse». *Theoretical Roman Archaeology Journal*, 94, pp. 1-10.
- Welch, K. E., 2007. *The Roman Amphitheatre. From Its Origins to the Colosseum*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Werner, H., 1918. «Barbarus». *Neue Jahrbücher für das klassische Altertum*, 21, pp. 389-408.
- Westington, M. M., 1938. *Atrocities in Roman warfare to 133 B. C.* Chicago, University of Chicago.
- Wheeler, E. L., 2012. «In memoriam. Denis Bain Saddington (1931-2012): *praefectus de auxiliis historicorum*». *Acta Classica*, 55, pp. viii-xiii.
- White, H., 1987. *Metahistory. The Historical Imagination in Nineteenth-Century Europe*. Baltimore-London, The John Hopkins University Press.
- Wiedemann, T., 1986. «Between Men and Beasts: Barbarians in Ammianus Marcellinus», en I. S. Moxon, J. D. Smart y A. J. Woodman (eds.), *Past perspectives. Studies in Greek and Roman historical writing*. Cambridge, Cambridge University Press, pp. 189-201.

- , 1992. *Emperors and Gladiators*. London-New York, Routledge.
- Wieviorka, M., 1992. *El espacio del racismo*. Barcelona, Paidós.
- Williams, G. A. J., 2018. *Defining Roman Identity in the Res gestae of Ammianus Marcellinus: the dialogue between 'Roman' and 'foreign'*. Tesis doctoral. University of Manchester.
- Wilmot, T., 2008. *The Roman Amphitheatre in Britain*. Gloucestershire, Tempus.
- Wilson, D. F., 2002. «Lion Kings: Heroes in the Epic Mirror». *Colby Quarterly*, 2, 38, pp. 231-254.
- Wirth, G., 1997. «Rome and its germanic partners in the fourth century», en W. Pohl (ed.), *Kingdoms of the Empire. The Integration of Barbarians in Late Antiquity*. Leiden, Brill, pp. 13-55.
- Wistrich, R. S. (ed.), 1999. *Demonizing the Other. Antisemitism, Racism and Xenophobia*, Amsterdam, Routledge.
- Wittgenstein, L., 1984. *Tractatus logico-philosophicus*. Madrid, Alianza.
- Wolkenhauer, A., 2011. *Sonne und Mond, Kalender und Uhr. Studien zur Darstellung und poetischen Reflexion der Zeitordnung in der römischen Literatur*. Berlin, De Gruyter.
- Woods, D., 2002. «Ammianus and the Blood-Sucking Saracen», en K. Sidwell (ed.), *Pleaidēs Setting. Essays for Pat Cronin on his 65<sup>th</sup> Birthday*. Cork, University College Cork, pp. 127-145.
- Woolf, G., 2002. «Roman peace», en J. Rich y G. Shipley (eds.), *War and society in the Roman world*. London-New York, Routledge, pp. 171-194.
- , 2011. «Saving the Barbarian», in E. Gruen (ed.), *Cultural Identity in the Ancient Mediterranean*. Los Angeles, Getty Research Institute, pp. 255-271.
- , 2014. *Tales of the Barbarians. Ethnography and Empire in the Roman West*. Oxford, Wiley-Blackwell.
- , 2016. «Moving Peoples in the Early Roman Empire», en E. Lo Cascio y L. E. Tacoma (eds.), *The impact of mobility and migration in the Roman Empire*. Leiden-Boston, Brill, pp. 25-41.
- Yarshater E., (ed.), *The Cambridge History of Iran III<sup>2</sup>. The Seleucid, Parthian and Sasanian Periods*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Zanker, P., 1992. *Augusto y el poder de las imágenes*. Madrid, Alianza.
- Ziche, H., 2011. «Barbarian Raiders and Barbarian Peasants: Models of Ideological and Economical Integration», en R. W. Mathisen y D. Shanzer (eds.), *Romans, Barbarians & the Transformation of the Roman World. Cultural Integration and the Creation of Identity in Late Roman Antiquity*. Surrey, Ashgate, pp. 199-219.
- Ziegler, K., 1945. «Paradoxographoi». *RE XVIII*<sup>3</sup>. Stuttgart. J. B. Metzlersche, pp. 1137-1166.
- Zimmermann, M., 2016. «Violence in Late Antiquity Reconsidered», en H. A. Drake (ed.), *Violence in Late Antiquity. Perceptions and Practices*. London-New York, Routledge, pp. 343-357.
- Ziolkowski, A., 2002. «Urbs direpta, or how the Romans sacked cities», en J. Rich y G. Shipley (eds.), *War and society in the Roman world*. London-New York, Routledge, pp. 69-91.
- Zizza, C., 2014. «Aristotele, i popoli anellenici della *Politica* e l'*exemplum* degli Achei e degli Enochi del Ponto. Modelli e antimodelli?», en A. Gonzales y M. T. Schettino (eds.), *L'idéalisation de l'autre. Faire un modèle d'un anti-modèle*. Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, pp. 115-155.
- Žižek, S., 2009. *Sobre la violencia: seis reflexiones marginales*. Barcelona, Planeta.

- Zugravu, N., 2016. «*Bellandi desiderium*. Ammianus Marcellinus, factorul militar și cultura violenței în secolul AL IV-LEA». *Revista istorică*, 3-4, 27, pp. 329-361.
- , 2018. «Ammiano Marcellino e la cultura della violenza», en E. Nemeth (ed.), *Violence in Prehistory and Antiquity*. Kaiserlautern-Mehlingen, Parthenon Verlag, pp. 337-401.
- Zucker, A., 2005. «La physiognomonie antique et le langage animal du corps». *Rursus*, 1, pp. 1-20.
- , 2012. «Qu'est-ce que l'*epiprepeia* (ἐπιπρέπεια) in physiognomonie?». *Blityri*, 1, pp. 85-110.

# ÍNDICES

## Índice de los principales pasajes analizados

ADAMANCIO

II, 31 – 203

AMIANO MARCELINO

XIV, 10, 9 – 71-72

XV, 4, 3 – 72

XV, 4, 12 – 74

XV, 8, 6 – 75

XV, 11, 1 – 76

XV, 12, 1-2 – 196-197

XVI, 1, 1 – 126-127

XVI, 2, 12 – 77

XVI, 5, 17 – 185-186, 223

XVI, 11, 4 – 78

XVI, 11, 9 – 235-236

XVI, 11, 14 – 59-60

XVI, 12, 24 – 83-84

XVI, 12, 34 – 80-81

XVI, 12, 44 – 82

XVI, 12, 57 – 60-61

XVI, 12, 61 – 83

XVII, 1, 4 – 236

XVII, 1, 11 – 85-86

XVII, 10, 7 – 237

XVII, 12-13 – 238-240

XVII, 12, 18 – 87-88

XVIII, 2 – 240-241

XVIII, 2, 14 – 56-57

XVIII, 4, 1 – 151

XIX, 4, 2 – 207-208

XIX, 4, 5-7 – 208

XIX, 9, 9 – 209

XIX, 11 – 256-258

XX, 4, 4 – 90-91

XX, 8, 13 – 92

XXI, 1, 13 – 55

XXII, 8, 25 – 40

XXII, 16, 23 – 196

XXIII, 5, 2 – 94-95

XXIII, 6, 13 – 141

XXIII, 6, 44 – 150

XXIII, 6, 46 – 142

XXIII, 6, 75 – 144-145

XXIII, 6, 76 – 146-147

XXIII, 6, 77 – 147

XXIII, 6, 80 – 148-150

XXIV, 3, 4 – 96-96

XXIV, 4, 25 – 243

XXIV, 4, 27 – 232

XXV, 4, 25 – 64-65

XXVI, 6, 11 – 65-66

XXVII, 4, 9 – 97-98

XXVIII, 5, 15 – 258-260

XXVIII, 6, 2 – 100-101

XXIX, 5, 51 – 103-104

XXIX, 6, 1 – 104-105

XXIX, 6, 12 – 105

XXX, 1, 20 – 106

XXX, 3, 2 – 106-107

XXX, 5, 13-14 – 244-245

XXXI, 2, 2 – 160-161

XXXI, 2, 6 – 165-167

XXXI, 2, 7 – 168.

XXXI, 2, 10 – 164-165

XXXI, 2, 11 – 162-164

XXXI, 2, 14 – 157-158

XXXI, 2, 15 – 158-159

XXXI, 3, 8 – 107-108

XXXI, 4, 1-11 – 260-268

XXXI, 4, 11 – 110 y 267-268

XXXI, 7, 3 – 112

XXXI, 8, 1 – 113-114

XXXI, 9, 4 – 268-270

XXXI, 10, 15 – 115

XXXI, 16, 6 – 119-122

AUSONIO

*Eph.* 8 – 299-301

CLAUDIANO

*IV cons.* 475-480 – 246

*Cons. Stil.* 100-115 – 247

CÓDICE TEODOSIANO

V, 6, 3 – 270-271

ESTRABÓN

XIV, 2, 28 – 34-35

EUNAPIO

fr. 37 – 324-327

fr. 62 – 325-326

HISTORIA AUGUSTA

*Prob.* 19 – 307-308

LIBANIO

*Or.* LIX, 83-85 – 255

ORIBASIO

*Coll. med.* IX, 6 – 204

*Coll. med.* XXI, 1-5 – 204-205

PANEGÍRICOS LATINOS

IV, 9, 1-4 – 290-291

VI, 10-11 – 308-309

VI, 12 – 310-311

PRISCO

fr. 49 – 248

SIDONIO APOLINAR

*Carm.* 22, 41-63 – 298-299

SÍMACO

*Relat.* 47 – 310-311

VEGECIO

I, 2 – 205-206

## Índice general

- absumo* – 240  
Ad Salices – 246  
Adrianópolis – 50, 71, 111, 116, 117, 118, 119, 153, 169, 216, 220, 247, 257, 272, 311  
África – 67, 102, 103, 124, 284  
Alarico – 216, 247  
Alavivo – 109, 111, 260, 262, 267  
Alejandría – 142  
Amiano Marcelino – 39, 40, 45, 47, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 59, 61, 62, 64, 65, 66, 67, 68, 72, 74, 75, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 84, 85, 86, 88, 89, 91, 92, 93, 95, 98, 101, 102, 104, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 142, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 153, 155, 156, 157, 158, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 215, 217, 220, 222, 223, 227, 230, 232, 234, 237, 238, 239, 245, 253, 256, 257, 258, 259, 260, 264, 265, 267, 268, 269, 274, 275, 276, 277, 279, 289, 295, 298, 319  
Amida – 89, 140, 243, 257, 263  
anfiteatro – 46, 114, 233, 237, 302-306  
animalización – 41, 160, 178-186, 215  
Antemio – 270  
Antioquía – 49, 95, 109, 115, 216, 228, 234, 242, 255, 261, 262, 263, 266, 297  
antisemitismo – 19, 27, 31  
Apiano – 40  
Apolodoro de Atenas – 34  
Arcadio – 275, 297, 311  
Aristófanes – 35  
Aristóteles – 27, 28, 40, 138  
Arriano – 139, 149  
Ascarico – 219, 222, 308, 309  
Asiria – 135, 140  
Atanarico – 57, 220, 278  
Atila – 248  
Aulo Gelio – 143, 147  
Aureliano – 230  
Ausonio – 299, 300, 301  
Avieno – 98, 259  
*Barbaricum* – 56, 99, 169, 223, 224, 226, 227, 234, 236, 256, 260, 261, 262, 276, 278, 295  
barbarie – 18, 36, 37, 52, 53, 65, 67, 79, 98, 101, 125, 129, 151, 153, 157, 161, 162  
barbarización – 72  
barbarizar – 233  
Bezabde – 244  
Britania – 67, 99, 100, 283  
Carietón – 97  
Casiodoro – 147  
catástrofe, retórica de la – 65, 108, 113, 118, 174-178  
Celso – 144  
Cercusio – 95, 135  
Cesarea – 102  
Chnodomario – 81, 83, 84, 104, 127  
Cicerón – 50, 85, 95, 163  
*circumcolo* – 259  
Claudio – 246, 247  
*colonus* – 271, 279, 283  
Consencio (gramático) – 35  
Constancio II – 56, 58, 62, 63, 72, 73, 74, 84, 87, 88, 90, 91, 92, 137, 144, 151, 220, 221, 222, 223, 229, 231, 238, 239, 240, 241, 255, 256, 257, 261, 263, 272, 274, 275, 276, 277, 278, 281, 288, 289  
Constantino – 66, 219, 222, 254, 260, 277, 297, 309, 310  
Constantinopla – 94, 115, 216, 248, 271, 278, 285, 297  
Constanza, lago – 72  
*contrecto* – 232  
*contrunco* – 237  
Ctesifonte – 228, 242, 243  
Dacia – 251, 272, 287  
Danubio, río – 62, 109, 169, 226, 233, 242, 247, 248, 256, 260, 262, 263, 264, 266, 267, 272, 273, 276, 281, 283, 284, 287  
*deditio* – 254, 275  
Dengizik – 248  
deportación – 91  
dehumanización – 41, 47, 215, 229  
determinismo ambiental – 22, 26, 39, 199-210  
Diacira – 242, 243  
Diocleciano – 254  
Dionisio de Halicarnaso – 40  
Dionisio Periegeta – 40  
*diripio* – 231, 237  
*distributio* – 283-287  
Egipto – 122, 142  
Ernak – 248  
Escílax de Carianda – 40  
Escitia – 139, 140, 157, 254, 264, 267  
esclavización – 232-233, 249  
Esopo – 51  
Esquilo – 36, 37, 51, 61, 149, 150  
Estacio – 143  
estereotipo – 22, 23, 26, 31, 39, 52, 120, 121, 125, 156, 233

Esteban de Bizancio – 35  
 Estilicón – 247  
 Estrabón – 19, 28, 34-35, 40, 149  
 Estrasburgo – 58, 59, 60, 61, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 229, 236, 284  
 etnocentrismo – 22, 26, 30, 36, 125  
 etnografía – 120, 121, 153, 167, 233, 296  
 Éufrates – 262, 272, 284  
 Eunapio – 95, 120, 219, 246, 260, 261, 264, 268, 273  
 Eusebio – 254, 263, 277, 278, 290  
 Euterio – 160, 161  
 filantropía – 219-221, 255, 263-264, 273, 275  
 Filóstrato de Atenas – 253, 288  
 Firmo – 69, 102, 123  
 fisiognomía – 118, 144, 145, 149, 187-199, 282  
 Florencio – 79  
 Frigerido – 246, 268, 269, 270, 276  
 Fritigerno – 111, 260, 262, 267  
 Gabinio (rey de los cuados) – 104, 105  
 Galeno – 167  
 Galia – 58, 61, 64, 74, 75, 78, 84, 90, 92, 96, 124, 153, 237, 240  
 Ganges, río – 142  
 Graciano – 115, 152, 247, 269  
 guerra andrapodizadora – 45, 226, 249, 283  
 Gundomado – 80  
 Haarhoff, Theodore J. – 17, 22, 51, 52  
 Hariobaudes – 62, 241  
 Heliodoro – 77  
 Hemo, monte – 246  
 Heródoto – 28, 61, 138, 157, 288  
 heterofobia – 22, 30  
 heteroimagen – 39, 117, 120, 133, 141, 153, 156, 160, 169  
 Hircania – 142  
 Homero – 50, 138  
 Honorio – 270  
 Hortario – 57, 237, 241  
 Igmazen – 83, 104, 127  
 Ilírico – 272, 287  
 imperialismo – 22, 24, 28, 47  
 inferiorización – 31, 36, 125, 218  
 Inocencio (*agrimensor*) – 257, 275  
 Isaac, Benjamin – 22  
 Italia – 254  
*iugulo* – 231, 245  
 Joviano – 274  
 Jovino (*magister equitum*) – 97, 220  
 Juliano – 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 66, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 84, 85, 86, 87, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 125, 126, 132, 134, 135, 137, 145, 217, 219, 222, 223, 227, 228, 229, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 240, 241, 242, 261, 274, 275, 284  
 Julio – 122  
 Justino – 139, 165  
 Lactancio – 253, 254  
 León (*notarius*) – 77  
 León I – 248  
 Leptis – 69, 101  
 Libanio – 49, 95, 219, 229, 234, 251, 255, 274, 288, 289  
 Lucano – 143  
 Luciano de Samosata – 19  
 Lupicino – 109, 111, 262, 265, 267  
 Macriano – 241, 244  
 Magnencio – 74  
 Maiozamalcha – 227, 229, 232, 233, 242, 243-244, 276  
 Majencio – 74  
 Mamertino – 64  
 Marcianópolis – 113, 246, 262  
 Mario Máximo – 51  
 masacre – 45, 68, 215, 225, 226, 227, 228, 231, 234-248, 249, 258, 295  
 Masilla – 104  
 matanza – 44, 124, 126, 128, 129, 134, 137, 231, 237  
 Mauricio – 251  
 Mauro Servio Honorato – 143  
 Maximiano – 254, 309  
 Máximo – 109  
 Mazuca – 102  
 Mercurio (*rationalis*) – 151, 153  
 Merobaudes – 245  
 Merogaiso – 219, 222, 308, 309  
 Mesia – 238, 251, 267  
 Milán – 216, 296  
 Minucio Félix – 122  
 mutilación – 215, 225, 229-231, 239, 249  
 necropolítica – 215, 224-233  
 neorracismo – 36  
 Nevita – 64, 93  
*obtrunco* – 68, 230-231, 239  
 Odoacro – 216  
 Oribasio – 167, 275  
 Orosio – 254  
 Ovidio – 40, 300  
 Ozogardana – 242  
 Panonia – 238, 255  
 Papa (rey armenio) – 73, 106, 231  
 Partia – 134  
 Persia – 226, 227  
 Pirisabora – 242  
 Platón – 28, 61  
 Plauto – 144  
 Plinio el Viejo – 40, 107, 147

Po, río – 259, 269, 270, 287  
*populo* – 238  
 prejuicio – 22, 23, 24, 26, 120, 141  
 Prisco – 246, 248  
 Probo – 230, 307  
 Procopio (usurpador) – 66, 96, 231, 273  
 Profuturo – 246  
 Promoto – 247, 273, 276, 278, 279  
 protorracismo – 19, 22, 25, 26, 27, 28  
 Pseudo-Hegesipo – 95  
 Ptolomeo – 40  
 Quinto Curcio – 139  
 racialismo – 30, 31, 32, 33, 36, 38  
 racialización – 31  
 racionalización del prejuicio – 18, 24  
 racismo – 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 33, 36, 38, 47  
*raptor* – 232-233  
*receptio* – 45, 63, 109, 110, 116, 256, 257, 260, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 274, 277-279, 292  
 Recia – 258, 259  
 Remigio – 70  
 Rin, río – 68, 91, 99, 106, 226, 230, 233, 240, 242, 247, 283, 309  
 Romano (*comes*) – 69  
 Rómulo Augústulo – 216  
 Rufino – 247  
 Salustio – 40, 50  
 Sapor II – 61, 74, 89, 151, 153, 220, 242, 257, 261, 263, 273  
 saqueo – 44, 137, 226, 231, 249  
 sasánida, Imperio – 140, 141, 143, 144, 146, 148  
*scurra* – 106  
 Sebastiano – 245  
 Séneca – 40, 143, 284  
 Sérica – 139, 142  
 Severiano – 97  
 Sidonio Apolinar – 298, 299  
 Silo Itálico – 143  
 Silvano – 58, 73, 144  
 Símaco – 221, 284, 311  
 Sirmio – 216, 240, 297  
 Sozomeno – 270  
 Tácito – 19, 28, 71, 232  
 Temistio – 219, 220, 221, 226, 264, 274, 275, 309  
 Teodosio (*comes*) – 69, 99, 102, 103  
 Teodosio I – 122, 155, 247, 258, 275, 279, 289, 297, 311  
 Teodosio II – 270, 297  
 Tito Livio – 28, 85, 259, 260  
 Tracia – 96, 111, 115, 140, 246, 247, 248, 249, 254, 255, 259, 264, 265, 267, 268, 271, 272, 287, 288  
 Trajano (*comes*) – 246  
 traslado forzoso – 45, 46, 129, 251, 272-293  
 Tréveris – 124, 216, 284, 297, 308, 309  
*tributarius* – 254, 256, 259, 279-281, 283  
 Trogo Pompeyo – 139  
*trucido* – 235  
 Tucídides – 34, 50  
 Ulfila – 261, 278  
 Ulpiano – 259  
 Urio – 62, 241  
 Ursicino (*magister militum*) – 95  
 Ursicino (rey alamán) – 62, 241  
 Vadomario – 62, 241  
 Valente – 56, 57, 65, 66, 94, 96, 109, 110, 115, 116, 118, 164, 220, 234, 246, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 267, 269, 272, 274, 278, 281  
 Valentiniano I – 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 96, 98, 99, 101, 102, 106, 221, 244, 245, 258, 259, 269, 270  
 Valentiniano II – 71, 310, 311  
 Valerio Flaco – 143  
 Varrón – 144  
 Vegecio – 225, 245, 288  
 Vestralpo – 62, 241  
 violación – 45, 231-232, 244, 249  
 violencia – 41, 42, 43, 45, 53, 62, 65, 91, 92, 105, 117, 119, 126, 127, 134, 148, 215, 218, 221, 224, 225, 226, 228, 230, 234, 237, 239, 244, 249, 257, 264, 266, 277, 304  
 Virgilio – 109, 143, 145  
 Witwatersrand, grupo de – 17-19  
 xenofobia – 22, 26, 30  
 Zizais – 88  
 Zósimo – 253, 268, 278